



سعدی  
نقشی

محیط زندگی  
و احوال و اشعار

رودی



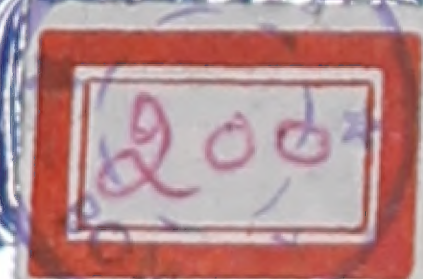
THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY.

DATE LOANED

891.51  
Class No. \_\_\_\_\_ Book No. A 11 N

Vol. \_\_\_\_\_ Copy \_\_\_\_\_

Accession No. 27914





472  
908  
570

1950

Call No. A4123095728 Date \_\_\_\_\_

Acc. No. ~~1950~~

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.





Call No. A472509532E Date \_\_\_\_\_

Acc. No. 0000

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.



سعیدی  
نفسی

محیط زندگی

و

احوال و اشعار و ودی

چاپ سوم



مؤسسه انتشارات امیر کبیر



نقیسی

زندگی و احوال

مؤسسه انتشارات ایران

KASHMIR UNIVERSITY

Iqbal Library

Acc to ... 184441

Dated ... 23-12-1981

ST/83



مؤسسه انتشارات ایران

نقیسی، سعید

محیط زندگی و احوال و اشعار دودکی  
چاپ دوم: انتشارات ابن سینا، ۱۳۳۶ شمسی  
چاپ و صحافی: چاپخانه سپهر، تهران  
حق چاپ محفوظ است.





تصویر رودکی که هنرمندان تاجیکستان بمناسبت مراسم هزار و صد سالگی او از چوب ساخته و بمردم ایران هدیه داده اند



772  
908  
570

1950

Call No. A4125095428 Date \_\_\_\_\_

Acc. No. ~~2710~~

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.



## مقدمه چاپ دوم

این کتاب که در مردادماه ۱۳۰۶ بیابان رسید، نخستین بار در سه مجلد در سالهای ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و ۱۳۱۹ چاپ شد.

در آن زمان وسایل چاپ در طهران بمراتب پست تر از امروز بود و انگهی در سی سال پیش که این کتاب را فراهم کردم قهراً بحکم طبیعت و گذشت روزگار بسیار ناآزموده تر و نادان تر از امروز بودم و درین مدت بلغزشها و خطاهای فراوان که در صحایف آن رفته است خود بیش از دیگران پی برده ام و بسا مطالب دیگر درباره رودکی و مندرجات این کتاب یافته ام که قهرامی بایست بر آن بیفزایم. با این همه مخصوصاً مجلدات اول و دوم آن بزودی نایاب شد و چاپ تازه ای از آن ضروری نمود. امسال که هزار و پانزده سال ششمی و هزار و چهل و شش سال قمری از مرگ رودکی می گذرد جای آن دارد که باز در ایران یادی از او بکنند.

همین جهت کتابفروشی ابن سینا خواستار شد چاپ تازه ای از این کتاب که نسبت به چاپ سابق منقح و پیراسته باشد انتشار دهد. من با کمال میل این پیشنهاد را پذیرفتم و هنگامی که فرسنگها از خاک ایران دورم این چاپ دوم را آماده کرده ام. درین چاپ برای اینکه از حجم کتاب کاسته شود برخی از مباحث را که اینک دیگر زاید می نمود عمداً حذف کردم. زیرا که در چاپ نخستین منابعی را که در تدوین اشعار رودکی بکار برده ام معرفی کرده ام و بسیاری از آنها که در آن زمان مجهول بود اینک دیگر کاملاً معروف شده و حاجتی بشناساندن من نیست. اشعار دیگران را که برودکی نسبت داده اند دیگر ضروری نیست درین چاپ دوم منتشر کنم. دیوان قطران نیز چاپ شده است و حاجت بانتشار اشعار وی که بنام رودکی آورده اند نیست. ترجمه مقالات خاورشناسان درباره رودکی نیز ضروری نمی نماید.

نسخه بدلهای اشعار نیز در چاپ اول هست و تنها برخی از محققان را سودمندست و برای دیگران جز افزودن بر حجم کتاب فایده تی ندارد. بحث درباره شاعران معاصر رودکی نیز درخور کتاب جداگانه ایست که آنرا نیز در دست تهیه دارم و بجای خود انتشار خواهد یافت.

ناچار این چاپ دوم تنها محیط زندگی رودکی و عصر او و احوال و اشعار وی را پیراسته از هر حشو دیگری دربر خواهد داشت و کتابی خواهد بود تنها درباره وی. در



مندرجات این مجلد نسبت به چاپ سابق تغییرات بسیار داده و آخرین مطالبی را که درباره رود کی بوده است در آن گنجانیده و اشعار دیگری را که از و بدست آمده است جای داده ام. بهمین جهت نه تنها آنچه درباره رود کی بایستی درجایی گرد آمده باشد و در چاپ اول بوده است درین چاپ نیز خواهد بود بلکه بسی مطالب درین چاپ هست که در چاپ پیشین از آن غفلت شده بود یا هنوز بدست نیامده بود و کسانی که آن چاپ را دارند از این چاپ هم بی نیاز نخواهند ماند.

پس از انتشار چاپ اول بسیاری از دانشمندان ایران و کشورهای دیگر برین کتاب تقریظ نوشتند و مرا بنیکی یاد کردند و چندتن از دانشمندان مرا بخطاهایی که کرده بودم آگاه ساختند و اینک از یکایک ایشان سپاسگزارم و ازین که این کتاب نخستین تألیف مستقل جامع ایرانیان درباره یکی از سخن سرایان بزرگ ما بروش نوین بوده است می بالم و تجدید چاپ آنرا بهترین وسیله برای شکرگزاری از توجه خوانندگان گرامی می شمارم.

دانشگاه اسلامی علیگره ۱۱ فروردین ماه ۱۳۳۶

سید نفیسی



آغاز چاپ اول این کتاب آراسته بنام برادر  
دانشمند بزرگوارم مرحوم دکتر مؤدب نفیسی  
تغمده الله بغفرانه بود که همیشه پرورده احسان  
ورهین منن فراوان مادی و معنوی او خواهم بود.  
دریغا که اینک جهان از وی تهیست و دل همواره  
سوگوار او خواهد بود و چاره جزین نیست که  
در چاپ دوم این کتاب از روح عزیز جاودانی  
وی همت بخواهم .

سعید نفیسی



## دیباچه

بوقت دولت سامانیان و بلعمیان

چنین نبود جهان، بانهاد و سامان بود

### کسائی مروزی

هزار و پانزده سال پیش در روستای رودک از مرز سمرقند ابو عبدالله جعفر بن محمد که در پایان زندگی نابینا شده بود در گذشت. چون آوازه مرگ وی در رسید و در کرانه‌های خراسان پراکنده گشت همه کس گفته او را از برداشت. هر کس بزبان ما سخن میراند نام ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی را میدانست. ناگزیر پارسی زبانان آنروز از در گذشتن او که بمنزله پدر زبان پارسی بود سوگوار شدند. این ابو عبدالله جعفر بن محمد یکی از نامی‌ترین مردان آنروزگار بود. در آن روزهای نیک بختی پادشاهان بزرگ سامانی در خراسان فرمانروائی داشتند. آسیب تازیان از مشرق ایران بر افتاده بود و دیگر فرمانفرمایان بیگانه بر خراسان چیره نبودند. پادشاهان سامانی با مردم خراسان برادرانه رفتار میکردند. دیگر مردم خراسان ناچار نبودند زبان تازی، این زبان بیگانه درشت، را بکار برند. امرای آل سامان زیر دستان و خراج گزاران خود را بشیوایی‌ها و شیرینی‌های زبان پارسی اجازت داده بودند. سرایندگان نامی چون ابوشکور بلخی و ابوالوئید بخارایی و فرالاوی و شهید بلخی و ابوشعیب صالح بن محمد هروی و فضل بن عباس بخارایی و صانع بلخی و خبازی نیشابوری و سپهری بخارایی شعر پارسی جدید را با شعر تازی که در اوج فصاحت بود برابر ساخته بودند. زبان پارسی ما زمینه هزار ساله را آماده ساخته و توشه این راه دراز را با خود برداشته بود. امرای سامانی بشعرا صلت‌های گران میدادند. شاعر در دربار ایشان جای بزرگ داشت زیرا که این رادمردان ایرانی نژاد میخواستند ایرانرا که ناگهانی پس از سپری شدن ساسانیان در شکنجه تازیان افتاده بود از آن گرداب بر آورند و زبان پارسی را دو باره بر آن تختی که زبان پهلوی از آن برخاسته بود بنشانند و شعرا را دربار ایشان پهلوانان این جنبش بزرگ بودند. در آنروزهای ردی و دلاوری و در آن پهنه میدان کلک و شمشیردیر و سراینده باسردار و سالار یکسان بود.

هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد فرمان یافت ایرانیان افسرده شدند زیرا که این شاعر نابینای پیر بزرگترین قهرمان آن میدان بود، کاری را که امیر اسمعیل سامانی با



شمشیر برنده خویش آغاز کرده بود این ابو عبدالله جعفر بن محمد با خامه خویش پایان رسانید. این ابو عبدالله جعفر بن محمد رهبری توانا بود که راه را بردیقی و کسایی و فردوسی گشود و مهندس هنرمندی بود که خانه جاویدان عنصری و فرخی و عسجدی و منجیک و ناصر خسرو را پایه استوار نهاد. در آن هنگام که ایران برای رهایی از آسیب تازیان بخود جنبید جنباننده و جنبنده ای چون ابو عبدالله جعفر بن محمد میخواست و نیک بختی را که بوی رسید. این شاعر زنده باف قرن چهارم در لغت پارسی سر آمد بود، موسیقی ایرانی را نیک میدانست، چنگ را در غایت خوبی مینواخت، آواز فریبنده و منطق شیرین دلربای داشت که شاهان زمانه و نیکوان جهان را میفریفت. در دربار نصر بن احمد سامانی از نامی ترین مردان بود. شهریار سامانی بی او زیست نمیتوانست زیرا که وی جاوید کننده نام پادشاه بود. هزار و پانزده سال پیش هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد ما در رودك از سر زمین سمرقند در گذشت بیش از يك میلیون و سیصد هزار شعر از او مانده بود. کلیله و دمنه را نظم کرده بود، چهار مثنوی دیگر داشت، دیوان شعرا و کتابخانه ای بود. پایه زبان پارسی را او در گفته خود گذاشت و اگر فردوسی توانست کاخی بلند برافرازد که هرگز از باد و باران گزند نیابد از آن بود که پیش از وی این ابو عبدالله جعفر بن محمد آمده بود.

دویست و هشتاد سال بدین هنجار گذشت. درین هنگام در اکناف ایران پارسی زبانان همواره گفته های ابو عبدالله جعفر بن محمد ما را میخواندند و از شیواییها و دل انگیزیهای آن بهره مند میشدند. ناگاهان سیلی بزرگ و گردبادی از کران خراسان برخاست و بسوی ایران رهسپار شد. ترک تازان نامردم مغل افسار گسیخته از پیش و این گردباد خانمان سوز از پی ایشان ایران گرامی ما را بخاك و خون کشیدند: ایلخان بزرگ، که هنوز جهان از چون وی خون خواری سترون مانده است، باخشم و کینی که درخور درندگان آدمی خوار است لشکریان نامردم خویش را بدین سرزمین ستم کشیده بخون آشامی و جگر خواری مهمانی کرده بود. خوان گسترده ایشان پهنه ایران شهر، خورش آن جان و تن نیاگان ما، باده آن خون مادران و دوشیزگان کشور باستانی ما، ساغر ایشان پیاله سرهای پدران ما، سرود و ترانه این میهمانی ناله های دردمندان، چراغان آن اخگر بر کشیده شهرهای سوزان ما، و میزبان این خوان، که تاریخ گیتی هنوز در برابر آن دگری نیاورده است، چنگیز خان ایلخان مغل بود. آمدند و سوختند و کشتند و بردند و رفتند. یکی از نخستین شهرهای بزرگ ایران که ترک تازان مردم کش مغل سوختند همان سمرقند سرزمین ابو عبدالله جعفر بن محمد ما بود. سپاهیان مغل سواره بمساجد درآمدند، رچلهای قرآن را آخور ستوران کردند، افسار اسبان خویش را بدست دانشمندان زمانه دادند، خردمندان را کشتند و پس ازین همه اهانت شهر را نیز ویران کردند.

تربت عزیز ابو عبدالله جعفر بن محمد ما سپرده سم ستوران شد. آرامشگاه او نابود گشت. شهر او را ویران کردند و درین میان گفته او هم از میان رفت و از آن چندین



جلد کتاب که مجموعه اشعار وی بود چیزی نماند. از آنگاه که گفته این ابو عبدالله جعفر بن محمد از دست ما شده است ما چون بازمانده خاندانی که نماندیم که یادگار نیای خویش را از دست داده باشد. زبان ما بی گفته او چون فرزندی بی مادر است.

از روزی که من بتتبع واستقصاء در ادبیات پارسی مشغول شده‌ام همواره در پی آن بوده‌ام که آنچه از اشعار این ابو عبدالله جعفر بن محمد در کتب مانده است بجایی گرد کنم که لا اقل صحیفه‌ای چند از گفته او فراهم گردد. پس از آنکه دیوان اشعار وی از میان رفته است میتوان گفت یکی از ارکان زبان پارسی نابود شده است. اگر گفته وی مانده بود برین زبان پارسی ما، که تابدین پایه از گوهرهای نایاب توانگرست، ارزش دیگر میفزود. شهنامه فردوسی دو میشد. عنصری و فرخی و خیام و سعدی و حافظ انبازی دیگر مییافتند. زبان پارسی کشوری دیگر از گیتی میگشاد و کاخی دیگر در کرانه جهان میفراشت دریغست که گفته او ما را نماند. در زمانهای پیشین پژوهندگان بر آن شده اند که اشعار وی را در مجموعه‌ای گرد آورند و نسخه‌ای ترتیب داده‌اند که چهاریک آن از گفته رود کیست و بازمانده آن از گفتار قطران تبریزی شاعر قرن پنجم مقیم آذربایجانست و نسخه‌های خطی آن بسیار و در اغلب از کتابخانه‌ها مانده است. دلیل این شبهت نیز پیدا است چه ابو عبدالله جعفر بن محمد شاعر دربار نصر بن احمد سامانی بود و قطران مدوحی داشته است ابو نصر مملان از امرای آذربایجان و هر قصیده‌ای که از قطران بمدح ابو نصر مملان یافته‌اند آن را بمدح نصر بن احمد سامانی دانسته و بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی ثبت کرده‌اند و این شبهت ظاهراً از قرن دهم تا کنون یعنی بیش از چهارصد سالست که در میان پارسی زبانان رواجی دارد ولی رد آن آسانست چنانکه درین کتاب بجای خود خواهد آمده. بالجمله آنچه بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رواج داده‌اند بیشتر از گفته وی نیست و از سبک سخنان دل‌انگیز وی بسیار دورست. مجموعه اشعاری که بنام وی در تهران بسال ۱۳۱۵ بتوسط شاهزاده فریدون میرزا عماد السلطنه بطبع رسیده است از ۱۱۷۰ بیت ۹۵۱ بیت قطعاً از قطرانست و از ۲۱۹ بیت که میماند نیز ایاتی چند مشکوکست که از ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی باشد. پس از آن جمعی از مستشرقین بزرگ اروپا که زبان و ادبیات پارسی همین منت و سپاسگزار مجاهدات ایشانست همین راه را پیموده‌اند و در جمع گفتار پراکنده ابو عبدالله جعفر بن محمد کوشش بسیار کرده‌اند ولی آثار ایشان بدسترس ایرانیان نیست و بر آن نیز میتوان چیزی افزود. لهذا من بنوبت خویش و پیاس منتهی که از پدر زبان نیاگان خویش دارم، و اگر هنوز بدین زبان شیوای پارسی سخن میرانم از آنست که هزار و چند سال پیش این ابو عبدالله جعفر بن محمد این کاخ را برافراشته است، از چند سال پیش در جستجوی اشعار وی وقتی چند گذراندم و نزدیک چهار سال در این خدمت گذشت و اگر زندگی خویش را درین راه گذرانده بودم باز چیزی فرو گذاشته بودم. در پایان کار دیگر امیدی نماند که چیزی بر آنچه گرد کرده‌ام بیفزایم و مجموعه‌ای از اشعار وی چنانکه در صحایف این کتاب دیده خواهد شد فراهم آوردم که در برابر گفته او قطره‌ای از دریاست و ۴۷۰ بیت از یک میلیون و سیصد هزار بیت شعر اوست.



این اشعار پراکنده در کتب فارسی بنام وی مسطورست و در هر يك از آنها تحقیقی جداگانه رفته است که بنام شاعری دیگر منسوب نباشد و از سبك گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد که در روانی و دل انگیزی فردست بیرون نباشد . در ضمن اشعار دیگری را که بنام وی منسوبست و بشاعری دیگر نسبت نداده اند ولی مشکوک می نماید که از گفته او باشد با شرحی جداگانه ثبت کردم و شرح احوالی تاجاییکه با قلت منابع میسر بود بر آن افزودم و فصلی در تمیز گفته او با اشعار قطران ترتیب دادم .

ابیات پراکنده و قطعات و قصایدی که درین کتاب مندرجست از کتب مختلف بدست آمده، اغلب از ابیات پراکنده در فرهنگهای فارسی باستشهاد معنی لغات ثبتست و بمناسبت یکسان بودن وزن و قافیه هر جا که چند بیتی فراهم میشده است در پی یکدیگر ثبت افتاده و در ذیل هر قطعه یا بیت کتبی که در آنجا آن قطعه یا بیت مندرجست بوسیله اشارات معلوم شده است و در باب مآخذ این کتاب در مقدمه این سطور هر جا که توضیحی لازم بود نگاشته ام و چون دیگر امیدی نبود که چیزی از اشعار ابو عبدالله جعفر بن محمد ما برین مجموعه افزوده شود بطبع و نشر آن اقدام کردم و از خوانندگان درخواست میکنم که اگر لغزشی درین صحایف بینند در گذرند و اگر از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی چیزی بیابند که درین اوراق فروگذار شده باشد باز که مآخذ از راه مهربانی این نگارنده را بفرستند که اگر این کتاب در پیشگاه ایرانیان پذیرفته شد و گذشت زمانه مجال داد که چاپهای دیگر از آن انتشار یابد بمرور چیزی بر آن افزوده گردد . امیدست که روزگار توانائی بخشد و ایزدیاری کند تا کم کم آن گوهرهای گران بها که برایگان از دست ماشده است از گوشه و کنارها بدست آید و بر آنچه من توانسته ام گرد آورم دانشمندان دیگر بیفزایند و روزی برسد که صد هزار يك از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد ما چون آن روزهای نيك بختی که بدست بود و پارسی زبان میخواندند دوباره رامش افزای زبان هزار واند ساله ما گردد .

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت

شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود

کرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی

ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

دز آشوب - طهران - مرداد ماه ۱۳۰۶ شمسی

سعید نفیسی



## منابع اشعار رود کی

اشعاری از رود کی که درین کتاب گرد آمده از منابعی که در زیر نام برده میشود گرفته شده است. در چاپ اول این کتاب در صحایف ۱۰ تا ۵۰ در باره هر يك از این کتابها ذکر کرده است:

- (۱) برهان جامع
- (۲) براهین العجم
- (۳) بهارستان
- (۴) تذکره آشکده
- (۵) تذکره دولتشاهی
- (۶) تاریخ بیهقی چاپ سابق طهران و چاپ مسود این اوراق
- (۷) تاریخ سیستان نسخه خطی و چاپ طهران
- (۸) تاریخ بیهقی چاپ کلکته
- (۹) تاریخ گزیده
- (۱۰) تاریخ سیستان در باورقی های روزنامه ایران
- (۱۱) تذکره هفت اقلیم
- (۱۲) جنگ محمدتقی بن هادی
- (۱۳) دیوان رود کی چاپ تهران
- (۱۴) چهار گلزار
- (۱۵) چهار مقاله
- (۱۶) حبیب السیر
- (۱۷) حدائق السعیر
- (۱۸) خزائنات
- (۱۹) خزانه عامره
- (۲۰) دستور سخن
- (۲۱) دشیته کبیر
- (۲۲) زینت المجالس
- (۲۳) سفینه الشعراء



- (۲۴) شمع انجمن
- (۲۵) فرهنگ اسدی چاپ برلین و چاپ مرحوم عباس اقبال
- (۲۶) فرهنگ جهانگیری
- (۲۷) فرهنگ رشیدی
- (۲۸) فرهنگ سروری نسخه مختصر
- (۲۹) فرهنگ شعوری
- (۳۰) فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی تهران
- (۳۱) فرهنگ انجمن آرای ناصری
- (۳۲) قاموس الاعلام
- (۳۳) لباب الالباب
- (۳۴) لغت حلیمی
- (۳۵) لغت فرس اسدی نسخه خطی مکمل مورخ ۸۷۷
- (۳۶) لغت شاهنامه
- (۳۷) لغت فرس اسدی نسخه مختصر خطی مورخ ۷۲۱
- (۳۸) معیار الاشعار
- (۳۹) مجموعه اشعار خطی متعلق بمرحوم سید عبدالرحیم خلخالی
- (۴۰) معیار جمالی
- (۴۱) مرآت الخیال
- (۴۲) مونس الاحرار نسخه قدیم
- (۴۳) مجمع الفرس نسخه مکمل متعلق بپرفسور چایکین
- (۴۴) مجمع الصنائع
- (۴۵) المعجم فی معاییر اشعار المعجم
- (۴۶) مجموعه غفوری طالقانی
- (۴۷) مجمع الفصحاء
- (۴۸) منتخبات فارسیه
- (۴۹) مونس الاحرار نسخه متعلق بآقای حاج حسین آقاملک
- (۵۰) نمونه ادبیات ایران
- (۵۱) نزهت نامه علایی
- (۵۲) نمونه ادبیات تاجیک
- (۵۳) سفینه های اشعار فارسی
- (۵۴) مقاله ولد چلبی در مجله «دارالفنون درسلری»
- (۵۵) منتخبات فارسی شفر
- (۵۶) تحفة الملوك نقل از مقاله دنیسن رس ومکتوب مرحوم محمدعلی تربیت ودو نسخه خطی ونسخه چاپ طهران



- (۵۷) مجالس العشاق
- (۵۸) سفینه خوشگو که بتوسط آقای دکتر رضا زاده شفق از نسخه خطی کتابخانه برلین نسخه برداشته شده
- (۵۹) بیاض اشعار خطی شماره ۶۷۲ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین که آقای دکتر رضا زاده شفق نقل کرده اند.
- (۶۰) مجموعه اشعار خطی شماره ۶۷۳ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین باستنساخ آقای دکتر رضا زاده شفق
- (۶۱) مجموعه اشعار بضمیمه مثنوی ویس و رامین که بشماره ۶۸۱ در کتابخانه برلین موجود است و آقای دکتر رضا زاده شفق نسخه برداشته اند.
- (۶۲) شعر العجم
- (۶۳) سفینه اشعار متعلق بمرحوم عباس اقبال
- (۶۴) مقاله دکتر هرمان اته
- (۶۵) تذکره عرفات العاشقین
- (۶۶) تذکره ریاض الشعراء
- (۶۷) دیباچه ای که سنایی بر دیوان خود نوشته است
- (۶۸) مدارج البلاغه
- (۶۹) تذکره خلاصه الافکار
- (۷۰) رساله عروض جامی
- (۷۱) مجمع الفرس سروری نسخه مکمل متعلق بمسود این اوراق
- (۷۲) ترجمان البلاغه
- (۷۳) سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر تألیف مسود این اوراق



# کتاب اول

## اندر احوال رودکی



در تدوین تاریخ بخارا و سمرقند و عصر زندگی رودکی از این کتابها استعانت  
رفته است :

- (۱) تاریخ الملوك والامم تألیف محمد بن جریر طبری - چاپ مصر
- (۲) کامل التواریخ - تألیف ابن اثیر جزری
- (۳) کتاب فتوح البلدان - تألیف احمد بن یحیی بن جابر البغدادی الشهیر بالبلاذری  
چاپ مصر ۱۳۱۹
- (۴) یتیمۃ الدھر - تألیف ابو منصور تعالبی - چاپ دمشق
- (۵) تاریخ بخارا تألیف ابوبکر محمد بن جعفر نرشی - ترجمه ابو نصر احمد بن  
نصر قباوی - تلخیص محمد بن زفر بن عمر - چاپ پاریس ۱۸۹۲ و چاپ طهران
- (۶) کتاب الفتوح تألیف احمد بن اعثم کوفی - ترجمه محمد بن احمد بن ابی بکر بن  
احمد مستوفی ملقب برضی الکاتب و محمد بن احمد بن ابی بکر مایث نابادی چاپ  
بمبئی ۱۳۰۰
- (۷) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی اسحق ابراهیم بن محمد الفارسی الاصطخری  
معروف بالکرخی - چاپ لیدن ۱۹۲۷
- (۸) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی القاسم محمد بن حوقل البغدادی - چاپ  
لیدن ۱۸۷۳
- (۹) احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم - تألیف شمس الدین ابی عبدالله محمد بن احمد بن  
ابی بکر البناء الشامی المقدسی معروف بالبشاری - چاپ لیدن ۱۹۰۶
- (۱۰) کتاب البلدان - تألیف ابی بکر احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقیه -  
چاپ لیدن ۱۳۰۲
- (۱۱) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابن خرداذبه - لیدن ۱۳۰۶
- (۱۲) کتاب الاعلاق النفیسه - تألیف ابی علی احمد بن عمر بن رسته - چاپ لیدن ۱۸۹۱
- (۱۳) کتاب البلدان - تألیف احمد بن ابی یعقوب المعروف بالیعقوبی - چاپ  
لیدن ۱۸۹۱
- (۱۴) کتاب التنبیه والاشراف - تألیف ابی الحسن علی بن الحسین بن علی المسعودی  
چاپ لیدن ۱۸۹۳
- (۱۵) کتاب معجم البلدان - تألیف شهاب الدین ابی عبدالله یاقوت بن عبدالله الحموی  
الرومی البغدادی - چاپ مصر ۱۳۲۳



(۱۶) کتاب سمریه۔ تالیف ابو طاهر ولد قاضی ابوسعید سمرقندی۔ چاپ پطرزبورغ  
۱۳۲۲

(١٧) كتاب نخبة الدهر في عجائب البر والبحر - تأليف شمس الدين أبي عبد الله محمد  
أبي طالب الانصاري الصوفي الدمشقي شيخ الربوة - چاپ لايزيخ ١٩٢٣

(۱۸) کتاب مفاتیح العلوم - تألیف ابی عبدالله محمد بن احمد بن یوسف الکاتب  
الخوارزمی چاپ مصر ۱۳۴۲ و چاپ لیدن

(۱۹) کتاب تجارب الامم - تألیف ابی علی احمد بن محمد المعروف بمسکویه - چاپ مصر ۱۳۳۲ و چاپ اوقاف گیب ۱۹۰۹ - ۱۹۱۷

( ٢٠ ) كتاب آثار الباقية عن القرون الخالية - تأليف ابوريحان بيروني - چاپ  
لايپزيخ ١٩٢٣

(۲۱) کتاب «ترکستان» - تألیف مختار بکر - ترجمہ سید رضا علی زادہ -  
چاپ لاہور ۱۳۰۵ (۱۳۴۵)

(۲۲) رسالۃ ملازادہ - در ذکر مشاہد بخارا - تألیف احمد بن محمود المدعو بمعین الفقراء - نسخہ خطی متعلق بکتابخانہ مدرسہ ناصری در طهران

(۲۳) کتاب کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون - تألیف کاتب چلبی معروف بحاج خلیفہ - چاپ استانبول

(۲۴) کتاب الاغانی - تألیف ابوالفرج الاصبهانی - چاپ مصر ۱۲۸۵  
(۲۵) ترجمه تاریخ طبری از ابوعلی محمد بن محمد بلعمی - نسخه خطی متعلق

(۲۶) کتاب زین الاخبار - تألیف ابی سعید عبدالحی بن صحاك بن محمود گردیزی

(۲۷) کتاب اجوامع الحکایات ولوامع الروایات - تألیف نورالدین محمد عوفی -

نسخه خطی متعلق بمرحوم ملک الشعراء بهار آغا محمد حسن رحمانی



# کتاب اول

## اندر احوال رودکی

### باب اول - محیط زندگی رودکی

(۱) بخارا در زمان رودکی  
بخارا پایتخت امرای سامانی بود و رودکی بیشتر  
از عمر خویش را در آن شهر گذرانده است.  
سمرقند شهر است که ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی در اطراف آن ولادت یافته و در آن  
نشو و نما کرده است.

میان این دو شهر بزرگ ماوراء النهر سی و هفت فرسنگ بیشتر فاصله نیست و از  
آغاز تاریخ این دو شهر بزرگ در سرنوشت بایک دیگر انباز بوده اند. در زمان رودکی  
هر دو بزرگترین شهرهای ایالت سفد بوده اند. ماوراء النهر که قلمرو آل سامان بود  
بچهار ایالت منقسم می شد: طخارستان و چغانیان و خوارزم و سفد، ایالت سفد دو شهر  
بزرگ داشت: سمرقند و بخارا و اسم این دو شهر مجاور همواره در تاریخ ایران توأم بوده  
است و در شعر فارسی پیوسته نام این دو شهر را با هم برده اند. نژاد ایرانی پیش از تاریخ  
درین نواحی زیسته است و از آنجا بایران امروز آمده است و قطعاً در آن زمانهای پیش  
از تاریخ که در جلگه های اطراف جیحون بوده است این دو شهر بزرگ پدید آمده و  
در زمان پیش از اسلام دو شهر بزرگ ایالت سفدیان سمرقند و بخارا بوده اند.

امرای آل سامان نخست در سمرقند بجنبش بزرگ ملی ایران در قرن سوم آغاز  
کردند و همینکه نیرو گرفتند از سمرقند به بخارا رفتند و تابودند هر دو شهر بدست ایشان  
بود. رودکی نیز چون امرای آل سامان از سمرقند برخاست و چون نیرو گرفت ببخارا رفت.

شهر بخارا نسبت بسایر شهرهای ماوراء النهر در زمینی و در  
موقع بخارا  
هوایی خشک ساخته شده، چون در مجاورت کوهستانست زودا-

زود هوای آن تغییر می یابد: زمستان آن ممتد و سرد، بهار آن بارانی، تابستان آن گرم  
و خشک و پائیز آن نشاط انگیز است. در دشت های گرداگرد آن هوا گرمست، زمستان  
اندک مدت و سرد و پر برف و تابستان گرم و متمادی دارد و بهار و خزان آن بسیار کوتاهست



ریگ زارهای اطراف آن هوایی گرم و ناسازگار دارد و در چهار ماه از تابستان گرمی هوا به ۳۵ درجه می رسد چنانکه مردم را زیستن در دشت دشوار بود و بکوهپایهای اطراف روند .

شهر بخارا در میان جلگه ای واقع شده که نزدیک دوست و هفتاد هزار جریب مربع مساحت دارد، از یک طرف بکوهستان پامیر، از طرف دیگر بصرای ریگستان و از یک سوی برود جیحون پیوسته است. از سوی شمال این جلگه با اطراف سمرقند می پیوندد . از سوی مشرق بدشت فرغانه و از سوی جنوب بجلگه چغانیان و از جانب مغرب بدشت خوارزم. این جلگه در مشرق کوهستان نیست و از مغرب دشتی هموارست و قسمت حاصل خیز آن بیشتر در مشرق و در دامنه کوهستان و در کنار رود بارست و بهمین جهت از قدیم این ناحیه مرکز عمده زراعت در اطراف بخارا بوده است . کوهستان شرقی بخارا دنباله کوههای پامیرست و سلسله ای از آن باسم جبال حصار در میان جلگه بخارا و جلگه سمرقند حایل شده است و رود زرافشان را از رود جیحون جدا میکند.

از شهر بخارا تا کنار جیحون دو روز راه بود. بطلمیوس در کتاب الملحمه طول آنرا ۸۷ درجه و عرض آن را ۴۱ درجه نوشته بود و در اقلیم پنجم قرار داده بود .

ابوالحسن عبدالرحمن بن محمد نیشابوری در کتاب خزائن العلوم آورده است که محل بخارا پیش از ساختن شهر آبگیر بود و قسمتی از آن درختستان و مرغزار و نیز از قسمتی دیگر چنان بود که هیچ جانوری در آن پایاب نداشت و از کوههای سوی سمرقند برف میگذاخت و درین دشت بخارا گرد می آمد و از رود «ماصف» که در خاک سمرقند بود آب و گل بسیار بدین ناحیه می آمد تا اینکه مردم از هر سوی و از سوی ترکستان گرد آمدند و این سر زمین را آبادان کردند و در آن آب و درختان بسیار یافتند و شکارگاه بود و مردم نخست درخیمه زیستند و سپس سرایها ساختند و کسی را که نام او «ابروی» بود بامیری خویش برگزیدند، در آن زمان هنوز شهر بخارا نبود ولی روستاهای آن آباد بود مانند «نور» و «خرقان رود» و «وردانه» و «تراوچه» و «سفته» و «ایسوانه» و بزرگتر روستای که امیر بد آنجا بود «بیکنند» بود و چون روزگاری بگذشت ابروی نیرو یافت و بیدادگری پیش گرفت ، چنانکه مردم را دیگر یارا نماند و دهقانان و توانگران از آن دیار بگریختند و ترکستان شدند و در خاک طراز شهری ساختند و آنرا «حموکت» نام کردند، چه دهقانان بزرگ پیشوای آن گروه را «حموک» نام بود و «حموک» بزبان بخارا گوهر بود و «کت» شهر و آنکه بزرگ بود بزبان بخاری حموک گویند و آن کسان که ببخارا مانده بودند زی مهتران خود کس فرستادند و داد خواستند از ابروی امیر بخارا و آن مهتران و دهقانان بسوی پادشاه ترك رفتند که «قراجورین» نام داشت و از بزرگی او را «بیاغو» لقب کرده بودند و از وی فریاد خواستند، بیاغو پسر مهتر خویش را که «شیرکشور» نام داشت با سپاهی بسیار بفرستاد و چون او بزمین بخارا رسید ابروی را بگرفت و در بیکنند بیند افکند و فرمود تا جوالی بزرگ از کبت سرخ انباشتند و ابروی را در آن افکندند تا بمرد و چون شیرکشور را این دیار خوش آمد بنزد پدر نامه کرد و



این سرزمین را بخواست و دستوری جست تا ببخارا باشد و بیاغو آن دیار بوی بخشید . شیرکشور کس بجموکت فرستاد و آن کسان را که از بخارا گریخته بودند بازن و فرزند بازگردانید، از آنگاه رسم نهادند که هر که از جموکت بازگشته بود از خواص بود چه هر که توانگر و دهقان بزرگ بود بتر کستان گریخته بود و تنگ دستان مانده بودند و ایشان پرستندگان آن باز آمدگان شدند و در میان آن خواص دهقانی بود بزرگ که ورا «بخار خدایه» خواندندی چه دهقان زاده‌ای از باستان بود و زمین بیشتر داشت و اغلب آن مردم کدیوران و پرستندگان وی بودند . شیرکشور شهرستان بخارا را بساخت و دیه «ماسین» و «سقمین» و «سمین» و «فربر» نیز بساخت و بیست سال فرمان راند ، پس از و دیگری بیادشاهی رسید که «اسکجکت» نام داشت و «شرغ» و «رامیتن» را ساخت و سپس دیه «فرخشی» را بر آورد، درین زمان دختر خاقان چین را ببخارا عروس آوردند و اندر جهاز اوبت خانه‌ای بود که برامیتن نهادند . (۱)

**محصول بخارا** بخارا در ناحیه زراعتی واقع شده است و محصول ارضی در اطراف آن بسیار فراهم میشود ، با وجود اینکه اراضی بخارا آب و هواهای مختلف دارد نباتات و حیوانات آن متنوع نیست . بادهای منظمی که در سراسر دشت بخارا می‌وزد اغلب محصول آن ناحیه را آسیب می‌رساند ، مخصوصاً باد گرمی که از جنوب غربی می‌دمد و از ریگزار با خودش بسیار می‌آورد و نباتات را می‌پوشاند ، گاهی هم باعث خشکی گیاه میشود . این باد را مردم بخارا امروز «افغانی» می‌نامند . مهمترین پیشه مردم بخارا روستائیت و از زمانهای باستان جویها و نهرهای بسیاری برای آبیاری کشتزارهای اطراف بخارا ساخته‌اند : روستائیان بخارا در کشاورزی رنج بسیار بخود می‌دادند ولی چون زمین ایشان ساخته کشت بود و آب بسیار داشتند در هنگامی که آفتاب پرتو خویش را در رخ نمی‌کرد محصول بخارا خوب می‌شد . هر گونه محصول زراعتی در اطراف بخارا فراهم می‌گشت و پنبه نیز می‌کاشتند . محصول پالیزی و بوستانی بخارا معروف بود و همواره خربوزه آن بشیرینی و خوبی مشهور بوده است . در باغهای بخارا زردآلو ، شفتالو ، انار ، پسته ، بادام ، گردگان و میوه های دیگر بدست می‌آید ، هر سال مقداری کثیر غوره و مویز از بخارا بدیار دیگر می‌برند ، چون بیشتر زمین بخارا دشت و نیزار و بیشه و مرغزارهای دامنه کوهست پرورش چهارپایان در اطراف بخارا بسیار بوده است و همواره این ناحیه بزرگترین مرکز ماوراءالنهر در پرورش مواشی بشمار میرفته ، در میان چهارپایان مخصوصاً گوسفند و میش بخارا ممتازست و نژاد مخصوصی از گوسفند دارد که امروز آنرا باسم «قراکول» می‌خوانند و پوست بره آن معروف به «پوست بخارا» در تمام عالم نظیر ندارد .

در زمان حاضر بیش از ده میلیون گوسفند و میش در بخارا هست و هر سال نزدیک دو میلیون پوست بره از بخارا بیرون می‌برند و همیشه بهمین مقدار بوده است . در بخارا



اشتر واسب و خر معمول بوده است. در ناحیه کوهستانی بخارا گاو و بز بسیار پرورش می دهند و درین زمان درین ناحیه نزدیک یک میلیون اسب و ششصد هزار گاو و سیصد هزار شتر هست.

صنایع مهم بخارا همواره بافتن پارچه های پنبه ای و پشمین مخصوصاً قالی و گلیم و هر قسم چرمینه بوده است. قالی و گلیم بخارا در زمانهای قدیم شهرت بسیار داشته و قالی های تر کمان تقلیدی از قالی قدیم بخارا است. پرورش کرم پيله و بافت پارچه های ابریشمین نیز در بخارا همواره معمول بوده است. گذشته از مخمل ابریشمین معروف بخارا قماشهای دیگر از ابریشم درین شهر می بافته اند که اسامی خاص داشته است و هنوز در بازار بخارا هست، مانند شاهی، قصب، پرطاوس، ادرس. ازین قماشها انواع مختلف جامه مانند شال کمر و فوته و سله و کلاه می دوخته اند.

ناحیه بخارا از حیث معادن یکی از نواحی زرخیز ماوراء النهر است، چنانکه معادن طلا و مخصوصاً معادن نمک (نمک ترکی) در آن بسیارست و در اغلب از رود های این ناحیه طلاشویی متداولست و از قدیم طرز خاصی در طلاشویی داشته اند که طلا را بروی پوست میش می شویند و بهمین جهت قسمت اعظم طلا بهدر می رود.

متاع معروف بخارا در زمان قدیم جامهای نازک و جانماز و قالی و جامهای خواب فندق و ظروف برای چراغ و جامهای طبری و تنگ اسب که در زندان می بافتند و جامهای اشمونی و پیه و پوست گوسفند و روغن کله (۱) و مواشی و برده و جامهای پنبه و جامهای پشمین و بنک (۲) بوده است. از کوه ورکه (۳) که نزدیک ترین کوه شهر بخارا بود سنگ برای فرش و ساختمان می آوردند و خاک برای نوره و ظروف و سنگ گچ. در بیرون شهر معادن نمک واقع شده بود و هیزم شهر را از بستانهای اطراف و بته و خار را از صحرای بیرون شهر می آوردند. چون زمین بخارا همه جا نزدیک بآبست و آب رود سفید در آنجا اندکست درختان بلند در بخارا نمی روید چون درخت گوز و درخت چنار و نارون و مانند آن و اگر درختی باشد از درختان کوچکست. اما میوه های بخارا بهترین میوه ماوراء النهر بود و بلندی و خوش طعمی معروف و زمین بدرجه ای درخور آبادانی بود که بیشتر روستائیان بخارا یک جریب زمین داشتند و از محصول همان یک جریب زندگی آسوده میکردند و هرچه برای زندگی لازم بود در اطراف بخارا فراهم میشد جز بعضی غلات و حبوب که از کثرت جمعیت کفاف مردم را نمی داد و از سایر نقاط ماوراء النهر می آوردند (۴).

کوه ورکه در اطراف بخارا که دامنه آن متصل بود بقریه ورکه و تا سمرقند کشیده است و بکوه های بتم (۵) منتهی میشود و با سروشنه و فرغانه می پیوندد و تا ناحیه شلجی و طراز نیز میرسد تا حدچین معادن بسیار دارد و تمام معادن سروشنه و فرغانه و ایلاق و شلجی و لبان تا زمین خرخیز درین سلسله جبال بود و از آن معادن نوشادر



وزاج و آهن و زبیق و مس و سرب و زر و چراغ سنگ و نفت و قیروزفت و فیروزه میآوردند و زغال سنگ نیز از حدود فرغانه فراهم میکردند ( ۱ ) . از بخارا میوه بسیار بمر و خوارزم و سمرقند می بردند . ( ۲ )

خراج بخارا در زمان رودکی يك ميليون و صد و ششت و هشت هزار و پانصد و ششت و شش درم و پنج دانگ و نیم بود که خراج کر مینه نیز جزو آن بود ولی چون طغیانی در رود رخ داد و بعضی از نواحی اطراف بخارا را آب گرفت و ویران ساخت خراج از آن نواحی برداشتند و بعضی نواحی هم بدست علویان و ققها بود که از آن نیز خراج نگرفتند و بعضی املاک پادشاهان سامانی شد چون بیکند و روستاهای دیگر که از خراج موضوع شد و بعد خراج کر مینه را نیز از خراج بخارا موضوع کردند . ( ۳ )

بقولی دیگر خراج بخارا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و نود و هفت درم غطریفی بود ( ۴ ) یا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و هفتاد و هفت درم یا بقول دیگر يك ميليون و صد و هشتاد و نه هزار و دویست درم ولی در ادوار پیش و قبل از آنکه درم غطریفی سکه کنند بیش از دویست هزار درم نبود ( ۵ ) .

**مردم بخارا** در زمان رودکی شهر بخارا چون دیگر شهرهای ماوراء النهر شهری بوده است مرکب از نژاد ایرانی و شاید یکی از قدیم ترین مداین باشد که نژاد ما در آن رحل اقامت افکنده ، بهمین جهت مردم آن شهر بجز عده معدود از نژادهای دیگر که بعد بواسطه حوادث بدان رفته اند از نژاد ایرانی بوده اند و پارسی زبان مخصوصاً از زمانیکه بخارا پایتخت ساسانیان و مرکز ادبیات فارسی شد و امرای آل سامان در رواج این زبان از هیچ فرو نگذاشتند بخارا معروف ترین مرکز زبان ما شد چنانکه هنوز پس از هزار و اند سال زبان اکثریت مردم بخارا و زبان بازار آن زبان پارسیست و هنوز اکثر مردم آن از نژاد ایرانیند که امروز ایشان را باصطلاح محلی «تاجیک» می خوانند .

در اواسط سلطنت ساسانیان و در حدود قرن پنجم میلادی روابطی در میان دربار ایران و پادشاهان ترکستان روی داد و ظاهراً از آن زمان بعضی از ترکان بماوراء النهر آمده اند و در شهرهای ایرانی آن دیار مقیم شده اند از آن جمله جمعی هم در بخارا سکونت گرفته اند .

در اواخر قرن اول هجری تا زبان شهر بخارا را گشودند و هم چنانکه فاتحین عرب بهر شهری از ایران رفتند گروهی را از خود گذاشتند در بخارا نیز بعضی خانواده های تازی ماندند و پس از آنکه مردم بخارا ب مذهب اسلام گرویدند بناچار آمیزش در میان ایرانی و تازی پیش آمد و خون ایرانی با خون تازی نیز آمیخته شد و بالتبع پس از یکی دو قرن مردم بخارا از سه نژاد درم آمیخته شد: ایرانی و ترک و تازی . ولی چون اکثریت با نژاد ایرانی بود و هر جای که خون ایرانی با خون بیگانه در آمیزد برتری نژاد ایرانی

۱ - اصطخری ص ۳۱۲ ۲ - یاقوت ص ۷۱ ۳ - تاریخ بخارا ص ۳۱ ۴ - مقدسی ص ۳۴۰

۵ - W. Barthold - Turkestan down the Mongol Invasion p . 94



را بود در بخارا هم فزونی با نژاد ایرانی شد، چنانکه آیین و رسوم ایرانی نژادهای دیگر را فرا گرفت و بیگانگان نیز بدان مانوس شدند و هنوز مردم بخارا بآداب و رسوم تمدن ایران زیست می کنند .

یهود نیز از زمانهای باستان و شاید پیش از ساسانیان در ماوراءالنهر بوده اند و از آن جمله چند خانوار یهود جدا و بمادات و افکار خود زندگی میکنند، چنانکه در همه جا یهود را عادت برینست .

لولیان هندوستان در اواسط دوره ساسانیان و در حدود قرن ششم میلادی بایران آمده اند و در اغلب شهرهای ایران چند خانواده از لولیان سکنی گرفته اند، از آنجمله در بخارا که هنوز لولیان با اسم «جوکی» در آنجا مقیمند، لولیان نیز چون یهود بر رسوم و افکار خویش پای بستند و بدشواری با دیگران خوی می گیرند، بهمین جهت ایشان نیز از سایر مردم بخارا بیگانه مانده اند.

در بخارا پیشه و روستائی و حکومت و مشاغل اجتماعی همواره بدست ایرانیان بوده است که در هر جا برتری خویش را بظهور پیوسته اند. ایرانیان بخارا پیوسته در هوش و دانش برتری داشته اند و بهمین جهت لباس و آداب زندگی و آیین اجتماعی همواره از مردم ایران بوده است .

یهود بخارا همیشه بیش از چند خانوار نبوده اند، معذک بعضی از عادات خویش را بمردم شهر آموخته اند. مهمترین تجارت بخارا چنانکه در همه جای بدست یهودست در آنجا نیز مریهود راست، مخصوصاً فروش پنبه و پوست بره. رنگ ریزی و شراب سازی نیز بدست یهودست .

اماتازیان بخارا نیز چند خاندان بیش نیستند که در اطراف شهر و مخصوصاً در دشت ها پیورش چهار پایان و ساربان روزگاری گذرانند .

در زمان رودکی ناحیه بخارا جمعیت بسیار داشت، چنانکه با وجود آن همه حاصل خیزی که هر قسم میوه و مواد خوراکی در اطراف شهر فراهم می شد و هر روستایی از یک جریب زمین معاش میکرد کثرت جمعیت بحدی بود که کفاف حوایج مردم را نمیداد و مجبور بودند از سایر نقاط ماوراءالنهر مقداری غلات و حبوب تدارک کنند .

در آن زمان عقیده داشتند که اصل مردم بخارا از شهر اصطخر بوده و در زمان آبادی بخارا از آنجا آمده اند. زبان مردم بخارا همواره پارسی دری بود و تفاوتی که با زبان سغد داشت اندک تحریفی در بعضی کلمات بود و مردم بخارا در ادب بر دیگران فزونی داشتند چنانکه اهالی ماوراءالنهر بدان فخر می کردند (۱) در زبان ایشان تکراری بود که جای دیگر دیده نمی شد چنانکه می گفتند: «یکی ادرمی (۲)» و «یکی مردی» و «دادم ادرمی» و نیز کلمه «دانستی» را در کلام خود بیهوده بسیار می آوردند و الا با زبان دری دیگر فرقی نداشت و این زبان را دری از آن می گفتند که بدان رسائل ملوک مینوشتند و بدان داستانها می زدند و دری مشتق از در باشد (۳) و زبان بخارا و سمرقند و مرو را



از تمام زبانهای خراسان بدتر می دانستند (۱) معاملات مردم بخارا بدرهم بود و بدینار خرید و فروش نمی کردند و زرد در نزد ایشان چون اسباب خانه و دارائی بود و ایشان را دراهمی بود که آنرا غطریفیه یا غطریفی می خواندند، از آهن و مس زرد و سرب و جز آن ولی این دراهم بیرون از بخارا و توابع آن رواج نداشت و سکه آن تصاویر بود ولی از ضرب اسلام، و دراهم دیگر داشتند که آنرا مسیبیه و محمدیه می نامیدند و آنها نیز از ضرب اسلام بود (۲) و وجه تسمیه این سه قسم درهم از آن بود که سه برادر بودند غطریف و مسیب و محمد که این درمها را سکه زدند و بنام ایشان خوانده شد و این درمها سیاه بود مانند فلوس و در خارج از بخارا فقط با سپاهی که بجنگ می رفت انتشار می یافت و بر درم سپید برتری داشت (۳). غطریفیه درمی بود از سرب و آهن و مس زرد (۴)

در بخارا در زمان خلافت ابوبکر سیم زدند از نقره خالص و پیش از آن سیم نبود (۵). نخستین کسی که در بخارا سکه زد پادشاهی بود نام او «کانا» بخارخداة واوسی سال بخارا را پادشاه بود و در بخارا بازار گانی بکر باس و گندم بود، ویرا آگاه کردند که در دیارهای دیگر سیم زده اند و او فرمان داد تا در بخارا سکه زدند از سیم ناب و بر آن صورت وی را با تاج نقش کردند و این بروز کار خلافت ابوبکر (۱۱-۱۳) بود و همچنان بود تا بروز کار هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) که غطریف بن عطاء والی خراسان شد، در ماه رمضان سال ۱۸۵. و این غطریف برادر مادر هارون خیزران نام بود و چون اصل ایشان از یمن بود غطریف همچنان در یمن می زیست و چون خواهرش خیزران را کار بالا گرفت او از یمن آمد و هارون امارت خراسان بوی داد و چون وی بخراسان آمد در میان مردم خراسان سکه خوارزم رواج داشت و مردم آن سیم را با کراه می ستدند و سکه بخارا از دست مردم بیرون رفته بود، چون غطریف بخراسان آمد بزرگان بخارا نزد وی شدند و وی را گفتند که ما را سیم نمانده است بایست ما را فرمود تا سکه زنند و بهمان سیم زنند که در قدیم بوده است و سکه ای بایست که کس از دست ما و از شهر ما بیرون نکند تا بدان در میان خویش داد و ستد کنیم، در آن زمان نقره کمیاب بود، پس مردم شهر را گرد کردند و از ایشان رای خواستند، همداستان شدند که سکه از شش چیز زنند:

زر و سیم و مشک و ارزیز و آهن و مس و همچنان کردند و مانند سکه های پیشین. ولی بنام غطریف، و بهمین جهة آن را غطریفی خواندند و عامه مردم « غطریفی » یا « غدرفی » گفتند.

سکه پیشین از سیم ناب بود و سفید و این سکه سیاه آمد و مردم بخارا آن را نگرفتند و چون سلطان خشم کرد بپهر گرفتند و شش غطریفی را يك درم سنگ سیم ناب بها کردند و سلطان بهمین بها گرفت تا رایج شد و بدین سبب خراج بخارا گران شد چه خراج بخارا اندر قدیم دو بیست هزار درم نقره بود، چیزی کم. چون غطریفی سکه زدند و شش درم سنگ نقره رایج شد سلطان بهمان غطریفی بریشان لازم کرد و چون

۱ - مقدسی ص ۳۳۶ - ۲ - یاقوت ص ۸۳ - ۳ - مقدسی ص ۳۴۰ - ۴ - اصطخری ص ۳۱۴

۵ - تاریخ بخارا ۶



عطریفی گران شد و بدان رسید که درم عطریفی بدرم نقره روان شد و سلطان نقره خواست و عطریفی خواست خراج بخارا از دویست هزار نقره چیزی کم یک باره یک میلیون و ششت و هشت هزار و پانصد و ششت و هفت عطریفی شد.

در سال ۲۲۰ درم نقره پاکیزه هشتاد و پنج درم عطریفی بود و این عطریفی را در گوشك ماخك بخارا سکه زدند و درین عطریفی ها نقره بیش از فلزات دیگر بود و هر درم يك چند زرد داشت و در هر ده درم بوزن نیم درم سنگ تا چهار دانگ و نیم، پس از آن در بخارا در زمان آل سامان عدلی پشیز بسیار سکه زدند. (۱)

جامه مردم بخارا بیشتر قبا بود و کلاه بلند نوکدار و مانند جامهای دیگر مردم ماوراءالنهر بود. (۲)

مردم بخارا براستگویی نامی بودند چنانکه مردی از خراسان بنزدیکی از خلفا رفت و وی فرزانه و اهل ادب و عارف بمردم خراسان بود، خلیفه وی را پرسید که راستگوی ترا از مردم خراسان کیانند، وی گفت مردم بخارا (۳).

**شهر بخارا** شهر بخارا در کنار رود زرفشان یا رود سغد واقع شده، مسلمست که از زمانهای بسیار قدیم در کنار این رود شهرهای ایرانی بوده است، در قرن چهارم پیش از میلاد که اسکندر مقدونی بایالت سغدیان رفت شهر مرکندا (۴) بنا بر گفته بطليموس در کنار این رود از شهرهای بزرگ بود که همان سمرقند باشد و شهر دیگری در همان ناحیه بود که شاید بخارا بوده باشد.

از آنچه مؤلفین قرون اول اسلام از مردم این نواحی نقل کرده اند شهر بخارا از بلخ هم قدیم تر بوده است.

یکی از شهرهای بخارا با اسم رامیشن (۵) یا اریامیشن (۶) یا اریامیشیه (۷) یا اریامیشیه (۸) بوده است که تا قرن هشتم با اسم رامیتن (۹) معروف بوده و خواجه عزیزان علی نساج رامیتنی از عرفای نامی آن زمان از مردم آنجا بوده (۱۰) و درین رباعی خود نام

۱ - تاریخ بخارا ۳۴ - ۳۶ ۲ - اصطخری ۳۱۴ ۳ - ابن فقیه ۳۱۹  
 ۴ - Marakanda ( چون ازین پس عده کثیر از اسامی قدیم بخارا و سمرقند ثبت خواهد شد و در مطبعه چاپ کردن با اعراب بسیار دشوار بود چاره جز این نبود که برای ثبت حرکات و اعراب بحروف لاتین نوشته شود تا خوانندگان بتوانند ادا کنند و حروفی که درین صحایف بکار رفته است بدین طریقست : a برای فتحه - e برای کسره ، o برای ضمه - â برای الف ممدود - i برای الف و یاء - u برای الف و واو - é برای همزه و الف ساکن پس از حرکتی - ô برای واو ما قبل مضموم - b برای ب - p برای پ - t برای ت - S برای ث و س و ص - j برای ج - ç برای چ - h برای ح و ه - X برای خ - d برای دال - z برای ذ و ز و ض و ظ - r برای راء - j برای ژ - c برای ش - q برای غ و ق - f برای ف - k برای ک - g برای گاف - l برای ل - m برای م - n برای ن - v برای واو - y برای یاء )

۵ - Râmisân - ۶ Râmisan - ۷ Ariamisan - ۸ Râmisan - ۹ Râmitan

۱۰ - نفحات الانس تألیف نورالدین عبدالرحمن بن احمد جامی - چاپ مطبع حیدری ۱۲۸۹  
 ص ۲۴۴ و رشحات تألیف علی بن حسین الواعظ الکاشفی معروف بصفی چاپ کانبور ۱۹۱۱ - ص ۳۴  
 ۴۰ و ریاض العارفین تألیف رضاقلی خان هدایت امیر الشعراء - چاپ طهران ۱۲۰۵ - ص ۱۰۷



مسقط الرأس خویش را آورده است :

وندر طلب دوست بیاران می تن

خواهی که بحق رسی بیارام ای تن

پا از سر خود ساز ، بیا رامیتن

خواهی مدد از روح عزیزان یابی

اثری ازین شهر امروز باسم «چهارشنبه رامیتن» هنوز باقیست (۱) و المقدسی (۲)

آنها بخارای قدیم «بخارا القديمة» دانسته است. در هر صورت مسلمست که چندین قرن پیش از اسلام در همان محلی که بخارای امروز باقیست شهری ساخته شده است. در کتب چینی از قرن پنجم میلادی بعد اسم بخارا را «نومی» (۳) ثبت کرده اند و این کلمه مخفف همان اسمیست که مؤلفین ایرانی و عرب نومجکت (۴) و نموجکت (۵) نوشته اند که در بعضی کتب بتحریف بمجکت (۶) و بومجکت (۷) و بمجکت (۸) و بومجکت (۹) و بنمجکت و بومسکت شده است.

بنابر قول مؤلف تاریخ بخارا (۱۰) شهر بخارا را چندین نام بوده است. بنمجکت و بومسکت و مدینه الصفریه یا شارستان روین و مدینه التجار یا شهر بازرگانان و بخارا که از نامهای دیگر معروف تر بوده است و در حدیثی اسم بخارا «فاخره» آمده است. ولی کلمه بخارا فقط در سفرنامه مسافر چینی هوآن چوانگ (۱۱) بار اول دیده میشود که در سال ۶۳۰ میلادی بدان نواحی رفته است و مسافر مزبور آنها را باسم پوهو (۱۲) ثبت کرده است، این کلمه ماخوذ از اسم بخارا در زبان ترکی مغلیست که در آن «بخار» است و آن هم ماخوذ از کلمه «وهار» (۱۳) از زبان سنسکریت باشد که بمعنی دیرو صومعه است. عطا ملک جوینی در تاریخ جهان گشای در وجه تسمیه بخارا مینویسد (۱۴) :

«اشتقاق بخارا از بخارست که بلغت مغان مجمع علم باشد و این لفظ بلغت بت پرستان ایغور و ختای نزدیکست که معابد ایشان که موضع بتانست بخار گویند و در وقت وضع نام شهر بمجکت (۱۵) بوده است». این کلمه بخار و وهار ثابت میکند که در بخارا بت خانه ای برای مذهب بودا بوده است، چنانکه در بلخ و سمرقند نیز بوده و بت خانه بلخ نو بهار نام داشته و شاید دلیل اینکه بتکده بخارا را بهار و بخار و وهار گفته اند و بتکده بلخ را نوبهار از آن باشد که بتخانه بخارا اقدم بر بت خانه بلخ بوده است و این کلمه نوبهار در اسم دروازه نوبهار که یکی از دروازه های ربض بخارا بوده ظاهر میشود و نیز در تاریخ مسجد جامع بخارا مینویسند که قتیبة بن مسلم آنها را بجای بتکده ای بنا کرد و نیز در باب خاندان برمکیان که پاسبانان معبد بودایی بلخ موسوم بنوبهار بودند نوشته اند که صاحب بخارا برمک پدر خالد را کنیزی فرستاد و از آن کنیز کال بن برمک و ام القاسم و دختر دیگری زائیده شدند (۱۶) و این خود دلیلت برینکه در بخارا نیز بوداییان بوده اند و با

۱- دایرة المعارف اسلام - کلمه بخارا Encyclopédie de L'islam ۲- ص ۲۸۱  
۳- Nu - mi ۴- Numejkas ۵- Nomujkas ۶- Bomejkas ۷- Bumejkas  
۸- Bamejkat ۹- Bamejkat ۱۰- ص ۲۰ ۱۱- Huân - çuâng ۱۲- Pu - ho  
۱۳- Vehâra ۱۴- چاپ اوقاف گیب - ج ۱ - ص ۷۶ و در رساله ملازاده نیز همین نکته ثبت آمده است ۱۵- Bomejkas ۱۶- ابن فقیه ص ۳۲۴



بوداییان بلخ روابط داشته اند. از طرف دیگر چنانکه پیش ازین گذشت در تاریخ بخارا مینویسند که در زمان پادشاهی اسکجکت از پادشاهان قدیم بخارا دختر خاقان چین را ببخارا عروس آوردند و درجهاز او بتخانه‌ای بود که در رامیتن از توابع بخارا گذاشتند. بنابر اطلاعاتی که مؤلفین ایرانی و عرب در قرون اول اسلامی داده‌اند تقریباً می‌توان محل این بتکده را در شهر بخارا معلوم کرد چنانکه پس ازین خواهد آمد.

شهر بخارا مانند تمام شهرهای ایرانی آن زمان مرکب از سه قسمت بود: ارگ و قصر کهنه شهر که همه جا با سم کهندز نامیده میشد و بعد بتخفیف کندز شده و اعراب آن را قهندز کرده‌اند، آبادی شهر که بفارسی شهرستان و بزبان تازی مدینه میخواندند و آبادی‌های جدید شهر که عبارت از محلات بیرون شهر باشد و باصلاح عربی با سم ربض یا بفارسی روستا خوانده میشد، کهندز بخارا در همان محلی بوده است که هنوز بجایست و در مشرق میدانی بوده که آنرا با سم دوره سامانیان «ریگستان» میخوانند. کهندز بخارا دو دروازه داشت یکی دروازه ریگستان در مغرب و دیگر دروازه غوریان یا دروازه مسجد آدینه (۱). در مشرق و میان این دو دروازه خیابانی بود. آثار دیوار کهندز بخارا هنوز باقیست و از آن آثار پیدا است که دیوار آن نیم کیلو متر دوره داشته و فضای اندرون آن ۹ هکتار و ۲ دهم بوده است.

شهر بخارا هفت دروازه آهنین داشت: دروازه آهن، دروازه نور، دروازه حقره، دروازه کهندز، دروازه بنی سعد، دروازه بنی اسد، یا دروازه مهر، دروازه شهرستان (مدینه) که همه از آهن بودند. کهندز در پشت دروازه شهرستان واقع بود و قصر پادشاهی و خزاین و زندانهای شهر در آن بود، دو دروازه دیگر نیز المقدسی (۲) برای کهندز بخارا نام برده است. باب السهله و باب الجامع. اما مسجد جامع بخارا در شهرستان بود و صحن‌های نیکو داشت، ربض بخارا را ده دروازه بود: دروازه میدان که بر سر راه خراسان بود. دروازه ابراهیم بسوی مشرق، دروازه مردکشان یا مردقشه، دروازه کلاباز هر دو بر سر راه نسف و بلخ، دروازه نوبهار، دروازه سمرقند بر سر راه سمرقند و سایر شهرهای ماوراءالنهر دروازه فغاسکون، دروازه رامیشیه (۳) دروازه حدشرون بر سر راه خوارزم و دروازه غشج (۴) و اصطخری دروازه یازدهمی نیز با سم دروازه ربو ذکر کرده است. اما آبادی شهر از ربض نیز تجاوز میکرده. در اندرون ربض ده دروازه دیگر هم بوده است که اسامی بعضی از آنها با این ده اسم اختلاف داشته. قصر پادشاهی بخارا نزدیک باب السهله کهندز و روبقبله بود و در هیچ يك از شهرهای اسلام بنائی باشکوه‌تر و مجلل‌تر از آن نبود، در ربض بخارا بازارهایی بود و بعضی از آن بازارها دروازه داشت، از آن جمله دروازه آهن و دروازه پل حسان و دروازه نزدیک مسجدماج و دروازه رخنه و دروازه‌ای نزدیک قصرابی هشام‌الکنانی و دروازه‌ای نزدیک پل سویقه (۵) و دروازه فارچك (۶) و دروازه دروازجه و دروازه راه مغان و دروازه سمرقند.



در زمان رودکی شهری را در اسلام با صفاتر از بخارا نمیدانستند و چون کسی بر فراز کهندز بخارا میشد تا چشم کار میکرد سبزه بود و در میان سبزه قصور چون گلپای فراوان می درخشیدند و در هیچ يك از شهرهای ماوراءالنهر و خراسان مردم چون مردم بخارا با آبادانی نمیرداختند و هیچ شهری چون بخارا در اطراف خود آبادی بسیار نداشت. شهر بخارا در زمین هموار ساخته شده بود و گرداگرد شهر پر از درخت بود و در میان آن درختان کاخها و باغها و قرای پیوسته بهم چنانکه دیوار دوره این آبادی دوازده فرسنگ بود و در آن میان زمین بایر دیده نمیشد.

محوطه شهر دیواری محکم داشت بطول يك فرسنگ و قلعه بخارا در میان آن دیوار بود و در آن قلعه کاخ امرای آل سامان.

در خارج شهر نیز محلات بسیار بود. مسجد جامع بر در کهندز واقع بود. در تمام شهر نهلهائی از آب سفد جریان داشت و هر چه از آن آب میماند رو بروی بیکند و در مجاورت فربر باب انباری که در محل معروف به «سام خاص» ساخته بودند میریخت و از آن جویها منشعب میشد و با بیاری قرای اطراف می رسید، در اندرون دیوار بخارا آبادانیها و قرای بسیار بود که همه از آن آب مشروب میشدند (۱).

شهر بخارا از خانههای گلین ساخته شده بود. بازارهای فراخ داشت. ساختمان و سواد آن مانند دمشق بود از بسیاری خانهها و بهم فشردگی بامها و کندز در عقب این سواد بود و مساجد و بازارهای شهر نیکو و زیبا بود، شهری آبادتر و پر جمعیت تر از آن نمی شناختند و آهنگ بسوی این شهر را مبارك میدانستند و عقیده داشتند هر کس در بخارا زندگی کند بدو خوش گذرد و هر کس که بدان شهر باشد خوراك گوارنده و گرمابههای پاك و کوی و برزنهای گشاده و آب سبك و سراههای ظریف دارد و از خوراك و وسایل زندگی خوش باشد و میوه بسیار یابد و مجالس و جماعات بسیار یابد و عوام شهر را دانش و فرهنگ یابد و با يك دیگر آمیزش بسیار کنند و نادان در آن شهر اندك بود، جز آنکه خانههای آن تنگست و حریق بسیار در آن روی دهد و از بسیاری مردم شهری بود بد بوی و گرم و سرد و چاههای نمك دار بسیار داشت و آبشت گاههای چركین و خاك بدولی سراههای عالی و تیمهای استوار و تنگترین شهرهای مشرق بود و اقوام مختلف در آن می زیستند و بهمین جهة فساد در آن آشکار شد و معاملات بد شد و مردم در جماعات سستی کردند و سپاهی گرد آوردند و حریر و دیبا پوشیدند و در ظرفهای زر و سیم نوشیدند (۲). مردم بخارا عموماً بر مذهب ابوحنیفه بودند و مسجد جامع شهر شکوه و زینتی داشت و در آن بجز فقها و مفسرین دیگر را اجازت ذکر نبود (۳) زندان شهر نیز در قلعه بود و نه سغد از میان ربض بخارا می گذشت و آنرا بدو پاره میکرد و بازارهای شهر در پایان ربض بود (۴). اما شهرستان و کهندز بخارا چون بجای بلند ساخته شده بود آب جاری نداشت (۵).



در داخل شهر و بیرون آن بازارها بود که در هر ماه روزهای معلوم در آن خرید و فروش میکردند (۱).

مردم شهر بخارا آمیخته از تازی و ایرانی بودند و هرگز بیگانگان را از آمدن شهر باز نداشته‌اند (۲).

پیدایش تازیان در بخارا بدین گونه است که چون قتیبه بن مسلم بار چهارم ببخارا رفت و بخارا را بگرفت با مردم آن صلح کرد بدانکه هر سال دویست هزار درم خلیفه را دهند و ده هزار درم والی را و از خانه‌ها و املاک يك نيمه مسلمانان را دهند و علوفه ستوران تازیان را نیز کسانی که بیرون شهرند دهند و در شهر بخارا کوشکها بود و بعضی محلات‌های پراکنده و دور از يك دیگر، روستا و شهرستان راهفت دروازه بود، دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر بنزدیک شهر بازار نبود مگر دروازه عطاران. قتیبه شهر بخارا را بخش کرد از دروازه عطاران تا دروازه نون را بر بیعه و مضر داد و باقی مردم یمن را (۳).

درین موقع قومی ببخارا بودند که ایشان را «کشکان» می‌خواندند یا «آل کشکته» و ایشان مردمی بودند با حرمت و قدر و منزلت و در میان مردم بخارا شریف تر بودند ولی از دهقانان نبودند، از بیگانگان بودند اصیل و بازرگان و توانگر، قتیبه در تقسیم خانه‌ها و اسباب ایشان الحاح کرد و ایشان خانه و اسباب بگذاشتند مرتازیان را و در بیرون شهر هفتصد کوشک ساختند و چون بنه شهر بهمان اندازه شهرستان بود کوشکهای ایشان بیرون شهر افتاد و هر کس بر گرد کوشک خویش خانه‌های چاکران و اتباع خویش را ساخت و بر در کوشک خود بوستانی و صحرایی ترتیب داد و همه بدان کوشکها شدند و سپس آن کوشکها ویران شد و بجای آن سرایهای شهرستان ساخته شد و دوسه کوشک مانده بود که آنرا کوشک مغان می‌خواندند چه مغان آنجا بوده‌اند و آتشکده در آنجا بسیار داشته‌اند بر در این کوشکهای مغان بوستانهای خرم و خوش بوده است و آن ضیاع بغایت عزیز بوده است، چه در زمان سامانیان که پادشاهان ببخارا ماندند غلامان و نزدیکان ایشان بخريدن ضیاع کوشک مغان رغبت کردند، تا قیمت هر جفتی از آن ضیاع چهار هزار درم شد، اما پیش از آن قیمت این ضیاع بیشتر بود، چنانکه اگر کس خواستی يك جفت گاو زمین خرد در سالی نتوانستی و اگر بیافتی هر جفتی دوازده درم سنگ نقره بایستی داد (۴) اما کوی‌های بخارا: شهرستان راهفت دروازه بود:

دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر بنزدیک بازار نبود مگر دروازه عطاران. از در شهرستان که بیرون می‌آمدند نخستین کوی دست چپ کوی رندان بود و پس از آن کلیسای ترسایان و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله می‌خواندند و چون از در شهرستان بشهر می‌آمدند بدست راست کویی بود که آنرا کوی وزیر بن ایوب بن حسان می‌خواندند و کوی کاخ نیز می‌گفتند و این وزیر بن ایوب از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ایوب بن حسان امیر بخارا و

۱ - اصطخری ص ۳۱۵ - ۲ - یعقوبی کتاب البلدان ص ۲۹۲

۳ - تاریخ بخارا - ۵۱ - ۵۲ - ۴ - تاریخ بخارا ۲۸ و ۲۹



نخستین کسی بود که در دوره اسلام از سوی قتیبه بن مسلم امیر بخارا شد و پیوسته امیران بخارا در آن کوی کاخ می نشستند و آنجا سرایی بود جداگانه امرای بخارا را و دهقانی بود خنیه نام که چون اسلام آورد خویشان را احمد نام کرد و این کوی کاخ جمله مراو را بود و درین کوی کاخ این دهقان بود که امرای بخارا پیوسته در آن می نشستند و پس از وی این کاخ بسال ۱۵۰ از دست بازماندگان وی بیرون شد و کدره خنیه نام که بازمانده این دهقان بود پیش ابو جعفر منصور دوانقی خلیفه عباسی این کاخ را دعوی کرد و قباله بیرون آورد، يك حدباره شهرستان پیوسته چوبه بقالان، حد دوم باره شهرستان پیوسته بیازار پسته شکنان، حد سوم راه راستی که از دروازه نون تا میان شارستان بود و از دروازه عطاران تا دروازه نون که جمله يك محلت و چهار يك شهرستان بود درین قباله یاد کرده بودند و هزار دکان در بازار شهر بخارا و هفتاد و پنج پاره دیه خاص برود بخارا و فراویز علیا، این جمله را بر خلیفه دعوی کرد و قبالها عرض داشت و گواهان گواهی دادند، خلیفه فرمان داد تا سجل کردند و جمله را باز دادند و از آن پس فرزندان او هر پاره را بکسی فروختند تا در میان مردم پراکنده شد.

از در عطاران که می گذشتند در بنی سعد بود و مسجد بنی سعد، حسن بن علاء سفدی که مردی بزرگ بود در شارستان کوشکی بغایت عالی داشت چنانکه هیچ پادشاه را چنان کوشك نبود و کوی علاء بدروازه علا او بنا کرد و این حظیره او ساخت و هر ماه هزار و دوست دینار غله ازین حظیره او را دست میداد و اندر شارستان مستغلهها داشت. در زمان حسن بن طاهر وزیری بود نام او حفص بن هاشم، طمع کرد که این املاک را از حسن بن علا و کسان او بخرد و ایشان فروختند و ایشان را بند کرد و عقوبت بسیار داد و هر هفته ایشان را بنزد يك خویش می خواند و خریداری میکرد و چون نمی فروختند باز بزدان می فرستاد و بر عقوبت می افزود تا پانزده سال برین برآمد و ایشان عقوبت و رنج میدیدند و املاک خویش نمی فروختند، تا روزی حفص بن هاشم ایشان را بخواند و گفت:

روز گاری دراز شد تا شما در عقوبت بمانده اید آخر چه می یابید؟ حسن بن علاء گفت یکی از سه چیز را می یابیم، یا تو بمیری یا خداوند گارتو و یا ما بمیریم، حفص بن هاشم فرمان داد تا آن روز بر بند و عقوبت افزودند. يك ماه ازین سخن بر نیامد که حسن بن طاهر بمرد و غوغا برخاست و زندان بشکستند و حفص بن هاشم بگریخت و سرای او غارت کردند و حفص بن هاشم همچنان متواری بود تا بمرد و حسن بن علا بابرادران خویش ببخارا باز گشت. از در بنی سعد که می گذشتند در بنی اسد بود و این در را پیش از اسلام در مهره می خواندند و چون از آن در بیرون می آمدند و پایان فرود میشدند سرای امیر خراسان بود و دروازه دیگر را در گبریه می خواندند زیرا که چون از آن دروازه بیرون میشدند کهنه دزد پیش بود و آنجا محله ای بود که آنرا «قفسادره» مینامیدند که سپس گورستان شهر شد و خانه های تازیان بخارا بیشتر بآن دروازه بود و آن دروازه استوارترین دروازه ها بود و کمر بزرگ داشت و درازای آن مقدار شست گام بود و زیر آن کمر خانهای بسیار بود و آن عمارت امیری کرده بود که «سوناس تگین» نام داشت و هم در آن موضع گورخانه او بود.



دروازه دیگر را در «حقره» می خواندند و خواجه امام ابو حفص کبیر بخاری در آن محله می بود و صومعه ای در آن خانه داشت و مستجاب الدعوه بود و چون سال ۲۱۷ در گذشت در آن محله وی را بخاك سپردند و خاك او بدروازه نو معروف بود و آن تل را تل خواجه امام ابو حفص می خواندند و آنجا مسجدها و صومعه ها بود و پیوسته مجاوران بدانجا بودند و مردمان بدان خاك تبرك می کردند و آن موضع را در حقره بدان سبب می خواندند که مردم بنزد خواجه امام ابو حفص فتوی میبردند و فتوی را حق خوانده اند و ازین جهت حقره را حق خواسته اند.

دروازه هفتم را درنومی خواندند باین معنی که آخر درهای شارستان بود و چون بدین دراندر میشدند بدست راست مسجد قریشیان بود که نزدیک سرای خواجه امام ابو حفص بود و آنرا مسجد قریشیان بدان سبب می گفتند که مقاتل ابن السلیمان القریشی آنجا بود و آن مقاتل مولای حیان بود و حیان مولی طلحة بن هبيرة الشیبانی، و این حیان مردی بزرگ بود و با قدر، بخراسان رفت و میان قتیبه بن مسلم و طرخون ملك سفد بوقتی که قتیبه کافران را بدر بخارا در میان گرفته بود صلح انداخت و باز همین حیان لشکر بفرغانه برگماشت تا قتیبه را کشتند و حوض حیان بنام وی نامیده بودند (۱).

در بخارا کارگاهی بود میان کهندز و شهرستان و نزدیک مسجد جامع معروف به «بیت الطراز» که در آن بساطها و شادر و آنها می بافتند و یزدی ها و بالشها و مصلی ها و بردیهای فندقی از آنجا مر خلیفه بغداد را می فرستادند و خراج بخارا را بیافتن يك شادروان صرف می کردند و هر سال عاملی مخصوص ببخارا می آمد و بجای خراج بخارا شادروان می برد و در شهر بخارا استادان مخصوص برای بافتن آن بودند و از هر شهری بازار گانان ببخارا می آمدند و شادروان و زنده نجی می بردند و تاشام و شهرهای روم این متاع میرفت و بهر جای خراسان که شادروان و زنده نجی می بافتند بخوبی آن بخارا نمی شد و بزرگان خراسان همه از آن جامه می پوشیدند و آنرا سرخ و سفید و سبز می بافتند.

نیز در بخارا بازاری بود که آنرا بازار ماخ روز می نامیدند و سالی دوبار هر بار يك روز در آنجا بازار می کردند و در هر بازاری بتان می فروختند و هر روز بیش از پنجاه هزار درم داد و ستد می شد و چون مردم بخارا از قدیم بت پرست بودند از آن زمان این بازار معمول شد و در آن بت می فروختند، در باستان بخارا را پادشاهی بود که ماخ نام داشت. این بازار را وی برپا کرد و درود گران و صورت گران را گفت سال تا سال بتان می ساختند و در آن روز بازار فراهم می آوردند و می فروختند و هر کس را که بتی گم شد یا شکسته و کهن می گشت چون روز بازار می رسید بتی دیگر می خرید و آن بت کهنه را بدور می افکند. نزدیک این بازار مسجدی بود باسم مسجد ماخ و پیش از آن در زمان آن پادشاه بجای این مسجد صحرا یی بود بر لب رود و درختان بسیار داشت و آن پادشاه بدین صحرا بی بازار می آمد و بتخت می نشست تا مردم بخاریدن بت در غبت کنند، پس از چندی در آنجا آتشکده ای



ساختند و چون روز بازار شد مردم بآتشکده می شدند و آن آتشکده بود تا فتح بخارا بدست مسلمانان که بجای آن مسجدی ساختند و آن مسجد از بناهای رفیع بخارا بود (۱). کهندهزارگ بخارا در کتب شرقی منسوب بسياوش پسر کیکاوس پادشاه سلسله داستانی کیانست بدین معنی که چون سیاوش از پدر بگریخت و از رود جیحون بگذشت و نزد افراسیاب رفت افراسیاب وی را بنواخت و دختر خویش را بزنی بدو داد و کشور خود نیز بدو داد سیاوش خواست که از چیزی ماند چه آن ولایت وی را عاریت بود و کهندهزار بخارا بساخت و بیشتر آنجا بود و چون افراسیاب را بروی بدگمان کردند و او را بکشت در گندهزار بخارا نزدیک دروازه شرقی اندرون دروازه کاه فروشان که آنرا دروازه غوریان نیز خوانند او را بخاک سپردند و بهمین جهة مغان بخارا آن تربت را عزیز میداشتند و هر سالی هر مردی يك خروس بر آن خاک می کشت ، پیش از بر آمدن آفتاب نوروز و مردمان بخارا را در کشته شدن سیاوش نوحه ها بود و مطربان بر آن سرود ها ساخته بودند و قوالان آنرا « گریستن مغان » می خواندند. بعضی دیگر گفته اند که کهندهزار بخارا را افراسیاب نهاده است و آن ویران شده بود و مدتها ویران بود تا چون « بیدون » بخار خدای شهریاری نشست که شوی « خاتون » بود و پدر « طغشاده » کس فرستاد و این کهندهزار را آباد کرد و آن کاخ که بود وی ساخت و نام خویش بر آهن نبشت و بر در کاخ استوار کرد و چون کهندهزار ویران شد آن در نیز ویران گشت و نیز گفته اند که چون بیدون بخار خدای آن کاخ را بساخت ویران شد و چند بار از نو ساخت ، دانشمندان گرد آورد و تدبیر خواست ، بر آن همدستان شدند که این کاخ را بشکل بنات النعش سازند باهفت ستون سنگین و دیگر ویران نشد و از آنگاه هیچ پادشاهی در این کاخ بهزیمت نشد و هیچ پادشاهی بدان نمرود و چون پادشاهی در آن کاخ می بود و وی را مرگ نزدیک میشد سببی پدید می آمد که از آن کاخ بیرون میشد و بجای دیگر فرمان می یافت (۲).

در میان دو دروازه کهندهزارهی بود و محل اقامت پادشاهان و امرا و بزرگان بخارا و زندانها و دیوانهای پادشاهی و حرم سرای و خزینه در کهندهزار بود و دیوارها و برجهای آنرا از خشت پخته ساخته بودند (۳).

کاخ پادشاهان بخارا در موضع ریگستان بود ، از دروازه غربی کهندهزار تا بدروازه معبد که همان دروازه ریگستان باشد نصر بن احمد سامانی بر ریگستان سرایی ساخت بسیار نیکو و مال بسیار در آن بکار برد و هم در آن سرای عمال مملکت را سرایها ساخت و هر عاملی واجدا گانه دیوانی بود بر در سرای سلطان چون دیوان وزیر و دیوان مستوفی و دیوان عمید الملك و دیوان صاحب شرط و دیوان صاحب برید و دیوان مشرف و دیوان مملکه خاص و دیوان محتسب و دیوان اوقاف و دیوان قضا .

پادشاهان سامانی را کاخی دیگر در بیرون شهر بخارا بود در محلی باسم « جوی مولیان » که پس ازین خواهد آمد .

۱ - تاریخ بخارا - ۱۸ - ۱۹ - ۲ - تاریخ بخارا ۲۱ - ۲۲ و اصطخری ۳۱۵

۳ - تاریخ بخارا ۲۳



از دروازه ریگستان تا دشتک در میان شهر تمام خانها و سرایهای منقش عالی سنگین و مهمانخانههای مصور و چهارباغهای نیکو و سرحوضهای خوش و درختان کجیم خرگاهی بود چنان که از مشرق و مغرب ذره ای آفتاب بنشستگاه سرحوض نمیفتاد و در آن چهار باغها میوه های نیکو فراوان بود از ناشپاتی و بادام و فندق و گیلاس و عناب و دیگر میوه های نغز (۱).

در زمان خلافت مهدی خلیفه عباسی (۱۵۸ - ۱۶۹) که ابوالعباس بن فضل بن سلیمان طوسی حکومت خراسان یافت بسال ۱۶۶ که وی بمر و رفت و بزرگان خراسان نزد وی رفتند، از آنجمله مهتران سغد، و از حال دیار ایشان پرسید مردم بخارا گفتند که ما را از کافران ترك رنجست که ناگاه همی آیند و دیهای ما غارت میکنند و اکنون بتازگی آمده اند و دیه « سامدون » را غارت کرده اند و گروهی از مسلمانان اسیر برده اند. ابوالعباس پرسید تدبیر چه دارید؟ یزید بن غورك پادشاه سغد در آن میان بود گفت بروزگار پیشین ترکان ولایت سغد را آسیب میرسانیدند، زنی پادشاه سغد بود و آندیار را باره ای ساخت و آن ولایت امان یافت. ابوالعباس طوسی مر مهتدی بن حماد ابن عمرو والذهلی را که حکمران بخارا بود فرمان داد تا بخارا را باره ای زند، چنانکه همه روستاهای بخارا در میان آن باره بود مانند سمرقند، تا ترکان بر بخارا دست نیابند و نیز فرمان داد تا آن دیوار را دروازه ها بسازند و بهر نیمه میلی برجی استوار بر آورند و سعد بن خلف بخاری که قاضی بخارا بود اینکار را انجام داد و آنرا دیوار کنپرک خواندند و این دیوار تمام نشد مگر در عهد محمد بن منصور بن هلجد بن ورق، بسال ۲۱۵، از آن پس هر امیری که ببخارا بود این دیوار را عمارت میکرد و نگاه میداشت و مر نگاهداری آن مردم بخارا را خرجی بسیار بود و هر سال گروهی میبایست پیاسبانی آن بگیرند تا امیر اسمعیل سامانی بر بخارا دست یافت. وی آن گروه پیاسبانان را رها کرد تا دیوار خراب شد و گفت تا من زنده باشم باره ولایات بخارا من باشم (۲).

در زمان محمد بن عبدالله بن طلحه از آل طاهر (۲۴۸ - ۲۵۹) که احمد بن خالد امیر بخارا بود مردم بخارا از وی خواستند که شهر ایشان را ربضی بسازد تا شب دروازه ها بر بندند و از دزدان و راهزنان در پناه باشند، پس او فرمان داد تا ربضی بنا کردند بغایت نیکو و استوار و آنرا برجهاساختند و دروازه ها نهادند و این در تاریخ ۲۳۵ بود که تمام شد و از آن پس هر زمان که سپاهی آهنگ بخارا می کرد آن ربض را تازه میکردند (۳). مسجد جامع در سال ۹۴ در زمانی که قتیبة بن مسلم والی بخارا بود ساخته شده در آن محل مردم بخارا را بت خانه ای بود و چون مسجد شد هر آدینه در آن گرد می آمدند و هر آدینه منادی مردم را آواز می داد که هر کس بنماز شود او را دو درم دهند. در آغاز اسلام مردم بخارا در نماز قرآن را پیارسی می خواندند و زبان تازی نتوانستندی



آموخت و چون بر کوع میشدند مردی بود که در قفای ایشان بانگ می کرد: «بکنیتان کنیت» و چون می بایست سجده کنند آوازمی داد: «نگو نیانگو نی». مسجد جامع درهائی داشت از قدیم با صورت و روی آنرا تراشیده بودند و دیگر جاهای آن را هم چنان گذاشته بودند. سبب آن بود که در آن زمان بیرون شهر بخارا هفتصد کوشک بود و توانگران در آن کوشکها بودند و گردن کش بودند و بیشتر از ایشان بمسجد جامع نمی آمدند و جز درویشان کسی بدان مسجد رغبت نمی کرد تا آن دو درم بگیرد که منادی نوید می داد ولی توانگران را بآمدن بنماز و ستدن دو درم رغبت نبود، یک روز آدینه مسلمانان بدر کوشکهای توانگران بیرون شهر رفتند و ایشان را بنماز خواندند و الحاح کردند، توانگران از بام کوشکها سنگ می زدند چنانکه جنگی راست شد و مسلمانان را نیرو بود، درهائی آن کوشکهای ایشان بر کنند و بیاوردند و بدان درها هر کسی پیکرت خویش ساخته بود، چون مسجد جامع بزرگتر شد آن درها را بمسجد گذاردند و آن پیکرها بتراشیدند و باقی بگذاشتند و از آن درها یکی تا مدتها بعد مانده بود بر سر راهی که بسرای امیر خراسان میرفت، در دوم که اثر تراشیدگی در آن هنوز پیدا بود. این مسجد جامع که از بناهای قتیبة بن مسلم بود یگانه مسجد بخارا بود تا در زمان هارون الرشید که فضل بن یحیی بن خالد حکمرانی خراسان یافت. چون در آن زمان مسلمانی در بخارا رونق گرفته بود و مسجد جامع را گنجایش نبود مردم بخارا اتفاق کردند و بارگین حصار ساختند و میان حصار و شارستان مسجد جامع بنا کردند در سال ۱۵۴ و در آن مسجد جامع کهندز نماز آدینه میگزاردند و چون آن مسجد جامع زمان قتیبة بن مسلم و این مسجد کهندز هردو معطل شد و بدیوان خراج تبدیل یافت چون نوبت بامیر اسمعیل سامانی رسید وی بسیار خانهای مردم را بخرید و بمقدار یک ثلث بر مسجد جامع بیفزود ولی بیشتر شکوه و زیبائی مسجد از فضل بی یحیی بر مکی بود و وی نخست کس بود که قندیلها در آن مسجد آویخت. دذرمان نصر بن احمد سامانی یک روز آدینه از ماه رمضان که مردم بمسجد بودند یکباره آن مسجد فرورفت و مردم بسیار در آن هلاک شدند و در شهر سو کی بزرگ پیاشد و بعضی از آن مردم را برون آوردند که هنوز دم میزدند و ساعتی بودند تا بمردند و بعضی دست و پای شکسته بودند و مردمی بسیار هلاک شدند چنان که پس از آن شهر بخارا تا مدتی خالی ماند و باز مردم شهر یاری کردند و نزدیکان پادشاه هر کس چیزی دادند تا بیکسال دوباره مسجد آبادان شد ولی باز سال دیگر ویران گشت و هردو سوی قبله فرورفت ولیکن مردم در آن نبودند و پس از پنجسال ابو عبدالله جیهانی که وزیر پادشاه بود سال ۳۰۶ از مال خاص خویش مناره مسجد را بر آورد و این مسجد پیوسته کهندز بود (۱).

چون قتیبة بن مسلم مسجد جامع را در اندون کهندز و در میان شهر بمحله ای که آنرا ریگستان میخواندند بنا کرد آن موضع را نمازگاه عید قرارداد و مسلمانان را آورد تا نمازگاه عید کردند و مردم را فرمان داد تا سلاح با خود برون آوردند. چون اسلام هنوز ریشه نگرفته بود و مسلمانان از کافران شهر در پناه نبودند و از آن پس در بخارا سنت ماند



که هر کس اهل سلاح بود با خویشان بنماز گاه عید بیرون می آورد و آن دروازه را دروازه سرای معبد میخواندند و این محل معبد الخیل امیر بخارا بود. از نماز گاه عید تا کهندز بخارا نیم فرسنگ بود و همه پر مردم بود و در مواقع نماز عید گروهی بسیار بدانجا گرد میشدند (۱).

در شهر بخارا نزدیک دروازه معبد بر تل بزرگی که باتل خواجه امام ابو حفص کبیر پیوسته بود موضعی بود که مردم بخارا گورافرا سیاب را آنجا میدانستند (۲). در دروازه نو موضعی بود بر در شهر معروف به «کارک علویان» و آنجا ضیاعی داشت مخصوص امرای سامانی (۳).

**رود سفد در بخارا** رود سفد از کلاباد داخل بخارا میشد و آنرا دهانهای گشاده قرار داده بودند و در آن دهانها چوب گذاشته بودند و چون تابستان میشد و آب اندک میگشت آن چوبهارا يك يك بر میداشتند تا جایی که آب فرو نهد و زیادت گیرد و آب از آن دهانها روان میشد و از آنجا به «بیکند» میرسید و اگر این تدبیر نبود آب چندان بود که بخارا را فرا میگرفت و آن موضع را «فشون» (۴) مینامیدند و در پائین شهر نیز دهانه دیگر بود آنرا «رأس الورغ» (۵) میخواندند و آنجا نیز چنین بود و آن شهر بخارا را دونه میگرد و در بازارها و کویها شاخها داشت و مردم را در شهر آبدانها بود فراخ و سرگشاده و برگرد آن خانها بود از لوح و درها داشت و خود را در آن میشستند و بسیار میشد که آب فرو نی میگرد و تاییکند و روستاهای بخارا در آب فرو میشد و آن آب کدر بود و در آن زباله میریختند و می گفتند اصل اسم بخارا «کوه خوران» بود و سپس برای تخفیف ها و واورا از آن انداختند و «کنخارا» شد، پس کاف را بیاء بدل کردند و بخارا نامیدند. مصب رود سفد از سمرقند بود ولی آبهای دیگر بدان میریخت و آغاز آن از کوهستان بود و مقر آن دریاچه ای پشت چغانیان تا میرسید به «رأس السكر» و از آنجا منشعب میشد بنهرهای سمرقند و از آنجمله نهر بزرگی بود که از بیرون شهر می آمد (۶).

نهر بخارا نهری بود بزرگ و چندین نهر کوچک از آن بر آورده بودند: یکی از آنها معروف بنهر فشیدیزه (۷) که از نهر بخارا گرفته میشد در جایی موسوم به «ورغ» و از دروازه مردقشه جاری بود تا جویبار ابی ابراهیم و منتهی میگشت به «باب شیخ الجلیل ابی الفضل» و بنهر نو کند (۸) میریخت و بر آن نهر نزدیک هزارستان و قصرها بود بجز اراضی و ازین نهر تا جایی که آب آن کم میشد نزدیک نیم فرسنگ بود و نهری دیگر بود معروف به «جویبار بکار» که از همین نهر فشیدیزه گرفته میشد در میان شهر و بموضعی معروف به «مسجد احید» و در نو کنده آب آن کم میشد و ازین نهر قسمتی از روستای بخارا و نزدیک هزارستان و قصر بجز زمین مشروب میشد. نهری دیگر معروف به «جویبار قواریرین» (۹)

۱- تاریخ بخارا ۵۰ - ۵۱ ۲- تاریخ بخارا ۱۵ ۳- تاریخ بخارا ۲۷۱ - ۴ - Facun

۵ - Raêsol - varaq ۶ - المقدسی ۳۳۱-۳۳۲ ۷ - Facidizah ۸ - Nôkand

۹ - Qavâiriyyin



و در محلی از شهر معروف به «مسجد عارض» گرفته میشد و بعضی از روستاها را سیراب میکرد و آب آن برای زمینها و بستانها از آب نهر بکار فراوانتر بود. نهری دیگر معروف به «جو غشج» که در نزدیکی مسجد عارض گرفته میشد و بعضی از روستاها را سیراب میکرد تا بسوی نوکنده از شهر بیرون میرفت و بجویبار عارض نیز معروف بود. نهری دیگر باسم نهر «بیکنده» (۱) و از نهر بزرگ شهر نزدیک آغاز «سکه ختم» گرفته میشد و بعضی از ربض را مشروب میکرد و در نوکنده آب آن کم میشد.

نهر دیگر نهر «نوکنده» (۲) بود و از نهر نزدیک خانه «حمدونه» گرفته میشد و آب هایی که بعضی از روستاها را مشروب میکرد در آن میریخت و آن نهر بسوی زمینهای بی کشت میرفت و روستا از آن سیراب نمیشد. پس از آن نهر «طاحونه» بود که از نهری که در شهر بود گرفته میشد در موضعی معروف به «نوبهار» و از آن شرب بعضی از روستا بود و گرد آسیابها میگشت و به «بیکنده» میرسید و مردم بیکنده از آن سیراب میشدند. نهری دیگر معروف بنهر «کشته» (۳) که در شهر گرفته میشد نزدیک نوبهار و نوبهار از آن مشروب میگشت و بسوی قصرها و ضیاع و بستانهای بسیار میرفت و آب آن کم میشد تا اینکه از کشته بسوی مایمرغ (۴) میرفت.

نهری دیگر معروف بنهر «رباح» (۵) که از نهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و بقصر رباح منتهی شد و نزدیک هزارستان و کاخ را بجز اراضی سیراب میکرد. نهر دیگر باسم نهر ریگستان که در شهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و ریگستان و کهندز و دارالاماره شهر از آن سیراب میشد و از آنجا به «قصر جلال دیزه» میرسید. نهر دیگر گرفته میشد از نهر شهر نزدیک پل «حمدونه» و در زیر زمین روان بود تا بآبدانهای دروازه بنی اسد و افزونی آن در پایان کهندز بکار می رفت. نهری دیگر باسم نهر زغار کنده که در محلی معروف به «ورغ» از نهر شهر گرفته می شد و تا دروازه دروازه روان بود و بر آن بازار دروازه بود تا دروازه سمرقند و از آنجا به «سبیدماشه» می رفت و از آن نیز يك فرسنگ دورتر می شد و بر آن کاخها و بستانها و کشتزارهای بسیار بود (۶).

**توابع بخارا** شهر بخارا را از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع بسیار بوده است که هر يك در حد خود اهمیتی داشته و آبادان بوده و مردمان بزرگ از آن برخاسته اند:

۱- طواویس (۷) که قصبه باصفایی بود و بازاری داشت که هر سال يك روز بود و دیواری داشت که ویران شد و مسجد جامعی داشت که از میان رفت ولی بازار آن بزرگتر شد و خیر در آن بسیار گشت (۸) و هر سال جمعی کثیر از مردم ماوراءالنهر هنگامی معین از سال در آن گرد می آمدند و از آن جامه های پنبه بسترهای دیگر می بردند و آن قصبه را بستانهای بسیار بود و آب فراوان داشت (۹). این قصبه را نام دیگر «طواایسه» بود و نام دیگر «ارقود» و در آن مردمی بودند با نعمت و تجمل و از راه تجمل هر کسی در خانه

۱ - Baykand - ۲ Nökandah - ۳ Koctah - ۴ Mâymorq - ۵ Rabah - ۶ - اصطخری ۳۱ - ۷ Tavavis - ۸ - مقدسی ۲۸۱ - ۹ - اصطخری ۳۱۳



خوديك يا دو طاوس داشته است و چون تازیان ببخارا شدند و پیش از آن طاوس ندیده بودند و در آنجا بسیار دیدند آن ديه را « ذات الطواويس » نام کردند و نام اصلی آن برخاست و بعد از آن ذات را نیز بینداختند و طواويس گفتند و بازار آن هر سال در تیرماه ده روز بود و رسم چنان بود که هر چه آخریان معیوب داشتند از برده و ستور همه بدان بازار می فروختند و باز رد کردن آن امکان نداشتی و نه خریدار و نه فروشنده هیچ شرط نپذیرفتی و هر سال بیش از ده هزار کس بدین بازار حاضر شدی از بازرگان و اصحاب حوایج، چنانکه از فرغانه و شاش و جایهای دیگر می آمدند و با سود بسیار بازمی گشتند و بدین سبب مردم ديه توانگر بوده اند از راه سوداگری و نه از راه کشاورزی و این ديه بر سر شاهراه سمرقند بود و تا شهر بخارا هفت فرسنگ بود (۱) و پس از بخارا بزرگترین آبادی بود (۲).

(۲) زندنه (۳) که از سوی شمال بود و ضیاع بسیار داشت و آن را حصن و مسجد جامع و ربض آبادان بود (۴). این قصبه را کهندزی بزرگ بود و بازار بسیار و مسجد جامع و هر آدینه آنجا نماز می گزاردند و بازار می کردند و آنچه از آنجا می خواست زند نیچی می گفتند که کرباس باشد یعنی از ديه زندنه و آن کرباس نیکو و بسیار بود و در بسیاری از ديه های بخارا نیز می بافتند و آن را هم زند نیچی می گفتند، از بهر آنکه نخست بدین ديه پدید آمده بود و آن کرباس بهر دیار چون عراق و فارس و کرمان و هندوستان می بردند و همه بزرگان و پادشاهان از آن جامه می ساختند و بقیمت دیبا می خریدند (۵) و آن ديه چهار فرسنگ از شمال بخارا بود (۶).

(۳) خجاده، و آن قصبه ای بزرگ بود و کهندز داشت و مسجد جامع نیکوی ظریف (۷) و آن بردست راست راه از بخارا بیکند بود بر سه فرسنگ و تا آن راه يك فرسنگ داشت (۸). (۴) مفکان (۹) آن نیز حصن و ربض نیکو داشت و مسجد جامع ظریف و آب روان و قراء و روستاهای بسیار (۱۰) و آن از شهر بخارا نزدیک پنج فرسنگ بود بردست راست راه بیکند و تا راه سه فرسنگ بود (۱۱).

(۵) نومجکث یا نموجکث، که اسم آنرا بخطا بمجکث و بومجکث و بومجکت نیز ضبط کرده اند و ذکر آن پیش ازین رفت و آن بردست راه بخارا بطواويس بود بر چهار فرسنگی و تا آن راه نیم فرسنگ بود (۱۲).

این پنج قصبه داخل در حایط بخارا بود، اما قصبات خارج حایط بخارا :  
(۶) بیکند (۱۳) که بر جانب جیحون بود و در کنار صحرای ریگستان و آن را حصنی بود بایک دروازه و بازاری آبادان داشت و مسجد جامعی که در محراب آن جواهر بود و پائین آن ربض و در آن بازار بود و نزدیک هزار رباط آباد و ویران داشت و آن قصبه را

۱ - تاریخ بخارا - ۱۱ ۲ - اصطخری - ۳۱۳ ۳ - Zsndanah ۴ - مقدسی ۲۸۱

۵ - تاریخ بخارا - ۱۳-۱۴ ۶ - اصطخری - ۳۱۵ ۷ - مقدسی ۲۸۱ ۸ - اصطخری - ۳۱۵

۹ - Maqkan ۱۰ - مقدسی ۲۸۱ ۱۱ - اصطخری - ۲۱۵ ۱۲ - اصطخری ۳۱۶

۱۳ - Baykand



فضایل بسیار بود و جامع آن نور بود (۱) و بیکند از جمله روستاهای بیرون حایط شهر بود (۲)، بیکند را از جمله شهرها گفته اند و مردم بیکند بدان رضا نداده اند که کسی بیکند رادیه گوید و اگر کسی از مردم بیکند بیغداد رفته است و ازو پرسیده اند از کجائی؟ گفته است از بیکند و نگفته است از بخارا و مسجد جامع آن بزرگ بود و بناهای عالی و تا سال ۲۴۰ بر در آن رباطهای بسیار بود و زیادت از هزار رباط بوده است بعدد دیهای بخارا و سبب آن بود که بیکند جائی بزرگ و نیک بود و مردم هر دیهی در آن رباطی ساخته اند و جماعتی را نشانیده و نفقه ایشان از دیه خویش فرستاده و زمستان که هنگام غلبه کافران می شد از هر دیهی آنجا مردم بسیار گرد می آمدند و غزو می کردند و هر قومی بر رباط خویش فرود می آمد و مردم بیکند جمله بازرگان بودند و بازار گانی چین و دریا میکردند و بغایت توانگر بودند و قتیبة بن مسلم بگرفتن بیکند بسیار رنج برد چه بغایت استوار بود و آن را شهرستان روین خوانده اند و قدیم تر از شهر بخارا بود و هر پادشاهی که در زمین بخارا بوده آنجا مقام ساخته است و از فر برتا بیکند بیابان بود بدوازده فرسنگ و ریگستان بود و آب حرامکام آنجا میرفت و پیوسته بیکند نیستانها بود و آبگیرهای بزرگ و آن را «پارگین فراخ» می خواندند و «قراکول» نیز میخواندند و مقدار بیست فرسنگ بود و آن را «بحیره سامجن» نیز می نامیدند و فضل آب بخارا هم آنجا گرد می آمد و اندر آن جا جانوران آبی بودند و در جمله خراسان آن مقدار مرغ و ماهی فراهم نشود که آنجا فراهم گردد. بیکند بر بالای کوه بود ولیکن آن کوه بلند نبود (۳)، و مردم بیکند مرادتها کشیدند تا منبری یافتند (۴).

(۷) افشنه (۵) از جانب مغرب بخارا بود و عمل آن واسع بود و جائی بود بسیار یا کیزه و نزه (۶) و شارستانی بزرگ داشت و حصاری استوار و نواحی بدان منسوب بود و هر هفته یک روز بازار بود و ضیاع و بیابان این دیه وقف بود بر طلبة علم و قتیبة بن مسلم آنجا مسجدی جامع ساخته بود و محمد بن واسع نیز مسجد ساخته (۷) و این همان قصبه ایست که ستاره مادر شیخ الرئيس ابو علی حسین بن عبدالله بن علی بن سینا از آن بود و او را بقصبه خرمیشن بنکاح بردند.

(۸) اندیزی (۸) در مغرب بیکند و در کران جلگه بود و حصن داشت (۹).  
(۹) اوشر، قصبه ای بزرگ بود و باغهای بسیار داشت و بجانب ترکستان می پیوست و قراء متعدد آنرا بود (۱۰).

(۱۰) ریامیشن یا ریامیشن یا رامیشینه و یا رامیتن، که بخطا نام آن را رامیتن نیز ضبط کرده اند قصبه قدیم بخارا بود و اطراف آن ویران گشته بود (۱۱) و کهندزی بزرگ داشت و دیهی استوار بود و آن را از شهر بخارا قدیم تر می دانستند و در بعضی کتب آنرا دیه بخارا خوانده اند و از قدیم مقام پادشاهان بوده است و پس از آنکه بخارا شهری شده

۱- مقدسی ۲۸۱ و اصطخری ۳۱۴ ۲- اصطخری ۳۱۰ ۳- تاریخ بخارا ۱۶-۱۷  
۴- مقدسی ۲۸۱ ۵- Afcanah ۶- مقدسی ۲۸۱ ۷- تاریخ بخارا ۱۴ ۸- Andizi  
۹- مقدسی ۲۸۱ ۱۰- مقدسی ۲۸۱ ۱۱- مقدسی ۲۸۱



است پادشاهان زمستان در آن دیه می بودند و پس از اسلام نیز چنین بود و ابومسلم چون بزمین بخارا رسید در آن دیه مقام کرد و آن را افراسیاب بنهانهاده است و هرگاه که بدان دیار می رفته جز بدان ده جای دیگر مقام نمی گرفته است و اندر کتب پارسیان چنان بود که افراسیاب دوهزار سال زندگانی یافت و مردی جادو بود از فرزندان نوح ملك و داماد خویش سیاوش را بکشت و سیاوش را پسری بود کیخسرو نام بخواستن خون پدر بدین دیار آمد با لشکری بسیار و افراسیاب ده رامیتن را حصار کرد و دوسال کیخسرو با سپاه خویش بگرد حصار بنشست و روبروی آن دیهی ساخت آن را «رامش» نام کرد و رامش برای خوشی او نام کردند و آن دیه در آن زمان هنوز آبادان بود و در دیه رامش آتشکده ای ساخت و مغان چنین می گفتند که آن آتشکده قدیم تر از آتشکده بخارا بود و کیخسرو پس از دوسال افراسیاب را بگرفت و بکشت و می گفتند که گور افراسیاب در شهر بخارا بود بدروازه معبد بر آن تل بزرگ که پیوسته بود بتل خواجه امام ابو حفص کبیر و مردم بخارا را بر کشتن سیاوش سرود های شگفت بود و مطربان آن سرود ها را کین سیاوش میخواندند (۱).

(۱۱) برخشی یا ورخشه، قصبه ای بزرگ بود و حصی داشت و گرد آن خندق بود و آب زرمیش از آن می گذشت و کهندزی داشت و مسجد جامع آن در میان آبادی بود (۲). از جمله دیه های بزرگ بود و مانند بخارا بوده است و از شهر بخارا قدیم تر بود و در بعضی کتب بجای ورخشه نام آنرا «رجفندون» آورده اند و جای پادشاهان بود و حصاری استوار داشت چنانکه بارها پادشاهان آنجا را حصار دادند و آن را ربضی بود چون ربض شهر بخارا و رجفندون و ورخشه را دوازده جویبار بود و اندرون باره بخارا بود و در آن کاخی بود آبادان چنانکه بنکوئی آن را مثال می زدند و زیادت از هزار سال بود که بخار خدای بنا کرده بود و سالها بود که ویران شده بود تا «خنک خدای» دوباره آباد کرد و باز ویران شد تا «بنیات» پسر طغشاده بخار خدای پس از سلام عمارت کرد و جای نشست خویش آنجا قرار داد تا هم آنجا کشته شد و امیر اسمعیل سامانی مردم آن دیه را بخواند و گفت من بیست هزار درم و چوب بدهم و آن را بسازم و بعضی عمارت آن بجایست شما آن را مسجد جامع کنید آن مردم دیه نخواستند و گفتند مسجد جامع در دیه ما راست نیاید و روا نباشد و در آن زمان این کاخ بجای بود و این دیه را هر ماه پانزده روزی بازار بود و چون بازار آخرین سال می شد بیست روز بازار می کردند و بیست و یکم روز نوروز می کردند و آن را نوروز کشاورزان می گفتند و کشاورزان بخارا از آن شمار نگاه می داشتند و بر آن اعتبار می کردند و نوروز مغان پنج روز پس از آن بود (۳).

(۱۲) و خسون یا بخسون نیز دیهی بزرگ بود و حصن و قهندز داشت (۴).

(۱۳) کرمینه (۵) یا کرمینه بزرگتر از طواویس بود و آبادتر و پر جمعیت تر و خرم تر از آن و کرمینه را قرای بسیار بود (۶) و این از جمله روستاهای بخارا بود و آب

۱- تاریخ بخارا - ۱۴ - ۱۵ ۲- مقدسی ۲۸۱ ۳- تاریخ بخارا - ۱۵ - ۱۶

۴- مقدسی ۲۸۱ ۵- Karminiyah ۶- اصطخری - ۳۱۳



آن از بخارا بود و خراج آن از خراج بخارا و آنرا روستائی جداگانه بود و مسجد جامع داشت و اندر آن ادبا و شعرای بسیار بوده اند و بمثل در قدیم کرمینیه را « بادیه خردک » خوانده اند و از بخارا تا آنجا چهارده فرسنگ بود (۱) و از روستاهای بیرون حایط شهر (۲). (۱۴) خدیمنکن (۳) از کرمینیه بزرگتر و آبادتر و پر جمعیت تر و خرم تر بود و حصن داشت (۴) و از خدیمنکن تا کرمینیه یک فرسنگ بود و منتهی میشد سفد (۵) (۱۵) خرغانکث (۶) روبروی خدیمنکن بود و حصن داشت (۷) و روبروی کرمینیه نیز بود بریک فرسنگ از ورای وادی سفد (۸) و آنرا خرغانکث یا خرغانکث سفلی نیز نامیده اند (۹).

(۱۶) مذیا مجکث (۱۰) نیز روبروی خدیمنکن بود و در بزرگی با خرغانکث برابر بود و آن نیز حصن داشت (۱۱) و این دیه آن سوی وادی سفد بود و بمقدار یک فرسنگ بالاتر از خدیمنکن (۱۲).

هریک از این دیه ها را قراء و مزارع بود جداگانه.

(۱۷) فربر (۱۳) یا قرب شهری بود نزدیک جیحون و آنرا قراء بود و دیهی بود آباد و خرم (۱۴) و از جمله شهرهای بخارا بشمار می رفت و نواحی جداگانه داشت و از آن تالب جیحون یک فرسنگ بود و چون آب جیحون می خواست تا نیم فرسنگ هم میرسد و گاه میشد که آب جیحون تا شهر هم میرسید و آن مسجد جامع بزرگ داشت و دیوارها و سقف آن از خشت پخته بود چنانکه در آن هیچ چوب نبود و در آن امیری بود که ویرا بهیچ حادثه ای ببخارا نبایستی آمدن و قاضی بود بیدادگر (۱۵) و فربر از جمله روستاهای بیرون حایط شهر بخارا بود (۱۶).

(۱۸) نور، جائی بزرگ بود و مسجد جامع داشت بارباطهای بسیار و بهر سال مردم بخارا و جاهای دیگر بزیارت بد آنجا می رفتند و مردم بخارا در آن کار تکلف می کردند و کسی را که بزیارت نور میرفت فضیلت حج می نهادند و چون باز می آمد شهر را خوازه می بستند و آنرا در جاهای دیگر نور بخارا می خواندند و بسیار کس از تابعین آنجا آسوده اند (۱۷).

(۱۹) اسکجکت، کهندزی بزرگ داشت و در آن مردم توانگر می بودند نه از راه کشاورزی زیرا که ضیاع آن دیه ویران و آبادان بهزار جفت نمی رسید بلکه از راه بازار گانی و از آنجا کرباس بسیار می بردند و هر پنجشنبه آنجا بازار گاه بود و آن دیه از جمله خاصه پادشاهان بود و ابوالاحمد الموفق بالله این دیه را بمقاطعه داد بمحمد بن طاهر (۲۴۸-۴۵۹) امیر خراسان و او باز فروخت بسهل بن احمد داغوانی بخاری و بها گرفت و آنجا

۱ - تاریخ بخارا - ۱۰ - ۲ - اصطخری ۳۱۰ - ۳ - Xodimankan - ۴ - اصطخری ۳۱۳  
 ۵ - اصطخری ۳۱۶ - ۶ - Xarqânkas - ۷ - اصطخری ۳۱۳ - ۸ - اصطخری ۳۱۶  
 ۹ - اصطخری ۳۰۹ - ۱۰ - Mezyamajkas - ۱۱ - اصطخری ۳۱۳ - ۱۲ - اصطخری ۳۱۶  
 ۱۳ - Farbar - ۱۴ - اصطخری - ۳۱۴ - ۱۵ - تاریخ بخارا - ۱۷ - ۱۶ - اصطخری ۳۱۰  
 ۱۷ - تاریخ بخارا - ۱۰



گرما به ای ساخت و کاخی بزرگ بر گوشه ای بزیر لب رود و آنرا کاخ داغوانی می خواندند که تا آن زمان بود و این سهل بن احمد داغوانی را بر مردم اسکجکت خزینه ای بوده هر سالی ده هزار درم بر خانها قسمت کردی پس ازین دیه خزینه باز گرفتند دو سه سال و بسططان باز گشتند و از وی یاری خواستند و باز ماندگان سهل بن احمد بروز کار امیر اسمعیل سامانی قباله بیرون آوردند، وی قباله درست دید ولی دشمنی دراز شده بود و خواجگان شهر میانجی شدند، مردم دیه و باز ماندگان سهل داغوانی را بصد و هفتاد هزار درم صلح کردند و مردم دیه آنرا بخریدند تا آن خزینه ازیشان برخاست و آن مال بدادند و بدین دیه هرگز مسجد جامع نبود (۱).

(۲۰) شرغ، رو با روی اسکجکت بود و در میان این دو دیه هیچ باغ و زمین خالی نبود بجز رودی بزرگ آنرا رود «سامجن» میخواندند و سپس رود «شرغ» خواندند و بعضی مردم «حرام کام» می گفتند و پلی بسیار بزرگ بود بدین رود میان هر دو دیه و در شرغ هرگز مسجد جامع نبود و این دیه را کهندزی بزرگست و از بزرگی با شهر مقابله توانستی کرد و در قدیم مردم دیه را بازاری بود در میان زمستان هر سال ده روز از ولایت های اطراف و دور دست بدین بازار آمدندی و سودا کردند و آنچه از آنجا خاستی بیشتر حلوی مغزین بود از دوشاب کرده و نیز قنطاری بود و چوبها و ماهی شور و ماهی تازه و پوستین از پوست بره و بد آنجا بسیار بازار گانی شدی و نیز روی و کرباس ازین ده بر میخواست و امیر اسمعیل سامانی این دیه را با جمله ضیاع و عقار آن بخرید و بر رباطی که بدروازه سمرقند کرده بود در درون شهر بخارا وقف کرد و این دیه شرغ و اسکجکت خوشترین دیه های بخارا بودند (۲).

(۲۱) وردانه، دیهی بزرگ بود و کهندزی و حصاری بزرگ داشت و از قدیم باز جای پادشاهان بود و قدیم تر از شهر بخارا بود و آنرا شاهپور ملک بنا کرده بود و در سرحد ترکستان بود و آنجا هر هفته یک روز بازار بود و بازار گانی بسیار می شد و آنچه از آنجا بر میخواست هم زنده نیچی نیکو بود (۳).

(۲۲) برکد، دیهی قدیم و بزرگ بود و کهندزی عظیم داشت و این دیه را «برکد علویان» می خواندند بدان سبب که امیر اسمعیل سامانی آنرا خریده بود و ده دانگ بر علویان و جعفریان و دودانگ بر درویشان بخارا و دودانگ بر باز ماندگان خویش وقف کرده (۴). (۲۳) غلوة، در میان خدیمنکن و راه از بخارا بسمرقند بود و در دست راست این راه بود (۵).

(۲۴) جوی مولیان، ضیاعی بود بیرون شهر بخارا و در قدیم از آن ملک طغشاده بود و وی هر کس از فرزندان و دامادان خود را حصه ای داده بود و امیر اسمعیل سامانی این ضیاع را از حسن بن محمد بن طالوت که سرهنگ المستعین بالله (۲۴۸-۲۵۱) بود بخرید و در آنجا سرایها و بوستانها ساخت و بیشتر بر موالیان وقف کرد تا آن زمان هنوز وقف

۱- تاریخ بخارا - ۱۱ - ۱۲      ۲- تاریخ بخارا ۱۲-۱۳      ۳- تاریخ بخارا ۱۴  
۴- تاریخ بخارا - ۱۴      ۵- اصطخری - ۳۱۶



بود و پیوسته او را دل مشغول موالیان خویش بود تا روزی از کهندز بخارا برجوی مولیان نظاره میکرد، سیماء الکبیر مولای پدرش پیش او ایستاده بود، او را بغایت دوست داشتی و نیکو داشتی، امیر اسمعیل گفت هرگز بود که خدای تعالی سببی سازد تا این ضیاع را از بهر شما بخرم و مرا زندگانی چندان دهد تا بینم که این ضیاع شمارا شده است از آنکه این ضیاع از همه ضیاع بخارا بقیمت ترست و خوشتر و خوش هواتر، خدا روزی کرد تا جمله بخرید و بر موالیان داد تا «جوی موالیان» نام شد و عامه مردم «جوی مولیان» گویند. و پیوسته حصار بخارا صحرایی بود که آنرا «دشتک» می خواندند و جمله نیستان بود. امیر اسمعیل آنرا هم از حسن بن طالوت بخرید بده هزار درم و هم سال اول ده هزار درم از بهای نی بهاصل آمد، امیر اسمعیل آن موضع را وقف کرد بر مسجد جامع و پس از امیر اسمعیل از فرزندان او هر که امیر شد خویشان را بجوی مولیان بوستانها و کوشکها ساخت بسبب خوشی و خرمی و نزهت آن (۱).

- (۲۵) الذر، که جز و روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۶) فرغید، که آن نیز از روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۷) وسخر، که آن هم از روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۸) بورق، که آنهم از روستاهای داخل حایط شهر بشمار میرفت (۲).
- (۲۹) بومه، نیز از روستاهای داخل حایط شهر بود (۲).
- (۳۰) نجار جفر، هم از دره های داخل حایط بود (۳).
- (۳۱) کاخشتوان (۴) از روستاهای اندرون حایط شهر بود (۵).
- (۳۲) اندیار کندمان، هم از آن روستاهای اندرون حایط بود (۱).
- (۳۳ و ۳۴) سامجن مادون و سامجن ماوراء، دو روستا از روستاهای درون حایط بودند (۳).
- (۳۵) فراور سفلی و فراور علیا، هم دو روستا بودند باندرون حایط شهر (۳).
- (۳۶) اروان، نیز روستایی بود باندرون حایط شهر (۳).
- (۳۷) جزة (۶) روستایی بود بیرون حایط شهر (۳).
- (۳۸) شانجش، نیز از روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- (۳۹) خرغانة العلیا، هم از آن روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- (۴۰) رامند، نیز از روستاهای خارج محوطه بخارا بشمار میرفت (۳).
- المقدسی چند روستای دیگر از توابع بخارا ذکر کرده است (۷):  
 «هروان» و «سیکث» (۸) و «جرغر» و «سیثکث» (۹) و «زرمیشن» (۱۰) و «فرسین» و «کشفن» و «نویدک» و «ورکی» (۱۱).



نهر سفید در روستاهای بیرون شهر بخارا نیز شاخهای بسیار داشت و روستاهای درون

۱ - تاریخ بخارا ۲۶ - ۲۷	۲ - اصطخری ۳۰۹	۳ - اصطخری ۳۰۹
۴ - Kâxoctovân	۵ - اصطخری ۳۱۰	۶ - Jazzat
۸ - Sikas	۹ - Sisakas	۱۰ - Zarmisan
		۱۱ - Varki
		۷ - ص ۲۶۶



و بیرون حایط شهر را سیراب میکرد و از روستای طواویس تا در شهر نهرهای بسیار بود که در کشت زارها و دیه های اطراف پراکنده بود و در کنار این نهرها آبادانی های اطراف بخارا بود و از آن جمله این نهرهای معروف: نهری معروف بنهر «سافری کام» که از نهر شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب میکرد تا آنکه به «وردانه» میرسید و آنرا نیز مشروب میکرد. نهر دیگر معروف «بخرغان رود» که آن نیز از شهر گرفته میشد و روستاها را سیراب میکرد و به «راوس» میرسید و نیز آنرا مشروب میساخت. نهر دیگری موسوم به «نجار جفر» که از شهر گرفته میشد و قرای چند را مشروب میکرد تا میرسید به «خرمیش» (۱) و آنرا نیز سیراب میکرد. این خرمیش همان روستائست که در ماه صفر سال ۳۷۵ خواجه بزرگ و دانشمند معروف ایران شیخ الرئيس ابوعلی حسین بن عبدالله بن حسن بن علی بن سینا در آن ولادت یافته است و پدرش مأمور عمل آن ناحیه بود. نهری دیگر موسوم بنهر «جرغ» (۲) که آن هم از شهر میآمد تا بجرغ میرسید و آنرا سیراب می کرد و افزونی آن بنهر شهر بر می گشت. نهری دیگر باسم نهر نوکنده که آنهم از شهر می آمد و روستاهای بسیار را مشروب می کرد تا به «فرانه» میرسید و آنرا هم آبیاری میکرد نهری معروف بنهر «فرخشته» (۳) که آنهم از شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب می کرد تا به «فرخشته» میرسید و آنرا نیز مشروب می ساخت. نهری دیگر باسم نهر «کشنه» آن هم از شهر می آمد و قرای چند را سیراب می کرد تا به «کشنه» میرسید و آنرا هم سیراب می کرد، نهری دیگر موسوم بنهر «رامیشه» (۴) که از شهر می آمد و روستاها را سیراب می کرد تا به «رامیشه» می رسید و آنرا هم آبیاری می کرد. نهر «فراور سفلی» که از شهر گرفته می شد و روستاها را سیراب میکرد تا به «فاراب» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. نهری معروف به «اروان» که آنهم از شهر گرفته می شد و روستاهای بسیار را سیراب می کرد و به محلی موسوم به «انب» (۵) می رسید و آنرا نیز مشروب میساخت. نهری دیگر باسم نهر فراور علیا که از شهر می آمد و روستاهای چند را مشروب میکرد و به «اوبوقار» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. نهری دیگر باسم نهر خامه (۶) که از شهر گرفته میشد و روستاهای بسیار را سیراب میکرد تا بجائی باسم «خامه» می رسید و آنرا هم مشروب میساخت. باز نهری دیگر باسم «تنگان» که آنهم از شهر می آمد و چند روستای را سیراب می کرد و بموضع «ورکه» (۷) می رسید و آنرا هم مشروب می ساخت، نهری باسم نهر «نوکنده» (۸) که آنهم از نهر شهر گرفته می شد و چند روستا را سیراب میکرد تا می رسید بمحل موسوم به «نوباغ الامیر» و آنرا هم سیراب می کرد. آنچه از نهر سفد افرون می ماند در نهری معروف به «الذر» جاری می شد و آن نهری بود که ربض بخارا را دونیمه می کرد. بیشتر این نهرها را یارای کشتی هایی بود و آب بسیار داشتند و همه از نهر داخل حایط بخارا از حد طواویس گرفته می شدند تا اینکه بشهر میرسیدند و بهمین



جبهه آبادی اطراف بخارا بسیار بود و بهم پیوسته و زمین بی کشت در آن دیده نمیشد (۱).



## ۲ - سمرقند در زمان رودکی

از چگونگی سمرقند در زمان رودکی آنچه به ما رسیده کمتر از آنست که در باب بخارا رسیده است چه بخارا در آن زمان بزرگترین شهر ماوراءالنهر و پایتخت آل سامان بود و سمرقند شهری از درجه دوم، هر چند که پیش از آن سمرقند را بر بخارا پیشی و فزونی بوده است، با این همه میتوان دانست که سمرقند در زمان رودکی چگونه بوده است:

**موقع سمرقند** - شهر سمرقند در میان جلگه وسیعی واقعست که در زمان رودکی با اسم ایالت سفد معروف بود و درین زمان با اسم ولایت سمرقند خوانده میشد.

سغد از قدیمترین شهرهای ایران و شاید کهنه ترین شهر ماوراءالنهر بود و از این حیث با کهن ترین شهرهای ایران برابری میکرد و بهمین جهت تمام مملکت ماوراءالنهر را در زمانهای پیش از اسلام بمناسبت اسم این شهر «سغدیان» میخواندند و رودجیحون آنرا از ایالت «باختریان» که در جنوب سغدیان بود جدا میکرد و آخرین ایالت ایران در اقصای شرق بود. این ایالت جایگاه مردمی از دونژاد بود: نخست نژاد سغدی بقول مورخین و علمای جغرافیای یونان که ظاهراً از همان نژاد ما بوده اند و دیگر طوایفی چند از نژاد «سک» یا «اسکیث» که تاسیستان «سگستان» و بعضی از نواحی مغرب خراسان نیز پراکنده شدند. نژاد سغدی مردم روستا و دهقانان آن ایالت را تشکیل میداد و ایالت سغدیان حد فاصل میان نژاد ایرانی و نژاد «سک» بود. اراضی جنوبی این ایالت را رود سفد یا رود زرافشان سیراب می کرد و از قدیم بسیار حاصل خیز بود. پایتخت این ایالت از زمان اسکندر مقدونی در تاریخ با اسم «مرکند» (۲) یا «مرکوند» (۳) معروف بود که ظاهراً همان سمرقند باشد و از همان زمان شهرت این شهر بواسطه هفته بازارهای آن بود. حد این ایالت از سوی شمال بسیر دریا می رسید و فلاویوس آریانوس (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی گوید (۵) که در ساحل سیردریا در ایالت سغدیان هفت قلعه بود از آن جمله قلعه ای بنام کورشته (۶) که کورش بزرگ پادشاه هخامنشی ساخته بود و نزدیک آن اسکندر مقدونی شهری نو با اسم الکساندرشته (۷) ساخت. در زمان اشکانیان و ساسانیان ایالت سغدیان بهمان حالت بماند تا اینکه پس از استیلای تازیان به ایالت سمرقند (یا سغد) و بخارا و فرغانه منقسم گشت و امروز بچهار ناحیه منقسمست: فرغانه، زرافشان، سمرقند و بخارا. مردم سغد را زبان و خطی جداگانه بود با اسم خط و زبان سغدی که هنوز آثاری از آن بجا مانده است.

در زمان رودکی ایالت سغد تقریباً يك ثلث از سغدیان قدیم را در برداشت، از سوی شمال و شمال شرقی بسیردریا و از سوی مشرق بولایت فرغانه و از سوی مغرب و جنوب

۱ - اصطخری ۳۰۹ - ۳۱۱

۲ - Marakanda - ۳ Marakunda - ۴ Flavius Arrianus

۵ - کتاب چهارم - فصل دوم. ۶ - Kurecata - ۷ Aleksandre cata



بایالت بخارا پیوسته بود. سطح این ولایت هشتاد و یک هزار و نهصد جریب مربعت، و از جانب جنوب و جنوب شرقی سلسله کوه های بلند و ازسوی مغرب بیابان وسیع معروف به «قزل قوم» آنرا دربر گرفته است. کوه های جنوب سمرقند از سه سلسله جبال فراهم شده است: نخست سلسله کوهستانیست که از یخچال زرافشان آغاز میشود و بسوی خاور کشیده است، سلسله دوم کوههای زرافشانست که از همان یخچال آغاز میکند، سلسله سوم کوههای «حصار» است که از کوه زرافشان متفرع میگردد و میان ایالت بخارا و ایالت سمرقند حایلست. این سلسله کوه چون بسوی خاور رود از کنار رود «سنگزار» بگذرد و بنام کوه «مالگوزار» باشد و چون از آنجا باز بیاختر کشیده شود و از اطراف شهر «دیزخ» بگذرد بایالت بخارا رسد و کوه «نور آتا» نامیده شود. از جانب شمال شرقی شاخهای کوه «تیانشان» در ایالت سمرقند نیز وارد شود. در میان سیر دریا و کوه مالگوزار همواره بیابان فراخی بوده است که امروز با سم «چول میرزا» و یا «آچ والا» معروفست زمین این بیابان فراخور کشت و زرعست ولی چون آب بر آن نمی نشیند بی کشت مانده است و این بیابان ازسوی خاور بیابان «قزل قوم» پیوسته میشود. بیابان قزل قوم ازسوی جنوب اندکی بلند تراست و چندین رشته کوه در آن هست که امروز با سم «بوقان داغ» و «ارسلان داغ» و «جیتی داغ» و «سلطان ویس بابا» معروفست.

نمک زاری در اطراف سمرقند هست که امروز با سم «کول نمک» معروفست و باندازه سی کیلومتر طول دارد و از آن در زمان حاضر نزدیک بدویست هزار پوت نمک در سال فراهم میشود.

در کنار این نمکزار معدن گلهائیت برای شفای بعضی بیماریها که هر سال در تابستان جمعی کثیر بد آنجا می روند و این نمکزار نزدیک صد و هفتاد متر از سطح دریا بالاترست.

هوای سمرقند در دشتها تابستان بسیار گرم باشد و بسبب همین گرمی از مرداب های آن ایالت بخار بسیار می تراود و بعضی بیماریها همچون تب و لرز فراهم میکند: در کران کوهها هوا اندکی سردترست و رطوبت بیشتر و زمستان درازتر میشود.

علت غوری که آماسی در گلوی انسان باشد درین ایالت ماوراءالنهر بسیارست و ظاهراً سبب آن آبهای آهکیست و نیز مرض رشته در آنجا شیوع دارد و سبب آن نیز آبست چه جرم این مرض جانور است خرد که با آب بدن انسان اندر آید و در آنجا بزرگ شود و باندازه یک گز رسد و پس از آنکه نیرو گرفت آرام از بیمار بگیرد و درد بسیار فراهم کند و هم در میان پوست و گوشت ریم آورد و از زمانهای باستان در ایران معمول بوده است که آن کرم را بتدبیر از منافذ بدن برون می آوردند.

در ولایت سمرقند در وسط تابستان باد گرمی وزد که درین زمان آنرا «گوم سیل» خوانند و ظاهراً در زمانهای باستان «تب باد» می گفتند و معمولاً با گردبادی آغاز کند و از بیابان «قزل قوم» می وزد و مخصوصاً گیاهها را آسیب بسیار رساند و برگهای درختان را پژمرد.



وادی سفد که شهر سمرقند در آن بود صحرائیست خرم و حاصل خیز و دشتی گشاده و جیهانی در کتاب خود آورده بود که دشت سفد چون چهره مردمست که سر آن «بومجکت» باشد و پاهای آن «کشانیه» (۱) و کمر آن «اوفر» و شکم آن «کبوز نجکت» (۲) و «تر کسفی» و دستهای آن «مایمرغ» (۳) و «بوزماجن» و گشادگی آنرا شصت و سه فرسنگ در چهار و شش فرسنگ نهاده بود و برترین شهر آن را سمرقند میدانستند و سپس نسف و کشانیه و دیگری گفته است که قصبه این وادی سفد «اشتیخن» (۴) بود (۵) و آخرین حد خاک سمرقند اسبیجاب (۶) «اسبیشاب» بود (۷) و تا شهر بخارا سی و هفت فرسنگ مسافت داشت (۸) و تا اسروشنه که مملکت افشین بود پنج منزل بسوی مشرق بود (۹).

### محصول سمرقند

زمستان در سمرقند برف بسیار میفتد و بهمین جهت در بهاران باران بسیارست و زمین سمرقند در منتهای خرمی و شادابیست ولی بهار طولانی نیست و از اوایل ماه سوم بهار تقریباً زمین خشک میشود. در ریگستانهای سمرقند گیاهان سبزی بیابانی بسیارست و در کوهسارها زولفی و قازلیغون و زرشک و در تپه ها صنوبر و اورنگی و عصای موسی بسیار می روید. پنبه و انگور و میوه های دیگر نیز در ایالت سمرقند فراوان و خوبست.

در کوهستانهای آن از جانوران وحشی گوزن و غزال و آهو و عقاب و شاهین و کلخات بسیار است.

مهم ترین پیشه مردم سمرقند از زمانهای باستان روستایی بوده است و چون خاک سمرقند بیش از دیگر ایالات ماوراءالنهر آب دارد همواره آبادان تر از سایر نواحی بوده درجائیکه زمین پست و آب فراوان باشد شالی کاری بسیارست و برنج سمرقند درین زمان چندانست که هر سال دو میلیون و نیم پوت برنج بجای دیگر میبرند، درجائی که آب کم و زمین بلند باشد گندم می کارند و نیز یونجه بسیار. قسم اعظم سمرقند را گندم میکارند و پس از آن کشت جو و شالی و ارزن و شاهدانه و جواری و ماش و کنجد نیز معمولست، چنانکه امروز نزدیک چهارصد هزار جریب از زمین سمرقند کشتزارست و ازین مقدار دویست هزار جریب را بکشت یونجه و بیست هزار را بکشت گیاههای روغن دار و بازمانده آنرا بکشت گندم و غلات دیگر بکار می برند.

پنبه کاری نیز در خاک سمرقند بسیارست و نزدیک ده هزار جریب زمین پنبه زارست و هر سال نزدیک سیصد هزار پوت پنبه پاک کرده از سمرقند می برند و از پنبه دانه روغنی میگیرند که آنرا «روغن چکید» می خوانند و از تفاله آن کنجاره برای ستور میسازند که از آن هم بجای دیگر می برند.

دیگر محصولی که در مرز سمرقند بسیارست سبزی و صیفی کاریست زیرا که هوای آن دیار برای سبزی و میوه بسیار سازگارست و بیشتر خوراک مردم سمرقند از سبزی و میوه است و هر سال مقداری کثیر خر بوزه و هندوانه و کلم و پیاز و شلغم و چغندر از سمرقند



می برند، مخصوصاً انگور سمرقند فراوان و خوبست و شراب و مویز و دوشاب بسیار می دهد چنانکه درین زمان هر سال نزدیک بیک میلیون و پانصد هزار پوت مویز از سمرقند می برند و جز آن مقداری بسیار غولنگ و سیب قاق و گوز و پسته و بادام می فروشند .

پرورش کرم پيله نیز از قدیم در سمرقند بسیار متداول بوده و اینک پیشه عمده تاجیکان سمرقند پيله داریست و هر سال هفتاد و پنج هزار پوت ابریشم در سمرقند فراهم می گردد .

چهارپا داری نیز از قدیم در سمرقند بوده و هنوز پرورش کوسفند و گاو و اسب متداولست .

اما از حیث محصول معدنی نیز ناحیه سمرقند توانگرست و مخصوصاً زغال سنگ بسیار دارد و درین زمان هر سال نزدیک هشتصد هزار پوت زغال سنگ در خاک سمرقند بدست می آورند و بجز آن کچ و گل سفید و زاج و نوشادر و سنگ ساختمان نیز در آن ایالت بسیارست و در منبع رود ذرافشان زرشومی نیز معمولست .

صنایع دستی از قدیم در سمرقند بوده است ولی بیشتر برای رفع حاجت مردم آن بوده و شهر سمرقند مخصوصاً مرکز سودا و تجارت بود و در آن زمانهای قدیم بزرگترین مرکز سوداگری ماوراءالنهر بشمار میرفت .

از جمله مصنوعات معروف سمرقند کاغذ بوده است که از آنجا بسایر اقطار میبردند (۱) و نیز از متاع معروف آن بوده است جامهای سیمگون و سمرقندیه و دیگرهای بزرگ از مس و مرتبانهای خوب و چرم اشتر و رکاب و دهانهای ستور و تسمه ها (۲) .

در ناحیه بتم و در کوههای ساودار (۳) در اطراف سمرقند آبهای گرم و سرد بود و چشمه ای بود که چون در تابستان گرما فزونی میکرد یخ می بست مانند ستون و از هم بریده میشد و در زمستان آب آن گرم میشد و چرندگان را در زمستان بدانجا می بردند (۴) . میان سمرقند و نزدیک ترین کوهها نزدیک یک مرحله سبک بود جز آنکه کوه کوچکی بشهر پیوسته بود باسم «کوهک» که دامنه آن تا دیوار شهر پیوسته بود و نیم میل کشیدگی داشت و سنگهای ساختمان شهر را از آنجا می آوردند و نیز گلی که در ظروف بکار بود و نیز نوره و زجاج و غیره از آن می آوردند و می گفتند که سیم و زر نیز در آن هست جز آنکه در آن کار نمی کنند (۵) .

یکی از بازار گانیهای مردم سمرقند برده فروشی و مخصوصاً فروش غلامان و کنیزکان ترك بود چنانکه یعقوبی گوید (۶) که : «جعفر الخشکی مرا گفت که معتصم مرا در زمان مأمون (۱۹۸-۲۱۸) بسمرقند نزد نوح بن اسد برای فروش ترکان فرستاد و من هر سال گروهی نزد وی می بردم» .

۱- برهان قاطع در لغت سمرکند و ابن فقیه ص ۵۲۱

۲- المقدسی - ص ۳۲۵ - ۳ - Sâvadâr - ۴ - اصطخری ۳۱۳

۵- اصطخری ۳۱۹ - ۶ - ص ۲۵۵ - ۲۵۶



نقود مردم سمرقند درهم اسمعیلیه و مکسره و دینار بود و درمهایی داشتند معروف به «محمدیه» مرکب از آهن و مس و سیم و جز آن (۱).

**مردم سمرقند** در زمان حاضر جمعیت ولایت سمرقند نزدیک بنهصد و شصت هزار نفر است که بیست و هفت درصد آن از نژاد ایرانیست که امروز با اسم «تاجیک» خوانده میشود و ازین گروه نهصد و بیست و سه هزار نفر مسلم و بیست و دو هزار نفر ترسایان و دوازده هزار نفر یهودند و بازمانده از مذاهب دیگر ولی در زمان رودکی و هم در زمانهای پیش از آن بیشتر مردم سمرقند از نژاد ایرانی بوده‌اند و اصلاً این ایالت ایرانی بوده‌است و بهمین جهت تمدن و زبان عمومی مردم سمرقند تمدن و زبان ایران بود و هنوز تاجیکان سمرقند در تمدن بر سایر اقوامی که در ادوار بعد آمده‌اند برتری و پیشی دارند. تمام روستائی و سوداگری و صنایع سمرقند بدست همین تاجیکانست و مخصوصاً تاجیکان بخارا بتعصب در دین و آئین باستانی اجداد خویش و رسوم ملی نیاکان خود شهره‌اند و از قدیم بدین خوی ممتاز بوده‌اند.

چند خانوار از لولیان هندوستان نیز در سمرقند اقامت دارند که ظاهراً از زمانهای باستان در آنجا بوده‌اند.

شهر سمرقند درین زمان نزدیک پنجاه و نه هزار نفر جمعیت دارد ولی در زمانهای پیشین جمعیت آن بمراتب بیشتر بود مخصوصاً در زمان رودکی و در عهد سامانیان یکی از بزرگترین شهرهای ماوراءالنهر بشمار میرفت چنانکه باوجود تنزل گویند جمعیت آن در فتنه مغل نزدیک پانصد هزار نفر بود.

در زمان رودکی مردم سمرقند همه پارسی زبان بودند و تفاوتی در زبان ایشان با زبان سایر مردم ماوراءالنهر نبود جز آنکه حرفی بکار می‌بردند میان کاف و قاف و «بکردم» را «بکرد کم» و «بگفتم» را «بگفتکم» می‌گفتند که کاف در آن نزدیک بقاف بود و در زبان ایشان سردی بود (۲) و زبان مردم سمرقند و بخارا و مرو از زبان سایر مردم خراسان و ماوراءالنهر از همه بدتر بود و اهالی سمرقند را بسجز تعصب دینی تعصب‌های دیگر بود (۳).

مردم سمرقند ینیکوئی و رزانت معروف بودند و در مروت و تکلف زیاده روی می‌کردند و ازین حیث فزونی بر دیگر مردم خراسان داشتند تا جائی که اجعاف باموال ایشان می‌رفت (۴).

مردی که با فرزاندگی و ادب و معرفت بمردم خراسان بود نزد یکی از خلفا رفت و خلیفه ویرا از مردم خراسان پرسید و گفت کیانند که به از همه میزبانی کنند؟ گفت مردم سمرقند (۵).

جمعی از نصاری در زمان رودکی در سمرقند بوده‌اند و در روستای ساودار از توابع سمرقند آبادی مخصوصی داشته‌اند با اسم «وزکرد» (۶).

۱- اصطخری ۳۲۳ ۲- المقدسی ۳۰۵ ۳- المقدسی ۳۳۶ ۴- اصطخری ۳۱۸  
۵- ابن فقیه ۳۱۹ ۶- اصطخری ۳۲۲



از خصال مردم سمرقند آن بود که بسیار بدشواری بیگانگان را بخود می پذیرفتند و در دلیری شهره بودند و در جنگ بسیار صبور چنانکه در مغازی مسلمانان چند بار آن شهر را گشادند و دوباره دلیران سمرقند شوریدند و سراز پیمان باز کشیدند (۱).

**شهر سمرقند** شهر سمرقند ۹۷۵ متر از سطح دریا بلندترست و بهمین جهت هوای معتدل کوهستانی و سرد و سازگار دارد. سمرقند نو در مجاورت سمرقند قدیم ساخته شده و در ۶۸ درجه طول جغرافیائی گرینویچ (۲) است (۳) و فقط در میان آن و شهر قدیم باغی هست و شهر زمان رودکی در فتنه مغل بسال ۶۱۶ ویران شد و بقول بطلمیوس در ۱۱۲ درجه طول بود (۳) و این محل سمرقند امروز از توابع آن بود که پس از ساخته شدن شهری دیگر بجای همان شهر قدیم در زمان امیر تیمور گورکن بار دیگر ویران گشت و این شهر امروز بسال ۱۲۸۸ قمری بنامش و در میان آن میدان بزرگی باسم میدان «ریگستان» برپاست که در زمان آبادانی سمرقند قدیم که این محل جزو روستای آن بوده است همین نام را داشته، در زمان رودکی ظاهراً شهر سمرقند و اطراف چهار هزار و ششصد و بیست و نه جریب بوده است.

در کتب قدیم ایران بنای این شهر را بکیکاوس از سلسله کیان نسبت داده اند (۴) در هر صورت بعضی قرا این هست که شهر سمرقند از قدیمترین آبادیهای ایران بوده است چنانکه در بعضی غارهای اطراف آن استخوانهای انسان یافت میشود (۵) و البته آن از زمان نیست که انسان در غار میزیسته است و هنوز شهر نشین نبوده و مربوط بزمانهای پیش از تاریخست. در وجه تسمیه این شهر بسمرقند چند قول آورده اند: در برهان قاطع در لغت سمر کند مسطورست که سمرقند معرب سمر کندست و معنی ترکیبی آن ده سمرست و سمر نام پادشاهی بوده از ترك و ترکان ده را «کند» میگویند و این ده را او بنا کرده بوده است و بمرور ایام شهر شده.

قول دیگر آنست که مؤلف سمریه از کتاب المسالك الممالك آورده (۶) و گوید «سمر باقر» نام پادشاهی از اطراف فرغانه و ملك كاشغر بود و چون با مردم این دیار دشمنی داشت بدین ناحیه آمد و دیوارهای شهر را بکند و آنرا بهمین جهت «سمر کند» گفتند و چون تازیان بد آنجا آمدند «سمرقند» گفتند

وجه سوم آنست که هم مؤلف سمریه از تاریخ طبری آورده است (۲) که «سمر» نام پادشاهی این شهر را بنا نهاد و «کند» نام گروهی از مردم ترك بود که نخست درین دیار گرد آمدند و نام شهر «سمر کند» شد و بعد «سمرقند»

وجه چهارم آنست که هم مؤلف سمریه آورده (۷) و گوید در جائی از سمرقند چشمه ایست که «سمر» نام شخصی آنرا کنده است و مردم نخست گرد آن چشمه مقام کردند و بدین جهت



نام این شهر را «سمرکند» نهادند و بعد سمرقند بدل شد.

وجه دیگری نیز اغلب از مؤلفین عرب آورده اند که یکی از شگفت ترین تسمیه سازی های معمول مؤلفین عربست و از آن جمله یا قوت در معجم البلدان (۱) گوید: سمرقند را در زبان تازی سمران (۲) گویند و از بناهای ذوالقرنین شمارند و از هری گوید که آنرا «شمر ابو کرب» ساخت و آنرا «شمر کشت» نامیدند و معرب کردند و سمرقند گفتند، مفجع در «کتاب المنقذ فی الایمان» و در تاریخ پادشاهان یمن از آن ذکر کرده و گوید که چون «ناشر» بمرد پس از و کشورش به «شمر بن افریقیس ابن ابرهه» رسید وی پانصد هزار نفر سپاهی گرد کرد و بعراق اندر شد و «ویشناسف» باطاعت او تن داد و دانست که وی را یارای او نیست، از بسیاری سپاه و شدت صولت او و وی از عراق بسوی چین رفت و چون در راه بسغد رسید، مردم آن دیار گرد آمدند و در سمرقند متحصن شدند و او ایشان را شهر بند کرد از هر سوی تا اینکه دیگر ایشان را امان نماند و بسیاری از ایشان را کشت و شهر را ویران کرد و آنرا «شمر کند» نامیدند یعنی ویران شده شمر و تازیان آنرا معرب کردند و سمرقند گفتند و دعبل خزاعی در قصیده ای که در آن افتخار می کند و کمیت را رد می کند و ذکر می آورد گوید:

هم کتبوا الكتاب بیاب مرو و باب الصین کانوا الکاتبینا

و هم خربوا سمرقند ابشمر و هم غرسوا هناك التبتینا

و شمر آهنگ چین داشت و با مردم خود از تشنگی در راه بمرد و سمرقند هم چنان ویران ماند تا اینکه «تبع الاقرن بن ابی مالک بن ناشر» بیادشاهی رسید و او را اندیشه جز کشیدن انتقام نیایش شمر نبود که در خاک چین هلاک شده بود و سپاه گرد کرد و آماده شد و با سپاه خود بسوی عراق رفت و بهمن بن اسفندیار با او بجنگ بیرون آمد و او را اطاعت کرد و بوی خراج داد تا اینکه او بسمرقند رسید و آنرا ویران یافت و پینای آن فرمان داد و آنجا ماند تا آنچه نکویی توانست بجای آورد و رفت تا اینکه بشهر های گشاده رسید و تبت را بنا کرد، پس آهنگ چین کرد و کشت و اسیر کرد و سوخت و باز گشت یمن و این قصه درازست و نیز گویند سمرقند از بنای اسکندرست و همین نکته را ابن فقیه هم آورده است (۳).

مؤلف سمریه از کتاب آثار البلاد می آورد (۴) که نخست بنای قلعه سمرقند را کیکاوس بن کیقباد کرد و آغاز بنای این شهر ازوست و گویند که گر شامسب در آن زمین بگذشت و گنج بسیار در آن یافت و آن زر را بعمارت این قلعه بکار برد و بار دیگر میان ترکستان و ماوراءالنهر دیوار کشید و عمارت دوم از ملک «تبع» است و ملک تبع پادشاهی بود که در یمن و عربستان بود و این شهر را بگشاد و عمارت سوم از اسکندرست، بر گرد قلعه سمرقند دیواری جداگانه نهاد و آن دیوار را اینک «دیوار قیامت» گویند و سبب بنای



آن دیوارچنین بود که در زمان جنگ ولشکر کشی مردم اطراف شهر بدرون دیوار کرد  
آیند تا بهم پیوندند و با هم یارشوند و درامان باشند و در زمانهای پیشین مردم باغها و  
خانههای خود را در درون دیوار اسکندر ساخته اند و آنجا آباد گشته است. در زمانی که  
فریدون کشور خویش را میان پسران خود ایرج و سلم و تور بخش کرد و هندوستان را بسلم  
داد و توران زمین را بتور و ایران زمین را بایرج و در میان کشور تور و ایرج رود جیحون  
یا آمویه را حد فاصل قرار داد و خواست که مرتور را قلعه ای سازد در زمین سمرقند  
نقش قلعه و دیوار باستانی آن بنظر آمد بر بالای آن دیواری دیگر بنیاد کرد و افراسیاب  
ترك چون بر منوچهر پسر ایرج چیره شد و توران زمین را بدست اندر گرفت همان مقام  
تور را عمارت کرد و آنجا قرار یافت و در بعضی کتب تاریخ نوشته اند که شمر بن الحارث  
قلعه سمرقند را ساخته است.

شهر سمرقند در زمان رودکی دوازده فرسنگ دوره داشت و در آن بستانها و  
کشتزارها و آسیابها بود و دوازده دروازه داشت و از هر دروازه بدروازه دیگر يك  
فرسنگ بود و بالای دیوار شهر طاقها و برجها بود برای جنگ (۱) و هر دوازده دروازه  
از آهن بود (۲) یا از چوب دولنگه (۳) و در میان هر دو دروازه سرایی بود برای نواب  
شهر و چون کشتزارهای بیرون شهر تمام می شد بر بض می رسید و در بض هم بناها و بازارها  
بود و ده هزار جریب زمین کشتزارهای روستای سمرقند بود (۴) یا شش هزار جریب (۵).  
اما داخل شهر سمرقند چهار دروازه داشت و ساحت آن دو هزار و پانصد جریب بود و  
در آن مسجد جامع و کهنه دژ بود و همانجا بود که سامانیان پیش از آمدن بخارا در آن بودند  
و نهر سفد درین قسمت از شهر جاری بود و سدی عالی از سنگ بر آن ساخته بودند (۶) و هیچ  
خانه از آب سفد تهی نبود اگر هم اندك بود و نیز هیچ سرای نبود که بوستانی نداشت،  
چنانکه چون بر فراز کهنه دژ سمرقند می شدند بناهای شهر بواسطه پوشیده شدن از باغستانها  
پدیدار نبود.

اندرون بازار سمرقند شهری بزرگ بود و در آن نهرها و جویها بود و چشمه ها و بر  
کهنه دژ دری بود از آهن و در اندرون آن دیگر دری نیز از آهن (۷).  
در آن زمان می گفتند که از سمرقند شهری با صفاتر و تازه تر و نیکوتر در گیتی نبود  
و «حصین بن المنذر قاشی» در تشبیه آن گفته است که از سبزی چون آسمان بود و کاخهای آن  
چون ستارگان و نهرهای آن چون کهکشان و دیوار آن چون خورشید و اصمعی گفته است که  
بر در سمرقند بخط حمیری نوشته بودند که میان این شهر و شهر صناعا هزار فرسنگست و میان  
بغداد و افریقا هزار فرسنگ و میان سگستان و دریا دو یست فرسنگ و میان سمرقند و ارمیئن  
هفده فرسنگ (۸).

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ۱۲۴ و ابن فقیه ۳۲۵ ۲ - معجم البلدان - ۱۲۴

۳ - ابن فقیه ۳۲۵ ۴ - معجم البلدان ۱۲۴ ۵ - ابن فقیه ۳۲۵

۶ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۳ ۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۴

۸ - معجم البلدان باقوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ و ابن فقیه ۳۲۶



المقدسی گوید (۱): که سمرقند در تابستان بهشتست و مردم آن از اهل سنت، جز آنکه در مردم و هوای آن سردیست که بایگانگان جفاجویست و در میان سمرقند شهرستان آنست که چهار دروازه دارد: دروازه چین، دروازه نوبهار، دروازه بخارا و دروازه کش (۲) و دروازه نوبهار و دروازه بخارا را ابن فقیه (۳) در اسروشنه و در آهن نوشته است و ربض آن هشت دروازه دارد: دروازه قداود (۴) و دروازه اسبک (۵) و دروازه سوخشین (۶) و دروازه افشینک یا افشینة و دروازه کوهک و دروازه ورسنین (۷) و دروازه ریودد (۸) و دروازه فرخشید (۹)، بناهای آن از گل و چوبست و آبادترین جای آن راس الطاق باشد و مسجد جامع نزدیک کهنه دزست و بزرگترین بازارها در ربض باشد و بر شهر خندقست و آب بر آن اندر آید در مجرایبی از سرب بالای خندق (۱۰) .

اصطخری گوید: (۱۱) هر کس بسمرقند می رفت چشم وی بر کوههای خالی از درخت و صحراهای بایر میفتاد .

زندان و دارالاماره سمرقند در کهنه دز بود و چهار دروازه شهر را بدین ترتیب ساخته بودند: دروازه چین از سوی مشرق، دروازه نوبهار از سوی مغرب، دروازه بخارا از سوی شمال و دروازه کش از سوی جنوب . مسجد جامع در میان شهرستان بود و در میان کهنه دز و کهنه دز را راهی گشاده بود و در شهرستان نیز دارالاماره ای آل سامان را بود بجز آن دارالاماره که در کهنه دز بود . اماربش سمرقند از ورای وادی سفد از محلی موسوم به «افشینة» (۱۲) بر دروازه کوهک آغاز میکرد و گرد ورسنین (۱۳) می گشت و پس از آن دور فنک (۱۴) و از آنجا بر دروازه ریودد (۱۵) و از آن پس بر دروازه فرخشید و پس بر دروازه قداود کشیده می شد و پس بوادی سفد ممتد می شد و وادی سفد ربض سمرقند را چون خندقی بود و از سوی شمال آنرا احاطه می کرد و دوره دیوار ربض نزدیک بدو فرسنگ بود .

بازارهای سمرقند همه منتهی بمحل راس الطاق می شد و بازارها و راهها و محلات شهر همه بدین محله منتهی می شد و در اطراف آن محله کاخها و بستانها بود و راهی یا خانه ای نبود که در آن آب روان نبود اگر هم اندک بود . بیشتر از بازارها و دکانهای شهر سمرقند در ربض آن بود مگر آنکه کی که در شهرستان بود و در آن زمان سمرقند بزرگترین مرکز تجارت و مجمع سوداگران ماوراءالنهر بود و از آنجا متاع بسایر شهرهای ماوراءالنهر می بردند و تا زمان اسمعیل بن احمد سمرقند دارالاماره ماوراءالنهر بود و از آنجا ببخارا نقل کردند (۱۶) .

اصطخری گوید (۱۷) بر دروازه کش در سمرقند صفحه ای از آهن دیدم که بر آن کتابه ای بود و مردم می پنداشتند که بزبان و خط حمیریست و بارث می دانستند که بنای شهر

۱ - ص ۲۷۸    ۲ - المقدسی ۲۷۸    ۳ - ص ۳۲۲  
 ۴ - Qadāvad - ۵ Esbask - ۶ Suxacin - ۷ Varsanin - ۸ Rivdad  
 ۹ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۱۸    ۱۰ - المقدسی ۲۷۸    ۱۱ - ص ۲۹۴  
 ۱۲ - Afcinat - ۱۳ Varsanin    ۱۴ Fanak - ۱۵ Rivdad  
 ۱۶ - اصطخری - ۳۱۶ - ۳۱۷    ۱۷ - ص ۳۱۸



ایشان از تبع باشد و بر آن کتیبه نوشته‌اند که از شهر صنعا بسمرقند هزار فرسنگست و کتابت آن کتیبه از زمان تبع بود و در زمان اقامت من فتنه‌ای بسمرقند روی داد که آن در سوخت و آن کتابه از میان رفت و این دروازه را ابوالمظفر محمد بن لقمان بن نصر بن احمد ابن اسد هم چنانکه بود دوباره از آهن ساخت جز آنکه آن کتیبه از میان شده خاک سمرقند از بهترین و خشک‌ترین خاکهاست جز آنکه بخار بسیار از آبهای روان برمی‌خیزد و در کوی و برزنها بیستد و درخت بسیار دارد (۱). تمام شهر سمرقند کوی و برزن و محلات و راهها بود و معابر آن بجزاند کی پوشیده از سنگ بود (۲).

بر یکی از دروازه‌های شهر سمرقند ظاهر آ کتیبه‌ای بود از هخامنشیان (۳). از زمانهای بسیار قدیم همواره شهر سمرقند در نیکویی معروف بوده است چنانکه ابومنذر هشام بن السائب الکلبی گوید که چون قتیبة بن مسلم بر فیروز بن کسری یزدگرد هنگام فتح خراسان چیره شد دخترش «شاهفرند» (۴) را بگرفت باوی سبیدی بود دستی و آنرا بحجاج بن یوسف فرستاد و حجاج وی را بولید بن عبدالملک برد و از وزیر دالناقص زاده شد و حجاج آن سبد دستی را بشکست و در آن نبشهای بیپارسی یافت و زادان فروخ بن بیری الکسکری را بخواند و وی ترجمه کرد و در آن چنین یافت: «بسم الله المصور، قباد بن فیروز اقلیم خود را تمیز داد و آبها و خاکها را وزن کرد تا اینکه خویش را شهری سازد که در آن فرود آید، پس آغاز کرد از عراق که ناف اقلیم او بود و خرمترین جایها را سیزده جای یافت: مداین و شوش و جندی سابور و تستر و سابور و اصفهان و ری و بلخ و سمرقند و باورد و جایگاهی بنه‌اوند باسم «روذ آور» (۵) و ماسبندان و مهر جان نقد (۶) و تل ماسترو... سبکترین آبهای اقلیم خود را ده آب یافت: آب دجله و فرات و آب جندی سابور و ماسبندان و بلخ و سمرقند و قزوین و آب سورا (۷) و چشمه‌ای در قرماسین و آب «ذات المطامیر» و آب «فنجانی» قریه «ثلج ماسبندان» (۸) و هارون الرشید می‌گفت: «جهان چهار منزل است که بر سه از آنها فرود آمدم: یکی دمشق و دیگری رقه و سوم ری و منزل چهارمین سمرقند» (۹) و نیز اغلب از مؤلفین آن زمان نوشته‌اند که در جهان بقعتی خرم‌تر و نزه‌تر از سمرقند و کهندز آن نبود (۱۰).

داخله حایط سمرقند پنج هزار جریب بود و شهرستان آن دوهزار و پانصد جریب (۱۱). شهر سمرقند را دیواری بزرگ بود که ویران شد و هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) آنرا بار دیگر بساخت (۱۲).

**رود سفد در سمرقند** قسمت اعظم ایالت سمرقند از رود سفد یا رود زر افشان سیراب می‌شود. این رود از کوههای زرافشان روان می‌شود و آبهای بسیار در آن میریزد و در وادی زرافشان و سمرقند و بخارا جویها و نهرهای بسیار از آن

۱- اصطخری ۳۱۸ ۲- اصطخری ۲۱۹ ۳- ابن فقیه ۲۴۵ ۴- Cahferend  
 ۵- Ruzāvar ۶- Mehrjānqazaq ۷- Surā  
 ۸- ابن فقیه ۲۰۹-۲۱۱ ۹- ابن فقیه ۲۷۳ ۱۰- ابن فقیه ۱۰۵ یعقوبی ۲۹۳  
 ۱۱- ابن فقیه ۳۲۶ ۱۲- یعقوبی ۲۹۳



می گیرند. نخست این رود از بیخچالهای کوه زرافشان برون می آید و از خاک بخارا میگذرد و بصحرای «قراگول» فرو می شود و مردابهای بسیار فراهم می سازد. درازای این رود نزدیک ۶۰۰ کیلومتر است که ۳۸۰ کیلومتر آن در خاک سمرقند و بازمانده آن در خاک بخارا روانست. درین زمان از رود سفد ۸۳ جوی یا نهر بزرگ گرفته اند و ۲۰۰ هزار جریب زمین را سیراب می کند.

اندکی از خاک سمرقند را نیز رود سنگزار و اندکی را هم سیردریا مشروب میسازد. اما رود سفد و یا زرافشان که آنرا در سمرقند «کوهک» نیز نامند آب بسیار دارد و از میانه کوه جنوبی و کوه شرقی جاری می شود و بیشتر آب آن از کوههای شرقیست و از چشمه ای که آنرا «کول اسکندر» می خوانند و در سمرقند از آن جویها و نهرها ساخته اند نهری بزرگ از آن رود در شهر سمرقند روان بود و بر آن سدی عالی از سنگ ساخته بودند که آب بر آن روان بود تا این که بشهر اندر می شد از دروازه «کش» (۱) و روی آن نهر را تمام از سرب ساخته بودند و در خندق شهر نیز سدی بود و از آن آب جریان داشت و آن نهر در میان بازار روان بود در محلی معروف به «باب الطاق» که آبادان ترین جا های سمرقند بود و در اطراف نهر خانها بود از آن کسانی که پاسبانان نهر بودند از مجوس و زمستان و تابستان نگاه میداشتند و ازین نهر جویها ساخته بودند و بر آن بستان بسیار بود و کوی و خانه ای نبود که آب در آن روان نبود اگر هم اندک بود و هیچ خانه از بوستان تهی نبود (۲).

این رود سفد نخست از جبال بتم جاری می شود بر پشت چغانیان و آنرا مجمع آبی است که «جن» می خوانند مانند دریاچه ئی و اطراف آن روستاها بود و ناحیتی معروف به «برغر» (۳)، پس از میان کوهها جاری بود تا به «بومچکک» میرسید و از آنجا بموضعی باسم «ورغسر» (۴) که «راس السکر» معنی می کردند و از آنجا بنهرهای سمرقند منشعب می شد و روستاهای آن از مغرب وادی سفد بسوی سمرقند. اما نهرهای مشرق وادی سفد را و بروی ورغسر در محلی معروف به «غوبار» می گرفتند و در آنجا کوهها گشاده تر میشد و زمینی که درخور کشت باشد آشکار می گشت و جویها در آن روان بود؛ از ورغسر جویهایی می گرفتند از آنجمله نهر «برش» و نهر «بارمش» و نهر «بشمین». اما نهر برش نهری بود که بر پشت شهر سمرقند ممتد میشد و نهرهای شهر و حایط آن و روستاهایی که بدان پیوسته بود از آن نهر بود از آغاز تا انجام، نهر بارمش دنباله این نهر بود از ناحیت جنوب و بر آن روستاها بود و از بدایت تا نهایت آن نزدیک یک مرحله بود. اما نهر بشمین از نهر بارمش گرفته میشد و از جنوب دنباله آن بود و از آغاز تا انجام روستاهای بسیار را سیراب می کرد جز آنکه انقطاع آن جزا انقطاع آندو نهر دیگر بود و بزرگترین این نهرها برش و پس از آن بارمش بود و هر دو درخور کشتیرانی و ازین نهرها باز نهرهای دیگر



می گرفتند و از ورغسر تا دیگر روستایی که معروف به «درغم» (۱) بود ازین نهرها آباد بود و این آبادانی ده فرسنگ طول و چهار فرسنگ و چیزی عرض داشت و تمام این روستاها معروف بود به «ورغسر» و «مایمرغ» (۲) و «سنجرفن» (۳) و «درغم». اما نهرهایی که از «غوبار» گرفته میشد نهر «اشتیخن» (۴) بود و «سناواب» و «بوزماجن» و ازوادی سفد نهرهای بسیار منشعب می شد بر امتداد آن و روبروی هر آبادی و هر روستا و از آن جمله بود نهر «ربنجن» (۵) و نهرهای «دباسیه» (۶) و نهرهای «کرمینه» تا این که ببخارا می پیوست و شماره آن نهرها در روستای سمرقند افزون میشد بواسطه فزونی دبه های آن و بیشتر ممکن بود که روستایی دو نهر داشته باشد یا سه نهر و در شهر شاخه های نهر بجویبارهای کوچک بسیار میشد باندازه محلات و سراپها و کاخ ها و کسی که بر فراز بلندی وادی سفد می شد جز سبزه گشاده چیزی نمیدید و جز کاخ و قلعه چیزی آن سبزه را از هم نمی شکافت. در ورغسر تا کستانها و ضیاع بود و بساتین بسیار که از آن خراج نمی گرفتند و بجای خراج مردم آن ناحیت میبایست این نهرها را نیکو نگاهدارند و در تابستان از برف کوههای بتم و اسروشنه و سمرقند این آب افزونی می یافت (۷).

اما نهر بزرگی که در شهر سمرقند روان بود آنرا از سرب ساخته بودند، و آن را شادروانی عالی از سنگ ساخته بودند که بر آن آب جاری بود و از دروازه کش باندرون شهر می آمد و روی آنرا تمام از سرب پوشیده بودند و در حوالی شهر خندقی بود پست که خاک آنرا در ساختن دیوار شهر بکار برده بودند و از آن خندقی بزرگ مانده بود و چون آب از آن می گذشت بشادروانی و بندی حاجت بود و آب را بدان بند ازین خندق می گذرانیدند و بجایی در میان شهر معروف برأس الطاق میرساندند که آباد ترین جا های سمرقند بود و در دو سوی این نهر بزرگ بنایی کرده بودند برای صافی کردن آب آن و بر آن پاسبانان از مجوس گماشته بودند که زمستان و تابستان آنرا پاس دارند (۸). این رود سفد را مردم سمرقند خود «ماسف» می خواندند که نخست در خاک سمرقند روان بود و سپس بوادی سفد میرفت و از آنجا باسروشنه و خاک سمرقند و اشتاخنج (۹) و اسروشنه و شاش را سیراب می کرد (۱۰).

**توابع سمرقند** شهر سمرقند را نیز چون بخارا از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع بسیار بوده است که هر يك در حد خود اهمیت بسیار داشته و مردان از آن برخاسته اند:

۱) بنجکث (۱۱) یا بنجیکث روستایی بود در جنوب نهر سفد (۱۲) و پرمیوه و خرم و دارای درختان گوز و جز آن (۱۳) و شهر آن نیز همین نام داشت (۱۴) و پس از آن کوههای «ساودار» (۱۵) بود و در آن منبر نبود (۱۶).

۱ - Darqam - ۲ Mäymorq - ۳ sanjarfaqan - ۴ Eótxan

۵ - Rabenjan - ۶ Dabbäsiyyah

۷ - اصطخری ۳۱۹-۳۲۱ ۸ - اصطخری ۳۱۷

۹ - Ectâxana] ۱۰ - یعقوبی ۲۹۳

۱۱ - Zonjekas ۱۲ - المقدسی ۲۶۶ ۱۳ - المقدسی ۲۷۸

۱۴ - اصطخری ۳۲۱ ۱۵ - Savadar ۱۶ - اصطخری ۳۲۱



(۲) ورغسر (۱) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۲) و نام روستا و شهر هر دو یکی بود و آن پست تر از بنجکث بود (۳) و این روستا جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۴) .

(۳) مایمرغ (۵) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۶) و در میان روستاهای سمرقند روستائی نبود که مانند آن قراء و درختان و خیرات داشته باشد و جایگاه «اخشید» پادشاه سمرقند و کاخهای وی در آنجا بود (۷) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغسر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت سنجر فغن و در آن منبر نبود و در این روستای مایمرغ مکانی بود با اسم «ریودد» (۸) و آن قریه ای بود مکان اخشید ملک سمرقند و کاخهای اخشید در آن بود و روستاهای سنجر فغن و ورغسر هر دو از مایمرغ بودند و از آن جدا شدند و این روستای مایمرغ بر روستای درغم پیوسته بود (۹) .

(۴) سنجر فغن (۱۰) که آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۱) و روستای کوچک بود و قرای بسیار نداشت ولی آبادان بود و از حیث هوا بهترین روستاهای سمرقند بود و بیش از همه روستاها چراگاه و آب داشت و درازی آن نزدیک بیک منزل بود (۱۲) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغسر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت مایمرغ و در آن منبر نبود و آن نیز چون ورغسر جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۱۳) .  
(۵) درغم (۱۴) آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۵) که بر روستای مایمرغ پیوسته بود و از سوی دیگر بر روستای ابفر و در آن منبر نبود (۱۶) و این روستا از حیث کشتزارها پاکیزه تر از روستاهای دیگر بود و انگور آن بر سایر جاها برتری داشت (۱۷) .  
(۶) او فر که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۸) و زمین آن بی آب می روید و قرای بسیار داشت و مردم آن چهار پایان داشتند و درازی آن نزدیک بدو منزل بود و می گفتند که چون غلات آن میرسید در سکوی جلو سراپها میماند و در بخارا بیش از دو سال نمی ماند (۱۹) .

(۷) یارکث (۲۰) یا یارکت از شش روستای شمال رود سفد بود (۲۱) و بالاترین روستاهای شمالی و بخاک اسروشنه پیوسته بود و آبیاری کشتزارهای آن از چشمه بود و زمین بسیار داشت که بی آب می روید و چراگاه ها و کشتزارهای نیکو بسیار داشت (۲۲) و در آن منبر نبود و آب آن از آب سفد نبود (۲۳) .

۱ - Varagsar	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۲۱
۴ - اصطخری ۳۲۱	۵ - Maymorq	۶ - المقدسی ۲۶۶
۷ - المقدسی ۲۷۸	۸ - Rivdad	۹ - اصطخری ۳۲۱
۱۰ - Sanjarfaqan	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	
۱۲ - المقدسی ۲۷۸	۱۳ - اصطخری ۳۲۲	۱۴ - Darqam
۱۵ - المقدسی ۲۶۶	۱۶ - اصطخری ۳۲۲	۱۷ - اصطخری ۳۲۲
۱۸ - المقدسی ۳۶۶	۱۹ - المقدسی ۲۷۸	۲۰ - Yarkas
۲۱ - المقدسی ۳۶۶	۲۲ - المقدسی ۳۷۷	۲۳ - اصطخری ۳۲۲



(۸) بورنمذ (۱) یا بوزنمذ که آنهم از روستاهای شمال رود سفد بود (۲)، روستای کوچک بود و قرای کم داشت (۳) و آن روستا دنباله اسروشنه بود و در آن منبر نبود و بروستای یارکث پیوسته بود (۴).

(۹) بوزماجن (۵) که اسم آنرا بوزماجن هم نبشته اند و آن هم از روستاهای شمال رود سفد بود (۶) و آن نیز بروستای یارکث پیوسته بود و شهر آن ابارکث (۷) یا بارکث بود و از تمام روستاهای سمرقند گشاده تر بود و بیشتر آن قراء بود و يك منزل میشد (۸) و این روستا پیوسته شهر سمرقند نیز بود و از سوی دیگر بروستای کبوزنجکث (۹).

(۱۰) کبوزنجکث (۱۰) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفد بود (۱۱) و قراء و اشجار در هم و پیوسته داشت و شهری بهمین اسم در آن بود (۱۲) و آن بروستای بوزماجن پیوسته بود و قراء آن از هم فاصله نداشتند و روستای وذار در پشت این روستا بود (۱۳).

(۱۱) وذار (۱۴) که آنهم از روستاهای شمال رود سفد بود (۱۵) و شهری بهمین اسم داشت و مزارع بسیاری در آن بود و کوه و دشت و زمین هائی که بی آب و با آب می رویید (۱۶) و این روستا بر پشت روستای کبوزنجکث بود و بسیاری از قرای این روستا را مردمی بود از بکر بن وائل معروف به «سباعیه» و ایشان را در سمرقند ولایت ها بود و در ضیافت و خوی نیک شهره بودند و باین روستای وذار روستای مرزبان پیوسته بود (۱۷).

(۱۲) مرزبان (۱۸) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفد بود (۱۹) و در آن منبر نبود (۲۰) و پیوسته بروستای وذار بود و نام این روستا از نام «مرزبان بن تر کسفی» بود که از جمله دهقانان سفد بشمار میرفت و او را بعراق خواندند (۲۱).

(۱۳) ریودد (۲۲) از شهرهای کور سمرقند بود (۲۳).

(۱۴) ابقر (۲۴) نیز از شهرهای کور سمرقند بود (۲۵) و نیز نام روستایی بود که پیوسته بود بروستای درغم و در آن منبر نبود و آنرا خراج بود و قرای آن بیشتر از روستای سمرقند بشمار میرفت و زمین های آن بسیار حاصل خیز و می گفتند که يك قفیز تخم در آن صد قفیز حاصل می داد و در آن چراگاه های بسیار بود و آن از روستاهای جنوب وادی سفد بود (۲۶).

(۱۵) اشتیخن (۲۷) از شهرهای کور سمرقند بود (۲۸) و شهری بود بزرگ و در طبیعت

۱ - Burnamaz	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۹
۴ - اصطخری ۳۲۲	۵ - Buzmajan	۶ - اصطخری ۲۶۶
۷ - Abarkas	۸ - المقدسی ۳۷۹	۹ - اصطخری ۳۲۳
۱۰ - Kabuzanjakas	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	۱۲ - المقدسی ۲۷۹
۱۳ - اصطخری ۳۲۳	۱۴ - Vazar	۱۵ - المقدسی ۲۶۶
۱۶ - المقدسی ۲۷۹	۱۷ - اصطخری ۳۲۳	۱۸ - Marzaban
۱۹ - المقدسی ۲۶۶	۲۰ - المقدسی ۲۷۹	۲۱ - اصطخری ۳۲۳
۲۲ - Rivdad	۲۳ - المقدسی ۲۶۶	۲۴ - Abqar
۲۵ - المقدسی ۲۶۶	۲۶ - اصطخری ۳۲۲	۲۷ - Ectixan
۲۸ - المقدسی ۲۶۶		



و آبادانی و خیرات مشهور و روستای آن نزدیک پنج منزل طول داشت در يك منزل عرض (۱) و این روستا از روستاهای جنوب وادی سفد بود و شهری بود در عمل مفرد از سمرقند، دارای روستاها و قراء و بستانها و متنزهات بسیار و آن را شهرستان و کهندز و ربض و جوی ها بود و عجیف بن عنبسه از یکی از قرای آن بود و بازارهای آن را معتصم صافی کرد و پس معتمد مر محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر را بدانجا تبعید کرد (۲) و از جانب شمال سفد بود (۳) .

(۱۶) کشانی (۴) یا کشانیه و یا کشان (۵) از شهرهای کور سمرقند بود (۶) و شهری بزرگ بود و در طبیعت و عمارت و خیرات معروف و عرض روستای آن نزدیک بدو منزل و از جانب شمال سفد بود (۷) و آبادترین شهرهای سفد بود و در بزرگی با اشتیخن برابر بود و آن را قراء و روستاها بود ولی کمتر از اشتیخن و قلب شهرهای سفد بشمار میرفت (۸) .  
۱۷ - دبوسیه (۹) نیز از شهرهای کور سمرقند بود (۱۰) و بر جنوب وادی بر سر راه خراسان بود (۱۱) .

(۱۸) گرمینه که آنرا نیز جزو شهرهای کور سمرقند شمرده اند (۱۲) و هم جزو شهرهای توابع بخارا، چنانکه پیش ازین گذشت (۱۳) و ظاهراً این روستا مشترک میان سمرقند و بخارا بوده زیرا که از بخارا که بسمرقند می شدند نخست روستای گرمینه و پس از آن روستای دبوسیه و سپس روستای ربنجن و از آن پس روستای کشانیه و پس از آن روستای اشتیخن و بعد سمرقند بود (۱۴)

۱۹ - ربنجن (۱۵) یا اربنجن و یا ربنجان که آنهم از شهرهای کور سمرقند بوده است (۱۶) و این شهر در جنوب وادی و بر سر راه خراسان بود و از حیث روستا ربنجن بزرگتر از دبوسیه بود (۱۷) و ابوالعباس فضل بن عباس ربنجینی شاعر معروف معاصر رودکی ازین شهر بوده است .

(۲۰) ساودار (۱۸) نام کوهیست در جنوب سمرقند و در نواحی سمرقند روستائی خوش هوای و حاصلخیزتر از آن نبود که مانند آن میوه های نیکو داشته باشد و مردمش بهتر از آن باشند و طول آن بیش از ده فرسنگ بود و در ساودار مرنصاری را آبادانی بود معروف به «وز کرد» (۱۹)

ابن فقیه (۲۰) شهر کش (۲۱) و نسف و خجندة (۲۲) را نیز از توابع و مضافات سمرقند شمرده است و حال آنکه این هر سه از شهرهای بزرگ و معروف ماوراءالنهر بوده اند و در باب کش و نسف اصطخری نیز اشارهای دارد (۲۳)

- |                                 |                  |                  |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| ۱ - المقدسی ۲۷۹                 | ۲ - اصطخری ۳۲۳   | ۳ - المقدسی ۲۷۹  |
| ۴ - Kacani                      | ۵ - ابن فقیه ۳۲۵ | ۶ - المقدسی ۲۶۶  |
| ۷ - المقدسی ۲۷۹                 | ۸ - اصطخری ۳۲۳   | ۹ - Dabusiat     |
| ۱۰ - المقدسی ۲۶۶ و ابن فقیه ۳۲۶ | ۱۱ - اصطخری ۳۲۳  | ۱۲ - المقدسی ۲۶۶ |
| ۱۳ - ص ۳۵ - ۳۶                  | ۱۴ - اصطخری ۳۱۶  | ۱۵ - Rabenjan    |
| ۱۶ - المقدسی ۲۶۶ و ابن فقیه ۳۲۵ | ۱۷ - اصطخری ۳۲۳  | ۱۸ - Sävadär     |
| ۱۹ - اصطخری ۳۲۳                 | ۲۰ - ص ۳۲۵       | ۲۱ - Kac         |
| ۲۲ - Xojandat                   | ۲۳ - ص ۳۱۶       |                  |



### ( ۳ ) محیط زندگی رودگی

سمرقند و بخارا که مولد و مسکن رودگی بود همواره در زندگی انباز بوده اند و پیش از اسلام این دو ناحیه يك ايالت را تشكيل میداد و قلمرو سغد عبارت از این دو ناحیه بود ، مردم این خاک همواره در تاریخ ایران بدلیری و دلاوری معروف بوده اند و در زمان سلطه تازیان نمونه های برجسته ای از تعصب نژادی خود نشان داده اند و در هر زمانی در پذیرفتن بیگانگان پایداریها کرده اند و جان فشانیها بروز داده اند و با آنکه تاریخ این ناحیه در زمانهای قدیم درست روشن نیست باز هم میتوان دانست تا چه حد مردم آن سلحشور و بی باک بوده اند و در زمان رودگی احوال اجتماعی مردم سغد یعنی سمرقند و بخارا بهمان حالت باستانی مانده بود .

#### ایالت سغد از قدیمترین زمانهای تاریخ ایران احوال اجتماعی سمرقند و بخارا

ایالت «سوغده» (۱) آمده (۲) و در يك جای اوستا ذکر از آن رفته است: و آن در بنده دوم از فرگرد (۳) اول از کتاب ویدیوداد (۴) یا وندیداد (۵) است: «دومین جا و کشور عالی که من اهورامزدا (۶) آفریدم دشتی بود که سوغدها (مردم سغد) در آن سکنی گرفتند» (۷) و از اینجا پیداست که این اسم نخست نام ملت بوده است . در زمانی که کورش کبیر پادشاه هخامنشی باقصای مشرق ایران بچنگ رفت نخست شهر بلخ را گرفت و پس از آن ایالت مرژیان (۸) که مرو باشد رام شد و از آن پس ایالت سغدیان را هم گشود و تا ساحل رود سیحون یا سیر دریا رفت و در آنجا چند قلعه ساخت (۹) و این واقعه پیش از آن بود که بفتح بابل رود یعنی پیش از سال ۵۳۹ پیش از میلاد (۱۰) .

در کتیبه داریوش جزو ایالات ایران اسم این ایالت «سوغود» (۱۱) ذکر شده است (۱۲) . هرودت (۱۳) مورخ معروف یونانی در قرن پنجم پیش از میلاد جایی که ساتراپی های ایران را می شمارد (۱۴) میگوید ساتراپی شانزدهم شامل پارتها و خرسی ها (۱۵) و سغدیها و آریائیها بود و سیصد تالان یونانی (هر تالان نقره هزار و صد و بیست تومان و هر تالان طلا یازده هزار و دو بیست تومان بپول امروز) می پرداختند . ازین جا پیداست که در سغد مردمی از نژاد مخصوص با اسم (سغدی) بوده اند . در زمان اسکندر مقدونی یعنی در قرن چهارم پیش از میلاد باز این ایالت در شهرت خود باقی بود و در زمانی که

- ۱ - Suqda - ۲ - ایران باستانی - تألیف حسن پیرنیا طهران ۱۳۰۶ - ص ۱۷۵
- ۳ - Fargard در بعضی از قسمت های اوستا بمنزله سوره است
- ۴ - Vidiydād - ۵ - Vendidad - ۶ - Ahura-mazda
- ۷ - James Darmesteter - Le Zend-Avesta - Paris 1892-1893 - V-II-p. 7
- ۸ - II Marjiân - ۹ - Clément Huart - La Perse antique - Paris 1925 - p. 48
- ۱۰ - ایران باستانی - ص ۹۰-۹۱ - ۱۱ - Suqda
- ۱۲ - ایران باستانی ص ۱۱۸ و ۱۱۷ - ۱۳ - Herodote
- ۱۴ - کتاب سوم - بند ۹۳ - ۱۵ - Chorasmiens



اسکندر بجنگ بدان نواحی رفته است مورخین یونانی ذکرى اذین موضوع کرده اند چنانکه مورخ معروف « کوینت کورس » (۱) گوید (۲) : « چهار روز پس از آنکه اسکندر بوحشیان امان داد با سپاه خود برابر مر کند ( که همان سمرقند باشد ) رسید و دیوارهای این شهر فضائی معادل هفتاد استاد (۳) ( هر استاد معادل ششصد پای یونانی بود ) را در برداشت و حصار آنرا باروتی نبود . اسکندر پس از آنکه ساخلوی از سپاه خود بدانجا گذاشت قرای اطراف را تاراج کرد و سوخت و آنجا نمایندگان اسکیت ها ( سکها ) نزد او آمدند . . . » و نیز « فلاویوس آریانوس » (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی که تاریخ اسکندر را نوشته است در چند جا ذکرى اذین ایالت آورده . (۱) يك جا گوید (۵) : « اسکندر برای اینکه دوباره سواران خود را مجهز کند اسبانی را که از آن نواحی گرفته بود بکار برد زیرا که اسبان بسیار از سپاه او چه در گذشتن از کوه های قفقاز و چه در گذشتن از رود آمویه و چه هنگام بازگشت تلف شده بود و از آن پس بسوی مر کند رفت که پای تخت سفدیانست . . . »

(۲) و هم جای دیگر گوید (۶) : « درین زمان (یعنی در زمانی که اسکندر بجنگ با سکها مشغول بود) آگهی رسید که اسپیتامن (۷) کسانی را که در مر کند مانده بودند شهربند کرده بود . . . »

(۳) و نیز جای دیگر (۸) : « چون اسپیتامن بر آن کسانی از مقدونیان که در حصار مر کند مانده بودند با سپاه خود حمله برد ایشان ناگهان برون آمدند و گروهی بسیار از دشمنان را کشتند و باز مانده را فرار دادند و خود تندرست بحصار بازگشتند . . . » (۴) و همو جای دیگر (۹) گوید : « چون با اسپیتامن خیر رسید سپاهی که بیاری شهربند شدگان حصار مر کند فرستاده اند نزدیک شده اند او از محاصره دست کشید و بپایتخت ایالت سفدیان رفت ولی فارنو کس (۱۰) و کسانی که باوی بودند کوشیدند که در گریز بوی برسند و تاسرحد سفدیان او را دنبال کردند و با او ناگهان در قلمرو سکهای چادر نشین وارد شدند . . . »

(۵) و نیز او گوید جای دیگر (۱۱) : « اسکندر چون اذین خبر آگهی یافت از شکست سپاهیان خود سخت بشکوهید و فوراً عزم کرد سپاهی بجنگ اسپیتامن و وحشیان برد . بهمین جهت نیمى از قوای همدستان خود را برداشت که همه مردان سپردار بودند یا کماندار و در هر حال تند کارتر از سپاهیان چابک و بسوی مر کند رفت چه باو آگهی رسیده بود که اسپیتامن بد آنجا رفته و کسانی را که در حصار بودند شهربند کرده است . . . » (۶) و نیز جای دیگر (۱۲) آورده است : « اسکندر خود سپاه خویش را بپنج بخش کرد :

۲ - کتاب هفتم - بند ۶	۳ - Stade	۴ - Quinte-Curce	۵ - کتاب سوم - فصل ۳۰ - بند ۶
۶ - کتاب چهارم - فصل ۳ - بند ۶	۷ - Spitamène نام پادشاه سکها بود	۸ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۲	۹ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۳
۱۰ - Pharnuches یکی از سرداران اسکندر	۱۱ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳	۱۲ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۲	



فرماندهی دو بخش اول را به «هفستین» (۱) و بطلمیوس (۲) که پاسبان شخص او بود سپرد و به «پردیکاس» (۳) فرمان داد که فرماندهی سپاه سوم را بدست گیرد و «کنوس» (۴) و «آرتاباز» (۵) را بفروماندهی سپاه چهارم گماشت و چون سپاه پنجم را خود بدست گرفت بناحیتی که بسوی مرگندست اندر شد . . . .

(۷) و همو بجای دیگر (۶) آورده است: «سپاه بدانجا اندر شدند و هر کس آن چنانکه می توانست بدرون آمد و دشمنان را که باندرون حصار پناه برده بودند برون کردند و آن کسان را که میخواستند امان یابند امان دادند. چون اندکی پس از آن تمام این سپاه که قسمت اعظم ایالت سفدیان را عبره کرده بودند درمرگندگرد شدند اسکندر هفستین را فرستاد که مهاجر نشین هائی در شهرهای سفدیان راست کند و از آن پس کنوس و آرتاباز را نزد سکها فرستاد زیرا میگفتند که اسپیتامن بدانجا پناه برده است و خود با بازمانده لشکر خویش بقلمروی که مردم سغد بدانجا گریخته بودند اندر شد و بی رنج بسیار بیک حمله آخرین قلاعی را که بدست خائنان مانده بود بگشاد. . . . و نیز در کتاب دیگری که باسم «سفرنامه اسکندر» (۷) بزبان لاتین نوشته شده و نگارنده وزمان تألیف آن معلوم نیست درباب همین سفر ذکر از ایالت سغد رفته است در یک جا (۸) مسطور است: «اسکندر پس از آنکه مقدمات کار خویش را آماده ساخت اسبان سپاه خود را که تا آنجا شماره بسیاری از آن باشکال مختلف و در پی هر گونه دشواری از میان رفته بودند دوباره افزود و خود بسوی مرگند راهی شد که بایتخت سفدیانست . . . .»

و نیز جای دیگر از آن کتاب (۹) نوشته شده: «مقدونیانی که بقلعۀ مرگند پناه برده بودند بی آنکه منتظر سپاهی شوند که بیاری ایشان می آمد ناگهان برون آمده بودند و دشمنان را پس نشانیده و گریزانیده بودند و بمسافت بسیار تا اندرون ایالت سفدیان ایشان را دنبال کرده بودند آنجا در باب بازگشت خویش شور کردند و بسوی رود «پلی تیمتوس» (۱۰) آمدند و در آنجا برابر قسمتی از حوزۀ این رود رسیدند که پیش از آن کسی بدانجا نرفته بود و چون سکها ایشان را دنبال میکردند در جائی که رود از همه جا ژرف تر بود پیستادند . . . .»

و هم جای دیگر از آن کتاب (۱۱) آمده است: «پس از آنکه این وقایع را با اسکندر گفتند بشتاب بسوی مرگند رفت و چون در حال شتاب اسپیتامن را دنبال میکرد که بانی

- 
- ۱ - Héphestion یکی از ندیمان اسکندر که در ۳۳۴ پیش از میلاد مرد.
  - ۲ - Ptolémus سردار معروف که از ۳۲۳ تا ۲۸۳ پیش از میلاد پادشاهی مصر یافت.
  - ۳ - Perdikkas سردار اسکندر و جانشین او در پادشاهی شرق که در ۳۲۱ پیش از میلاد کشته شد.
  - ۴ - Cænus نیز از سرداران اسکندر.
  - ۵ - Artabaz ظاهراً یکی از سپاهیان ایرانی در خدمت اسکندر بوده است.
  - ۶ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳ - Itinerarum Alexandri - ۷
  - ۷ - بند ۸۶
  - ۸ - بند ۷۹
  - ۹ - بند ۸۶
  - ۱۰ - همان رود زرافشان باشد
  - ۱۱ - بند ۸۷



این جنایات بود وی را با تمام یارانش بکشت . »

بطليموس عالم معروف يونانی در کتاب جغرافیای خود که آئینه اطلاعات قرن دوم بعد از میلاد بوده و تا قرنهای سرچشمه دانشمندان تمام عالم بوده است نیز ذکرى ازین شهر میکند بمیان آورده و موسس خوردنی (۱) مورخ معروف ارمنى که در اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم میلادی می زیسته نیز در کتاب جغرافیای خود (۲) ذکرى ازین نواحى بمیان آورده است و ایالتى از ایران را اسم می برد بنام «آریان» و در باب آن گوید: «آریان از سوى باختر مادا و پارسست و تا هندوستان گسترده است و نزدیک هیرکانیا (۳) است و قسمتی از سگستان . این ایالت یازده ناحیه دارد که از آن جمله است: اسکوردپیوفر (۴) و دمن (۵) و کرمانیای گرم و کرانابات (۶) که ایرانیان آنرا کرمانیای سردمی نامند . از سوى شمال پارتیاست چنانکه بطليموس گفته است و در میان کرمانیای سرد و هیرکانیاست . ولى ایرانیان امروز بسبب شهر بهل (۷) آنرا «بهلی بامیک» (۸) نامند یعنی متعلق به «بلهیان» (مردم بلخ) بهلرودین (۹) (بهل بامداد) ، کتاب مقدس تمام آریان را نام پارتیا داده است ، گمانم بسبب قلمروىست که بدست پارتها بود . این ناحیه را ایرانیان «خراسان» می نامند یعنی «شرقى» و در آن این ولایاتست: «کشمه» (۱۰) «ورکان» (۱۱) «اپر شهر» (۱۲) . «امر» (۱۳) ، «مرد» (۱۴) ، «هرو» (۱۵) «کچان» (۱۶) «گزگان» (۱۷) که اسب پادشاهی در آنجاست: «گزبن» (۱۸) تارودی که «ارنک» (۱۹) نام دارد . ازین رود گویند که در بستر آن گوگردست و بسیار فراخ و ژرفست ، چون رود «فیزون» (۲۰) که ایرانیان آنرا «وهرود» (۲۱) نامند، این رود را ژرف و بى گدار لقب نهاده اند زیرا که ملل بزرگ ایرانی و هندی از آن نتوانند گذشت و بعد دشت «هرو» که در اقصای هیرکانیاست ، آنجا ایالت «وردکس» (۲۲) باشد که کشیشان مقدس ما در آن شهید شدند . مؤلف مزبور اندکی بعد در باب ایالت سگستان گوید که در آن «اپختري» (۲۳) ها زندگی میکنند که ترکان باشند «از اینجا معلوم میشود که ترکان لااقل از قرن چهارم میلادی بقلمرو شرقی ایران آمده اند و شاید اسم بخارا هم از همین کلمه «اپختري» آمده باشد و آنهم از کلمه «باختر» فارسی مشتق باشد در زمان اشکانیان ایالات باختریان و سفدیان ایران بواسطه گشاده شدن راه

—۱ Muses Xoreni — ۲ Géographie de Moïse de Corène - Venise - 1881 - p. 55-56

—۳ Hyrcania ایالت ایران در جنوب دریای خزر

—۴ Scorpiophore — ۵ Démon — ۶ Kranapat

—۷ Bahl اسم قدیم بلخ — ۸ Bahlbâmig بلخ بامی

—۹ Bahlaravodin — ۱۰ Kocma — ۱۱ Verkân

—۱۲ Aprcahr نام قدیم نیشابور — ۱۳ Amr — ۱۴ Merod ظاهراً مروالرود

—۱۵ Hrev نام قدیم هری یا هرات — ۱۶ Gaçân ظاهراً همان قوچان امروز

—۱۷ Gozgân گوزگان که عربها آنرا جوزجان کرده اند و گوزگانان و جوزجانان هم گفته اند.

—۱۸ Gozbon — ۱۹ Arank — ۲۰ Phison

—۲۱ Vehrod — ۲۲ Vardkès — ۲۳ Apaxtari



تجارت هندوستان و مخصوصاً چین با ممالك مغرب آسیا و امپراطوری روم مرکز تجارتی مهم شد و در میان ملل متمدن آن زمان مورد توجه گشت. ناحیه باختریان پادشاهان مستقل داشت که مدت چهارصد سال متحدین وفادار دربار روم و دستیاران مهم سیاست روم در اقصای آسیا بودند. در آن زمان باختریان بناحیتی گفته می شد که در جنوب رود آمویه و در مغرب و جنوب غربی کوههایی بود که از سوی شمال گرد هندوستان را گرفته اند بهمین جهت این ناحیه اهمیت بسیار در روابط دول داشت زیرا یگانه راه خشکی در میان آسیای غربی و هندوستان از یک سو و تاتارستان و چین از سوی دیگر بود. در همان ناحیه بود که نخست ملت هند و آریائی متوقف گشت و پس از گذشتن از سرزمین کوهستانی شمال شرقی بایران آمد و نژاد ایرانی امروز را تشکیل داد و نیز همان ناحیه سرچشمه بسیاری از عقاید آیین زردشت بود. شهر باختر یا «باکترا» (۱) بقول مورخین قدیم پایتخت این ایالت بود و آنرا قدیم ترین شهر جهان می دانستند و آنرا «مادر شهرها» یا «ام القری» لقب داده بودند معمولاً در هر چیز ایالت باختریان با ایالت سفدیان که در میان جیحون و سیحون بود دوش بدوش راه میرفت و در هر کاری همداستان و انباز بود و هر دو این ناحیه را کورش کبیر و اسکندر مقدونی با رنج بسیار گشادند و در کتیبه های هخامنشیان اسم هر دو ایالت توأمست و مورخین یونانی مخصوصاً هردت این دو ناحیه را همیشه با هم ذکر کرده اند. بعدها ایالت باختریان ناحیه بلخ را تشکیل داد و ایالت سفدیان ناحیه سمرقند و بخارا یا باصطلاح قدیم تر ناحیه سفد را اسم قدیم بلخ در کتب یونانی «باکترا» و در کتیبه های هخامنشی «باختری» (۲) است ولی در کتاب اوستا در جزء موسوم به «وئدیداد» (۳) یا «ویدیواد» (۴) اسم این شهر «بخدی» (۵) آمده است (۶) و در کتاب «بوندهش» (۷) از کتب پهلوی اسم این شهر را «بلخ» ثبت کرده اند. تا زمانی که بسط پادشاهی ساسانیان در اکناف ایران پادشاهان کوچک را برنینداخته بود ایالت باختریان و سفدیان در پیروی از یک سلسله پادشاهان محلی هم دست بودند. ازین پادشاهان جز چند اسم آنهم بطرزی که مؤلفین لاتین نوشته اند دیگر چیزی بجا نمانده است و حتی سکه و کتیبه ای نیز نیافته اند که اسامی هریک و مدت پادشاهی ایشان را معلوم کند ولی آنچه از مورخین یونانی و رومی برمی آید بدین قرار است:

در حدود سال ۲۴۰ پیش از میلاد سپاهیان یونانی که پس از جهان گیریهای اسکندر در ممالك شرق چیره شده بودند ایالت باختریان را از پادشاهان سلوکی گرفتند و پس از آنکه اراضی دو طرف سیحون و جیحون بدست ایشان افتاد از کوه «هندکوش» نیز گذشتند و بسوی دشت سند فرود آمدند. اندکی بعد قلمرو ایشان از یک طرف رود سیحون، از یک سوی رود گنگ و از سوی دیگر خلیج گامبی (۸) بود.

دستیاران و پایمردان این سلطنت باختریان مخصوصاً یونانیانی بودند که از یونان

Baxtri - ۲      Bactra - ۱  
 Viddidad - ۴      Vendidad - ۴  
 Anquetil Duperron - Zend - Avesta - T. 1. 2e p. p. 266. - ۶  
 Spiegel - Avesta T. 1. p. 62  
 Gambaye - ۸      Bundehec - ۷



و آسیای صغیر آمده بودند زیرا در دیار خویش یاوری از بخت ندیده بودند و در پی کامیابی بسوی این دیار رهسپار گشته بودند. اندکی پیش از صد سال نگذشت که یونانیان در اثر آب و هوا درخوی و طبیعت نرم تر شدند و آن پادشاهی که نخست رونقی داشت رو بناتوانی رفت و مردمی از نژاد سک بر آن چیره شدند که از سرحد چین آمده بودند و بهمین جهت از آن بعد بطلیموس و دیگر مؤلفین یونانی دولت جدید باختریان را با اسم دولت هندو سکایی نامیده اند و وجه این تسمیه از آنست که از یک سو چند ایالت هندوستان را جزو قلمرو خود کرده بودند و از سوی دیگر اصلاً از نژاد سکها بودند و نیز بهمین جهتست که نویسندگان یونانی و رومی که پس از بطلیموس آمده اند گاهی این دولت را دولت هند و گاهی دولت باختر نامیده اند. در آن زمان دولت چین نیز روابط تجارتی با دول آسیای مرکزی و آسیای غربی باز کرد و کم کم سرحدات چین گشاده تر شد و بقلمرو دولت باختریان رسید و چون دولت باختریان در میان قلمرو اشکانیان و هندوستان و چین واقع شده بود استقلال خویش را در خطر دید و سیاست خود را منحصر بدان دانست که موازنتی در میان این سه رقیب برقرار کند ولی چون بخودی خود از عهده این کار دشوار بر نمی آمد در صدد شد که از دولت روم یاری جوید.

از طرف دیگر امپراتوران روم در کشمکش های فراوانی که با اشکانیان داشتند هیچ موقع را از کف نهشتند که از پادشاهان باختریان یاوری کنند زیرا توانایی ایشان را ناتوانی اشکانیان می دانستند.

در باب پادشاهان یونانی که در باختریان شهریاری کرده اند مورخین یونانی و رومی هیچ ذکر نکرده اند و تنها چیزی که از کتب ایشان بر می آید چند اسم کسانست و اسامی دیگر از سکه هایی بدست آمده که تقریباً هشتاد سال پیش یافته اند. اما در باب پادشاهان هند و سکایی که جانشین پادشاهان یونانی شده اند باز بیانات نویسندگان یونانی و رومی مختصر ترست. از میان نویسندگان رومی فقط «هراس» (۱) و «ویرژیل» (۲) و «پروپرس» (۳) و «تیبول» (۴) ذکر از پادشاه باختر کرده اند که در زمان ایشان می زیسته است ولی چون بیان ایشان شاعرانه و مبهمست بهیچوجه چیزی نمی توان از آن گفته ها بدست آورد. نویسندگان چینی نیز چیزی درباره این پادشاهان نگفته اند. زیرا که در آن زمان هنوز مردم چین پا از دیار خود فراتر نگذاشته بودند و از ممالك بیگانه خبری نداشتند فقط استرابن (۵) میگوید (۶) که پادشاهان یونانی باختریان تا سرحد

۱ - Horace شاعر معروف که از سال ۶۴ تا ۸ پیش از میلاد زنده بود.

۲ - Virgile معروف ترین شاعر روم که از ۷۰ تا ۹۱ پیش از میلاد می زیست

۳ - Properce شاعر رومی که در حدود ۵۲ پیش از میلاد ولادت یافت و در حدود ۱۵ پیش از میلاد مرد.

۴ - Tibulle شاعر رومی که در حدود ۵۴ پیش از میلاد متولد شد و در حدود ۱۹ پیش از میلاد درگذشت.

۵ - Strabon جغرافیادان یونانی معروف که در قرن اول میلادی بوده است.

۶ - کتاب نهم - فصل ۱۱



چین رفتند و شاید مراد او از سرحد چین جیحون یا سیحون بوده باشد. اما در باب پادشاهان هند و سکایی باختریان اطلاعات قدری بیشتر است زیرا که مؤلفین چینی چند نفر از آنها را ذکر کرده‌اند. از طرف دیگر چون مردم باختر در آن زمان اغلب بمذهب بودا گرویده بودند طبعاً با هم کیشان خود راه داشته‌اند و گذشته از مؤلفین چینی بعضی از بوداییان نیز در باب باختریان اطلاعاتی داده‌اند. پادشاه باختریان که با قیصر روم مارك آنتوان (۱) روابط داشت و مکرر «ویرژیل» شاعر باو تاخته است معتقد بمذهب بودا بود و در افسانه‌های بوداییان بزبان سنسکریت و زبان چینی ذکر مفصلی از و هست. چندی پس از آن زمان مردمی از نژاد دیگر بر باختریان فرود آمدند و بر آن مسلط شدند که مؤلفین ایرانی و عرب عموماً ایشان را باسم «ترك» نامیده‌اند و این کلمه مأخوذ از لفظی است که در کتب سنسکریت هست و در آن کتب «توروشکه» (۲) نوشته شده. هندیان پیروی ایرانیان قدیم و یونانیان بایشان اسم «ساسس» (۳) میدادند ولی چینی‌ها این نژاد را بجز اسم «یوئی‌چی» (۴) یا «یوئی» (۵) باسم دیگری نمی‌شناسند. نخستین گروه ازین نژاد که بباختریان فرود آمد آن ناحیه را پنج قسمت کرد و هر قسمتی استقلال داخلی یافت.

از میان این پنج قسمت يك قسمت بود که چینی‌ها آنرا باسم «کوئی‌شوانك» (۶) می‌شناختند و نویسندگان ارمنی آنرا «کوشان» (۷) نوشته‌اند و اسم تمام باختریان دانسته‌اند و نویسندگان سریانی آنرا «کشان» (۸) ضبط کرده‌اند و شاید این همان کلمه باشد که در زمان‌های اسلام به «کشانیه» و «کشانی» و یا «کشان» تبدیل شده است (۹) و یا اسم شهر «کش» از همان ماده است.

بنا بر گفته مؤلفین چینی پادشاه کوشان بزودی تمام رقیبان خویش را از میان برداشت و تمام آن دیار را بکشاد و از آن پس از جبال هندو کوش بگذشت و پیش از همه رایت استقلال را در دره سند بر افراشت. مؤلفین چینی اسم این پادشاه را «کیئوچیئوخیو» (۱۰) ثبت کرده‌اند و بنا بر گفته ایشان جانشین او «یان‌کائوچین» (۱۱) نام داشت و پس از وی دیگری بنام «کیانی سوکیا» (۱۲) شهریاری رسید. چون این سه پادشاه دره کشمیر را هم جزو قلمرو خود داشتند اسامی ایشان در تاریخ کشمیر چنین ثبت شده است: «هوشکا» (۱۳) و «جوشکا» (۱۴) و «کانیشکا» (۱۵) و مخصوصاً در باب کانیشکا شرح مبسوطی آمده است. (۱۶)

این کانیشکا همان کسیست که روابطی بامارك آنتوان قیصر روم گشود و مقتدرترین

- 
- |   |   |
|---|---|
| ۱ - Marc - Antoine  | که از ۸۳ تا ۳۰ پیش از میلاد در سلطنت بود. |
| ۲ - Turucka   | ۳ - Sâces                                 |
| ۴ - Yuel - çi   | ۵ - Yue - ti                              |
| ۶ - Kuei - cuäng  | ۷ - Kucän                                 |
| ۸ - Kacän   | ۹ - رجوع شود بصحیفه ۴۲ و ۵۴ ازین کتاب     |
| ۱۰ - Kieu - çieu - xio  | ۱۱ - Yän - Kăo - çin                      |
| ۱۲ - Kiä - ni - so kiä  | ۱۳ - Huckä                                |
| ۱۴ - Juckä  | ۱۵ - Kanickä                              |
| ۱۶ - Radjatarangini - Histoire du Kachemir par M. Troyer - Paris - V, ll. p, 19 |   |



پادشاهان هندوستان در عصر خود بود و در میان معتقدین مذهب بودا شهرت بسیاری دارد زیرا یکی از مروجین معروف این مذهب بوده است و مخصوصاً بناهای بسیار برای معابد بودائیان ساخته که بعضی از آنها هنوز موجود است. از جمله آثار معروف او معبدی بوده است نزدیک شهر پیشاور امروز که تازیان در موقع فتح آن نواحی از آن بسیار در شگفت مانده اند.

سکه هایی ازین پادشاه تقریباً در هشتاد سال پیش پیدا شد و يك روی آن بخط و زبان یونانی و روی دیگر بخط و زبان محلیست، بخط یونانی اسم کائیشکا را بشکل « کانرکه » (۱) ثبت کرده اند و آنهم از راه تغییر حروف زبانهای دیگر در زبان یونانی قدیمست.

این پادشاه بواسطه وسعت قلمرو خود در سکه های خویش عنوان « شاهنشاه » بخود داده است. از طرف دیگر اهالی آن نواحی لقب « خداوند جامبودیپا » (۲) باو داده بودند که بمعنی خداوند تمام هندوستان باشد.

اینکه سکه های پادشاهان این سلسله بدو زبان بوده دلیلست که پس از انقراض پادشاهان یونانی باختریان زبان یونانی در آن دربار مانده بود و پس از گشایش هندوستان زبان محلی را نیز بدان افزودند و در دربار ایشان چون دربار اشکانیان دو زبان بکار میرفته است.

در سال ۱۸۳۰ میلادی یکی از سرداران فرانسوی که در لاهور یعنی در قسمتی از قلمرو سابق کائیشکا بود درصدد شد یکی از برجهای بودائی را که بکائیشکا نسبت میدادند ویران کند و پس از انهدام آن چند سکه از کائیشکا یافت و چند سکه از زمانهای اخیر جمهوریت روم که تازه ترین آنها از زمان ژول سزار (۳) و مارک آنتوان بود و از اینجا معلوم میشود که کائیشکا با مارک آنتوان و ژول سزار روابط نزدیک داشته است ممالک این پادشاه با قلمرو چین همسایه بود بهمین جهت روابطی میان او و پادشاهان چین نیز برقرار بوده است.

روابط ایران و چین فقط از قرن اول پیش از میلادست. نخستین بار که قشون چین بساحل رود سیحون آمد در تاریخ چین چند سال پیش از سلطنت کائیشکا ذکر شده یعنی بین سال ۴۹ و ۸۷ پیش از میلاد (۴). نخستین رابطه تجارتي میان ایران و چین نیز از همان زمانهاست و پیش از آن اگر تجارتي در میان ایران و چین بود نه ایرانیان بچین می رفتند و نه چینیان بایران می آمدند و متاع هر دو مملکت را بیگانگان حمل و نقل می کردند.

بعضی قرائن هم بدستست که می رساند کائیشکا در زمانیکه متعبدین او اولیای روم دوچار جنگی میشدند کمک های نظامی بایشان میکرد. در زمان مارک آنتوان روابط

۱ - Kanerke ۲ - Jambu - Dulpa

۳ - Jules César سردار معروف که از ۱۰۱ تا ۴۴ پیش از میلاد حکمرانی کرد.

۴ - Abel Rémusat - Remarques sur l'extension de l'Empire Chinois du côté de l'Occident



روم با کانیشکا بسیار توسعه گرفت چنانکه ویرژیل شاعر اشارات بسیار درین باب دارد . پروپرس شاعر هم ازین روابط سخن میگوید و حتی در باب کسی سخن می‌راند که از طرف مارك آنتوان مأمور شد نزد کانیشکا رود و روابطی با او بگشاید ولی او را باسم مستعار « لیکتاس » (۱) نام می‌برد و وقایعی که او در اشعار خود می‌آورد مربوط بسال ۲۱ پیش از میلادست که در آن زمان دوبار نماینده مزبور بشهر باختر رفته بود (۲) که پایتخت ممالك کانیشکا بود و بعد « اگوست » (۳) امپراتور هم روابطی با این پادشاه آغاز کرد ولی هنوز این روابط بجائی نرسیده بود و چون وقایعی که پروپرس ذکر میکند مربوط بزمان امپراتوری اگوست بوده است معلوم میشود آنکسی که از طرف دولت روم نزد کانیشکا رفته بود نخست از جانب مارك آنتوان عازم باختریان گشته بود و سپس بار دیگر از سوی اگوست باین مأموریت رفته است و حتی از فحوای کلام پروپرس برمی‌آید که مأمور مزبور در زمانی که در باختریان بوده است بیاری کانیشکا با چینی‌ها جنگ کرده و از این قرار در همان زمان جنگی میان دولت باختریان و چین روی داده است .

پیش از آنکه کانیشکا با اگوست اتحاد کند در روم وی را دشمن اگوست میدانستند و ویرژیل شاعر در چند شعر خود باین معنی اشاره کرده است .

دولت باختریان عهدنامه هائی با دولت روم منعقد کرده بود که بعضی از آنها تجارتی و بعضی دیگر تجارتی و سیاسی بود و همچنانکه از طرف دولت روم نمایندگانی بباختر رفته بودند از سوی دولت باختریان نیز نمایندگانی و سفرا بشهر روم شده بودند و اورلیوس ویکتر (۴) و هراس هر دو ذکری از سفیر دولت باختریان دربار اگوست کرده اند .

در ضمن این عهدنامه ها که در نتیجه روابط چهار صد ساله بسته شده بود يك عهدنامه سیاسی هم بود که معلوم نیست با کانیشکا یا با جانشین وی منعقد شده است و فقط اورلیوس ویکتر ذکری از آن کرده است و نیز هراس اشاره ای بدان دارد ولی اشاره هراس بزبان شاهراشه است و از فحوای کلام او نتوان دانست که این عهدنامه در کدام زمان بسته شده ولی چون استرابین نیز ذکری از آن کرده و گوید این عهد نامه با پادشاهی از سلاطین هندوستان بسته شد که ششصد شاه در فرمان وی بودند و در آن زمانها پادشاهی تواناتر از کانیشکا در هندوستان نیامده است ظن غالب بر آنست که این عهدنامه با کانیشکا بسته شده باشد .

دیگر از وقایع زمان کانیشکا که از نویسندگان رومی برمی‌آید آنست که پروپرس اشاره ای از محاصره شهر باختر دارد و ویرژیل از دفاع تنگه هند کوش بتوسط سپاه کانیشکا ذکری کرده است .

۱ - Lycotas ۲ - کتاب پروپرس - مرثیه کتاب چهارم  
۳ - Auguste که از ۶۳ پیش از میلاد تا سال ۱۴ میلادی زندگی کرد .  
۴ - Aurélius Victor کنسول و مورخ رومی در قرن چهارم میلادی در کتاب موسوم به



پس از آنکه ارمنستان بدست سپاهیان رومی افتاد روابط دوستانه کانیسکا با دربار روم بدشمنی بدل شد و مخصوصاً چون رومیان بر خلیج فارس دست یافتند جنگی در میان ایشان و دولت باختریان در گرفت .

سپاه روم بجنگ با کانیسکا که خداوند باختریان و ایالت سند بود رهسپار شد ولی کانیسکا بگردنه های جبال هند کوش که بر سر راه باختریان بهندوستانست پناه برد و طوایف هند و سکائی را گرد خویش جمع کرد و مصمم شد که یا شکست دهد و یا کشته شود ، در آنزمان جنگ در آن نواحی کار بسیار دشواری بود زیرا که تمام آن دیار کوههایی بود که گردنه های دشوار داشت و بر سر هر گردنه ای ده تن می توانست هزار تن را از عبور مانع شود و کوههای آن سرزمین پوشیده از جنگلهای بسیار انبوه بود که حتی تیرهم در میان درختان آن رخنه نداشت و تمام این گذرگاه ها را سپاهیان هندوسکایی که از کمان مسلح بودند گرفته بودند ولی سپاه رومی چند فوج سواره همراه داشتند و بعضی آلات جنگی مانند منجنیق و خشت انداز و جز آن و همواره درین جنگ سواره ها حمله میکردند و سربازان بوسیله خشت و منجنیق از پی ایشان راه را هموار می ساختند و جنگی سخت با شمشیر و نیزه و تیرو کمان و حتی سنگ در گرفت و پس از اندکی کار بجنگ تن بتن رسید و جنگجویان یکدیگر را از فراز کوه سرنگون می ساختند و در ضمن آنکه زمین پوشیده از کشتگان بود سپاه رومی بجایی بلند رسید که پاسبان نداشت و چون سپاه هندوسکایی دیدند که از فراز بلندی سنگ بر سر ایشان می ریزد بتدرید افتادند . سپاه رومی دوباره بنیروی خود افزود و این بار بیشتر از لشکریان کانیسکا راه فرار پیش گرفتند و کانیسکا خود کشته شد یا بجایی گریخت . در هر صورت عاقبت وی معلوم نگشت و سپاه رومی بقله هند کوش رسید و بدین نهج سلطنت کانیسکا در باختریان و سند منقرض شد . پادشاهی کانیسکا منتهای اوج دولت باختریان بود و در ضمن میتوان گفت خاتمه آن نیز بشمار میرود چه پس از آن باختریان در استقلال خود دوامی نکرد و بدان رونق پیشین نرسید .

چون دولت باختریان از مؤسسات یونانیان بود تمدن مخصوصی در اقصای شرق ایران فراهم ساخت که از تمدن ایران بکلی جدا بود . پادشاهان یونانی باختریان مذهب بودا را بدان جهت که جنبه اجتماعی بسیار داشت مساعدت کردند و ظاهراً بعضی از آن پادشاهان خود بودایی بوده اند و در اواخر ورود پادشاهان هندوسکایی نیز اوضاع باختریان بهمان حالت باقی ماند .

در زمان پادشاهان یونانی باختریان سپاهان بیشتر یونانی بودند و بزبان یونانی سخن می راندند و نیز اغلب عمال دولت باختریان بهمین زبان متکلم بودند و طبعاً بومیان آن دیار بدین زبان خو گرفتند مردمی که مخصوصاً از یونان می آمدند فرزندان شاهزادگان و توانگران باختر را زبان و ادبیات یونانی می آموختند و جاذبه تمدن یونان در باختریان بدرجه ای بود که در میان همسرهای متعدد شاهزادگان آن دیار زنانی بودند که اصل ایشان از یونان بود و بتمدن یونانی پرورش یافته بودند و حتی بعضی از مورخین رومی



تصریح کرده‌اند که دولت روم دختران جوان زیبایی پرورش میداد که برای پادشاهان باختریان می‌فرستاد تا بدین وسیله دل ایشانرا بخود جلب کند، بهمین جهت در زمان پادشاهان یونانی باختریان رسایل دولت بزبان یونانی نوشته میشد، سجع سکه‌ها بیونانی بود وحتی درزمانی که زبان بومی را هم بکار می‌بردند زبان یونانی را ازدست ندادند ودرسلطنت پادشاهان هند و سکایی همین احوال باقی ماند.

در باب رواج زبان یونانی در آن دیار اشارات بسیار ازمورخین یونانی و رومی هست، از آن جمله «فیلسترات» (۱) گوید که در قرن اول میلادی زبان یونانی را در دربار این پادشاهان حرف میزدند و تمام باسوادان آن سرزمین بدان مانوس بودند. سنک (۲) حکیم معروف در باب ناپایدار بودن این جهان چنین می‌گوید (۳): «آن شهرهای یونانی که در میان دیار بیگانه ساخته شده و آن زبان مقدونی که در میان هندوستان و ایران بدان سخن می‌رانند از چراست؟ سرزمین سکها و وحشی‌ترین دیارها بماشهرهای یونانی نشان میدهند...» از طرف دیگر پلوتارک (۴) مورخ معروف در شرح احوال اسکندر مقدونی می‌نویسد شماره مهاجرنشین‌های یونانی که اسکندر در مشرق زمین راست کرد بهفتاد می‌رسید و پس از آن گوید که سرزمین باختریان و «قفقاز هندوستان» بخداوندان یونانی گرویده بودند و آسیا خراج گزار آداب و رسوم یونانیان شده بود و از آن پس گوید: «بدستیاری اسکندر آسیا می‌تواند کتابهای همر (۵) را در متن اصلی خود بخواند: فرزندان ایران و مردم شوش می‌توانند تمثیل‌های سفکل (۶) و اریپید (۷) را از بر بیاموزند (۸).

در تمدن دوره تاریخ قدیم ایالت باختریان گذشته از اهمیت سیاسی اهمیت تجارتی نیز داشته زیرا که بر سر راه تجارت از شرق بغرب آسیا بوده است و متاعی که ازمشرق آسیا بغرب می‌بردند از رود سند و رود گنگ میگذرانیدند و با ستور از جبال هندو کوش عبور میدادند و از آنجا با کشتی از رود جیحون می‌گذشت و بدریای خزر میرفت و درین باب منتسکیو (۹) حکیم معروف فرانسوی در کتاب معروف خود «روح القوانین»

- ۱ - Philostrate مورخ یونانی که از حدود ۱۷۵ تا حدود ۲۴۹ میلادی می‌زیسته است.
- ۲ - Sénèque که از سال ۲ تا سال ۶۶ میلادی می‌زیست.
- ۳ - در رساله موسوم به «رساله دلداری خطاب به هلویا Helvia» فصل چهارم.
- ۴ - Plutarque متولد در میان سال‌های ۴۵ و ۵۰ میلادی و متوفی در حدود ۱۲۵.
- ۱ - Homère بزرگترین شاعر یونان قدیم که در حدود سال ۹۰۰ تا ۹۲۰ پیش از میلاد زندگی میکرد.
- ۲ - Sophocle شاعر معروف یونانی که در حدود ۴۹۷ تا ۴۹۵ پیش از میلاد متولد شده و در ۴۰۵ در گذشته است.
- ۳ - Euripide شاعر بزرگ یونانی که در حدود ۴۸۶ پیش از میلاد تولد یافته و در ۴۰۵ یا ۴۰۶ فوت کرده است.
- ۴ - رساله معروف به «رساله نیک بختی اسکندر» جزو آثار پراکنده پلوتارک.
- ۵ - Montesquieu متولد در ۱۶۸۹ و متوفی در ۱۷۵۵ میلادی.



اشاره‌ای دارد (۱) و گوید: «اراتستن» (۲) و آریستوبول (۳) از پاترکل (۴) امیرالبحر سلوکوس نیکاتر (۵) شنیده‌اند که متاع هندوستان از رود جیحون میگذشت و از آنجا بدریای خزر میشد. و ارن (۶) میگوید که در زمان پمپه (۷) در جنگ با مهرداد (۸) دانستند که از هندوستان بسرزمین باختریان و بکنار رود «ایکاریوس» (۹) که بجیحون میریزد هفت روزه می‌رفتند و از آنجا متاع هندوستان را بدریای خزر میبردند . . . . « همین مطالب را نیز پلین (۱۰) عالم یونانی ذکر کرده است (۱۱) و اغلب از مؤلفین که درین باب بحثی کرده‌اند اشاره بدان دارند (۱۲) ولی در آن زمان تجارت درین نواحی و آمد و رفت در آن دیار بسیار دشوار بود و مؤلفین رومی اشاراتی در دشواری تجارت با باختریان دارند از آنجمله «پومپونیوس ملا» (۱۳) گوید (۱۴): «تجارت در آن دیار دشوارست نخست از آنجهت که راه ندارد و دوم از آنکه مردم آن وحشی‌اند و بدین جهت زراعت در آن نیست و این مردم وحشی سکهای آدمی خواره‌اند . . . » و پس از آن پلین هم بهمان مضمون گوید (۱۵): «سرزمینی که از دماغه قلمرو سکها آغاز میشود بواسطه فزونی برف قابل سکونت نیست و پس از آن دیار دیگر است که لم یزرعت زیرا که مردم آن درنده‌اند و سکها در آن دیارند که از گوشت آدمی خوراک میکنند . . . » مورخین چینی هم از چند راهی که از چین بساحل رود جیحون میرفته است ذکر کرده‌اند ولی متذکر شده‌اند که تمام این راه‌ها دشوار و خطرناک بوده است (۱۶). از طرف دیگر معلوم میشود که بازرگانان باختریان بدیاریگانه هم میرفته‌اند چنانکه دیون کریزستوم (۱۷) که پس از مرگ نرن (۱۸) و در زمانی که و سپازین (۱۹) تازه بامپراتوری برگزیده شده بود

۱ - کتاب ۲۱ - فصل ۶

۲ - **Eratosthène** حکیم معروف یونانی که در سال ۲۷۶ پیش از میلاد ولادت یافته است .

۳ - **Aristobule** مؤلف یهودی که در اسکندریه در حدود سال ۱۵۰ پیش از میلاد زندگی می‌کرد .

۴ - **Patrocle**

۵ - **Seleucus Nicator** از سرداران اسکندر و موسس سلسله سلوکی‌ها که از ۳۱۲ تا ۲۸۰ پیش از میلاد سلطنت کرد .

۶ - **Varron** از کنسولهای روم در قرن سوم میلادی .

۷ - **Pompée** قنصل و سردار معروف رومی که از سال ۱۰۴ تا ۴۸ پیش از میلاد می‌زیست .

۸ - مراد، مهرداد دوم پادشاه معروف اشکانیست که از ۱۷۴ تا ۱۳۶ پیش از میلاد شهریاری داشت .

۹ - **Icarius** رودی بوده است که بجیحون می‌ریخته و درین زمان تشخیص آن ممکن نیست .

۱۰ - **Pline** معروف به «پلین قدیم» یا «پلین طبیعی دان» متوفی در سال ۷۹ میلادی .

۱۱ - کتاب ۶ - فصل ۱۹

۱۲ - **Heeren - De la politique et du commerce des Peuples de l'antiquité. V. II. p. 349**

۱۳ - **Pomponius Mela** جغرافیادان رومی در قرن اول میلادی

۱۴ - کتاب ۳ - فصل ۷ ۱۵ - کتاب ۷ - فصل ۲۰

۱۶ - **Abel Rémusat - Extension de l'empire chinois du côté de l'occident**

۱۷ - **Dion Chrysostome** عالم معروف یونانی قرن اول میلادی

۱۸ - **Néron** امپراتور روم از ۵۴ تا ۶۸ میلادی

۱۹ - **Vespasien** امپراتور روم از ۶۹ تا ۷۹ میلادی



در اسکندریه بوده است در ضمن اینکه از اوضاع تجارت اسکندریه سخن میراند گوید (۱) که در اسکندریه بازرگانهای از مردم باختریان و از سکها و ایرانیان و هندوان بوده اند. در قرن اول میلادی اطلاعاتی در تاریخ چین در باب باختریان یافت میشود و آن مجملاً بدین قرار است (۲) : « در سال ۸۰ میلادی «پان چائو» (۳) یکی از معروف ترین سرداران چینی بسوی مغرب چین تاخت و سرزمین کاشغر را که از اتحاد باچین بازگشته بود بگشاد و پس ازین فتح بیست هزار تن سپاه خود افزود تا بدیوار «کوئی چو» (۴) (بیش بلیک «۵») حمله برد ولی این جنگ را باآسانی جنگهای پیش پایان نبرد. از زمانی که پان چائو بممالک مغرب چین وارد شده بود جز آن نتوانسته بود که هشت مملکت را از آن ممالک خراج گزار چین کند بهمین جهت در سال ۹۴ میلادی عزم کرد که باسپاهی بیشتر بجنگ رود و سپاهیان این هشت مملکت را گرد آورد و بیاری ایشان از کوههای «تسونگ لینگ» (۶) که پیوسته پوشیده از برفست بگذشت و بر پادشاه «یوئه چی» (۷) (پادشاه باختریان که با رومیان اتحاد داشت) حمله برد و ویرا کشت. پادشاه «خوئی طسو» (۸) که زنده ماند بناگزیر مانند دیگر پادشاهان آن دیار بفرمان چین درآمد. شکست قطعی «هیونگ نو» (۹) های شمال (تاتارها) که بدست «تو هیان» (۱۰) سردار چینی صورت گرفت و تسلیم تمام آن ناحیه ای که امروز با اسم ناحیه بخارا معروفست باعث شد که پان چائو فتوح خود را تا دریای خزر هم رساند و بیش از پنجاه مملکت را بفرمان خویش در آورد و ولیعدهای این ممالک را بدر بار امپراتور چین فرستاد که در آنجا گروهان بمانند و پدران ایشان پیمان خود را نشکنند. در سال ۱۰۲ میلادی پان چائو همان خیال را برای قلمرو روم داشت ولی سرداری که مامور این جنگ شد با ایرانیان از نیت خود سخن راند و ایرانیان او را منصرف کردند که این جنگ بطول خواهد کشید و بی خطر نخواهد بود بهمین جهت او از نیت خود بازگشت. درین جنگها دولت اشکانیان نیز بفرمان چین درآمد (۱۱).

نیز از تاریخ چین چنین برمی آید که در همان زمانها جنگی در میان اشکانیان و پادشاهان باختریان روی داده است زیرا در تاریخ چین یکی از پادشاهان «یوئه چی» را با اسم «کی تولو» (۱۲) نام میبرند که در دره رود سند مقیم بوده است و بمحض اینکه سپاهیان اشکانی بدو نزدیک شدند پسر خویش را باسپاهی باندازه در شهر «پوروشاپورا» (۱۳) که ظاهراً همان شهر پیشاور امروز باشد گذاشت و خود ببختریان رفت که نزدیک عده ای بیشتر از سپاهیان و رعایای خود باشد و پس از مدت زمانی دو باره از جبال هندکوش گذشت و بوادی سند بازگشت. ازین قرار سلطه اشکانیان بر باختریان چندان زمانی نکشیده است. در همین مورد مورخین چینی ذکر کرده اند که «یوئه چی» ها در آن زمان

۱ - جلد اول از کلیات او - خطابه ۳۲

۲ - Klaproth - Tableaux Historiques de l'Asie. p. 66

۶ - Tsung - ling

۵ - Bichalik

۴ - Kuei - cu

۳ - Pan - cao

۱۰ - Tu - hian

۹ - Hiung - nu

۸ - Xuei - tsu

۷ - Yue - ci

۱۱ - A Rémusat - Extension de l' Empire chinois du côté de l' Occident

۱۴ - Puruca - pura

۱۲ - Ki - to - lo



با آنکه چادر نشین بوده اند تمدن داشتند و سکه در میان ایشان رواج داشت ولی تا کنون معلوم نشده است اسم حقیقی پادشاه باختریان که در زبان چینی به « کی تولو » تحریف کرده اند چه بوده است (۱)

اما در باب هجوم سکاها بباختریان که در نیمه اول قرن پنجم میلادی اتفاق افتاده است اطلاعات کافی بدست نیست و همینقدر معلومست که در آن زمان نژاد سک یا اسکیث تمام اراضی را که در میان سواحل جیحون و سواحل سند واقعست مورد تاخت و تاز خویش قرار داده ، این نژاد را مؤلفین یونانی و رومی اسکیث و مورخین چینی « یوئه چی » خوانده اند و این کلمه مبهمیست که متوالیاً برای تسمیه ملل وحشی شمال اروپا و آسیا بکار برده اند ولی بیشتر برای ملتی متداول بوده است که مدتهاً برباختریان چیره بودند و با دولت روم مدتهای متعددی اتحاد داشتند . مؤلفین ایران و عرب همیشه این نژاد را با اسم « ترك » خوانده اند ولی ناگهان و بی مقدمه در حدود سال ۴۲۰ میلادی بجای کلمه اسکیث متداول مورخین یونانی و رومی و کلمه ترك معمول مورخین ایرانی و عرب لفظ دیگری پیدا شده است که « مورخین ایرانی و عرب آنرا « هیاطله » و مورخین رومیه الصغری « هفتالیت » (۲) و مورخین ارمنی « هفتال » (۳) ضبط کرده اند . تمام طوایف این نژاد را با اسم عمومی « هون » (۴) خوانده اند و فقط برای امتیاز از قبایلی که در مغرب دریای خزر بوده اند باین طوایف شرقی باختریان اسم « هون سفید » داده اند ولی با این همه معلوم نیست این همان نژادی باشد که چینی ها آنرا « یوئه چی » خوانده اند زیرا که تاریخ چین اشاره صریحی درین باب ندارد و چیزی که مطلب را دشوارتر میکند اینست که در وقایع آن زمان در کتب چینی ملتی با اسم « یه طا » (۵) ذکر کرده اند .

تنها نکات روشنی که در باب این نژاد بدستست بدین قرارست که دسته ای از نژاد هیاطله در سپاه ایران بوده است و پر کوپ (۶) که در جنگ با ایران همراه بلیزر (۷) بوده است گوید (۸) که هیاطله مدتهای مدیدست در دیار خود جا گرفته اند و تمام مزایای مردم شهر نشین در ایشان هست و همین نکته را نیز مورخین چینی در باب « یوئه چی » ها در قرن پنجم میلادی ذکر کرده اند و در تاریخ چین در وقایع سال ۴۲۴ تا ۴۵۱ میلادی مسطور است (۹) که تاجری از دیار « یوئه چی » ها بدربار امپراتور چین آمد و پیشنهاد کرد شیشه های رنگین را که پیش از آن از دیار مغرب میرسید و بسیار گرانها بود بسازد بنا بردستور وی کاوشی در کوهسارها کردند و سنگهایی که برای ساختن شیشه بکار بود یافتند و آن بازرگان توانست شیشه های رنگین بسیار زیبا بسازد . امپراتور چین از آن شیشه ها تالاری ساخت که گنجایش صدتن داشت و چنان زیبا و دلپذیر بود که آنرا مصنوع

۱ - Abel Rémusat - Nouveaux mélanges asiatiques t. 1 p. 220 et 224

۲ - Hephtalite - ۳ - Heftal - ۴ - Hun - ۵ - Ye-ta

۶ - procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در ۵۶۲ میلادی

۷ - Bélisaire سردار معروف رومیه الصغری متولد در حدود ۴۹۴ و متوفی در ۵۶۵ میلادی

۸ - در کتاب موسوم به De Bello persico ( جنگ ایران ) کتاب اول - فصل ۳

۹ - Klaproth-Tableaux historiques de l'Asie-p. 134



پریان گمان میکردند و از آن زمان بهای شیشه در چین بسیار ناژل شد .  
 بالجمله هیاطله تا اواسط قرن ششم میلادی بر باختریان مسلط بودند و در آن  
 زمان طوایف ترك جای ایشان را گرفتند و از آن پس ترکان در شمال آسیا بر ملل دیگر  
 فزونی یافتند . هر يك از قبایل ترك را سر و پیشوائی جدا بود ولی تمام آن طوایف  
 پیروی و فرمانبرداری از يك رئیس میکردند که باسم خاقان یا خان خانان میخواندند  
 سلطه ترکان در آسیای مرکزی مصادف شد با ورود ابریشم یونان و رومیه الصغری و با  
 ترقی کشتی رانی چین و بهمین جهت ابریشم را از راه دریا بدیار مغرب بردند . تا پیش  
 از آن زمان تجارت ابریشم منحصر بمردم سفدیان بود و چون راه کشتی رانی چین بدیار  
 باختر باز شد و تجارت ابریشم ازدست مردم سفدیان بدر رفت مردم باختر و سفد این ضرر  
 را ناشی از سیاست ایران دانستند که همواره از در دشمنی با دولت روم در می آمد و راه  
 مشرق آسیا را از میان اراضی خویش بتجار روم بسته بود و بهمین جهت از خاقان ترك که  
 «دیزابول» (۱) نام داشت خواستار شدند که با دولت ایران گفتگو کند و آن زمان مصادف  
 با پادشاهی خسرو اول انوشیروان بود . دیزابول سفیری نزد شاهنشاه ساسانی فرستاد  
 و چون شهریار ایران جواب صریح نداد خاقان ترك مصمم شد از امپراتور رومیه الصغری  
 استعانت جوید که در آن زمان ژوستن (۲) دوم بود .

سفیر دیزابول برای اینکه از اردوی خاقان ترك تا قسطنطنیه پایتخت رومیه الصغری  
 برود مطمئن نبود که از قلمرو ساسانیان بگذرد و ناچار از سوی شمال دور دریای خزر  
 گشت و از تنگه های قفقاز عبور کرد و بساحل دریای سیاه رسید و از آنجا راه قسطنطنیه  
 را پیش گرفت ، ژوستن امپراتور رومیه الصغری هم نمی توانست جوابی رضایت بخش  
 بخاقان ترك دهد ولی چون در صدد بود دل او را بدست آورد تا در موقع لازم ویرا بجان  
 پادشاه ساسانی بیندازد از سفیر ترکان پذیرائی شایان کرد و حتی سفیری باردوی دیزابول  
 فرستاد و شرح این سفارت را بزبانی شیوا و دلپذیر «مناندر» (۳) یکی از نویسندگان  
 عصر در یکی از کتب خود (۴) ثبت کرده است (۵) .

سفیری که از دربار روم نزد دیزابول فرستاده شد «زمارکوس» (۶) نام داشت  
 و در همان زمان سفیری از دربار ایران نزد او بود ولی دیزابول بواسطه دلگیری از  
 خسرو انوشیروان شاهنشاه ساسانی بسفیر وی بی احترامی کرد و چون بسپاه خویش  
 اطمینان داشت بر آن شد که با ایران بجنگ در آید . از جزئیات این جنگ اطلاعی بدست

۱ - Dizabul Justin - که از ۵۶۵ تا ۵۷۸ میلادی سلطنت کرد .

۲ - Ménandre ملقب به Protector مورخ قرن ششم میلادی .

۳ - در کتاب موسوم به Excerpta ex legationibus چاپ Bonn صفحه ۲۹۵ و ما بعد .

۴ - M. Reinaud - Relations Politiques et commerciales de l' Empire Romain avec l' Asie Centrale - Paris 1863 که در قسمت راجع بتاریخ باختریان در زمان های

قدیم اغلب از آن استفاده رفته است .

۵ - Zemarchus



نیست (۱) و یگانه اطلاعی که درین باب هست آنست که محمد بن خاوند شاه بن محمود معروف بمیرخواند در کتاب «روضه الصفا» آورده است (۲) و گوید انوشیروان «بعد از انتظام امور مملکت لشکر بطخارستان کشید، کابلستان و چغانیان و بلاد هیاطله را مفتوح ساخت. درین اثنا خاقان اهل مملکت خود را جمع کرده برسم جهانگیری از دارالملک خویش بیرون آمد برفرغانه و سمرقند و بخارا و کش مستولی گشت، این سخن بسمع کسری رسیده و فرزند خود را که هرمز نام داشت با لشکری عظیم بدفع او نامزد کرد و هرمز متوجه خاقان شد. چون نزدیک باو رسید خاقان ولایتی را که یافته بود گذاشته باقصی ولایت ترکستان شتافت». چیزی که مسلمست اینست که پیش ازین جنگ ترکان از رود جیحون تجاوز کرده بودند و پس از آنکه هرمز داس (۳) بقول کتب پهلوی و هرمز بقول مورخین دوره اسلامی بجنگ با ترکان رفت ایشانرا دوباره بعقب راند و بار دیگر رود جیحون سرحد ایران میان قلمرو ساسانی و سرزمین ترکان شد (۴)

پیش از ساسانیان چنانکه گذشت حکومت یونانی در باختریان تشکیل یافته بود و مدتهای مدید دولت مزبور تمدن یونانرا در اقصای شرق ایران رواج میداد چنانکه آثاری نیز از حجاری و معماری یونانی که با سبک حجاری و معماری مذهبی بوداییان آمیخته شده است در آن نواحی یافته اند ولی از جزئیات تاریخ باختریان در زمان سلطنت پادشاهان یونانی اطلاع مبسوطی بدست نیست و مختصر اشاراتی در آثار «ترگ پمپه» (۵) باقیست که آنهم از نگارش «پوزیدونیوس» (۶) مأخوذ گشته و «ژوستن» (۷) مختصری از آن آورده است و نیز اطلاعاتی از سکه های این سلسله که تا کنون بدست آمده میتوان استنباط کرد و همینقدر پیدا است که مؤسس این سلطنت «دیودوتوس» (۸) دوم بوده است که پدر وی دیودوتوس اول نام داشته و وی سکه های چهار درهمی داشته است که باصطلاح یونانی آن زمان باید «تترادراخم» (۹) نامید و نخست صورت آنتیو کوس دوم (۱۰) را در سکه های خویش نقش کرده و پس از آنکه خود را استقلال داده است سکه با صورت خویش زده است و ممالك وی از سفدیان تا مرژیان یعنی از سمرقند تا مرو بوده است (۱۱) بهمین جهت در زمان اشکانیان این ناحیه از ایران مستقل بوده و جزو قلمرو ایران بشمار

۱ - G. Rawlinson - The seventh great oriental Monarchy New - York - 1882  
V. II. P. 90-91

۲ - چاپ طهران ۱۲۷۰ - جلد اول ذکر سلطنت انوشیروان

۳ - Hormezdas - ۴ - ایران باستانی - ص ۳۷۲

۵ - Trogue Pompée - مورخ رومی که در زمان سلطنت اگوست بوده است و مولف کتابی باسم تاریخ عمومی

۶ - Posidonius - حکیم و مورخ معروف که از ۱۳۵ تا ۵۰ پیش از میلاد بوده است

۷ - Justin - مورخ رومی قرن دوم میلادی که تاریخ ترگ پمپه را خلاصه کرده است

۸ - Diodotos - ۹ - Tetradraxm

۱۰ - Antiochus - پادشاه سلوکی که از ۲۶۰ تا ۲۴۶ پیش از میلاد پادشاهی کرد

۱۱ - Clément Huart La Perse antique-p. 128



نمی‌رفته است ولی چون ساسانیان بشهریاری رسیدند پادشاهان محلی باختریان و سفیدیان از میان رفتند، چه از يك طرف هیاطله و ترکان پدید آمدند و از طرف دیگر دولت ساسانی نیرو گرفت و بهمین جهت در تمام دوره پادشاهی ساسانیان مگر گاهی که هیاطله و ترکان بدین نواحی تاخت و تاز می‌کردند آن سرزمین همواره جزو ایالت خراسان بود که یکی از چهار قسمت بزرگ ایران بشمار میرفت و بیست و شش ولایت منقسم میشد، از آنجمله ولایتی باسم «دزروئین» که همان بیکند یا پیکند باشد که بعد شهر بخارا را در آن محل ساختند (۱) .

در سال ۶۵۱ میلادی مطابق با سال ۲۹ هجری یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی کشته شد و دیگر تازیان را که فتح ایران دست داده بود مانعی نبود که بر ممالک ساسانی فرمانروائی کنند ولی خراسان و ماوراءالنهر تا مدتهای مدید و تا سال ۵۵ از هجرت که پای تازیان بماوراءالنهر باز شد یعنی تا مدت ۲۵ سال باستیلای اعراب تن‌نداد و پادشاهان محلی که ظاهراً بازماندگان حکام زمان ساسانیان بودند در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی می‌کردند و از سال ۵۵ هجری که عمال عرب بماوراءالنهر آمدند تا سال ۸۰ از هجرت نیز حکومت بدست همان پادشاهان محلی بود و خراج بعمال عرب میدادند شماره این خانواده های محلی در ماوراءالنهر که پس از تجزیه دولت ساسانی رایت استقلال افراشته اند بشماره نواحی مهم بوده است و هر خاندانی لقبی و عنوان سلطنتی داشته که تمام افراد آن خاندان بدان مشهور بوده اند چنانکه پادشاهان کش «بندون» و پادشاهان فرغانه «اخشید» و پادشاهان اسروشنه «افشین» و پادشاهان شاش یا چاچ «تدن» و پادشاهان سمرقند «طرخون» و پادشاهان ترمذ «ترمذشاه» و پادشاهان خوارزم «خوارزمشاه» و پادشاهان بخارا «بخارخدا» و پادشاهان گوزگانان یا جوزجانان «گوزگانخدا» نامیده میشدند (۲) و این پادشاهان هر گاه نیرو می‌گرفتند بر عمال تازی می‌شوریدند و چون ناتوان میشدند بخراج گزاردن عمال تازی را می‌فریفتند .

درین زمان دست ترکان بر آسیای مرکزی و ماوراءالنهر گشاده تر شده بود و بهمین جهت پادشاهان محلی ماوراءالنهر از يك طرف با ترکان و از سوی دیگر با تازیان سروکار داشتند تا اینکه کم کم ضعف ایشان باعث این شد که از يك طرف ترکها و از جانب دیگر تازیان بر آن نواحی چیره شدند و درین میان پادشاهان محلی را که چندان توانا نبودند و باهم نمی‌ساختند برانداختند و ترك و عرب بر ماوراءالنهر چیره گشتند .

از آغاز پیدایش ترك درین نواحی ذکر می‌مورد در کتب تاریخ نیست و فقط میتوان از تاریخ چین تا اندازه ای دانست که ترکان در کدام زمان بکشورستانی آغاز کرده اند نخستین بار که در تاریخ چین ذکر می‌رود در وقایع سال ۵۹۹ میلادیست که جنگی در میان ترکها که مردم چین ایشانرا «توکی ئوئه» (۳) می‌نامیدند با چینیان روی

۱ - ایران باستانی - ص ۵۲۴

۲ - آثار الباقیه - جدول القاب ملوک و مفاتیح العلوم - ص ۷۳

۳ - Tu Kiue - ۴



داده است. از زمانی که «ون تی» (۱) امپراتور چین بیادشاهی رسید یعنی از سال ۵۸۱ جمعی او را برانگیختند که در میان ترکان نفاق اندازد و چون تفرقه‌ای در میان ترکان جنوبی افتاده بود آن تفرقه را دامن زد و «تاتئو» (۲) نام رئیس ترکان غربی را بریشان برانگیخت و همین باعث شد که از آن بعد ترکها همواره دودسته بودند يك دسته ترکان جنوبی و دیگر دسته ترکان غربی و همواره مهابای تاخت و تاز بیکدیگر بودند و بواسطه این کدورتی که در میان دودسته افتاده بود در سال ۵۹۹ میلادی تاتئو کوششی کرد که دوباره ایشانرا متحد سازد ولی این تاتئو که مورخین رومیه الصغری او را «تاردو» (۳) نامیده‌اند یا وجود آنکه در سال ۵۷۵ میلادی سفیر روم را که «ولانتین» (۴) نام داشت با تفرعن بسیار پذیرفته بود و با آنکه مکتوبی با کمال غرور در سال ۵۹۸ میلادی به «موریس» (۵) امپراتور روم نوشته بود نتوانست در برابر شورش یکی از قبایل ترك موسوم به «تولوس» (۶) پایداری کند و ناچار شد که بسال ۶۰۳ بناحیه «کو کونر» (۷) پناه برد و دیگر اثری از وی پدیدار نشد و جانشین های او مدتی بر سر تاج و تخت زد و خورد داشتند. درین زمان در اقصای مشرق قلمرو وی نوه اش با اسم «شه کوئی خاقان» (۸) اندك قدرتی یافت و پیش از سال ۶۰۹ میلادی حکمرانی بشهر تاشکند فرستاد، در همین زمان پیشوای دیگری با اسم «چولو خاقان» (۹) ظاهراً بر نواحی دیگر دست داشته است ولی چولو خاقان بواسطه شدت بسیار طایفه تولوس و طایفه دیگری را که «سیر تردوش» (۱۰) نام داشت با خود دشمن کرد و چون درین ضمن دولت چین در پرده رقیب وی شه کوئی خاقان را دستیاری میکرد در ۶۱۱ چاره‌ای جزین ندید که بدربار چین پناه برد و شه کوئی خاقان بتنهائی پیشوائی ترکان غربی باقی ماند (۱۱)

این وقایع نخستین وقایعی است که از تاریخ ترکان در کتب چینی آورده‌اند ولی از اصل ایشان ذکر نیست و آنچه بعضی مؤلفین نوشته‌اند هنوز مسلم نشده است از آن جمله «میخائیل سریانی» (۱۲) مورخ رومیه الصغری گوید (۱۳) ملت «تور گایه» (۱۴) یا «تور کایه» (۱۵) از نژاد یافت بوده است زیرا که از نسل ماگوگ (۱۶) بوده‌اند و چنانکه موسی نبی گفته است ماگوگ پسر یافت و یافت پسر نوح بود و ملت بزرگ و توانائی که ساکن ناحیه شمال شرقیست از نسل او درین جهان پراکنده گشته است. «و این عقیده ایست که مخصوصاً در میان مورخین شرق همواره رواجی داشته است.

اما آنچه از تاریخ برمی آید اینست که ترکان از نیمه اول قرن ششم یا اواسط قرن هفتم میلادی بزرگترین قوه آسیای مرکزی را بدست داشته‌اند این طوایف ظاهراً بازمانده

Valentin - ۴	Tardu - ۴	Ta Teu - ۴	Ven Ti - ۱
		Maurice - ۵	امپراتور رومیه الصغری که در ۶۰۲ کشته شد
	Ce-Kuei Kâgân - ۷	Ku-Ku-Nor - ۷	Tolos - ۶
		Sir Tarduc - ۱۰	çu-lo Kôgân - ۹
Michel le Syrien - ۱۲		Chavennes - Tou Kiue pp. 260-261 - ۱۱	
		۱۳ - کتاب چهاردهم از تاریخ او	
Magog - ۱۶	ماجوج	Turkaye - ۱۵	Turgâye - ۱۴



قبایلی دیگر بودند با اسم «هیونگ نو» (۱) که پیش از ایشان بوده اند و آثاری از ایشان پس از انقراض درسواحل رود «ایرتیش» (۲) مانده بود و در نیمه اول قرن ششم میلادی این ترکان در فرمان طایفه دیگری با اسم «ژوان ژوان» (۳) بودند و نزد ایشان آهنگری میکردند ولی بعدها اسم هیونگ نواز میان رفت و اسم ترك یا بقول چینی ها «توکی ثوئه» بمیان آمد. در سال ۵۴۵ میلادی یکی از پیشوایان مغرب چین سفیری نزد ترکان فرستاد و در آن زمان ترکان آغاز کرده بودند همسایگان خود را از خویش بترس آورند و در آن عصر میگفتند که جز طوایف کوچک چند نیستند که از گرگ ماده ای زائیده اند و بجنوب کوه آلتایی آمده بودند و چون یکی از قلل این کوه بشکل کلاه خود است و خود را بزبان خود «توکی ثوئه» می نامیدند این اسم را برای نژاد خویش اختیار کردند. در سال ۵۴۶ میلادی تولوس ها که طوایف ایغور از همان نژادند بر قبایل ژوان ژوان تاختند ولی ترکان ایشان را درهم شکستند؛ ژوان ژوان ها با کمال کبر و غرور از گزاردن پاس خدمت ترکان خودداری کردند و دختری از نجیب زادگان خود را به پیشوای ترکان ندادند. «آنا کوئی» (۴) رئیس قبائل ژوان ژوان را تنگ بود دختر بکسانی دهد که تا پیش از آن آهنگر بوده اند در نتیجه پیشوای ترکان که «تومن» (۵) یا «بومین خاقان» (۶) نام داشت و یسر جیفوی بزرگ «توو» (۷) بود بچین رفت و مردم چین از و پذیرایی شایان کردند و شاهزاده ای از چین بهمتری بوی دادند و وی بر منعمین قدیم خویش بتاخت و ژوان ژوان ها را بسال ۵۵۲ میلادی شکست فاحش داد، بهین جهت آنا کوئی پس از آنکه از شدت نومیدی پسر خود را که «آن لوشین» (۸) نام داشت کشت خود را نیز بکشت و بومین خاقان که پس ازین غلبه تمام قلمرو وی را بدست آورد و در سال ۵۵۷ مالک الرقاب ترك شد بخود عنوان «خاقان» و بزنش عنوان «خاتون» داد، دربار یا اردوی عمده وی در دامنه یکی از کوه های آلتایی و در کنار رود ایرتیش بود. از آن پس ترکان بدو گروه منقسم شدند، گروه جنوبی و شرقی یا دسته «ارخن» (۹) و گروه شرقی و دسته ارخن از نژاد همان تومن یا بومین خاقان بودند، از اواسط قرن ششم میلادی این دو دسته از ترکان متمایز بودند ولی تفرقه سیاسی ایشان فقط از سال ۵۸۲ میلادی است که در آن سال در میان «تالوپین» (۱۰) پسر «موهان خاقان» (۱۱) و پسر عمش «شاپولیو» (۱۲) که خاقان ترکان جنوبی بود جنگی در گرفت و بیشتر این نفاقها بواسطه دسیسه چینیان بود که پیوسته این دو قبیله ترك را بجان یکدیگر می انداخته اند. پیشوای ترکان جنوبی لقب خاقان (سابقاً «تان یو» ۱۳) داشت و پیشوای ترکان غربی را «جیفو» (۱۴) لقب می دادند. تومن یا بومین خاقان که با اسم «ایلی خان» (۱۵) نیز معروف است در سال ۵۵۲ میلادی مرد و پس از و متوالیاً سه پسرش بیادشاهی رسیدند: نخست «خولو» (۱۶) و سپس

Juan Juan - ۳	Irtych - ۴ در سیبری	Hiung-Nu - ۱
Bumin Kâgân - ۶	Tu Men - ۵	Ana-Kuei - ۴
Orxon - ۹	An lo cin - ۸	Tu vu - ۸
Câ - po - lio - ۱۴	Mu - Han Kâgân - ۱۱	talo - pien - ۱۰
Xolo - ۱۶	Ili xân - ۱۵	Jabqu - ۱۴
		tân - yu - ۱۳



«سکین» (۱) که اسم «موهان خان» (۲) باودادند و از پیش «تاپو خان» (۳) پیادشاهی رسید. موهان خان در سال ۵۵۶ در جنگی با چینیان شرکت کرد و در سال ۵۶۸ میلادی یکی از امپراتوران چین دختر وی را که «آسنا» (۴) نام داشت گرفت. برادر کهنتر تومن که «شه تیه می» (۵) یا «ایستامی» (۶) نام داشت جد ترکان شرقی بوده است و پسری داشت بنام «تین کی ئوئه» (۷) یا «تاتئو خاقان» (۸) که پیشوای ترکان غربی بود و تالوپین که جد حقیقی ترکان شرقی بوده است بوی پناه برد. شاپولیو در ۵۸۷ میلادی تالوپین را اسیر کرد و ترکان غربی «نیلی خاقان» (۹) را بجای او برگزیدند که در ۶۰۳ میلادی مرد و پسرش که با اسم «چولو خاقان» (۱۰) جانشین وی شد. در ۶۱۱ میلادی بدربار چین پناه برد. ترکان در سلطنت موهان خان بر قلمرو خود بسط دادند. از سوی مشرق تا مغرب دریای ختای، از مغرب تا ۵۷۶۰۰۰۰ متری دریای خزر. از جنوب تا شمال کویر گبی (۱۱) و از شمال تا ۲۸۸۰۰۰۰ یا ۳۴۵۶۰۰۰ متری دریای شمال، در آن زمان ترکان گیسوان بلند داشتند و جامهائی می پوشیدند که دامن آنرا بطرف چپ می آویختند و در چادرهای نم زندگی میکردند و بهرجائی که آب و گیاه بود بدانجا میرفتند و پیشه عمده ایشان گله بانی و شکار بود. پیرمردان را وقتی نمی نهادند و بمردانی که در نیرو تمام بودند حرمت میگذاشتند. چندان درست کار نبودند و از بدکاری شرمگین نمیشدند و آیین و دادگری نمی دانستند. پس از آنکه ژوان ژوان ها از میان رفتند ترکان با هیاطله همسایه شدند و طالقان در مغرب بلخ سرحد میان این دو طایفه بود. هیاطله با پادشاهان ساسانی همواره از در مخاصمه درمی آمدند و خسرو اول انوشیروان پس از آنکه جدش فیروز با این طایفه زد و خورد هائی کرد صلاح را در آن دانست که با پادشاهان هیاطله که در اقصای شرق ایران بشفرت کرده بود وصلت کند و دختر آن پادشاه را که در کتب چینی «شه تیه می» نامیده اند و در کتب ایران «دیزابول» (۱۲) یا «سیلزبول» (۱۳) خوانده اند بهمسری خود اختیار کرد و پسر وی هرمز چهارم ازین مادر زاد بهمین جهت باو «ترك زاد» میگفتند.

مدتها پیش از آن وقایع ژوان ژوان ها طخارستان را متصرف شده بودند و بنا بر گفته مورخین چینی پس از فتح طخارستان بدست ژوان ژوانها در آن ناحیه طایفه ای از «تایوئه چه» مانده بود با اسم «هوآ» (۱۴) پادشاه ایشان «یتا» (۱۵) نام داشت و بمناسبت نام او این طایفه را هیاطله یا بقول مورخین روم هفتالیت نامیده اند. مورخین چین عقیده دارند که این طایفه «یتا» از شمال سرحد چین آمده اند و از کوههای آلتائی برخاسته اند و سپس بجانب جنوب متوجه شده و در مغرب ختن مانده اند. پایتخت ایشان بیش از ۱۱۵۲۰۰ متر از رود جیحون مسافت داشته و پادشاه ایشان در شهری که مورخین چینی اسم آنرا «پاتی بن» (۱۶) ضبط کرده اند مقیم بوده است. بی شک وطن اصلی هیاطله بدخشان بوده

Se - kin - ۱	۲ - muhân xân	۳ - tâ po xân	۴ - A-senâ
Ce tie - mi - ۵	۶ - Istâmi	۷ - tien kiene	۸ - ta teu kâgân
۹ - Ni - li kâgân	۱۰ - çu - lo kâgân	۱۱ - Gobî	
۱۲ - Dizâbul	۱۳ - Silzibul	۱۴ - Huä	۱۵ - Yetâ
		۱۶ - Pa - ti - yen	



است و ظاهراً این کلمه پاتی‌ین تحریفی از همان بدخشان است و نیز ممکنست فرض کرد که این کلمه تحریفی از بامیان یا بادغیس نزدیک هرات باشد. کاشغر و کشمیر نیز جزو قلمرو هیاطله بود. در سال ۴۸۴ میلادی پیروز پادشاه ساسانی را پیشوای هیاطله که مورخین ایران او را با اسم «خشنواز» ذکر کرده اند کشت. این اسم خشنواز تحریفی است از کلمه «اخشونوار» (۱) که در خط فارسی پیش آمده است و «تئوفان» (۲) مورخ معروف رومیه-الصغری نام او را «افتالانوس» (۳) ذکر کرده و کلمه «افتالیت» یا «هفتالیت» که پس از آن مورخین رومی برای تسمیه هیاطله بکار برده‌اند از همین اسم آمده است. پیش ازین واقعه هیاطله پیادشاهان سلسله کوشانی کابل نیز حمله ای برده بودند.

چون از سال ۵۶۳ تا ۵۶۷ میلادی دوباره جنگهایی در میان ایران و هیاطله رخ داد هیاطله از میان رفتند و رود جیحون سرحد میان ترکان و ایرانیان شد و پس از مدتی که نیروی ساسانیان از میان رفت و تازیان بر ایران چیره شدند ترکان از ناتوانی در بار ایران گستاخ شدند و بازمانده قلمرو هیاطله را گرفتند و حتی در سایر ایالات ایران نیز پیشرفتی کردند ولی بمحض اینکه ترکان با ایرانیان همسایه شدند روابط دشمنی در میان این دو نژاد آغاز کرد. مردم سغد که بیشتر رابط و دلال تجارت ابریشم بودند چون از سلطه هیاطله بیرون آمدند و بقید ترکان افتادند بیاری ترکان در صدد شدند که تجارت ابریشم را در ایران توسعه دهند ولی چون ایرانیان نیز این تجارت را بخود منحصر می خواستند دوباره مردم سغد در کوشش های خود ناکام شدند ولی نومید نگشتند و پیشوای مردم سغد که «مانیاش» (۴) نام داشت بسرپرستی ترکان و دیزابول پادشاه ترك در سال ۵۶۸ سفیری نزد ژوستین دوم امپراتور رومیه الصغری فرستادند، بدین امید که در قلمرو روم بازار تجارت ابریشم را که در ایران بروی ایشان بسته بودند بگشایند. مردم سغد چنانکه پیش ازین اشاره رفت از نژاد مخصوصی بودند و همواره این نژاد در آسیای مرکزی و ماوراءالنهر مقام مهم داشته است. این طایفه ایرانی نژاد که هنوز درین زمان آثاری از آن در دره یغوب واقع در مشرق سمرقند و حتی تا دامنه جبال هندکوش میتوان یافت در آنزمانهای قدیم تا ناحیه تورفان یعنی سراحل کویر گبی هم رفته بود و بعضی قبایل ازین نژاد مدتهای مدید در کوههای آلتایی بوده است و چنانکه پیش ازین آورده شد زبان و خط مخصوصی داشتند و بدان خط و زبان کتبه‌ها یافته شده است.

پروکوپ (۵) در قرن ششم میلادی از ورود پیشوایان مذهب هندوستان بدربار قسطنطنیه سخن میراند (۶) و نمایندگان مزبور بامپراتور رومیه الصغری پیشنهاد کردند که دیگر ابریشمی را که برای حوایج خود لازم داشت از ایرانیان نخرد و ایشان وسیله را بدو خواهند آموخت که ابریشم را در قلمرو خود فراهم سازد و گفتند ابریشم از کرمی مخصوص پدید آید که آنرا زنده نتوان آورد ولی تخم آنرا میتوان بهر جا برد و بهر جا

۴ - Maniac

۳ - Ephtalanos

۲ - Théophane

۱ - Axcunvār

۵ - Procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در حدود ۵۶۲ میلادی.

۶ - در کتاب موسوم ۴ De Bello Gothico



شکفته می شود . امپراتور هم اجازه داد که باین کار آزمایش کنند ، تخم کرم ابریشم در رومیه الصغری شکفته شد و آغاز پرورش ابریشم در قلمرو روم از آن زمان بود .

در همان زمان مناندر می نویسد که در سال ۵۶۸ میلادی سفیری از جانب ترکان با مانیاش برومیه الصغری آمد و ژوستن امپراتور بنوبت خویش با مانیاش سفارتی با ردوی خاقان ترك فرستاد که زمارك (۱) نامی در رأس آن بود . سفیر قسطنطنیه را با احترامات در آق طاق پذیرفتند و این واقعه در زمانی بود که دیزابول تهیه جنگ با ایران را می دید در موقع بازگشت زمارك سفیر روم بچنگ ایرانیان افتاد ولی خود را برهاند و از راه طرابوزان برگشت .

پس از آن سفرای دیگر نیز در زمان «اوتیکیوس» (۲) و «هرودین» (۳) و «پول» (۴) از جانب رومیه الصغری بدربار خاقان ترك رفتند (۵) بالاخره در سال ۵۸۰ میلادی تیر (۶) دوم چون می خواست ترکان را بچنگ با ایران مجهز کند سفارت دیگری بریاست والانتین (۷) فرستاد ولی پسر دیزابول که مورخین رومی نام او را «تاردو» (۸) و مورخین چینی «تاتئو» (۹) ضبط کرده اند و در آن زمان پادشاهی میکرد چندان خوب ازین سفیر پذیرائی نکرد (۱۰) .

بالاخره فتنه ها و دسیسه های ترکان باعث شد که جنگی طولانی میان پادشاهان ساسانی و امپراتوران رومیه الصغری در گرفت که از ۵۷۱ تا ۵۹۰ میلادی کشید و این جنگها هردو مملکت را ناتوان ساخت و چنان از پای در آورد که باندك حمله ای تازیان در قرن اول هجری (قرن هفتم میلادی) هردو سلسله را ازمیان برداشتند و بزودی نوبت بخود ترکان رسید .

نخستین بهانه ای که برای جنگ میان ایران و رومیه الصغری پیش آمد ارمنستان بود . بهانه دوم آن بود که ژوستن در سال هفتم امپراتوری خود زمارك را بسفارت نزد ترکان فرستاده بود که ایشانرا بچنگ با ایران برانگیزد ، در آن زمان ترکان نه پادشاه داشتند . نخستین پادشاهی که سفیر روم را دید و سبب سفارت ویرا دانست نخست بنای گریه گذاشت و چون گریه وی تمام شد سفیر و سپاهیانی که با وی بودند سبب آن گریستن را پرسیدند پادشاه بیاسخ گفت : پدران ما می گفتند چون نمایندگان رومیان را که در مغربند دیدید که بسوی ترکان آمده اند نهب و غارتی در تمام جهان روی خواهد داد و مردم یکدیگر را خواهند کشت و من چون شما را دیدم بیاد آن گفته پیشینیان افتادم ورنج و غصه بمن روی

۱ - Zémarque ۲ - Eutychius ۳ - Hérodiens

۴ - Paul معروف به Paul de Cilicie ۵ - Lebeau, Bas-Empire. T. X. p. 169

۶ - Tibère ۷ - Valentin ۸ - Tardou ۹ - Ta Teu

۱۰ - Yule Cordier - Gathay. 2e éd, t. 1 - pp. 203 seq



داد و گریستن من بسبب آن ویرانی هائیکست که پیش خواهد آمد» (۱)  
 در همین اوان یعنی بسال ۶۰۰ میلادی تولی خاقان یا ژن خان که بر طوایف ترکان  
 شمالی حکمرانی داشت عنوان «کی مین خاقان» (۲) یا «کی ژن» (۳) بخود گرفت و چون  
 در سال ۶۰۹ میلادی بمرد پسرش «توکی» (۴) یا «شه پی خان» (۵) بجای وی نشست و  
 اوهم چون پدر دختری از خاندان سلطنتی چین بهمسرری گرفت.

اندکی پس ازین وقایع یعنی در سال ۶۱۵ میلادی که «یانگ تی» (۶) امپراتور چین  
 مشغول بازدید ولایات جنوبی قلمرو خود بود خاقان ترکان جنوبی که همان توکی یاشه پی  
 باشد چون ازین سفر آگاه شد خواست با صد هزار سپاهیان خود او را بغفلت گیرد ولی  
 شاهزاده چینی که همسر توکی بود امپراتور چین را از نیت او آگاه کرد و وی در یکی از  
 حصارهای دیوار چین خویشتن را سنگری ساخت و در آن حصار بماند تا همسر خاقان ترک  
 دوباره تدبیری کرد و بدروغ خبری انتشار داد که در خاک ترکان شورشی روی داده است  
 و توکی برای رفع آن شورش بسرزمین خود بازگشت و امپراتور چین رها شد.

در میان ترکان غربی «شه کوئی خاقان» (۷) نوّه «تاتئو» پیادشاهی رسیده بود ،  
 و برادرش جبغو «تونک» (۸) یا «تونک شه هو» (۹) در ۶۱۸ یا ۶۱۹ میلادی بجای او  
 نشسته بود و بیشتر محل اقامت او در موضع معروف به «هزار چشمه» در شمال تاشکند  
 بود و با ایرانیان جنگی کرد ولی در سال ۶۲۸ عمش موسوم به «کیولی سپی» (۱۰)  
 یا «موهوتو» (۱۱) او را بکشت و بجای وی پیادشاهی نشست.

در سال ۶۲۸ که سال دوم پادشاهی «تی تسونک» (۱۲) امپراتور چین بود نخستین بار  
 سفیری باهدایا از دیار «کانگ» (۱۳) یا «سامو کین» (۱۴) بگفته چینیان نزد او آمد که  
 همان سمرقند باشد که در جنوب رود «نامی» (۱۵) (زرافشان) واقع بود پیش از آن  
 بواسطه وصلت «کیو موچه» (۱۶) پادشاه آن سرزمین بادختر خاقان ترکان غربی، ناحیه  
 سمرقند پیروی از ترکان غربی میکرد.

در سال ۶۳۲ میلادی مردم آن دیار خواستار شدند بفرمان امپراتور چین در آیند  
 و در سال ۶۳۵ نمایندگان نزد وی فرستادند که پیوندی در میان برقرار گردد ، در این موقع  
 پادشاه سمرقند در جنگ با تازیان بود و درین جنگ شکست خورد و پس از آن روابط  
 این پادشاهان با دربار چین هم چنان برقرار ماند چنانکه یازده باردیگر سفرای آن سرزمین  
 در سنوات ۷۱۷ و ۷۲۴ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۴۰ و ۷۴۴ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۴ و ۷۵۵  
 و ۷۷۲ میلادی بدربار چین رفته اند.

درین سال ۶۲۸ که سفیر سمرقند بدربار چین رفت ترکان غربی بسیار ناتوان شده

Ki — min kagan — ۲ Michel le Syrien — T. II, pp. 314, 315 — ۱

Ce pi xan — ۵ To ki — ۴ ki — Jen — ۳

Tung ce hu — ۹ Tung — ۸ Ce kuei kagan — ۷ Yang ti — ۶

Tai tsung — ۱۲ Mu ho tu — ۱۱ Kiu - li - sepi — ۱۰

Sà — mo — Kien — ۱۴ Kàng — ۱۳

Kiu Mu ce — ۱۶ Nà — mi — ۱۵



بودند زیرا که نفاقی در میان ده قبیله ایشان افتاده بود و بدو دسته منقسم گشته بودند. این ده قبیله هر يك مزایائی داشتند و خاقان ترکان غربی برای هر طایفه تیری از سوی خود می فرستاد که نشانه افتخار بود و در ضمن ایشان را با هم متحد می ساخت ، این ده قبیله بدو تیره منقسم شدند يك تیره راست و يك تیره چپ ، تیره چپ را (ووتولو) (۱) نامیدند و پنج نفر پیشوا برای خود گزین کردند ، تیره راست را « وونوشه پی » (۲) خواندند و ایشان نیز پنج پیشوا داشتند . تیره راست خاقانی داشت با اسم « سه شه هو » (۳) که در محاصره شهر بلخ کشته شد و پس از و خاقانی دیگر با اسم « تی یه لی شه » (۴) که در حدود ۶۳۹ میلادی در فرغانه مرد و پس از وی « شه هو » (۵) و « شه کوئه ئی » (۶) و « چن چو - شه هو » (۷) . تیره چپ نخست خاقانی داشت با اسم « مو هوتو » (۸) که در جنگ با چین مجبور شد بکوه های آلتایی فرار کند و بجای او « تولو » (۹) نام بیادشاهی رسید که در ۶۳۴ میلادی مرد و جانشین وی برادرش « شاپولیو ته لی شه » (۱۰) شد .

در همین زمان خاقان طایفه دیگری از ترکان که مورخین چین ایشان را با اسم « تویو هوئن » (۱۱) نامیده اند و « فویون » (۱۲) نام داشت چون بسیار فرتوت شده بود و نمی توانست بکارهای کشور خود برسد مجال داده بود که کسی بنام « تین چو وانگ » (۱۳) بر مملکت او مستولی شود و وی تجاوزی بخاک چین کرد ، پادشاه چین هم یکی از سرداران خود را بجنگ وی فرستاد و فویون در برابر دشمن نیرومند خود باز گشت و در باز گشت خود هر چه سبزه و گیاه بود بسوخت ولی سپاه چین باین مشکلات اهمیت نداد و دشمن را دنبال کرد و عاقبت فویون را کشتند و پسرش « شون » (۱۴) یا « تانینگ وانگ » (۱۵) را بسلطنت برداشتند و وی تین چو وانگ را بکشت . امپراتور چین پادشاهی شون را بر سمیت شناخت و او را « سی پنگ » (۱۶) لقب داد ولی این خاقان جدید را تقریباً در آغاز پادشاهی سپاهیان شون کشتند و بدست یاری چینیان « نوهو پو » (۱۷) یا « ووتی یه پاله تئو خان » (۱۸) که پسر شون بود در سال ۶۳۵ میلادی بخاقانی برگزیده شد و او را بجینی (هویوئن کیون وانگ) (۱۹) لقب دادند .

سال بعد یعنی در سال ۶۳۶ میلادی « آشنائشول » (۲۰) یکی از پسران « چولو خاقان » (۲۱) پادشاه ترکان جنوبی نزد امپراتور چین رفت که پدرش در ۶۲۰ میلادی مرده بود ، پس از مرگ « چونگ چهو » (۲۲) در زمانی که ده نفر از فرزندان وی بر سر تاج و تخت با هم کشمکش داشتند آشنائشول يك نیمه از قلمرو پدر را که صدهزار تن جمعیت داشت بگرفت و عنوان « توپو خاقان » (۲۳) بخود داد ولی در جنگ با تورفان شکست خورد و بدربار

Se-ce-hu — ۴	Vu-nu-ce-pi — ۴	Vu-tu-lu — ۱
cen-cu ce-hu — ۷	Ce-hu — ۵	Tie-li-ce — ۴
Ce-Kuei — ۶	Tu-lu — ۹	Mo-ho-tu — ۸
Cà-pu-lío te-li-ce — ۱۰	Fu-yun — ۱۲	Tu-yu-huen — ۱۱
Tien-cu-vang — ۱۴	Taning vang — ۱۵	Çuen — ۱۴
Si Peng — ۱۶	No ho po — ۱۷	
Ho yuen Kiun vang — ۱۹	Vu ti ye pu le teuxan — ۱۸	A — ce — nace — ol — ۲۰
	Çu lo Kagan — ۲۱	Çung — çe — hu — ۲۲
	tu — pu kagan — ۲۳	



چین پناه برد .

از طرف دیگر ترکان غربی که در آن زمان «تولو خاقان» (۱) بریشان حکمرانی داشت نیز آسوده نبودند و چون وی پادشاهی جاه طلب بود بخیال تجاوزات افتاد و برای اینکه در سلطنت مدعی نداشته باشد در سال ۶۴۱ میلادی «شاپولوشه خاقان» (۲) را کشت که خود بنهایی پادشاه باشد و پس از آنکه فتوحاتی ویرانست داد مغرور شد و بنواحی جنوب سمرقند و قلمرو سغد حمله برد ولی قسمتی از قبایل ترك تن بفرمان تولو خاقان ندادند و از امپراتور چین پادشاهی دیگر خواستند و وی «یی پی شه کوئی» (۳) پسر «یی کیولی شه یی پی خاقان» (۴) را بخاقانی برگزید و چون تولو خاقان خویش را از فرمان برداری کسان خود بی بهره دید بطغارستان گریخت و آنجا بسال ۶۵۳ بمرد .

در همین اوان نام طایفه دیگر در تاریخ چین ظاهر میشود که مورخین چینی ایشانرا «هوئی ه» (۵) می نامند . شکی نیست که این طایفه از نژاد ایرانی مخلوط با نژاد ترك بوده اند و ایغورهای امروز از همان نژادند که آنها را در تاریخ چین نخست «کائو کیو» (۶) و سپس «تیه له» (۷) نامیده اند . این طایفه خراج گزار ترکان غربی بودند و در سال ۶۰۵ میلادی در زمان پادشاهی «چولو» (۸) خاقان برو شوریدند . نخست مردمی بودند چادر نشین که از غارت و یغماگری گذران میکردند . پس از شکست «یو کوشاد» (۹) پسر «هیه لی خاقان» (۱۰) این طایفه قدرتی گرفتند و اندکی بعد پیشوای ایشان که «تومی تو» (۱۱) نام داشت «تومی خاقان» (۱۲) را شکست داد .

در سال ۶۴۷ میلادی این طایفه هوئی ه را دولت چین حکومت رسمی داد ولی ایشان تن بحکومت منظم نمی دادند و از سال ۶۴۸ تومی تو عنوان خاقان بخود داد و همان عادات قدیمی حکومت ترك را تجدید کرد اما برادرزاده اش موسوم به «وو هو» (۱۳) او را کشت و وو هو را نیز دیگری بنام «یوئن لی چن» (۱۴) سربرید و بالاخره امپراتور چین مجبور شد که با ایشان اتحاد کند و «پوژون» (۱۵) پسر تومی تو را بریاست ایشان اختیار کرد .

در سال ۶۵۳ «یی پی تولو خاقان» (۱۶) پادشاه ترکان غربی مرد و پسرش «هیه پی تالو» (۱۷) با اسم «چن چوشه» (۱۸) بسلطنت رسید .

در سال ۶۵۸ و ۶۵۹ میلادی جنگی در میان چین و ترکان غربی در گرفت و درین جنگ ایغورها نیز به چین کمک کردند و پس از شکست ترکان سلطنت ایشان بکلی بر افتاد و امپراتورهای چین تمام اراضی را که از ماورای رود جیحون تا کنار رود سند بود

Ca - pu - lo ce - hu kagan - ۲	tu - lu kagan - ۱
Yi - kiu - li - ce - yi - pi kagan - ۴	Yi - pi - ce - kuei - ۳
tie - le - ۷	Kao kiu - ۶
Hie li kagan - ۱۰	Yu ku cad - ۹
Vu - ho - ۱۳	to mi Kagan - ۱۲
Yi - pi - tu - lu Kagan - ۱۱	Po - juen - ۱۵
Cen - cu - ce - hu - ۱۸	Huei He - ۵
	Çu - lo - ۸
	tu - mi - tu - ۱۱
	Yuen - li - Çen - ۱۴
	Hie - pi - ta - lu - ۱۷



متصرف شدند ولی طولی نکشید که در داخله چین انقلاباتی پیش آمد و از طرف دیگر تازیان از سواحل جیحون پیش رفتند و هرچند چینی‌ها باز در ۷۴۷ میلادی فتحی دیگر درین نواحی کردند ولی تسلط ایشان بر سواحل جیحون دوام نکرد. قلمرو ترکان از سوی مغرب که در آن زمان بدست سپاه چین افتاد بدو قسمت میشد: یک قسمت که در سال ۶۵۹ بدست دولت چین افتاد ماوراءالنهر بود و قسمت دیگر که در سال ۶۶۱ میلادی متصرف شدند از سواحل جیحون تا کنار رود سند بود.

از آن پس یعنی از سال ۶۵۷ میلادی ببعد قلمرو ترکان غربی بدو قسمت منقسم گشت و هر دو قسمت در حمایت دولت چین قرار گرفت.

پس ازین واقعه آنچه در تاریخ چین در باب ایران میتوان یافت مناسباتیست که پس از برچیده شدن سلطنت ساسانیان روی داد و تفصیل آن باجمال بدین قرار است که نخستین بار اسم ایران که چینیان آنرا «پوسه» (۱) نامیده‌اند در سال ۵۱۹ میلادی در تاریخ چین آمده است و در آن زمان پادشاه ایران غباد یا بقول کتب پهلوی «کواذ» (۲) سفیری بدر بار چین فرستاد (۳) و ظاهراً پیش از آنهم در ۴۶۱ و ۴۶۶ میلادی دوبار سفیر از ایران بچین رفته بود (۴) که مصادف با زمان پادشاهی بلاش پدر غباد میشود و پس از آن باز غباد سفیری دیگر بدر بار چین فرستاد:

سفرای چین نیز بنوبه خود بدر بار خسرو اول انوشیروان آمدند و وی را ارمغانها آوردند. در سال ۵۶۷ میلادی که باز در زمان انوشیروان بود سفیر دیگری از سوی ایران بدر بار چین رفت و شاید برای آن بوده باشد که از حکومت چین برای دفع ترکان که در آن زمان بسرحدات باختریان تاخت و تاز میکردند یاری بخواهد. در سال ۶۳۸ یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی که چینیان نام او را «یی سه سه» (۵) ضبط کرده‌اند پس از آنکه از تازیان در استخر شکست خورد از «تائی تسونک» (۶) امپراتور چین یآوری خواست و در ضمن تمام خزاین و اموال خویش را بچین فرستاد زیرا که خیال داشت اگر از عهده تازیان بر نیاید یکباره بچین پناه برد. این واقعه در زمانی بود که هرقل یا هراکلیوس (۷) با ایران جنگ کرده و ایران را از پادشاه آورده بود و تازیان ناتوانی هردو رقیب را مغنم شمرده از یک سوی از سال ۶۳۳ تا ۶۳۸ میلادی سوریه (شام) را گرفته بودند و بسوی مصر میتاختند (که از ۶۳۹ تا ۹۴۱ میلادی فتح آن کشید). عبدالله بن مقفع آورده است که در میان ذخایر هفت هزار ظرف طلا بود که بفرمان غباد ساخته بودند و هر یک از آن ظروف دوازده هزار مثقال بود و جز آن مقدار کثیرسکه‌های سیم از پادشاهان ساسانی و نیز هزار بارشمش طلا بود و مقداری کثیرسکه‌های زر (۸).

Po se - ۱

Kavaz - ۲

Bretschneider — Notes and Queries on China and Japan - t. IV, p. 54 - ۳

De Guignes - Histoire des Huns - t. I - p. 184 - ۴

tai tsung - ۶ yi - se - se - ۵

Héraclius - امپراتور رومیه شرقی متوفی در ۶۴۱ میلادی

Huart. Le livre de Création - t, V, p, 203 - ۸



در سال ۶۳۸ میلادی یزدگرد سفیری بچین فرستاد که کتب چینی نام او را «موسه بان» (۱) ذکر کرده اند. سفیر مزبور حامل احترامات و خراج پادشاه ایران بود و حیوانی با اسم «هوئو ژوچه» (۲) با خود آورد که شکل موشی داشت و رنگی مایل بسبزی و نه بند انگشت قد داشت و می توانست موش را از سوراخ بگیرد (۳) و ظاهراً این حیوان گربه است که نخستین بار در سال ۶۳۸ میلادی از ایران بچین برده اند.

پس ازین واقعه سپاه یزدگرد بفرماندهی ذوالحاجب بهمن مرد انشاه در سال ۶۴۲ باردیگر از تازیان شکست خورد و سپاه عمر بن خطاب از راه بغداد و همدان بعراق یعنی قلب ایران آمدند و فرمانده ایشان نعمان بن مقرن که در همان جنگ کشته شد از هیچ پیداد خودداری نمی کرد. یزدگرد ناچار بطخارستان گریخت که مورخین چینی آنرا «توهولو» (۴) نامیده اند. در آنجا نماینده تائی تونسک امپراتور چین بوی رسید و او را آگاه کرد که چین از یابوری با او شانه تهی می کند. اندکی پس از آن پادشاه ساسانی در منتهای بدبختی و بیچارگی بسال ۶۵۱ میلادی دز مرو کشته شد یا بگفته بعضی از نومیدی خود را برود مرغاب انداخت و پس از و دو پسر ماند یکی بنام «پیروز» و دیگری بنام «بهرام» و چهار دختر. بگفته دیگر «یزدگرد آخرین پادشاه ایران چون دید که دیار وی بخاک و خون کشیده شده و سپاه وی از میان رفته و یا گریخته و پراکنده گشته است و چون دانست که دیگر نتواند ایرانیان را در برابر بی باکی تازیان نگه دارد خود راه گریز پیش گرفت و از برابر تازیان بگریخت و بسرحد مرز ترکان رفت یعنی بناحیت «مراگانی» (۵) که آنرا سکستان نامند و پنج سال خود را پنهان داشت تا اینکه کشته شد. چون یزدگرد پادشاه خواه بدست تازیان و خواه بدست ترکان کشته شد شهریاری این سلسله ایران که آنرا «بیت ساسان» می نامیدند یک باره از میان رفت. این سلسله مدت ۴۱۸ سال خودداری کرده بود. آغاز آن در سال ۵۳۸ یونانی با اردشیر پسر بابک بود و پایان آن بسال ۹۵۶ یونانی با همین یزدگرد که آخرین پادشاه بود. در زمان هراکلیوس امپراتور رومیان و عمر پسر خطاب پادشاه تازیان (۶).

چون این شهریار ساسانی که در دم مرگ بیش از ۳۵ سال نداشت از میان رفت نیروی ساسانیان که در سال ۲۲۸ میلادی جای نشین اشکانیان شده بودند ناچیز شد. این سلسله ساسانی خاندانی متعصب و ایران پرست بود و تمدن ایران را که در زمان اشکانیان در زیر نفوذ بیگانگان در آمده بود دوباره پاک کرد و از آن پس غلبه تازیان بر ایران بسال ۶۵۱ میلادی بزرگترین لطمه بر ایران و تمدن آن بود.

پسریزگرد موسوم به فیروز یا پیروز که مورخین چینی نام او را «پی لوسه» (۷) ضبط کرده اند نزد پادشاه طخارستان بود و وی او را بتخت نشاند ولی چون تازیان بروی حمله



بردند بچین پناهنده شد و درچین عنوان فرمانده قراولان دست راست بوی دادند که یکی از مهم ترین مناصب دربارچین بود. پس از آن فیروز مدتها در شهر «چانگ نگان» (۱) متوقف بود و ظاهراً در همان شهر مرد و در آن شهر بسال ۶۷۷ میلادی معبدی برای مذهب زردشت ساخت که آنرا «معبد ایران» نام نهاد و پس از مرگ پسری از وی ماند بنام «نرسی» یا «نرسس» که مورخین چینی اسم او را «نی نیه سه» (۲) ضبط کرده اند.

این پیروز که باید وی را پیروز سوم از سلسله ساسانی دانست پس از مرگ پدر بشهریاری بجای او نشست و در همان زمان امپراتور چین وی را بدین مقام پذیرفت و وی بکوهستان طخارستان پناه برد و آنجا برای بدست آوردن تاج و تخت نیاگان خویش می کوشید و از «کائوتسونگ» (۳) امپراتور چین یاری خواست ولی وی چون مسافت از چین تا طخارستان بسیار بود و نمی توانست سپاهی بیاری فیروز فرستد بیاری او بر نخواست، اما پادشاه طخارستان خود را مساعدتر نشان داد و موقعی را که تازیان دیگر بسوی وی نمی تاختند پادشاه فرصت شمرد و فیروز را در ممالک خود پذیرفت. در سال ۶۶۱ میلادی که دربار چین اداره ممالک غربی خود را بدست گرفت که پس از غلبه بر ترکان غربی در سال ۶۵۸ متصرف شده بود در آن ممالک حکومتی ایرانی تشکیل داد و ریاست آنرا بپیروز سپرد. پایتخت این حکومت شهری بود که چینیان آنرا «تسی لینگ» (۴) مینامیدند و درین معامله فقط دربار چین حکم بسابقه می کرد و فقط با اسم اختیاری بپیروز می داد که در شهر تسی لینگ بود و خود را شهریار ایران می نامید. اما شهر تسی لینگ هر چند که قطعاً معلوم نیست کدام شهر بوده است ولی چون پادشاه طخارستان پیروز را یاور کرد و وی هرگز اقصای شرق ایران تجاوز نکرده است بناچار این شهر باید یکی از شهرهای اقصای مشرق ایران باشد و ظن غالب محققین بر آنست که شهر «زرنج» پای تخت سیستان در آن زمان بوده است (۵) ولی پیروز نتوانست مدت زمانی در مقر خود بماند زیرا که تازیان بروی حمله بردند و ناچار شد که بچین بگریزد. در سال ۶۷۴ بحضور امپراتور چین رفت و پذیرائی شایانی از وی کردند و چنانکه گذشت بسال ۶۷۷ اجازت خواست که معبدی بسازد (۶) و اندکی پس از آن مرد.

اما نرسی در مرگ پدر در چین بود و «پشی هینگ کین» (۷) در صدد شد بوسیله وی ایران را در اتحادی برضد ترکان شرکت دهد و نرسی را در شهر «نگان سی» (۸) نزد خود خواند و چون وی نزد او رسید بیهانه شکار رؤسای چهار طایفه چین را بخود خواند و سپاهی گرد کرد و بدین وسیله معاندین خود را در مغرب چین از میان برداشت و بعد بسال ۶۷۹

Kao-tsong - ۴

Ni - nie - se - ۴

çang - ngan - ۱

tsi - ling - ۴

Chavannes - ۵

Yule - Cathay and the way thither. f. I-q, Lxxxvii n. 1 §

Documents sur les tou - kieu occidentaux . p. 257 Cordier

E, Blochet . Messinisme , p. 42 - ۶

Ngân, si - A

Pei , Hing, kien - ۷



نرسی را بطخارستان فرستاد و وی بیست سال آنجا بماند (۱) ولی طوایف طخارستان پراکنده شدند و در آغاز سلطنت «کینگ لونگ» (۲) که از ۷۰۷ تا ۷۰۹ میلادی بود نرسی باردیگر بدربارچین رفت که فرمان برداری خود را ادا کند و در آن زمان لقب فرمانده قراولان دست چپ را بوی دادند که ازالقاب و مناصب بزرگ چین بود ولی وی بیمار شد و بمرد و در آن زمان پادشاه ایران را جز قلمرو غربی کشورش دیگر چیزی نمانده بود و پس از آن از ۷۴۲ تا ۷۵۵ میلادی ده بار سفرائی از ایران بدربارچین رفتند و تختی از عقیق و پارچهای پشمین قلاب دوزی آتشین رنگ و دسته‌ای ازرقاصان بچین فرستادند (۳).

مورخین چینی باز در وقایع سال ۷۲۲ میلادی کسی را باسم «پوشان هوئو» (۴) بعنوان پادشاه ایران نام می‌برند که احتمال می‌رود نام او «پوشنگ» بوده باشد و بعد در وقایع سال ۷۲۸ و ۷۲۹ میلادی دیگری را بنام «خسرو» ذکر کرده‌اند که از فرزندان یزدگرد بوده است و بعد در سال ۷۳۲ پادشاه ایران که نام وی را نیاورده‌اند کشیشی نستوری را باسم «کی لیه» (۵) بسفارت نزد امپراتور چین فرستاده است (۶).

مقارن همین احوال تازیان اراضی اقصای مشرق ایران را متصرف شده بودند و پادشاهان محلی آن نواحی را برانداخته و پاچین همسایه شده بودند، بهمین جهت از آن بعد روابطی در میان اعراب و چینیان پیش آمده است. نخستین واقعه‌ای که در تاریخ چین ذکر کرده‌اند مربوط بسال ۷۱۵ میلادی است و درین سال مردم تبت باموافقت اعراب که مورخین چینی ایشان را «تاشه» (۷) یا «تازی» (۸) خوانده‌اند (و این کلمه از تازی و تاجیک لفظ فارسی گرفته شده است) در صدد شدند کسی را بسلطنت فرغانه یا پاهانا» (۹) بقول چینیان بگمارند که در کتب چینی نام او را «آله آئوتا» (۱۰) ضبط کرده‌اند. بهمین جهت اعراب و مردم تبت بیادشاه فرغانه حمله بردند و وی بشهر نگان سی رفت و از چین یاری خواست. فرماندهی از سوی چین باده هزار سپاهی چینی و تاتار بکنگ آله آئوتا رفت و پس از شکست فاحشی او را فرار داد و در نتیجه هشت ناحیه از خاک ماوراءالنهر بفرمان چین درآمد که از آنجمله ناحیه سمرقند بود که در کتب چینی باسم «کانگ کیو» (۱۱) نام برده‌اند و ناحیه تاشکند باسم «تایوئن» (۱۲) که آن پیروی از چین کرد (۱۳) سردار سپاه چین که مأمور این جنگ بود پس از آنکه پادشاه فرغانه را بتخت خود باز نشانند مظفر بچین برگشت و در آن نواحی ستونی ساخت و شرح پیشرفت خود را بر آن بنوشت.

پیش از آن در سال ۶۵۱ میلادی سفیری از جانب خلیفه سوم عثمان بن عفان بدربار چین رفته بود و بعد در سال ۷۱۳ نیز سفیر دیگری از جانب تازیان بچین رفت و سپس در سال ۷۲۶ سفیر دیگری از جانب سیلمان بن عبدالملک خلیفه اموی و سپس در ۷۵۶ سفیری

۱ - 154, p. Mailla, t. IV, Chavannes p. 75, king, lung - ۲  
 ۲ - 173, p. Chavannes, T' ang chou, Pu, can, huo - ۳  
 ۳ - 173, 257 et suiv, Chavanne, Documents sur les tou, kiue occide ntaux, a: 173, 257 et suiv, A - leao - ta - ۱۰  
 ۴ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Pa - hana - ۹  
 ۵ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Tazi - ۸  
 ۶ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Ta - ce - ۷  
 ۷ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Ta yuen - ۱۲  
 ۸ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Kang - kiu - ۱۱  
 ۹ - ۱۷۳, p. Mailla, t. IV, Chavannes p. 148-149



دیگر از سوی ابو جعفر منصور دو انقی خلیفه عباسی و سال بعد یعنی در سال ۷۵۷ «سو تسونک» (۱) امپراتور چین بدستیاری تازیان دو شهر «چانگ نگان» (۲) و «لویانگ» (۳) را گرفت. در سال ۷۵۸ میلادی گروهی از مسلمین با کشتی به چین آمدند و شهر «کانتن» (۴) را غارت کردند و پس از آنکه شهر را سوختند و پنج هزار تن بازرگان بیگانه را کشتند با کشتی گریختند و از آن پس روابط چین با اعراب بسیار بوده است. در این میان که روابطی بین چین و اعراب پیدا شد ناچار ماوراءالنهر نیز در این روابط شریک بود زیرا که آن ناحیه بدست اعراب افتاده بود و راه خشکی تازیان به چین بود. چنانکه پس از این بتفصیل خواهد آمد در زمان خلافت ولید بن عبدالملک یعنی از سال ۷۰۵ تا ۷۱۵ میلادی قتیبة بن مسلم بخارا و سمرقند و فرغانه و خوارزم را بگشاد و درین زمان حجاج که از جانب خلیفه حکمران عراق بود از یک سوی قتیبة بن مسلم و از سوی دیگر محمد بن قاسم را که بفتح سند رفته بود بگشادن چین تحریض میکرد و وعده میکرد که هر یک از ایشان زودتر به چین رسد حکومت چین وی را باشد. بهمین جهت قتیبة بن مسلم تا کاشفر هم رفت و بنای تهدید به چینیان را گذاشت و از آن سوی هم محمد بن قاسم پیش می رفت ولی مرگ ولید بن عبدالملک و فرمان یافتن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد. در همین زمان قتیبة هیئتی مرکب از دو ازده نفر بسفارت بدربار چین فرستاده بود که امپراتور چین از ایشان پذیرائی شایان کرد. مردم تبت نیز از سوی رود سیحون یاوری از تازیان می کردند و بهمین جهت در سال ۷۱۷ میلادی ایشان حمله ای به چین بردند ولی مردن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد.

در سال ۷۸۷ میلادی چینی ها برای جنگ با مردم تبت از تازیان یاری خواستند، در سال ۷۹۸ هارون الرشید خلیفه عباسی سه سفیر به چین فرستاد.

درین میان مذهب نصاری از راه ایران به چین رفت، چه در سال ۳۳۴ میلادی اثر مذهب نصاری در مرو و طوس بود و در سال ۴۲۰ کلیسای طوس بکلیسای جامع بدل شد و بعد در حدود ۴۳۱ میلادی جمعی دیگر از نصاری نستوری بایران گریخته بودند و ظاهراً بعضی از ایشان در ماوراءالنهر سکنی گرفته بودند و حتی آثاری در سمرقند و بخارا از ایشان تا مدت های مدید باقی مانده است و کم کم مذهب ترسایان از راه ماوراءالنهر به چین رفت و جمعی بدان مذهب گرویدند و در حدود اواخر قرن ششم میلادی نصاری چین نیرو گرفتند و مذهب خود را آشکار کردند تا اینکه در حدود سال ۷۲۰ میلادی مرکز رسمی مذهب نصاری در هرات و سمرقند و چین تأسیس شد و ظاهراً در پی همین وقایع بوده است که در سال ۷۳۲ میلادی کسی لیه نام کشیش نستوری چنانکه پیش از این اشاره رفت از جانب پادشاه ایران به سفارت به چین رفته است و درین سفر شخصی از عمال بزرگ ایران بنام «پان نامی» (۵) بقول مورخین چینی با وی بوده است و در چین بوی لقب «حقیقه دلیر» داده اند و بکشیش مزبور جمله ای بنفش و پنجاه تنگ ابریشم لطیف ارمغان داده اند و



با احترام ایشان را بایران بازگردانیدند (۱). ازین بعد روابط چین با ایران دیگر چیزی  
 بتاریخ ایران نمیفزاید زیرا که تازیان در ماوراءالنهر از اوایل خلافت بنی العباس نیروی  
 تمام گرفتند و چون آوازه فتوح ایشان در مشرق و مغرب در گرفت و امپراتوران چین  
 بتوانائی ایشان پی بردند همواره احتیاط کردند که راه کین و پیکار را باعمال تازی که در  
 ماوراءالنهر بودند نگشایند (۲) و بعد که پادشاهان ایرانی نژاد در ماوراءالنهر بشهریاری  
 آغاز کردند و قدرت تازیان از اقصای مشرق ایران بر افتاد در ماوراء سیحون پادشاهان  
 دیگری از نژاد ترك پیدا شدند که سدی میان ایران و چین کشیدند و گاهی بایران و گاهی  
 بچین دست درازی میکردند و تازمانی که مغل ایران و ترکستان و چین را باهم بملوای اطاعت  
 خویش آورد همواره پادشاهان ترك در میان ایران و چین سدی استوار کشیده داشتند و  
 بهمین جهت دیگر از اواسط قرن هشتم میلادی بعد در تاریخ چین ذکر ایران نیست.  
 اما فتح ماوراءالنهر بدست تازیان که اوضاع سمرقند و بخارا را دیگرگون کرد  
 و مهمترین واقعه در تاریخ آن دیارست در نتیجه فتح سایر بلاد مرتازیان را دست داد و  
 مقدمات این وقایع بدینقرار است که در ظهور اسلام عربستان از سوی مغرب همسایه  
 رومیان بود و از سوی مشرق همسایه ایران، در مغرب عربستان امپراتورهای روم سوریه  
 و فلسطین و سواحل بحرا حمر را بدست داشتند و پادشاهان غسان که ظاهراً استقلالی  
 داشتند در باطن دست نشانده رومیان بودند، در مشرق عربستان عراق و سواحل خلیج  
 فارس و بحرین بدست ایران بود و پادشاهان حیره که در ظاهر مستقل بودند باطناً ایشان  
 هم دست نشانده شهریاران ساسانی بودند و گاهی بسط پادشاهی ایران بجائی میرسید که  
 سپاه ایران بزنگبار نیز میرفت. از اواسط سلطنت اشکانیان که دولت روم متصرفات  
 یونانیان و مقدونیان را در آسیای صغیر گرفته و اشکانیان نیز قلمرو خود را بسواحل دجله  
 و فرات رسانیده بودند طبعاً این دو دولت همسایه از در دشمنی با یکدیگر در آمدند و  
 يك سلسله جنگهای ممتد در میان دولت روم و رومیه الصغری با دولت اشکانی و ساسانی  
 در گرفت که اغلب عنوان ظاهری آن مسئله ارمنستان و نزاع عیسوی و زرتشتی در ارمنستان  
 بود ولی عنوان باطنی همانست که همواره در میان دو همسایه توانا در بسط قدرت پیش  
 می آید. در زمانی که مذهب اسلام ظهور کرد و پس از رفع جنگهای خانگی و کشمکشهای  
 درونی خلیفه عرب سیاست خارجی پیش گرفت و در صدد گشایش قلمرو اسلام برآمد.  
 رشته عداوت در میان ایران و روم بسرحد کمال رسیده بود و حتی اعراب هم خواهی نخواهی  
 درین کشمکش وارد شده بودند زیرا هرگاه جنگی در میان دو دولت مقتدر در میگرفت  
 غسانه بحمايت روم و مناذره بیاری ابران برمیخواستند و طبعاً باهم زد و خورد میکردند  
 و نتیجه این زد و خوردها آن شده بود که هم دولت روم از پا در افتاده و هم دولت ایران

۱ - Chavannes - T'oung pao - 1904 - p.54

۲ - Henri Cordier - Histoire générale de la Chine et de ses relations avec

les pays étrangers - V. 1 Paris 1920 که در قسمت راجع بتاریخ چین و روابط آن با ایران  
 همه جا بدان استعانت رفته است.



ناتوان گشته بود و اعراب چون خواستند با از گلیم خود فراتر نهند ناچار يك پای ایشان در اراضی ایران و پای دیگر در خاک روم نهاده شد، ولی با این همه در اوایل کار تازیان هنوز چندان دلیر نشده بودند و از ناتوانی دربار ایران آگاه نبودند و چون اندک زمانی هنوز از زهر چشمی که خسرو دوم پرویز از همسایگان خود گرفته بود نگذشته و یادگار های زنده از آن فتوح نمایان در برابر دیدگان اعراب بود در خود آن دلیری نمی دیدند که سرزمین ایران تجاوزی کنند ولی کم کم آمد و شد مسافرین و سفرای عرب بایران و یکی دو تن ایرانی ناپاک زاده بمرستان و آگاهی از حال درونی دولت ساسانی باعث گشت که چشم تازیان باز شد و دانستند که آن قدرت ساسانی از میان رفته و جز ظاهری خوف انگیز چیزی بجا نمانده است.

درین میان چند علت اصلی و درد درونی چون گرمی که بدرخت افتد در پیرامون دربار ایران رخ داده بود و از اندردن بکاهش تن و توش مشغول بود، مهم ترین علت بدی حالت اجتماعی جامعه زرتشتیان ایران بود، چه در تشکیلات مذهبی که ساسانیان داده بودند چون میخواستند باتکای حس ایرانی و تعصب نژادی حکمرانی کنند مذهب را یکی از عوامل سلطنت خود و پشتیبان تاج و تخت خویش ساخته بودند و بهمین جهت موبدان موبد پیشوای مذهب زرتشت را در ایران اختیاراتی بسیار داده بودند که بر همه چیز از دارائی و شئون مردم مسلط بود و حتی احکام مذهب را میتوانست بخواهش این و آن تغییر دهد و بیشتر در نکاح و ارث احکامی بود این و زیان آن صادر میکردند. نتیجه این شد که هنوز يك قرن از تشکیلات ساسانیان نگذشته اذهان مردم ایران متوجه گریز از احکام مذهب زرتشت و ناسخ و منسوخ موبدان گشت و بهمین جهت بمحض اینکه مانی دینی آورد که زیاده رویهای موبدان را مانع میشد و جنبه سیاسی و حقوقی مذهب را میگرفت و جنبه عرفانی و اخلاقی بدان میداد و دخالت در امور مدنی را محدود میساخت جمعی کثیر بدان میگرویدند و حتی پادشاه ایران خود بدان میگروید و بعد که پادشاهی دیگر بیاری موبدان می آمد و میخواست مذهب پیشین را براندازد سیاست خشنی بخطا پیش می گرفت و بزجر و کشتار مخالفین خود را می هراسانید و این نکته در تاریخ ملل ثابت شده است که هر کس خواسته است مذهبی را بزجر و قتل از میان بردارد جز آنکه آن مذهب را قوی تر کرده است کاری از پیش نبرده، بهمین جهت جامعه ایران از همان روزی که جنگ در میان زرتشتی و مانوی در گرفت رنجور و ناتوان شد و درین میان مذهب نصاری نیز در بعضی نواحی ایران از سوی مغرب پیشرفت آغاز کرد و از جانب مشرق از راه ماوراءالنهر مذهب بودا هم بخاک ایران آمد و نفاق در میان ملت ایران افتاد و در تمام این مدت پادشاهان مقتدر ساسانی جز جنگ با روم و ارمنستان کاری نداشتند و بعد در اواسط ساسانیان دشمنانی دیگر از اطراف ایران را احاطه کردند، خزرها از مغرب دریای خزر و تاتارها از مشرق آن و هیاطله و ترکان از سواحل سیحون و جیحون بنای تاخت و تاز را گذاشتند و نتیجه آن شد که پادشاه ساسانی برای حفظ خویشین تنها بیک وظیفه از وظائف شهرباری خود عمل میکرد و آن وظیفه نظامی بود یا بعبارة آخری کشورستانی می کرد



و کشور بانی را از نظر خویش دور ساخته بود و در پیرامون ملت ایران موبدان بکند و کاو مشغول بودند و درخت را از میان می سودند تا اندك اندك تهی گردد و پیادی از پا درافتد. درین میان مذهب مزدك هم که راه طفره ای از یوغ موبدان بود در ایران آشکار شد و باز ساسانیان همان خطایی را که در باره مذهب مانی کرده بودند درین مورد مرتکب شدند و از گذشته عبرت نگرفتند و دردی دیگر بر آن درد های پیشین افزودند، بهمین جهت تمام قدرت خسرو اول انوشیروان پس از مرگ او يك باره از هم گسیخت و چند خبط سیاسی پی در پی که از خسرو دوم پرویز سر زد سبب شد که شیرازة گسسته اوراق را بیاد خزان داد و اگر تازیان در اقصای عالم هم بودند بچشم خود می توانستند دید که چگونه این کاخ پوشالین فرو میریزد و پوست دریده اندرون تهی دهل را آشکار می کند.

از طرف دیگر ثروت بسیار که در مدت نزدیک به چهارصد سال از چهار سوی جهان در خزاین ساسانیان گرد آمده بود و برایگان و بی رنج و دشواری بچنگ آمده و چند پشت پی در پی تنعم و ناز پروردگی و کامیابی های پیایی پادشاه ساسانی را تن پرور و نعمت پرورد کرده بود چنانکه بارگاه خسرو پرویز جز محفل ساز و نوش خواری نبود و در ضمن از زمانی که غباد مذهب مزدك را پذیرفته بود و موبدان در خلع او دلیر شده بودند از يك طرف درخاندان ساسانی پسر بر پدر گستاخ و برادر بر برادر چیره شده بود و از سوی دیگر رجال دربار نیز گاهی بحکم سابقه اندیشه سلطنت در سر خود می پختند و گاهی سپاهی را که بفرمان خویش داشتند دستیار خود می ساختند و جنبشی میکردند و مخصوصاً از خسرو پرویز بعد این اوضاع عمومی شده بود که پدر پسر میکشت و پسر پدر کش بجای پدر می نشست و سردار سپاه دعوی سلطنت میکرد. از همان روز که سفرای تازی را با آن شوکت و شکوه در دربار تیسفون پذیرفتند و برای خیره کردن ایشان آنچه زر و گوهر داشتند بيك جای در چشم ایشان کشیدند، چون این فرستادگان تازی بدیار خود باز گشتند و با همان مبالغه و اغراقی که لازمه نژاد عربست شرح آن نقایس را گفتند خون تازیان برهنه زروسیم و گوهر ندیده از آزونیا ز بجوش آمد و مرگ را در پی تاراج این ذخایر اندك شمردند و آنکه ای ایشانرا مانعی در پیش نبود، چه هر دم پادشاهی کشته میشد و آن کشته که بتخت بود بنوبه خویش در معرض کشته شدن بود، رجال دربار همه با خیانت خو گرفته بودند سپاه ایران چهارصد سال پی در پی ازین سوی و آن سوی جهان جنگیده و بدم باز پسین رسیده بود، مردم ایران بایکدیگر دشمن بودند، در هر شهری و دیهی مزدکیان تشنه خون مانویان و هر دو خصم زرتشتیان و زرتشتیان دشمن آندو دیگر بودند. اگر هم درجایی اتفاقاً این نفاق مذهبی نبود و همه یکدل و یکتا بودند باز ایمان درست نداشتند زیرا همواره خوی ملت ایران بوده است که آسایش و نعمت و ناز خویشتن را در راه عقیده خویش از دست نمیدهد و بتن آسایی زیستن را از کشته شدن در راه عقیده و ایمان خویش بهتر می شمارد، با این احوال و با این افکار متلاشی و حکومت درمانده ناتوان که چون فرتوت توانگری بود که بنگاهبانی اندوخته خویش توانا نبود پیدا است



اندك نیرویی که ازهر کجا می آمد یزدگرد سوم را از تخت خویش سرنگون می ساخت  
عمال وی را مجال میداد که پریشانی اوضاع را غنیمت شمارند و کیسه خود را از زر و سیم  
انباشته کنند و در گوشه آسایشی بنام و نعمت بنحسبند و خراج گزاران یزدگرد نیز از خدا  
می خواستند که کسی لقمه از دهان ایشان باز ندارد، با اینهمه تازیانرا هنوز آندل  
و زهره نبود که با پادشاه ساسانی یا «کسری» بقول خود درافتند و از آنهمه «مرازه»  
و «اساوره» دروغین که فقط ظاهری توانا داشتند اندیشه میکردند، فقط می خواستند  
در داخله عربستان ملوک حیره یا مناذره را فرمان بردار خویش سازند، درین موقع  
دولت ایران نیروی خویش را نسنجیده مرتکب خطایی شد که تا روز رستخیز کس جبران  
آن نتواند و آن اینست که بیهوده و از راه غرور کودکانه بیاری زیر دستان دیرین خود  
برخاست و اینجاست که بزرگواری و جوانمردی را تاریخ معفو نمیدارد و بنادانی و ابلهی  
تعبیر میکند.

چون سپاه ایران پراکنده و پریشان افکار بیاری ملوک حیره رفت و تازیان با ایشان  
رو برو شدند یکباره پرده از کار برافتاد و اعراب دانستند که «کسری» راهم میتواند درهم  
شکست و «عجم» را هم میتواند پیرو فرمان خود کرد.

تجاوز اعراب برخاک ایران از سال هشتم هجرت آغاز شد که جمعی تازیان ببحرین  
آمدند و این قسمت از قلمرو ایران را از پادشاه ساسانی منتزع کردند ولی تا رسول خود  
زنده بود چون سیاست جهانگیری نداشت بادر بار ایران از راه دوستی پیش آمد و گویند  
سفیری باین مقصود بدر بار خسرو پرویز فرستاد و پس از وی ابوبکر نیز چون مردی گستاخ  
نبود و بیشتر سیاست دوستی و وداد داشت جز چند حمله مختصر بخاک ایران نکرد و آن  
بیشتر ازین راه بود که میخواست بتدبیر دربار ایران را بخود رام کند و جنگ و گریز  
میکرد ولی چون خلافت بعمربن خطاب رسید که مردی دلیر بود و سیاست کشور ستانی  
داشت دیگر چیزی نتوانست تازیانرا از حمله خود بر ایران باز دارد. بهمین جهت يك  
سلسله جنگهای پیایی در گرفت که در سال ۱۳ هجری بفتح قادسیه انجامید و رستم فرخزاد  
سپهسالار ایران که یگانه مرد ایران در آن گیر و دار خیانت و بی قیدی بود از سپاه سعد بن  
ابی وقاص شکست خورد و درفش کاویان بدست تازیان افتاد و از آن پس تا سال ۵۳۰ هجری  
در زمان خلافت عثمان بن عفان بتدریج ایالات ایران بجز گیلان و ماوراءالنهر و قسمتی  
از خراسان بدست اعراب افتاد ولی خراسان و ماوراءالنهر نیز میبایست دیر یا زود گشاده  
گردد چه جز دلاوری و تعصب مردم آن دیار دیگر چیزی مانع تازیان نبود و آنهم نمیتوانست  
در مقابل آن سیل بنیان فکن که تمامت ایرانرا از پا افکنده بود پایداری کند.

از همان روزهای اول که تازیان با ایران سر و کار یافته بودند هوس گشادن  
ماوراءالنهر را در دل خود می پختند:

رسول گفت بخراسان شهری گشاده شود، اندر پس رودی که آنرا جیحون خوانند  
و آن شهر را نام بخارا است که رحمت گرد آنرا فرا گرفته است و در آن میان فرشتگانند  
و مردم آن بر بستر خفته اند چون کسی که شمشیر در راه خدا از نیام بیرون کشد و پشت



آن شهر است که آنرا سمرقند خوانند و در آن چشمه‌ای از چشمه‌های بهشت است و گوری از گورهای پیامبران و باغی از باغهای جنت و مردگان آن در روز رستاخیز با شهدا هم‌نشین باشند (۱) .

و نیز شیخ ابوسعید عبدالکریم بن محمد ابن منصور سمعانی گفت که ابوالفضل محمد بن عبدالله بن مظفر الکسی در سمرقند گفت از ابوالحسن علی بن اسمعیل خراط شنیدم و او از عبدالجبار بن احمد بن خطیب و وی از ابوبکر محمد بن عبدالله خطیب و او از محمد بن عبدالله بن علی السائح الباهلی و وی از زاهد ابویحیی احمد بن فضل و او از مسعود بن کامل ابوسعید السکاک شنوده بود که جابر بن معاذ الازدی مارا آورد از ابو مقاتل حفص بن مسلم الفرازی و او از برد بن سنان ، از انس بن مالک و وی گفت شهر است اندر پس جیحون که آنرا سمرقند نامند ، پس گفت سمرقند مگوئید و «مدینه‌المحفوظه» گوئید ، پس انس گفت ای اباالحمره چه آنرا حفظ کند ؟ گفت مرا رسول خدای گفت که شهر است در خراسان اندر پس رود که آنرا «محفوظه» گویند و آنرا درهائست که هر دری را پنج هزار فرشته نگه دارند و تسبیح و تهلیل گویند و بر فراز شهر پنج هزار فرشته است که بالهای خود را گستریده‌اند تا مردم آنرا نگاهبانی کنند و بر فراز آنها فرشته‌ای است که او را هزار سرست و هزار دهان و هزار زبان و فریاد کند «یادایم . یادایم . یا الله ، یا صمد ، این شهر را نگاه دار» و اندر پس شهر باغیست از باغهای بهشت و بیرون شهر آبست شیرین و گوارا ، هر که از آن نوشد از آب بهشت نوشیده است و هر که خود را در آن شوید از گناهان خویش پاک شود ، چون روزی که از مادر زاده است و بیرون شهر بر سه فرسنگی فرشتگانند که گراگرد آن گردند و روستای آنرا نگاه دارند و در ذکر خود خدای را یاد کنند و اندر پس این فرشتگان سیل گاه‌یست که در آن مارانند و هر ماری چون انسان بر آید و بانگ کند که «ای بخشاینده این گیتی و بخشاینده آن گیتی برین «مدینه‌المحفوظه» «پنجشای» و هر کس در آن یک شب عبادت کند خدای از وی بطاعت هفتاد سال پذیرد و چون کس در آن یک روز روزه دارد مانند آن کسست که پیوسته روزه دار بوده است و هر کس در آن بر یک تهی دست ببخشد هر گز تنگ دستی در سرای او راه نیابد و هر که در آن شهر بمیرد چونانست که در آسمان هفتم مرده باشد و در روز رستاخیز با فرشتگان هم نشین بود و این حدیث در «کتاب الافانین» سمعانیست (۲) و بحدیثی نام بخارا «فاخره» آمده است و خواجه امام زاهد واعظ محمد بن علی - النوحابادی حدیثی روایت کرده است از سلمان فارسی رضی الله عنه که او گفت که رسول صلی الله علیه و سلم فرمود که جبرئیل گفت صلوات الله علیه که بزمین مشرق بقعه‌ایست که آنرا خراسان گویند ، سه شهر از این خراسان روز قیامت آراسته بیارند بیاقوت و مرجان و نوری ازیشان برمی آید و گرد بر گرد این شهرها فرشتگان بسیار باشند ، تسبیح و تحمید و تکبیر می آورند ، این شهرها را بر عرصات آرند ، بجز و ناز چون عروسی که بخانه

۱ - معجم البلدان یا قوت - ج ۲ - ۸۵

۲ - معجم البلدان یا قوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ - ۱۲۶



شویش برند و هر شهری را ازین شهرها هفتاد هزار علم بود وزیر هر علمی هفتاد هزار شهید بود و بشفاعت هر شهیدی هفتاد هزار موحد پارسی گوی نجات یابند و بهر طرفی ازین شهرها از راست و چپ ، از پیش و از پس ده دوزه راه بود که همه شهید باشند روز قیامت ، حضرت رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل نام این شهرها بگویی ، جبرئیل علیه السلام گفت یکی ازین شهرها را بتازی «قاسمیه» خوانند و پیارسی «یشکرد» ، دوم را بتازی «سمران» خوانند و پیارسی «سمرقند» سیوم را بتازی «فاخره» خوانند و پیارسی «بخارا» رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل چرا فاخره خوانند ، گفت از بهر آنکه بخارا روز قیامت بر همه شهرها فخر کند بسیاری شهید ، رسول صلی الله علیه و سلم فرمود : «اللهم بارک فی فاخرة و طهر قلوبهم بالتقوی و ذاک اعمالهم و اجعلهم رحیمافی امتی» (۱) از بهر این معنیست که برحم دلی بخاریان از مشرق تا مغرب گواهی میدهند و باعتقاد و پاکی ایشان (۲) . گذشته ازین فضایل معنوی که برای شهرهای ماوراءالنهر قائل بودند فضائل مادی نیز برای بعضی نقاط آن می دانستند چنانکه در باب شهر سمرقند می گفتند که چون اسکندر ذوالقرنین گرد جهان گشت بزمین سمرقند رسید و آنجا بیمار شد و پزشکان ویرا دارو کردند و در آن زمین فرود آمد و پزشکان وی را گفتند بدانجا بماند و گفتند بیماری وی در آنروز رو بکاهش رود و آنرا سببی جز سازگاری هوای این سرزمین ندانیم و وی آنجا ماند و فرمان داد که هر کس از پادشاهان و امیران با وی بود مرخویشتن را سرایی بسازد و بر آن سرای جویی روان کند و دوازده هزار تن با وی بودند و دوازده هزار خانه ساختند و دوازده هزار جوی روان کردند (۳) .

ازین نکات پیداست که تازیان تا بچه حد توجه بماوراءالنهر داشته اند و البته مدتها پیش از آنکه فتح این بلاد ایشان را روی دهد آرزوی گشادن آن میکرده اند ، زیرا که در آن زمان ماوراءالنهر و مخصوصاً نواحی سمرقند و بخارا بخوش هوایی و حاصل خیزی معروف بود ، بهمین جهت از روزی که قسمتی از خراسان بدست اعراب افتاد همواره میکوشیدند سایر بلاد خراسان و ماوراءالنهر را نیز بگشایند . اما فتح خراسان نخست در سال ۲۳ هجری روی داد و پس از آنکه تازیان نواحی ری و کومش را گشادند بسوی خراسان رهسپار شدند و نخستین ناحیتی که از خراسان گرفتند ناحیت بنشاپور بود بهمین جهت آنرا مرکز عملیات خود در خراسان قرار دادند و عمال تازی که بحکمرانی خراسان می رفتند در بنشاپور اقامت میکردند و نخستین والی که بایالت خراسان مامور شد احنف بن قیس بود که سال ۲۳ از هجرت بامارت خراسان بنشاپور بنشست و پس ازو عمرو بن عثمان و از آن پس عبدالله بن قیس بایالت خراسان مامور گشت که تا سال ۳۲

۱ - یعنی: خدا یا فاخره را برکت ده و دلهای مردم آنرا پیارسائی پاکیزه گردان و کردارهای ایشان را پاک کن و ایشان را در میان امت من بیامرز .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۲۰ - ۲۱ .

۳ - نخبه الدهر - ص ۲۲۲ .



هجری مامور خراسان بود و پس ازو ابن امیر والی خراسان گشت و در همان سال ۳۲ هجری قیس بن هیثم بنیابت والی خراسان گشت و بعد در سال ۳۳ هجری عبدالله بن خازم نیابت یافت و سپس بسال ۳۶ خلید بن کاس از سوی امیرالمؤمنین علی بن ابی طالب بایالت خراسان آمد و پس ازو بسال ۳۷ خلید بن قره الیر بوعی باز از سوی علی بن ابی طالب حکمرانی خراسان یافت و بعد بسال ۴۱ معاویة بن ابی سفیان خلیفه اموی قیس ابن هیثم را بار دیگر بفرمانروائی خراسان فرستاد و در همان سال ۴۱ عبدالله بن خازم نیز بار دیگر بولایت خراسان مأمور شد و سپس بسال ۴۴ هجری حکم بن عمرو الغفاری بخراسان رفت که بسال ۵۰ درگذشت و در سال ۴۵ عمیر بن احمر الیشکری بنیابت خراسان برگزیده شد و در سال ۴۷ انس بن ابی انس بن ربیع بن زیاد الحارثی بنیابت بخراسان رفت و در سال ۴۸ غالب بن فضالة الیشی بجای وی بنیابت رفت و سپس بسال ۵۰ خلید ابن عبدالله الحنفی بایالت خراسان رسید و در سال ۵۱ انس بن ابی انس باردوم و بسال ۵۳ عبیدالله بن زیاد و بسال ۵۶ سعید بن عثمان بن عفان که اندک زمانی در خراسان بماند و در همان سال اسلم بن زرعه بنیابت منصوب شد و دو سال در خراسان بود و در سال ۵۸ عبدالرحمن ابن زیاد بن ابن سفیان و در سال ۶۱ اسلم بن زیاد و در سال ۶۴ عبدالله ابن خازم بار سوم از جانب عبدالله بن زبیر بخراسان آمد و تا سال ۶۹ آنجا بود و در همان سال ۶۴ مهلب بن ابی صفرة بنیابت ایالت خراسان برگزیده شد و بسال ۷۰ اوس ابن ثعلبة بن ظفر بن ودیعة بن مالک بن تیملاه بن ثعلبة بن عکبه و بسال ۷۱ عبدالله بن خازم بار چهارم از جانب عبدالله بن زبیر مامور شد که در جنگ مرو بسال ۷۲ کشته شد و در سال ۷۲ بکیر بن وشاح و در سال ۷۳ امیه بن عبدالله بن خالد بن اسد بن ابی العیص ابن امیه و در سال ۷۸ مهلب بن ابی صفرة و بسال ۸۲ یزید بن مهلب و بسال ۸۵ مفضل ابن مهلب و در سال ۸۶ قتیبة بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعة بن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال الباهلی که در سال ۴۹ هجری متولد شده بود و در ماه ذی الحجة سال ۶۹ کشته شد (۱) در سال ۹۷ یزید بن مهلب بار دوم، در سال ۹۹ جراح بن عبدالله الحکمی از جانب عمر بن عبد العزیز، در سال ۱۰۰ عبدالرحمن بن نعمان الحرشی، در سال ۱۰۱ سعید بن عمرو بن اسود الحرشی از جانب یزید دوم، در سال ۱۰۲ مسلمة ابن عبدالملک که در ضمن ولایت عراق نیز داشت و در همان سال ۱۰۲ سعید بن عبدالعزیز ابن حارث بن حکم بن ابی العاص را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد و در همان سال عمر بن هبیره ولایت خراسان و عراق یافت. وی بسال ۱۰۳ سعید بن عمرو الحرشی را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد. در سال ۱۰۴ مسلم بن سعید بن اسلم بن زرعة الکلابی باز بولایت خراسان و عراق برگزیده شد، در سال ۱۰۵ خالد بن عبدالله القصری نیز حکمرانی عراق و خراسان یافت و تا سال ۱۲۰ درین مقام بود و وی نوایی درین مدت از سوی خود بخراسان گسیل کرد: در سال ۱۰۵ برادر خویش اسد بن عبدالله القصری را، بسال ۱۰۹ حکم بن عوانة الکلبی را، در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله



السليمي را ، بسال ۱۱۱ جنید بن عبدالرحمن بن عمرو بن حارث بن خارجه بن سنان بن ابی الحارثه المصری را که بسال ۱۱۶ فرمان یافت ، در سال ۱۱۶ عاصم بن عبدالله بن یزید الهلالی را ، بسال ۱۱۷ اسد بن عبدالله را بار دوم ، بسال ۱۲۰ جعفر بن حنظله البهرانی را که موقه بنیابت خود گماشت و وی آخرین نایب خالد بن عبدالله بود . در سال ۱۲۰ یوسف بن عمر بن شبرمه فرمانفرمای تمام مشرق شد و وی نصر بن سیار الکنانی را از جانب خود نیابت داد که تا سال ۱۳۱ در نیابت بود ولی درین میان بسال ۱۲۵ نخستین بار ابو مسلم خراسانی در خراسان خروج کرد و در سال ۱۲۵ نصر بن سیار حکمران مستقل خراسان گشت و بسال ۱۳۱ که کار ابو مسلم در خراسان بالا گرفت نصر بن سیار گریخت . در سال ۱۳۰ ابو مسلم عبدالرحمن از جانب بنی العباس حکمران خراسان شد و در سال ۱۳۲ حکمرانی جبل را نیز بوی دادند و او تا ۲۴ شعبان سال ۱۳۷ که زنده بود (۱) درین مقام بود ، بسال ۱۳۷ ابوداود خالد بن ابراهیم الدهلی حکمران خراسان شد ، در سال ۱۴۰ عبدالجبار بن عبدالرحمن الازدی که عصیان کرد و در سال ۱۴۱ کشته شد . بسال ۱۴۱ محمد المهدی عنوان حکمرانی خراسان یافت و وی از سوی خود بسال ۱۴۱ سری بن عبدالله و بسال ۱۵۰ خازم بن خزیمه را نیابت داد و تا سال ۱۵۱ عنوان ظاهری حکمرانی خراسان بامهدی بود ، در سال ۱۵۱ حمید بن قحطبه بن شیب بن خالد بن معدان الطائی حکمرانی یافت که در سال ۱۵۹ مرد و در همان سال ابو عون عبدالملک بن یزید الخراسانی ولایت یافت ، در سال ۱۶۰ مسعود بن مسلم ، بسال ۱۶۳ مسیب بن زهیر بن عمر بن مسلم الضبی ، در سال ۱۶۶ ابوالعباس فضل بن سلیمان الطوسی ، بسال ۱۷۱ جعفر ابن محمد بن الاشعث ، بسال ۱۷۳ پسر وی عباس بن جعفر ، در سال ۱۷۴ خالد الفطریف ابن عطاء و وی در همان سال سلیمان بن رشید صاحب الخراج را نیابت داد ، بسال ۱۷۶ حمزة بن مالک ، بسال ۱۷۷ فضل بن یحیی البرمکی ، در سال ۱۷۹ منصور بن یزید بن منصور الحمیری ، بسال ۱۸۰ علی بن عیسی بن ماهان که تا سال ۱۹۱ در ولایت بود و درین میان بسال ۱۸۰ جعفر بن یحیی البرمکی مدت بیست و روزی حکمران خراسان شد و بسال ۱۸۲ عنوان ظاهری حکمرانی خراسان را بمامون دادند . بسال ۱۹۱ هرثمه بن اعین والی خراسان شد ، در سال ۱۹۳ عباس بن جعفر باردوم از جانب مامون حکمرانی یافت ، بسال ۱۹۸ حسن بن سهل حکمران تمام مشرق گشت و وی از جانب خود چند نایب بخراسان فرستاد . در سال ۱۹۷ علی بن حسن بن قحطبه را ، بسال ۱۹۸ هرثمه بن اعین را بار دوم که در سال ۲۰۰ فرمان یافت ، در سال ۲۰۲ مامون از نیشابور عازم بغداد شد و از جانب حسن بن سهل در همان سال غسان بن عباد نیابت یافت ، بسال ۲۰۵ ذوالیمینین طاهر بن حسین ولایت خراسان یافت و این مقدمه استقلال خراسان و تجزیه آن از خلفای عباسی بود ، معذک تا جلوس امیر اسمعیل بن احمد سامانی بسال ۲۸۶ امرای آل طاهر و آل صفار که بر خراسان مسلط بودند عنوان حکمرانی خراسان داشتند و خلفای بغداد ایشان



را بدین مقام گرین میگردند بهمین جهت کسانی را که در نیشابور تا سال ۲۸۶ حکمرانی کرده اند فی الحقیقة باید از حکمرانان عرب شمرد ، بدین قرار : در جمادی الاخره ۲۰۷ طلحه بن طاهر از جانب برادرش عبدالله بن طاهر نیابت حکومت خراسان یافت ، در ماه رجب ۲۱۳ علی بن طاهر پس از مرگ طلحه نیابت برگزیده شد و تا ورود عبدالله بن طاهر بخراسان درین مقام بود ، در سال ۲۱۴ عبدالله بن طاهر حکمرانی خراسان یافت و وی تا سال ۲۳۰ که زنده بود این مقام داشت و نیابت وی با محمد بن حمید الطوسی الطاهری بود . بسال ۲۳۰ طاهر بن عبدالله منصوب شد و وی در ۲۴۸ فرمان یافت و درین میان بسال ۲۳۵ عنوان طاهری ولایت خراسان را بمعزز بن متوکل دادند ، بسال ۲۴۸ محمد بن طاهر بن عبدالله والی خراسان شد و وی بسال ۲۵۳ محمد بن اوس الانباری را که مغلوب یعقوب صفاری شد نیابت داد ، در سال ۲۵۹ طاهر بن محمد بولایت خراسان رسید ، بسال ۲۶۱ احمد بن عبدالله الخجستانی که موفق وی را اسیر کرد ، در سال ۲۶۱ یعقوب بن لیث شهر نیشابور را گرفت و وی نوایی چند فرستاد : بسال ۲۶۱ خجستانی را که عصیان کرد ، بسال ۲۶۲ عبدالعزیز بن الساری را که خجستانی وی را بیرون کرد و هم درین سال حسین بن طاهر نیشابور را گرفت و تا سال ۲۶۳ بدست وی بود ، بسال ۲۶۵ عمرو بن لیث نیشابور را گشاد و بسال ۲۶۷ خجستانی وی را شکست داد ولی عاقبت خجستانی در ۲۶۸ کشته شد و در همان سال رافع بن هرثمه بر نیشابور مسلط گشت و تا ۲۷۹ در آن نواحی بود ، در سال ۲۶۹ ابو طلحه منصور بن شرکب در نیشابور عصیان کرد ، بسال ۲۷۹ عمرو بن لیث بار دوم نیشابور را گرفت ولی مغلوب امیر اسمعیل سامانی شد و خراسان و ماوراءالنهر را از دست بداد و در بغداد بقتل رسید و از آن پس سامانیان بر خراسان و ماوراءالنهر پادشاهی کردند (۱)

گردیزی در زین الاخبار (۲) فهرستی از حکام تازی که در شهرهای مختلف خراسان : گویان (جوین) ، مرو ، زرنج (زرنج) ، بلخ ، هراة ، بخارا ، طوس ، کش ، فرغانه ، گرگان ، نیشابور ، فرمانروایی کرده اند داده است . چنان می نماید که گردیزی اینگونه مطالب را از کتاب « التاريخ فی اخبار ولایة خراسان » تألیف ابو علی سلامی بیهقی در گذشته در سال ۳۰۰ گرفته باشد که در دربار چغانیان و از ادیبان معروف زمان خود بوده و کتاب وی از میان رفته اما در کتابهای مختلف از آن بسیار نقل کرده اند و آن فهرست بدینگونه است :

عبدالله بن عامر بن کریر در ذی الحجة ۲۳ در جوین ، عمیر بن احمر یشکری در

۱- E. de Zambaur - Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de l'Islam-Hanovre 1927 pp. 47-48

۲ - زین الاخبار - از ابوسعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود گردیزی - شامل تاریخ ساسانیان و سیرت رسول اکرم و خلفا و اخبار امرای خراسان تا پایان دوره صفاری - با تصحیح و مقدمه و فهرست ها و حواشی سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۳ - ش ازین پس برای امتیاز این قسمت از قسمت دوم که در برلن چاپ شده این قسمت بعنوان ج ۱ نامیده می شود .



ذی الحجة ۲۷ در مرو ، عامر بن کریم در ذی الحجة ۲۷ در زرنج ، جعدة بن هبیره در مرو در همان سال ، عبدالرحمن بن ابدی الخزاعی در بلخ در ۳۱ ، عبدالله بن عامر بن کریم در هرات در ۳۴ ، زیاد بن ابیه در بلخ در ۳۸ ، عبیدالله بن زیاد در مرو در ۴۴ ، سعید بن عثمان ابن عفان در مرو در ۵۲ ، عبدالرحمن بن زیاد در مرو در ۵۵ ، سلم بن زیاد در مرو در ۵۸ ، عبدالله بن حازم در مرو در ۶۲ ، بحر بن ورقا در طوس در ۷۱ ، امیر بن عبدالله در مرو در ۷۲ ، حجاج بن یوسف در کش در ۷۹ ، قتیبة بن مسلم در مرو در ۸۷ ، یزید بن مهلب در ۸۷ ، وکیع بن ابی سود در فرغانه ، یزید بن مهلب بار دیگر در گرگان در ۹۷ ، جراح ابن عبدالله حکمی در مرو در سال ۱۰۰ ، عبدالرحمن بن نعیم عامری در مرو در ۱۰۱ ، سعید بن عبدالعزیز در مرو در ۱۰۴ ، عمر بن هبیره در مرو در ۱۰۷ ، خالد بن عبدالله در مرو ، اشرس بن عبدالله سلیمی در مرو در ۱۱۰ ، خالد بن عبدالله در نیشابور در ۱۲۰ ، عاصم بن حمید هلالی در نیشابور در ۱۲۰ ، نصر بن سیار در نیشابور در ۱۲۰ ، ابو مسلم عبدالرحمن در نیشابور در ۱۲۶ ، ابو داود ذهلی در نیشابور در ۱۳۷ ، عبدالجبار بن عبدالرحمن در سیستان در ۱۳۲ ، خازم بن خزیمه در نیشابور در ۱۴۲ ، ابو عون عبدالملک ابن یزید در نیشابور در ۱۴۳ ، اسد بن عبدالله در بلخ در ۱۵۰ ، عبده بن قدید در سیستان در ۱۵۱ ، حمید بن قحطبه در طوس در ۱۵۹ ، ابو عون عبدالملک بار دیگر در مرو در ۱۶۰ ، معاذ بن مسلم در نیشابور در ۱۶۱ ، مسیب بن زهیر در مرو در ۱۶۴ ، ابو العباس فضل بن سلیمان در طوس در ۱۶۶ ، جعفر بن محمد در طوس در ۱۷۲ ، عباس بن جعفر در مرو در ۱۷۵ ، غطریف بن عطا در بخارا در ۱۷۷ ، فضل بن یحیی بر مکی ، یزید بن منصور در نیشابور در ۱۸۰ ، علی بن عیسی بن ماهان در بلخ در ۱۸۹ ، هرثمة بن اعین در بلخ در ۱۹۱ ، حسن بن سهل در مرو در ۱۹۸ ، غسان بن عباد در مرو در ۲۰۲ ، طاهر بن حسین بن مصعب در نیشابور در ۲۰۴ ، طلحة بن طاهر در نیشابور در ۲۰۷ ، عبدالله بن طاهر در نیشابور در ۲۱۳ .

درین مدت که تازیان بر خراسان چیره بودند و کار گزاران تازی بیشتر در شهر نیشابور می زیستند و تقریباً پای تخت ایشان بود زمین ماوراء النهر تا سال ۵۳ هجری از تسلط ایشان معاف مانده و پایداری کرده بود و فقط در سال ۵۳ بود که پای تازیان بماوراء النهر باز شد و مدت سی سال یعنی از سال ۲۳ هجرت که بخراسان آمدند تا سال ۵۳ در خراسان بودند بی آنکه بتوانند بماوراء النهر دست یازند . در سال ۵۳ هجری عبیدالله بن زیاد یکی از اشقیای معروف عرب از جانب معاویه بن ابی سفیان بحکمرانی خراسان منصوب شد و حکمرانی وی در خراسان دوره بیدادگری تازیان در مشرق ایران بوده است چنانکه حکایات بسیار در کتب تاریخ از آن ثبتست . در زمانی که عبیدالله بن زیاد حکمران خراسان شد در سمرقند و بخارا هنوز دو سلسله از شاهزادگان محلی حکمرانی داشتند ، از جزئیات احوال پادشاهان سمرقند اطلاعی نیست جز چند اسم که پس ازین بجای خود خواهد آمد ولی از پادشاهان بخارا تا اندازه ای اطلاعات ناقص



هست : نخستین کسی که در بخارا شهریاری کرده « ابروی » نام داشته است و چون وی بنای بیداد بر مردم بخارا گذاشت « قراجورین » پادشاه ترکستان بیاری مردم بخارا سپاهی فرماندهی پسرش « شیرکشور » بجنگ او فرستاد و وی پس از غلبه بر ابروی در بخارا ماند و از جانب پدر پادشاه شد و پیشوای مردم بخارا در زمان وی « بخارا خدایه » لقب داشته است ، پس از شیرکشور « اسکجکت » بسلطنت رسیده و دختر پادشاه چین همسر او بوده است و بعد که ظاهراً مدتهای مدید پس از آن بوده است در زمانی که قتیبة بن مسلم والی خراسان بود « طغشاده » پادشاه بخارا بوده و وی سی و دو سال پادشاهی کرده و پس از کشته شدن قتیبة ده سال دیگر حکمرانی کرده و ابومسلم خراسانی ویرا کشته است و پس از او « سکان » پسرش پیادشاهی رسیده و هفت سال سلطنت کرده و او نیز در غوغایی کشته شده و پس از وی برادرش « بنیات » بحکمرانی رسیده و او نیز پس از هفت سال کشته شده است و این خاندان تا زمان امیر اسمعیل سامانی در بخارا بوده اند (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد .

در زمانی که عبیدالله بن زیاد مامور خراسان شد بخارا خدایه که نام او بیدون بود مرده بود و پسر وی شیرخواره از وی مانده بود با اسم طغشاده و مادرش خاتون بجای او پادشاهی میکرد و پانزده سال بود که در سلطنت بود و در زمان وی تازیان چند بار ببخارا آمدند و وی هر بار صلح می کرد و خراج می گزارد و وی زنی صائب رای بود و مردم وی را پیرو بودند و چنان عادت داشت که هر روز از در حصار بخارا بیرون می آمد و بر اسب میستاد بر دروازه ریگستان که دروازه علف فروشان نیز خوانده اند و بر تخت می نشست و پیش وی غلامان و خواجه سرایان میستادند و ویرا قاعده آن بود که از دهقانان و ملک زادگان روستای بخارا دو پست جوان با کمر زرین و شمشیر حمایل کرده بخدمت وی می آمدند و از دور میستادند و چون خاتون بیرون می آمد همه خدمت میکردند و بدو صف میستادند و او بکارکشور خویش میرسید و همچنین از بامداد تا چاشت گاه می نشست و پس از آن بحصار اندر آمدی و خوانها میفرستاد و همه حشم را طعام میداد و چون شبانگاه می شد بهمین حال بیرون می آمد و بر تخت می نشست و از دهقانان و ملک زادگان بدو صف پیش او میستادند و هر سال هر قوم را چهار روز نوبت میرسید (۲) . چون عبیدالله از آب جیحون بگذشت ببخارا رفت و بیکندرا بگشاد و رامیتن را نیز بگرفت و بسیار برده کرد و چهار هزار برده از بخارا برای خویش گرفت و چون بشهر بخارا رسید صف ها بر کشید و منجنیق ها راست کرد ، خاتون کس نزد ترکان فرستان و از ایشان یاری خواست و کس بعبیدالله بن زیاد فرستاد و هفت روز مهلت خواست و گفت من در طاعت توام و هدیه های بسیار فرستاد ، چون درین هفت روز زمان برسد دیگر بار هدیه فرستاد و هفت روز دیگر مدت خواست و درین میان لشکر ترک برسد و مردمی

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵ - ۷ .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۷ - ۸ .



دیگر گرد آمدند و لشکر بسیار گشت و جنگ های بسیار روی داد ، آخر مردم بخارا  
 منهزم شدند و تازیان در پی ایشان افتادند و بسیار بکشتند و خاتون بحصار بخارا رفت  
 و ترکن بدیار خود باز گشتند و درین جنگ اعراب سلاح و جامه و زرینه و سیمینه بسیار  
 یافتند و جمعی کثیر برده گرفتند و يك پای موزه خاتون با جورب گرفتند و آن موزه و جورب  
 از زر بود مرصع بجواهر و چون قیمت کردند دویست هزار درهم در آمد . عبیدالله فرمان  
 داد تا درختان می کنند و دیها ویران می ساختند و شهر را نیز خطر بود . خاتون کس  
 فرستاد و زینهار خواست ، صلح افتاد بر هزار بار هزار درم و مال بفرستاد و عبیدالله  
 آن مال بگرفت و باز گشت و آن چهار هزار برده با خویشتن برد و این واقعه در اواخر  
 سال ۵۳ و اوایل سال ۵۴ هجری بود (۱) یا در سال ۵۴ (۲) . ظاهر آ عبیدالله بن زیاد نخستین  
 کسی است از فرمانروایان تازی که بخاک ماوراء النهر رفته است و نیز از غلواهر پیداست  
 که وی از بخارا فراتر نرفته است .

معاویه خراسان پسر او ( زیاد بن ابیه ) عبیدالله بن زیاد داد و عبیدالله بخراسان  
 آمد و رود بگذاشت ، با شانزده هزار سوار و نخستین کسی از مسلمانان که از رود گذاره  
 شد او بود و مهلب بن ابی صفره را ببخارا فرستاد ، با چهار هزار مرد ، تا بخارا را  
 غارت کرد و بخارا جده بخار خدایه داشت خاتون و پسرش هنوز کودک بود و همه عجم  
 بنزدیک خاتون گرد آمده بودند ، عبیدالله همه را هزیمت کرد و خواستهای ایشان بغنیمت  
 بگرفت و از بخارا چهار هزار برده گرفت و بصره باز شد و هفت سال ولایت عراق اوداشت ،  
 تا ابراهیم الاشر او را بکشت (۳) .

پس از عزل عبیدالله بن زیاد سعید بن عثمان والی خراسان شد . در سال ۵۶ هجری  
 معاویه بن ابی سفیان خلیفه اموی سعید بن عثمان بن عفان را حکمرانی خراسان داد و  
 وی دومین کسیست که تجاوز باراضی ماوراء النهر کرده است . تفصیل حکمرانی سعید بن  
 عثمان بدینقرار است که معروفی بود از اصحاب علی بن ابی طالب نام او خالد بن معمر -  
 السدوسی که از قدیم ملازم خدمت علی بود و در صفین خدمات بسیار کرده ، چون علی  
 ابن ابی طالب ازین جهان برفت این خالد با دیگری از معاریف اصحاب علی که وی را  
 اعور بن عبدالله الیشی میخواندند بنزد معاویه رفتند و چون بدرسرای وی رسیدند اجازت  
 خواستند و نزد معاویه شدند ، معاویه ایشان را نیکو پیرسید و اندیشه کرد امارت خراسان  
 مرخالد بن معمر را دهد ، اتفاقاً در همان آن سعید بن عثمان بن عفان نزد معاویه شد ،  
 معاویه وی را بنواخت و بنزدیک خویش بنشاند ، پس روی بدو کرد و گفت : ای سعید  
 این چه سخنت که از تو بما همی گویند ؟ سعید گفت چه گویند ؟ معاویه گفت : گویند که تو  
 گفته ای پس از معاویه من بخلافت سزاوارترم از پسر وی یزید . سعید گفت : چه شود  
 اگر چنین گفته باشم که این سخن راست بود و بحق . بدان خدای که یگانه است که پدر

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۶ - ۳۷

۲ - طبری - ج ۶ ص ۱۶۶

۳ - زین الاخبار ج ۱ ص ۷۹



من از پدر یزید بهتر بود و مادر من از مادر او و من از او بهترم ، با این همه ما این کار  
 بتو تسلیم کردیم و بر تو انکاری نداریم . معاویه چون این سخن بشنید بخندید و گفت  
 راست گوئی ، ای برادرزاده من ، عثمان به از من بود و مادر تو به از مادر یزید بود چه  
 زن قرشی بهتر از زن یمنی بود ، اما آنچه میگوئی من بهتر از یزیدم مرا دل بدان راضی  
 نشود و بدان خدای که یگانگی صفت اوست اگر از عراق تا اینجا که من نشسته‌ام رسانی  
 باشد و از آنجا تا اینجا مانند تو کسان دست در آن رسن کرده باشند من یزید را از همه  
 دوست تر دارم ، لیکن ترا حقوق بسیارست ، دل خوش دار که خراسان بتو دادم ، مثال  
 و علم بستان و بنیک بختی بدان سوی روان شو ، باشد که خدای آن دیار بدست تو بگشاید ،  
 پس فرمود تا وی را مثال نوشتند و علم بدوداد و فرمانی نوشت ببصره بزید بن ابیه که  
 مر سعید بن عثمان را راتبی معین گرداند و چندانکه وی را بمرد و مال و سلاح حاجت افتد  
 یاری کند و مردی کافی با وی همراه سازد تا از حال خراسان با خبر باشد . چون سعید  
 پیرون رفتن از شام عزم کرد عبیدالله بن ابی بکر و دیگر برادر وی عبدالرحمن نزد او  
 آمدند و عبیدالله وی را گفت : و کیلی از آن من در بصره است این نامه که بدو از جهت  
 تو نوشته‌ام بستان و بدو رسان و مالی که دهد فرا گیر و بدان ساز سفر کن . سعید آن  
 نوشته و مثال عبیدالله بستد و بجانب بصره روان شد . چون ببصره رسید بنزدیک زیاد بن  
 ابیه رفت و فرمان معاویه بدوداد ، چون زیاد بخواند فرمود تا مردم سلاح دار گرد کردند  
 و جمعی از اهل فسق و فساد که در بند بودند برون آوردند و عرض دادند ، جمله چهار  
 هزار مرد بر آمد و زیاد چهار هزار درم بداد ، پس سعید و کیل عبیدالله بن ابی بکر را  
 بخواند و آن نوشته بدو داد ، چون برخواند گفت پذیرم و مرا فرموده است که دوست  
 هزار درم یا بچهار هزار هزار درم مدد کنم .

سعید گفت همانا چندین نفر موده باشد مگر غلط میکنی . و کیل گفت : هیچ غلط  
 نمی‌کنم ، تو مال بستان و فارغ دل باش . سعید از کرم و مروت عبیدالله شگفتی‌ها کرد  
 و ندانست که چه گوید . خدمتگاری از آن وی گفت : ای خداوند ، مصلحت آنست که جایزه  
 و عطای عبیدالله بستانیم و بدان اختصار کنیم و بخراسان این مبلغ ما را تمام باشد .  
 سعید از بصره پیرون آمد و سادات عرب و وجوه معارف بصره در خدمت او روان شدند .  
 چون بفارس رسیدند مالک بن الریب المازنی از بنی تمیم که در فارس بود پیش او آمد .  
 این مالک مردی بود بسیار فصیح و نیکوروی و دلیر و پیش از آن در نواحی مدینه بودی  
 و راه زدی . مروان بن حکم کسان فرستاده بود تا ویرا بگیرند ، مالک خبر یافته و  
 بگریخته بود ، حارث بن حاجب الحطمی که نایب مروان حکم بود مردی از انصار بطلب  
 مالک و یاران وی فرستاد ، مرد انصاری در رفتن شتاب کرد و کوشید تا مالک را دریافت  
 و بگرفت و خدمتگاری از آن او که ویرا جردیه گفتندی هردو را بگرفت و باز گشت و آن  
 هردو بغلام خویش سپرد و حجت گرفت که ایشان را با احتیاط نگاه دارد . غلام ایشان را  
 می‌راند و سوار بود ، شمشیری بر میان بسته داشت ، ناگاه مالک برجست و قبضه شمشیر  
 او بگرفت ، غلام نیام شمشیر بگرفت و شمشیر از نیام بر آمد . مالک آن شمشیر بر سر



غلام زد و غلام را بکشت و بینداخت و براسب او بر شد و بر عقب انصاری بتاخت و او را نیز دریافت و بکشت و بگریخت و پیچرین شد و از آنجا بفارس و همان عادت دزدی و راه زدن پیش گرفت .

چون سعید بدانجا رسید مالك نزد او آمد ، سعید ازو پرسید ، گفتند که بچه سان زندگانی میکند . درشگفت شد و او را اندام و روی و شمایل مالك خوش آمد . از وی پرسید آخر مردی بدین نیکوئی و مردانگی که تویی چرا راه زدن روا می داری و مال مردم بناحق میبری ؟

گفت: از غایت تنگدستی و دیگر آنکه پیوسته خواهم که بخشش کنم و در حق دوستان احسان روا دارم زرن دارم، این کار بضرورت بدست گرفته ام ، می ستانم و می بخشم و می خورم ، سعید گفت: اگر من ترا ازین کاری نیاز گردانم بترك آن گویی؟ گفت: چرا نگویم، در خدمت تو آثار خوب پدید کنم و شکر آن بر خویشتن لازم شمارم سعید گفت: پیوسته در خدمت من میباش تا آنچه خدای روزی دهد باهم خرج کنیم و من ترا بجامه نو و دیگر بایستنی ها تیمار دارم و هر ماه پانصد درم دهم تا بکسی که میخواهی ببخشی . مالك گفت: بدین رضا دادم و پس بخدمت او پیوست و در موافقت وی از فارس بنشاپور رفت . چون سعید بنشاپور رسید گروهی از اصحاب عبدالله بن عامر آنجا بودند بوی پیوستند. سعید ایشان را بنواخت و یکماه در نشاپور بیستاد و جزیت از اهل ذمه بستد و فرمود بر آب پل بستند و لشکر را فرمان داد که از آب عبیره کردند و خویشتن در مقدمه لشکر عبیره کرد ، در آن میان که از آب میگذشتند آواز دو تن شنید که غلامان خویشتن را آواز میکردند ، یکی میگفت ای « علوان » و دیگری میگفت ای « ظفر » . سعید از نام علوان و ظفر فال نيك گرفت و گفت مارا دست بالای دست دشمن باشد و ظفر خواهیم یافت و از آنجا برفت تا بخارا رسید ، بر در دروازه فرود آمد . آنوقت پادشاه بخارا زنی بود که ویرا « خنگ خاتون » گفتندی و شوی او که پادشاه بود مرده بود و او کار شهر بخارا ضبط میکرد و بر مردم بخارا پادشاه شده بود ، سعید عزم کرد که با مردم شهر بجنگد و جنگ را آماده ساخت . خنگ خاتون جمعی از معاریف بخارا پیش او فرستاد و از و صلح خواست. سعید اجابت کرد ، بر سیصد هزار درم صلح افتاد و بدان شرط که خنگ خاتون راه سمرقند را برو گشاده دارد و ویرا راهنمایی دهد ، برین جمله مقرر گشت و سعید مال صلح بستد و بیست پسر از پسران ملوک بخارا بگروگان بگرفت و خنگ خاتون او را ارمغانها فرستاد و رهنمایان راه دان چابك همراه کرد . سعید از آنجا بسوی سمرقند روان شد ، چون بسمرقند رسید و فرود آمد گروهی انبوه از مردم سغد و کش برابر وی آمدند و میان ایشان و سعید جنگی بزرگ رفت و « اخشید بن سارك » که پادشاه بخارا و سمرقند بود لشکر خویشتن را بجنگ تحریض کرد . از هر دو جانب کوشش بسیار رفت و کشش بی قیاس افتاد ؛ در میان جنگ مبارزی از سپاه سمرقند برون آمد ، براسبی زرد نشسته و در میدان جولان کرد و مبارز خواست ، از لشکر سعید کس رغبت نمی کرد با وی رو با روی گردد ، مالك بن الربیب پرسید که: این مرد که بمیدان آمده است چه گوید ؟ گفتند: مبارزهمی خواهد



گفت : کس نیست از شما که برابر او رود ؟ گفتند : همگان از وی همی ترسند و کس را زهره آن نیست که بمبارزت او بیرون شود . مالک گفت : این بزرگ عیبی بود . یکی از یاران مالک گفت ترا رغبت میفتد که با آن مبارز بکوشی ؟ مالک گفت : میفتد ، پس بر اسب تازیانه زد و بمیدان تاختن گرفت و بر آن مبارز حمله برد . هردو بنیزه جنگ آغاز نهادند ، مبارز سغدی در آمد و نیزه ای بینداخت ، نیزه بر زمین کوهه رسید و زمین بشکست و مالک از اسب بیفتاد و در حال برجست و نیزه همچنان بدست داشت ، نیزه بر مبارز سغدی زد و از اسبش بینداخت . سغدی خواست که برخیزد ، مالک برو دوید و خویشتن را درو انداخت و او را بگرفت و می دوانید تا پیش سعید آورد و بر زمین بیفکند . سعید او را آفرین ها کرد و گفت : هر چه خواهی با او بکن . مالک او را نکشت و بچهارصد درم او را بقوم وی بفروخت و اسب و سلاح او بهشتصد درم باز فروخت و آن روز در میان لشکر سعید و سپاه سمرقند جنگ سخت افتاد و تا نماز شام در آن جنگ بودند . چون شب در آمد از یکدیگر باز گشتند و تا يك ماه تمام میان ایشان جنگ بود و هر روز ظفر مر سعید را می بود تا از ایشان خلق بسیار بکشت و برده بسیار گرفت . مالک پیش سعید هر روز مبارزت ها می نمود و مردیها میکرد و سعید را با وی مردمی بسیار بود و از دلیری و شجاعت وی بسیار خوش بود . مالک طمع انعام و پاداش میداشت و چون روا نمی شد در آن معنی شعری گفت و از سعید شکایتی کرد . سعید آن بشنید و التفاتی نکرد . پس از آن مالک ویرا هجایی گفت . سعید اندیشید که او را بکشد ولیکن از نزدیکان و یاران او اندیشه کرد و او را بخواند و تشریفی نیکو فرمود و عذر ها خواست مالک عذر او بپذیرفت و سعید هم چنان بر ظاهر سمرقند جنگ میکرد و روز و شب نمی آسود . عاقبت چون دانست که سمرقند را بجنگ نمی تواند ستد با مردم سمرقند صلح کرد و مردم شهر صلح را خواهان بودند ، بر پانصد هزار درم صلح رفت و بدان قرار افتاد که آن درم ها در شهر باز نهند و سعید از يك دروازه در آید و بدیگر دروازه بیرون شود . اهل شهر مال صلح بگزاردند و در شهر باز نهادند . تا سعید با هزار سوار از يك دروازه در شد و از دیگری بیرون رفت ، ملک سمرقند سعید را ارمغانها و تحفها فرستاد و سعید همه بپذیرفت و لشکر را اجری و راتبه بداد و از در سمرقند برخاست و بجانب بخارا باز گشت .

چون ببخارا رسید روزها بر در شهر مقام میکرد ، پادشاه شهر کسان نزد وی فرستاد که ما بگفته خویشتن وفا کردیم تو نیز بییمان خود باش و پسران ملوک را که بگرو بتو داده ایم اجازت ده تا بشهر اندر آیند . سعید روی در کشید و آن پادشاه زادگان را باز نداد و از آنجا کوچ کرد تا از جوی بلخ بگذشت و بمرو آمد . مالک بن الریب در مرو بیمار شد و عظیم رنجور گشت . چون دانست که ازین بیماری برنخیزد قصیده ای گفت و ویرا در مرو فرمان رسید و جان بداد و خاک او در مروست و زیارتگاهی متبرک . سعید چون بر آن دیار دست یافت و مال بسیار او را گرد آمد بسوی مدینه باز گشت ، پس چیزی بمعاویه نوشت و از امارت خراسان استعفا خواست . معاویه دانست



که ویرا اندیشه چیست و مان بسیار بدست کرده است و نخواهد که از آن پس خطر کند،  
اورا معاف داشت و سعید در مدینه مقام کرد و آن پادشاه زادگان را که از بخارا بگرو  
آورده بود بدهقانی خرماستانهای خویش گماشت و ایشان را سخت ناپسند آمد، چه  
دهگانی و برزیگری کار ایشان نبود. روزی سعید بگردش خرماستانهای خویش شده  
بود. آن پادشاه زادگان اورا فرو گرفتند و بکشتند و بکوه پناه بردند. مردم مدینه  
در پی ایشان رفتند و ایشان را در آن کوه بیافتند و گرداگرد ایشان فرو گرفتند و  
نگاه میداشتند تا در آن کوه از گرسنگی و تشنگی بمردند و سعید را ازین سفر مالی  
بسیار فراهم شده بود (۱).

سفر سعید بن عثمان بخراسان و ماوراءالنهر بیش از چند ماه نکشیده است و  
از آنچه آورده شد بخوبی پیداست که سعید بن عثمان در ماوراءالنهر کاری از پیش  
نبرده است جز آنکه مالی بحیله از بخارا و سمرقند ستده و راه دیار خویش گرفته است  
و بیشتر برای غارت و مال ستدن بدان سرزمین رفته است و درین سفر اسحق بن طلحه  
از جانب معاویه مأمور خراج خراسان بوده و این اسحق پسر خاله معاویه و مادرش  
ام ابان دختر عتبة بن ربیعہ بوده است ولی اسحق در راه در شهرری در گذشته و پس  
از آن معاویه سعید را نیز مأمور خراج ستانی کرده است و درین سفر اوس بن ثعلبة التیمی  
صاحب قصر اوس و طلحة بن عبدالله بن خلف الخزاعی و مهلب بن ابی صفرة و  
ربیعہ بن عسـل از بنی عمرو بن یربوع نیز با سعید بن عثمان بوده اند. اما شماره  
شاهزادگانی را که سعید بن عثمان از بخارا گروگان گرفته بود بجای بیست که پیش  
ازین گذشت پنجاه هم نوشته اند و درین سفر مدتی سعید در شهر ترمذ مانده است (۲)  
و ازینجا پیداست که تازیان پیش از آن بترمذ رفته بودند و سعید بن عثمان با مردم ترمذ  
جنگی نکرده است و درین سفر جنگی که پیش آمده با مردم بخارا بوده که نتیجه ای  
مرتازیان را نبخشیده است و اینکه مردم بخارا نتوانسته اند چون سمرقندیان از عهده  
اعراب بر آیند از آن جهت بوده است که پادشاه ایشان زنی بوده و البته زن ناتوانست  
و هرگز از زن جنگیدن و دشمن را راه گرفتن دیده نشده است والا اگر در بخارا هم  
چون پادشاه سمرقند مردی کافی می بود شاید تا زیان نمی توانستند بآسانی بدان شهر  
در آیند، چنانکه پیش ازین گذشت.

اما جزئیات معامله بخارا با سعید بن عثمان بدین قرار است:

چون عبیدالله بن زیاد بسال ۵۶ از امارت خراسان معزول شد سعید بن عثمان از  
جانب معاویه مأمور خراسان گشت و وی از جیمهون بگذشت و ببخارا آمد، خاتون کس

۱ - ترجمه کتاب الفتوح اعثم کوفی - چاپ بمبئی - ص ۳۳۴-۳۳۷ ( چون این چاپ  
نقائص و تحریفات بسیار در اسامی اشخاص و اماکن دارد در تحریر این سطور همه جا از نسخه  
خطی متعلق بنکارنده استعانت رفته است که در سال ۱۰۳۴ نوشته شده و همه جا با نسخه چاپی  
اختلاف دارد ).

۲ - طبری - ج ۶ - ۱۷۱ .



فرستاد و گفت: بر همان صلح که با عبیدالله بن زیاد کرده ام و از آن مال بعضی فرستاد که ناگاه لشکر سغد و کش و نخشب رسیدند و شماره ایشان صد و بیست هزار مرد بود، خاتون از صلح و آنچه فرستاده بود پشیمان شد، سعید گفت: بر همان قولم، و آن مال باز فرستاد و گفت: ما را صلح نیست. آنگاه لشکرها جمع شدند و در مقابل ایستادند و صفها بر کشیدند و لی سهم در دل ایرانیان افتاد تا آنهمه لشکرها بی جنگ بازگشتند خاتون تنها ماند، باز کس فرستاد و صلح خواست و مال زیادت کرد و بتمامی فرستاد. سعید گفت: من اکنون بسغد و سمرقند می روم و تو بر راه منی از تو گروهی باید تا راه بر من نگیری و مرا نرنجانی. خاتون هشتاد تن از ملک زادگان و دهقانان بخارا بگرو بسعید داد. سعید از در بخارا بازگشت و رفت و دیگر بازنگشت. این خانون بر یکی از چاکران شوی خویش دل داده بود و مردم می گفتند که طغشاده پسر وی از آن مرد بود و وی آن پسر را بر شوی خویش بسته بود و از بخارا خدایه نبود، گروهی از لشکر وی گفتند ما این دیار را بخدات زاده دیگر دهیم که بی شک پادشاه زاده باشد و خاتون ازین اندیشه ایشان آگاه بود و تدبیر می ساخت تا ایشان را از خود دفع کند، چون این صلح با سعید افتاد و سعید از وی گروهی خواست خاتون حيله کرد و آن گروه را که این اندیشهها کرده بودند بگرو داد، تا هم از ایشان باز دست وهم از سعید بن هثمان، چون سعید با خاتون صلح کرد خاتون را گفت: باید بسلام من برون آیی، خاتون همچنان کرد و بسلام وی بیرون آمد. گفت: باید بسلام مهتران من نیز بیرون آیی، خاتون بسلام هر يك از سران لشکروى بیرون آمد و یکی از آن سران سپاه عبدالله خازم بود، بفرمود تا آتشی عظیم اندرون خیمه او افروختند و او ایستاده بود و بغایت گرما بود و این عبدالله مردی سرخ بود و چشمانش از تاب آتش سرخ شده بود و سری بزرگ داشت، چنانکه ویرا بدان مثل زدندی و مردی بیم ناک بود و سلاح برداشت و شمشیر بر کشیده بنشست، چون خاتون بنزدیک او اندر آمد از او بترسید و زود بگریخت و میگفت:

خوبت آراست، ای غلام، ایزد چشم بد دور، خه، بنام ایزد

سلیمان لیشی گفته است که: چون سعید با خاتون صلح کرد بخارا رسید و بیمار گشت، خاتون پسرش او در آمد، کیسه ای داشت پر زر، دست در کیسه کرد و دو چیز از کیسه بر آورد و گفت: یکی از بهر خویشتن نگاه میدارم، تا اگر بیمار شوم بخورم و این دیگر ترا دهم، تا بخوری و به شوی. سعید را شکفت آمد که آن چیست که خاتون با این عزت و بزرگی می دهد؟ چون خاتون بیرون رفت سعید بنگریست، خرمائی بود کهنه گشته، کسان خود را فرمود تا پنج شتر بار خرمای تازه بار کردند و بنزدیک خاتون بردند.

خاتون جوالها بگشاد و خرمای بسیار دید، کیسه بگشاد و آن خرمای خویشتن بیرون کرد و با آن خرماها برابر کرد و همچنان بود که خاتون داشت و بعد از آن آمد و گفت: ما را ازین جنس بسیار نباشد و ایندو خرما سالهای بسیار نگاهداشته ام از بهر بیماری. آورده اند که این خاتون زن شیرین بود و با نیکویی بسیار، سعید بروی شیفته



شد و مردم بخارا را بزبان بخاری درین معنی سرودها بوده است و نیز آورده اند که در آن هنگام که سعید ببخارا بود قثم بن عباس ببخارا رفت ، سعید او را اکرامی کرد و گفت : ازین غنیمت هر کس را يك تیر بدهم و ترا هزار تیر ؛ قثم بن عباس گفت : نخواهم بجز يك تیر ، چنانکه فرمان شریعتست و از آن پس قثم بن عباس بمر و رفت و آنجا جان بداد و بعضی گفتند بمرقند جان سپرده است . چون سعید از کارهای بخارا فارغ شد بمرقند و سغد رفت و جنگهای بسیار کرد و ظفر او را بود و آنروز سمرقند را پادشاهی نبود و از سمرقند سی هزار تن برده کرد و مال بسیار برگرفت ، چون ببخارا رسید خاتون کس فرستاد و گفت : چون بسلامت بازگشتی آن گرو بما بده ، سعید گفت : من هنوز از توایمن نشده ام ، گرو با من باشد تا از جیحون بگذرم ، چون از جیحون بگذشت خاتون باز کس فرستاد ، گفت : باش تا بمر و رسم ؛ چون بمر و رسید گفت : باش تا بنیشابور رسم ، چون بنیشابور رسید گفت : تا بکوفه رسم و از آنجا بمدینه ، چون بمدینه رسید غلامان را فرمود تا شمشیرها و کمرها از ایشان بگشادند و هر چه با ایشان بود از جامه دیبا و زر و سیم همه از ایشان بگرفتند و ایشان را گلیمها عوض دادند و بکشاورزی گماشتند ، ایشان بغایت تنگدل شدند و گفتند این مرد را چه خواری نماند که بامانکرد و مارا ببندگی گرفت و کار سخت می فرماید .

چون در خواری خواهیم هلاک شدن باری بفایده هلاک شویم ، بسرای سعید اندر آمدند و درها بستند و سعید را بکشتند و خویشتن را نیز بکشتن دادند و این وقتی بود که یزید بن معاویه خلیفه بود (۱).

گردیزی در زین الاخبار (۲) در باره سعید بن عثمان بن عفان چنین آورده است : « پس معاویه خراسان مر سعید بن عثمان را داد ، اندر سنه خمس و خمسين و اسلم بن ذرعة الکلابی را خراج خراسان داد و با سعید بيك جای برفت و اسلم برخراج مرو صد هزار درم بیفزود و تا بدین غایت موصلست و سعید بن عثمان بخارا و سغد و سمرقند بگشاد و بر در سمرقند تیری رسید بر چشم سعید و يك چشمش بشد و او را پرده سپاه بود ، که همه سپاه او را اندر آن سرای پرده جای بود و اندر ولایت سعید عرب بمر و ضیاع و مستغل و خانمان ساختند و آنجا قرار کردند ، بفرمان معاویه ، تاترکان از آب گذاره نکنند . پس از بازگشت سعید بن عثمان از ماوراءالنهر در سال ۵۶ هجری تا سال ۶۱ یعنی مدت پنج سال ظاهراً تا زیان دیگر بماوراءالنهر نرفته اند تا اینکه بسال ۶۱ سلم بن زیاد بن ابیه در ماوراءالنهر اقدامات کرد و درین باب مورخین را اختلافست : بعضی نوشته اند که سلم بن زیاد خود بخراسان نرفت و حکم بن عمرو الغفاری را فرستاد (۳) و حال آنکه حکم بن عمرو غفاری در سال ۴۴ مستقل خود والی خراسان شده و بسال ۵۰

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۷-۳۹ .

۲ - ج ۱ ص ۷۹ .

۳ - کتاب الفتوح - ص ۳۳۷ .



در مرو پس از بازگشت از جنگ کوهستان اشل در گذشته است (۱) و یازده سال پیش از آن واقعه جان داده است و بعضی دیگر نوشته اند که سلم بن زیاد خود بخراسان رفته است (۲) و بعضی آورده اند که سلم بن زیاد نخست از جانب خویش حارث بن معاویه الحارثی جد عیسی بن شیب را بخراسان فرستاده و ویرا برای این کار از شام خواسته است و سپس خود بخراسان رفته (۳) و البته قول اخیر از حیث اعتبار مؤلفین مقدمست. در هر صورت در باب این وقایع در کتاب الفتوح آمده است (۴) که چون سعید بن عثمان بن عفان را بکشتند در خراسان امیری نبود، معاویه نامه ای نوشت بسلم بن زیاد بن ابیه (۵) که کار خراسان ضایع و مهملست، کسی که سزاوار امارت خراسان باشد برگزین و مثال بنویس و کار او بساز و بخراسان بفرست. چون نامه بسلم بن زیاد رسید غلامی از آن خویشتن را گفت: برو و حکم بن بشر الثقفی را بخوان. چون غلام را در پی او فرستاد بنشست و بنام او مثال خراسان بنوشت. غلام برفت و حکم بن عمرو الغفاری را بخواند. چون آن مرد نزد سلم بن زیاد آمد دانست که غلام بخطا رفته است بخندید و گفت من خیری می خواستم و خدای جز آن می خواهد و حکم مرخدار است، ساخته باش که امارت خراسان بتو دادم و ترا بر محاربت اهل عداوت و ستدن خراج والی آن اقلیم گردانیدم. این حکم مردی بود از نیکان و خدمت رسول یافته بود بر سخن سلم بن زیاد انکار نکرد، مثال بستد و از نزدیک وی بیرون رفت و منادی کرد که: هر کس را رغبت غزوست بجانب خراسان ساخته باید شد. گروهی انبوه برو گرد شدند. سلم بن زیاد همه را مواجب داد و ارزاق فرمود. حکم بن عمرو با سپاهی آراسته بجانب خراسان روان شد، از راه فارس و از فارس بشارع روی بخراسان نهاد. یک یک شهرها را خراج می ستد تا بمرور رسید. آنجا مقام کرد. چون لشکروی بیآسودند روی باطراف خراسان نهاد بموضعی که پیش ازو نگشاده بودند و چند شهر و قصبه بر دست او گشوده شد و غنایم بسیار یافت و مالی بسیار بدست آورد. باز آمد و بشهر مرو شد و از آنجا نامه ای نبشت بسلم بن زیاد و او را از فتحها که بردست او میسر گشته و اموال که فراهم آمده بود آگاه کرد. سلم بن

۱ - طبری - ج ۶ - ص ۱۴۰ و ابن اثیر چاپ ۱۲۹۰ - ج ۳ - ص ۲۰۲.

۲ - تاریخ بخارا - ص ۳۹.

۳ - طبری - ج ۶ - ص ۲۷۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۴۲.

۴ - ص ۳۳۷.

۵ - درین کتاب همه جا نام «سلم بن زیاد بن ابیه» که بسال ۶۱ حکمران خراسان شده بخطا «زیاد بن ابیه» آمده است و حال آنکه زیاد بن ابیه هرگز والی خراسان نشده و مدتها پیش از سال ۶۱ هجری در گذشته است و نیز خطای دیگر آنست که این وقایع را بلافاصله پس از رجعت سعید از خراسان قرار داده است و حال آنکه سعید چنانکه گذشت بسال ۵۶ از ماوراء النهر و خراسان بازگشته و این وقایع پنجسال بعد روی داده است اما زیاد بن ابیه که حکمران بصره بود وی از سال ۴۵ (طبری - ج ۶ - ص ۱۲۳ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۱۹۳) حکمران بصره شد و بسال ۵۳ درگذشت (طبری - ج ۶ - ص ۱۶۱ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۲۱۱).



زیاد نوشته او یزید بن معاویه فرستاد (۱) و از وی خواست با این اموال که حاصل کرده است چه میباید کرد ؟

یزید بن معاویه مرسلم بن زیاد را نوشت : در جواب نامه حکم بن عمرو بنویس که آنچه از زرسرخ و سیم بدست آمده است بردست معتمدان خویش به بیت المال فرست و بازمانده چیزهایی که فراهم آمده است بر لشکر خویش بخش کن .

سلم بن زیاد هم بر آن جمله که یزید بن معاویه نوشته بود در جواب نامه حکم بن عمرو نوشت . چون نامه سلم بن زیاد بحکم بن عمرو رسید برخاست و خطبه گفت و پس از آن مردم را گفت که یزید بن معاویه فرموده است هر چه ما را بدست آمده است به بیت المال شام فرستیم و من از رسول شنوده ام که : اگر آسمان و زمین چون حلقه ای شود و در گردن مردی افتد که او از خدای بترسد خدای ویرا از آن بلا برهاند ، من گفته رسول گیرم ، اولی تراز گفته یزید بن معاویه و گفته سلم بن زیاد . شما غزا کرده اید و غنیمت یافته ، پنج يك آن غنایم بیرون کنید و بازمانده از آن شما باشد . حکم برین جمله رفت ، پنج يك بیرون کردند و بازمانده بسپاهیان خویش گذاشت و پس دعایی گفت برین منوال که : بار خدایا ، من غنایم بسویت بر مسلمانان بخش کردم . بار خدایا ، من از بنی امیه ملول شدم و ایشان هم از من آزرده گشتند ، بار خدایا ، مرا از ایشان و ایشان را از من باز رهان . این دعا بگفت و از آن پس بیش از يك هفته زندگی نیافت و جان سپرد . این خبر بسلم بن زیاد رسید ، مردی را بخواند که ویرا غالب بن عبدالله المیشی گفتندی (۲) و او را مثالی نوشت بامارت خراسان و بخراسان روانه کرد و این غالب مردی بود نامی ووی نیز خدمت رسول را در یافته بود ، پس با شارت سلم بن زیاد روی بخراسان نهاد و بمر و فرود آمد و چندان ماند که لشکرش بیاسود پس بطخارستان و مضافات آن رفت و آن ولایت بگرفت و ویرا فتحهای نیکو دست داد و غنائم بسیار بستد و پنج يك از آن بیرون کرد و بسلم بن زیاد فرستاد و بازمانده بر سپاه بخش کرد و این غالب را دشمنان مستولی پدید آمدند و با لشکر ساخته رو بوی آوردند و غالب مر زیاد بن ابیه را از آن حالت اعلام کرد و از ویاری خواست ، زیاد بن ابیه هم ربیع بن زیاد الحارثی و عبدالله بن ابی عقیل الثقفی را

۱- اینجا نیز مؤلف را خطائی روی داده است و معاویه نوشته و حال آنکه معاویه بسال ۶۰ هجری یکسال پیش ازین وقایع در گذشته و باید یزید بن معاویه باشد که در آن زمان در خلافت بوده است .

۲- اینجا مؤلف خلطی شگفت کرده است چه اولاً نام این شخص غالب بن فضاله المیشی بود نه غالب بن عبدالله و ثانیاً وی بسال ۴۸ از جانب زیاد بن ابیه بنیابت ولایت خراسان رفت و در آن زمان حکم بن عمرو الفقاری هنوز در خراسان بود و در سال ۵۰ که حکم بن عمرو در مرو بمرد وی در آن نواحی بود تا او را عزل کردند وخلید بن عبدالله الحنفی را ولایت خراسان داد (طبری ج ۶ - ص ۱۳۰ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۱۹۶) پس مؤلف کتاب الفتوح تمام این وقایع را که مربوط بسال ۴۴ تا ۵۰ است بیهوده پس از امارت سعید بن عثمان در سال ۵۶ آورده است و درین صورت مربوط بزمان زیاد بن ابیه پدر سلم بن زیاد می شود و در آن زمان هنوز حکم بن عمرو زنده بود .



که عم حجاج بن یوسف بود با سپاهی بمدد غالب فرستاد ، چون ایشان بدو پیوستند غالب نیرو گرفت و چیره شد و گرد اقلیم خراسان بگشت و بیشتر شهرها بگشاد و غنایم بسیار یافت ، پنج يك از آن جمله بیرون کرد و بزیاذ بن ایبه فرستاد و بازمانده بر لشکر حصه کرد و در شهر مقام کرد و لشکر بکشورستانی باقطار خراسان فرستاد .

در تاریخ بخارا در باب وقایع ماوراءالنهر در زمان ولایت سلم بن زیاد بن ایبه (۱) چنین مسطور است (۲) : سلم بن زیاد بن ایبه امیر خراسان شد و خراسان رفت و از آنجا لشکر ساخت و ببخارا رسید . خاتون آن لشکر و ساز بدید دانست که با این سپاه بخارا نتواند یارا کردن ؛ کس فرستاد بنزدیک طرخون ملك سفد ، گفت من ترا بزنی باشم و بخارا شهر تست باید که بیایی و دست تازیان ازین دیار کوتاه سازی . طرخون بیامد با صد و بیست هزار مرد و بیدون نیز از ترکستان بیامد . با این لشکر خاتون با سلم بن زیاد صلح کرده بود و دروازه ها گشاده و درهای کوشك که در بیرون بود هم گشاده بیدون برسید و از آن روی خرقان رود فرود آمد . سلم بن زیاد را خبر آوردند که بیدون رسید و خاتون بوی پیوست و دروازه های شهر بستند . سلم بن زیاد کس بنزدیک مهلب فرستاد و گفت : بگوی تا برود و این لشکر را ببیند که بچه اندازه است و آنچه شرط طلایگی باشد بجای آرد ؛ مهلب پاسخ داد که چون منی را کس بدین کار نفرستد ، من مردی مشهورم ، کسی را فرست که اگر بتن درستی باز آید ترا خبر درست آرد و اگر هلاک شود در لشکر تو شکستی پدیدار نگردد . سلم بن زیاد گفت : هر آینه ترا باید رفتن مهلب گفت : اگر هر آینه مرا باید رفتن از هر علمی مردی با من فرست و از رفتن من کس را آگاه مگردان . همچنان کرد و پسر عم خویش را با او فرستاد و ایشان شب با وی رفتند و پیدا کردند بی آنکه سپاه دشمن را آگاهی رسد ، چون روز شد سلم بن زیاد نماز بامداد گزارد و رو بمردم کرد و گفت : من دوش مهلب را بطلایگی فرستاده ام ، خبر در لشکر فاش شد و تازیان بشنودند و گفتند : امیر مهلب را بدان فرستاده است تا پیش از وقت غنیمت بستاند و اگر جنگ بودی ما را با وی فرستادی . زود جمعی سوار شدند و بر اثر مهلب رفتند تا بلب رود ، مهلب چون ایشان را بدید گفت : خطا کردید که بیامدید ، من پنهان بودم و ایشان آشکار همی آیند ، اکنون دشمن همه را بگیرد ، مهلب بشمرد تازیان نهصد تن بودند ، گفت والله که پشیمان شوید از آنچه کرده اید . آنگاه صف بر کشیدند و طلایه لشکر بیدون ایشان را بدید ، تازیان زود بوق زدند و همه بیک بار سوار شدند و صفها بر کشیدند و ملك ترك بریشان تاخت و تازیان درماندند . مهلب گفت : من دانستم که همین شود ، گفتند : تدبیر چیست ؟ گفت : پیشتر روید . باز گشتند و بیدون ایشان را اندر یافت و چهارصد تن را از تازیان بگشت و دیگران بگریختند تا لشکر گاه . بامداد دیگر شد و بیدون از آب بگذشت و نزدیک امیر ختن آمد که میان ایشان

۱ - منتهی در آنجا همه جا « مسلم بن زیاد » چاپ شده .



نیم فرسنگ بود و جنگ در پیوست .

مهلَب پیش اندر آمد و جنگ سخت شد و دشمنان حمله کردند و او را در میان گرفتند ، مهلب بانگ کرد که : مرا اندر یابید ، سلم بن زیاد خیره شد و گفت : این بانگ مهلبست . عبدالله خودان آن زمان پیش سلم بن زیاد ایستاده بود ، خاموش ماند ، سلم بن زیاد گفت : چه بوده است ترا که سخن نمی گویی ؟ گفت : بالله که اگر مهلب را بیم مرگ نباشد وی فریاد نکند ، من باری بر نشینم و آنچه بر منست بکنم ، اگر باری هلاك شوم روا دارم و بر هر هزیمت که میشد مهلب آواز میداد . سلم بن زیاد گفت : يك ساعت صبر کنید ، درین میان سلم بن زیاد خوان خواست و نان خورد . عبدالله خودان گفت چه هنگام خوردنست ؟ خداوند ترا سیر کند ، هلاك شده ای ، خبرت نیست و مرد جنگ نبوده ای . سلم بن زیاد گفت : اکنون تدبیر چیست ؟ گفت : سواران را بگوی تا پیاده شوند و بحربگاه روند ، همچنین کردند . عبدالله بن خودان بتاخت بنزد يك مهلب و مهلب سخت در میان مانده بود ، گفت : سپس خویش نگرید ، چون نگریستند مردان را دیدند که بیاری ایشان می آمدند ، قویدل شدند و برجستن گرفتند و کار را سخت کردند . در آن میانه بیدون کشته شد ، تازیان تکبیر گفتند و دشمنان بيك بار هزیمت شدند و تازیان در پی ایشان همی رفتند و میکشستند تا دمار از کار ایشان بر آمد و تازیان بسیار غنیمت گرفتند و آنروز بخش کردند ، هر سوار را دوهزار و چهارصد درم افتاد ، خاتون کس فرستاد و صلح خواست ، سلم بن زیاد با وی صلح کرد و مال بسیار بستد . خاتون گفت : از تو درخواست دارم که عبدالله خازم مرا نمایی ، چنانکه صورت اوست که يك بار دیده ام و بی هوش شده ام ، مرا چنان می نماید که آدمی نیست . سلم بن زیاد مر عبدالله خازم را بخواند به همان خانه ای که داشت و بخاتون نمود و جبه خزنیلگون میداشت و دستار سرخ ، چون خاتون او را بدید سجده کرد و هدیهها فرستادش از عجب ، سلم بن زیاد مظفر و با غنیمت بسیار بازگشت و از ماوراءالنهر بخراسان رفت .

اما طبری (۱) و ابن اثیر (۲) در باب جنگهای سلم بن زیاد در خراسان و ماوراءالنهر چنین آورده اند که ابا حرب سلم بن زیاد بن ایبه نزد یزید بن معاویه رفت و وی را بیست و چهار سال بود و یزید او را گفت : ای ابا حرب ، آیا پسندی که ترا کار برادرانت عبدالرحمن و عباد بخشایم (۳) ؟ وی گفت : هر چه امیر المؤمنین پسندد آن بود و ویرا ولایت خراسان و سگستان داد ، سلم بن زیاد هم حارث بن معاویه الحارثی جد عیسی بن شیب را به خراسان فرستاد و وی را برای این کار از شام بخواست و سلم بن زیاد خود ببصره رفت و در آنجا سپاه آراست و بخراسان رفت و حارث بن قیس بن الهیثم السملی را بگرفت و در بند کرد و پسرش شیب را بزد و برادر خویش یزید را بسگستان

۱ - ج ۶ - ۲۷۱ - ۲۷۳ .

۲ - ج ۴ - ۴۲ - ۴۳ .

۳ - مراد عبدالرحمن بن زیادست که از سال ۵۸ تا ۶۱ والی خراسان بود و عباد بن زیاد در همان زمان امارت سگستان داشت .



فرستاد و عبیدالله بن زیاد بعباد برادر خویش نوشت که با وی دوست تر بود و خبر از امارت سلم بوی داد و عباد آنچه در بیت المال بود میان چاکران خویش بخش کرد و منادی کرد که هر که پیش خواهد داد از وی خراج بستاند و عباد از سگستان برون شد و چون بجیرفت رسید بوی خبر دادند که بسلم نزدیک شده است و میان ایشان کوهی بود و از آن بگذشت و درین شب از عباد هزار چاکر بازگشتند که کمترین ایشان با ده هزار بود و عباد بفارس رفت و نزدیک یزید بن معاویه شد و یزید از وی پرسید که : مال کجاست ؟ گفت من خداوند آن دیار بودم و همچنانکه خواستم میان مردم بخش کردم و چون سلم بخراسان رسید یزید برادرش عبیدالله بن زیاد نوشت که شش هزار سواروی را برگزیند و سلم سران سپاه خویش را برگزید و عمران بن الفضیل البرجمی و مهلب ابن ابی صفره و عبدالله بن خازم السلمی و طلحة بن عبدالله بن خلف الخزاعی و حنظلة بن عراده و یحیی بن عمر العدوانی و صلیة بن ائیم العدوی و ابو حزابة الولید بن نهیک ، یکی از بنی ربیعة بن حنظله و گروهی بسیار از سواران بصره با وی بودند و گروهی را که بجهاد راغب گشتند با خود برداشت . چون سلم بخراسان رسید از بهر جنگ از رود جیحون بگذشت و ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی با وی بود و او نخستین زن از زنان عربست که از رود جیحون گذشته است و درین زمان عمال خراسان در جنگ بودند و چون زمستان رسید از میدان جنگ بمر و شاهجان شدند و چون تازیان دست از جنگ کشیدند پادشاهان خراسان در شهری از شهرهای خراسان که آن سوی خوارزم بود گرد آمدند و همداستان شدند که : يك يك بجنگ اندر نشوند و بایکدیگر نستیزند و در کارها با هم مشورت کنند و تازیان ازین همداستانی هراسیده بودند ، چون سلم بن زیاد بدانجا رسید آهنگ جنگ کرد و مهلب بن ابی صفره وی را بجنگ دل داد و با شش هزار تن بسوی آن شهر رفت و ایشان را شهر بند کرد و ازیشان طاعت خواست و آن ملوک خراسان که در شهر بودند صلح خواستند که خود را بتن خویش بدو سپارند و وی بپذیرفت و بیست هزار هزار درهم صلح افتاد و هم از شرایط صلح بود که اشیایی چند بدهند و چون چهار پایان و ستور و کیمخت را بنیم بها ازیشان گرفتند و آنرا قیمت کردند پنج هزار هزار دینار بود و سلم بن زیاد مهلب را با مرزبان مرو نزد یزید فرستاد و آن مال با ایشان روانه کرد و پس از آن سلم با زنش ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی بجنگ سمرقند رفت و درین زمان سلم را پسری زاد که او را صفدی ( از سفد که اعراب صفد نویسند ) نام نهاد و زن سلم از همسر صاحب سفد جامه آن نوزاد را عاریت کرد که با خود جامه کودک نداشت و از جمله آن جامها تاجی بود که زن صاحب سفد بآن نوباوه بخشید و درین سفر سلم بن زیاد جنگی هم با مردم خوارزم کرد و بمال بسیار مصالحه افتاد و نیز سلم بن زیاد سپاهی بجنگ بنجنده فرستاد و مردم آن دیار را نیز شکست داد .

گردیزی (۱) در باره حوادث زمان سلم بن زیاد چنین آورده است : « چون یزید،



لعنه الله بنشست مر سلم بن زياد را بخراسان فرستاد و عجم با خاتون يكي شده بودند ،  
 بماوراء النهر و سلم ، كه بخراسان رسيد ، لشكر بكشيد و بماوراء النهر رفت و عجميان  
 پيش او آمدند بحرب و كارزاري هول بکردند و آخر عجميان را هزيمت كرد و اندرين  
 حرب هيچ كس را آن اثر نبود كه مهلب بن ابي صفره را ، كه او كارهاي نيك كرد و از  
 وي بسيار كارهاي پسنديده آمد ، اندر آن حربگاه و چون سلم از شغل ماوراء النهر دل  
 فارغ كرد ولايت سيستان مرطلحة الطلحات را داد ، او را طلحة بن عبيدالله الخزاعي گفتندي .  
 آخر سلم بر طلحة خشم گرفت و چون طلحة خبر يافت بگريخت ، با اصبهبن سسكزي و  
 نزديك يزيد بن معاويه شدند ، تا مرگ يزيد آنجا بماندند و چون يزيد بمرد ايشان  
 بسيستان باز آمدند و كارشان راست شد و طلحة بسيستان بماند ، تا بروزگارفتنه عبدالله بن  
 الزبير و سلم بن زياد خراسان بعرفجة بن عامر السعدي سپرد و خود سوي مكه رفت .

سلم بن زياد تا سال ٦٤ هجري والي خراسان بود و با مردم ماوراء النهر بصلح  
 رفتار ميكرد ، در سال ٦٤ امارت خراسان را بعبدالله بن زبير دادند و وي از جانب خود  
 نوابي فرستاد ولي درين ميان تا سال ٨٦ كه قتيبة بن مسلم بن عمرو بن الحسين بن ربيعة  
 ابن خالد بن اسد بن قداعي بن هلال الباهلي بخراسان رفت ديگر جنگي درميان ايرانيان  
 و تازيان در ماوراء النهر درنگرفت و آن سلسله جنگهايي كه در زمان قتيبة روي داد  
 آخرين جنگهايست كه در ماوراء النهر پيش آمده است و پس از آن ماوراء النهر يكسره  
 بفرمان تازيان درآمد و اگر هم گاهي جنبش كوچكي روي ميداد چندان نبود كه مانع از  
 غلبه تازيان باشد ، تا آنكه خراسان و ماوراء النهر يك باره مستقل شد .

در باره حوادث خراسان از زمان سلم بن زياد تا زمان قتيبة بن مسلم درزين الاخبار (١)  
 چنين آمده است :

عبدالله بن خازم - و چون سلم قصد مكه كرد عبدالله بن خازم با وي برفت و سلم  
 را اندر راه خدمت كرد و چون با وي گستاخ شد عهد خراسان را از سلم بخواست  
 و سلم عهد خراسان بعبدالله داد ، بمر و آمد و با عرفجه حرب كرد و عرفجه را بكشت  
 و خراسان بگرفت و بنزديك عبدالله بن زبير نامها نوشت بيعت خویش و مردمان را  
 بطاعت او خواند . ميان عبدالله بن خازم و ميان مضرين بمر و حربها افتاد و آن مادت  
 گرفت و بشهرهاي مرو و مرو رود و طالقان و هرات شورش خاست و گروهی از تميميان  
 پسرش را ، كه عبدالله بن محمد بن خازم بود ، بكشتند كه امير هرات بود و عبدالله بكين  
 پسر قومي از ايشان بكشت و كار عبدالله بن الزبير بالا گرفت و عبدالله بن خازم بماند اندر  
 خراسان هشت سال و پنج ماه و بيست و پنج روز ، تا وقت فتنه مصعب بن الزبير با عبدالله الملك  
 ابن مروان و مصعب كشته شد و عبدالله الملك مر عبدالله بن خازم را بطاعت خواند ، اجابت  
 نكرد و سرمصعب سوي پسر خازم فرستادند و بطوس بيك ديگر رسيدند و حرب كردند  
 و وكيع بن الدورقيه . . . برادر وكيع را بكشتند و وكيع با عبدالله برابر افتاد و



پیاویختند، و کیمع مرعبدالله را بر زمین زد و بر سینه او نشست و سر او پیرید و پیش بحر آورد و بحر او را بستود و آن سرعبدالله را سوی خالد بن عبدالله التستری فرستاد و خالد سوی عبدالملك بن مروان فرستاد.

بحر بن ورقا - پس عبدالملك بن مروان ولایت خراسان مر بحر بن ورقا را داد، اندر سنه احدى و سبعین و چون کار او راست شد عبدالملك فرمود تا از خراسان همه وظایف و عطاها و زیادتها و اقطاعها، که اندر وقت عبدالله بن الزبیر نهاده بودند، بیفکند و نظرهای نیکو کرد، اهل خراسان را و بحر مردی عاجز بود و اندر دست سپاهیان درمانده بود و بدین سبب حال خراسان با خلل همی بود. پس نامه نوشتند سوی عبدالملك که: خراسان را جز مردی از قریش نتواند داشت و عبدالملك بحر را معزول کرد و امیه را بجای او فرستاد.

و این امیه بن عبدالله بن ابی العاص بن عبد شمس بود و عبدالملك خراسان را بامیه داد، اندر سنه اثنی و سبعین و امیه بخراسان آمد، بحر عاصی شد و کهندز مرو را حصار گرفت و چندگاه اندر آن حصار بود، آخر امیه او را فرود آورد و بکشت و دو برادر بود مر بحر را، یکی بدل نام بود و دیگری را شمردل، آن هر دو را نیز با او بکشت و امیه بن عبدالله هفت سال در ولایت خراسان بماند و از بودن امیه بردل حجاج بن یوسف همی رنج بود و حیلها ساخت تا عبدالملك امیه را معزول کرد و خراسان و سیستان بحجاج بن یوسف داد.

و عبدالملك خراسان مر حجاج بن یوسف را داد و حجاج مهلب بن ابی صفره را بخراسان بفرستاد، اندر سنه تسع و سبعین و او بشهر کش شد و با مردمان سفد صلح کرد و ملك سفد اندر آن روزگار طرخون بود، از وی گروگان بستد و مهلب بمرو اندر ناحیت مرورود، بدهی که آنرا زاغول گویند و پسر خویش، یزید را، خلیفه کرد و پسر او چهار سال بر خراسان خلیفه بود، از جهة حجاج و از پس او حجاج خراسان برادر او مفضل بن مهلب داد و مفضل مردی دانسته و آهسته و مردم شناس بود. حجاج سیستان مر عبدالرحمن بن محمد الاشعث را داده بود و چون بسیستان رسید اندر حجاج عاصی شد و بروی بیرون آمد و میان حجاج و عبدالرحمن هشتاد حرب بیوفتاد و اندر دیرالجمامع عبدالرحمن هزیمت شد و از آنجا بکابل رفت، بنزدیک رتبیل امیر کابل، و حجاج رسول فرستاد و او را از رتبیل بازخواست. رتبیل عبدالرحمن را برسول سپرد و رسول او را بند کرد و یک حلقه بند بر پای او نهاد و یک حلقه بر پای مردی دیگر و اندر راه بمنزلی فرود آمدند و بر بام خانه شدند و عبدالرحمن خویشان را از آن بام فرود انداخت، با آن مرد و هر دو بمردند و چون ولید بن عبدالملك بنشست حجاج مفضل بن المهلب را معزول کرد از خراسان و فرزندان مهلب را اندر مطالبت کشید و هندی دختر مهلب را، که زن حجاج بود، طلاق کرد و صد هزار درم کابین او فرستاد، تا هندی آن مال بدو باز فرستاد و نپذیرفت و حجاج مر پسران مهلب را سه سال ببصره بازداشت، تا یزید بن ابومسلم در باب ایشان سخن گفت و شش بار هزار هزار درم ضمان کرد و ایشان را بامو کل طلاق کردند و ایشان



هرچهار برادر، حیلتها کردند و بختیان ساخته بودند، بگریختند و بشام شدند و رجاء بن حیوة الکندی را گسی کردند و از وحاجت خواستند، تا حدیث ایشان با سلیمان بن عبدالملک بگفت و سلیمان ایشان را اجابت کرد، پس سلیمان بن عبدالملک و عبدالعزیز بن الولید اندر ایستادند و بسیار شفاعت کردند بولید بن عبدالملک، تا اجابت کرد و سلیمان را فرمود که: ایشان را نزدیک وی فرستد. سلیمان پسر خویش، ایوب را، با یزید بن ولید فرستاد و ایوب را گفت: «یک زمان از یزید بن المهلب غایب مباش، اگر بدو بدی خواهند کرد نخست تا اثر کنند». پس یزید بن المهلب پیش ولید آمد، ولید شفاعت سلیمان پذیرفت و یزید را سوی سلیمان باز فرستاد، سه بار هزار هزار درم از مصادره او فرو نهاد و حجاج را فرمود که: «هر که، از فرزندان مهلب و تبار ایشان، بنزدیک تو مانده اند، همه را زینهار ده و بشام فرست» و همه بدمشق آمدند، بنزدیک سلیمان و شش سال آنجا بماندند، تا آخر عهد ولید بن عبدالملک قتیبه بن مسلم والی ری بود، فرمودش بخراسان شو.

اما وقایع زمان قتیبه بن مسلم بدین قرار است:

در سال ۸۶ هجری قتیبه بن مسلم از جانب حجاج بن یوسف بن حکم بن عقیل بن عامر بن مسعود الثقفی که از سال ۷۵ تا زمان مرگش سال ۹۵ (۱) والی تمام ممالک مشرق بود بامارت خراسان مأمور شد و بخراسان و ماوراءالنهر رفت و جمله خراسان را راست کرد و فتح طخارستان بردست او برآمد و بسال ۸۸ از جیحون بگذشت، مردم بیکند خبر یافتند و بیکند را حصار دادند و آن حصار بغایت استوار بود و بیکند را در قدیم شارسران می گفتند و شارسران رویین می خواندند از استواری بسیار. قتیبه جنگهای بسیار سخت کرد و مدت پنجاه روز تازیان بیچاره شدند و رنج دیدند و حیله کردند و گروهی در زیر دیوار حفره کردند، بر برج و اندرون حصار بستور گاهی برآمدند و دیوار حفره کردند و رخنه افکندند و هنوز تازیان بحصار نمی رسیدند و از رخنه در آمدند؛ قتیبه آواز بر آورد که: هر کس بدین رخنه بر آید دیت وی میدهم و اگر کشته شود بفرزندان وی دهم، تا هر کس رغبت کرد بدر آمدن و حصار را بگرفتند و مردم بیکند زنهار خواستند. قتیبه صلح کرد و مال بستد و ورقاء بن نصر الباهلی را بریشان امیر کرد و خود روی بیخارا نهاد، چون به «خنبون» رسید خبر دادند که مردم حصار بیکند خلاف کردند و امیر را کشتند. قتیبه لشکر خویش را فرمود که بروند و بیکند را غارت کنند و خون و مال ایشان مباح دانند و سبب آن بود که اندر بیکند مردی بود، او را دودختر بود با جمال؛ ورقاء بن نصر هر دو را بیرون آورد، این مرد گفت: بیکند شهری بزرگست چرا از همه شهر دو دختر من می گیری؟ و ورقاء پاسخ نداد، مرد بجست و ورقاء را بناف اندر کاردی نزد و لیکن کاری نیامد و کشته نشد. چون خبر بقتیبه رسید باز گشت و هر که در بیکند جنگی و سپاهی بود بکشت و آنچه باز مانده بود برده کرد، چنانکه اندر همه بیکند کس نماند و بیکند ویران شد و مردم بیکند بازار گانان بودند و بیشتر بیازر گانی رفته بودند، بولایت بلده چین و جای دیگر و چون باز گشتند فرزندان و نزدیکان خویش را طلب



کردند و از تازیان بخریدند و باز بیکند را آبادان کردند. گفته اند: هیچ شهری نبود که  
 جمله آن ویران شد و تهی بماند و باز بدست همان شهریان زود آباد گشت مگر بیکند.  
 آورده اند که: چون قتیبه بیکند را بگشاد در بتخانه بتی سیمین یافت بوزن چهار هزار  
 درم و سیمین جامها یافت و جمله را گرد کرد و بر کشید، صد و پنجاه هزار مثقال بر آمد و  
 دودانه مروارید یافت هر یکی چون بیضه کبوتری. قتیبه گفت: این مرواریدها بدین  
 بزرگی از کجا آورده اید؟ گفتند: دوبرغ آورده است بدهان گرفته و بدین بتکده انداخته.  
 پس قتیبه آن ظرایف همه جمع کرد و با آن دو مروارید نزدیک حجاج فرستاد و نامه  
 کرد بفتح بیکند و قصه آن دو مروارید در نامه یاد کرد. حجاج بیاسخ نبشت که آنچه  
 یاد کردی معلوم شد و مرا ازین دو مروارید بزرگ و از مرغان که آورده اند شکفت آمد  
 و ازین شکفت تر دهش تو که چنین چیزی فاخر بکف کردی و بنزدیک ما فرستادی،  
 باریک الله عليك. پس بیکند سالیان بسیار ویران بماند، چون قتیبه از کار بیکند پرداخت  
 بخنبون باز گشت و جنگها کرد و خنبون و «تاراب» و بسیار دیهای خرد بگرفت و به  
 «وردانه» رفت و آنجا پادشاهی بود «وردان خدایه» نام و با وی جنگهای بسیار کرد و  
 بعاقبت وردان خدایه بمرد و قتیبه بسیار دیها بگرفت و اندر میان روستای بخارا میان  
 تاراب و خنبون و رامیتن لشکرها گرد آمدند بسیار و قتیبه را اندر میان گرفتند و  
 طرخون پادشاه سغد با سپاه خویش بیامد و خنگ خدایه با لشکری بسیار و وردان خدایه  
 با سپاه خویش و ملک کور بغانون خواهرزاده فغفور چین را بمزد گرفته بودند و با چهل هزار  
 مرد بیامده بودند تا او را یاری دهند بجنگ قتیبه و لشکرها گرد آمدند و کار بر قتیبه دشوار شد و قتیبه  
 و یاران وی بی سلاح بودند، قتیبه آواز کرد که: بیش سلاح از خود دور نکنند و لشکرها  
 رها نکنند و سلاح را ازین سبب قیمت شد. چنانکه نیزه ای پنجاه درم شد و سپری پنجاه  
 درم یا شصت درم و زره بهفتصد درم. حیان النبطی مر قتیبه را گفت: من خود آن می جویم  
 تا فردا مرا امان ده. چون بامداد شد حیان نبطی بنزدیک ملک سغد کس فرستاد و گفت:  
 بر من اندر زست بر تو، باید که هر دو بیک جای گرد آییم. طرخون گفت: رواست، چه وقت  
 گرد شویم؟ حیان گفت: بدانگاه که لشکر بجنگ مشغول گردد و بیکار سخت شود. هم چنان  
 کردند، چون جنگ سخت شد حیان نبطی طرخون را دید و گفت: ملک از تو رفته است و  
 خیر نیست. گفت: چگونه؟ گفت: ما اینجا چندانی توانیم بودن که هوا گرم بود. اکنون  
 هوا سردست و گاه رفتن ما شدست و تا ما اینجا بایم این ترکان جنگ کنند و چون ازینجا  
 رویم جنگ با تو کنند، چه ولایت سغد جایی خوشست و مانند آن اندر جهان نیست بخوشی،  
 ایشان سغد را با تو کجا مانند تا بترکستان روند؟ و تو در رنج اندر مانی و ملک تو ایشان  
 بگیرند. طرخون گفت: چاره من چیست؟ گفت: آنکه با قتیبه صلح کنی و چیزی بدهی و  
 بترکان چنان نمایی که ما را از حجاج یاری رسیده است، براه کش و نخشب لشکری  
 عظیم و تو گویی من باز میگردم تا ایشان نیز باز گردند و چون تو با ما صلح کرده باشی  
 و از ما پیمان گرفته باشی ما ترا بد نخواستیم و نرنجانیم و تو ازین رنج بر آیی. طرخون  
 گفت: مرا نیکو اندرز دادی. هم چنین کنم، امشب باز گردم، چون شب شد طرخون  
 کس فرستاد بنزدیک قتیبه و صلح کرد و مال فرستاد، دوهزار درم و بوق زدند و روان



شدند. دهقانان و امیران گفتند. چه بود؟ گفت: زنهار، بهوش باشید که حجاج لشکری گران فرستاد از سوی کش و نخشب، تا از پس ما بر آیند و ما را در میان گیرند و من باز میگردم بدیار خویش. کور بغانون ترك کس فرستاد و خبر پرسید. اذین حال او را آگهی دادند، او نیز بوق زد و باز گشت و ولایت غارت میکردند و میرفتند. آن بلا از تازیان باز گردانیده شد و چهار ماه بود که قتیبه اندر مانده بود و درین مدت خبر قتیبه و یاران او بحجاج نرسیده بود و حجاج را دل بدین سوی نگران میبود و در مسجدها قرآن میخواندند و ختمها میکردند و دعاها میگفتند. قتیبه و یاران او باز ببخارا رفتند و این چهارم بار بود که ببخارا آمده بود و جنگ کرده و بعضی را کشته و بعضی را اسیر کرده و برده تا بمر و برفتی و باز آمدی ببخارا (۱).

از سال ۸۸ تا سال ۹۵ که قتیبه بن مسلم در ماوراءالنهر بود بیشتر در بخارا توقف داشت و هر گاه که از جنگ امان مییافت ببخارا باز میگشت. نخست خاتون مادر طغشاده بر بخارا حکمران بود و چون وی بمرد پسر او طغشاده بزرگ شده بود و بیادشاهی شایسته گشته و هر کس درین ملك طمع میکرد؛ یکی وزیر از ترکستان آمده بود نام او وردان خداة و ناحیت وردانه او را بود و قتیبه را باوی بسیار جنگها بایست کردن. این وردان خداة بمرد و قتیبه بخارا بگرفت و چند باز ویرا از آن دیار بیرون کرد که بگریخت و بترکستان رفت. قتیبه بخارا را باز بطغشاده داد و او را بشهریاری بنشانید و ملك بزی وی راست کرد و همه دشمنان او را دست کوتاه ساخت و طغشاده بدست قتیبه ایمان آورده بود و ملك بخارا میداشت تا قتیبه زنده بود، یعنی تا سال ۹۵ و پس از و بروز گار نصر سیار ۳۲ سال خاك بخارا بدست او بود (۲).

بار چهارم که قتیبه ببخارا شد با مردم آن دیار بدرفتاریها کرد و چنانکه گذشت (۳) خانهای شهر بخارا را در میان تازیان که با وی آمده بودند و بخاریان بخش کرد و گروهی از مردم بخارا با سم کشکشان یا آل کشکته خانه و اسباب خویش تازیان را بگذاشتند و بیرون شهر هفتصد کوشك خویشتن را ساختند و از شهر بخارا برون رفتند.

اما آمدن تازیان ببخارا و ظاهر شدن اسلام در آن دیار بدینگونه است که در زمان خردی طغشاده و هنگامی که مادرش خاتون حکم او می راند هر کس بر ملك او طمع میکرد و خاتون را از زمان عبیدالله بن زیاد و سعید بن عثمان تا زمان قتیبه تدبیر چنین بود که گاه با تازیان جنگ کردی و گاه صلح، تازیان بیشتر تا بستان ببخارا می آمدند و می جنگیدند و زمستان باز می گشتند و چون خاندان بخارا خداة آندیار را نخست بجنگ گرفته بود مردم آن سرزمین از شهریاری ایشان خشنود نبودند و ایشانرا دشمنان بود و چون تازیان ببخارا می آمدند مردم آن دیار مسلمان می شدند و چون تازیان باز میگشتند بآیین

۱ - تاریخ بخار - ص ۴۲-۴۵

۲ - تاریخ بخارا - ص ۸.

۳ - ص ۲۵ ازین کتاب.



نیاگان خویش رجوع میکردند ولی این بار چهارم قتیبه جنگ کرد و شهر بخارا بگرفت. و پس از رنج بسیار مردم را بآیین اسلام اندر آورد و از هر سوی کار مردم سخت کرد تا ایشان اسلام پذیرفتند بظاهر و بیاطن بت پرست بودند. قتیبه صواب چنان دید که نیمی از خانهای مردم بخارا بتازیان دهد تا تازیان با ایشان باشند و از احوال ایشان آگاه باشند و مردم بخارا بضرورت مسلمان بمانند و بدین طریق مسلمانی در بخارا آشکاره شد و احکام اسلام بر ایشان لازم گردید و قتیبه مسجد ها بر آورد و رسم گبری برداشت و کوشش بسیار کرد و هر که در آیین اسلام کوتاهی کردی کیفر میدید و مسجد جامع بنا کرد و مردم را فرمود تا نماز آدینه آوردند (۱).

مسجد آدینه بخارا که قتیبه بن مسلم ساخت چنانکه گذشت (۲) بسال ۹۴ از هجرت ساخته شد ولیکن مردم بخارا نخست بآیین اسلام از جان و دل راغب نبودند و قتیبه آن تدبیر کرد که تازیان را در شهر بخارا بنشانند و در میان مردم شهر پراکنده کرد. نخست که قتیبه بار چهارم ببخارا آمد صلح کرد بدانکه هر سال بخاریان دویست هزار درم خلیفه را دهند و ده هزار درم امیر خراسان را و از سرایها و ضیاعها يك نیمی تازیان را باشد و علف ستوران تازیان و همیزم و آنچه خرج گردد کسانی که در روستای بخارا و از بیرون شهر باشند دهند و آن زمان اندر شهر کوشکها بود و بعضی محلت های پراکنده دور از یگدیگر چون روستا و شهرستان را هفت دروازه بود، در اول را در بازار می گفتند که پس از آن در عطاران خوانده اند و آنروز بهیچ دروازه بنزدیک شهر بازار نبود مگر برین دروازه. قتیبه شهر را قسمت کرد، از آنجا که از دروازه بازار اندر میشدند تا بدر نون بر ربیعه و مضر را داد و باقی مردم یمن را و چون بشهرستان اندر می آمدند نخستین کوی که بدست چپ بود آنرا کوی رندان می خواندند و از پس آن کلیسیای ترسایان بود و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله می خواندند و چون از در شهرستان اندر می شدند بدست راست کویی بود که آنرا کوی وزیر بن ایوب بن حسان می خواندند یا کوی کاخ و این وزیر بن ایوب سرهنگی از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ایوب امیر بخارا بود و نخستین کس بود که پس از تسلط تازیان بر بخارا امیر شد و از سوی قتیبه بامیری رسید (۳).

اما شرح وقایع زمان قتیبه در خراسان و سایر بلاد ماوراءالنهر بدین قرار است که وی بسال ۸۶ عازم خراسان شد و درین زمان مفضل سپاه تازیان را برای جنگ آماده کرده بود و میخواست بجنگ آخرون و شومان از بلاد طخارستان رود. قتیبه بر تازیان خطبه خواند و ایشان را بجنگ برانگیخت و گفت: خدای این دیار را بر شما حلال کرد که آیین ویرا بدانجا برید و آنرا از کفر بشوید و مال شما افزون گردد و ایشان را آیات

۱ - تاریخ بخارا - ۴۶.

۲ - ص ۲۵-۲۶ ازین کتاب.

۳ - تاریخ بخارا ص ۵۱-۵۲.



قرآن در فضیلت جهاد و شهادت خواند . پس قتیبه سپاه خویش را عرض داد و ایاس بن عبدالله بن عمرو را در مرو بجای خویش گذاشت و سندن خراج را بعثمان بن السعدی سپرد و چون بطالقان رسید دهقانان بلخ و بعضی از بزرگان آندیار بوی رسیدند و با وی براه افتادند و چون قتیبه از جیحون بگذشت « بیش الاعور » پادشاه چغانیان با ارمغانها و کلیدی زرین نزد او آمد و ویرا بدیار خود خواند و پادشاه گفتان با هدایا نزد وی شد و ویرا بدیار خود خواند و قتیبه با بیش بچغانیان رفت و آندیار بوی تسلیم شد و درین زمان پادشاه آخرون و شومان با بیش در جنگ بود و کار برو سخت گرفته بود و قتیبه بسوی آخرون و شومان شد و غیسلستان پادشاه آندیار بنزدیک وی شد و با وی صلح کرد و او را فدیہ داد . پس قتیبه بسوی مرو رفت و برادر خویش صالح بن مسلم را در فرماندهی سپاه بجای خود گذاشت و صالح کاشان و اورشت را از فرغانه بگشاد و شهر اخسیکت را که شهر قدیم فرغانه بود بگرفت و نصر بن سیار درین جنگ با صالح بن مسلم بود و کوشش بسیار کرد و قریه‌ای را که « تنجانه » نام داشت بوی بخشیدند . پس صالح برادرش قتیبه پیوست و قتیبه او را فرمانروای ترمذ کرد . گفته دیگر آنست که قتیبه بسال ۸۵ بخراسان رفت و سپاه خویش را بشمرد و سیصد و پنجاه مرد زره پوش در سپاه وی بود و بجنگ آخرون و شومان رفت و از آنجا بکشتی بآمل رفت و در پی او سپاه وی از راه بلخ بمر و روانه شد و چون این خبر بحجاج رسید ویرا ملامت کرد و سرزنش داد که : سپاه را از خود جدا گذاشته است و بدو نوشت که : چون بجنگ روی خود اندر پیش سپاه باش و چون باز گردی اندر پس ایشان باش . گویند : درین سال پیش از آنکه قتیبه از جیحون بگذرد در بلخ بماند زیرا که بعضی از مردم بلخ از وی برگشته بودند و با ایشان جنگ کرد و از کسانی که بدست وی افتادند زن برمک ابی خالد بن برمک بود و برمک در نوبهار بلخ بود و آن زن بعبدالله بن مسلم معروف بفقیر برادر قتیبه تعلق گرفت و مردم بلخ فردای آنروزی که قتیبه با ایشان جنگ کرد با وی صلح کردند و قتیبه فرمان داد که اسیران را باز دهند و زن برمک مر عبدالله بن مسلم را گفت که : من بتو آبستم و عبدالله بن مسلم را مرگ در رسید و وصیت کرد فرزندی که از آن زن زاید ویرا باشد و زن را ببرمک باز گردانند (۱) .

در سال ۸۷ چون قتیبه با پادشاه شومان صلح کرد نیزک طرخان پادشاه بادغیس بعضی اسرا از تازیان نزد خود داشت و قتیبه بدو نوشت و آن اسرا را بخواست و او را در نامه خود بیم داد ، نیزک ازو بهراسید و آن اسرا را رها کرد و نزد قتیبه فرستاد و قتیبه سلیم الناصح را که مولی عبیدالله بن ابی بکره بود بنزدیک او فرستاد و ویرا بصلح بخواند و ویرا زینهار داد و نامه‌ای بدو نبشت و خدای را سوگند خورد که بجنگ وی نرود و سلیم با نامه قتیبه نزد نیزک شد و نیزک بصلح بنزدیک قتیبه آمد و بسال ۸۷ مردم بادغیس با وی صلح کردند تا بیادغیس نرود (۲) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۵۹-۶۹ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۱-۶۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۶-۲۱۷ .



در همان سال ۸۷ قتیبه بجنگ بی‌کند (۱) برفت و آن واقعه بدینگونه است که : چون قتیبه با نیزك صلح کرد ، در اندیشه جنگ دیگر شد و بجنگ بی‌کند رفت و از مرو برفت و بمرو رود رسید و از آنجا بآمل شد ، پس به « زم » رفت و از رود جیحون بگذشت و بی‌کند رسید که نزدیک ترین شهر های بخارا بجیحون بود و آنرا شهر بازار گانان (مدینه التجار) میگفتند و چون بنزدیک آن شهر رسید مردم بی‌کند از مردم سفد یاری خواستند و گروهی بسیار گرد آمد و راه برو گرفتند چنانکه تا ده ماه کس نتوانست بنزدیک قتیبه شدن ، چون خبر بحجاج رسید مردم را گفت که در مساجد دعا کنند و این خبر را بشهرها بنوشت . گویند قتیبه را پاسبانی بود از ایرانیان که ویرا « تنذر » می نامیدند مردم بخارا او را مالی دادند که قتیبه را ازیشان دور کند و وی نزد قتیبه شد و او را گفت که : حجاج ترا خلع کرده است و دیگری بجای تو فرستاده و بهتر آنست که بمرو باز گردی و قتیبه از بیم آنکه این خبر آشکار نگردد فرمان داد تا آن پاسبانرا گردن زدند ، پس قتیبه یاران خود را گفت که : بجنگ بیشتر بکوشند و آنروز تا فرورفتن آفتاب کشتار کردند و مردم بی‌کند هزیمت یافتند و در صدد شدند که بشهر باز گردند و تازیان در پی ایشان روان گشتند و میکشیدند و اسیر میکردند و ایشان را از رفتن شهر مانع میگشتند . قتیبه گروهی را بگماشت که دیوار شهر را ویران کنند و چون مردم بی‌کند چنین بدیدند خواستار صلح گشتند و قتیبه با ایشان صلح کرد و کسی را از بنی قتیبه بریشان گماشت و رای باز گشت کرد ، چون پنج فرسنگ دور شد مردم بی‌کند پیمان شکستند و ازو باز گشتند و آنمرد را که قتیبه بریشان گماشته بود با کسانش کشتند و یا بینی و گوش بریدند . چون خبر بقتیبه رسید بسوی ایشان باز گشت و ایشان بشهر اندر شده بودند و يك ماه جنگ بکشید و قتیبه کسان گماشت که دیوار شهر را سوراخ کنند و بر آن چوب نهند و اندیشه داشت که آن چوبهارا آتش زند . مردم شهر باز صلح خواستند ولی قتیبه نپذیرفت و بشهر اندر شد و گروهی بسیار از آن مردم را بکشت و جمعی را اسیر کرد و از آن کسان که در شهر اسیر گرفته بودند مردی بود اعور که فرمانده سپاه ترکان بود و او قتیبه را گفت که : من خویشتن را پنج هزار طاق حر برچینی می خرم ، که بهای آن هزار هزار باشد . قتیبه با یاران خود رای زد ایشان گفتند : بهتر آنست او را نکشیم و آن خواسته گزاف که بر غنائیم ما می افزاید بستانیم و وی چه نیرنگ می تواند با مسلمانان بکند ، قتیبه نپذیرفت و فرمان داد تا ویرا بکشند . گویند چون قتیبه شهر بی‌کند را بگشاد او را مالی عظیم دست داد ، از زرینه و سیمینه که شمار نتوانستند کرد و عبدالله بن و آلان العدوی یکی از بنی مالکان که قتیبه ویرا « امین بن الامین » می نامید و ایاس بن بیس الباهلی را ببخش کردن آن غنیمت ها گماشتند و چون ظروف و بت ها را بیاوردند چهل هزار از آنرا بقتیبه دادند و از آن ظروف و اصراف که گداختند صد و پنجاه هزار مثقال زر و سیم بر آمد و درین گشادن بی‌کند چندان مال بدست تازیان افتاد که در هیچ شهری از خراسان آن مال مرتازیان را فراهم نشد . از آن پس قتیبه بمرو



بازگشت و تازیان نیرو گرفتند و سلاح و خیل خریدند و ستور فراهم ساختند و چندان سلاح مر سپاه خویش را گرد کردند که بهای نیزه‌ای بهفتاد رسید و ایشان را در خزاین از ساز و آلات جنگ بسیار فراهم شد. پس قتیبه بحجاج نوشت و از وی رخصت خواست که این سلاح را در سپاه بکار برد و وی اجازت داد و آنچه از ساز جنگ و سفر در خزاین بود بر آوردند و در میان سپاهیان تازی بخش کردند. چون بهار رسید قتیبه بآمل رفت و از زم ببخارا شد و به «نومشکث» (۱) رسید که از توابع بخارا بود و بامردم آن صلح کرد (۲). در سال ۸۸ جنگ نومشکث و رامیشه (۳) روی داد و آن بدینگونه است که قتیبه در سال ۸۸ بجنگ نومشکث رفت و در مرو و برادر خود بشار بن مسلم را بجای خویش گذاشت و چون بامردم نومشکث صلح کرد برامیشه رفت و مردم آن دیار نیز صلح کردند و از ایشان بازگشت ولی ترکان بیاری مردم سفد و مردم فرغانه بجنگ وی آمدند و دویست هزار تن بودند و پادشاه ایشان «کور بغانون» ترك خواهرزاده پادشاه چین بود و چون ترکان که مردم سفد و فرغانه با ایشان بودند بایشان رسیدند مسلمانان از راه خود بازگشتند و بعبد الرحمن بن مسلم باهلی رسیدند و وی درساقه لشکر و در میان وی و قتیبه و پیشروان لشکر يك ميل راه بود و نزد قتیبه فرستادند و او را آگهی دادند و بجنگ آغاز کردند و چیزی نمانده بود که ترکان غالب شوند ولی سپاه تازیان بازمیکوشیدند و تاظهر آنروز جنگ کردند و درین هنگام نیزك با سپاه خویش رسید که همراه قتیبه بود و چون او نرسید ترکان شکست خوردند و پراکنده شدند و قتیبه آهنگ مرو کرد و از جیحون بگذشت و بترمذ رفت و از آنجا ببلخ و بمرو شد (۴).

در سال ۸۹ بار دیگر قتیبه در بخارا جنگ کرد و رامیشه را گشود. بدین معنی که قتیبه پس از آن وقایع که گذشت براه بلخ بازگشت و چون بفاریاب رسید مکتوبی از حجاج بدو رسید که ویرا بجنگ باوردان خدایه فرمان داده بود، پس قتیبه بسال ۸۹ بازگشت و بزم رسید و از جیحون بگذشت و بامردم سفد و کش و نسف جنگ کرد و ربشان ظفریافت و بسوی بخارا رفت و در خرقانه سفلی آمد که بر راست وردان بود و گروهی بسیار با وی رو برو شدند و دوشب و دو روز جنگید تا ظفریافت و سپس باوردان خدایه پادشاه بخارا جنگ کرد و هیچ يك پیش نبردند و بمرو بازگشت و خبر آن واقعه بحجاج نوشت و حجاج ویرا پاسخ داد که: صورت وی بفرستد و او آن صورت بفرستد، پس حجاج بدو نوشت که: باز بدان دیار برگردد (۵).

بسال ۹۰ چون آن نامه حجاج بقتیبه رسید که وی را از بازگشتن از وردان خدایه سرزنش کرده بود قتیبه ببخارا بازگشت؛ و وردان خدایه کس بنزد مردم سفد و ترکان

۱ - رجوع شود بصفحه ۳۳ ازین کتاب.

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۲-۶۳ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۷-۲۱۸.

۳ - رجوع شود بصحایف ۲۱ و ۳۴ ازین کتاب.

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۶۶ و ابن اثیر ج ۴ - ص ۲۱۹.

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۶۷ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۹-۲۲۰.



فرستاد و ایشان را بیاری خواست و ایشان بیاوری وی آمدند و قتیبه کرد ایشان را بگرفت و چون یاران ایشان رسیدند بجنگ بیرون شدند و تازیان پیش آمدند و قتیبه در صف پیشین بود و ردای زرد بر روی سلاح پوشیده بود و سپاه ایرانیان پیشرفت یافت، تا جایی که بلشکر گاه تازیان اندر شد ولی تازیان ایشان را تا لشکر گاه خود پس نشاندند و پس از جنگی ممتد که در کنار یکی از نه‌رهای بخارا روی داد عاقبت سپاه ایران مغلوب شد و قتیبه بانگ بر آورد که: هر کس سر دشمنی ویرا آورد او را صد درهم باشد و ویرا سرهای بسیار آوردند و در آنروز خاقان و پسر وی زخم برداشتند و قتیبه بمر و باز گشت. هم در آنسال دوباره در میان قتیبه و طرخون پادشاه سفد صلحی افتاد بدینگونه که چون قتیبه آن چشم زخم بمر دم بخارا رسانید و سپاه ایشان پراکنده گشت مردم سفد در هراس شدند و طرخون پادشاه سفد با سواران خود باز گشت و چون بنزدیک لشکر گاه قتیبه رسید بیستاد و در میان ایشان نهر بخارا بود و از قتیبه خواست کس نزد وی فرستد که با او سخن گوید و او کس فرستاد و طرخون خواستار صلح شد و وعده کرد که فدیة ای دهد. قتیبه پذیرفت و صلح افتاد و از و گرو گرفت تا آن مال که بصلح مقرر شده بود بفرستد و طرخون بدیار خود باز گشت و قتیبه نیز از آن دیار برفت و نیزک با وی بود.

و هم در سال ۹۰ نیزک بر تازیان غدر کرد و صلحی که در میان ایشان بود بگسست و دوباره جنگ در میان در گرفت: چون قتیبه از بخارا باز گشت نیزک با وی بود و از آن پیشرفت‌ها که مرتازیان را دست داده بود می‌هراسید و مر کسان خود را گفت که: دل آسوده ندارم و اگر مرا اذن باز گشت دهند باز گردم. چون قتیبه بآمل رسید ویرا اذن باز گشت داد و وی آهنگ طخارستان کرد و در رفتن شتاب آورد تا بنوبهار رسید و چون بدانجا رسید کسان خویش را گفت که: البته قتیبه از باز گردانیدن من پشیمان شود و کس نزد مغیره بن عبدالله فرستد و بپند کردن من فرمان دهد قتیبه چون رفتن نیزک بدید هم‌چنان که او اندیشیده بود پشیمان گشت و کس نزد مغیره فرستاد و بپند کردن نیزک فرمان داد و نیزک براه افتاد و مغیره اندر پس وی رهسپار شد و بوی رسید و درین میان نیزک نامها بسوی سپهبد بلخ و باذان پادشاه مرو رود و پادشاه طالقان و پادشاه فاریاب و پادشاه جوزجانان فرستاد و ایشان را برانگیخت که در بهار گرد آیند و با قتیبه پیکار کنند و نیز نامه بکابل شاه نوشت و از ویاری خواست. اما جبغویه پادشاه طخارستان ناتوان بود و نیزک او را بگرفت و او را بزنجیری زرین بپند کرد و حال آنکه جبغویه پادشاه و نیزک دست نشانده وی بود. پس عامل قتیبه از دیار جبغویه بیرون رفت و مر قتیبه را خبر برد و آن زمان پیش از زمستان بود و سپاه قتیبه پراکنده گشته بود. پس قتیبه برادر خویش عبدالرحمن را با دوازده هزار تن بسوی بروقان فرستاد و وی در آنجا بماند و بکاری دست نزد و چون زمستان بگذشت بسوی طخارستان رهسپار شد و چون پایان زمستان رسید بقتیبه بشهر نیشابور و دیگران نامه نوشت که: ویرا سپاه فرستند و چون سپاه بوی رسید بسوی طالقان رفت و پادشاه طالقان نیز از نیزک پیروی کرده بود و قتیبه بطالقان رسید و گروهی بسیار از مردم طالقان را بکشت و درین



موقع سال ۹۰ پایان رسید و جنگ هم چنان برقرار بود و بسال ۹۱ کشیده شد (۱) . در سال ۹۱ چون شهر طالقان گشاده شد قتیبه برادر خویش عمر بن مسلم را بدان دیار گماشت و از آنجا بفاریاب رفت و پادشاه فاریاب فرمان وی پذیرفت و جنگی پیش نیامد و این خبر بیادشاه جوزجان رسید و بکوهستان گریخت و مردم جوزجان بنزدیک قتیبه شدند و ویرا فرمان بردند و آنجا جنگی روی نداد و قتیبه مرعمر بن مالک الحماني را بر آن دیار بگماشت و ببلخ بازگشت و مردم بلخ نزد وی شدند و بیش از يك روز آنجا نماند و درین زمان نیزك بشهر بغلان رسیده بود و جنگ در تنگه خلم در گرفت و در قلعه ای استوار که آن سوی تنگه بود بماند و چون قتیبه بتنگنای آن تنگه رسید از آن نتوانست گذشت و راه را نمی دانست و هم چنان سرگشته مانده بود که کسی نزد او آمد و از وی زنهار خواست تا او را بسوی قلعه ای که آن سوی تنگه بود رهنمایی کند و قتیبه با وی چند تن فرستاد و ایشان بقلعه ای رسیدند که آن سوی تنگه خلم بود و کسانی را که در آن قلعه بودند بکشتند و هر کس زنده بماند بگریخت. پس قتیبه بتنگه اندر آمد و بقلعه اندرون شد و بسمنجان رسید و چند روز آنجا بماند سپس بسوی نیزك رهسپار شد و برادرش عبدالرحمن بوی رسید و نیزك از جایگاه خود بیرون شد و از سرزمین فرغانه بگذشت و آنچه داشت نزد کابل شاه فرستاد و خود راهی شد تا بکرز رسید و عبدالرحمن در پی او می رفت و روبروی کرز رسید و قتیبه بمنزلی فرود آمد که تا منزلگاه عبدالرحمن دو فرسنگ بود و نیزك در کرز بماند و قتیبه ویرا دو ماه شهر بند کرد تا آنکه روزی و توشه بر نیزك تنگ شد و مرض آبله بر ایشان مستولی گشت و جفویه آبله گرفت و قتیبه از زمستان در بیم شد و سلیم ناصح را بخواند و گفت : بسوی نیزك شو و چاره ای اندیش ، که وی را بما رام کنی و اگر زنهار خواست زنهار ده و از سوی دیگر گروهی گماشت که چون نیزك از آن سوی تنگه برون آید بر وی زنند و سلیم ناصح بحیله نیزك را بفریفت و وی را با خود بنزدیک قتیبه برد ، چون بقتیبه رسیدند نیزك را بپند افکند و از حجاج فرمان خواست که وی را بکشد و پس از چهل روز نامه حجاج رسید و وی را بکشتن نیزك فرمان داد و قتیبه نیزك را بخود خواند و فرمان داد بکشتنش هفتصد تن از کسان وی را نیز بکشت و سرنیزك بحجاج فرستاد . چون قتیبه نیزك طرخان را بکشت بمر و بازگشت و پادشاه جوزجان کس بوی فرستاد و از وزینهار خواست و وی او را امان داد بدان شرط که بنزدیک وی شود و وی را گرو دهد و پادشاه جوزجان او را چند تن از خاندان خویش بگرو داد و بسوی قتیبه شد و چون بازگشت در طالقان بمرد و مردم طالقان گفتند که وی را زهر دادند و حبیب بن عبدالله بن حبیب الباهلی را که قتیبه بریشان گماشته بود کشتند و قتیبه هم آن کسان را که نزد وی بگرو بودند بکشت ، هم در سال ۹۱ بار دوم قتیبه در شومان و کش و NSF جنگ کرد و با طرخان بصلح درآمد ، بدین گونه که : بشومان شد و آنرا حصار داد و سبب آن بود که پادشاه شومان فرستاده قتیبه را از



خود رانده بود و قتیبه دو رسول بر وی فرستاد یکی از تازیان که نام او عیاش بود و دیگری از مردم خراسان ، تاملک شومان را وادار کنند آنچه بدان صلح کرده بود بدهد و آن هر دو رسول بنزدیک شومان رسیدند و مردم آن دیار برون شدند و آن مرد خراسانی بهراسید و بگریخت و عیاش با ایشان جنگ کرد و وی را پس از آنکه شصت زخم برداشته بود بکشتند . چون خبر کشتن عیاش بقتیبه رسید خود بسوی شومان راه افتاد و صالح بن مسلم برادر خویش را نزد پادشاه آن دیار فرستاد و آن پادشاه با وی دوست بود و کس نزد او فرستاد و وی را بفرمان برداری قتیبه اندرز داد ولیکن آن پادشاه نپذیرفت و قتیبه بجنگ اندر آمد و پادشاه شومان بشهر خویش شد و تازیان وی را شهر بند کردند و منجنیق نهادند و سنگ باران کردند ، چنانکه در مجلس پادشاه يك تن کشته شد و چون پادشاه را ترس بگرفت آنچه مال و گوهر در قلعه داشت گرد آورد و در چاهی در قلعه بینداخت ، که کس ته آن نمی دانست و قلعه را بگشاد و از قلعه برون شد و با تازیان جنگ کرد و کشته شد و قتیبه آن قلعه را بنیرو بگرفت و از آنجا بکش و نسف شد و آن دو شهر نیز بگشاد و از آنجا بفاریاب شد و آن شهر را بسوخت و آن را «محرقة» نامیدند و از کش و نسف برادر خویش عبدالرحمن را بسغد نزد طرخون پادشاه آن دیار فرستاد و عبدالرحمن آنچه بر آن طرخون با قتیبه صلح کرده بود از وی بستد و گروهایی که با وی بود بدو باز گردانید و نزد قتیبه ببخارا باز گشت و وی از کش و نسف بدانجا باز گشته بود و باهم بمر و رفتند و در آن زمان که قتیبه در بخارا بود بخارا خدایه را پادشاهی داد و وی خرد سال بود و کسانی را که می ترسید با او اختلاف آورند بکشت و گویند که قتیبه خود بسغد رفت و چون از آن دیار باز گشت مردم بسغد مر طرخون را گفتند که تو بخواری تن دردادی و جزیت دادن بپذیرفتی ، با آنکه سالخورده بودی و ما را دیگر تو نیاز نیست و ویرا ببند کردند و غوزك را بجای او گماشتند و طرخون خویشان را کشت (۱) .

در سال ۹۳ قتیبه با خوارزمشاه صلح کرد و خام جرد را بگشاد بدین گونه که پادشاه خوارزم ناتوان بود و برادرش خرزاد بر دیار وی استیلا یافت و ازو کهر بود و چون او را آگهی می رسید که : کسی را کنیزی یا مالی یا زروسیم و یا دختر و خواهر و زنی زیباست کسان می فرستاد و میگرفت و کسی را یارای برابری او نبود و چون پادشاه می نالیدند چاره نتوانستی کردن و چون این بیداد بسیار کشید خوارزمشاه بقتیبه نوشت و او را بدیار خود خواند تا از آن برادر برهد و یکی از مرزبانان خویش را بدین خواهش بنزدیک قتیبه فرستاد و قتیبه وی را اجابت کرد و جنگ را آماده شد و چنان وانمود کرد که آهنگ بسغد دارد و از مرو برون شد . خوارزمشاه سپاه خویش و دهقانان خود را گرد کرد و ایشان را گفت که : قتیبه آهنگ بسغد دارد و ما را با کی نیست و بهار را بیهوده نگذرانیم ، پس بنوش خواری و باده گساری نشستند و آگاه نبودند تا اینکه قتیبه بهزار اسب رسید . خوارزمشاه بشهر فیل در ماوراء النهر رفت ، که نیکوترین شهرهای خوارزم



بود و قتیبه از جیحون نگذشت و خوارزمشاه کس بوی فرستاد و با او صلح کرد، برده  
 هزار چهارپای و ستور و بدانکه در جنگ با پادشاه خام جردوی را یاری کند. پس قتیبه  
 برادر خویش عبدالرحمن را بنام جرد فرستاد و پادشاه آندیار با خوارزمشاه در جنگ بود  
 و عبدالرحمن با پادشاه خام جرد جنگ کرد و او را بکشت و بردیاری دست یافت و  
 چهار هزار تن برده کرد، پس خوارزمشاه را برادری بود که از وی در رنج بود و برای  
 از میان برداشتن وی و یارانش قتیبه را بخوارزم خواند و قتیبه بدانجا رسید آن برادر  
 و یاران وی را گرفت و بخوارزمشاه سپرد و او ایشان را کشت و دارایی ایشان را بقتیبه  
 داد و قتیبه خود بشهر فیل از خوارزم اندر آمد و آنچه خوارزمشاه بدان مصالحه کرده  
 بود بستد و بهزار اسب بازگشت. هم درین سال ۹۳ قتیبه بجنگ سمرقند رفت و آن  
 شهر را بگشاد، بدین معنی که چون قتیبه با خوارزمشاه صلح کرد وی را گفتند که: اگر  
 آهنگ سفد داری گاه آن رسیده است، زیرا که مردم آن دیار فرستاده ترا پذیرند و  
 تا آن سرزمین ده روز بیشتر راه نیست، چون فردا رسید قتیبه برادر خویش عبدالرحمن  
 را گفت: آن مالها که ستده بود بمر و برد و با سواران براه افتد و چون شب شد عبدالرحمن  
 نبشت که آن مالها بمر و فرستد و با سواران بجانب سفد شود و آن خبر پوشیده دارد و  
 وی در پی او خواهد بود. عبدالرحمن آن چنان که فرمان یافته بود کرد و قتیبه مردم را  
 خطبه کرد و بسفد رفت و عبدالرحمن پس از سه یا چهار روز بدو رسید و با وی مردم  
 خوارزم و بخارا بودند و یکماه جنگ بکشید و مردم سفد در شهر بند بماندند و چون از  
 دراز کشیدن محاصره بیندیشیدند بیادشاه شاش و خاقان و اخشاد فرغانه نامه کردند که  
 تازیان ظفر یافتند و از روز خویش اندیشه کنید و از پادشاهزادگان و پسران مرزبانان  
 و سواران خویش و دلیران برگزینید و بیاری ما فرستید و ایشان گروهی از برگزیدگان  
 خویش فرستادند که سپاه تازی را سرگرم دارند و از شهر بند سفد منصرف کنند. چون  
 خبر بقتیبه رسید از سپاه خویش چهار صد یا ششصد تن برگزید که همه از دلیران  
 بودند و صالح بن مسلم را بسرکردگی گماشت و این سپاه راهی شد و بر دو فرسنگی  
 لشکرگاه بآن گروه رسیدند و صالح بریشان کمین کرد و چون نیمه شب رسید جنگ  
 در گرفت و عاقبت تازیان بشیخون ظفر یافتند و چون خبر بمردم سفد رسید درهم شدند  
 و قتیبه منجنیقها راست کرد و جنگ سخت شد و چون کار بمردم سفد سخت گرفتند کسان  
 نزد قتیبه فرستادند گفتند: يك امشب ما را زینهار ده، تا فردا بصلح گراییم و فردای  
 آنروز قتیبه بر دو هزار هزار و دوویست هزار مئقال در هر سال صلح کرد و هم بدان شرط  
 که هر سال وی را سی هزار سوار دهند و شهر را بر قتیبه تهی کنند و وی در آن شهر  
 مسجدی راست کند و نماز گزارند و خطبه کنند و بیایند و بروند و چون صلح بیایان رسید  
 و مسجد نهادند و شهر تهی کردند قتیبه بشهر اندر شد با چهار هزار تن، پس بمسجد اندرون  
 رفت و آنجا نماز گزارد و خطبه کرد و بخورد و گویند شرط صلح آن بود که ویرا صد هزار  
 سوار دهند و آتشکدهها و بتکدهها و زیورهای بتان ویرا باز گذارند و قتیبه آن برگرفت  
 و بتها بستد و آن بتکده چون کاخی بزرگ بود و آنرا بسوخت. پس غوزك نزد وی شد



وگفت: این بتان مسوز چه در آن میان بتانند که اگر بسوزی بمیری، قتیبه گفت: من بدست خویش سوزم، پس آتش خواست و تکبیر گفت و بر فروخت و آن بتان بسوختند و از بازمانده آن بتان پنجاه هزار مثقال زر یافتند و در سغد دختری از تخمه یزدگرد بدست تازیان افتاد (۱) که وی را بحجاج فرستادند و حجاج بولید فرستاد و از آن دختر یزید بن ولید بزاد (۲). گویند در آنروز مردم سمرقند با تازیان جنگ کردند و گروهی بسیار از مردم آن شهر کشته شدند. از آن پس قتیبه بمر و باز گشت و مردم خراسان می گفتند که: قتیبه با مردم سمرقند غدر کرد.

در سال ۹۴ قتیبه با مردم شاش و فرغانه جنگ کرد تا بخجند و کاشان از شهرهای فرغانه رسید، بدین گونه که از جیحون بگذشت و مردم بخارا و کش و نسف و خوارزم را وادار کرد که بیست هزار تن بیاری وی دهند و چون این گروه بوی رسیدند ایشان را بشاش فرستاد و خود بفرغانه رفت و بخجند رسید و با مردم آن شهر چند جنگ کرد و در هرجنگ پیشرفت مرتازیان را بود پس قتیبه بکاشان یکی از شهرهای فرغانه رسید و در آنجا آن سپاهی که بشاش فرستاده بود و آن شهر را گشاده بودند بوی رسیدند و کاشان را نیز بگشادند و بیشتر آن شهر را بسوختند و از آنجا بمر و باز گشت (۳).

بسال ۹۵ بار دیگر قتیبه بجنگ بشاش رفت بدین گونه که: حجاج سپاهی از عراق بنزد قتیبه فرستاد و چون آن سپاه بسال ۹۵ بوی رسید بجنگ رفت و چون بشاش یا به «کشماهن» رسید خبر مرگ حجاج بوی دادند و آن در ماه شوال بود و وی بمر و باز گشت و آن کسان را باز فرستاد و ایشان را پراکنده کرد و گروهی در بخارا گماشت و گروهی بکش و نسف فرستاد، پس بمر و باز گشت و آنجا بماند و ناه ای از ولید بوی رسید که او را از آن مغازی آفرین میکرد (۴).

در سال ۹۶ قتیبه بجنگ کاشغر رفت و آن کسان که با وی بودند عیال خویش را همراه برداشتند و خود میخواست که عیال خویش را در سمرقند بگذارد، چون از جیحون گذشت يك تن را از کسان خویش که ویرا خوارزمی میخواندند بر کنار جیحون بگماشت و او را گفت هیچکس را اجازت گذشتن ندهد جز آنکه جوازی داشته باشد و از آنجا بفرغانه رفت و در فرغانه خبر مرگ ولید بوی رسید و از آنجا بسرحد چین رفت (۵) و جنگی با مردم چین و کاشغر کرد که بیشتر برای تهدید بود ولی چون خبر مرگ ولید بدو رسیده بود کاری از پیش نتوانست بردن و بماوراء النهر و خراسان باز گشت، چنانکه پیش ازین

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۸۳-۹۰ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۳-۲۳۶.  
۲ - در باره این بازمانده یزدگرد رجوع کنید بکتاب من «یزدگرد سوم - طهران ۱۳۱۲»

ص ۱۶ - ۱۷.

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۹۱-۹۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸.

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۹۶ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸.

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۹۹-۱۰۲ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۲-۳.



گذشت ولی چندان نکشید که در همان سال ۹۶ قتیبه کشته شد، بدین گونه که: ولید بن عبدالملک اندیشه آن داشت که برادر خویش سلیمان را از ولایت عهد باز دارد و عبدالعزیز پسر خویش را بجای او گمارد و حجاج و قتیبه نیز اجابت کردند. چون ولید بمرد و سلیمان بجای او نشست قتیبه از وی بهراسید و ترسید که سلیمان مرزید بن مهلب را بولایت خراسان فرستد و بسلیمان نامه ای نوشت و ویرا خوش آیند گفت و از متمهایی که در خدمت عبدالملک و ولید کشیده بود بگفت و گفت که: اگر ویرا عزل نکند در راه او نیز چنان خواهد کرد و نیز نامه دیگر بدو نبشت و در آن نامه پیشرفت ها و رنجهای خویش و بزرگی مقام خود را بنزدیک پادشاهان ایران و یمیی که از وی دارند بگفت و در آن نامه از خاندان مهلب بدگویی کرد و نامه سومین نیز نوشت و در آن نامه یزید را خلع کرد و آن نامها را با مردی از کسان خویش فرستاد و ویرا گفت که: نامه نخستین را بوی ده و اگر یزید آنجا بود و آن نامه بوی داد نامه دومین نیز وی را ده و اگر آنرا نیز خواند و یزید داد آن نامه سوم نیز بده و اگر نامه نخستین را خواند و مرزید را نداد آندو نامه دیگر نگه دار. فرستاده قتیبه نزد سلیمان شد و یزید بن مهلب نزد او بود و چون نامه نخستین را داد بخواند رنگ بگرداند و از آن پس قتیبه را از امارت خراسان خلع کرد و درین میان که قتیبه از سلیمان باز گشته و برو خلاف کرده بود چون ابوالمطرف و کیع بن حسان بن قیس الغدانی را از پیشوایی بنی تمیم عزل کرده بود و و کیع در صدد شد که وی را چشم زخمی رساند و در پنهان سپاه وی را برو بشورانید و بیهانه بیماری از وی باز گردانید و در زمانی که وی بفرغانه بود خود را بدو زد و وی را با یازده تن از کسانش در ماه ذیحجه سال ۹۶ بکشت (۱).

در باره قتیبه بن مسلم و کارهای او در خراسان و ماوراء النهر گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است:

« قتیبه اندر سنه سبع و ثمانین بخراسان آمد، از راه قومش، پیش از آن از راه پارس و کرمان آمدندی، چوی قتیبه بقومش رسید عهد خویش طلب کرد، نیافت، که بری فراموش کرده بود. کس فرستاد و از وی بیاوردند و مرزید بن المهلب را بخراسان بوستانی بود، بس خرم، قتیبه آن بوستان را ویران ساخت و اشتر خانه کرد. پس مرزبانی او را پرسید که: «چرا چنین کردی؟» قتیبه گفت: « پدر من اشتر بان بود، پدر یزید بوستان بان». و اندر سنه سبع و ثمانین لشکر بکشید و بروزگار او بیشتر از شهرهای بخارا گشاده شد و کش و نخشب و سمرقند و گویند که: خوارزم و کابل و نساهم بروزگار او گشاده شد و از پس آن، اندر سنه خمس و تسعین، فرغانه بگشاد و اندران سال حجاج بمرد و اندر خزینه او دو بیست و نوزده بار هزار درم یافتند و ولایت

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۰۳-۱۱۲ و ابن اثیر - ج ۵-۶-۸ و فیات الاعیان ابن خلکان

چاپ پاریس ۱۸۳۸-۱۸۴۲ - ج ۱ - ۵۹۸-۵۹۹.

۲ - ج ۱ ص ۸۳-۸۴.



حجاج بیست سال بود . چون قتیبه خبر مرگ حجاج بشنید غمناک شد ، بمرو باز آمد و ولید بن عبدالملک سوی قتیبه نامه‌های نیکو نوشت و وعده های نیکو کرد و قتیبه بفرغانه باز شد و بسیار کشتش کرد و برده بسیار بگرفت و پس صلح کرد با ایشان ، گروگان بستند و سوی مرو باز گشت . چون بکشمهن رسید خبر مرگ ولید شنید و نشستن سلیمان بن عبدالملک و از سلیمان بترسید و سلیمان بدو رقعہ نوشت بتهدید و تنبیه و سلیمان یزید بن المهلب را بخراسان نامزد کرده بود ، چون رقعہ قتیبه رسید توقف کرد و منشور قتیبه نوشت بتازگی و بدست رسول باز فرستاد و دلش قرار نگرفت و از سلیمان همی ترسید که معزول کندش و میان سلیمان و قتیبه بد بود ، از آنکه قتیبه اندر بیعت عبدالعزیز بن الولید بود و اندران بیعت موافقت کرده بود و قتیبه از سلیمان بدین سبب ترسان بود پس اندر سلیمان عاصی شد ، با بیشتر سرهنگان و یاران خویش و پیش از آنکه عاصی شد مرو کیم ابن ابی سود الغدانی را از مهتری تمیمیان معزول کرده و بعوض آن شغلی دیگر نداده بود او را و آن مهتری مرضار بن حصین الضبی را داده بود و و کیم بدان سبب بر قتیبه کینه گرفته بود و سپاه را تحریض همی کرد و خویشان را بیمار ساخته بود و چند وقت اندر خانه نشسته بود و چون بیرون آمد با آن قوم دست یکی کرد و بفرغانه فرصت یافتند و مرقتیبه را بکشتند و یازده تن از فرزندان مسلم بکشتند ، از آن هفت پسر مسلم بودند ، چون قتیبه و عبدالرحمن و عبدالله و عبیدالله و صالح و یسار و محمد بنو مسلم و چهار از فرزندان زادگان مسلم و از اولاد مسلم هیچ کس نرست مگر عمرو ، که بگوزگانان بود . و کیم بفرمود تا سرهای همه بریدند و سوی سلیمان بن عبدالملک فرستاد . »

در مجمل التواریخ والقصص (۱) در شرح خلافت عبدالملک بن مروان نخست چنین آمده است .

« پس سال هشتاد و سه بشهر مرو مهلب بن ابی صفره بمرد و پسرش یزید بجای وی بنشست ، پس یزید را معزول کرد ، عبدالملک و مفضل برادرش بجای وی بنشست ، تا حجاج ، قتیبه بن مسلم را بخراسان فرستاد و مفضل را معزول کرد . »

اندکی پس از آن (۲) در شرح خلافت ولید بن عبدالملک چنین آمده است :

« درین وقت فتحهای قتیبه بود بماوراء النهر و زمین شومان و کش و نسف و آن نخشب است و دیگر بار قتیبه خوارزم بگشاد و چاچ و فرغانه و پس بچین رفت و با نصرت باز آمد . »

پس از آن (۳) در باره یزید بن ولید چنین آمده است : « مادرش شاه آفرید بنت فیروز بن یزدجرد بن شهریار ، که او را قتیبه فرستاده بود پیش حجاج بوقت فتح سمرقند و حجاج بولید فرستاد بهدیه . »

۱ - چاپ طهران ص ۳۰۴ .

۲ - ص ۳۰۵

۳ - ص ۳۱۱ .



مؤلف کتاب العیون و الحقائق ، فی اخبار الحقائق (۱) نخست در وقایع سال ۸۶ می گوید :

« درین سال قتیبة بن مسلم وارد خراسان شد ، پس از عزل یزید بن المهلب از آنجا و قتیبة بن مسلم باهلی درخوارزم و کش و شهرهای دیگر غزا کرد و همه آنها را بزور بگرفت و پس از آن سمرقند را گشاد و گویند همه آنها را در يك سال بگرفت .  
پس از آن (۲) درباره حجاج میگوید : « در زمان او قتیبة بن مسلم وارد کاشغر شد که نخستین شهر چین باشد » .

سیس در حوادث سال ۹۶ (۳) می گوید :

« چون قتیبة بن مسلم امیر خراسان شنید که ولید مرده است و برادرش سلیمان ( بن عبدالملك ) خلیفه شده از سلیمان ترسید و سبب این بود که عبدالملك بن مروان برای پسرش ولید عهد گرفته بود و سپس برای پسرش سلیمان پس از ولید و چون ولید بامارت رسید بگروهی از امیران اطراف فرمان داد برادرش سلیمان را خلع کنند و از کسانی که اجابت باین کار کردند قتیبة بن مسلم باهلی بود و چون سلیمان بولایت رسید قتیبة از او ترسید و می پنداشت یزید بن المهلب را والی کند زیرا که در میان یزید و سلیمان دوستی بود و قتیبة بن مسلم بسلیمان نوشت و او را بخلافت تهنیت و بمرگ برادرش ولید تعزیت گفت و رنجهایی را که در خراسان برده بود و فتوحات خود را بیان کرد و گفت از عبدالملك و ولید فرمان برداری کرده و هم چنان پیرو فرمان او خواهد بود بشرط آنکه او را از خراسان عزل نکند و سپس نامه دیگر باو نوشت و شماره فتوح خود و دشواریهای خود و بلندی پایه خویش را در برابر شاهان عجم و هیبت خود را در دلهای ایشان و دوری بانگ خود را در ایشان در آن نامه آورد و از مهلب و آل مهلب بدگفت و بخدا قسم خورد که اگر یزید بن المهلب را بخراسان بفرستد او را خلع کند و سپس نامه سومی نوشت و او را در آن نامه خلع کرد و این سه نامه را بامردی فرستاد که از باهلیان بود و باو گفت این نامه نخستین را باو ده و اگر خواند و یزید داد این نامه دوم را ده و اگر آنرا هم خواند و باو داد نامه سوم را بده و اگر نخستین نامه مرا خواند و یزید نداد دو نامه دیگر را نگاه دار . فرستاده قتیبة رفت و بر سلیمان وارد شد و یزید بن المهلب نذر او بود . نامه نخستین را باو داد و آنرا خواند و یزید بن المهلب داد و فرستاده نامه دیگر را داد و آنرا خواند و نزد یزید انداخت و وی نامه سوم را داد و رنگش دگرگون شد و در دست خود نگاه داشت و سپس بفرستاده قتیبة فرمان داد در مهمانخانه فرود آید و چون شب شد سلیمان او را نزد خود خواند و کیسه ای باو داد که در آن دینارهای



چند بود و گفت این پاداش تست و این عهد خداوندگار تو بر خراسانست برو و این فرستاده ایست که برای عهد با تو خواهد آمد و آن باهلی و فرستاده رهسپار شدند و چون بخلوان رسیدند مردم بایشان خبر دادند که قتیبه خلع شده است و خراسان پریشان گشته و آن فرستاده عهد را بفرستاده قتیبه داد و باز گشت . اما قتیبه پس از آنکه آن نامها را برای سلیمان فرستاد با برادران خود درباره خلع سلیمان رای زد و برادرش عبدالرحمن رای باین کار داد و گفت مردم را بخلع او بخوان و کسی با تو خلاف نخواهد کرد و وی سلیمان را خلع کرد و مردم را بخلع او خواند ، پس از آنکه خطبه ای برای ایشان خواند و وعده ها داد و آرزوها داد اما کسی او را اجابت نکرد و وی درخشم شد و گفت : ای مردم پست ، خدا کسی را که باشما یاری کند گرامی نمی دارد و من نمی گویم شما مردم بلندپایه اید سپس دسته دسته مردم را بدگفت و فرود آمد . مردم از بدگویی قتیبه در خشم شدند و بخلاف با او گرد آمدند و ازو رو بر گردانند و از خلع سلیمان اکراه داشتند و رایشان باین قرار گرفت که این ریاست را بتمیم بدهند ، نزد و کیع بن ابی اسود رفتند و باوی بدین کار در خراسان بیعت کردند ، با همه قبایل نزدیک پنجاه هزار تن و از موالی هفت هزار بودند بقتیبه گفتند مردم برو کیع گرد آمدند و باو بیعت کردند و توخته ای . قتیبه مردی را نزد و کیع فرستاد و پنهانی با او بیعت کرد و کار او بر قتیبه آشکار شد و قتیبه نزد او فرستاد و ویرا بخود بخواند . وی خود را بناخوشی زد و عذر آورد . قتیبه بصاحب شرطه خود گفت نزد و کیع بفرست و او را پیش من بیاور و اگر تن در نداد گردنش را بزن . این خبر زودتر بو کیع رسید ، بیرون آمد و مردم نیز با او بیرون آمدند و و کیع مردم را آواز داد ، قتیبه بیرون آمد و گروهی برو گرد او آمدند ، بمردی دستور داد بانگ بر آورد که خدا و خویشاوندان شما را بخود میخوانند . یکی از ایشان گفت تواز خویشان گسسته ای . گفت روز رستاخیز شما را بخود میخواند . مردم مضر گفتند ما هم درباره خدا همین را می گویم . و کیع بحیان نبطی که موالی سپرده باو بودند گفت آنچه بمن نوید داده ای چه شد و ایرانیان بلشکرو کیع گرویدند و بریارانش افزوده شد و مردم بجوش آمدند و قتیبه و برادرش و هفت تن از پسرانش و گروهی از نزدیکانش را کشتند و و کیع سر قتیبه بن مسلم را برای سلیمان فرستاد و و کیع حکمران خراسان شد . مردی از ایرانیان گفت : ای گروه تازیان قتیبه را کشتید و بخدا که اگر از ما می بود و در میان ما می مرد شهید می مرد و تابوت او را تا روز رستاخیز نگاه میداشتیم و هنگامی که غزا میکردیم بآن فال نیک می گرفتیم و اصبهید گفت : بخدا که اگر قتیبه در سرزمین مغرب می بود هیبت او در دلهای ما می افتاد و شاعران در رثای قتیبه بسیار سخن گفتند .

درباره دختری که در زمان قتیبه بن مسلم اسیر شده است مؤلف کتاب العیون والحدائق (۱) در پایان خلافت یزید بن ولید بن عبدالملک چنین آورده است :

مادرش شاه فرزند دختر فیروز بن یزدجرد بن شهریار بن کسری ابرو یز بن هرمز بن



انوشیروان کسری بن قباد بن فیروز بن یزدجرد بن سابور بن اردشیر بود ... ابوالحسن مدائنی گفته است یزید بن ولید ... مادرش ام ولد از فرزندان مخدج بن یزدجرد بود و مخدج در خراسان زاد هنگامی که قتیبه بن مسلم خراسان را گشاد ، جاریه‌ای از فرزندان مخدج بن یزدگرد نزد او بردند و وی آنرا نزد حجاج بن یوسف فرستاد و حجاج او را بولید بن عبدالملك هدیه داد و یزید بن ولید ازو زاد ... و اینست که یزید می گوید :  
انا ابن کسری و ابی مروان و قیصر جدی و جدی خاقان (۱)

پس از قتیبه و کیع بن ابی اسود غدانی حکمران خراسان شده است . در باره وی گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است .

و کیع بن ابی اسود الغدانی - پس سلیمان عهد خراسان بنزدیک و کیع بن ابی اسود الغدانی فرستاد و و کیع سیاستی هول فرو نهاد و هر کسی که از حد خود تجاوز کردی و یا اندک مایه خیانت بکردی در وقت بکشتی ، تا بدان جای رسید که روزی مستی را پیش او آوردند ، بفرمود تا آن مست را گردن بزدند . ازرا گفتند : « برمست کشتن واجب نیامد ، بلك حد تازیانه واجب شود » و کیع گفت : « عقوبت من تازیانه و چوب نبوده الا شمشیر » و چون مردمان آن بشنیدند همه ازوی بترسیدند و نیزهیچ کس جرمی نکرد ، که آنرا ادب و عقوبت و کشتن واجب آمدی ، تا آخر روز گار او هم بر آن جمله بود و ابتدای او اندر سنه سیم و تسعین بود .

پس از آن یزید بن المهلب حکمران خراسان شده است و گردیزی در زین الاخبار (۳) درین زمینه می گوید :

یزید بن المهلب پس سلیمان بن عبدالملك خراسان یزید بن مهلب را داد دیگر باره و یزید پسر خویش مخلص را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و یزید خود بر اثر او بیامد ، هم اندر سنه سیم و تسعین و و کیع بن ابی اسود را بگرفت و کارداران قتیبه بن مسلم را شکنجهای بسیار کرد و خواستههای ایشان بستد و مال بسیار از آن روی جمع کرد و از مرو سوی گرگان رفت ، اندر سنه ثمان و تسعین ، از راه نسا ، از جانب دژ آهنین و گرگان بگشاد و چون باز گشت گرگانیان دیگر مترد شدند . پس یزید بن المهلب دیگر باره لشکر بساخت و بگرگان رفت ، مردمان گرگان اندر کوه گریختند و یزید از پس ایشان اندر کوه شد و دوازده هزار مرد از ایشان بکشت و سوگند خورد که تا بخون گرگانیان آسیاب نگرداند و آرد نکند بدان آسیاب و از آن آرد نان نپزد و بدان نان چاشت نکند از آنجا نرود و چون مردم همی کشتند خونهایشان همی بفسرد و از جا نمی برفت . پس یزید را گفتند ، بفرمود تا آب افکندند و آسیاب بکشت و آرد کردند و از آن آرد نان پختند تا او بخورد و سوگند خویش راست کرد و شش هزار برده از گرگانیان بگرفت

۱ - رجوع کنید بکتاب : یزدگرد سوم بقلم سعید نفیسی - طهران ۱۳۱۲ ص ۱۶ و ۲۴ -

۲ - ج ۱ ص ۸۴ .

۳ - ج ۱ - ص ۸۴ - ۸۶ .



و همه را پندگی بفروختند و فتح نامه نوشت ، سوی سلیمان بن عبدالملك ، بفتح گرگان و گفت : « این ولایت را از گاه شاپور ذوالاكتاف کس نگشاد و کسری پسر هرمز و عمر بن الخطاب و هر کس قصد کردند بر همه بسته بود ، کس را دست بدین ولایت نرسید و اکنون امیر المؤمنین را گشاده گشت . پس صول مرزید بن المهلب را گفت : « اندر مسلمانی از توجلیل تر هیچ کس نیست ، تا من بردست او مسلمان شوم ؟ » یزید گفت : « امیر المؤمنین از من جلیل ترست . » صول گفت : « مرا بنزدیک او فرست . » یزید او را سوی سلیمان فرستاد پس صول مرسلیمان را گفت : « اندر مسلمانی هیچکس از تو بزرگتر هست ؟ » سلیمان گفت : « امروز اندر مسلمانی از من جلیل تر کسی نیست ، جز گور پیغمبر ، علیه السلام ، که افضل است » صول گفت : « مرا آنجا فرست ، تا مسلمان شوم . » سلیمان او را بمدینه فرستاد و او بر گور پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، مسلمان شد و باز گشت ، بنزدیک یزید آمد و با وی همی بود و کارها همی کرد ، تا کشته شد ، اندر عهد مسلمة بن عبدالملك و محمد بن صول از اعیان بزرگ آل عباس بود و عبدالله بن علی او را بشام بگشت و یزید بن المهلب پسر خویش ، مغلده را ، بر خراسان خلیفه کرد و خود باز گشت ، سوی سلیمان رفت و چون پیارس رسید خبر مرگ سلیمان شنید و در ولایت عمر بن عبدالعزیز آهنگ بصره کرد و چون اندر بصره آمد عدی بن اوطاة الفزاری ، که امیر بصره بود ، پیش او آمد ، با نامه عمر بن عبدالعزیز ، بتسلیم عمل . بعد ازین فرستادند مرزید بن المهلب را سوی عمر ، و چون یزید نزدیک عمر رسید او را بازداشت و هر که اندر معنی یزید پیش عمر سخن گفت ، بر سبیل شفاعت ، جواب عمر آن بود که : « یزید مردی کشنده است ، او را جایی بهتر از زندان نیست » و پس بفرمود تا یزید را مطالبت کردند ، بآن خواستهای که در نامه نوشته بود ، سوی سلیمان و آن همه خواسته از وی بحاصل آوردند .

در باره یزید بن المهلب و وقایع حکمرانی او در خراسان مؤلف کتاب العیون و - العداائق (۱) چنین آورده است که :

یزید پسر خود مغلده را از سوی خود پیشاپیش بخراسان فرستاد و مغلده رفت و مردم بدیدارش شتافتند و پیاده در رکابش برفتند و وکیع یا ایشان بیرون آمد . مغلده او را گرفت و بند کرد و پیش از آنکه پدرش برسد او را آزاد کرد و چون یزید بخراسان رسید و کار گزاران خود را در آنجا گماشت در اندیشه آن شد که گرگان را بگشاید و بآنجا رفت و با وی سی هزار تن بودند و پسر خود مغلده را بجای خویشان در خراسان گذاشت و در سمرقند و کش و نخشب و بخارا پسر خود معاویه را گماشت و رفت تا بگرگان رسید و در آنهنگام در آنجا شهری نبود ، کوههایی بود که گرداگرد آن در بند ها بود و مردم در آنجا می نشستند . یزید بدانجا وارد شد و کسی او را باز نداشت و مال فراوان یافت و خداوند گرگان در آن روز گار صول ترك بود ، چون شنید یزید آمده است مال خود و یاران و پیروان خود را گرد آورد و بدریاچه رفت و در آنجا در پنج فرسنگی



گرگان جزیره ای هست . یزید هم بسوی آن دریاچه رفت و بصول نزدیک شد و او را در - سار گرفت . صول چند روزی یرو بیرون آمد و با او جنگ کرد و باز بدژ خود بازگشت تا آنکه ناتوان شد و راه خواربار ازو بریده شد . نزد یزید فرستاد و صلح خواست . یزید با او صلح کرد و خود و اموالش و سیصدتن از کسان و نزدیکان وی را بصلح پذیرفت و مال و یاران وی را گرفت . یزید گروهی از ترکان را کشت و چون یزید از کار صول فارغ آمد و گرگان را گرفت طمع در طبرستان بست که آنجا را هم بگشاید . بدانجا رفت و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از پیش بفرستاد و یزید وارد شهرهای اصبهید شد . او هم نزد وی فرستاد و صلح خواست تاوی از طبرستان برود و بر آن دست نیابد . یزید تن درنداد و برادر خود ابو عیینه (۱) را از یک سو و خالد بن یزید را از سوی دیگر فرستاد و یزید خود در لشکر گاه ماند و اصبهید از مردم گیلان و دیلم لشکرخواست و ایشان آمدند و در کنار کوهی بیکدیگر رسیدند و مشرکان شکست خوردند و مسلمانان ایشانرا دنبال کردند تا آنکه بدهانه ای رسیدند . مسلمانان وارد شدند و مشرکان بالا رفتند و سنگ و تیر برایشان باریدند و مسلمانان بلشکر گاه یزید بازگشتند و در پی یکدیگر می رفتند و مشرکان از دنبال کردن ایشان خودداری کردند . اصبهید بمرزبان فیروز (۲) نوشت که در آن سوی سرزمین گرگان بود پیوسته بسامان (۳) و مسلمانان در خانه های خود آسوده بودند برایشان تاخت و همه مسلمانان در یک شب کشته شدند و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از مسلمانان بامداد کشته یافتند و هیچ کس از ایشان رهایی نیافت و از یاران یزید بن مهلب نیز گروهی کشته شدند . یزید برخود گریست و حیان نبطی را نزد اصبهید فرستاد و خواستار صلح شد . بدین صلح کردند که هر سال پانصد هزار دینار و چهارصد خروار زعفران یا بهای آنرا برای یزید بفرستند و چهارصد مرد که هر یک يك جام نقره و يك تاي جامه حریر و كسوت داشته باشد . یزید از طبرستان چشم پوشید و پس از چشم پوشیدن و مصالحه با اصبهید آهنگ مرزبانی را کرد که بر یاران و کسان او تاخته و ایشانرا کشته بود ، زیرا که یزید بن مهلب با این مرزبان صلح کرده بود و با هم پیمان بسته بودند و مرزبان آن پیمان را شکست و آن کارها را کرد ، زیرا که مسلمانان از سوی او در زنهار بودند و چون خبر نزدیک شدن یزید بمرزبان رسید یاران خود را گرد آورد و در درختستانی که در گرد شهر بود تحصن گرفت که کس را بآن دسترسی نبود . یزید ایستادگی کرد و هفت ماه او را در بندان کرد و کاری از پیش نبرد و ایشان نیز هم چنین کاری نکردند . اگر از لشکریان یزید بن مهلب کسی بشکار می رفت يك دیدبان با ریسمانی با او می فرستاد که در پی او باشد و همیشه در پی او بود تا آنکه سپاهیان دشمن بوی نزدیک می شدند و سپس باز می گشت و آهنگ یاران



خود میکرد و می‌ترسید در بازگشت در راه او را رهنمائی نکنند و قبا و دستار خود را بیرون می‌آورد و بر درختی می‌بست و این نشانه‌ای بود تا آنکه نزد یزید باز میگشت و باو خبر می‌رساند. یزید مردانی را برگزید و ایشان در راه سواره رفتند و دشمن از آن آگاه نشد، تا آنکه شمشیر بر شانهای ایشان زدند و تکبیر گفتند و یزید از دروازه پیش آمد و مانعی در پیش نداشت و بر اموال و دینارهای بی شمار دست یافت و کسانی که در شهر بودند برای جنگ بیرون آمدند و وی چوب در راست و چپ راه گذاشت و چهار فرسنگ ایشان را دنبال کرد و یارانش تاختند و مسلمانان ایشان را با انتقام خون برادرانشان چندان کشتند که دشت و راهها بند آمد و یزید شهر گرگان را ساخت که تا آنروز شهری نبود و کوهستان بود. یزید فتح نامه برای سلیمان نوشت و این کار را بزرگ داشت و گفت خدای تعالی گرگان و طبرستان را برای امیرالمؤمنین گشاد که بهره شاپور ذوالاکتاف و کسری و قباد و کسری بن هرمز و بهره عمرو عثمان و خلفای خدای تعالی هم که پس از ایشان بودند نشده بود و نوشت پنج يك آنچه را که خدای بهره مسلمانان کرده است برای اومی فرستد که شش هزار هزار دینار باشد و خود آنرا با خویشان برای امیرالمؤمنین می‌آورم.

پس از آن مؤلف کتاب العیون والحدائق جای دیگر (۱) در آغاز خلافت عمر بن عبدالعزیز چنین آورده است :

چون کار بر عمر بن عبدالعزیز استوار شد. یزید بن مهلب نامه‌ای نوشت و باو گفت : اما بعد ، سلیمان بنده‌ای از بندگان خدا بود و چون اجلش رسید خدای جان او را گرفت و بخواست خدای کار بمن و پس از من یزید بن عبدالملک افتاد و خدای این پایه را بمن نداد مگر آنکه می‌دانست گرایشی بزن گرفتن و مال انداختن ندارم و درین باره آنچه بمن رسید بیش از آنست که بهیچ کس رسیده باشد و هر کس از پیش بامایبعت کرده باشد ما با او بیعت میکنیم ، بخواست خدای : چون یزید این نامه را خواند گفت : این مرد لامحاله ما را عزل می‌کند زیرا که عمر روزی یزید را دیده بود که بی‌خبر بر سلیمان وارد شد و گفت من در سر وی تباهی می‌بینم . سلیمان گفت : ای ابو حفص این را مگو ، یزید مردیست که با ما است یزید برو تندی کرد و چون بسرای خود رفت گفت چرا ما باین دراز گوش برخورداریم. سپس یزید نزد اورفت و ازو پوزش خواست و یزید چندان نماند پس ازین نامه‌ای که عمر بدو نوشته بود نامه دیگر باورسید و فرمان داده بود مردی را بجای خود بگمارد و نزد او برود و وی پسرش مغلده را بجای خود گذاشت و رفت و سران مردم خراسان هم بودند ، در آن میان و کیع بن ابی اسود بود که پیش از آن در بند بود و او را با خود برده بود و نیز عبدالله بن هلال هجری معروف بصدیق الابلیس با او بود و گویا همان کسیست که گفته است بخدا هرگز امیری وارد بصره نخواهد شد و یزید پیش از مرگ سلیمان بواسطه رسید و ازو خواسته بود دستوری دهد وارد بصره شود و



می دستوری داده بود و او از مرگ سلیمان آگاه نبود و عدی (۱) چون وی از واسط رفت باو رسید و باو پیوست ، این گفته ابو عبیده است و درست تر آنست که وی پس از مرگ سلیمان وارد واسط شد و هنوز امیر بود و آهنگ بصره کرد. چون وارد نهر معقل شد و از دور بصره را دید گنبدی (۲) دید که بآن «چهارطاق» (۳) می گویند و در آنجا کشتی بسیار دید .

پس از آن در جای دیگر (۴) می گوید : عمر بن عبدالعزیز خراسان را بجراح بن عبدالله داد و یزید را زندانی کرد .

در جای دیگر (۵) در باره یزید بن مهلب و عدی بن اوطاة فزاری فرمانروای عراق که یزید را در بصره گرفت و نزد عمر بن عبدالعزیز فرستاد میگوید :

اورا با موسی بن وجیه الحمیری فرستاد و یزید موسی را گرفته بود که زن خود را طلاق گوید و آن زن خواهر ام الفضل زن یزید بن مهلب بود . وی گفت : من باین کار تن در نمی دهم و اورا چندان زد تا در زیر تازیانه زن را طلاق گفت و این در زمان سلیمان بود و موسی که در راه می رسید باو ناسزا میگفت و یزید باو میگفت : ای پسر خوانده و وی باو گفت : « ای پسر مروزیه » (۶) . مگر من مولای عثمان بن ابی العاص ثقفی نیستم ؟ مگر ابو صفره مجوسی نبود و نام او « یسفروج » (۷) نبود که شما باو ابو صفره می گفتید ؟

سپس در جای دیگر (۸) در باره یزید بن مهلب آورده است که چون بصره را گرفت مدرک بن المهلب را بخراسان فرستاد . پس از آن (۹) میگوید یزید بن المهلب روز جمعه چهار شب مانده از صفر سال ۱۰۲ کشته شد .

جای دیگر (۱۰) میگوید جراح که عامل عمر بن عبدالعزیز بود باو نامه نوشت که چون وارد خراسان شدم مردمی دیدم که سرفتنه دارند و بیشتر دوست دارند از دین برگردند و حقی که خدای برایشان دارد نگزارند و چیزی جز شمشیر و تازیانه برایشان پسندیده نیست . عمر باو نوشت ای ابن ام الجراح تو در فتنه ازیشان حریص تری مبادا مؤمنی یا معاهدی را تازیانه بزنی مگر بحق و از کیفر بترس .

پس از آن (۱۱) در حوادث سال ۱۰۱ سال اول خلافت یزید بن عبدالملک میگوید : یزید بن عبدالملک خراسان را بعبدالله بن سلیم داده بود و وی چوی خبر خلع یزید بن المهلب را شنید در نزدیکی کوفه ماند تا کار یکسره شد .

پس از یزید بن مهلب جراح بن عبدالله حکمی حکمران خراسان شده است و پس

۱ - خ ل : علی . ۲ - در اصل : جنبذة .

۳ - در اصل : الشهارطاق . ۴ - ص ۵۰ .

۵ - ص ۴۹ . ۶ - یا ابن المروزیه .

۷ - خ ل : بسفروج . و در معجم البلدان یا قوت چاپ لا یبزیك ج ۱ ص ۶۸۹ س ۱۴ : سفروج .

۸ - ص ۵۹ : ۹ - ص ۷۱ .

۱۰ - ص ۶۲ . ۱۱ - ص ۶۷ .



ازو عبدالرحمن بن نعیم عامری و سپس سعید بن عبدالعزیز و گردیزی درزین الاخبار (۱) درباره این سه تن می نویسد :

«جراح بن عبدالله الحکمی. و عمر بن عبدالعزیز خراسان مرجراح بن عبدالله الحکمی را داد و او سوی خراسان رفت و عمر او را فرمود تا مخلد بن یزید را سوی او فرستد و چون جراح بخراسان آمد، اندر سنه تسع و تسعین، در وقت مخلد را بگرفت و بازداشت، پس او را اندر زنجیر کشید و سوی عمر فرستاد و مخلد تا کوفه رسید، اندر راه هشتصد هزار درم بخشید و همه مردمان نیکوخواه و نیکوگوی او شدند و اندرین وقت که جراح امیر خراسان بود، محمد بن علی الامام، میسره را بعراق فرستاد و بخراسان و داعیان دیگر فرستاد، بسیار مردم را اندرین بیعت آوردند و باز گشتند.

عبدالرحمن بن نعیم العامری - پس عمر بن عبدالعزیز خراسان مر عبدالرحمن بن نعیم را داد، اندر سنه مائه و عبدالرحمن اندرین سال بخراسان آمد و چون مخلد بن یزید ابن المهلب بنزدیک عمر بن عبدالعزیز رسید عمر مر مخلد را پسندیده داشت و از وی نیکویی گفت و فرمود: «این بهتر از پدرست» و فرمود تا او را تعرضی ننمودند.

سعید بن عبدالعزیز - و یزید بن عبدالملک خراسان سعید بن عبدالعزیز را داد و سعید مردی خوش کار بود و اندر فضولی و ستمکاری مجال نبودش و چون بخراسان رسید با مردمان مجاملت کرد و از کسی زیاده نطلبید و یک سال بر شغل خراسان بماند و از پس یک سال او را باز خواندند و عمر بن هبیره را فرستادند.

در سال ۱۰۲ که سعید بن خذینه حکمران خراسان شد وی با ترکان جنگی کرد و نیز با مردم سفد پیکار کرد بدین معنی که مردم سفد پیمان خود را با تازیان گسته بودند و با ترکان یاری کرده و سعید از جیحون بگذشت و بجنگ با ایشان شد و ترکان با گروهی از مردم سفد با وی روبرو شدند و شکست خوردند و چون تازیان ایشانرا دنبال کردند بسیل گاهی رسیدند که ترکان در آنجا کمین کرده بودند و چون تازیان بدانجا رسیدند از کمین برجستند و ایشانرا درهم شکستند اما تازیان باز گشتند و بفرصت نشستند و بار دیگر ترکان را شکست دادند (۲).

در سال ۱۰۳ سعید خذینه از خراسان و ماوراءالنهر معزول شد و سعید بن عمر الحارثی بجای وی رفت و چون او بخراسان رفت جنگی دیگر با مردم سفد کرد و از جیحون بگذشت و درجائی باسم «قصر الریح» که تادبوسیه دوفر سنگ بود فرود آمد و چون سپاه وی گرد نگشته بود رای ماندن کرد و پسر عم پادشاه فرغانه نزد وی شد و او را گفت که مردم سفد در خجنده اند و او گروهی با وی فرستاد و در اسروشنه فرود آمدند و با آن مردم صلح کردند و از آن پس خجنده را شهر بند کردند و چون از شهر مردم برون آمدند تازیان ایشان را کشتند و ناچار مردم سفد صلح کردند بدان شرط که بدیار خود باز گردند و آن



زنان که از تازیان برده کرده بودند باز دهند و خراج گزارند و درین زمان دهقانی بر سمرقند امیر بود که «دیواشتج» نام داشت و تازیان نام او را معرب کرده و «دیوشتی» می گفتند و وی در این واقعه کشته شد و پادشاهی در کش و نسف بود که «سبغری» نام داشت و او نیز کشته شد (۱)

دیوشتی یا دیواشتج که ضبط درست نام وی «دیواستی» بوده از نیاگان خاندان معروف میکالیان یا آل میکال در ایران بوده است (۲). در نسب خاندان میکالیان نام وی را شور چهارم ضبط کرده اند. نسب میکال نواده دیواستی که جد آل میکال بوده در کتابها باختلاف آمده است. میکال پسر عبدالواحد بن خرمک بن بکر بن دیواستی بوده است و کلمه خرمک را در برخی از کتابها بجبرئیل تحریف کرده اند. نسب دیواستی را دیواستی شور بن شور بن شور بن فیروز بن یزدگرد بن بهرام گور نوشته اند و پیدا است که دیواستی خود و سه تن از نیاگانش لقب «شور» داشته اند که از القاب حکمرانان مستقل شرق ایران در زمان ساسانیان بوده و نظایر بسیار در آن زمان داشته زیرا هر یک از حکمرانان مستقل این ناحیه که حکمرانی بارث بایشان می رسیده لقب خاصی داشته اند که درباره همه مکرر می شده است و از این قرا از شور لقب حکمرانان سغد یا سمرقند بوده است. در میان القاب حکمرانان این ناحیه از ایران قدیم لقب شاه بامیان را «شیر» و شاه ختلان را نیز «شیر» و شاه غرجستان را «شار» و شاه ماوراءالنهر را نیز «شار» نوشته اند و پیدا است که «شور» ضبط دیگری از همان کلمه شیر و شارست.

در کتابهای فارسی و تازی این کلمه دیواستی را با شکل مختلف مانند «دیواشتی» و «دیواشتج» و «دیوشتی» و «دیواسی» و «دیواشی» و «دیوشتی» و «دیوستی» و «دبوسی» و «زواشتی» و «زواشی» و «رواشی» تحریف کرده اند.

آنچه تا کنون معلوم شده اینست که در اواخر دوره ساسانی سرزمین سغد پادشاهان محلی مستقل داشته است و نخستین کس از این خاندان که نامش در کتابها آمده اخشید پسر شارک نام داشته و شاید شارک هم ضبط دیگر یا مصغر همان کلمه شور باشد. اخشید پسر شارک جانشینی داشته است بنام «طرخون» و جانشین طرخون «غوزک» و جانشین غوزک همان دیواستی بوده است که در سال ۱۰۴ در جنگ با تازیان کشته شد و او پسری داشته است بنام طرخون که معلوم نیست بشاهی رسیده باشد و این طرخون می بایست همان کسی باشد که در نسب نامه خاندان میکالیان نام او را بکر آورده اند و شاید پس از آنکه اسلام آورده چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده نام خود را گردانده و نام تازی بکر را اختیار کرده باشد و یا شاید طرخون برادر این بکر بوده باشد.

طبری در وقایع سال ۱۰۴ در زمان حکمرانی سعید بن عمرو حرشی در خراسان

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۷۰-۱۷۳ و ابن اثیر - ج ۵ ص ۴۳-۴۴

۲ - تاریخ مسعودی معروف بتاریخ بیهقی از ابوالفضل محمد بن حسین کاتب بیهقی با مقابله و تصحیح و حواشی و تملیقات سعید نفیسی - مجلد سوم - طهران ۱۳۳۲ - ص ۹۶۹-۱۰۰۸ و ص ۱۵۹۶



ذکری از دیواستی کرده (۱) و گوید :

« گویند دیواشنی دهقان مردم سمرقند بود و نام او « دیواشنج » بود و آن را معرب کردند « دیواشنی » گفتند و پس از شرح جنگ اوباتازیان و کشته شدن وی گوید سرش را بعراق و دست راستش را نزد سلیمان بن ابی السری بتخارستان فرستاده اند. اینکه درین مورد از تاریخ طبری نام این مرد « دیواشنی » و « دیواشنج » ضبط شده بیشتر بدان می ماند که کاتب یا ناشر « دیواستج » معرب « دیواستگ » را بدین گونه تحریف کرده باشند زیرا پیداست کلمه ای که در زبان دری « دیواستی » نوشته شده می بایست در پهلوی دیواستگ بنویسند. در تاریخ الکامل ابن الاثیر (۲) هم که این واقعه آمده نام او « دیواشتج » و « دیوشتی » چاپ شده است .

ثابت بن عثمان بن سعود از پیشوایان تازی درین واقعه دیواستی دو بیتی سروده و نامهای کسانی و جاهایی را در این حادثه آورده است و این دو بیت تازی در تاریخ طبری چنین آمده :

و کشین و مالاقی بیار	اقرالین مصرع کار زنج
بحصن خجند اذدمروا فباروا	و دیواشنی و مالاقی خلنج
و در تاریخ الکامل ابن الاثیر بدین گونه است :	
و کشکیر و مالاقی بیباد	اقرالین مصرع کار زنج
بحصن خجند اذدمروا فبادوا	و دیوشتی و مالاقی خلنج

مهم ترین سندی که درباره دیواستی بهمارسیده است نامه ایست از او که در کوه مغ در تاجیکستان آ.آ. فریمان خاورشناس معروف شوروی بدو خط و زبان یعنی خط و زبان سفدی و خط و زبان تازی در ۱۹۳۳ بدست آورده است و این نامه را دیواستی بجراح بن عبدالله حکمی نوشته که در سال ۹۹ از سوی عمر بن عبدالعزیز حکمران خراسان و ماوراءالنهر بوده است و در سال ۱۰۰ معزول شده و عبدالرحمن بن نعمان قرشی بجای او رفته است متن تازی این نامه بخط نسخ قدیم نوشته شده و در نتیجه مرور زمان گسیختگی هایی بهم زده و آنچه از آن مانده بدین گونه است (۳) :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، للامير الجراح بن عبدالله من مولاہ دیواستی : السلام عليك ايها الامير ورحمة الله ، فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو . اما بعد ... اصلح الله الامير و امتع به ، فاني ... للامير حاجتي وحاجة ابني طرخون وان الامير . امتع الله به ، ذکر ابني طرخون بخير ، فان رأ الامير من الراي ان يكتب الي سليمان بن ابی السري فليبعث بهما الي الامير فليفعل او يامر لي الامير بدابة من دواب البريد ، فابعث عليها غلامی بات بها الامير فان الله جعل قدم الامير لاهل المط ... غياث ورحمة . اسأل الله ل ... والسلام عليك ، ايها الامير ورحمة الله » .

۱ - چاپ لیدن ج ۲ ص ۱۴۴۶-۱۴۴۸ و چاپ قاهره ج ۸ ص ۱۷۲ .

۲ - چاپ لیدن ج ۵ ص ۸۲ و چاپ قاهره ۱۲۹۰ ج ۵ ص ۴۴ .

۳ - Sogdiiskii Sbornik, Leningrad 1934 h. 55 .



ازین نامه کاملاً پیداست که در سال ۹۹ دیواستی خود را مسلمان وانمود می کرده و بجراح بن عبدالله حکمی فروتنی می کرده و خود را «مولای» اومی خوانده و پسرش طرخون را نیز فرمان بردار حکمران تازی می دانسته و حاجت خود و پسر را ازومی خواسته و درین سند معتبر نام او با کمال صراحت «دیواستی» نوشته شده و پیداست که مطابق قاعده تعریب شین را بسین بدل کرده و «دیواشتی» را «دیواستی» نوشته است و باین سند دیگر تردیدی درین زمینه نمی ماند.

چنین می نماید که بازماندگان دیواستی سفد سرزمین پدران خود را ترك کرده اند زیرا که در اواخر قرن سوم هجری اثرشان در بغداد پایتخت خلافت بنی العباس دیده می شود و احتمال می رود چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده است همین که دیواستی را در سال ۱۰۴ کشته اند پسرش طرخون یا پسران وی از آن جمله بکر نام را بگروگان با سر بریده او بدربار خلفا برده اند یا اینکه بازماندگان وی برای اینکه در پناه باشند بدانجا رفته اند و زینهار خواسته اند. در هر صورت از پسرششم دیواستی که شاه بن میکال نام داشته و در بغداد می زیسته اثری هست و آن اینست که از ممدو خان ابو عباده ولید بن عبید بختری شاعر معروف متولد در حدود ۲۰۴ و متوفی در ۲۸۴ بوده است و بختری درستایش او اشعار فراوان دارد که بسیاری از آنها معروفست و در کتابها نیز شاهد آورده اند و از شاهکارهای بختریست (۱). این شاه بن میکال برادری داشته است محمد نام که جد خاندان میکالی خراسان بوده است.

پس از آن حکمرانی خراسان بعمر بن هبیره و خالد بن عبدالله قسری رسیده است و گردیزی در زین الاخبار (۲) درباره ایشان چنین می گوید:

«عمر بن هبیره - پس یزید بن عبدالملک خراسان مر عمر بن هبیره را داد و عمر مر سعید بن عبدالعزیز را صرف کرد، از خراسان و بجای او سعید بن عمرو و العرش را فرستاد و سعید بن عمرو اندر خراسان آمد اندر سنه اربع و مائه و بس روزگار بر امارت نماند که عمر بن هبیره او را معزول کرد و بجای او مسلم بن سعید بن اسلم را فرستاد و مسلم بخراسان بماند سنه اربع و تمامی سنه خمس و چند ماه از سنه ست و مائه.

خالد بن عبدالله القسری - و چون کار مملکت بر هشام بن عبدالملک راست شد وی خراسان مر خالد بن عبدالله را داد و او را بخراسان فرستاد و عراق هم او را داد و خالد بعراق باز ایستاد و برادر خویش اسد بن عبدالله را بخراسان فرستاد و سه سال بماند و تعصب ها کرد با مردمان و نصر بن سیار را بگرفت و عبدالرحمن بن نعیم را، که بر کار خراج بود و بحر بن درهم را، که بر عمل سپاه بود و سورة الحرالداری و ایشان را تهمت کرد که «شما همی ارجافها افگنید» و بدین بهانه ایشان را بتازیانه بزد و سرها و

۱ - دیوان بختری چاپ قسطنطنیه ۱۳۰۰ ج ۲ ص ۶۲-۷۵ و ۱۵۸ و چاپ بیروت ۱۹۱۱ ج ص ۴۹۸-۵۱۷ و ۶۳۸.  
۲ - ج ۱ ص ۷۶-۸۷.



ریشه‌های ایشان بستر و دستهای ایشان نعل کرد و همه را سوی برادر خویش فرستاد و این مردمان بدانچه بدیشان رفته بود مرهشام را آگاه کردند و هشام بخالد نامه نوشت، تا ناایشان را دست بازداشت و ایشان هم بعراق و شام باز نشستند و نیز هیچ کس بخراسان باز نیامد، تا خالد زنده بود. »

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۱) در حوادث سال ۱۰۸ می نویسد در این سال اسدالله بن عبدالله درختل جنگ کرد و چیزی نگذشت که مشرکان شکست خوردند و از ایشان برده و غنائم بسیار گرفتند و در شهرها آشکار شدند و هشام خالد بن عبدالله قسری را از خراسان عزل کرد و برادرش اسد را نیز از آنجا برداشت و این واقعه در سال ۱۰۹ بود و اشرس بن عبدالله سلمی را بخراسان فرستاد و با و فرمان داد بخالد بنویسد و اشرس مردی نیکوکار و فاضل بود و بواسطه فضلی که داشت او را کامل نام داده بودند و چون اشرس وارد خراسان شد مردم آنجا از فضل وی شادی کردند و اسد بن عبدالله را بواسطه خود خواهی که داشت بد می داشتند و اسد بن عبدالله چون وارد خراسان شد بر دروازه بلخ فرود آمد و بر سنگی که آنجا بود نشست و مردم برای دیدار او آمدند و چون او را دیدند نصر بن سیار ایشان را گفت شیریست که بر سنگ نشسته است و بخدا که شما ازونیکی نمی بینید و مردم خراسان او را دشمن گرفتند.

در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله السلمی مأمور خراسان شد و وی بسال ۱۱۰ نزد مردم سمرقند و ماوراءالنهر فرستاد و ایشانرا باسلام خواند تا جزیت از ایشان بردارد و در آن زمان خراجی از هرسو در خراسان و ماوراءالنهر می گرفتند و حسن بن عمر طه الکندی مأمور ستدن خراج از سمرقند گشت و اشرس نوشت که خراج نیروی مسلمانانست و مرا گفته اند که مردم سغد از دل و جان ایمان نیاوردند و از بیم جزیه است که دعوی مسلمانی کنند و تو هر کس که مختونست و فرایض همی گزارد و سوره‌ای از قرآن می داند خراج از او بستان و از دیگران جزیت بگیر. پس اشرس مرحسن بن العمرطه را عزل کرد و هانی ابن هانی را فرستاد و وی با اشرس نبشت که مردم اسلام آورده اند و مساجد نهاده. اشرس وی را فرمود از آن کسان که باید خراج بستاند و از آنان که اسلام آورده اند جزیه نگیرد.

هانی در خراج گرفتن بزرگان آن دیار سخت گرفت و دهقانان را دشواری ها گفت تا اینکه مردم بجان آمدند و برخاستند و جامه های ایشان را دریدند و کمر بند هاشان را بگردنشان انداختند و ایشان باز کفر آوردند و مردم سغد و بخارا از تازیان باز گشتند و از ترکان یاری خواستند، ناچار اشرس بجنگ برخاست و بآمل رسید و سه ماه در آنجا بماند و باده هزار مرد از جیحون بگذشت و با مردم سغد و بخارا که خاقان ترك با ایشان بودند روبرو شد و از آن گروه شکست خورد و بپیکند رفت و دشمن آب از وی و سپاهش بیرید و يك شبانروز تشنه بماندند و فردای آنروز بجنگ شدند و هفتصد تن از ایشان از تشنگی بمرد و عاقبت تازیان چندان کوشیدند تا دشمن را از آب دور کردند و چون سیراب



شدند جنگ سختی در گرفت تا اینکه دشمنان شکست خوردند و باز گشتند و اشرس بخارا رفت و مردم آن شهر را بحصار گرفت .

پس خاقان « کمرجه » را که از بزرگترین شهرهای خراسان بود حصار داد و در آن گروهی از تازیان بودند و با خاقان مردم فرغانه و افشین و نسف و گروهی از مردم بخارا نیز بودند ؛ مسلمانانی که در شهر بودند پلی را که برخندق شهر بود پیریدند . پس پسر خسرو بن یزدگرد نزد ایشان شد و گفت ای مردم خود را بکشتن ندهید ، من آن کم که نزد خاقان شده ام که پادشاهی من بازستاند و من شما را زینهار بستانم ولی مردم او را ناسزا گفتند و مدتی این شهر بند بکشید و سپاه خاقان نتوانست آن شهر را گشادن تا اینکه سپاه تازیان بر رسید و لشکر خاقان باز گشت و بجنگ شد ولی باز باردیگر بزودی بحصار دادن کمرجه باز گشتند و این بار مردم شهر بجان آمده بودند و مسلمانان جز آن ندیدند که از ترکان زینهار خواهند ، بد آن شرط که از کمرجه برون شوند و بد بوسیله روند و چند تن از خویش نزد ترکان بگرو گذارند که چون بد بوسیله رسند ترکان آن کسان رها کنند و مسلمین هم چنان کردند و چون بد بوسیله رسیدند ترکان را آگاهی دادند و ایشان آن کسان را که بگرو گرفته بودند رها کردند و مدت شهر بند کمرجه ۵۸ روز کشید و در این مدت ۳۵ روز نتوانستند ستور خویش را آب بدهند (۱).

در باره حوادث دوره حکمرانی اشرس بن عبدالله گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است :

اشرس بن عبدالله - وهشام خراسان اشرس بن عبدالله را داد ، مرین اشرس را ، از فاضلی که بود ، کامل خواندندی و او اندر سنهٔ عشر و مائه بخراسان آمد و سیرت خود بگردانید و بسیار نارواییها کرد ، بر رعایا ستمها و بیدادیها فراوان کرد و مردمان خراسان بشویدند و بتظلم نزدیک هشام رفتند ، اشرس را معزول کرد .

هم در آن سال ۱۱۰ مردم کرد روی از تازیان بر تافتند و کفر آوردند و ترکان ایشان را یاری میکردند ولی تازیان با ایشان جنگ کردند و اشرس گروهی از سپاه خویش را بکردر فرستاد که هزارتن بودند و ایشان بر ترکان و مردم کرد ظفر یافتند (۳) .  
در سال ۱۱۲ جنگی از نو در میان خاقان و جنید بن عبدالرحمن والی خراسان و ماوراءالنهر در طواویس و کرمینیه (۴) در گرفت و باز ترکان شکست خوردند (۵) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۹۶ - ۲۰۳ و ابن الاثیر . ج ۵ ص ۵۸ - ۶۱

۲ - ج ۱ ص ۷۸

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۲۰۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۶۱

۴ - کرمینیه درین زمان معروفست به « کرمینیه » یا « میان کل » و شهر کوچکیست که تا بخارا سه منزلست و بر سر راه بخارا بسمرقندست Arminius Vambéry - Voyages d'un faux derviche dans l'Asie Centrale - 2e éd. Paris - 1873 - p. 169

۵ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۶۷ .



گردیزی در ذین الاخبار (۱) در باره این واقعه میگوید .

جنید بن عبدالرحمن - پس هشام خراسان مرجنید بن عبدالرحمن را داد و او بخراسان آمد ، اندر سنه اثنی عشر و مائه و چون بخراسان خاقان ترك بیرون آمد ، چون جنید با خاقان حرب کرد خاقان را هزیمت کرد و از سپاه خاقان فراوان مردم بکشت و دیگر سال خاقان باز آمد و جنید قصد او کرد ، سوی سورة بن الحر الدارمی ، که امیر سمرقند بود ، نامه نوشت و از وی استعانت کرد و سورة بیرون آمد و با ترکان بر آویخت و ترکان هزیمت شدند و سورة نیز اندر آن تباه شد و جنید اندر رسید و ترکان را يك بارگی هزیمت کرد و خاقان بگریخت و چون از آنجا بازگشت حارث بن سریج خارجی را ، که بخراسان بیرون آمده بود ، بگرفت با قومی انبوه و همه را بکشت و اندر سنه ست عشر و مائه اندر گذشت .

بسال ۱۱۵ در خراسان قحطی سخت و مجاعه روی داد و جنید بن عبدالرحمن هر تنی را يك درهم داد و چاره آن قحطی و مجاعه کرد (۲) .

پس از آن گردیزی در حوادث سال ۱۱۶ (۳) چنین آورده است :

عاصم بن عبدالله الهلالی - پس هشام خراسان عاصم را داد ، اندر سنه ست عشر و مائه و چون عاصم بخراسان آمد هنوز شغل های امارت بواجبی نظام نداده بود که حارث بن شریح بیرون آمد و گوزگانان و طالقان و فاریاب بگرفت و بقرآن و باخبار پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، دعوت کرد و خلافت مروانیان پدید کرد و چنان نمود که اهل ذمت را بذمت وفا کند و از مسلمانان خراج نستاند و بر کس بیداد نکند و مردم بسیار باو گرد آمدند و روی بمر و نهاد و قصد عاصم کرد . عاصم با حارث بمر و حرب کردند و متوسطان اندر میان آمدند و صلح کردند ، میان ایشان ، بر آن جمله که تار سول بنزدیک هشام فرستند و ازین حال او را خبر دهند ، اگر مراد حارث بدهد فبها ونعمه ، اگر ندهد حرب کنند و هم برین جمله هر دو فریق اتفاق کردند .

خالد بن عبدالله القسری - پس خبر حارث بهشام رسید ، خراسان مر خالد بن عبدالله القسری را داد و بعد او مر برادر خویش مر اسد بن عبدالله را بفرستاد ، اندر سنه ست عشر و مائه و رسولان حارث و عاصم پیش اسد آمدند ، ایشان را باز گردانید و اسد بمر و آمد ، با بیست هزار مرد و قصد حارث کرد و بدر ترمذ برابر يك دیگر افتادند و حرب پیوستند و آخر حارث سوی ترکستان هزیمت شد و اسد گروهی مردمان را ، که داعیان آل عباس بودند ، بگرفت و بکشت و چون از خالد ، برادر خویش ، استطلاع کرد ، خالد جواب نوشت که : « خون مکن » و اسد چهار سال بخراسان بماند و اندر سنه عشرین و مائه فرمان یافت و جعفر بن حنظله را خلیفه کرد و جعفر پنج ماه بخراسان ماند و دیه اسد آباد از روستای نشابور ، اسد بن عبدالله بنا کرد و تا روزگار عبدالله بن طاهر فرزندان او

۱ - ج ۱ ص ۸۲ .

۲ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۸ .

۳ - ج ۱ ص ۸۷-۸۸ .



داشتند ، پس عبدالله بن طاهر آن دیه را بخريد و برابناء السبيل وقف کرد .  
چنانکه مولف کتاب العيون والحدائق (۱) آورده است :

در سال ۱۱۷ هشام حکمرانی خراسان را بار دیگر بخالد بن عبدالله داد و خالد برادرش اسد را دوباره بآنجا فرستاد و چون وی رفت برخلاف گذشته سیاست نرم پیش گرفت برخلاف آنچه بار اول در حکمرانی کرده بود و اسد با ترکان جنگ کرد و شاه ایشان را کشت و با او گروه بسیاری را کشت و غنایم و برده گرفت و اسد و مسلمانان رهایی یافتند .

اسد در سال ۱۲۰ از دملی که در شکم او بود مرد و جانشین او در خراسان جعفر بن حنظله شد و چهار ماه در آنجا ماند و فرمانروا بود سپس هشام در سال ۱۲۱ نصر بن سیار را فرستاد .

جنگ اسد بن عبدالله در ختلان در سال ۱۱۹ بوده است و پس از آن رنجهای بسیار ناکام بازگشت چنانکه بتفصیل در کتابهای تاریخ در حوادث این زمان آمده است (۲) و چون ببلخ بازگشت مردم بلخ وی را بزبان فارسی گفتند :

از ختلان آمدیه	برو تباه آمدیه
آبار باز آمدیه	خشنک نزار آمدیه

بسال ۱۲۰ نصر بن سیار الکنانی والی خراسان شد و درین زمان سی و دو سال طغشاده ملك بخارا بود تا کشته شد و وی را درین زمان پسری شد او را قتیبه نام کرد از آنکه قتیبه بن مسلم با وی دوستی کرده بود و این پسر پس از پدر بتخت بخارا نشست و مدتی مسلمان بود تا باز از آن آیین بازگشت و ابومسلم خراسانی او را بکشت (۳) . اما سبب کشته شدن طغشاده در زمان نصر بن سیار بدینگونه است که بسال ۱۲۰ (۴) هشام بن عبدالملك بن مروان مر نصر بن سیار را بخراسان امیر کرد و منشور خراسان بوی فرستاد ، چون او بماوراءالنهر رفت و با ترکان غذا کرد و فرغانه را بگشاد و ترکان را پیراگند بسمرقند بازگشت ، چون بسمرقند رسید طغشاده بخار خدایه بنزدیک او شد و نصر وی را گرامی کردی و حرمت داشتی که دختر او را خواسته بود . طغشاده ضیاع علیا خنبون که «کاریک علویان» میگفتند وی را داده بود . چون طغشاده بنزدیک

۱ - ص ۹۱-۹۲ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۳۰ - ۲۴۰ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۸۴-۸۵ و فتوح البلدان بلاذری - ص ۴۳۶ - و کتاب الفتوحات الاسلامیه تالیف سید احمد بن السید زینی دحلان - چاپ مکه ۱۳۰۲ ص ۱۴۳ .

۳ - تاریخ بخارا - ص ۸ .

۴ - مؤلف تاریخ بخارا درینجا اشتباهی کرده و آغاز حکمرانی نصر بن سیار را بسال ۱۶۶ نوشته است و حال آنکه خود تصریح کرده است که در زمان هشام بن عبدالملك بود و هشام بن عبدالملك از سال ۱۰۵ تا سال ۱۲۵ خلافت کرد و نصر بن سیار بسال ۱۲۰ مأمور خراسان گشت (طبری ج ۸ - ص ۲۵۷ و ابن اثیر ج ۵ ص ۸۹)



نصر بن سیار رسید نصر بن سیار بر در سرای خویش نشسته بود و ماه رمضان بود ، گاه فرو شدن آفتاب و نصر بن سیار با بخار خدای سخن میگفت ؛ دو دهقان از بخارا بیامدند و هر دو از خویشان بخار خدای بودند و هر دو بردست نصر سیار اسلام آورده و بزرگ زادگان بودند ؛ هر دو در پیش نصر سیار از بخار خدای داد بردند و گفتند که بخار خدای دیه های ما را بغصب گرفته است و امیر بخارا واصل بن عمرو آنجا بود ، از وی نیز داد خواستند و گفتند این هر دو تن دست یکی کرده اند و املاک مردمان را می ستانند و طغشاده نرم نرم سخن میگفت ، ایشان گمان بردند که طغشاده از نصر بن سیار درمیخواهد تا ایشان را بکشد ، ایشان عزم کردند و بایک دگر گفتند که چون بخار خدای ما را خواهد کشتن باری دل خود خوش کنیم . طغشاده با نصر سیار گفت که این دو تن هر دو بردست تو ایمان آورده اند . این خنجرها بر میان ایشان از چراست ؟ . نصر سیار ایشان را گفت : این خنجرها چرا بر میان میدارید ؟ ایشان گفتند : میان ما و میان بخار خدای دشمنیست ، ما خویشتن از وی ایمن نمی دانیم . نصر بن سیار هارون بن سیاوش را فرمود تا خنجرها از میان ایشان بگشاید و امیر بریشان روی ترش کرد . آن هر دو دهقان دورتر شدند و تدبیر کشتن ایشان کردند . نصر سیار بنماز برخاست و اقامت کرد و امامی کرد و نماز بگزارد و بخار خدای بر کرسی نشسته بود و نماز نمی گزارد از آنکه هنوز اسلام نیاورده بود اندر سر ، چون نصر سیار از نماز فارغ گشت بسرا پرده اندر رفت و طغشاده را بخواند . طغشاده را بر در سرای پرده پای بلغزید و بیفتاد ، یکی از آندو دهقان بدوید و کاردی بر شکم وی بزد و شکم او بدوید و آن دیگر بواصل بن عمرو اندر رسید وی هنوز بنماز بود ، دشنه اندر شکم واصل زد ، واصل بن عمرو چون او را بدید بتندی شمشیر بزد و سر آن دهقان بینداخت و هر دو بیک بار بمردند و نصر بن سیار فرمود تا آنکه بخار خدای را کارد زده بود بکشند ، در حال بخار خدای را بسرا پرده بردند ، نصر بن سیار او را بر نهالین خود بنشانید و قریحه طیب را بخواند و فرمود تا او را معالجت کند و بخار خدای وصیت میکرد و یک ساعت بیود و بمرد . چاکران وی در آمدند و گوشت از وی جدا کردند و استخوانهای او را ببخارا بردند . وی سی و دو سال پادشاه بود .

نصر بن سیار بر واصل بن عمرو نماز گزارد و اندر سرا پرده خویش گود کردش و بشر بن طغشاده را ببخار خدای بنشانید و خالد بن جنید را بامیری بخارا بگماشت (۱) .

سال ۱۲۱ نصر بن سیار سه بار در ماوراء النهر جنگ کرد ، بار اول از بلخ بماوراء - النهر رفت و بمرو باز گشت و مردم را خطبه کرد و ایشان را خبر داد که منصور بن عمر بن ابی الخرقاء را بر کشف مظالم گماشته است و از کسانی که اسلام آورده اند جزیه را برداشته و از آن کسان که گمان می رود مسلم نباشند خواهد گرفت ، پس بار دوم در ورسر و سمرقند جنگ کرد و بار سوم از مرو بجنگ شاش رفت و با وی گروهی



از مردم بخارا و سمرقند و کش و نسف بودند که شماره ایشان بیست هزار می‌رسید . حرث بن سریج که در میان ترکان رفته بود و نزدیک دوازده سال در میان ایشان مانده بسال ۱۲۷ از مسلمانان زینهار خواست و بمر و آمد و در سال ۱۲۸ کشته شد . درین هنگام که حرث بن سریج در شاش بود یوسف بن عمر حکمران عراق و خراسان بنصر نوشت که بشاش رو و این ازدین برگشته را برانداز و اگر خدای ترا برو و مردم شاش پیروز کرد شهرهایشان را ویران کن و فرزندانشان را برده کن . نصر چون بشاش رسید با پادشاه آن دیار آشتی کرد و با او شرط کرد که حرث بن سریج را از شاش بیرون کند . پادشاه شاش هم نصر را از آنجا براند و بفاراب فرستاد . سپس نصر بفرغانه رفت و در آن سرزمین با دهقانی جنگید و پسرش را اسیر گرفت . (۱)

در سال ۱۲۳ نصر بن سیار با مردم سفد صلح کرد بدین گونه که چون در زمان اسد بن عبدالله خاقان ترك کشته شد ترکان در بلاد پراکنده شدند و مردم سفد موقع را مناسب دیدند که دوباره از پیمان تازیان سر باز گردانند و بدیار ترکان رفتند و چون نصر بن سیار بحکمرانی رسید کسان نزد ایشان فرستاد و ایشان را ببازگشت خواند و گفت هر چه خواهید روا دارم و ایشان را شرطهایی بود که سایر امرای خراسان نمی پذیرفتند و از آن جمله بود که اگر کسی از اسلام برگردد وی را عقاب نکنند و در دین هیچ کسی را متعرض نشوند و نصر بن سیار کس بهشام بن عبدالملک فرستاد و وی را بدین کار فرمان داد (۲) .

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۳) آورده است که نصر بن سیار در خلافت هشام غزاهای چند کرد و در همه جا پیش برد و از خراسان برای هشام از خراج و غنیمت چندان بردند که بشمار در نمی‌آید و آنها را از عراق برای هشام و موالی او بردند و همه را در خزانه گذاشت و چیزی را از میان نبرد و از جمله چیزهایی که یوسف بن عمر برای هشام فرستاد پاره یاقوت سرخی بود که درازی آن يك قبضه و نیم بود و دانه‌ای مروارید که گویند وزن آن سه مثقال و نیم بود و گویند این پاره یاقوت از آن رائقه جاریه عبدالله قسری بود که آن را سیصد و هفتاد هزار دینار خریده بود .

در زین الاخبار (۴) در باره نصر بن سیار چنین آمده است :

نصر بن سیار - هشام خراسان مر نصر بن سیار را داد ، اندر ماه رجب سنه عشرين و مائه و عهد خراسان سوی او فرستاد و ببلخ بدو رسید و نصر با عبدالسلم بن مزاحم بگفت و هر دو بنزدیک جعفر رفتند و نامه تسلیم عمل بجعفر دادند و جعفر نصر را بجای خویش بنشانند و خود او را تهنیت کرد و مردمان بتهنیت آمدند و نصر مراهل خراسان را

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۲۶۸-۲۷۱ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۹۴-۹۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۷۹ و ابن الاثیر ج ۵ - ص ۹۹ .

۳ - ص ۹۱-۹۲ .

۴ - ج ۱ ص ۸۸-۹۱ .



تألف کرد و مؤنثهای ایشان سبک کرد و نصر مریحی بن زید بن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب، رضوان الله علیهم را، که ببلخ متواری بود، از پس آنکه پدرش را هشام بکشته بود، نصر مریحی بن زید را بکرفت و بازداشت و هشام بمرد و محمد بن علی الامام، رحمه الله، هم اندرین وقت بمرد و مهتران شیعه بفرمان او دوازده نقیب کردند یکی سلیمان بن کثیر و دیگر قحطبة بن شیب و سوم موسی بن کعب و چهارم مالک بن الهیثم و پنجم ابو داود و ششم خالد بن ابراهیم و هفتم بکر بن العباس و هشتم لاهز بن قریظ و نهم شبل بن طهمان و دهم ابوالنجم بن عمران بن اسمعیل و یازدهم علاء بن حرث و دوازدهم عمرو و عیسی ابنی اعین و علا بخوارزم شد، بدعوت کردن و طلحة بن زریق بجای او بیستاد و چون هشام بمرد ولید بن یزید بنشست و عهد خراسان بنصر بن سیار فرستاد و او را بفرمود تا یحیی بن زید را دست باز داشت و یحیی چون بروستایی رسید از ولایت نشابور، ولید را خلع کرد و خویشتن را دعوت کرد و بازگشت، باصد و بیست مرد بدر نشابور بدهی فرود آمد و عمرو بن زرارة القسری امیر نشابور بنزدیک او فرستاد که: «ازین ناحیت بیرون شو». یحیی گفت: «تا بر آسایم و ستوران نیز بیآسایند» چون بنزدیک عمرو رسید در وقت برنشست و بیرون آمد و حرب کردند و عمرو را هزیمت کردند و اندر هزیمت کشته شد و یحیی بن زید قصد بلخ کرد و نصر بن سیار، چون خبر یافت، مرصاحب شرط خویش را، سلم بن احوزرا، بطلمب یحیی فرستاد و یحیی بیادغیس شد و از آنجا بمرو و طالقان و فاریاب و سلم از پی او همی رفت، تا بگوزگانان، اندر یافت او را بقصبة اینسو حرب کردند و یحیی بن زید را بکشتند و سرش بیریدند و برچوبی کردند و بمرو بردند و ولید کشته شد بشام، اندر جمادی الاخرة سنة ست و عشرين و مایه و یزید بن الولید بنشست، اندر سال صد و بیست و شش و چون کار یزید راست شد عهد خراسان بنزدیک نصر بن سیار فرستاد و نامه نوشت بسوی نصر که: «تا حارث بن شریح را بزینهار دهی» و حارث بمرو باز آمد و یزید بمرد و ابراهیم بن الولید بنشست، اول ذی الحجة سنة ست و عشرين و مائه و کار او راست نشد که مروان بن محمد بیامد، او را خلع کرد و خود بنشست، اندر صفر سنة سبع و عشرين و مائه و ابراهیم را مخلوع نام کردند و مروان را مروان الحمار خواندندی، که بزبان تازی هرصد سالی را که ازدولتی بگذرد آن سال را حمار خوانند و دولت بنوامیه بصد سال نزدیک رسیده بود و مروان حمار عهد خراسان سوی نصر بن سیار فرستاد و یمانیان و ربیعه از نصر اعراض کردند و سوی جدیع بن علی الکرمانی شدند و جدیع از جمله شیعه بود و حارث بن شریح با ایشان مطابقت کرد و با نصر بن سیار حرب کردند و جهم بن صفوان، مهتر جهمیان، با حارث بود، کشته شد و پسرش علی بجای او بیستاد و از شیبان حروری نصرت خواست و بزینهار او شد بمرو و یمانیان و مضریان و حروریان یکی شدند و با نصر حرب پیوستند، در مدت نه ماه حرب پیوستند، در مدت نه ماه هفتاد حرب افتاد، میان ایشان، همه وقت ها ظفر نصر را بود، مگر اندر حرب که نصر بابو مسلم مشغول بود و ابو مسلم بیرون آمده بود، اندر ماه رمضان سنة تسع و عشرين و مائه، دعوت کرد بآل محمد، صلی الله علیه و آله و سلم، و کنده کرد و ابو مسلم از اصفهان بود، نامش عبدالرحمن بن مسلم و ابراهیم الامام



ابومسلم را بخراسان فرستاده بود و چون ابراهیم الامام خبر این خلافها بشنید، نامه نوشت، سوی سلیمان بن کثیر که: «شمشیر برهنه کن، برنصر بن سیار» و چون فساد خراسان بسیار شد نصر بن سیار از مروان استعانت کرد، البته هیچ جواب نیامد و هر نامه که نصر بن سیار، از نسابور بفرستادی، یزید بن عمرو بن هبیره رسولان نصر را همی بازداشتی از مروان و نامهها پنهان همی کرد، از ستیزه نصر بن سیار و مروان نیز بضعاك حروری مشغول بود و بنصر نرسید و ابومسلم یمانیان را و ربیعہ را، که با پسر کرمانی بودند و شیبیان حروری را باخویشتن یار کرد و با خویشتن اندر کنده آورد و روی سوی نصر نهادند، ازیشان بگریخت و از مرو و نسابور آمد و چون نصر برفت ابومسلم کاردانان خویش را بشهرها و ناحیت های خراسان بفرستاد و قحطبة بن شبيب الطائي را بر اثر نصر بن سیار بفرستاد و قحطبه مرتیم بن نصر را بطوس اندر یافت و حرب کردند و تمیم کشته شد و نصر قصد عراق کرد و چون بساوه رسید آنجا بمرد.

در سال ۱۲۴ ابومسلم خراسانی نخستین بار در خراسان و ماوراءالنهر ظهور کرد و بسال ۱۲۵ نصر بن سیار مستقلا حکمران خراسان شد ولی باز در سال ۱۳۰ بار دیگر ابومسلم در خراسان ظهور کرد و نصر بن سیار از او بگریخت و خراسان و ماوراءالنهر بدست ابومسلم افتاد.

درین مدت که ابومسلم خراسانی بر خراسان و ماوراءالنهر دست داشت قتیبة بن طغشاده که پادشاه بخارا بود از اسلام باز گشت و ابومسلم چون خبر یافت او را بکشت و برادر او را نیز با کسان وی هلاک کرد و پس ازو بنیات بن طغشاده پادشاه شد که وی در اسلام زاده بود و چندی مسلمان بود تا مقنع پدید آمد و اتباع او در بخارا آمدند، وی بدیشان گروید (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد.

هم در آن زمان مردی بود از تازیان ببخارا که مردی مبارز بود و وی را شریک بن شیخ المهری گفتندی و مذهب شیعه میداشت و مردم را بفرزندان علی می خواند و می گفت ما از رنج مروانیان اکنون خلاص یافتیم و ما را رنج آل عباس نمی باید و فرزندان پیامبر راست که جانشینان وی بوند، گروهی بسیار برو گرد شدند و امیر بخارا عبدالجبار بن شعیب بود و با وی بیعت کرد و امیر خوارزم عبدالملک بن هرثمه، وی نیز بیعت کرد و اتفاق کردند و امیر برزم مخلص بن حسین هم با وی بیعت کرد و پذیرفتند که این دعوت را آشکار کنند و هر کس پیش آید با او بجنگند. این خبر با ابومسلم رسید، زیاده بن صالح را با ده هزار تن ببخارا فرستاد و بفرمود چون بآموی رسی باشی و جاسوسان فرستی تا از احوال شریک خارجی آگهی دهند و با احتیاط ببخارا روی. ابومسلم از مرو بیرون رفت و از راه آموی بیک منزل لشکر گاه کرد و از هر سوی سپاه خویش گرد آورد، زیاده بن صالح را گفت من آنجا میم، اگر ترا بلشکر نیاز باشد خبر ده تا بفرستم، زیاده ببخارا شد و لشکر گاه زد. شریک بن شیخ با سپاهی بسیار بر در بخارا لشکر گاه کرد و جمله مردم بخارا با وی بجنگ اتفاق کردند و مدت سی و هفت روز جنگیدند و هیچ روز



نبود که پیشرفت شريك بن شيخ را نبود و هر روز بسیاری از سپاه زیاد بن صالح کشته  
 میشد و اسیر میگشت تا سلیمان قریشی مولای حیان نبطی با پانصد تن بدر شهر رفت .  
 حمزة الهمدانی از شهر بخارا بیرون شد و با او بیستاد و سلیمان چهار صد مرد  
 در کمین نهاده بود و خود با صد مرد پیش جنگ حمزة الهمدانی آمده . حمزه پنداشت  
 که مردش بیش از آن نیست بیشتر آمد و جنگ کرد و آن چهار صد تن از کمین بدر آمدند  
 و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده بشهر اندر بگریختند و قتیبة بن طغشاده بخارخداة  
 باده هزار تن بیآمد و علامت سپاه آشکارا کرد و باز زیاد بن صالح جنگ در پیوست و  
 بفرمود تا در کوشکها بگشادند و بر در شهر بخارا هفتصد کوشک بود ، مردم آن  
 کوشکها را بفرمود تا علامت سپاه آشکارا کردند و درین کوشکها مردم بیش از آن  
 بودند که در شهر ولیکن در شهر بود با مردم شهر و در کوشکها از تازیان کس نبود ،  
 بخارخداة مردم روستا و مردم کوشکها را بفرمود با لشکر شريك درها بسته دارند و  
 خوراك و علف ندهند و فرمود تا خوراك و علف بلشکر گاه زیاد برند و از هر روی کار  
 بر لشکر شريك تنگ کردند تا لشکر بسختی اندر ماند و گرسنه شد و ستور ایشان علف  
 نیافتند و از کار فروماندند ، تدبیر کردند بر آن همدستان شدند که بر در شهر نزدیک تر  
 روند تا از شهر خوراك و علف بیرون آرند و شهر را پس پشت کنند و روی سوی دشمن کنند  
 و از شهر نیز سپاه دیگر با ایشان یار شود ولیکن بروز نتوانستند رفتن از آنکه لشکر گاه  
 زیاد و بخارخداة بر سر راه بود ، شب رفتند تا بیک فرسنگی شهر رسیدند ، زیاد آگهی یافت  
 بیرون آمد و راه بریشان بگرفت و هم جنگ سخت در بند کردند و هزیمت بر لشکر زیاد و  
 بخارخداة افتاد . بخارخداة گفت صواب آنست که بر ساقه لشکر زنیم که اگر ما پیش ایشان  
 برون آییم جایی را بزنند و کار بر ما دشوار شود ، چون بر ساقه زنیم مقدمه ایشان خویش  
 را بشهر افکنده باشد ، بشتاب باز گردند و بجنگ بیستند و مصلحت بر ما بر آید ، پس  
 همچنین کردند و بماندند تا بعضی برفتند ، آنگاه بر ساقه سپاه زدند و جنگ در گرفتند  
 و جنگ میکردند و می رفتند تا بنو کنده رسیدند ، بخارخداة زیاد بن صالح را گفت  
 که این مردم گرسنه اند و امسال ایشان انگور و خربزه ندیده اند و نخورده ، چون  
 بنو کنده رسند بمانیم تا ایشان خویشان را بانگور و خربوزه مشغول کنند و مقدمه ایشان  
 بشهر رسیده بود ، آنگاه بریشان زنیم . چون بنو کنده رسیدند پراکنده شدند بطلب  
 انگور و خربزه و میوه و مقدمه بشهر رسیده بودند ؛ آنگاه بخارخداة و زیاد بریشان  
 زدند و بتاختند و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده بهزیمت شدند و درین میان شريك بن  
 شيخ که صاحب الدعوة آن گروه بود از اسب بیفتاد و کشته شد و زیاد بن صالح بدر ماخ  
 که بعد مسجد مفاك خواندند فرود آمد ، اندر لب رود و بفرمود تا آتش اندر شهر زدند  
 و سه شبانه روز شهر بسوخت و منادی فرمود که هر کس برون آید او را ز نهار دهند و زیاد  
 سپاه را از شهر دورتر مانده بود که ایشان بیرون آیند و پسر شريك بن شيخ و یکی از  
 کلانتران لشکرش در این شب بر در شهر رسیدند ، هر دو تن را بگرفتند و بنزدیک زیاد بردند



فرمود تا هر دورا بردار کردند و دیگر بار مردم شهر بددل گشتند و بدین منادی بیرون نشدند، از پس سه روز زیاد بر در شهر رفت و بکوشك بخار خدایه که بر در حصار بریگستان بود فرود آمد؛ فرمود تا سپاه بدر شهر رفتند و باز جنگ پیوستند و جنگ می کردند و تکبیر می گفتند، چنانکه زمین می لرزید و جنگ سخت شد و تنی چند از معروفان بیرون شدند و بدر عطاران جنگ شد و بسیار کس از مردم شهر کشته شدند و زیاد بفرمود تا هر کرا از شهر بگرفتند بر در شهر بردار کردند و عاقبت شهر را بگرفتند و چون زیاد از کار بخارا دل پیرداخت بسوی سمرقند رفت و آنجا وی را جنگها افتاد و باز بسوی خراسان باز گشت (۱)

ظهور ابو مسلم خراسانی در خراسان بسال ۱۲۴ بود، در باب این مرد بزرگ که یکی از دلیران نامی تاریخ ایرانست و در خروج بر تازیان فتح باب کرده است و مسبب حقیقی نهضت ایران وی را باید دانست مورخین اختلاف بسیار کرده اند: بعضی گفته اند که وی آزاده بود، آزادگان با اصطلاح آن زمان یا بگفته اعراب «احرار» و بقول مؤلفین و شعرای ایران «حران» ظاهراً مردمی بوده اند از بازماندگان نجبای ایران در دوره ساسانیان و ظاهراً لفظ «حر» ترجمه کلمه «آزاد» بمعنی آزاد از زبان پهلویست زیرا که نجیب زادگان ایران را در زمان ساسانیان «آزاتان» می گفتند (۲) و گویند نام وی ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه از اعقاب بزرگمهر بن بختگان بود که بخطا وی را وزیر انوشیروان خسرو اول دانسته اند و از حقیقت احوال او اطلاعی نیست (۳) و نیز گفته اند که کنیت او ابو اسحق بود و در اصفهان تولد یافت و پدرش وی را بعیسی بن موسی السراج سپرد و وی او را بکوفه برد و او در آن زمان هفت ساله بود، چون با ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب الامام پیوست وی او را گفت نام خویش دیگر کن زیرا که تا نام خویش دیگر نکنی ما را کار باتور راست نیاید و وی خویش را عبدالرحمن بن مسلم نامید و کنیت ابو مسلم گرفت و وی در این زمان نوزده سال داشت و ابراهیم الامام دختر عمران بن اسمعیل الطائی را که ابوالنجم معروف بود بزنی بوی داد و آن دختر با پدرش بخراسان بود و ابو مسلم بدین کار بخراسان رفت و وی آنجا فاطمه دختر خود را بمحرز بن ابراهیم و دختر دیگر را که اسماء نام داشت بفهم بن محرز بزنی داد. اسماء فرزند زاد اما فاطمه را فرزند نیامد و فاطمه همانست که خرم دینان از ویاد می کنند (۴). بعضی گفته اند که نام پدر پدرش یسار بود و بشار نبود و نام نیایش «جودرن» بود

۱ - تاریخ بخارا - ص ۶۰ - ۶۳

۲ - Arthur Christensen - L' Empire des Sassanides Kopenhagen

1905 - Pp. 44 - 45

۳ - Arthur Christensen - La légende du sage Buzurjmihr - Acta Orientalia

VIII - pp. 81 - ۱23

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱



ونه «جودزه» (۱) و پدرش از روستای فریدین (۲) بود و از قریه‌ای با اسم «سنجرد» (۳) و نیز گفته‌اند از قریه‌ای بود با اسم «ماخوان» (۴) که بر سه فرسنگی مرو بود و این قریه با چند قریه دیگر وی را بود. وقتی با ستور خود بکوفه میرفت و بروستای فریدین رسید (۵) و او را ناتوانی دست داد و عامل آن دیار کس بوی فرستاد که او را بدیوان برد و وی را نزد اذین بن داد (۶) بن و سیحان بردند کنیز کی بود که و شیکه نام داشت که از کوفه آورده بود و وی آن کنیزک را با خود برداشت و کنیزک بار دار بود و با هم با ذربایجان رفتند و در روستای فایق بعیسی بن معقل بن عمیر برادر ادریس بن معقل و جد ابو دلف عجلای رسیدند و در این زمان عیسی بن معقل گرفتار شد و پیش از آنکه گرفتار شود ابو مسلم را بقریه‌ای از روستای فایق فرستاده بود که غله وی را از آنجا بیاورد. چون خبر گرفتاری عیسی به ابو مسلم رسید آنچه غله نزد وی بود بفروخت و بهای آن برداشت و نزد او بکوفه شد و در این زمان جمعی از فرستادگان امام محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب بکوفه آمدند و گروهی از شیعه خراسان با ایشان بودند و ابو مسلم از خدمت عیسی بن معقل عجلای بخدمت آن گروه پیوست و با ایشان بمکه رفت و نزد امام ابراهیم بن محمد شدند و ابو مسلم نزد آن امام بماند و چون امام را مردی می‌بایست که بدعوت بخراسان فرستد گفت من این اصفهانی را (۷) آزموده‌ام و وی را بخراسان فرستاد و چون چندی بگذشت امام ابراهیم مرسلیمان بن کثیر بن الحرانی را بخراسان مامور کرد ابو مسلم را فرمان داد که با وی یار باشد و ابو مسلم دعوت بنی‌العباس را در خراسان آشکار کرد. (۸) بقول حمزه اصفهانی ابو مسلم از تبار حمزه بن عماره بود و در یکی از قرای اصفهان بسال ۱۰۰ از مادر بزراد و این در خلافت عمر بن عبدالعزیز بود و نسب او بگودرزمی پیوست و چون وی در خراسان بدعوت خود آغاز کرد گفت که من از فرزندان سلیط بن عبدالله عباسم. عبدالله عباس کنیز کسی داشت که خدمت اومی کرد ولی یکی از غلامان وی آن کنیز را بگرفت و از آن غلام پسری آورد که عبدالله او را بیندگی خود گرفت و سلیط نام نهاد، چون عبدالله بن عباس فرمان

۱ - در وفیات الاعیان چاپ پاریس چنینست (ج ۱ - ص ۳۹۳) و در نسخه خطی متعلق بنکارنده که بسال ۱۱۳۹ نوشته شده «جودون» و در چاپ تهران ۱۲۸۴ (ج ۱ ص ۳۰۳) در متن «جوزر» و در نسخه بدل «جودرن».

۲ - همان بلو کیست که امروز در اطراف اصفهان با اسم «فریدن» خوانده میشود و در چاپ طهران در متن «فندین» و در نسخه بدل «فریدین» ولی در دو نسخه دیگر فریدینست و اگر فندین باشد نام یکی از قراء مرو بوده است (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۴۰۲).

۳ - در اصل هر سه نسخه چنینست ولی اگر نام بلوک فریدین یا فریدن باشد احتمال میدهم در این اسم هم تحریفی رفته باشد و شاید در اصل «دستجرد» بوده است، معرب دستگرد، از توابع اصفهان.

۴ - یا قوت در معجم البلدان (ج ۷ - ص ۳۵۲) دو قریه از توابع مرو ذکر کرده است یکی با اسم «ماخان» و دیگر با اسم «ماخوان» و هر دو را مولد ابو مسلم دانسته است.

۵ - از همین جا پیدا است که نام آن بلوک فریدینست که بر سر راه خراسان بکوفه بوده

۶ - در نسخه خطی و چاپ طهران «اذین بن داد».

۷ - این نکته نیز اشاره ایست باین که ابو مسلم در اصفهان بوده است و با اصفهانی معروف بوده

۸ - وفات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ ص ۳۹۳ - ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۳ - ۳۰۴



یافت سلیط بزرگ شد و بخدمت ولید بن عبدالملک پیوست و چون همواره در میان بنی امیه و بنی العباس اختلاف بود ولید بن عبدالملک مر سلیط را بر آن واداشت که گوید از پسران عبدالله عباسم و چند تن در محکمه قاضی دمشق او را گواهی دادند و چون قاضی خلاف رأی ولید را یارا نداشت حکم بدان داد که سلیط پسر عبدالله بن عباس بود و پس از آن سلیط را برانگیخت که از علی بن عبدالله میراث پدر بخواهد و ازین راه علی بن عبدالله را آزار بسیار کرد (۱). اما سبب پیوستن ابومسلم خراسانی بخدمت عباسیان بدین گونه است که سال ۱۲۴ گروهی از اتباع امام ابراهیم که سلیمان بن کثیر نیز از ایشان بود از خراسان آهنگ مکه کردند و چون بکوفه رسیدند نزد عاصم بن یونس العجلی شدند که پند بود و وی را بدعوت عباسیان خواندند و عیسی و ادریس پسران معقل عجلی نیز آنجا بودند و ابومسلم در آن زمان با ایشان بود و او را نیز بدعوت گرفتند و گفته اند که ابومسلم از روستایان املاک عجلیان در اصفهان بود یا از سایر دیار جبل و وی را ابراهیم نام و «حیکان» لقب بود و نخست باموسی السراج بود و وی رازین و ساز اسب می ساخت و در زین سازی و چرم سازی زبردست بود و باوی باصفهان و جبال و جزیره و موصل و نصیبین و آمد و غیره رفت و چون دعوت عباسیان پذیرفت نزد امام ابراهیم بمکه شد و چون از ابراهیم کسی را خواستند که بخراسان فرستد وی ابومسلم را مأمور کرد (۲). در زمانی که ابومسلم بخراسان میرفت چون بنیشابور رسید در کاروانسرای افتاد و بمهمی بیرون شد و در آن میان جمعی از او باش دراز گوش او را دم بریدند چون باز گشت از کاروانسرا دار پرسید نام این محل چیست گفت بویاباذ (۳) ابومسلم گفت اگر این جا را کند آباد نسازم ابومسلم نباشم و چون بر خراسان دست یافت آن محل را ویران ساخت (۴). نیز در همان سفر روزی ابومسلم بر در خانه یکی از دهقانان معتبر خراسان رفت که «فاددستان» (۵) نام داشت و یک تن از ملازمان وی را بگفت خداوند این سرای را بگوی که پیاده ای آمده و از توشمشیری و هزار دینار چشم دارد، فاددستان با همسر خویش که زنی فرزانه بود رأی زد، زن گفت تا این مرد بجایی قوی دل نباشد چنین جرأت نخواهد کرد، فاددستان آن خواهش ابومسلم را روا کرد و چون ابومسلم بر خراسان مسلط شد آن دهقان راسزاهای نیکو بداد (۶). ابومسلم دعوت خویش را در مرو روز آدینه ۲۱ یا ۲۵ ماه رمضان سال ۱۲۹ آشکار کرد

۱ - روضة الصفا - در ذکر خلافت مروان بن محمد و ابن اثیر ج ۵ - ص ۱۰۲

۲ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱

۳ - در روضة الصفا (نسخه خطی متعلق بنگارنده که در سال ۱۲۳۱ نوشته شده) «نواباد» و در ابن اثیر «بوناباذ» ولی از کلمه «گندآباد» که ابومسلم بمقابله گفته است بخوبی پیداست که «بویاباذ» باید باشد، از بوی و آباد.

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۲-۱۰۳ و روضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۵ - در اصل چنینست ولی احتمال می دهیم که «فادوسبان» بوده باشد، معرب «بادوسبان» که یکی از اسامی بسیار متداول ایرانیان در زمان ساسانیان و در قرون اول هجری بوده است و در ضبط بهلوی «بتکوسپان»

۶ - روضة الصفا - در موضع سابق الذکر.



ووالی خراسان در آن زمان نصر بن سیار بود (۱) ووی را برادران بود از آن جمله یسار جد علی بن حمزة بن عمارة بن حمزة بن یسار اصفهانی و ولادت وی در سال ۱۰۰ در خلافت عمر بن عبدالعزیز در روستای «فایق» بود در قریه ای که آنرا «ماوانه» می خواندند و مردم شهر جی اصفهان مدعیند که مولد وی در شهر جی بوده است (۲). ابو مسلم مردی بود کوتاه قد، گندم کون، زیبا، شیرین سخن، گشاده روی، باچشمان فراخ، پیشانی گشاده، ریش پر پشت زیبا داشت، مویهای بلند، پشت فراخ، رانها و ساقهای کوتاه. با بانگی پست، بزبان فارسی و تازی فصیح، شعر بسیار میدانست و در کارها دانا بود. جز بوقت نمی خندید و روی ترش نمیکرد و از حالت خویش نمی گردید، اگر وی را پیشرفت بزرگ رخ میداد شاد نمی گشت و چون دشواری پیش آمد غمگین نمی شد، چون خشمگین می گشت دگر گونه نمی شد و بیش از سالی يك بار با زنان نزدیک نمی گشت. در غیرت و مردی از سخت ترین مردم بود (۳).

گردیزی در زین الاخبار (۴) درباره ابو مسلم چنین آورده است:

ابو مسلم عبدالرحمن بن مسلم - و ابو مسلم صاحب دعوت از مرو بیرون آمد و خانه او بده ماخان بود و چون دل از کار نصر فارغ کرد نامه نوشت سوی قحطبه تا بگراگان شد و بانباته بن حنظله، که والی گراگان بود و چهل هزار مرد، از شامیان، با او بودند حرب کرد و نباته را بکشت و چند پسران او را نیز بکشت و مردم بسیار کشته شد و مردان سپاه پیش قحطبه بفرستاد، براه شهر زور و عمر بن هبیره بن یزید از کوفه سوی او رفت و ابو مسلم بنشاپور آمد، اندر صفر سنه احدى وثلثین و مائه و عثمان، پسر کرمانی، بطخارستان بود، با ابوداود بود، ابو مسلم با ابوداود نامه نوشت که: «عثمان را بکش» ابوداود مر عثمان را بکشت و پیش از آن ابو مسلم مر علی بن جدیع الکرمانی را، اندر شوال سنه احدى و ثلاثین و مائه بکشت و پیش از ابو مسلم بر علی کرمانی بامیری سلام کردند و لشکر سوی قحطبه همی فرستاد، تا هفتاد هزار مرد گرد آمد، تصدیق آن خبر، که از علی بن عبدالله بن العباس روایت کنند، که وی گفت:

« از مشرق هفتاد هزار شمشیر آید بنصرت اهل بیت» و قحطبه باصفهان شد، با عامر بن ضباره حرب کرد و عامر را بکشت و بسیار مردم از سپاه او بکشت، اندر رجب سنه احدى و ثلثین و مائه و پس نهادند را بگشاد و از آنجا بجلوان شد و مسجد جامع مرو و ابو مسلم بنا کرد و مسجد جامع نشاپور هم ابو مسلم کرد، که آنجا فادوسپان ابو مسلم را بخشیده بود و این فادوسپان از دهقانان نشاپور بود و براستای ابو مسلم بسیار نکویی کرده بود، اندر آن روزگار که ابو مسلم دعوت پنهان همی کرد و چون ابو مسلم را کار نیک شد حق فادوسپان

۱ - وفيات الاعیان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ ص ۳۰۴  
 ۲ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ - ص ۳۰۵  
 ۳ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۴  
 وروضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۴ - ج ۱ - ص ۹۱-۹۵



بگزارد و بها فرید مغ اندر روستای خواف و بست نشا بور بیرون آمد و این بها فرید از روستای زوزن بود و اندر میان مغان دعوی پیغمبری کرد و بسیار مردم را از ایشان مخالف کرد و هفت نماز فریضه کرد سوی آفتاب ، هر جای که باشد. ازین نمازها یکی اندر توحید خدای، عزوجل و دیگر اندر آفریدن آسمان و زمین و سوم اندر آفرینش جانوران و روزیهای ایشان و چهارم اندر مرگ و پنجم اندر رستخیز و شمار و ششم اندر بهشت و دوزخ شدن و هفتم اندر تحمید و سپاس داری بهشتیان و گوشت مردار حرام کرد، برایشان خوردن و نکاح مادر و خواهر و خواهرزاده و برادرزاده ، که حرام بود مباح کرد و کابین زن از چهار صد درم گذشتن حرام کرد . هفت يك بخواست ، از خواستهای ایشان و از دست رنجشان همچنین و آن ملت بر مغان تباه کرد، پس موبدان پیش ابومسلم آمدند و از بها فرید شکایت کردند و گفتند: «دین بر شما و بر ما تباه کرد» . پس ابومسلم مر بها فرید را بگرفت و بردار کرد و قومی را ، که بدو گرویده بودند، بکشت و ابومسلم مرا بوعون را بحرب مروان الحمار فرستاده بود و چون قحطبه بکنار فرات رسید یزید بن هبیره بجنگ او آمد و در شب میان ایشان جنگ شد. لشکر قحطبه ظفر یافتند ، اما قحطبه در آب افتاد، غرق شد . چون چند روز بشد لشکر حسن بن قحطبه را بر خود امیر کردند و بکوفه در آمدند و عبدالله بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس را ، که بسفاح ملقبست و با برادران در خانه ابوسلمه خلل پنهان بود ، بیرون آوردند و بخلافت بدو بیعت کردند . پس سفاح عمویان خود، عبدالله و عبدالصمد را و ابوعون را بجنگ مروان فرستاد و چون مروان خبر ایشان را بشنید بحرب ایشان بیامد و بزودی هزیمت پذیرفت و روی سوی مصر نهاد و ابوعون بر اثر او همی شد ، تا او را بصعید مصر ، اندر عین الشمس، دریافت و عامر بن اسماعیل با مروان برابر شد ، مروان را بکشت و سرش بیرید و پیش ابوعون آورد و ابوعون بنزدیک ابوالعباس السفاح فرستاد و کشتن مروان اندر ذوالعقده سنه اثنی و ثلثین و مایه بود و چون ابوالعباس بخلافت بنشست برادر خویش ، منصور را بخراسان فرستاد، تا بیعت ابومسلم و از آن همه اهل خراسان بستد و چون ابراهیم الامام کشته شده بود ابوسلمه الخلال را ، که امیر کوفه بود، میل بعلویان افتاد و ابوالعباس را آن معلوم گشت و ابومسلم را از آن حال خبر داد. پس ابومسلم مراد بن انس را فرستاد، تا ابوسلمه را بکشت و شریک بفرغانه بود، مرا بومسلم را مخالف شد و بآل ابوطالب دعوت کرد و مردم بسیار گرد کرد. پس ابومسلم مر زیاد بن صالح را بفرستاد، بحرب شریک و چون زیاد بن صالح بختل رسید بخار خدایه بزینهار او آمد و با وی بحرب شریک رفت و حرب کردند و بسیار مردم کشته شدند و شریک را دستگیر کردند و سرش بیریدند و بنزدیک ابومسلم فرستادند و ابومسلم سوی ابوالعباس فرستاد، اندر ماه ذی الحجه سنه اثنی و ثلثین و مایه و چون کار خراسان راست شد و از هیچ جای مشغولی دل نماند ابومسلم با هشت هزار مرد سوی حج رفت و چون بنیشا بور رسید و بری همه را پراگند و با هزار مرد برفت. وزیران او را گفتند: «بمرو، که نیز باز نیائی» . فرو نکرد و ابومسلم مر سیلمان بن کثیر را ، که ابتدای دعوت بآل رسول، علیه السلام، او کرد، بکشت و چون بحج رفت و بنزدیک ابوالعباس سفاح رسید، ابوالعباس از حق گزاری کرد و نیکو فرود آوردن فرمود و چون پیش او آمد او را نیکو پرسید و چون ابومسلم بحج رفت ابوالعباس سفاح فرمان



یافت، اندرین ذی الحجّه سنّه ست وثلثین و مایه و منصور، برادر ابوالعباس، بخلافت بنشست و چون ابومسلم از حج باز آمد منصور او را بحرب عم خویش، عبدالله بن علی، فرستاد و ابومسلم او را هزیمت کرد و خواستهای او بغنیمت گرفت و جمهور بن مراد، عبدالله بن علی را اندران حرب اسیر گرفت و پیش ابومسلم آورد و ابومسلم او را بنزدیک منصور فرستاد و منصور او را باز داشت، تا آخر عهد علی و بر زبان ابومسلم هر چیزی رفته بود و آن همه بسمع منصور رسیده بود همی جست کشتن ابومسلم را و چون ابومسلم از حج باز گشت او را گفتند بحیره ترسا بیست دو یست ساله و از هر چیزی خبر دارد. ابومسلم او را بنزدیک خویش خواند، چون آن پیر ابومسلم را بدید گفت: «کردی کفایت و بتمامی رسانیدی عنایت و رسانیدی بنهایت، خویشتن سوختی و کار خویش پراگندی و کشتن خویش معاینه بدیدی». ابومسلم اندوهگین شد. پس پیر او را گفت: «نه از حزم تمامت خلل آمد و نه از رای صواب و نه از تدبیر سودمند و نه از شمشیر بران، ولیکن هیچ کس بهمه آرزو ها نرسد، الا که زمانه او را اندریافت و بعضی از مراد حاصل نشد». ابومسلم گفت او را: «چه گمان میبری، کار بکجا رسد؟». پیر گفت: چون دو خلیفه بر کاری متفق شدند آن کار تمام شود و تقدیر بنزدیک آن کسست که تدبیر با او باطل شود. اگر بخراسان شوی سلامت مانی». ابومسلم خواست که برگردد، منصور کسان فرستاد که: «زود بیای» و قضا آمده بود. ابومسلم را بصر بشد. پس یکی را پرسید که: «تو چه گویی که بامن چه کنند؟». گفت: نیکویی و مکافات آنچه تو بجای ایشان کردی جز نیکویی نباشد». ابومسلم گفت: «من جز این پندارم» و ابتداء بر کشتن ابومسلم از ابو جعفر منصور آن بود که منصور مر یقطين را با ابومسلم فرستاد و او ابومسلم را گفت: «مرا بدان بفرستاد تا بنگرم که این خواسته مرا این چشم را بسنده باشد یا نه؟» و ابومسلم دانست که نه چنانست که اومی گوید. پس راه خراسان گرفت، بر مخالفت منصور، تا بحلوان رسید، فرود آمد. منصور مر جریر بن یزید بن جریر بن عبدالله البجلی را بفرستاد و این جریر گربز گربزان بود و داهی بود که او را همتا نبود و بسیار افسون و نیرنج بر ابومسلم بخواند تا او را باز گردانید سوی منصور و چنین گویند که: چون ابومسلم از حلوان با جریر البجلی نزدیک ابو جعفر آمد اسبی بخواست که در همه آخر او از آن بهتر نبود و بدان اسب نشست که پیش منصور خواست رفت. اسبش اندر سر آمد، زیر ابومسلم، سه بار. پس یکی از یاران ابومسلم گفت: «باز گرد»، ابومسلم گفت: «آنچه خدای تعالی خواهد بپاشد» و چون پیش منصور آمد او را بنشانند و نیکو پرسید و پس گفت: «تو این چند فتحها و حربها بکدام شمشیر کردی؟». ابومسلم گفت: «بدین» و اشاره بدان شمشیر کرد که بر میان داشت. منصور گفت: «مراده»، بمنصور داد. پس منصور گفت: «دانی که تو باین چه کردی؟ چنین کردی» و یکان یکان همی شمرد و ابومسلم جواب هر يك همی داد، تا منصور بترشید و بانگ بر وزد. ابومسلم گفت: «یا امیر المؤمنین، این نه مکافات آن نیکوییهاست که من کردم» و منصور گفت: «یا ابامجرم، یاد داری که تو پیش ابوالعباس آمدی و او را خدمت کردی و من آنجا نشسته بودم بمن التفات نکردی؟ و یاد داری که پسر برادر مرا، عیسی بن موسی را، گفتی: خواهی تا ابو جعفر را خلع کنم



و ترا بخلافت بنشانم؟ و یاد داری که مرا بشام پیش یقطین بن موسی دشنام دادی و پسر سلامه خواندی؟ و سلامه کمتر از مادر تو بود؟» ابو مسلم هر یکی را جواب همی داد. پس منصور گفت: «این نه بدوستی ما کردی، بلك این کاری آسمانی بود و عنایت ایزدی، که قیام دولت ما بود». پس منصور اشارت کرد، آن کس را که بر سر ابو مسلم ایستاده بود، شمشیر بزد و ابو مسلم بیفتاد. گفت: «آه! آه!». منصور گفت: «ای فاعل فعل جباران و بانگ کودکان» و نخستین مرا ابو مسلم را عثمان بن نهیک زد، که پیش از آن سرهنگ ابو مسلم بود و پس ابو الخصیب الحاجب شمشیر اندر نهاد و ابو مسلم را سپری کرد و لشکر ابو مسلم بر دروغا کردند. ابو الخصیب بیرون آمد و پیغام منصور بحشم خراسان بداد که: «امیر المؤمنین گوید که: امیر ابو مسلم بنده ما بود و اندر نافرمانی سیاست فرمودیم، شما را بر آن سبیلی نیست» و يك ساله صله فرمود، از خزینه بستانند. همه بیارامیدند، پس سر ابو مسلم سوی ابوداود فرستاد، تا درهمه خراسان بگردانیدند.

مؤلف کتاب العیون والحدائق نیز شرح مبسوطی درباره قیام ابو مسلم (۱) دارد و گوید آغاز کار وی در سال ۱۱۹ بود... درباره زادگاه او و نسب وی اختلاف بسیار کرده اند، برخی گفته اند از اصفهان بود و دیگران گفته اند از خراسان و نیز گفته اند از تازیان بود و خود دعوی داشت که پسر سلیط بن عبدالله بن عباسی بود اما ابودلامه او را از کردان دانسته و گفته است:

افی دولة المهدی حاولت غدره الان اهل الغدر آباؤك الكرد

و منشأ او نزد ادریس بن عبدالله جدا بود و دلف بود، در سرزمین اصفهان فرود آمده بود و گفته اند ابو مسلم مدعی بود از فرزندان سلیط است می پنداشت مادرش کنیزك عبدالله بن عباس بوده است و عبدالله درین کار دست نداشته و مدلل نیست که فرزند او باشد بلکه بنده ای بود خدمت گزار و چون بنی مروان بحمیمه در سرزمین شراة بشام رفتند در میان این سلیط و علی بن عبدالله گفتگویی در گرفت و او بدمشق بیستانی که آباد کرد رفت و زن گرفت و فرزند یافت و ابو مسلم می پنداشت از فرزندان اوست و این از اسبابیست که منصور در کشتن ابو مسلم برای او بر می شمرد... در سال ۱۲۸ ابراهیم امام ابو مسلم را بخراسان فرستاد... باو گفت: ای عبدالرحمن تو از خاندان مایی... و هر کسی را که درباره اوشك داری بکش (اقتل من شککت فی امره)... ولید بن یزید بن عبدالملك در سال ۱۲۵ نصر بن سیار را حکمرانی همه خراسان داده بود... یوسف بن عمر که حاکم عراق بود در سال ۱۲۸ بنصر بن سیار نوشت و فرمان داد نزد وی برود و آنچه می تواند هدایا و اموال و طرف ببرد و چون نامه وی بنصر بن سیار رسید دادن هدایا را در میان مردم خراسان و کار گزاران خود تقسیم کرد و هر کس را باندازه پایه اش درین توزیع وارد کرد و در خراسان کنیز کی و دختری و استری نماید که آنرا درین شمار نیاوردند و هزار زر خرید و خرید و ایشان را سلاح داد و وارد سپاه کرد و پانصد زن خدمتکار شمرد و فرمان داد آبریزهای ذروسیم و آوندها و تمثالها بسازند و چون ازین کار آسود و آنها را گرد آورد بولید نوشت و رفت تا بیبهق



رسید و ولید با نوشتن فرمان داد بر بطها و طنبورهای بفرستد و هر چه کنیزك در خراسان می‌یابد و آنچه بازشکاری در آنجا هست گرد آورد و او آنچه را خواسته بود گرد آورد یا بدست بزرگان خراسان و در بلخ اخترشناس دانایی بود بنام صدقه بن وثاب که نصر بن سیار با او مانوس بود و با نصر همنشین بود و این اخترشناس نصر را بوقوع واقعه ای آگاه کرد و پراکندگی کار بنی مروان خبر داد و نصر بدرنگ راه می‌پیمود و نامها از عراق باو می‌رسید و هم‌چنان درنگ می‌کرد که یوسف بن عمر کس نزد او فرستاد و فرمان داد بشتابد و اگر درنگ کند در میان مردم این خبر را انتشار خواهد داد که خلع شده است. نصر بن سیار از پریشانی کار ولید آگاه شد و چون بروی آشکار شد که همواره سرگرم باده‌گساری و بی‌اعتنائی بکار دینست ازو برگشت ... درین هنگام در خراسان در میان یمانیان و نزاریان اختلاف افتاد و کار جدیع بن علی المعدی الکرمانی آشکار شد و او را کرمانی بدان نامیدند که در کرمان زاده بود و با نصر بن سیار خلاف ورزید و برهریک از ایشان گروهی بیاری گرد آمدند و سبب آن بود که کرمانی در حکمرانی اسد بن عبدالله قسری در باره نصر بن سیار نیکی کرده بود و چون نصر فرمانروای خراسان شد او را از کار برداشت و جایگاه او را بحارث بن عامر داد. جنگ در خراسان بالا گرفت و در میانشان خلاف افتاد و نصر جدیع کرمانی را پس از جنگی که در میانشان در گرفت کشت اما جنگ هم چنان در میان نصر و علی بن جدیع کرمانی باقی ماند ... هنگامی که ابراهیم امام ابو مسلم را بآشکار کردن دعوت او در خراسان گماشت دورایت برای او فرستاد یکی بنام «سحاب» و دیگری بنام «ظل» و تاویل این دو نام یعنی سحاب و ظل این بود که سحاب (ابر) زمین رامی‌خراشد و دعوت بنی العباس همین بود و ظل (سایه) یعنی زمین از سایه تهی نیست و همچنین زمین از دعوت خلیفه هاشمی هرگز تهی نخواهد ماند ....

ابو مسلم بروستایی از مرو رسید که بآن سفیدنج میگفتند و دعوت خود را از آنجا آغاز کرد... و در شب پنجشنبه پنج روز مانده از رمضان سال ۱۲۹ در فشی را که ابراهیم امام فرستاده و نام آن ظل بود بر سر نیزه ای برافراشتند و درفش دیگر را که سحاب نام داشت بر نیزه دیگر کردند و دعوت بدینگونه آغاز شد و ابو مسلم و سلیمان بن کثیر هر دو سیاه پوشیده بودند و ابو مسلم رو بروی درفشها ایستاد و این آیه را خواند: «اذن للذین یقاتلون بانهم ظلموا و ان الله علی نصرهم لقدير» و در آن روستا آتش افروختند... فردای آن روز ده هزار سوار و پیاده گرد آوردند و همه در سفیدنج گرد آمدند و روز عید فطر بکار آغاز کردند... نخستین کسانی که این دعوت را پذیرفتند مردم شهر نسا بودند و سپس مردم مرو و مروالروء ... در نامه ای که ابو مسلم پس از دعوت خود با بوسلمه خلال نوشت نوشته بود: «از عبد الرحمن ابو مسلم امین آل محمد بحفص بن سلیمان وزیر آل محمد...» ... نصر بن سیار که از پیش لشکریان ابو مسلم می‌گریخت بگرگان نزد نباته بن حنظله کلابی رفت که از سوی یزید بن عمر بن هبیره در آنجا فرمانروایی داشت و یزید او را بیاری نصر بن سیار فرستاده بود... در جنگی که قحطبه با ایشان کرد خطیبی در میان لشکریان او برخاست و گفت:



« ای مردم خراسان ، این سرزمین از آن پدران شما بود و ایشان بداد گستری و نیکو رفتاری بردشمنان خود چیره میشدند و چون دگرگون شدند و بیداد کردن گرفتند خدای برایشان خشم گرفت و فرمانروایی را از ایشان بستد و پست ترین مردم یعنی تازیان را برایشان چیره کرد و ایشان بر شهرهای شما دست یافتند و زنان شما را بزنی گرفتند و فرزندان شما را برده کردند و پدران شما را کشتند و این کار را بداد گری و پیمان گزاری از پیش بردند و یاری ازستم دیدگان کردند سپس دگرگون شدند و در فرمانروایی بیداد کردند و مردم دیندار از خاندان رسول را خدا شما را برایشان چیرگی داد » و در پایان خطبه گفت : « ای مردم ، بایک دیگریاری کنید ، زیرا شما با مردمی کارزار می کنید که خانه خدا را سوختند » ، این سخنان ایشان را دلیر کرد و دل داد و بجنگ آغاز کردند... پس از شکست و کشته شدن بناته نصر بن سیار بخواری گریخت و از آنجا بهمدان رفت و در راه بیمار شد و بمرد ... در سال ۱۳۳ شریک بن شیخ مهری بر ابومسلم در بخارا برخاست و می گفت برای این با خاندان محمد یاری نکردیم که خون بریزند و کارنا روا میکنند و بیش از سی هزار تن با او همدستان شدند و ابومسلم زیاد بن صالح را بجنگ او فرستاد و او جنگ کرد و وی را کشت و نیز گروهی دیگر بر ابومسلم برخاستند و وی پس از جنگهای بسیار ایشان را کشت و ابومسلم تنها در کارتدیر لشکر و لشکریان آزموده بود و نیک بختی و اقبال با او یار بود و آغاز نیک بختی او و پراکندگی کار دولت او بود و نیکی بختی ازو روی برگرداند و کوشش در آن کار سودی نداشت... در سال ۱۳۶ که ابومسلم از خراسان بعراق میرفت تا بحج رود با گروهی بسیار از مردم خراسان رهسپار شد . ابوالعباس سفاح باو نوشت با پانصد تن سپاهی بیاید و ابومسلم نوشت از مردم می ترسم و بجان خود زینهار ندارم . باردیگر باو نوشت با هزار تن بیاید ... ابومسلم در ری مردم را پراکنده کرد و اموال و خزاین را در ری گذاشت و با هزار تن رفت ... در میان ابوجعفر منصور و ابومسلم یگانگی نبود زیرا که ابوالعباس سفاح چون کارش در عراق راست شد ابوجعفر را بخراسان فرستاد که با ابومسلم عهد کند و بیعت برای ابوالعباس و پس ازو برای ابوجعفر بگیرد و ابو مسلم و مردم خراسان با او بیعت کردند و ابوجعفر در آنجا ماند تا کارش راست شد اما ابومسلم او را خرد می انگاشت و چون باز گشت برادر خود شکوه برد و چون ابومسلم آهنگ حج کرد ابوجعفر باو گفت :

« ای امیر المؤمنین ، سخن مرا بشنو و ابومسلم را بکش و بخدا که در سراو نیرنگیست » گفت : « ای برادر ، از بلای او و آنچه در دل دارد آگاهم » . ابوجعفر گفت : « ای امیر المؤمنین ، هر کس بیختیاری ما بود اگر گریه ای را هم میفرستاد بهمان جای می رسید » . ابوالعباس باو گفت : « من درین اندیشه ام اما این سخن را بکس مگوی » و می گفت : « بخدا اگر این کار را بفردا بگذاری فردا فرصت از دست می رود » ... چون ابوجعفر منصور کسانی را نزد ابومسلم فرستاد که او را بفریبند و وادار کنند نزد او برود ابومسلم بایاران خود رای زده ابن الهیثم که از نزدیکان او و چون وزیر او بود گفت مرو و پایدار باش و از رای خود باز نگرد ، نیزك صاحب ری گفت رای اینست که نزد او نروی و بری



بروی و در آنجا بمانی و آنچه در میان خراسان وری هست برای تو بماند که همه لشکریان تواند و خراسان در پشت سر تست و هیچ کس با تو خلاف نخواهد کرد، اگر کار بر تو استوار شد استوار باش و اگر از تو برگشت تو بالشکریان خویش باش ... چون ابو مسلم نزدیک ابو جعفر رسید ابو جعفر باو گفت : « ای عبدالرحمن برو بیاسای ... » فردای آنروز که ابو مسلم رسیده بود منصور عثمان بن نهیک و چهارتن از زورمندان حرس را خواند و بایشان گفت : در پس این رواق باشید و چون دست بهم زدیم بیرون آید و ابو مسلم را بکشید ... در ضمن عتابهایی که ابو جعفر با ابو مسلم می کرد و گناهان او را می شمرد گفت : « آیا تو آن کسی نیستی که چون بمن نامه مینویسی نام خود را پیشتر می بری و چون می نویسی آمنه بنت علی خطاب می کنی و گمان می بری پسر سلیط بن عبدالله بن عباسی ... » سرانجام دستها را بهم زد و این نشانه در میان وی و مردم حرس بود و ایشان برو بیرون آمدند و چندان او را زدند که کشتند و او را در پارچه ای پیچیدند و در میان لشکریانش زبرپراگندند و ایشان را بدان سرگرم کردند و سرش را در پیش ایشان انداختند ... گویند ابو مسلم می گفت : « بخدای که مراد در روم خواهند کشت » و او را در سرزمین رومیه در مداین کشتند ... سپس حکمرانی خراسان را با بوداود خالد بن ابراهیم دادند ... مردی بخراسان برخاست معروف بسنباد و سپس نام خود را فیروز اصبهذ گذاشت و بخون خواهی ابو مسلم برخاست و این مرد مجوسی بود و خشم خود را برای کشته شدن ابو مسلم آشکار کرد و کیفر آنرا می خواست و پیروان او بسیار شدند و بر نیشابور و قومس وری دست یافت و خزاین ابو مسلم را که ازומانده بود برداشت و ابو جعفر هم جمهور بن مرار عجلی را بایست هزارتن بجنگ افرستاد و در میان همدان وری بیکدیگر رسیدند و سنباد شکست خورد و از پیروان وی شصت هزار کس کشته شدند و کسانشان و زنانشان اسیر شدند سپس سنباد در میان طبرستان و قومس کشته شد و در میان خروج وی و کشته شدنش هفتاد شب گذشت .

ازین سخنان پیداست که ابو مسلم خود را از بازماندگان سلیط بن عبدالله بن عباس می دانسته و در نامه هایی که می نوشته نام خود را ابو مسلم عبدالرحمن می آورده و کسانی که باو خطاب می کرده اند باو عبدالرحمن می گفته اند . در سکه هایی که در فرمانروایی خراسان زده و اینک باقیست نام خود را « عبدالرحمن بن مسلم » نوشته است و در نسب نامه ای که از او در کتابها مانده و نام و نسب او را « ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه » نوشته اند پیداست که سدوس باید تحریفی از کلمه سروش فارسی و جودزه تحریفی از نام « گودرز » ایرانی باشد .

با این همه گویا درین که ابو مسلم ایرانی زاده بوده باشد شك نتوان کرد زیرا از کارهای او پیداست . این مرد بزرگ که یکی از غیرتمندان نامی تاریخ ایرانست و سیاست بسیار بزرگی در کوتاه کردن دست تازیان و ستمهای بنی امیه از ایران پیش گرفته است و پیروی از آل عباس را بفرزانگی تمام وسیله رهایی ایران از آل سفیان قرار داده بود و اساس خلافت بنی العباس را بر تمدن و آیین ایرانی نهاده است نخست در خراسان و مخصوصاً در شهر مرو بکار خویش آغاز کرد و بهمین جهت از سال ۱۲۴ بیعد در خراسان نهضتی



بر دفع عهال خلیفه تازی روی داده است که عاقبت منجر باستقلال خراسان و ماوراءالنهر و بلکه تمام مشرق و شمال شرقی ایران گشت.

از جمله نهضت های ایرانیان بر دفع تازیان ظهور مقنع در خراسان بود بدین گونه که بسال ۱۵۹ مردی از مردم مرو باسم عطاء خروج کرد و وی مردی يك چشم و کوتاه قد بود و وی را حکیم می خواندند و روی پوشی از زر ساخته بود که بر روی خویش می نهاد تا هر کس او را نتواند دید و بدین جهت او را «مقنع» خواندند و وی می گفت که خدای آدم را بیافرید و او را بگونه خویش در آورد و پس از آن نوح را هم را بد آن گونه آفرید تا با بومسلم خراسانی رسید و پس از آن هاشم را آفرید که وی باشد و وی معتقد بتناسخ بود و گروهی بسیار از مردم وی را پیروی کردند و بهر جای که بودند وی را سجده می بردند و چون بجنگ می شدند از هاشم یاوری می جستند و گروهی از پیروان وی در در قلعه «سیام» و «سنجرده» از روستاهای کش گرد آمدند و در بخارا و سغد نیز یاران بسیاریافت و ترکان نیز با وی دستیار شدند و تازیان را غارت کردند و وی ابومسلم را از رسول برتر می شمرد. پیروان وی در کش گرد آمدند و بر بعضی از کاخهای آن دیار و قلعه «نواکث» دست یافتند و چند بار ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر با ایشان جنگیدند و حسان بن تمیم بن نصر بن سیار و محمد بن نصر و چند تن دیگر را بکشتند و چهار ماه تازیان در شهر بومجکت با ایشان پیکار کردند و هفتصد تن از آن گروه در آن واقعه کشته شد ولی بهزیمت نشدند تا اینکه مهدی خلیفه عباسی ابوعون را بجنگ ایشان فرستاد و چون وی کاری از پیش نبرد معاذ بن مسلم را مأمور کرد (۱) و بسال ۱۶۱ وی بدین جنگ آغاز کرد (۲) ظاهر آدرضمن همین جنگ ها در حدود کش و نخشب بوده است که مقنع ماهی از چاه بر آورد و از افسانه آن باسم «ماه نخشب» یا «ماه کش» و یا «ماه چاه کش» یا «ماه سیام» یا «ماه کاشغر» یا «ماه مقنع» در کتب نظم و نثر فارسی ذکر بسیار رفته است و ظاهراً تفصیل آن بدین قرار است که در دوفرسنگی شهر نخشب یا نسف چاهی بوده است بردامنه کوه سیام که يك حد آن بشهر کش باشد و حدی دیگر بر زمین کاشغر و مقنع بجادو گری از سیاماب و دیگر چیزها ماهی ساخته بود که تا دو ماه از آن چاه بر می آمد و تا چهار فرسنگ در چهار فرسنگ پرتو آن می رسید (۳).

گردیزی در زین الاخبار نخست درباره خلافت مهدی عباسی (۴) می گوید: مقنع سفید جامه بروزگار او بیرون آمد و دعوت کرد خلق را بدین تناسخیان و آخر زشتها گفت و بسیار مردم بدین مقنع فتنه شدند و سبب آن بود که بر روی جراحت داشت و روی بکس ننمودی و چون این خبر بمهدی رسید مسیب بن ذهیر را بحرب او فرستاد و آنجا رفت و بسیار حربها کرد و چند وقت اندر آن بماند. تا سرانجام لشکر مقنع مقهور گشتند و آن حصارها،

۱ - ابن اثیر - ج ۶ - ص ۱۴

۲ - طبری - ج ۹ - ص ۳۳۸

۳ - فرهنگ آنندراج - چاپ لکنه و ۱۸۹۲ - ج ۲ ص ۱۴۶-۱۴۷

۴ - ج ۱ ص ۴۰



که تصنیع‌یان گرفته بودند، همه بازستد و چون بدان قلعت رسید، که مقنع بودی، بسیار رنج دید تا آنرا بگرفت و مقنع چون چنان دید زهر خورد، بمرد، او را مرده بیافتند اندر آن قلعت، سر او را بریدند و سوی مهدی فرستادند.

سپس جای دیگر (۱) درباره حکمرانی ابوداود خالد بن ابراهیم ذهلی و عبدالجبار بن عبدالرحمن و ابوعون عبدالملک بن یزید و اسید بن عبدالله که پس از ابو مسلم در خراسان حکمرانی کرده‌اند چنین آورده است.

ابوداود خالد بن ابراهیم الذهلی - و منصور ولایت خراسان را ابوداود داد، اندر ماه رمضان سنه سبع و ثلثین و مایه و ابوداود بر آن ولایت تا بمرگ بماند و او را سپید جامگان بکشتند، اندر ماه ربیع الاول سنه اربعین و مایه و آن طبقه که مراورا کشتند از قوم سعید جولاه بودند، آخر قوم ابوداود آن همه را بگرفتند و بکشتند و سعید جولاه را که رئیس آن قوم بود، نیز گرفته شد و او را با ایشان بکشتند.

عبدالجبار بن عبدالرحمن - و این عبدالجبار صاحب شرط منصور بود. چون ابوداود ذهلی کشته شد، عهد ولایت خراسان را عبدالجبار بن عبدالرحمن را داد و او بمر و آمد، با چهل استر برید و دبیرش معاویه نام بود، با او بود و کارها همی راند. پس عبدالجبار بخویشتن غره شد و بمنصور نامه نوشت، تا عیال و فرزندان او را بخراسان فرستد، منصور نفرستاد و عبدالجبار قصد خلاف کرد و خراج مرو و بلخ و بسیاری از شهرهای خراسان زیادت کرد و نشا بور مرخواهرزاده خویش، خطاب بن یزید را، داد و خطاب سیرت بد گرفت و ستمها کرد، بر مردمان و رعایا پیش منصور از وی شکایت کردند و منصور سوی عبدالجبار نامه نوشت تا خطاب را پیش او فرستند، نفرستاد و عذر آورد و خلاف کرد. عبدالجبار را بر مردی دلالت کردند، نام او برازبنده بن پیروز و این مرد دعوی کرد که او ابراهیم بن عبدالله الهاشمی است و بخویشتن دعوت کرد، بدو کس فرستاد و سرخویش با او بگفت و با او بیعت کرد و علم سپید کرد و مردمان را بطاعت برازبنده خواند و از خزاعیان قومی را بکشت، چون عصام، که صاحب شرط ابو داود بود و بوالقسم تاجی و برادرش و عمر بن اعین و مرار بن انس و ابوالقسم خزاعی و شریح بن عبدالله و قدامة الحرشی، رسول منصور و ابو وهب و بارمانی و ابو هلال طالقانی و محتاج و این همه سرهنگان بودند، که بدعوت اجابت نکرده بودند. پس منصور خراسان را بپسر خود مهدی داد و مهدی حرب بن زیاد را بجنگ عبدالجبار فرستاد. چون این خبر بعبدالجبار رسید او سوار را با پنج هزار مرد پیش حرب فرستاد.

حرب مر سوار را هزیمت کرد و متوجه مرو شد. چون نزدیک رسید عبدالجبار بجنگ بیرون آمد و در آن جنگ شخصی، که خود را ابراهیم هاشمی نام کرده بود، بردست حرب کشته شد و عبدالجبار منهزم گشت و از لشکرش بسیاری کشته شدند و عبدالجبار براه زم گریخت و راه گم کرد و در پنبه زاری، در نزدیکی خانهای ازدیان، افتاد و عبدالفقار بن



صالح طالقانی، با جمعی بطلب اومی آمدند و در آنجا او را یافتند، او را با دیرش معاویه گرفتند و هر دو دستش ببستند و براستر بزرگی نشاندند، او را پیش حرب بن زیاد بردند و حرب اندر سرای امارت فرود آمده بود. ایشان را بزندان کرد و نامه نوشت، سوی مهدی، بدان فتح و آن نامه بخازم بن خزیمه، که خلیفه مهدی بود، رسید. خازم بر خویشتن بست و این هزیمت روز شنبه بود، ششم ماه ربیع الاول سنه اثنی و اربعین و ماهیه و خازم بمرو بماند. و حرب را بهرات و طالقان فرستاد و حسن بن حمران را بیلخ و زم و آموی فرستاد. پس خازم استعفا خواست. مهدی او را عفو کرد و از شغل باز نشست.

ابوعون عبدالملك بن یزید - و منصور خراسان مر ابوعون عبدالملك بن یزید را داد و ابوعون بمرو آمد، اندر سنه ثلث و اربعین و ماهیه و هفت سال بخراسان بماند و بروزگار او حسن بن حمران و برادرش را غوغای لشکر بکشتند، از بهر روزی خواستن را و اندر سنه ست و اربعین و ماهیه منصور بنای بغداد تمام کرد و از واسط آنجا بیامد و ابوعون را، اندر سنه تسع و اربعین و ماهیه معزول کرد و از خراسان باز خواند.

اسید بن عبدالله - و منصور خراسان مر اسید بن عبدالله را داد و اسید بخراسان آمد، اندر ماه رمضان و این اسید صاحب حرس منصور بود و بروزگار امارت او بخراسان استاسیس بادغیسی بیرون آمد و پیغمبری دعوت کرد و راه بها فرید گرفت و بسبب آن بود که: بها فریدیان بادغیسی سوی مهدی نامه کردند که: «ما مسلمان شدیم بردست تو، ما را تقدیری کن» و مهدی مر محمد شداد را بغزو کابل فرستاد و این بادغیسیان را باوی بفرستاد و ایشان را از آن فیء (۱) تقدیری کرد و محمد برفت و چند روز حرب کرد و از آن فیء ایشان را چیزی نداد. پس ایشان بخانهای خویش باز شدند و مرتد گشتند و استاسیس بیرون آمد و مهدی ابوعون را و خازم را بحرب استاسیس فرستاد و چون استاسیس خبر یافت با قومی از یاران خویش بزینهار ابوعون آمد و او همه را پذیرفت و وفا کرد و استاسیس را و قاضی را و پسرش را دست باز داشت و آن قلعه بگرفت، که ایشان داشتند، با هرچه در قلعه اندر بود و گروهی چنین گویند که: مراجل دختر استاسیس بود که مادر مامون بود و غالب پسر استاسیس بود، خال مامون، که فضل بن سهل را بسر خس اندر گرمابه بکشت، بفرمان مامون و اسید بن عبدالله بمرد، اندر خمسین و ماهیه.

در باره استاذسیس یا استاسیس در کتاب العیون و الحقائق (۲) در وقایع سال ۱۵۰ چنین آمده است:

در این سال استاذسیس بر مردم هرات و بادغیس و سیستان و جز آن از شهرهای خراسان بیرون آمد و چنانکه گفته اند وی سیصد هزار مرد سپاهی داشت و ایشان بر عامه مردم خراسان پیروزشدند و گروهی از مردم خراسان برایشان بیرون آمدند و وی ایشان را شکست داد و اسیر گرفت و جنگ کرد و بزبون کرد و منصور خازم بن خزیمه را نزد مهدی فرستاد که در آن هنگام در نیشابور بود و جنگ با استاذسیس را بخازم بن خزیمه سپرد



وسران را با او همراه کرد و خازم با بیست و هشت هزار تن رهسپار شد و چون بدشمن نزدیک شد آماده جنگ شد و برای لشکریان خود خندق ساخت و خندق را چهار دروازه قرار داد و هر کسی را که میخواست در آن جای داد و دشمنان پیش آمدند و با خود ریسمان و انبان و تبر آورده بودند و میخواستند خندق را پر کنند و سپس برایشان بتازند، پس از یکی از دروازه ها بخندق رسیدند و بکار بن مسلم برین دروازه بود، حمله ای سخت تر کردند و لشکریان وی شکست خوردند تا آنکه ایشان وارد خندق شدند. وی پیاران خود بانگ زد که: ای بنی الفواجر، مسلمانان از پیش روی من می آیند و گروهی از یارانش و کسانش با او رهسپار شدند و مانع آن دروازه شدند و وی پیش آن دروازه رفت که خازم بن خزیمه حرسی (۱) بر آن دروازه بود و او مرد سیستان بود و کسی بود که در کارهای استادسیس تدبیر میکرد و چون خازم آنرا دید هیشم بن شعبه را فرستاد و فرمان داد از دروازه ای که پس از آن بود بیرون رود و مردم در پی او بروند و وی این کار را کرد و مسلمانان منتظر یاران خود بودند که میبایست گروه بسیاری از تخارستان برسند و مردم بجنگ پرداختند و هیشم بن شعبه با درفشهای خود تکبیر گویان پیش آمد و چون مسلمانان وی را دیدند تکبیر بر آوردند و چون استادسیس این را دید و یارانش نیز دیدند گفتند ابوعون و عمر بن سلم بن قتیبه اند که از تخارستان بیاری می آیند و دلهای ایشان سرد شد و یاران خازم برایشان سخت گرفتند و هیشم هم بایشان پیوست و نیزه زدند و تیر انداختند و ایشان را شکست دادند و شمشیر بر رویشان کشیدند و مسلمانان بسیاری از ایشان را کشتند و از ایشان هفتاد هزار تن کشته شد و چهارده هزار تن اسیر شدند و استادسیس با گروهی از یاران خود بکوهی پناه برد و خازم بن خزیمه بنزدیک آن چهارده هزار اسیر رفت و گردنهای ایشان را زد و بجایی که استادسیس بدان پناه برده بود رفت و گرداگردش را گرفت تا آنکه بفرمان ابوعون فرود آمد و بفرمان او خازم بن خزیمه تن در داد و چون فرود آمدند فرمان داد استادسیس و پسران و خاندانش را بآهن ببندند و دیگران را آزاد کنند و ایشان سی هزار تن بودند و خازم فرمان ابوعون را برای آگاهی از پیروزی بسوی مهدی فرستاد و مهدی بمنصور نوشت و ازین پیروزی او را آگاه کرد.

پس از آن درزین الاخبار (۲) وقایع خراسان و ماوراء النهر در زمان حکمرانی عبده بن قدید و حمید بن قحطبه و ابوعون عبدالملک بن یزید و معاذ بن مسلم و مسیب بن زهیر چنین آمده است:

عبده بن قدید - پس خراسان مر عبده بن قدید را دادند و او بمرو آمد، اندر محرم سنه احدى و خمسين و مایه و هفت ماه بر ولایت خراسان بماند و پس معزول گردندش. حمید بن قحطبه - و منصور ولایت خراسان مر حمید بن قحطبه را داد، اندر غره شعبان سنه احدى و خمسين و مایه و حمید از داعیان بزرگ بود و بروزگار او منصور بمرد و مهدی بخلافت بنشست و عهد خراسان بنزدیک حمید فرستاد و اندر امارت حمید مقنع



بیرون آمد و علم سپید کرد و این مقنع مردی يك چشم بود و بمر و گازی کردی و حکیم نام بود و اول که بیرون آمد دعوی پیغمبری کرد، آخر بخدایی دعوی کرد و مردمان را بیندگی خواندی و خویشان را روی پوشی کرده بود از زر و آن پیش روی داشتی، تا کسی روی او ندیدی، از بس که کریه لقا بود و چنین گفتی که: «خدای عز و جل آدم را بیافرید و اندر صورت او شد و چون او بمرد اندر صورت نوح شد و پس اندر صورت ابراهیم شد و اندر صورت موسی شد و اندر صورت عیسی و اندر صورت محمد علیهم السلام شد و همی تا اندر صورت ابومسلم شد و از پس ابومسلم اندر صورت هاشم شد»، یعنی مقنع و این مقنع خویشان را هاشم نام کرده بود و بسیار کس، از گمراهان، بدو بگرویدند و او را سجده کردند و اندر حربگاه بانگ کردند که: «یا هاشم، یاری ده»، چنانکه کس از خدای عز و جل، یاری خواهد ستد و خلق بسیار بر وی گرد آمد و قلعه سیام، که اندر روستای کش است، بگزید و آن قلعه را حصار ساختند و سپید جامگان بخارا و سغد پدید آمدند و او را یاری کردند و ترکان کافر را نیز بخواند، یار گرفت و خواستهای مسلمانان همی غارت کردند و بیشتر کار ایشان بسغد پدید آمد و ابونعمان قصد ایشان کرد و هیچ نتوانست کرد و بناحیت و شهر کش آمدند و کویها بستند و حصار نوکث سیام و سنگرده بستند و ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر و حسان بن تمیم - ابن نصر بن سیار و محمد بن نصر با ایشان حرب کردند و هیچ کس با ایشان بر نیامد و همه بهزیمت باز گشتند. پس مهدی سر جبرئیل بن یحیی و یزید برادرش را بفرستاد و بسپید جامگان بخارا مشغول شدند، که اندر روز گار حسین بن معاذ پدید آمده بودند، اندر سینه سبع و خمسین و مایه و جبرئیل با ایشان حرب کرد، اندر شهر نومجکث و هفتصد مرد از ایشان بکشت و حکیم بخاری را بکشت، که مهتر ایشان بود و دیگران بهزیمت شدند، سوی مقنع رفتند. پس جبرئیل بسمرقند رفت و قصد سفدیان کرد و مهتری را، از ایشان، بکشت و حمید بن قحطبه بمرد و پسرش، عبدالله بن حمید، از پس او خراسان بداشت، تا تمامی سنه تسع و خمسین و مایه.

ابوعون عبدالملك بن یزید - مهدی خراسان مرا ابوعون را داد و پسر او بسر مقدمه بر آمد، روز دوشنبه نیمه صفر ستین و مایه و يك سال و يك ماه خراسان او داشت و با مقنع حرب کرد و یوسف ثقفی حروری بیرون آمده بود، اندر روز گار حمید و حکیم طالقانی و بومعاذ فاریابی با وی بودند و پوشنگ از مصعب بن ذریق بسته بودند و یوسف بر مرورود و طالقان و گوزگانان غلبه کرده بود، تا هاشمیان بلخ با او حرب کردند و او را هزیمت کردند و بومعاذ فاریابی را بگرفتند و بنزدیک مهدی فرستادند و مهدی بفرمود تا بومعاذ را اندر بغداد بردار کردند، پس مهدی مرا ابوعون را از خراسان معزول کرد.

معاذ بن مسلم - و مهدی خراسان مرا معاذ بن مسلم را داد و معاذ برادر خویش سلمه را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و اندر عقب او خود بر آمد، اندر ماه ربیع الاخر سنه احدی و ستین و مایه و بروز گار او نیشابور بنام پسرش حسین کردند و بروز او قحط افتاد و مردم بسیار برو گرد آمدند و از قحط بنالیدند و از گرانی نرخ و از وی اندر خواستند



که : « غله بفروش، که تا دیگران بتونگرند و بفروشند » حسین گفت : « خواستی که يك دانه گندم بدیناری بودی ». مردمان نومید گشتند و دعا کردند ، هفته ای نگذشت که حسین بمرد و چون معاذ بمرو رفت و کارهای خراسان راست کرد پس قصد مقنع کرد و سعید بن عمرو حرشی را بر مقدمه خویش کرد و مسیب بن سلم نیز بطواویس با ایشان یار شد و بمرقند رفتند و خارجه ، کس مقنع ، با پانزده هزار مرد سپید جامه با جبرئیل بن یحیی حرب کرد و جبرئیل از ایشان سه هزار مرد بکشت رسید و چون این مدد اندر رسید مسلمانان ترسیدند .... و سپید جامگان ضعیف تر گشتند و بسیاری از سپید جامگان کشته شدند و باقی سوی مقنع باز شدند و مقنع پیش قلعه سیام کنده کرد و با مسلمانان حرب کرد و کار بر سپید جامگان تنگ شد و صبر همی کردند، تا کار بجایی رسید که پوست يك دیگر بخوردند و با حرشی صلح جستند، بی علم مقنع و حرشی اجابت کرد و سی هزار مرد از کنده بیرون آمدند و برفتند و مقنع بماند، با دوهزار مرد ، مردان و امتان متابعان او و میان سعید حرشی و میان معاذ بن مسلم وحشت بود و معاذ از عمل خراسان عفو خواست، از مهدی و اجابت یافت و سوی عراق باز گشت .

مسیب بن زهیر - پس مهدی خراسان مرمسیب بن زهیر را داد و او را بخراسان فرستاد و مسیب اندر جمادی الاولی سنه ست و ستین و مایه بخراسان آمد و در وقت که فرا رسیدی خراج صیانت کرد و آهنگ بخارا کرد و قصد مقنع نمود. پس خبر فتح یافت ، که سعید حرشی کرده بود و بر مقنع حصار تنگ کرده و چون مقنع از جای خویش نومید شد همه زنان خویش را گرد کرد و زهری بساخت و ایشان همه را بهشت پذیرفت، تا همه از آن زهر بخوردند. همه اندر ساعت بمردند و مقنع زهر نیز بخورد و دیر تر همی مرد. فرمود تا یکی از آن یاران او مرمقنع را گردن بزد و وصیت کرد تا تن او را بآتش بسوختند، تا تن او را باز نیابند و بعضی از آن گمراهان، که باو اقتدا کرده بودند، گفتند که : « با آسمان بشد » و گروهی بدین سبب برون رفتند و تا بدین غایت مقنعیان هنوز هستند و لشکراندر آن قلمه افتادند و قلمه از مردم خالی بود و چیزی که یافتند برداشتند و مسیب بن زهیر هشت ماه بخراسان بماند و بر وظیفه خراج زیاده کرد و رعایا از وی گله کردند، تا مهدی او را معزول کرد و درم مسیبی، که در ماوراءالنهر رود ، بدو باز خوانند، چنانکه غطریفی بغطریف بن عطاء افکندی و محمدی بمحمد بن زبیده و این در مها با روی و ارزیز آمیخته باشد .

در کتاب العیون والحدائق (۱) در باره مقنع چنین آمده است: در سال ۱۶۱ حکیم - المقنع در خراسان بیرون آمد و او معتقد بتناسخ ارواح بود و گروهی بسیار را گمراه کرد و کارش بالا گرفت و بماوراءالنهر رفت و مهدی چند تن از سران را بچنگ او فرستاد و در میانشان معاذ بن مسلم بود که فرمانروایی خراسان را در آن هنگام داشت . سپس مهدی سعیدالحرشی را بتنهایی بچنگ او فرستاد و این سران را با او توأم کرد و وی در چند



دژ خوار بار برای محاصره گرد آورده بود سپس لشکریان مقنع را ناچار کردند که بدژ خود برود و چون یقین کرد هلاک میشود زهری فراهم آورد و آنرا بخورد زنان خود داد و سپس خود نیز از آن آشامید و همه مردند و سرش را نزد مهدی بردند که در حلب بود.

بگفته مؤلف تاریخ بخارا مقنع مردی بود از روستای مرو از دیهی که آنرا «کازه» میخواندند و نام او هاشم بن حکیم بود و وی در نخست گازی میگرد و پس از آن بعلم آموختن پرداخت و از هردانشی بهره برد و شعبده و نیرنگ و طاسم پیاموخت و شعبده نیک می دانست و دعوی نبوت نیز میکرد و مهدی بن منصورش هلاک کرد، بسال ۱۶۷ هجری. وی نیرنجات پیاموخت و بغایت زیرک بود و کتب بسیار از علوم پیشینیان خوانده بود و در جادو استاد شده و پدرش را حکیم نام بود و سرهنگی بود و از سرهنگان امیر خراسان بروزگار ابومنصور جعفر دوانقی و از بلخ بود و وی را مقنع بدان خوانده اند که سر و روی خویشان پوشیده داشتی از آنکه بغایت زشت بود و سری داشت کل و یک چشمش کور بود و پیوسته مقنعه سبز بر سر و روی داشتی و این مقنع بروزگار ابومسلم صاحب الدعوه سرهنگ بود از سرهنگان خراسان و وزیر عبدالجبار ازدی شد و وی دعوی پیامبری کرد و زمانی برین بود و ابومنصور جعفر دوانقی او را کس فرستاد و از مرو بیفداد برد و زندان کرد، سالها از پس آن چون دهایی یافت بمرو باز آمد و مردم را گرد کرد و گفت دانید که من کیم؟ مردم گفتند تو هاشم بن حکیمی، گفت خطا کرده اید من خدای شمایم و خدای همه عالم و گفت من خود را بهر کدام نام خواهم خوانم و گفت من آنم که خود را بصورت آدم بخلق نمودم و باز بصورت نوح و باز بصورت ابراهیم و باز بصورت موسی و باز بصورت عیسی و باز بصورت محمد و باز بصورت ابومسلم و باز باین صورت که می بینید. مردم گفتند دیگران دعوی پیامبری کردند تو دعوی خدایی میکنی؟ گفت ایشان نفسانی بودند، من روحانیم که اندریشان بودم و مرا این توان هست که خود را بهر صورت که خواهم بنمایم و نامها نوشت بهر ولایتی و بداعیان خویش داد و اندر نامه چنین نوشت:

«بسم الله الرحمن الرحيم، من هاشم بن حکیم سید السادات الی فلان بن فلان، الحمد لله الذی لا اله الا هو، اله آدم و نوح و ابراهیم و عیسی و موسی و محمد و ابومسلم، ثم ان للمقنع القدرة والسلطان والعزة والبرهان، بمن گروید و بدانید که پادشاهی مراست و عز و کردگاری مراست و جز من خدای دیگر نیست و هر که بمن گروید بهشت او راست و هر که نگوید دوزخ او راست» هنوز بمرو بود و داعیان بهر جای بیرون کرد و بسیار مردم بدو گرویدند و بمرو مردی بود از عرب، نام او عبدالله بن عمرو و بوی بگروید و دختر خویش بوی داد بزنی و این عبدالله از حیجرون بگذشت و بنخشب و کش رفت و هر جای خلق را دعوت همی کرد بمقنع و خلق بسیار برو گرویدند و اندر کش و روستای کش بیشتر بودند و نخستین دیهی که بمقنع



درآمدند و دین او ظاهر کردند دیهی بود در کش نام آن دیه «سوبخ» (۱) و مهترایشان عمروسوبخی بوه ایشان خروج کردند و امیر ایشان مردی بود از عرب و پارسا بود، وی را بکشتند و اندرسفد اغلب دیه‌ها بدین مقنع درآمدند و از دیه‌های بخارا نیز بسیار بدو گرویدند و این فتنه عظیم شد و کار بر مردم تنگ گشت و کاروانها می‌زدند و دیه‌ها غارت می‌کردند و بسیار خرابی کردند و خبر مقنع بخراسان فاش شد، حمید بن قحطبه که امیر خراسان بود فرمود او را بند کنند؛ او از دیه خویش بگریخت و پنهان می‌بود چندانکه وی را معلوم شد که بماوراء النهر خلقی عظیم بدین وی گرد آمده‌اند و دین وی آشکارا کردند، قصد کرد که از جیحون بگذرد، امیر خراسان فرموده بود تا بربل جیحون نگهبانان او را نگاه دارند و پیوسته صد سوار بربل جیحون بر می‌آمدند و فرود می‌آمدند تا اگر بگذرد او را بگیرند.

وی با سی و شش تن بربل جیحون آمد و عمد ساخت و از جیحون بگذشت و بولایت کش رفت و آنولایت او را مسلم شد و خلق بر وی رغبت کردند و بر کوه سیام حصاری بود بغایت استوار و اندرویی آب روان و درختان و کشاورزان و حصاری دیگر ازین استوارتر، آن را فرمود تا عمارت کردند و مال بسیار و نعمت بی‌شمار آنجا گرد کرد و نگاهبانان بنشانند و سفید جامگان بسیار شدند و مسلمانان اندر کار ایشان ناتوان ماندند و نفیر پیغداد رسید و خلیفه مهدی بود اندر آن روزگار، تنگدل شد و بسیار لشکرها فرستاد بچنگ وی و با خر خود آمد بنشاپور بدفع آن فتنه و بیم آن بود که اسلام تباه گردد و دین مقنع همه جهان بگیرد و مقنع ترکان بخواند و خون و مال مسلمانان بریشان مباح گردانید و از ترکستان لشکر بسیار بطمع غارت بیامد و ولایت‌ها غارت می‌کردند و زنان و فرزندان اسیر می‌بردند و می‌کشتند و پیخارا گروه سپید جامگان که از بیعت کردگان مقنع بودند نخست پدید آمدند و بدیهی رفتند که آن را نمجکت خوانند و بشب بمسجد اندر آمدند و مؤذن را با پانزده تن بکشتند و همه مردم دیه بکشتند و این در سال ۱۵۹ بود و امیر بخارا حسین بن معاذ بود و از مهتران پیروان مقنع مردی بود از مردم بخارا نام او حکیم احمد و با وی سه سرهنگ دیگر بودند نام یکی خشوی و دوم باغی و این هر دو از کوشک فضیل بودند و نام سوم کردک بود از غجدوان (۲) و این هر سه مرد مبارز بودند و عیار

۱ - رجوع شود بمعجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۶۶ و سوزنی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع:

«بگرد عارض آن ماهروی چاه زنج سپاه زنک در آمد بسان مور و ملخ»

رئیس آن دیه را که معاصر وی بوده است مدح کرده و گوید:

دل رمیده غزل را بمخلص آوردم بمدح صاحب صدر ریاست سوبخ

محمد بن عمر مهتری که خاطر من مرا بمدحت او مرحبا زد و بخ بخ

۲ - غجدوان از قرای بخارا بود (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۲۶۸) و دیهی بود بزرگ مانند شهری برشش فرسنگی بخارا که خواجه عبدالخالق غجدوانی عارف معروف قرن ششم در آنجا ولادت یافته و هم در آنجا مدفون شده است (نفحات الانس جامی چاپ ۱۲۷۹ - ص ۲۴۲ - ۲۴۳ و رشحات تالیف علی بن حسین کاشفی - چاپ ۱۹۱۲ - ص ۱۸ - ۲۰)



و دونده و طرار ، چون مردم ديه را بكشتند و خبر بشهر رسيد مردم بخارا جمع شدند و بنزد يك امير رفتند و گفتند هر آينه ما را با اين سپيد جامگان جنگ مي بايد كرد ، حسين بن معاذ با لشكر خویش و قاضي بخارا عامر بن عمران با مردم بخارا بيرون آمدند در ماه رجب سال ۱۵۹ و رفتند تا بديه « نرشخ » كه بعد آنرا « نرجق » (۱) ناميده اند و در مقابلۀ ايشان لشكر گاه زدند ، قاضي بخارا گفت ما ايشان را بدین حق خوانيم ما را با ايشان جنگ نشايد كرد ، پس قاضي با اهل صلاح بديه اندر شدند تا ايشان را براه راست خوانند ، ايشان گفتند ما اينها كه شما گوييد ندانيم هر روز بر كار خویش افزودند و اندر ز نپذيرفتند ، آنگاه جنگ اندر پيوستند و نخستين كس كه بر ايشان حمله برد مردی بود از عرب نام او نعيم بن سهل بسيار جنگ كرد و چندين كس را بكشت و باخر كشته شد و هزيمت بر سپيد جامگان افتاد و هفتصد مرد از ايشان كشته شد ، ديگران بگريختند و آن روز پايان رسيد ، چون بامداد شد رسول فرستادند و زينهار خواستند و گفتند ما مسلمان شدیم با ايشان صلح كردند و صلح نامه نوشتند و شرطها كردند كه ديگر راه نزنند و مسلمانان را نكشند و پراكنده شوند بديه های خویش و امير خویش را طاعت دارند و عهد خدای و رسول بر ايشان استوار كردند و همه اعيان شهر بر آن صلحنامه گواهی نوشتند و چون مسلمانان بازگشتند ايشان نیز از آن پيمان بازگشتند و باز براه زدن مشغول شدند و مسلمانان را می كشتند و كشتهای سبز سر كشيده را بحصار نرشخ اندر ميبردند و كار بر مسلمانان سخت شد . مهدی كه خليفه بود وزير شيخ جبريل بن يحيی را بجنك مقنع فرستاد ، او ببخارا شد و بدروازه سمرقند لشكر گاه زد تا بجنك مقنع رود ، حسين بن معاذ نزيك او رفت و گفت تو مرا بجنك سفيد جامگان ياری ده تا چون از اين كار فارغ گردیم با تو بجنك مقنع رویم . جبريل اجابت كرد و لشكر برداشت و برفت تا بديه نرشخ و بفرمود تا گرد ديه خندق كنند و اندرون خندق لشكر گاه زدند و بفرمود تا لشكر بهوش باشند تا سپيد جامگان بيرون نيايند و بر ما شباخون نزنند و هم چنان آمد كه او گفت : شب نخست بيرون آمدند و بر ايشان زدند و بسيار ويرانی كردند ، چون حسين بن معاذ كه امير بخارا بود چنان بدید بسيار جبريل را لطف كرد و گفت تا ببخارا باشد و بكش نرود چندانكه اين كار تمام شود . جبريل جنگ پيوست و چهار ماه پيوسته جنگ كردند ، بامداد و شبانگاه و هيچ روز نبود الا پيشرفت سپيد جامگان را نبود ، مسلمانان بيچاره بودند تدبير جستند مالك بن فارم گفت من تدبير بگويم : بفرمود تا جویی كنند از لشكر گاه تا بديوار حصار مردمان با سلاح آنجا فرستاد و بفرمود تا هر چه می كنند بچوب و نی و خاك استوار ميگردند و می پوشانيدند تا بزير ديوار حصار برسيدند و باندازه پنجاه گز جای سوراخ كردند ، باستونها استوار می كردند ، چون پنجاه گز جای بر كنده شد آنرا پرهيزم كردند و نفت بزدند و آتش اندر بزدند تا آن ستونها بسوزد و ديوار حصار بيفتد ، آتش كارگر نشد از آنكه آتش را باد بايد تا كار كند و اندر حصار آنجا باد را راه نبود . منجنیقها بنهادند و راست كردند بر آن برج كه زير آكنده بود

۱ - نرشخ یا نرجق دیهی بوده است از توابع بخارا مولدا بو بكر محمد بن جعفر بن زكريا بن الخطاب بن شريك بن يزيق النرشخی مؤلف اصلی تاريخ بخارا كه در ۲۸۶ متولد شد و در ۳۴۸ درگذشت (كتاب الانساب سمعانی - چاپ اوقاف كيب - ص ۵۵۸)



سنگها انداختند، حفره شد و باد راه یافت و آتش کار کرد و آن ستونها بسوخت و مقدار پنجاه گزیفتاد و مسلمانان شمشیر اندر نهادند و بسیار کس را بکشتند و باقی زنهار خواستند و باز پیمان کردند بر همانکه از آغاز کرده بودند که مسلمانان را نرنجانند و بدیهه های خویش باز روند و مهتران ایشان را نزدیک خلیفه فرستند و سلاح با خود ندارند، بدین شرطها پیمان بستند و بیرون آمدند و از خندق بگذشتند و نهانی سلاح با خود داشتند و مهتر ایشان حکیم را جبریل عباس پسر خود سپرد که وی را بسرای پرده بنشان و پنهان وی را بکش و ایشان امثال فرمان او کردند، بسرا پرده بردند و ایشان ازدور ایستاده بودند و جبریل بسرا پرده رفت، سپید جامگان خشوی را که یار حکیم بود فرستادند و جبریل را گفتند ما بی حکیم نرویم و خشوی موزه نو پوشیده بود؛ این سخن میگفت که عباس پسر جبریل آمد و گفت که حکیم را کشتم، جبریل فرمود تا خشوی را از اسب فرو کشیدند و در حال بکشتند. سپید جامگان بانگ بر آوردند و سلاح بیرون کشیدند و جنگ شد، جبریل بفرمود تا لشکر همه سوار شدند و جنگ اندر پیوستند، از آن قوی تر که بود جنگهای سخت کردند تا دیگر باره بهزیمت شدند و گروهی بسیار از ایشان کشته شد و آنکه ماند بگریخت و خداوند دبه نریش زنی بود شوی او را شرف نام بود و او سرهنگ ابو مسلم بود و ابو مسلم او را کشته بود. این زن را بنزدیک جبریل آوردند و باوی یک پسر عم نابینا بود بغایت پلید و بدکار؛ جبریل آن زن را گفت که ابو مسلم را بجل کن، او گفت ابو مسلم پدر مسلمانان را گویند و او پدر مسلمانان نبود که شوهر مرا کشته است، جبریل فرمود تا آن زن را از میان بدو نیم زدند و پسر عم او را نیز بکشتند و کردک بنزدیک مقنع رفت و باغی که هم از ایشان بود در جنگ کشته شد و جبریل سرهای ایشان را بسفد برد تا دل سپید جامگان سفد بشکند و مردم سفد را امیری شده بود از نقیبان مقنع نام او سفدیان. مردم سفد باوی همدستان شدند و جبریل را با مردم سفد جنگهای بسیار افتاد و باخر مردی از مردم بخارا این سفدیان را بکشت و آن گروه پراکنده شدند و جبریل از آنجا بسمرقند رفت و با ترکان و سفید جامگان او را جنگهای بسیار روی داد، تا امیر خراسان معاذ بن مسلم شد، سال ۱۶۱ بود که بمر و رفت و از آنجا کار ساخت و بیابان آموی فرو رفت. چون ببخارا رسید از مردم بخارا دهقانان مردان جنگی جمع کردند پانصد و هفتاد هزار مرد جمع شد، معاذ بن مسلم فرمود تا آلت جنگ بسیار ساخته کردند و سه هزار مرد کاری را با تیشها و بیلها و کوزها و تبرها و از هر گونه صنعتوران که اندر لشکر بکار آیند آماده کرد و منجنیقها و عرادهها ساخت و بنیکوترین تعبیه روی بسوی سفد نهاد و در سفد سپید جامگان بسیار بودند و لشکر ترک بسیار آمده بود و امیر هری از هری ده هزار گوسفند آورده بود و با خود همی برد. معاذ بن مسلم او را گفت اینجا ترکان ما را دشمنان نزدیکند و ایشان را بگوسفند رغبت بسیار باشد این گوسفندان را ببخارا بمان یا بمن بفروش تا بلشکر قسمت کنم. راضی نشد، خیلی از ترکان بر آمدند و بتاختند و جمله گوسفند را بیردند اندر منزلی که میان اربنجن (۱) و زرمان (۲) بود لشکر در پی ایشان

۱ - رجوع شود بصحیفه از این کتاب

۲ - زرمان از قراء سفد بود و تا سمرقند هفت فرسنگ (معجم البلدان - ج ۴ - ص ۳۸۵)

و کتاب الانساب - ص ۲۷۳ - رویه دوم.



برفتند، ایشان بعضی را بکشتند و بعضی بهزیمت باز گشتند و معاذ بن مسلم بسغد و سمرقند رفت و با ترکان و سپید جامگان جنگهای بسیار کرد، تا دو سال گاه پیشرفت او را بود و گاه دشمنان وی را و از پس دو سال عفو خواست و امیر خراسان مسیب بن زهیر الضبی شد بمرو، در تاریخ جمادی الاولی سال ۱۶۳ و در ماه رجب ببخارا شد و امیر بخارا جنید بن خالد بود، او را امیر خراسان بخوارزم فرستاد و ببخارا سرهنگی از سرهنگان مقنع بود «کولارتگین» نام بالشکر و حشم ساخته با او جنگها کرد. پنجاه هزار تن از لشکر مقنع از مردم ماوراء النهر از ترک و غیره بدر حصار مقنع گرد آمدند و سجده و زاری کردند و از وی دیدار خواستند هیچ پاسخ نیافتند، الحاح کردند و گفتند باز نگردیم تا دیدار خداوند خویش نبینیم. مقنع را غلامی بود حاجب نام او را گفت بندگان مرا گوی که موسی از من دیدار خواست ننمود که تاب نداشت و هر که مرا بیند تاب نیارد و در حال بمیرد. ایشان تضرع و خواهش برافزودند و گفتند ما دیدار خواهیم اگر بمیریم روا باشد، وی ایشان را وعده کرد که فلان روز بیایید تا شما را دیدار نمایم. پس بفرمود تا آن زنان را که با او در حصار بودند، صد زن بودند از دختران دهقانان سغد و کش و نخشب که با خود میداشت و وی را عادت بود که هر کجا زنی زیبا بود او را نشان دادندی وی آن را بیاوردی و با خود داشتی و با وی در حصار کس نبود مگر این زنان و این غلام خاص و آنچه حاجت ایشان بودی از خوردنی هر روز یکبار در حصار بگشادی و از بیرون سوی و کیلی بود آنچه بایستی آماده کردی و غلام وی بخواستی و بحصار اندر آوردی و باز در حصار بر بستی تا روز دیگر. هیچ کس روی زشت او را ندیدی از آنکه مقنعه سبزی بر روی خویش داشتی، پس وی آن زنان را بفرمود تا هر زنی آئینه ای بگیرد و پیام حصار بر آید و برابر یکدیگر میدارند، بدان وقت که پرتو آفتاب بزمین افتاده بود و جمله آئینه ها بدست گیرند و برابر دارند بی تفاوت، خلق گرد آمده بودند. چون آفتاب بر آن آئینه ها بتافت بعکس آن حوالی پرنور شد، آنگاه غلام را گفت مر بندگان مرا گوی که خدای روی خویش بشما می نماید بنگرید. بنگریدند همه جهان پرنور دیدند، بترسیدند و همه یکبار سجده کردند و گفتند خداوند این قدرت و عظمت که دیدیم بس باشد. اگر زیادت ازین بینیم زهره ها بدرد و همچنان در سجده می بودند تا مقنع فرمود آن غلام را که مرا مت مرا بگوی تا سرها از سجده بردارند که خدای شما از شما خشنود ست و گناهان شما را آمرزید. آن گروه سر از سجده برداشتند با ترس و بیم. آنگاه گفت همه ولایت ها بر شما مباح کردم و هر که بمن نگرود خون و مال و فرزندان او بر شما حلالست و آن گروه از آنجا روی بغارت آوردند و آن قوم بر دیگران می نازیدند و می گفتند ما خدای را دیدیم. اما سبب هلاک شدن مقنع بدین گونه بود که سعید امیر هری بدر حصار وی بنشست بالشکر بسیار و خانها و گرما بها بنا کردند و تابستان و زمستان آنجا بماندند و اندر حصار چشمه آب بود و درختان و کشاورزی و خاصه گان وی اندر حصار بودند و سپهسالاران بالشکر قوی و اندر آن حصار حصاری دیگر بود، بر سر کوه و هیچ کس را بدان حصار راه نبود، وی با آن زنان در حصار می بود و عادت وی آن بود که هر روزی با آن زنان طعام بخوردی و شراب بنشستی و با ایشان شراب خوردی و چهارده سال برین کار وی برآمد، چون امیر هری



کار بر وی تنگ کرد و لشکروی پراکنده شد این سپهسالار که در حصار بود در حصار بگشاد و بطاعت بیرون آمد و اسلام پذیرفت و مسلمانان حصار بگرفتند . مقنع دانست که حصار اندرون را نتواند داشتن روزی زنان را بنشانند بطعام و شراب بر عادت خویش و اندر شراب زهر کرد و هر زنی را يك قدح خاص فرمود و گفت چون من قدح خویش بخورم شما باید که جمله قدح خویش بخورید پس همه خوردند جز يك زن که در گریبان ریخت و وی ندانست و آن زن همی گفته است که همه زنان بیفتادند و بمردند ، پس مقنع برخاست و نگاه کرد و همه زنان را مرده دید ، نزدیک غلام خود رفت و شمشیر بزد و سر وی برداشت و فرموده بود تا سه روز باز تنور تفتانیده بودند ، بنزدیک آن تنور رفت و جامه بیرون کرد و خویشتن را در تنور افکند و دودی بر آمد و هیچکس در حصار زنده نبود و سبب سوختن وی آن بود که پیوسته گفتی که چون بندگان من عاصی شوند من بآسمان روم و از آنجا فرشتگان آرم و ایشان را قهر کنم ، وی خود را از آن جهت سوخت تا خلق گویند او بآسمان رفت تا فرشتگان آرد و ما را از آسمان یاری دهد و دین او در جهان بماند . تا مدتهای دراز آن قوم از پیروان وی مانده بودند در ولایت کش و نخشب و بعضی از دیه‌های بخارا چون کوشك عمرو و کوشك خشتوان و دیه زرمان و ایشان خود از مقنع هیچ خبر نداشتند و بر همان دین وی بودند و مذهب ایشان آن بود که نماز نمی گزاردند و روزه نمی داشتند و غسل از جنابت نمیکردند ولیکن بامانت می بودند و این همه احوال از مسلمانان نهان میداشتند و دعوی مسلمانی میکردند و زن خویش را بیکدیگر مباح میداشتند و میگفتند زن همچو گلیست هر که بوید از آن چیزی کم نشود و چون مردی بنزدیک زنی اندر شدی بخلوت علامت بردر خانه بماندی که چوی شوی آن زن برسیدی بدانستی که آن زن بامردی در خانه است و باز گشتی و چون آن مرد فارغ شدی وی بخانه خویش اندر آمدی و ایشان را ریسی بودی اندر دیهی که ایشان بفرمان وی می بودند (۱) و بجز این تهمت‌های دیگر مرایشان رازده اند که از آن خویشتن داری اولیست .

در زمانی که این فتنه سپید جامگان در بخارا روی داد بنیات بن طفشاده پادشاه بخارا بود و وی در اسلام زاده بود و مدتی مسلمان بود ، چون مقنع پدید آمد و فتنه سپید جامگان بروستای بخارا آشکار شد بنیات و ایشان میل کرد و ایشان را یاری داد تا دست سپید جامگان دراز گشت و غلبه کردند ، صاحب برید بخلیفه خبر فرستاد و خلیفه مهدی بود . چون مهدی از کار مقنع و سپید جامگان فارغ گشت سواران فرستاد و بنیات بفرخشی بکاخ برنشسته در مجلس شراب میخورد و از منظر نظاره میکرد از دور سواران دید که بشتاب می آمدند بفراس است دانست که اینها از خلیفه اند ، در تدارك آن بود که رسیدند و هیچ سخن نگفتند و شمشیرها کشیدند و سر وی را برداشتند و این در سال ۱۶۶ بود و خیل وی همه بگریختند و آن سواران همه باز گشتند و چون قتیبة بن طفشاده بسبب ردت که از وی ظاهر شده بود ابو مسلم او را بکشت و مر برادر و اهل بیت او را ضیاعات و مستغلات او را ببنیات بن طفشاده داد تا بروز گار امیر اسمعیل سامانی با وی می بود . چون بنیات ردت آورد و کشته شد این ضیاعات در



دست فرزندان بخار خدای می بود و آخرین کسی که این مملکت از دست وی بیرون رفت ابواسحق ابراهیم بن خالد بن بنیات بود و ابراهیم بخارا بودی و مملکت در دست وی بودی؛ هر سالی از ارتفاعات و غلات از طرف ماوراء النهر بنزدیک برادر خود نصر فرستادی تا بمقتدر خلیفه رسانیدی و امیر اسمعیل سامانی این ضیاعات و مستغلات از دست وی بیرون کرد، بسبب آنکه احمد بن محمد لیث که صاحب شرط بود روزی امیر را گفت که یا امیر این ضیاع بدین نیکویی با چندین غله با ابواسحق از که مانده است؟ امیر اسمعیل سامانی گفت این ضیاع ملك ایشان نیست ملك سلطانیست، احمد بن محمد لیث گفت ملك ایشان راست اما بسبب ردت پدر ایشان خلیفه از دست ایشان بیرون کرده است و ملك بیت المال گردانیده و باز بر سبیل اجرای و جامگی بایشان داده و وی خدمت بسزا نمیکند و چنین میداند که این ضیاعات ملك اوست، درین سخن بودند که ابواسحق ابراهیم آمد، امیر اسمعیل سامانی گفت یا ابواسحق ترا هر سال ازین ضیاعات چقدر غله بحاصل آید؟ ابواسحق گفت از بعد رنج بسیار و تکلف سالی بیست هزار درهم بحاصل آید، امیر اسمعیل فرمود احمد بن محمد لیث را که این موضع را تو بگیر و ابوالحسن عارض را بگوی تا هر سال بیست هزار درهم بوی دهد. بدین سبب این ضیاع از دست وی بیرون رفت و بدست او باز نیامد، ابواسحق از دنیا برفت بسال ۳۰۱ و فرزندان وی بدیه «سفته» و «سویخ» ماندند (۱).

در باره آخرین حکمرانان خراسان از سوی بنی العباس که پیش از خاندان طاهری بفرمانروایی آن سرزمین برگزیده شده اند در زین الاخبار (۲) چنین آمده است:

ابوالعباس الفضل بن سلیمان - و پس مهدی خراسان ابوالعباس الفضل بن سلیمان طوسی را داد. ابوالعباس مر سعید بن بشیر را بمقدمه بفرستاد و سعید بمرو آمد، اندر محرم سنه سبع و ستین و مایه و بنزدیک مسیب شد و مسیب هیچ خبر نداشت و بروی سلام کرد و نامه تسلیم عمل بدو داد و چون بخواند از جای خویش برخاست و گفت: «مجلس تراست» و پس ابوالعباس نیز بیامد، اندر ماه ربیع الاول سنه هده و سیرت گرفت و پنج هزار بست آب که سرهنگان و مهتران بقلبه گرفته بودند، بمردمان مرو باز داد و مسجد مرو بزرگ تر کرد و جایها خرید، از حایطها و باغها و اندر گورستانهای مرو افزود و روزی سرهنگان افزود و بخشش خراج میان مردمان راست کرد و بقیستان و طبسین و آمل و نسا و باورد و هرات و پوشنگ چنان گشت که جز رسم وی نپسندیدندی و هر چه مسیب زیاده کرده بود، اندر خراجها، از مردمان برداشت و فضل آباد، اندر بیابان آموی، او بنا کرد و میان سغد و بخارا دیواری عظیم بکشیدند، تا از ترکان ایمن تر باشند و خراجهای مهتران تا زیان سبک تر کرد و هادی بروز گار او بخلافت بنشست و بهمه روز گار هادی امیر خراسان ابوالعباس بود و چون هرون الرشید بخلافت بنشست جعفر بن محمد الاشعث را داد.

جعفر بن محمد الاشعث - پس هرون الرشید خراسان مر جعفر بن محمد بن الاشعث را



داد و او را بخراسان فرستاد ، و اندر ذی الحجة سنه ست و سبعین و مایه پسر خویش عباس را بکابل فرستاد و شابهار را بگشاد و هر چه خواسته بود اندر شابهار همه غنیمت کرد و جعفر را باز خواندند . گویند که : جعفر روزی پیش هرون شد و هرون بر یکی خشم گرفته بود . جعفر گفت : « یا امیر المؤمنین ، خشم از بهر خدا باید گرفت و هر خشمی که از بهر خدای گیری ، بیش از آن مگیر که خدای عزوجل گیرد » . هرون را خوش آمد و بر آن مرد خوش گشت .

عباس بن جعفر - و چون هرون مر جعفر را باز خواند ، خراسان پسر او داد ، عباس بن جعفر و وی بخراسان آمد و هم بر رسم پدر رفت و سه سال بر ولایت خراسان بماند و اندر سنه خمس و سبعین و مایه باز گردندش .

غطریف بن عطاء الکندی - و پس هرون خراسان مر غطریف بن عطاء الکندی را داد و غطریف داود بن یزید بن حاتم را بخلیفتی خویش بفرستاد و بر اثر خود بیامد ، اندر شهر سنه خمس و سبعین و مایه و عمر و بن جمیل را بفرستاد ، تا حیویه را از فرغانه بیرون کرد و چند گاه آنجا بود و درم غطریفی در حرب حصین فرمود زدن ، که بیخارا بدوستد و داد کنند و اندر ولایت غطریف حصین خارجی بیرون آمد ، از مردمان اوق و امیر سیستان عثمان بن عماره بن خزیمه بود و حصین لشکر عثمان را بشکست و پس بخراسان آمد ، پیوشنگ و هرات و هرون بفرمود تا او را طلب کنند . پس غطریف خلیفت خویش ، داود بن یزید را ، و برادرش را ، جریر بن یزید را ، با دوازده هزار مرد بفرستاد و گویند که با حصین سیصد مرد بود و حصین جمله ازیشان بکشت و چون باسفرار بشد آنجا بازن کشته شد ، اندر سنه سبع و سبعین و مایه .

الفضل بن یحیی البرمکی - پس رشید خراسان مر فضل بن یحیی البرمکی را داد و فضل بن یحیی مر یحیی بن معاذ را بخلیفتی فرستاد ، بخراسان از بهر خویش و یحیی اندر ماه رمضان سنه سبع و سبعین و مایه بخراسان بیامد و فضل بن یحیی اندر محرم سنه ثمان و سبعین و مایه بیامد و بغزو ماوراءالنهر رفت ، خاراخره که ملک اسروشنه بود ، پیش او باز آمد ، که پیش از آن پیش هیچ کس نیامده بود و هیچ کسی را فرمان نبرده بود و خراشه بن سنان البخارجی بایام او بیرون آمده بود و دینور بگرفت و فضل بن یحیی ، ابراهیم بن جبریل را بفرستاد تا خراشه را هزیمت کرد و اندر سه روز نود فرسنگ بگریخت ، تا شهر زور و از آنجا تا اسد آباد و آنجا بگرفتند و بکشتندش و هرون مر محمد الامین را اندر کنار فضل بن یحیی پرورده بود و مامون را اندر کنار جعفر بن یحیی و یحیی بن خالد را پدر خواندی و وزیر یحیی بن خالد داد و فضل و همه برمکیان با سخاوت بودند ، چنانکه روزی پیش فضل بن یحیی گفتند که : « عمرو بن جمیل مردی سخیست و مهمان دوست » . فضل او را دوست هزار درم فرمود و بر خراسان خلیفت کرد او را ، بدین حکایت که از وی کردند و چون فضل معزول شد عمرو بن جمیل بچغانیان اسباب ساخت و آنجا بماند و او را بچغانیان عقب بسیار ماند و تا بدین غایت از نسل او بسیار هستند و چنین گویند که : عمرو روزی روباهی دید که بسوراخی فرو رفت . آن سوراخ را بکند و اندر آنجا مالی عظیم بدید ، همانجا کوشکی ساخت و آن



مال برداشت و همه خویشان او گرداگرد کوشک جایها ساختند و رشید مرفضل بن یحیی را معزول کرد.

منصور بن یزید - رشید پس خراسان منصور بن یزید را داد و او خصال مهدی بود و مهدی پسر خویش، سعید را خلیفت کرد و سعید بخراسان آمد، اندر ذوالقعدة سنة تسع و سبعین و ماه و منصور اندر ذوالحجة سنة هذی بیامد و اندر ولایت منصور حمزة بن آذرك الخارजी بیرون آمد و بقیستان رفت و اهل قهستان هر چه حمزه خواست بدادندش و باز گشت (۱).

علی بن عیسی بن ماهان - پس هارون خراسان مر علی بن عیسی بن ماهان را داد و او پسر خویش یحیی را بر مقدمه بفرستاد و یحیی بن علی اندر خراسان آمد، باول سنة ثمانین و ماه و ده سال اندر ولایت خراسان بماند و دیر او حفص بن منصور مروزی بود و حفص بمرد و از وی شست کودک بماند؛ بیست بزرگ و چهل خرد و کتاب خراج خراسان حفص تألیف کرده است و اندر ولایت علی بن عیسی حمزة خارजी بیرون آمد، تا پوشنگ ولایت هرات مر عمرویه بن یزید المازدی را بود و عمرویه با شش هزار مرد پیش حمزه رفت و حمزه او را هزیمت کرد و مردم بسیار از لشکر او بکشت و از گرمای سخت که بود جمله نیز بمردند و عمرویه نیز از آن گرما بمرد و باز آوردند و بگور کردند و حمزه با ستراباد شد و علی بن عیسی بن ماهان پسر خویش، حسین را، بفرستاد، با ده هزار مرد و بیاد غیس آمد و بحمزه نامه نوشت و زکوة بدو داد و با وی جنگ نکرد، تا پدرش بدین سبب وی را معزول کرد. پس دیگر پسر را، عیسی، بفرستاد و با حمزه حرب کرد و حمزه لشکر عیسی را بشکست و او ببلخ باز آمد و پدرش لشکر دیگر داد و بحرب حمزه رفت و بسیار مردم از لشکر حمزه بکشت و حمزه با چهل هزار مرد سوی قهستان هزیمت رفت و علی بن عیسی چند تن از سرهنگان خویش را باوق فرستاد و بگوین، تا هر چه خارजी قعدی (۲) یافتند، همه را بکشتند و دیههایی که حمزه را نصرت کرده بودند مردمان آن دیهها را بکشتند و دیهها را بسوختند، تا بزرنج رسیدند و چنین گویند که: سی هزار مرد را بدین گونه بکشتند و عبدالله بن عباس را بزرنج بگذاشتند، با چهار هزار مرد و عبدالله سه باره هزار هزار درم خیانت کرد و حمزه تا سبزه واریش او آمد، آنجا حرب کردند و سفدیان و نخشبیان حرب کردند، تا حمزه ستوه شد، پس حمله آوردند و یسارانش را بکشتند و بر روی حمزه جراحت کردند و عبدالله بن العباس آن خواستها بر داشت و برفت و حمزه اندر دیهها همی افتاد و هر کرا یافت همی کشت، تا بد بیرستان رسید و سی کودک را با استاد بکشتند و چون طاهر (۳) بشنید، اندر دهی قعدیان بودند، که حرب نکردندی و بخانها نشسته بودند، چون سیصد مرد و

۱ - درباره حمزة بن آذرك شاری سیستانی پهلوان معروف رجوع کنید بکتاب تاریخ خاندان طاهری

۱ - طاهر بن حسین تألیف سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۵ - ص ۱۶۴ - ۱۶۵، ۱۹۶ - ۲۰۱، ۲۶۱ - ۲۶۲، ۲۷۳

۲ - قعدی یعنی مردم شهر نشین و ده نشین

۳ - مراد طاهر بن حسن ذوالیمینین است که حاکم پوشنگ بوده است.



زن بکشتند و خواستهایشان برداشت و ایشان را بیاورد و دوشاخ قوی از درخت برسنهای قوی فرازیک دیگر کشیدندی و دوپای قعدی بر آن شاخ بیستندی و پس رسن بگشادندی، تا آن دوشاخ بقوت خویش مرد را دوپاره کردند و میان مردمان عیسی و مردمان حمزه حربها بسیار افتاد و کار عیسی راست ستاده و ده اس بیلخ عیسی بنا کرد.

هرثمة بن اعین - ورشید خراسان مرهرثمة بن اعین را داد و او بخراسان آمد، اندر سنه احدى و تسعين و مایه و رافع بن الليث بن نصر بن سیار سمرقند عاصی شده بود و هرثمة بدو مشغول شد، چند گاه. پس هرثمة او را امان نوشت و بنزدیک رافع فرستاد. رافع بدان التفات نکرد و چون رشید این خبر بشنید گفت: «هر که زینهار نامه رد کند خوار گردد» و هرثمة بن اعین، طاهر بن حسین را بنزدیک خویش خواند و خراسان از حشم خالی شد و حمزه بیرون آمد و کشتن و غارت کردن گرفت و کارداران هرات و سیستان سوی وی آمدند. عبدالرحمن نشابوری بزرنج بیرون آمد و بیست هزار مرد غازی باو پیوستند، با عبدالرحمن گرد آمدند، اندر سنه اربع و تسعين و مایه قصد حمزه کردند. با حمزه شش هزار مرد بود و بیشتر از مردمان حمزه کشته شدند و حمزه را بکشتند، بهرات بشد و غازیان بر اثر او بشدند، آخر او را بکشتند، اندر شهور سنه ثلث عشر و ماتین و ابواسحاق قاضی بجای او بیستاد و هرثمة سمرقند را حصار کرد، بر رافع بن الليث و بسیار حرب کرد، تا سمرقند را بگشاد و رافع را بکشت و ماوراءالنهر بیهیمی بن معاذ دادند، اندر سنه خمس و تسعين و مایه و از پس آن معزول کردش و باینجور داداد، اندر شعبان سنه تسع و تسعين و مایه و هارون چون خبر رافع و هرثمة بشنید تنگدل گشت و از بغداد برفت و قصد سمرقند کرد، چوس بطوس رسید بمرد، اندر سنه ثلث و ستین و مایه.

المأمون عبدالله بن رشید - و چون رشید فرمان یافت مأمون بمرو بود و رشید وصیت کرده بود که: «مالی که با منست همه بمأمون رسانند» و فضل بن الربیع خیانت کرد و همه مال سوی بغداد بردند، بنزدیک محمد بن زبیده، برخلاف آنچه رشید وصیت کرده بود و مأمون از پس امین ولی عهد بود و چون مأمون بخراسان بود، بوقت وفات پدر، هم آنجا قرار کرد و ولایت خراسان را ضبط کرد و امین، مؤتمن را، از زمین مغرب باز خواند و او را بفرمود تا خویشان را خلع کرد و امین مرپسر خویش را بیعت ستد و او را الناطق بالعق لقب نهاد و نامه نوشت بمأمون و او را باز خواند از خراسان و مأمون بس زیرک و هوشیار بود و غرض محمد الامین همی دانست، عذری آورد و بیفداد نشد. پس محمد الامین مرعلی بن عیسی را بحرب مأمون فرستاد و چون مأمون خبر یافت با فضل بن سهل مشورت کرد و باتفاق و اشارت او و ذوبان منجم، طاهر بن الحسین بن مصعب را پیش علی بن عیسی بفرستاد و بریک منزلی ری بملاقات یکدیگر رسیدند و بر آویختند و حرب کردند، بس روز گاری نشد که طاهر ظفر یافت و علی بن عیسی کشته شد و طاهر سراو بیرید و سوی مأمون فرستاد و از آنجا روی سوی عراق نهاد و عبدالرحمن بن جبلة را محمد امین با سی هزار کس بحرب طاهر فرستاد و در نزدیک همدان میان ایشان محاربه عظیم دست داد و عبدالرحمن منهزم گشت و بهمدان در آمد و طاهر شهر را محاصره کرد. پس عبدالرحمن بزینهار آمد و یک چندی بود، آنگاه حیلتي ساخت و باقومی که از بغداد بمدد عبدالرحمن آمده بودند



نیم روزی اندر لشکر طاهر افتادند و طاهر بیرون آمده بود و بحرب پیوستند و آن همه قوم را بکشتند و عبدالرحمن را بگرفتند و سر او بیریدند و سوی مامون فرستاد و پس قصد بغداد کرد و هرثمه بن اعین بمدد طاهر از خراسان اندر رسید و ببغداد شدند و لشکر اندر حوالی بغداد فرود آوردند و بحرب پیوستند و بغداد را حصار کردند و کار بر محمد بن زبیده تنگ شد. چرن از حد بشد و در خزینه مال نماند و همه حشم و سپاهیان و رعیت و مولایان از محمدالامین اعراض کردند و او تنها بماند و هیچ حيله نماند و ورقه نوشت سوی هرثمه که: «من امشب بنزدیک تو آمیم» و هرثمه اندر زورق نشست و برای دجله ببغداد آمد و محمد بنزدیک او شد و هر دو اندر زورق بودند و طاهر ازین حال خبر یافت، راه بر محمد بگرفت، بفرمود تا سنگ همی انداختند، تا زورق محمد بشکست و کشتیان هرثمه را بگرفت و بیرون برد و محمد شنا دانست، از دجله بیرون خواست شد. غلامی از آن طاهر او را بگرفت و بخرپشته خویش برد و طاهر را خبر داد و طاهر همان غلام را بفرمود تا سر او را بیرید. پس سر آن محمد زبیده و رد او قصب و مصلی پیغمبر، صلی الله علیه و آله و سلم، بدست محمد بن الحسین بن مصعب، پسر عم طاهر بنزدیک مامون فرستاد و مامون محمد بن الحسین را هزار هزار درم صله داد و چون مامون بخراسان بنشست همه داد و عدل کرد و هر روز اندر مسجد جامع مرو آمدی و آنجا مظالم کردی و سخن مردمان بشنیدی و انصاف های ایشان بدادی.

غسان بن عباد - و چون سر مخلوع بخراسان آوردند و خلیفتی بر مامون راست شد ولایت خراسان مر غسان بن عباد را داد، اندر رجب سنه اربع و ماتین و غسان مرلیث بن سعد را از سمرقند معزول کرد و نوح بن اسد را داد و بروز گار او مامون از مرو برفت و ببغداد شد و علی بن موسی الرضا بطوس فرمان یافت، رضی الله تعالی عنه و فضل بن سهل را اندر سرخس بگرما به بکشتند و چون ترکات او بنگریستند اندر میان آن درجی یافتند بمهر و قفلی در آنجا نهاده، قفل باز کردند، حقه ای زرین یافتند، بند کرده، باز کردند اندر آنجا پاره ای حریر بود، بر آنجا نوشته یافتند: «بسم الله الرحمن الرحیم، این حکم فضل بن سهلست که از بهر خویشتن حکم کرده است و عمر یابد چهل و هشت سال، پس بکشندش میان آب و آتش» هم بدین مقدار عمر یافت و خال مامون غالب بن استاسیس او را بشهر سرخس اندر گرما به بکشت.

پس ازین وقایع تا سال ۲۸۴ که آغاز دشمنی و زد و خورد های پی در پی در میان عمرو بن الیث صفار با خاندان سامانیانست دیگر در ماوراءالنهر واقعه ای که ذکر را شاید روی نداده است. درین میان تا سال ۲۸۴ ماوراءالنهر بدست آل طاهر بوده است: در ماه شوال ۲۰۵ مامون خلیفه امارت خراسان و ماوراءالنهر را بدو الیمین طاهر بن حسین بن مصعب داد (۱) که از رجال بزرگ دربار مامون بود و فتح بغداد کرده و برادرش امین را از خلافت باز داشته بود و طاهر نخست خود بخراسان نشد و خلیفه ای از سوی خود فرستاد ولی در ماه ربیع الاول ۲۰۶ خود بخراسان شد و یک سال و نیم در امارت



خراسان بود تا اینکه در خطبه‌ای نام مامون را نیاورد و اندیشه آن داشت که رایت استقلال برافرازد ولی همان شب بمرد و این واقعه در جمادی الاخره سال ۲۰۷ بود و پسر خویش طلحه بن طاهر را خلیفه خود کرد (۱) پس از آن اولاد طاهر با اسم آل طاهر تا سال ۲۶۱ با استقلال در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی کرده‌اند و سکه بنام خود زده‌اند و این آغاز استقلال خراسان و ماوراءالنهر پس از اسلامست. پنج تن از اولاد طاهر در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی داشته‌اند بدین قرار:

۱) طلحه بن طاهر از جمادی الاخره سال ۲۰۷ تا رجب سال ۲۱۳

۲) ابوالعباس عبدالله بن طاهر از ماه رجب سال ۲۱۳ تا سال ۲۳۰

۳) طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۳۰ تا سال ۲۴۸

۴) محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۴۸ تا سال ۲۵۹

۵) طاهر بن محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۵۹ تا سال ۲۶۱ و درین زمان یعقوب بن الیث صفار آن ملک ازیشان بگرفت و تا سال ۲۸۴ خراسان و ماوراءالنهر بدست صفاریان بود.

در سال ۲۸۴ عمرو بن لیث صفار که مردی بس هوشیار و روشن رای بود از معتضد خلیفه درخواست تا عهد ماوراءالنهر بدو فرستد. معتضد مر جعفر بن فعلافر الحاجب را بسوی عمرو فرستاد و تحیت و هدیه‌ها جعفر بنزدیک عمرو برد. چون عمرو بن الیث آن نسخه بخواند از آن همه هدایا تولیت ماوراءالنهر بیشتر خوش آمدش، پس جعفر سوی مکتفی علی بن معتضد رفت که بری بود، در وقت عهد ماوراءالنهر نوشتند و سوی وی فرستادند، بهمرأهی نصرالمختاری، که غلام ابوساج بود و جعفر با عهد و هدیه‌ها نزد عمرو شد و اندر آن هدایا هفت دست خلعت بود و بدنه‌ای بود منسوج بزر و مرصع بجواهر و مروارید و تاجی مرصع بیاقوت و جواهر و یازده اسب بود از آن جمله ده اسب بزین و ستام زرین و یکی را زین و ستام و لگام زرین و مرصع بیاقوت و مروارید و اسب نمد و جناغ آن همه مرصع بجواهر و چهار دست و پای او نعل زرین بسته و صندوق‌های بسیار. پس این هدیه‌ها پیش عمرو بگذرانیدند و صندوقها اندر سرای عمرو بنهادند و جعفر آن خلعت‌ها یکان یکان اندر عمروهی پوشید و هر دستی که پوشیدی دو رکعت نماز گزاردی و شکر آن کردی. پس عهد ماوراءالنهر پیش او بنهاد. عمرو گفت این را چه خواهم کرد که این ولایت از دست اسمعیل بن احمد بیرون نتوان کرد مگر بصد هزار شمشیر کشیده. جعفر گفت این تو خواستی اکنون تو بهتر دانی. عمرو آن عهد بگرفت و بوسه داد و بر سر نهاد و پیش خویش بنهاد و جعفر بیرون شد. پس عمرو بن الیث محمد بن بشر و علی بن شروین و احمد دراز را براه آموی بر مقدمه پیش اسمعیل بن احمد فرستاد و اسمعیل بن احمد براه « رزم رود » بگذشت و پیش ایشان آمد و جنگ کرد. احمد دراز بزینهار اسمعیل بن احمد رفت و محمد بن بشر هزیمت شد و لشکر بطلب او رفتند. او اندر آن هزیمت کشته شد با هفت هزار مرد و علی بن شروین را اسیر گرفتند و این روز دوشنبه بود هیجدهم شوال سال ۲۸۶. چون علی بن شروین را اسیر گرفتند احمد دراز شفاعت کرد تا او را نکشتند و



ببخارا بزنندان باز داشتند تا مرك واسماعيل بن احمد بخارا رفت ولشكر سيستان سوي عمرو باز آمد بهزيمت وبنيشابور شدند. چون عمروايشان را بديد شوریده گشت و بسيار تنگدلی کرد. گفتند ای امير از اين نيكوتر مائده ای بزرگ پخته اند وماهنوز يك كاسه نخوردیم هر كه مردست گوبشو باقی بخور، عمرو خاموش گشت. پس عمرو بن الليث لشكر بساخت وسلاح بداد وبا آلت بسيار وابهت تمام روی بماوراءالنهر نهاد از نيشابور. چون ببلخ رسید با اسمعيل بن احمد برابر شد وجنگ کردند و بس روز گاری نشد كه عمرو بن الليث را بشكستند ولشكر عمرو هزيمت يافت واندر آن عمرو بن الليث دستگیر شد و او را اسير کردند وپيش اسمعيل بن احمد بردند و اين هزيمت عمرو و روز سه شنبه بود نیمه ربیع الاول سال ۲۸۷، در وقت اسمعيل او را بسمرقند فرستاد و چون خبر بمعتضد رسید سخت شادمانه گشت وعبدالله بن الفتح را بخراسان فرستاد وعهد ولوا وتاج و خلعت های بسيار اندر سال ۲۸۸ سوي اسمعيل بسمرقند فرستاد واشناس را بفرستاد تا عمرو را با او بفرستد وچرن عمرو را ببغداد بردند و پيش معتضد شد معتضد گفت الحمد لله كه شرتو كفايت شد ودلها از شغل توفارغ گشت وبفرمود تا او را بزنندان باز داشتند و تا مرگ اندر زندان بود و مرگ او اندر سال ۲۸۹ بود (۱).

از آن پس سلسله معروف سامانیان در خراسان و ماوراءالنهر سلطنت کرده اند ودوره مجده وعظمت شهر بخارا پایتخت ايشان آغاز شده است. اين سلسله خرد پرو و در ايران پرست بلاشك متعصب ترين خاندان ايرانيست كه در ايران شهر ياری کرده است و تا كنون هيچ خانواده ای در ايران شهر ياری نرسیده است كه مانند آل سامان سياست مخصوص نژادی ومملی داشته باشد و اگر هنوز استقلالی از ايران مانده است قطعاً از آن جنبش مردانه ايست كه اين خاندان خرد پرو و دلیر بايران داده است وشكی نيست كه اگر سامانیان بجهانبانی نمی رسیدند ايرانی چنان در تمدن و زبان تازی مستهلك شده بود كه امروز ايران نيز چون مصر وشمال افريقا وسوريه وعراق قلمرو نژاد و زبان عرب بشمار ميرفت وهرچه در علوم مقام پادشاهان اين سلسله ومخصوصاً مؤسس دلیر آن امير بزرگ اسمعيل بن احمد مبالغه كنيم باز از گزاردن حق وی و پاس منن او کوتاه آمده ايم و كتابها لازمست تا فرزندان ايران را بمقام بلند اين رادمردان كه زنده كنندگان ايران بوده اند آگاه سازد وكذشته از اهميت سياسی اين دوره برای تاريخ ايران نبايد فراموش كرد كه درين زمان همواره ايران ومخصوصاً خراسان از پرتو دانش پروری های آل سامان هرگز از دانشمند بزرگ در هرفنی تهی نبوده است و هيچ دوره ای از تاريخ ايران نيست كه مانند اين دوره مردان بزرگ ودانايان درجه اول پرورده باشد.

نسب سامانیان بسامان خداة می رسیده است وسامان خداة يسا سامان خداة اسم شخصي نبوده بلكه لقب پادشاهی وحكمرانی بوده است، چون بخار خداة ووردان خداة و كوزگان خداة وغيره كه القاب امراي بخارا و وردانه و كوزگان بوده است واين امرا همه در اواخر ساسانیان وصدر اسلام بر ماوراءالنهر و خراسان مسلط بوده اند و چون نام



سلطنت و لقب شهر یاری داشته اند معلوم میشود نجیب زادگان ایران بوده اند که در زمان ساسانیان حکومت موروث داشته اند و شاید هم شاهزادگان ساسانی بوده اند، پسر درین صورت اینکه بعضی از مورخین نسب سامانیان را بعصر ساسانیان و بهرام چوبین رسانیده اند با آنکه بعضی دیگر منکر آن شده اند، چندان از حقیقت دور نمی نماید و قراین ظاهری حکم می کند که نسب ایشان بهرام چوبین مجعول نبوده است و سامان خدای کلمه ایست مشتق از سامان نام محلی و خدای یا خداه که کلمه خدای فارسی از آن بیرون آمده است و آن مشتقست از لفظ «خوتای» پهلوی بمعنی خداوند کار و خداوند و مالک و سامان خدای یا سامان خداه بمعنی خداوند سامان بوده است یا بعبارة اخری امیر و حکمران سامان. اما سامان آنچه ظاهراً بنظر می رسد نام سه قریه یا سه ناحیه از ایران بوده است: نخست قریه ای که مؤلفین قدیم آنرا از محال اصفهان شمرده اند و در تقسیمات جغرافیایی امروز جزو چهار محال خاك بختیار است و هنوز قریه ای آباد است و عمان سامانی و دهقان سامانی از شعرای معروف قرن اخیر از آن دیار بوده اند. دوم قریه ای از نواحی سمرقند و سوم قریه ای از توابع بلخ (۱) ولی ظاهراً قلمروی که مقر حکمرانی اجداد سامانیان بوده همان ناحیه دوم در اطراف سمرقند بوده است زیرا نخستین بار که اثری از آل سامان در تاریخ آشکار می شود از همان توابع سمرقندست و ازین قرار ناحیه سمرقند با اسم سامان از دو ناحیه دیگر معروف تر و بزرگتر بوده زیرا که پادشاه و بعبارة اخری امرای مستقل داشته است و باید اصل سامانیان را از همان توابع سمرقند دانست (۲).

سلسله نسب امیر اسمعیل بن احمد سامانی نخستین پادشاه این خاندان / باصح اقوال بدین قرار است: اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان خداه بن جثمان (۳) بن طغاث (۴) بن نوشرد (۵) بن بهرام چوبین (۶)، در ضبط بعضی ازین اسامی مؤلفین را اشتباهات روی داده است و چون اسامی بیگانه و نامأنوس ایرانیان پیش از اسلام بوده است در نقل ازین کتاب بدان کتاب تحریفات کرده اند، چنانکه یاقوت چنین ضبط کرده است: «سامان خداه بن جبا بن طغاث بن نوشرد بن بهرام جور» و گوید در ضبط کلمه جبا اختلاف کرده اند بمعانی جبا نوشته است بضم اول آن و بابای موحد و مستغفری بفتح دانسته و گوید باتاء و باحاء و باخاء نیز گفته اند و یاقوت خود نسب ایشان را بهرام گور رسانیده است (۷). در کتاب الانساب بمعانی چنین چاپ شده است (۸): «اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حبار بن مار بن نوشوت بن طمعان بن بهرام چوبین».

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲  
 ۲ - Ferdinand Justi - Iranisches Namenbuch - Marburg - 1895 - p. 281  
 ۳ - Jasmān                      ۴ - Tuqās  
 ۵ - Nucrad  
 ۶ - F. Justi - Op. cit. p. 440

۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲  
 ۸ - ورق ۲۸۶ - رویه دوم



ابن اثیر نسب این خاندان را چنین ذکر کرده است (۱) : «احمد بن اسد بن سامان خداه بن حیمات بن طمغات بن نوشر ذبن بهرام جور جنشش» و گوید بهرام جنشش ازری بود و هر مز بن انوشیروان وی را مرزبان آذربایجان کرد. کاملترین نسب نامه‌ای که ازین خاندان در کتب آمده است آنست که گردیزی در زین الاخبار (۲) آورده منتهی ظاهراً در نسخه‌ای که از روی آب چاپ کرده‌اند بعضی تحریفات راه یافته است و اینک هم چنانکه در نسخه چاپی مندرجست نقل کرده آمد و اگر تصحیحی ممکن بود ایراد کرده شد :

«سامان خداه بن خامتا (۳) بن نوش (۴) بن طمغاسب (۵) بن شاول (۶) بن بهرام چوبین بن بهرام حبیس (۷) بن کوزك بن اتقیان (۸) بن کرداد (۹) بن دیر کار بن جم بن جر بن بستار بن حداد (۱۰) بن رنجهان بن فیر (۱۱) بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن کوزك بن جرداد بن سفر سب بن گرگین بن میلاد بن مرس (۱۲) بن مرزوان (۱۳) بن مهران بن فاذان ابن کشراد (۱۴) بن سادساد (۱۵) بن بشداد (۱۶) بن اخشین (۱۷) بن فروین بن ومام (۱۸) بن ارساطین بن دوسر منوچهر (۱۹) بن کوزك (۲۰) بن ایرج بن افریدون بن اتقیان

۲ - ج ۲ - ص ۱۹

۱ - در وقایع سال ۲۶۱

۳ - جثمان بنا بر ضبط صحیح

۴ - نوشر ذبن بر اصح اقوال و آن هم پدر طمغات بوده است و نه پسر او

۵ - طمغات یضبط صحیح

۶ - در هیچ يك از نسب نامه‌های دیگر چنین اسمی برای پسر بهرام چوبین نیست و همه نام آن پسر را طمغات دانسته‌اند.

۷ - هم درین ضبط زین الاخبار و هم در ضبط ابن اثیر «جنشش» خطاست و صحیح آن «جشنش» بوده است نام عده کثیری از رجال ایران حتی در زمانهای بعد از اسلام (Justi - Op. cit. p. 354 art. Waresna)

۸ - ممکنست که در اصل «آبتین» بوده باشد چنانکه پس ازین هم اشاره خواهد رفت.

۹ - شاید در اصل «گودرز» بوده است.

۱۰ - شاید در اصل «جرداد» بوده باشد چنانکه دیگری ازین خاندان همین اسم را داشته است.

۱۱ - ممکنست در اصل «فیروز» بوده باشد.

۱۲ - ظاهراً در اصل «نرسی» بوده است.

۱۳ - این کلمه املائی دیگرست از لفظ «مرزبان».

۱۴ - شاید در اصل «کشواد» بوده باشد که در میان پهلوانان شهرنامه نام او هست.

۱۵ - باید در اصل «ساسان» بوده باشد.

۱۶ - شاید در اصل «پیشداد» بوده است.

۱۷ - ممکنست که در اصل «افشین» بوده باشد.

۱۸ - ظاهراً «رهام» بوده است که بدین شکل تعریف شده.

۱۹ - می‌بایستی دوسر بن منوچهر باشد و شاید در اصل «زوبن منوچهر» بوده است.

۲۰ - در شهرنامه نام پدر منوچهر و داماد ایرج «پشنگ» آمده است و منوچهر دخترزاده ایرج بود، پسر ماه آفرید دختر ایرج.



سك بن (۱) سك بن سوركاو بن احشين (۲) كادابن (۳) رسد كاوبن ريسنكاو (۴) بن بيفروش بن جمشيد (۵) بن دلونكهپان (۶) بن اسكهده بن هوسنك (۷) بن مرواك (۸) بن منشي (۹) بن كيومرث (۱۰). پيدااست كه اين نسب نامه مجعول در دوره سامانيان نيست و شايد همان سلسله انسابي باشد كه در زمان ساسانيان براي بهرام چوبين قايل بوده اند و درينكه بهرام چوبين از نجيب زادگان ايران بوده است بهيچوجه ترديد نيست، پس اگر شكي درين انتساب باشد و چنانكه بعضي گفته اند قبول كنيم كه سامانيان نسب خود را ساخته اند فقط در انتساب خود ببهرام چوبين جعلي کرده اند و از بهرام چوبين تا كيومرث ظاهراً مجعول ايشان نيست و اگر جعل شده باشد در زمان خود بهرام چوبين يا در عصر ساسانيان شده است. اما درينكه سامانيان پيش از رسيدن به سلطنت چند پشت نجيب و نجيب زاده بودند شكي نيست: سامان خداة مذهب زرتشت داشت، و در زماني كه محمد الامين در خلافت بود و مأمون در مرو اقامت داشت (۱۹۳ - ۱۹۸) سامان خداة بنزديك مأمون شد و بر دست او اسلام آورد و او را پسر ي بود نام او اسد و مأمون اين اسد را سغت نيكو داشتی و او را چهار پسر بود نوح و احمد و يحيى و الياس و مأمون ايشان را نيز نيكو داشتی و بدو بنزديك بودند از آن سبب كه مردمان اصيل بودند و چون مأمون بيغداد رفت (پسال ۱۹۸) و بخلافت بنشست و خراسان مرغسان بن عباد را داد او را اندر معنی ايشان وصيت كرد، پس غسان سمرقند مر نوح بن اسد را داد و فرغانه احمد بن اسد را و شاش و اسر و شنه يحيى بن اسد را و هري الياس بن اسد را. چون طاهر بن حسين بخراسان شد ايشان را هم بر آن شغلها نگاه داشت و از اين چهار پسر احمد بكار آمده تر بود و چون او بمرد او را دو پسر ماند نصر و اسمعيل و بروزگار طاهريان سمرقند و بخارا

- ۱ - شايد در اصل «اثقيان سك بن» بوده باشد ولي در هر حال نام پدر فريدون در شهنامه «آبتين» است كه در اصل آبتين بوده و در بسياري از كتابها اثقيان نوشته اند.
- ۲ - ظاهراً افشين بايد باشد چنانكه نام ديگري از بن خاندان هم بوده است.
- ۳ - ممكنست در اصل «افشين كاوبن» بوده باشد چنانكه پدر او را «رسد كاو» و جدش را «ريسنكاو» نام بوده است.
- ۴ - در اصل اين كلمه هيچ نقطه ندارد و بمظان معنی اشتقاقی اصلاح كردم.
- ۵ - واضعست كه بايد «جمشيد» باشد.
- ۶ - ممكنست كه در اصل «ديونكهپان» بوده باشد زيرا كه بگفته شهنامه پدر جمشيد طهمورث ملقب بديو بند بود.
- ۷ - ترديدی نيست كه «هوسنك» همان محرف «هوشنك» است و شايد كلمه «اسكهده» محرف «اسپهبد» باشد و در اصل اسپهبد هوشنك بوده و «بن» را درميان اين دو كلمه محرف بيهوده افزوده باشند زيرا هوشنك پدر طهمورث بوده است.
- ۸ - ممكنست اين كلمه هم محرف «سيامك» نام پدر هوشنك بنا بر شهنامه باشد.
- ۹ - واضعست كه اين كلمه محرف لفظ «منشي» است زيرا در اوستا نام انسان ارل «كيومرته» Gayumareta ضبط شده و در آنجا آمده است كه پس از چهل سال از تخمه وی مرد وزن نخستين پديد آمدند با اسم منشي و مشيان.
- ۱۰ - زين الاخبار - ج ۲ ص ۱۹



ایشان داشتند: سمرقند نصر داشت و بخارا اسمعیل و میان ایشان کارنیکو همی رفت تا بدگویان در آن میان افتادند و وحشت افکندند تا کار ایشان بجنگ کشید و لشکرها بکشیدند و بجنگ يك دیگر رفتند و بسال ۲۷۵ جنگ کردند و اسمعیل بر نصر پیشی جست و نصر را دستگیر کردند و پیش اسمعیل بردند، چون اسمعیل را چشم بروی افتاد پیاده شد و پیش او رفت، بر دست او بوسه داد و از وی عذر خواست و او را بخوبی با همه چشم و حاشیت سمرقند باز فرستاد و از پس آن اسمعیل بر نصر را بر همه ماوراءالنهر خلیفه کرد و کار نیکو همی رفت (۱)

اما آغاز کار سامان خدای بدینگونه بوده است که چون اسد بن عبدالله القشیری امیر خراسان شد و بخراسان رفت همانجا بود تا بمرد بسال ۱۶۶ و وی مردی نیکو کار بود و جوان مرد و دل او بد آن سوی نگران که خاندانهای بزرگ کهن را تیمار کردی و مردم اصیل را نیکو داشتی، چه از تازی و چه از پارسی و چون سامان خدای از بلخ بگریخت و بنزد يك وی برورفت او را اکرامی کرد و حمایت کرد و دشمنان او را قهر کرد و بلخ را باز بوی داد، سامان خدای بدست وی ایمان آورد و او را سامان خدای بدان سبب خوانده اند که دیهی بنا کرده است و آنرا سامان نام کرده او را بدان نام خوانده اند چنانکه امیر بخارا را بخار خدای (۲).

چون سامان خدای را پسری آمد از دوستی او پسر را اسد نام کرد و سامان خدای از فرزندان بهرام چوبین ملك بوده است (۳).

سلسله اسلاف و اخلاف پادشاهان سامانی بدین قرار بوده است:

- ۱) اسد بن سامان خدای چهار پسر داشت: ۱- نوح حکمران سمرقند در حدود ۱۹۸
- ۲- احمد حکمران فرغانه در حدود ۱۹۸ و متوفی در ۲۵۰ ۳- یحیی حکمران چاچ و اسروشنه در حدود ۱۹۸ ۴- الیاس حکمران هری در حدود ۱۹۸.
- ۲) احمد بن اسد نه پسر داشت: ۱- نصر بن احمد که از ۲۵۹ تا ۲۷۹ حکمرانی کرد. ۲- اسمعیل بن احمد که در فرغانه بسال ۲۳۴ متولد شد و در بخارا بسال ۲۹۵ درگذشت. ۳- منصور. ۴- یعقوب. ۵- یحیی. ۶- اسحق که در سال ۳۰۳ بیند افتاد. ۷- حمید. ۸- ابراهیم. ۹- اسد.
- ۳) الیاس بن اسد يك پسر داشت: ابواسحق محمد.

- ۱- زین الاخبار - ج ۲ ص ۱۹ - ۲۰
- ۲- اینجا مؤلف تاریخ بخارا را ظاهراً دو شبهه روی داده نخست آنکه چون سامان خدای از بلخ آمده و باز بار دیگر حکمرانی بلخ یافته است وی را از سامان نزدیک بلخ دانسته است و نه از سامان نزدیک سمرقند و حال آنکه حکم بظاهر آنست که اصل ایشان از سمرقند بوده باشند و اینکه در اوایل قرن دوم اسلام آورده اند قرینه ایست بر آنکه از ناحیه ای دورتر از بلخ بوده اند که دیرتر از بلخ بدست تازیان افتاده است و دوم آنکه نام وی و لقب حکمرانی او ممکن نیست از دیهی باشد که او ساخته است زیرا همواره درین موارد کسان را بنام جایی می خوانند که پیش از آن بوده باشد یا جایی را بنام کسی می خوانند که او آباد کرده باشد و نه آنکه کسی جایی را بسازد و نام خود را از آن بگیرد.
- ۳- تاریخ بخارا - ص ۵۷ - ۵۸



- (۴) نصر بن احمد چهار پسر داشت: ۱ - احمد ۲ - نوح ۳ - الیاس ۴ - یحیی.
  - (۵) اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - احمد بن اسمعیل بن احمد متوفی در ۳۰۱
  - ۲ - نصر ۳ - منصور ۴ - ابراهیم ۵ - یحیی.
  - (۶) یعقوب بن احمد يك پسر داشت: صعلوك.
  - (۷) اسحق بن احمد سه پسر داشت: ۱ - ابوصالح منصور که بسال ۳۰۵ در ری رحلت کرد. ۲ - الیاس. ۳ - حسن.
  - (۸) اسد بن احمد يك پسر داشت: حمویه.
  - (۹) یحیی بن نصر بن احمد يك پسر داشت: علی.
  - (۱۰) احمد بن اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - نصر بن احمد بن اسمعیل که در ۳۳۱
  - جان سپرد. ۲ - ابراهیم ۳ - یعقوب ۴ - اسد. ۵ - یحیی.
  - (۱۱) الیاس بن اسحق دو پسر داشت: ابوعلی محمد که از ۳۲۲ تا ۳۵۶ در کرمان بود و بسال ۵۳۷ در گذشت و ابوالحسن علی آغاچی شاعر معروف (۱).
  - (۱۲) حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد.
  - (۱۳) نصر بن احمد بن اسمعیل چهار پسر داشت: ۱ - اسمعیل که پیش از پدر مرد.
  - ۲ - نوح بن نصر متوفی در ۳۴۳. ۳ - احمد. ۴ - ابو جعفر محمد در حدود سال ۳۳۷.
  - (۱۴) محمد بن حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد.
  - (۱۵) نوح بن نصر بن احمد سه پسر داشت: ۱ - عبدالملك متوفی در ۳۵۰.
  - ۲ - ابوصالح منصور بن نوح متوفی در ۳۶۶. ۳ - محمد.
  - (۱۶) منصور بن نوح بن نصر سه پسر داشت: ۱ - نوح بن منصور بن نوح که در ۳۸۷
  - بیند افتاد. ۲ - ابوزکریا که در ۳۸۹ بیند افتاد. ۳ - ابوصالح که او نیز در ۳۸۹
  - بیند افتاد.
  - (۱۷) نوح بن منصور بن نوح پنج پسر داشت: ۱ - ابوالحارث منصور بن نوح بن منصور
  - که در ۳۸۷ بحکمرانی رسید و در ۳۸۹ خلع شد. ۲ - عبدالملك بن نوح بن منصور که در
  - ۳۸۹ بیند افتاد. ۳ - ابو ابراهیم منتصر که او نیز در ۳۸۹ بیند افتاد و در ۳۹۵ کشته شد.
  - ۴ - ابو یعقوب که او هم بسال ۳۸۹ بیند افتاد؛ اما پسر پنجم او را نام معلوم نیست و همینقدر
  - پیدا است که وی پسری داشته با اسم ابو جعفر. (۲).
- از مطالعه این سلسله انساب نکته مهمی بخوبی آشکار می گردد و آن اینست که آل سامان افزون بر خصال بزرگ دیگر که داشته اند و پس ازین خواهد آمد دارای خصلتی بوده اند که آنرا بزرگ ترین خصایل مردمی می توان شمرد و آن احترام بیک دیگر و تکریم و تعظیم نزدیکان و نیاگان بوده است و چنانکه اسامی ایشان همواره اسامی افراد خاندان ایشان بوده است و در میان ایشان سه تن با اسم اسد و چهار تن با اسم نوح و چهار تن

۱ - رجوع کنید بلباب الالباب تألیف محمد موفی با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۵ ص ۳۲، ۵۶۸، ۶۱۳ - ۶۲۴ و نصب نامه میان صحایف ۶۲۴ - ۶۲۵  
۲ - F. Justi - Op. Cit. P. 440



باسم احمد و پنج تن باسم یحیی و سه تن بنام الیاس و سه تن بنام نصر و دوتن بنام اسمعیل و پنج تن بنام منصور و دوتن بنام یعقوب و سه تن بنام ابراهیم و شش تن بنام محمد و دوتن بنام عبدالملك بوده اند و نظیر این از هیچ خانواده دیگر در تاریخ ایران سراغ ندارم و این نکته بهترین دلیل حرمت بنزدیکان و نیاگانست زیرا مسلمست کسی فرزند خویش را نام یکی از اجداد یا اسلاف خود می نهد که مرایشان را حرمت داشته باشد و پیدا است که اگر این خصلت در خاندانی بدین درجه آشکار باشد تا بچه پایه آن خاندان بزرگ و جلیل - القدرست .

آغاز بزرگی کار سامانیان بدین گونه است که رافع بن هرثمه بر هارون الرشید خروج کرد و سمرقند بگرفت هارون مر هرثمه بن اعین را بجنگ وی فرستاد و رافع سمرقند را حصار کرد هرثمه را کار فرو بسته شد و مأمون با هارون الرشید بخراسان آمده بود بسبب همین حادثه و دل هارون بغایت نگران آن کار بود؛ مأمون نامه ای کرد بفرزندان اسد بن سامان خدایه و بفرمود تا هرثمه را در جنگ رافع یاری دهند و فرزندان اسد رافع را بدان داشتند تا با هرثمه صلح کرد و میان مصاهرت افتاد و دل هارون از آن کار فارغ گشت و خطر آن بود که رافع همه خراسان بگرفتی و این کار بنزدیک مأمون نیک در موقع افتاد و درین سفر هارون بطوس وفات یافت و چون خلافت بمأمون رسید غسان بن عباد را امیر خراسان کرد و غسان پسران اسد را هر یک ولایتی داد چنانکه گذشت و این بسال ۲۹۲ بود . چون غسان از خراسان باز گشت و طاهر بن حسین امیر خراسان شد ایشان را از آن ولایت ها باز نداشت و نوح بن اسد را که برادر بزرگتر بود خلعت داد و وی ب سمرقند می بود و چون او بمرد برادر خویش احمد را خلیفه کرد و این احمد بن اسد مردی بود عالم و پارسا و ب سمرقند می بود تا از جهان برفت و پسر خویش نصر بن احمد بن اسد را خلیفه کرد و چون وی بجای پدر نشست از خلیفه واثق بالله (۲۲۷ - ۲۳۲) منشور اعمال ماوراء النهر بنام وی بر رسید بتاریخ روز شنبه غره رمضان سال ۲۵۱ ( ۱ ) . بقول دیگر در ماه رمضان سال ۲۶۱ فرمان امارت ماوراء النهر و بلخ بنام نصر بن احمد صدور یافت و نصر بن احمد بسال ۲۷۹ فرمان یافت . سبب اینکه نصر بن احمد حکمرانی ماوراء النهر یافت این بود که پس از مرگ طاهر بن حسین پسرش طلحه بجای وی نشست و مأمون احمد خالد را بخراسان و ماوراء النهر فرستاد تا بضبط آن دیار کوشد و از کیفیت کار طلحه تحقیق کند و وی را خبر رساند ، چون احمد بن خالد بخراسان رسید فرزندان اسد بوی پیوستند و بنزدیک او مقام یافتند و چون ترکان خاک فرغانه را از احمد بن اسد گرفته بودند احمد بن خالد بسیار کوشید تا فرغانه را باز ستد و دوباره با احمد بن اسد داد و پس از در گذشتن نوح بن اسد سامانی طلحه بن طاهر سمرقند را بیرادران خود که یحیی و اسد بودند سپرد و احمد بن اسد مردی بود با پرهیز گاری و نیکو کاری بسیار و وی پس از چند گاه بخشنودی طلحه بن طاهر سمرقند را بپسر خود نصر بن احمد داد و تا انقراض



آل طاهر این خاندان امارت سمرقند داشتند و چون یعقوب بن لیث آل طاهر را برانداخت معتمد خلیفه منشورایالت ماوراءالنهر را بنصر بن احمد فرستاد و نصر سمرقند را اقامت گاه خویش کرد و برادرش اسمعیل بن احمد را ببخارا گسیل کرد. چون اسمعیل ببخارا رسید میان وی و رافع بن هرثمه که بر خراسان مستولی بود بد بود ولی از آن بعد با یک دیگر دوستی استوار بهم زدند تا بجایی که اسمعیل از رافع درخواست که خوارزم را با و باز گذارد و این معنی بنظر مردم شگفت آمد و مفسدان نصر بن احمد را گفتند که مراد اسمعیل از دوستی با رافع آن بود که بیاری وی ترا از ماوراءالنهر بیرون کند و نصر در اندیشه شد و خود را آماده کرد که ببخارا بتازد و چون اسمعیل ازین آگهی یافت حمویه بن اسد بن علی را بخراسان فرستاد تا از رافع یاری خواهد. چون حمویه پیام اسمعیل را بر رافع برد رافع خویشتن با لشکری آراسته آهنگ ماوراءالنهر کرد و چون از آمویه بگذشت حمویه از فزونی لشکر او با خود اندیشید که رافع با این سپاه باسانی تواند آن دیار را بگیرد و شاید پس از درهم شکستن نصر و یعقوب برادرش بر آن شود که اسمعیل را نیز از میان بردارد و یا وی را پیرو خویش گرداند و این ننگی بزرگ خواهد شد. پس رافع را گفت صواب در آنست که برادران را با یک دیگر سازش دهیم زیرا تواند بود که برادران بیش از آن همدستان شوند و ترا در دیاربیکانه چشم زخمی رسد. رافع این سخن حمویه را پسندید و رسولان نزد اسمعیل و نصر فرستاد که صلاح هر دو در صلح بود و چندان درین باب پای فشاری کرد که برادران با هم صلح کردند و رافع از کنار آمویه بخراسان باز گشت و حمویه کیفیت آن تدبیر مرا اسمعیل را بگفت و اسمعیل را بدین کار بسیار ستایش کرد و وی را ارجمند گردانید و چند گاه میان نصر و اسمعیل آن دوستی بود تا آنکه باز بد خواهان در میان افتادند و دو برادر را بر یکدیگر بد گمان کردند و کار بدانجا کشید که باز نصر از سمرقند سپاه برداشت و آهنگ اسمعیل کرد، این بار اسمعیل با سپاهی گران بجنگ برادر رفت و پس از زد و خورد بسیار پیشرفت اسمعیل را بود و نصر را دستگیر کردند و نزد وی بردند؛ چون اسمعیل برادر خویش را اسیر بدید در حال وی را بتخت باز نشاند و خود چون پرستندگان دست بسته بیستاد و از بزرگ داشت او هیچ فرونگذاشت و چندان در اکرام کوشید که نصر گمان برد وی را استهزی می کند ولی اسمعیل مر آن برادر را باشکوه بسیار بسوی سمرقند فرستاد و در دم رفتن وی را گفت که من بنیابت تو درین دیار می باشم (۱).

نکته ای که بعضی از مورخین در نسب آل سامان ضبط کرده اند اینست که پدر سامان خدای چند گاهی نزدیکی از اعیان ساربان بود ولی بنا بر علو همت سر بدان کار بر نیآورد و پای دروادی عیاری و راهزنی نهاد و چون اندک شوکتی یافت شهر چاچ را بگرفت (۲).

۱ - مجمع التواریخ تألیف حمید بن علی الحسینی الرازی (که در سال ۱۰۲۸ تألیف آن تمام شده) نسخه خطی متعلق بنکارنده - جلد دوم - در ذکر حکومت آل سامان و روضة الصفا - چاپ بمبئی ۱۲۶۶ - ج ۲ - ص ۱۱ و حبیب السیر - چاپ بمبئی ۱۲۷۳ - ج ۲ - ص ۷ (جزو چهارم از جلد دوم)

۲ - حبیب السیر - موضع سابق الذکر



ابن اثیر می نویسد (۱) غسان بن عباد بسال ۲۰۴ سمرقند را بنوح بن اسد و فرغانه را باحمد بن اسد و چاچ و اسروشنه را بیحیی بن اسد و هری را بالیاس بن اسد داد و در زمان طاهر بن حسین ایشان در امارت خود ماندند ولی نوح بن اسد بمرد و طاهر برادران وی بیحیی و احمد را مقام او داد و احمد بن اسد مردی بی آذ بود و نیکو سیرت و از کس رشوت نمی ستد و یاران وی نیز چون او بودند و چون الیاس بمرد عبدالله بن طاهر پسر وی ابو اسحق محمد بن الیاس را بجای وی گماشت و وی در هری بماند و احمد بن اسد را هفت پسر بود (۲) نصر و ابویوسف یعقوب و ابو زکریا بیحیی و ابوالاشعث اسد و اسمعیل و اسحق و ابوعاصم حمید و اسمعیل بن احمد بسال ۲۶۱ از جانب برادرش نصر حکمران بخارا شد و سبب این بود که چون یعقوب بن لیث برخراسان دست یافت نصر سپاهی برود آمویه فرستاد که آنجا را از یعقوب نگاه دارد و در میان سپاه نصر و یعقوب جنگی در گرفت و لشکر نصر ببخارا باز گشت و احمد بن عمر که نایب نصر در بخارا بود برخویشتن بترسید و از آنجا بگریخت و ابوهاشم محمد بن المنتشر بن رافع بن الملیث بن نصر بن سیار بر بخارا امیر شد پس وی را عزل کردند و احمد بن محمد بن لیث پدر ابی عبدالله خرم را حکمران کردند و وی را نیز از کار باز داشتند و حسن بن محمد از فرزندان عبده بن مدید را والی کردند پس او نیز عزل شد و بخارا را امیری نبود و رئیس بخارا ابو عبدالله بن ابن حفص بن نصر نوشت و از و کسی خواست که بخارا را ضبط کند و وی برادرش اسمعیل را فرستاد و وی با رافع بن هرثمه والی خراسان یار شد و بار اول نصر بر اسمعیل بسال ۲۷۲ حمله برد و بار دوم بسال ۲۷۵ میان دو برادر جنگ در گرفت.

آغاز حکمرانی نصر بن احمد بر ماوراءالنهر و بلخ در رمضان سال ۲۶۱ بود (۳) و رحلت وی بسال ۲۷۹ روی داد و برادرش اسمعیل بن احمد را امارت ماوراء رود بلخ دادند (۴) و وی در شمر تازی نیکو سخن بوده است (۵).

آغاز شهریاری آل سامان را باید از همان سال ۲۶۱ دانست که نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر شد، هر چند که بعضی مورخین آغاز آنرا از سال ۲۷۹ دانسته اند که بدایت امارت امیر اسمعیل بوده است. پایان سلطنت این سلسله بزرگ که قطعاً بهترین سلسله ایست که بعد از اسلام در ایران شهریاری کرده است بسال ۳۹۵ بود که ابو ابراهیم اسمعیل المنتصر بن نوح آخرین پادشاه آل سامان مقهور امرای طغخارستان و پادشاهان غزنوی گشت و کشته شد. مدت سلطنت آل سامان ازین قرار صد و بیست و هشت سال بوده است و درین مدت چهارده تن ازین خاندان شهریاری کرده اند بدین قرار :

(۱) ابوالحسن نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر از ۲۵۰ - متوفی در ماه جمادی الاخره

۱ - در وقایع سال ۲۶۱

۲ - نه پسر بود و نه هفت پسر - رجوع کنید بصحیفه ۱۷۶ ازین کتاب که اسامی ایشان آنجا آمده است.

۳ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۳۵

۴ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۴۱

۵ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۷۹



- ۲۷۹ (در شهر خیلام از فرغانه در خانه خیر بن ابی الخیر تولد یافته بود (۱).
- (۲) ابوابراهیم اسمعیل بن احمد - حکمران بخارا از ۲۶۰ تا ۲۷۹، امیر ماوراءالنهر از جمادی الاخره ۲۷۹ - متوفی در ۱۴ صفر ۲۹۵.
- (۳) امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل از ۱۵ صفر ۲۹۵ تا ۲۳ جمادی الاخره ۳۰۱ که در فربردست غلامان خود کشته شد.
- (۴) ملک سعید نصر بن احمد از ۲۴ جمادی الاخره ۳۰۱ تا ماه رجب ۳۳۱.
- (۵) اسحق بن احمد که در سال ۳۰۱ پس از کشته شدن پدر دعوی سلطنت کرد.
- (۶) میکائیل بن جعفر که از ۳۰۶ تا ۳۰۸ دعوی سلطنت داشت.
- (۷) ملک حمید ابومحمد نوح بن نصر از شعبان ۳۳۱ تا سال ۳۴۳.
- (۸) ملک مؤید یا موفق یا رشید ابوالفوارس عبدالملک بن نوح از ۳۴۳ تا ۳۵۰ که در چوگان بازی از اسب بیفتاد و بمرد.
- (۹) نصر بن عبدالملک که در سال ۳۵۰ پس از مرگ پدر یک روز پادشاهی کرد و چون کودک بود وی را خلع کردند.
- (۱۰) ملک سدید ابوصالح منصور بن نوح از ۳۵۰ تا ۳۶۶.
- (۱۱) ملک رضی ابوالقاسم نوح بن منصور از ۳۶۶ تا ۱۳ رجب ۳۸۷.
- (۱۲) ابوالحارث منصور بن نوح از ۱۴ رجب ۳۸۷ تا ۱۱ صفر ۳۸۹ که ابوالفوارس بکتوزون او را کور کرد و خلع کرد.
- (۱۳) ابوالفوارس عبدالملک بن نوح از ۱۲ صفر ۳۸۹ تا ۳۹۰ (در ۱۰ ذی قعدة سال ۳۹۰ ایلک خان پادشاه ترکستان او را اسیر کرد).
- (۱۴) ابوابراهیم المنتصر بن نوح از ۳۹۰ تا ماه ربیع الاول ۳۹۵ که کشته شد و پادشاهی آل سامان با وی منقرض گردید.
- از جزئیات زندگی نصر بن احمد مؤسس این خاندان جز آنکه پیش ازین گذشت دیگر چیزی در کتب تاریخ نمی توان یافت زیرا که اغلب از مورخین وی را در شمار پادشاهان آل سامان نیاورده اند و تاریخ این سلسله را از اسمعیل بن احمد آغاز کرده اند. اما از پادشاهان دیگر تا درجه ای تاریخی میتوان نوشت. منتهی چون عصر زندگی رود کی سلطنت نصر بن احمد بن اسمعیل منتهی میشود درین صحایف فقط بشرح سلطنت سه تن از پادشاهان اول این خاندان پس از نصر اکتفا میرود.
- امیر اسمعیل بن احمد** این امیر نامی و سردار بزرگ بلا شک چه از حیث سیاست و جهانگیری و دلیری و تعصب ایرانی و چه از حیث کرم و بزرگواری و دانش پروری بزرگترین پادشاه این خاندان و یکی از بزرگترین مردان تاریخ ایران بوده است. در خصال بزرگ او سخن بسیارست از آن جمله دانشمندان را دوست می داشت و ایشان را گرامی می شمرد و برکت همین بود که پادشاهی در خاندان وی بماند و شهر یاری



درخاندان وی دیر کشید چنانکه ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی گفته است که من از امیر ابوابراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که گفت من بسمرقند بودم و روزی بمظالم نشستم و برادرم در کنار من بود. ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه شافعی بر من وارد شد و من پیاس دانش وی از جای برخاستم و چون وی برفت برادرم اسحق بر من بتندید و گفت تو امیر خراسانی و بر تو مردی از فرمان برداران تو در آید تو برو و برخیزی و سیاست تو بدین برود. من آن شب بواقعه رسول رادیدم که بر من و برادرم اسحق بگذشت و رسول پیش آمد و بازوی مرا بگرفت و مرا گفت ای اسمعیل از حرمتی که مرمحمد بن نصر را داشتی پادشاهی بر تو و بر پسران تو بماند، پس بسوی اسحق نگریست و گفت پادشاهی از اسحق و فرزندان وی برود، از استخفافی که مرمحمد بن نصر را کرد و این مرمحمد بن نصر از دانشمندان بزرگ بود و بر مذهب شافعی فقیه و دانا بعلوم آن ووی را مصنفات بود و در پی دانش بهر دیار میرفت (۱). دیگر از خصال بزرگ اسمعیل آن بود که روزهای برف و باران بر نشستی و در میدان بیستادی تا اگر کسی را حاجتی بودی مظلومه او بشنودی و داد وی بدادی. پس چون دیری در میدان بیستادی و کسی را حاجتی نبودی از میدان برون شدی و کرد ربض شهر بر آمدی و ضعیفان را صدقه دادی و در فراغ ایشان بکوشیدی و در وقت بازگشتی و دو رکعت نماز بشکرانه گزاردی بر آن توفیق که یافته بودی و گفتی سپاس خدای را که حق این روز بفرما خورد و توان خویش بگزاردم. او را گفتند ای امیر روز برف و باران بزرگان از سرای برون نشوند و امیر درین ایام بر نشیند و رنج بر خود نهد سبب چیست؟ بیاسخ گفت که در چنین روزها غریبان تنگ دل تر باشند. روزی بر عادت دیرین بر ظاهر مرومی گشت، در نواحی شهر شتری دید که بکشتی رفته بود و آن کشت زار را می خورد. غلام را گفت پیاده شو و بنگر که اشتراغ که دارد؟ غلام بنگریست و گفت داغ امیر دارد. بفرمود تا شتر را بگرفتند و سواری را فرمود برو و ساربان را بیاور و خود در آن صحرا بماند و سوار هم در ساعت قطار دار را بیاورد، بر جمازه نشست و آن شتر طلب می کرد. از وی پرسید که شتر من در کشت زار مردم چه میکند؟ ساربان سوگند خورد که این شتر از دوش باز رمیده است و سحرگاه مرا معلوم شد که گریخته است. از آن گاه باز بر جمازه نشسته ام و او را می جویم. امیر گفت چون عذر تو پسندیده افتاد خداوند کشت را بیاور، وی را بیاوردند. امیر او را گفت اشتر من در کشت تو رفته است و بعضی از آن کشته خورده، بهای آن کشت چند بوده است؟ آن مرد براستی بگفت، امیر فرمود که همان دم بهای غله بنرخ روز بیاور دهند، آنگاه مر حاضران را گفت اگر من انصاف از خود ندهم انصاف از کسان نتوانم ستد (۱). دیگر از اوصاف او در جهان بینی آورده اند که در زمان وی والی اسبیجاب سرکشی آغاز کرد و اسمعیل چند بار او را بخود خواند و وی تهر کرد و بحضرت نیامد. سرهنگی از درگاه نامزد کردند تا با گروهی از حشم برود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۶۱ و روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در موضع سابق الذکر و کتاب جوامع الحکایات و لوامع الروایات عوفی  
۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات



و اورا بعنف آورد و چون آن سرهنگ بدان جای رسید والی اسبیجاب با او پیکار کرد و اورا بگرفت و اسباب و سلاح آن گروه بستد و ایشان را بگذاشت .

باردوم پهلوان لشکر احمد را بفرستادند بالشکر و سپاه و احمد از نام بر آوردگان سپاه بود . چون بدانجا برسید والی اسبیجاب با او جنگید و احمد را تیری زد و از آن هلاک شد و لشکر او درهم شکست . چون دوبار کسان اسمعیل شکسته شدند امیر با وزیر خویش مشورتی کرد ، وزیر گفت پادشاه در دولت و اقبال بماند والی اسبیجاب را این محل نمی بایست نهاد تا چنین چشم زخم نیفتادی ؛ من خود بیک لحظه کار آن دیار راست کردم و مردی چون احمد در سر آن کار نشدی . اسمعیل از جای بشد و گفت : ای خواجه ، این سخن که گفتی اندر خور خردمندان نیست مگر در وصایای اردشیر نخواندای که پادشاه را باید نخست اندیشه تخت خود را دارد آنگاه اندیشه آن صفا که تخت درو بود و آنگاه اندیشه آن خانه که صفا درو بود و آنگاه اندیشه آن محلت که خانه درو بود و آنگاه اندیشه آن شهر که آن محلت درو بود و آنچه بدو نزدیک ترست باید که اندیشه آن بدارد و اگر من اسبیجاب را مهمل فرو گذارم از ری و همدان و کرمان و سیستان و غزنین چه طمع دارم و درین ممالک هر کس را همین فتنها در دماغ افتد که اگر اسمعیل را نیرویی بودی تدارک کار اسبیجاب کردی چه آن بوی نزدیک ترست ، این بار لشکری باید فرستاد که تمامت ترکستان بر آن گشاده شود و مبادا که سپاه بنا کام باز گردد که اگر چنان شود بکفایت آن مهم خود بروم و آن عاصی را بدست آرم و سزای او بدو رسانم . یا در آن فرو شوم یا از آن ننگ باز رهم . چون وزیر آن گفتار بشنید و اندازه حمیت پادشاه بدانست لشکر آماده کرد تا والی اسبیجاب را بقره و غلبه بگرفتند و آن عاصی را دستگیر کردند و درغل و بند بعضرت آوردند و او فرمان داد تا حکم سیاست را در میدان در برابر همه کس بروی راندند و پس از آن دیگر کس را مجال تمرد نماند (۱).

اما از عدل و دین داری این پادشاه بزرگ چنین گفته اند که چون بر عزم گشادن خراسان سپاه کشید گروهی را از حشم بر مقدمه فرستاد ، پهلوان آن لشکر بعهدت وی نامه نوشت و از رأی او استمداد کرد و گفت پادشاه ما را بفرماید که چون بادشمن رو برو شویم بکدام سلاح جنگ کنیم و چون لشکر نزول کند حفظ آن بچه واجب داریم ؟ امیر توقیع فرمود که از دین هیچ نگاه دارنده تر نیست و هیچ بنایی از داد استوارتر نه (۲) .

از حرمت وی مر نزدیکان خویش را چنین آورده اند که چون امیر نصر برادرش بر آن گونه که گذشت بامارت بنشست کش و نخشب و بخارا وی را داد و آن کامیابی بر عمرو بن الیث وی را دست داد و برادر ازو اندیشمند شد و وی را بخود خواند . چون نامه نصر بر امیر اسمعیل رسید و بر مضمون آن آگاه گشت ابو منصور طلحه را بخواند و او از زیر کان و کار آمدان زمانه بود و درین معنی رأی خواست . ابو منصور گفت اگر چه رأی امیر بر ترست ولی



واجب آید که خدمتگزار آن پندی که تواند دریغ ندارد و مرا رأی راست آنست که  
 امیر بخدمت برادر رود، چه ملک را برادری و فرزندی نیست ولیکن عذری تمهید باید کرد  
 و رفتن در توقف داشت. امیر اسمعیل گفت بچه عذر خویش را از خشم او بیرون توانم آورد؟  
 گفت بیاید نبشت که اینجا دشمنی پدید آمده است چون رافع بن هرثمه و او مردی گربزست  
 و چون دیار تهی بیند هر آینه لشکر کشد و این سرزمین را فرو گیرد و تدارك نتوان کرد.  
 پس اسمعیل بدین منوال نامه نوشت و ابو منصور را گفت این کار بزرگست بتن  
 خویش بدین مهم بیاید رفت. ابو منصور گفت من خدمت کردم و ساخته شدم و با قاصد نصر  
 روی بحضرت نهادم و چون بدرگاه رسیدم ارمغانها رسانیدم، سه شبانه روز باریافتم  
 و پس از سه شبانه روز چون مرا بار دادند خدمتها عرض کردم و البته پذیرفت و گفت من  
 بدین مغرور نشوم، فرمان بدان جمله است که هم در روز باز گردی و اسمعیل را پیش تخت  
 آوری. گفتم رأی امیر را مقرر باشد که رافع بن هرثمه در خراسان قوی حال شده است  
 و لشکر بسیار گرد کرده اگر آن دیار تهی بیند هر آینه بتازد و ولایت بستاند. گفت بسیار  
 مگوی مرا پاسبانی ترکستان اولیتر از بخارا است. ابو منصور گفت این دم سی هزار مرد  
 در سپاه ویندا گردیدن سو آهنگ کند این زمین لشکر او بر نتابد. نصر گفت مرا از سپاه او  
 ترسانی؟ بخدای که اگر بدان لشکر بدری گریزد او را بگیرم و آنچه سزای ویست در  
 کنار وی نهم. من گفتم اگر امیر اسمعیل بداند که خشنودی خداوند درینست که او بحضرت  
 آید ترك همه بگوید و بخدمت شتابد. امیر نصر را این سخن خوش آمد. گفت که او مرا  
 برادرست و از همه جهان گرامی تر، اما میخواهم که زبان مردم بسته شود و نگویند که  
 سرکشی آشکار میکند.

ابو منصور گوید من باز گشتم و ببخارا شدم و آن حال با امیر اسمعیل گفتم. گفت  
 رأی تو درین چه صواب بیند؟ گفتم صواب آنست که بارافع بن هرثمه بسازیم و جهان بر  
 امیر نصر چون حلقه خاتم گردانیم. امیر اسمعیل آنرا پسندید و گفت هم ترا بیاید رفت و  
 آن کار بر رأی و کفایت خویش بیاید ساخت. پس ابو منصور بنشأ بور رفت و ارمغانها بنزدیک  
 رافع بن هرثمه برد و از وی یاری خواست. رافع لشکر بسیار آماده کرد و روی ببخارا  
 نهاد، ولی همچنانکه پیش ازین اشاره رفت ابو منصور را در میان راه پشیمانی دست داد و  
 رافع را باز گردانید و اسمعیل را با برادر صلح افتاد (۱) و بار دیگر که جنگی در میان در گرفت  
 و نصر بصلح تن درداد، چنانکه گذشت، اسمعیل بر نصر دست یافت با فروتنی بسیار نزد  
 او شد و بروستم نکرد.

اما از انصاف و مروت وی مرزیردستان و خدمت گزاران خویش را چنین گفته اند  
 که چون عمرو بن لیث بر و لشکر کشید بدان گونه که آورده ام خواص امیر اسمعیل چون  
 جوانی عمرو بدیدند و از فزونی لشکر و عدت وی بیندیشیدند بایک دیگر رأی زدند و گفتند  
 که باز ایستادن با این گروه بر جان خویش زندها خوردنست و بی ضرورت گریختن و بی حاجت



فتنه انگيختن از خرد نبود و صواب آنست که رايی زنيم و تدبيري کنيم و مر عمرو بن ليث را نير و دهيم که او مردی داناست و پادشاهی کافی و هر که دانا و خردمند بود از وی بیم نبود چه کشتن و گرفتن کار ابلهان باشد. یکی از ایشان گفت اين سخن نیکوست و اين پند از شفقت دور نيست و زير کان گفته اند که درست ترين رايها آنست که مرد در خود بد گمان بود تا آنچه هراس در آن بود پيش خاطر و دل آورد و آغاز کند و رنج در آن برد. پس برين قرار نهادند که شبی گروهی سازند و اين رأی تمام کنند؛ شبی بنشستند و بهمر و بن ليث نامها بنشستند و خويشتن را بدوستداری بدو نمودند و از روزنهار خواستند. عمرو ليث نامها در خريطها نهاد و ایشان را امان داد و در شب پيمان بستند، چون اسمعيل را ظفر رسيد و سپاه عمرو ليث را بی آلت و ساز بشکست و عمرو دستگير شد و خزينه او بغارت رفت آن خريطها که آن نامها در آن بود بدست اسمعيل افتاد. پس خواست که آن نامها بخواند اما رأی راست و خاطر صافی وی را از آن اندیشه باز داشت و با خود گفت اگر اين نامها بخوانم برخواص خويش خشم گيرم و ایشان بسبب بد عهدي از من هراسان شوند و از بیم جان خود بر جان من زنهار خورند و بمخالفت بيرون آیند و آتش فتنه بالا گيرد و بهیچ آبی فرو ننشینند و بزرگان گفته اند که نیروی پادشاهان بيشکر بود و چون سپاه برگردد پادشاهان ناتوان شوند که سپاه پشت ملوکست بر جنگ، در حال خواص خويش را بخواند و از جوانمردی آن خريطها بخواست، بهمر عمرو ليث بود، همچنان بایشان نمود و گفت اين نامهاست که گروه لشکریان بهمر و ليث نبشته اند و او را از راه پيش بينی تقرب جسته اند، خدای در گردن اسمعيل ده حج پياده گرداند اگر آشکار کند که اين نامه کیست، اگر راستست در گذشتم و اگر دروغست استغفار آوردم. پس آتشی بر افروخت و آن نامها در پيش ایشان بسوخت و چون مردم اين مکرمت بدیدند دلهاي همه بصفای باز آمد و جمله در صدق متابعت وی يکدل شدند و مراين رأی را پسندیدند و بخصال ستوده جملگی رارهين بندگی خويش گردانید (۱).

از دور اندیشی و باریک بينی وی چنین آورده اند که در زمان او مردی بود توانگرو بانعمت، در حوالی مروالرو، بر سر شاهراه می نشست و دست با کرام و اطعام بر میگشاد و چندان چیز داشت که مردم دور و نزدیک از انعام و مواشی او بتنگ آمدند و هر کس که بر آن شاهراه بگذشتی او را میهمانی کردی و برخوان احسان خويش نشاندی تا کار بد آنجا رسید که جمله مردم زبان بر ستایش آن مرد گشادند و نیک نامی وی در زبانها افتاد و آوازه بخشش او در جهان سمر گشت و آن نیز بگوش اسمعيل رسید. بنزدیک او فرمان داد که اگر چنانست که ایزد عزوجل ترا ثروتی داده است و مالی بخشیده چرا بر سر راه نشسته ای و خود را بر مردم عرضه گردانیده ای؟ فرمان بر آن جمله است که از سر راه برخیزی و در گوشه ای نشینی و در نگاهداشت مال خود باشی، تا از خشم ما ایمن گردی. چون فرمان بآن مرد رسید از سر راه برخاست و آن خبر گنسته گشت و ارکان دولت اسمعيل را از آن معنی شگفتی در فرود چه اسمعيل پادشاهی نیکو سیرت فایض انعام بود و روزگار دولت او



باقامت خیرات و ادا امت طاعات مستغرق بودی و کس ندانست که انگیزه منع کردن آن مرد از میهمانی چه بود ، تا يك تن از خواص در مقام خلوت از امیر اسمعیل پیرمید که سبب چه بود آن مرد را از میهمان داری بازداشتی ؟ امیر اسمعیل گفت : مردی از رعایا بر سر راهی بنشیند و دست بافاضت احسان و افادت انعام بر گشاید و مایده ا کرام بسط کند و صادر و وارد را بر خوان احسان خود بخواند تا زبانها بیاد او گردان شود و دلها بمهر او گراید ، بدان سبب دماغ او خلل کند و نخوتی در ظاهر او پدید آید و شاید که رغبت مردم بموافقت و مصادقت او مروی را حاصل گردد و عمال ما را تمکین نکنند و در گزارد خراج تقصیر واجب رانند و ما را از برای شکوه ملك و پایه پادشاهی او را سیاست باید کرد و مردم بیدی ما را بد آن سیاست در زبان گیرند و ستمگر و بد کردار نام نهند پس من این فتنه ها بعزم از نهاد او بیریدم تا پس کار خود نشیند و بنیکوداشت مردمان فریفته نشود و فتنه ای نراید که او را بلایی و ما را و بالی باشد . آن مرد چون این جمله از امیر بشنید دانست که آنچه فرمود شرایط حزم را کرده است و از راه دور اندیشی فرمان داده (۱) .

از پارسایی و پاک دامنی این مرد بزرگ و پرهیز گاری و بی نیازی او چنین گفته اند که چون عصیان عمرو بن اللیث در خراسان آشکاره گشت معتضد خلیفه نزد امیر اسمعیل کس فرستاد و وی را گفت تا بالشکری از جیحون بگذرد و با عمرو مصاف دهد . امیر اسمعیل لشکر بر نشاند و از آب عبره کرد و گویند اسمعیل خزانه زیادت نداشت و لشکر او را استعدادی و نوایی نبود تا جایی که آورده اند که بیشتر لشکر او را و کابها چوبین بود ، اما پرهیز گاری ایشان بجایی بود که تمامت لشکر او را گذر بر دیوار باغی بود که در آن باغ درخت سیب رسیده بسیار بود و آن درختان سر از دیوار بر کشیده . تمامت آن لشکر از زیر آن درختان بگذشتند که يك کس بدان سیب آسیب نرسانید ، چون با عمرو لیث روبرو شدند و لشکر او را هزیمت دادند و عمرو دستگیر شد او را بند کردند ، عمرو کس فرستاد و یکی از حجاب خاص او را بخواند و وی را پیغام فرستاد که مرا مردی و دلاوری سپاه تو درهم نشکست بلکه پرهیز گاری تو و ناپاکی من مرا در بند افکند ، اکنون قضا کار خود کرد و تقدیر کار گر گشت و جز رضا بقضا و تسلیم بحکم ازل سود نخواهد بود و مرا معلوم شده است که این خلیفه مرا زنده نگذارد و آنچه من کردم سزای من بدهد و عهد و لوا بتو فرستد ، پس طوماری بنزد يك اسمعیل فرستاد و گفت من مال بسیار و خزینه و دفینه بی شمار دارم و آن جمله را بتومی سپارم ، تا ترا بدان استظهاری باشد و این طومار نسخت آن خزینهاست ، باید که جمله برداری . امیر اسمعیل آن حاجب را بگفت برو و تحت مابوی برسان و این طومار باز برو بگوی آنچه تو گفتی شنیدم و بر مطاوی آن تمام واقف گشتم و مرا و ثوقی تمام بود بر آنچه تو منکوب و مغلوب خواهی شدن از بهر آنکه بنای کار تو برستم بود و هر بنا که بر بیداد استوار باشد و هر اساس دولت که آن برداد نبود پایدار نباشد ، اما آنچه نسخت بنزد يك من فرستادی از خزاین و دفاین دانم که غرض تو در آن اخلاص نیست ولیکن تو



این دم دل از جان بر گرفته ای و از زندگی خویش نومید شده ، غرض تو آنست که فردای قیامت خویش را مهری طلبی و این مال تو و برادرت ازدزدی و کشتار و مکابره و مصادره بدست آمده است و بهر درمی از آن مال دشمنی دارید که فردا چنگ در شما خواهدزدن و امروز خواهی که فردای رستخیز آن حسابها و شمارها بمن حواله کنی و بمن بازگردانی ، تا اگر از تو پرسند که آن مالها چه کردی ؟ گویی اسمعیل را دادم ، مرا بدان مال نیاز نیست و البته بدان سبب يك دينار نستند و این از کمال زهد و ورع او بود (۱) .

از گذشت و بخشایش او چنین آورده اند که وی را غلامی بود او را صافی شرابدار خواندندی و مهتر شرابداران بود ؛ روزی جنایتی از وی سرزد و ترسان شد و دو غلام دیگر ترك با خود همراه پیرد و از جیحون بگذشت و بسوی گرگان گریختند و بمحمد هارون سرخس که والی گرگان بود پیوستند . صاحب برید گرگان بحضرت انها کرد که سه غلام و دو رکابدار بگرگان رسیدند و بمحمد هارون پناه بردند . امیر اسمعیل بفرمود تا بمحمد هارون مثال نوشتند تا آن غلامان که ازد درگاه گریخته اند و بتو پیوسته باید که ایشان را بگیری و با احتیاطی هر چه تمامتر بحضرت ما فرستی . چون آن فرمان بمحمد هارون رسید گفت غلامان که پناه بمن دارند و زنهار بمن آورده من ایشان را چگونه بسپارم ؟ چه از مروت دون باشد بزنهاری زنهار خوردن . پس خواب نامه نوشت و گفت غلامان پناه من آمدند اگر ایشان را باز فرستم هرگز کس بر من اعتماد نکند ، امیر اسمعیل چون پاسخ او بشنید نامه دیگر بر تهدید و توعید فرستاد . چون مثال بگرگان رسید جوابی نه بصواب داد و تهتك و تهور پیش آورد . صاحب برید بنوشت و بحضرت انها کرد ، امیر اسمعیل برنجید و آن معنی را با کس نگفت و بعد از سه روز لشکر برنشاند و از جیحون بگذشت . محمد هارون را خبر شد که امیر اسمعیل برآید ، از گرگان بآمل مقام کرد و امیر اسمعیل بگرگان شد و روزی چند آنجا بماند ، پس بآمل رفت و محمد هارون از آنجا بری گریخت ، امیر اسمعیل بآمل مقام کرد و تاش را بلشکر بری فرستاد و او در آمل کوشکی نهاد و غرض او آن بود تا دشمنان بدانند که وی از عفونت هوای مازندران نمی اندیشد و اثر آن کوشك تا سالهای دراز (۲) بجا بود و آن را کوشك اسمعیل میخواندند ، چون محمد هارون مضطرب شد زنهار خواست ، امیر اسمعیل او را زنهار داد و وی بخدمت پیوست و بدان واقعه هیبت امیر اسمعیل در دلها جای گرفت و پس از آن کس در بردن فرمان وی آهستگی نکرد و اسمعیل دیار ری در فرمان خود کشید و برادر خویش ابواسحق را آنجا بنشاند و گرگان را بامیری دیگر بسپرد و محمد هارون را از حضرت خلیفه فرمان رسید که بی خویشتنی کرد ، او را گشاده نباید گذاشت ، اما امیر اسمعیل پیمان نشکست و او را بند نکرد ، روزی امیر بنماز آدینه رفته بود و محمد هارون در خدمت امیر بود و دو اسب گشن داشت ، چون رکابداران بنماز گرم شدند اسبان درهم افتادند و اسب امیر اسمعیل اسب محمد را فرو گرفت و بمالید ، يك تن از حاضران

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - یعنی تا اوایل قرن هفتم که محمد عوفی مؤلف جوامع الحکایات و لوامع الروایات این حکایات را آورده است .



گفت باری اسب امیر انتقام خود را از اسب محمد هارون درخواست ، اگرچه امیر خود نتوانست کرد ، امیر اسمعیل بشنید و خشم تازه کرد، روز دیگری مثالی امیر اسمعیل بیرون آورد و بمحمد هارون نمود که فرمان امیر برین جمله است که ترا در موضعی بند کنم. محمد هارون گفت امیر را در گرفتن و امتثال من چه نیازیست ؟ پس بفرمود تا او را بند کردند و بقلعه بخارا بردند (۱) .

دیگر از خصال بزرگ این پادشاه بزرگوار آن بوده است که همواره در احوال پیشینیان میندیشیده و میکوشیده است که سبب و انگیزه هر حالی را که می دیده است بداند و از گذشتگان عبرت بگیرد چنانکه آورده اند که چون کار ملک و دولت خویش را سامان داد بخاک نیشابور رفت و بساط دادگری در آن زمین بگسترده؛ روزی یکی از ائمه بخدمت او شد و از هر گونه مفاوضت در پیوست و در میان آن محاورت امیر اسمعیل از آن امام پرسید که مرا دشواری در خاطر است و میخواهم که آن را حل کنی و بحدت طبیعت و قادوقریحت منقاد گره آن پرسش در دل من بگشایی و پرسش من آنست که در آغاز که خراسان را معاذیان داشتند و ایشان مردمان ستمگر بودند و والیان بد کردار چنانکه مردم خراسان از جور و بیداد ایشان درمانده بودند و هلاک خود بآرزوی خواستند و چون دولت ایشان در گذشت و روزگار بساط ملک ایشان در نوشت فرزندان و اتباع ایشان از فتنه ها مصون ماندند و اسباب و املاک ایشان بر فرزندان ایشان بماند و اوقاف و خیرات ایشان برقرار است و باز آل طاهر مردمی دادگر و رعیت پرور بودند و در هیچ زمان مردم خراسان را آن دولت و فراغت نبود که در روزگار دولت ایشان، سبب چیست که چون ایشان رخت بر بستند پیروان ایشان تمامت بیچاره شدند و املاک ایشان ویران گشت ؟ آن امام بی پاسخ گفت که این تفاوت از آنجا افتاد که چون ملک از دست معاذیان برون رفت و بطاهریان رسید ایشان پادشاهان دادگر و بخشاینده و بخشنده بودند و در بند استیصال معاذیان نشدند و اسباب و املاک بر ایشان مقرر داشتند و بمال ایشان دیده طمع نگشودند ، تا مخلفات ایشان در زمان دولت طاهریان برادر باب و خداوندان آن بماند و چون آب ملک از جوی دولت طاهریان بخشکید سیل بیداد و طوفان تعدی آل لیث در جهان آشکاره شد و ایشان مردمی ستمگر و ناخدای ترس بودند و یعقوب مردی جبار و ستمگار بود و هر کجا از طاهریان کسی یافتی از او بطلبیدی و تمامت مال بستدی و او را تعرض فزودی و بسبب بیداد و تعدی ایشان آثار آن بزرگان مندرس شد و بعاقبت از دولت ایشان هم اثری نماند . (۲)

ازین حکایات که بنمونه از سیر بزرگ این داد مرد فرزانه بزرگوار بیاوردم هویدا است که تا بچه پایه وی را خصال نیکو بوده است. از مروت و انصاف و جوانمردی و بخشایش و دوراندیشی و باریک بینی و دادگری و دینداری و پارسایی و پرهیزگاری و بی نیازی و حرمت نزدیکان خویش و فتوت و مدارای بازیردستان و کیاست و مردم داری و

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .



نیکو داشت خردمندان جهان و مانند این حکایات در کتب از سیرت وی بسیارست که اگر در جایی گردد آید آشکار گردد که وی تا بچه پایه جامع خوبی ها و نیکویی ها و مردمی ها بوده است و شکی نیست که وی سرآمد ملوک جهان و پیشوای مردان بزرگ ایران از صدر اسلام بپسندست و مخصوصاً در عرق ایرانی و شور پرستش دیار نیاگان خویش بزرگترین مردست که در تاریخ هزار و اند ساله ایران توان یافت و جای آن دارد که سرزمین مابدین فرزند بزرگ بنازد و نام وی را در صدر مفاخر خویش بنگارد.

اما وقایع سیاسی سلطنت او تا بد آنجا که در کتب مانده است بدین قرارست :

چون اسمعیل بن احمد خراسان را بگشاد و عهد و لوای معتضد خلیفه بدو رسید محمد بن هارون را بفرستاد تا گرگان و طبرستان بگرفت و محمد بن زید بن محمد را ماموز کرد و نزد امیر اسمعیل فرستاد. قائم بالحق محمد بن زید برادر داعی کبیر حسن بن زید بود که در سال ۲۵۱ بر طبرستان دست یافت و در آمل پادشاهی نشست و تا سال ۲۷۰ در سلطنت بود و پس از وی محمد بن زید بشهریاری رسید و وی مدتی از ۲۷۰ تا ۲۸۶ در طبرستان و گرگان سلطنت میکرد و با رافع بن هرثمه جنگها کرد ولی در همین جنگ با محمد بن هارون پادشاهی خود را از دست داد و کشته شد (۱)

پس ازین شکست اسمعیل ایالت گرگان و طبرستان را بمحمد بن هارون داد و چون چندی برآمد محمد بن هارون عصیان آورد و امیر اسمعیل قصد او کرد و ببری شد و او در کومش کشته شد و دو پسر وی دستگیر شدند و این فتح هفدهم رجب بود سال ۲۸۹، فتح گرگان و طبرستان بدست محمد بن هارون بدینگونه بود که چون عمرو بن الیث صفار مقهور امیر اسمعیل سامانی شد محمد بن زید علوی که صاحب طبرستان و دیلم بود بخاک خراسان تجاوز کرد و گمان می برد که اسمعیل ویرا از تجاوز مانع نخواهد شد ولی چون بگرگان رسید اسمعیل کسی بوی فرستاد و از وی خواست که بدیار خویشان بس کند، چون محمد بن زید پذیرفت اسمعیل مر محمد بن هارون (۲) را بجنگ وی فرستاد و این محمد بن هارون کسی بود که در زمان امارت خراسان رافع بن هرثمه با وی مخالفت میکرد، محمد بن زید گروهی بسیار سوار و پیاده گرد آورد و بر دروازه شهر گرگان با یکدیگر روبرو شدند و جنگی سخت در گرفت و محمد بن هارون را شکست افتاد و بازگشت ولی بزودی دوباره بیامد و این بار چون سپاه محمد بن زید پراکنده شده بود محمد بن هارون گروهی از کسان او را بکشت و محمد بن زید را زخم بسیار زدند و پسرش زید را اسیر کردند و لشکرگاه محمد بن زید را بغارت بردند، چند روز بعد محمد بن زید از آن جراحات بمرد و وی را بر دروازه گرگان بخاک سپردند و زید بن محمد بن پسر وی را نزد امیر اسمعیل بردند و اسمعیل

1-10-p.1923. *Eduard Sachau Ein Verzeichnis Muhammedanischer Dynastien-Berlin*

و تاریخ منجم باشی چاپ استانبول ۱۲۸۵ - ج ۲ ص ۴۵۴

۲ - ابن اثیر نام این شخص را درین موضع احمد بن محمد بن هارون نوشته ولی ظاهراً خطاست و همان ضبط ذین الاخبار یعنی محمد بن هارون درست تر بنظر می آید چنانکه خود نیز در موارد دیگر چنین ضبط کرده است.



باوی نیکی کرد و او را نزد خود بداشت و در بخارا منزل داد. محمد بن هارون بطبرستان رفت. اما محمد بن زید مردی دانشمند و ادیب و شاعر بود و سیر خوب داشت (۱).

در سال ۲۸۹ مردم ری به محمد بن هارون نامه کردند و وی سر از فرمان اسمعیل سامانی باز کشید و چون والی ری مردی بد کردار بود مردم ری از او خواستند که بد آنجا رود و وی بشهر ری رفت و با والی ری که اکرمش ترك بود جنگ کرد و وی را با دو پسرش و برادرش کیفلغ نام بکشت و در ماه رجب آن سال وارد ری شد و برری استیلا یافت (۲). چندی نکشید که در سال ۲۹۰ محمد بن هارون اسیر شد بد آن گونه که مکتفی خلیفه عباسی (۲۸۹-۲۹۵) عهد ولایت ری را بامیر اسمعیل فرستاد و اسمعیل خود بسوی ری رفت و محمد بن هارون از ری بقزوین و زنجان و از آنجا بطبرستان رفت و اسمعیل بن احمد مریبارس کبیر را امیری گرگان داد و وی را فرمان داد که محمد بن هارون را بگیرد یا باوی مصالحه کند و مریبارس بوی نامه کرد و صلاح ویرا بگفت و محمد پیمان و سوگند او را پذیرفت و بسوی جستان دیلمی رفت و آهنگ بخارا کرد ولی چون بمرو رسید وی را بپند کردند و این در ماه شعبان سال ۲۹۰ بود و وی را ببخارا بردند و بر شتری ببخارا رسانیدند و در بخارا دوماه در زندان بود تا دربند بمرد. محمد بن هارون در آغاز کار درزی بود و گروهی از او باش و عیاران گرد خویش جمع کرد و براهزنی آغاز نهاد و در غاری نزدیک سرخس مکن داشت پس از رافع بن هرثمه امان یافت و تازمانی که عمرو بن لیث شکست خورد با وی بود و پس از کشته شدن رافع بن هرثمه بامیر اسمعیل پیوست و اسمعیل ویرا مأمور جنگ با محمد بن زید کرد (۳).

امیر اسمعیل پس از فتح ری بنیشابور باز گشت و احمد بن سهل را بر آن دیار بگماشت (۴).

از زمانی که اسمعیل سامانی عمرو بن لیث را در بلخ اسیر کرد یعنی از روز شنبه پانزدهم ربیع الآخر سال ۲۸۷ تا ۱۴ صفر سال ۲۹۵ که در بخارا فرمان یافت مدت هشت سال و دوماه و یک روز پادشاه مستقل ماوراء النهر و خراسان و گرگان و طبرستان و ری و کومش بود و در تمام این مدت شهر بخارا پایتخت او بود و پادشاهی بود از هر حیث آراسته و مردی فرزانه و دادگرو و مهربان و صاحب رأی و تدبیر. آغاز امارت او در فرغانه بود در ماه شوال سال ۲۳۴ و چون شانزده ساله بود پدرش وفات یافت و امیر نصر که برادر بزرگتر وی بود او را گرامی میداشت و او خدمت امیر نصر میکرد و چون حسین بن طاهر الطایبی از خوارزم ببخارا شد در ربیع الآخر سال ۲۶۰ بود، میان او و مردم بخارا جنگها افتاد و پس از پنج روز بر شهر دست یافت و با مردم بخارا از شهر و روستا غدر کرد و بسیار کس را بکشت و خوارزمیان را بر گماشت تا دزدی و مصادرت می کردند و شب خانها را میزدند

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۸۷.

۲ - ابن اثیر وقایع سال ۲۸۹.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۰.

۴ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲.



و جنایت‌های گران می‌نهادند و مال می‌ستدند. مردم بخارا با او بجنگ بیرون شدند و بسیار کس کشته شد و از شهر مقدار دودانگ بسوخت و چون مردم شهر دست قوی کردند او منادی کرد و زینهار داد و مردم که گرد گشته بودند و جنگ را آماده گشته چون خبر زینهار بشنیدند پراکنده گشتند و بعضی بروستا رفتند، چون حسین بن طاهر بدانست که مردم پراکنده گشتند شمشیراندر نهاد و گروهی بسیار بکشت، باز غوغا کردند و حسین بن طاهر بهزیمت شد و همه روز جنگ کردند، چون شب شد او در کوشک را استوار کرد و خلق را در کوشک نگاه میداشتند تا وی را بگیرند. او خراج بخارا بتمامی گرفته بود و همه درم غطریفی (۱) در میان سرای ریخته بود و می‌خواست که بنقره صرف کند زمان نیافت و آن شب دیوار را سوراخ کرد و بگریخت با کسان خویش برهنه و گرسنه و آن درمهای غطریفی بماند. مردم خبر یافتند اندر آمدند و آن مال غارت کردند و بسیار کس از آن مال توانگر شد چنانکه اثر آن در فرزندان ایشان بماند و اندر شهر گفتندی که فلان کس توانگر سرای حسین بن طاهرست و وی از آن پس بگریخت و پس از وی فتنهای دیگر و جنگها با مردم بخارا هر کس را بسیار شد، اهل علم و صلاح از مردم بخارا بنزدیک ابو عبدالله الفقیه پسر خواجه ابو حفص کبیر گرد شدند و وی مبارز بود، با وی تدبیر کردند در کار بخارا و بخراسان امیری نبود و یعقوب بن لیث خراسان را بغلبه گرفته بود و رافع بن هرثمه با وی جنگ میکرد و بخراسان نیز فتنه بود و بخارا ازین فتنها تباہ می‌شد، پس ابو عبدالله پسر خواجه ابو حفص نامه‌ای کرد بسوی سمرقند بنصر بن احمد بن اسد السامانی و او امیر سمرقند و فرغانه بود، ازو ببخارا امیر خواستند و او برادر خویش اسمعیل بن احمد را ببخارا فرستاد چون امیر اسمعیل بکرمینیه رسید چند روز آنجا بماند و رسول فرستاد ببخارا بنزدیک حسین بن محمد الخوارجی که امیر بخارا بود، چند بار رسول او می‌رفت و می‌آمد تا قرار بد آن افتاد که امیر اسمعیل امیر بخارا بود و حسین بن محمد الخوارجی خلیفه او گردد و لشکراو درین معنی گردن نهادند، امیر اسمعیل منشور خلافت خویش بنزدیک خوارجی فرستاد. با رأیت و خلعت و خوارجی را با این علم و خلعت در شهر بخارا بگردانیدند و مردم شهر شادی کردند و این روز سه‌شنبه بود. روز آدینه خطبه بنام نصر بن احمد کردند و نام یعقوب بن لیث از خطبه بیفگندند، پیش از اندر آمدن امیر اسمعیل ببخارا و آن روز آدینه بود نخستین از ماه رمضان سال ۲۶۰ و پسر خواجه ابو حفص کبیر باستقلال بیرون شد و اشراف بخارا از عرب و ایرانی همه با وی بودند تا بکرمینیه و ابو عبدالله بفرمود تا شهر را بیاراستند و امیر اسمعیل از رفتن ببخارا پشیمان شده بود از آنکه با وی حشم بسیار نبود و بخارا شوریده و غوغا برخاسته بود و معلوم نبودش که مردم بخارا بدل با وی چگونه اند. چون ابو عبدالله بن ابو حفص بیرون شد و بکرمینیه رفت امیر را دل قوی شد و دانست که ابو عبدالله هرچه کند مردم شهر آنرا باطل نتوانند کردن، عزم قوی گردانید، ابو عبدالله او را بسیار مدحها گفت و دل وی قوی گردانید،



چون او را بشهر اندر بردند نیکو و گرامی داشتند و فرمود اهل شهر را تا زر و سیم بسیار بروی نثار کردند و امیر اسمعیل حسین الخوارجی را بگرفت و بزندانش فرستاد و آن غوغا پراکنده شد.

روز دوشنبه دوازدهم رمضان سال ۲۶۰ بود که امیر اسمعیل بخارا شد و بد آن سبب شهر قرار گرفت و مردم بخارا از رنج بیرون شدند و باسایش پیوستند و در همین سال امیر نصر بن احمد را فرمان ولایت همه اعمال ماوراءالنهر از آب جیحون تا اقصی بلاد شرق بیاوردند از خلیفه موفق بالله و خطبه بخارا بنام امیر نصر بن احمد و بنام امیر اسمعیل گفتند و نام یعقوب لیث صفار از خطبه بیفگندند. امیر اسمعیل مدتی در بخارا بماند و از آن پس بمرقند رفت بی آنکه از امیر نصر او را فرمان باشد. پسر برادر خود ابو زکریا یحیی بن احمد بن اسد را بر بخارا خلیفه کرد چون باشتیغ (۱) رسید امیر نصر را خبر دادند و او را ناخوش آمد از پی آنکه بی دستوری بود، فرمود تا بپذیره شدند ولیکن خود بیرون نشد و هیچ اکرام نکردش و فرمود تا او را بحصار سمرقند بردند و صاحب شرطی سمرقند با سم او کردند و همچنان بروی خشمگین بود و امیر اسمعیل بسلام رفتی چنانکه پیش از رفتن بخارا چنان نبود و محمد بن عمر را خلیفه وی کردند و امیر اسمعیل بسلام آمدی و ساعتی بیستادی و باز بر رفتی و امیر نصر با وی سخن نراندی. تا برین حالت سیزده ماه بر آمد، پسر عم وی محمد بن نوح را و عبدالجبار بن حمزه را بشفاعت برد تا او را ببخارا باز فرستاد و عصمت بن محمد المروزی را و زیروی کرد و فضل بن احمد المروزی را دبیر وی گردانید و امیر نصر با همه وجوه و ثقات سمرقند بمشایعت او بیرون شد و درین اثنا امیر نصر روی سوی عبدالجبار بن حمزه کرد و گفت: یا ابا الفتح، این کودک را که ما همی فرستیم تا ما از وی چه خواهیم دیدن؟ عبدالجبار گفت چنین مگوی که او بنده تست، چون امیر اسمعیل ببخارا رسید مردم بخارا استقبال کردند و بنیکو داشت تمام او را بشهر بردند و یکی از دزدان گروهی را بخود گرد کرده بود و از او باش و دندان روستا چهار هزار مرد جمع شده بود و همه در میان رامتین و بر کد راه می زدند و نزدیک بود که قصد شهر کنند، امیر اسمعیل مرحسین بن العلاء را که صاحب شرط او بود و حظیره بخارا را وی نهاده و کوی علاء را در بخارا بوی باز میخوانند بجنگ این دزدان فرستاد و از مردم بخارا بزرگان و مهتران با وی یار شدند و رفتند و جنگ کردند و دزدان را هزیمت دادند و حسین بن العلاء بریشان نصرت یافت و کلانتر دزدان را بگرفت و بکشت و سروی را بیاورد و گروهی را که با وی یار بودند بگرفت و بکشت و سر آن کلانتر را بیاورد امیر اسمعیل آن گروه را بند کرد و بمرقند فرستاد و چون ازین کار پیرداخت خبر آمد که حسین بن طاهر باز با دوهزار مرد بآموی آمده است و قصد بخارا دارد، امیر اسمعیل لشکر گرد کرد آنچه توانست و بجنگ رفت، خبر دادند که حسین بن طاهر از جیحون گذشت با دوهزار مرد خوارزمی، امیر اسمعیل بر نشست و بیرون شد و جنگ سخت کردند و حسین ابن طاهر هزیمت یافت و از لشکر وی بعضی کشته شد و بعضی بآب غرق شد و هفتاد مرد



اسیر شد و این نخستین جنگ امیر اسمعیل بود. چون امداد شد اسیران را بخواند و هر مرد را يك جامه کرباس داد و باز فرستاد. حسن بن طهر بمر و رفت و امیر اسمعیل ببخارا بازگشت و در حال ملك تأمل کرد و معلوم کرد که او را با مهتران بخارا چندان حرمتی زیادت نیست و بچشم ایشان هیبتی نیست و از گرد شدن ایشان مر او را سودی نخواهد بود صواب چنین دید که گروهی از مهتران بخارا را بخواند و گفت باید که از بهر من بسمرقند زوید و پیش امیر نصر بگوئید و عذر من بخواهید، ایشان گفتند فرمان برداریم، روزی چند زینهار خواستند و پس از آن برفتند و این گروه امیران بخارا بودند پیش از امیر اسمعیل ابو محمد بخار خدای خود پادشاه بخارا بود و ابوحاتم یساری بسیار توانگر بود و بسبب مال بسیار ایشان را طاعت نداشتی. بزرگان بخارا با این مرد بسمرقند رفتند. امیر اسمعیل، نامه کرد با امیر نصر تا ایشان را بند کند و بزنند و فرستد و وی ملك بخارا تواند داشت، امیر نصر هم چنان کرد و آن قوم را روزگاری در آنجا بازداشت تا آنگاه که بخارا قرار گرفت، امیر اسمعیل باز با امیر نصر نامه کرد و ایشان را طلبید و از آن پس امیر اسمعیل ایشان را نیکو داشتی و نیازهای ایشان را روا کردی و رعایت حقوق ایشان بر خویش واجب دیدی و نصر بن احمد بر امیر اسمعیل وظیفه نهاده بود از اموال بخارا هر سالی پانصد هزار درم و از پس آن او را جنگها افتاد و آن مال خرج شد و نتوانست فرستادن؛ امیر نصر قاصدان فرستاد بطلب آن مال و وی نفرستاد. میان ایشان بدین سبب ناخوشی پدید آمد، امیر نصر لشکر گرد کرد و نامه فرستاد بفرغانه بنزد يك برادر خود ابوالاشعث و بخواندش بلشکر بسیار و نامه دیگر بشاش فرستاد بپیرادر دیگر ابویوسف یعقوب بن احمد تا با لشکر خود بیاید و ترکان اسمیجاب را نیز بیارند و لشکر بسیار گرد کردند. آنگاه روی ببخارا نهاد در ماه رجب سال ۲۷۲ بود. چون امیر اسمعیل خبر یافت بخارا را خالی کرد و بفر بر (۱) رفت از جهة حرمت داشت برادر را، امیر نصر ببخارا آمد چون امیر اسمعیل را نیافت بیکنند رفت و آنجا فرود آمد. مردم بیکنند پیشبازش کردند و زرو سیم بروافشانند و بذلهای بسیار بیرون آوردند و میان امیر اسمعیل و رافع بن هرثمه که بد آن زمان امیر خراسان بود دوستی بود. امیر اسمعیل بوی نامه کرد و از وی یاری خواست. رافع بالشکر خود بیامد و جیحون یخ کرده بود از روی یخ بگذشت، چون امیر نصر خبر آمدن رافع یافت ببخارا باز شد و امیر اسمعیل با رافع اتفاق کرد که روند و سمرقند را بگیرند، این خبر با امیر نصر رسید بشتاب بطواوریس رفت و سر راه بگرفت. امیر اسمعیل با رافع براه بیابان رفتند و همه روستاهای بخارا بدست امیر نصر بود و ایشان اندر بیابان خوراك و علف نمی یافتند و آن سال تنگ بود و کار بریشان دشوار شد تا اندر سپاه ایشان يك من نان بسه درم شد و گروهی بسیار از لشکر رافع بگرسنگی بمردند. امیر نصر نامه کرد بپسر خود احمد بسمرقند تا وی از صفد سمرقند جنگ جوین را گرد میگرد و اهل ولایت

۱ - در تاریخ بخارا درین موضع (ص ۸۱) بجای «فربر» قرب ضبط شده و مسلمست که تحریف شده.



مر امیر اسمعیل را علف ندادند و گفتند که اینها خارجیانند، حلال نباشد نصرة دادن ایشان؛ امیر نصر بسبب آمدن رافع تنگ دل شده بود و بکرمینیه رفت و ایشان بر اثر او میرفتند که رافع را کسی اندرز داد و گفت تو ولایت خود مانده ای و اینجا آمده ای اگر این هردو برادر بایکدیگر بسازند و ترا در میان گیرند توجه توانی کردن؟ رافع اذین سخن بترسید و رسول فرستاد بنزدیک امیر نصر و گفت من بجنک نیامده ام. بد آن آمده ام تا در میان شما صلح کنم. امیر نصر را این سخن خوش آمد، صلح کردند بدان که امیر دیگر کس بود بخارا را و امیر اسمعیل عامل خراج بود و اموال دیوان و خطبه بنام وی نبود و هر سالی پانصد هزار درم بدهد و نصر بن احمد را بخواند و اسحق بن احمد را نیز خلعت داد و امیری بخارا بوی داد و امیر اسمعیل بد آن خشنود بود. امیر نصر باز گشت و رافع نیز بخراسان شد و این در سال ۲۷۳ بود. چون اذین حال پانزده ماه بر آمد امیر نصر کس فرستاد بطلب مال، امیر اسمعیل مال باز گرفت و نفرستاد. امیر نصر نامه ای کرد بر رافع که وی ضمان کرده بود و رافع نیز نامه ای بامیر اسمعیل کرد بدین معنی، امیر اسمعیل التفات نکرد و امیر نصر دیگر باره سپاه گرد کرد همه از مردم ماوراء النهر و ابوالاشعث از فرغانه بیآمد و دیگر باره روی ببخارا نهادند چنان که بار پیشین، چون بکرمینیه رسیدند امیر اسمعیل باز لشکر خویش گرد کرد و بطواویس رفت و جنگ اندر پیوست و کارزار سخت شد و اسحق بن احمد بفر بر (۱) بهزیمت رفت: امیر اسمعیل تاختنی قوی کرد بر مردم فرغانه و ابوالاشعث بهزیمت تا سمرقند شد. مردم سمرقند خواستند که او را بگیرند از آنکه برادر خود را مانده بود و گریخته، ابوالاشعث از سمرقند باز گشت و بر بنجن شد و امیر اسمعیل مراحمده بن موسی مرزوق را اسیر کرد و ببخارا فرستاد و دیگر باره لشکر بخارا بهزیمت شد و امیر اسمعیل بر جای ایستاده بود و باوی اندک مردم مانده بودند و از معروفان سیما الکبیر باوی بود. امیر اسمعیل کس فرستاد و از غلامان و موالیان هر که گریخته بود همه را جمع کرد و اسحق بن احمد را از فر بر باز آورد و آن سپاهیان بخارا دو هزار مرد نیز بیرون شدند و لشکر قری گرد آوردند و همه را علوفه بدادند و امیر نصر بر بنجن شد و کار سپاه بساخت و باز گشت. امیر اسمعیل پیش وی باز رفت بدیه «واژ بدین» و آنجا گرد آمدند و حرب در پیوستند، روز سه شنبه پانزدهم ماه جمادی الاخره سال ۲۷۵، امیر اسمعیل بر لشکر فرغانه ظفر یافت و ابوالاشعث بهزیمت رفت و لشکر همه بهزیمت شده بودند و امیر نصر با مردم اندک بماند، وی نیز بهزیمت یافت، امیر اسمعیل گروهی از خوارزمیان را بانگ برزد و از امیر نصر دور کرد و از اسب فرود آمد و رکاب او را بوسه داد و سیما الکبیر غلام پدراشان بود و سپهسالار امیر اسمعیل را خبر داد و سیما الکبیر کس فرستاد و امیر اسمعیل را خبر داد اذین حال. نصر بن احمد از اسب فرود آمد و نهالین بیفکنند و بنشست و امیر اسمعیل بر سید و خویشان از اسب بینداخت و پیش آمد و نهالی را بوسه داد و گفت ای امیر حکم خدای این بود که بیرون آورد و ما امروز بچشم خویشان می بینیم



این کار بدین بزرگی را، امیر نصر گفت مادرش گفتیم بدین کار که تو آوردی که فرمان امیر خود نبردی و فرمانی که ایزد تعالی بر تو کرده بود نگزاردی. امیر اسمعیل گفت ای امیر خود دانم که خطا کردم و گناه همه مراست و تو اولی تری بفضل که این گناه بزرگ از من در گذرانی و ببخشایی، ایشان درین سخن بودند که برادر دیگر اسحق بن احمد برسد و از اسب فرود نیامد. امیر اسمعیل گفت ای فلان خداوند کار خویش را نایی و دشنام دادش و خشم گرفت بر وی، اسحق زود فرود آمد و در پای نصر افتاد و زمین را بوسه داد و عذر خواست که این اسب من توسنست و از وی زود فرو نتوان آمدن، این سخن تمام کرد، امیر اسمعیل گفت ای امیر صواب آنست که زود بمقر عز خویش باز گردی، پیش از آنکه این خبر آنجا رسد و رعیت بشورند در میان ماوراء النهر، امیر نصر گفت ای ابا ابراهیم این تویی که مرا بجای خویش می فرستی؟ امیر اسمعیل گفت این نکنم چکنم و بنده را با خداوند کار خویش جز این معامله نشاید کردن که هر چه مراد تو باشد آن بود. امیر نصر سخن میگفت و آب از چشم او میبارید و پشیمانی میخورد بر آنچه رفته بود و بر خونهای ریخته؛ آنگاه برخاست و بر نشست، امیر اسمعیل و برادر اسحق رکابهای او گرفتند و او را باز گردانیدند و سیما الکبیر عبدالله بن المسلم را بمشایعت فرستادند. يك منزل رفتند و امیر نصر ایشان را باز گردانید و خود بسمرقند رفت و آن روز که نصر بن احمد اسیر بودهم چنان سخن میگفت با آن قوم که در ایامی که امیر بود و بر تخت نشسته بود و ایشان بخدمت پیش او ایستاده بودند و امیر نصر از پس آن بچهار سال وفات یافت، بیست و سوم ماه جمادی الاولی در سال ۲۷۹ و امیر اسمعیل را خلیفه کردند بر جمله اعمال ماوراء النهر و برادر دیگر و پسر خویش را بفرمان او کرد. چون امیر نصر ازین جهان برفت امیر اسمعیل از بخارا بسمرقند رفت و ملک راست کرد و پسر او احمد را خلیفه خود بنشانید و وی از آنجا غزو پیش گرفت و امیر اسمعیل ببخارا شده بود، بیست سال تا آنگاه که برادر او از جهان بشد و جمله ماوراء النهر بوی داد و چون خبر در گذشتن امیر نصر بمعتضد بالله رسید منشور عمل ماوراء النهر، بامیر اسمعیل بداد در ماه محرم، سال ۲۸۰، و وی بهمان زمان بچنگ بطراز رفت و بسیار رنج دید و بآخر امیر طراز بیرون شد و اسلام آورد با بسیار دهقانان و طراز گشاده شد و کلیسای بزرگ را مسجد جامع کردند و بنام معتضد بالله خطبه خواندند و امیر اسمعیل با بسیار غنیمت ببخارا باز گشت و هفت سال پادشاهی کرد و امیر ماوراء النهر بود تا آنگاه که عمرو بن لیث بزرگ شد و بعضی از خراسان بگرفت و روی بغزو نهاد و علی بن الحسین که امیر بود از احمد که امیر گوزگانان (۱) بودیاری خواست، پاسخ نیکو نیافت. از جیحون بگذشت و بنزدیک امیر اسمعیل شد ببخارا امیر شاد گشت و وی را پیش رفت و بنیکو داشت و اکرام ببخارا در آورد و بسیار نعمت بنزد وی فرستاد و علی بن الحسین بفربر (۲) رفت و سیزده ماه بماند. امیر اسمعیل پیوسته بنزدیک او هدیهها فرستادی و وی را نیکو داشتی

۱ - درین موضع از تاریخ بخارا (ص ۸۵) سه جا «گوزگانان» بخطا «گوزکانیان» چاپ شده

۲ - درین موضع نیز «فربر» را در تاریخ بخارا بخطا «فرب» چاپ کرده اند.



وعلی بن الحسین انجامی بود تا پسرش هم او را بکشت، در جنگ عمرو بن لیث نامه‌ای کرد بابو داود که امیر بلخ بود و باحمد بن فریغون که امیر گوزگانان بود و امیر اسمعیل که امیر ماوراءالنهر بود و مرایشان را بطاعت خویش بخواند و عهد های نیکو کرد و اینها بفرمان او پیش رفتند و خدمت کردند. رسول بنزدیک امیر اسمعیل شد و نامه بداد و از طاعت نمود امیر بلخ و امیر گوزگانان خبر داد و گفت تو بدین طاعت نمود سزاوارتری و بزرگوارتری و قدر پادشاهی بهتر دانی که پادشاه زاده‌ای. امیر اسمعیل پاسخ داد که خداوند تو بد آن نادان نیست که مرا با ایشان یکی می‌کند و ایشان مرا بنده‌اند، جواب من بشمشیرتر است و میان من و او جز جنگ نیست، باز گرد و او را خبر ده تا اسباب جنگ ساز کند. عمرو لیث با امیران و بزرگان تدبیر کرد و از ایشان یاری خواست در کار امیر اسمعیل و گفت دیگر کسی باید فرستادن و سخنان خوش باید گفتن و وعده‌های خوب باید کردن پس جماعتی از مشایخ نشابور را و از خاصگان خویش بفرستاد و نامه ای بنوشت و در نامه یاد کرد که هر چند امیر المؤمنین این ولایت ما را داد و لیکن با تو شریک کردم در ملک، باید که مرا یار باشی و دل با من خوش داری تا هیچ بدگوی میان ما راه نیابد و میان ما دوستی و یگانگی بود و آنچه پیش ازین گفته بودیم از راه گستاخی بود، از سر آن در گذشتیم؛ باید که ولایت ما ماوراءالنهر نگاهداری که سرحد دشمنست و رعیت را تیمار داری و ما آن ولایت را بتو ارزانی داشتیم و جز خشنودی و آبادانی خانمان تو نخواهیم و از معروفان نشابور چندتن را فرستاد و پیش پدر رفت و عهد کرد و ایشان را بر خود گواه گرفت و گفت ما را بر هیچ کس اعتماد نیست جز بر تو؛ باید که تو نیز بر ما اعتماد کنی و با ما پیمان کنی تا میان ما دوستی استوار گردد. چون خبر عمرو لیث با امیر رسید بلب جیحون فرستاد و رها نکرد تا از آب بگذرند و چیزی که آورده بودند ایشان نگرفتند و نیاوردند و آنرا بخواری باز گردانیدند، عمرو لیث را خشم آمد جنگ را راست ساخت و علی بن سروش را که سپهسالار او بود با سپاه فرمود که بآمویه رود و لشکر را فرود آرد و بگذشتن شتاب نکند تا آنگاه که بفرمایم و از پس او سپهسالار دیگر محمد بن لیث را با پنج هزار مرد بفرستاد و گفت با علی بن سروش تدبیر کنید و سپاه را بدارید و هر که از آنجا بزینهار آید زینهار دهید و نیکو دارید و کشتیها ساخته کنید و جاسوسان فرستید و عمرو لیث لشکرها پیای میفرستاد، چون امیر اسمعیل خبر یافت از بخارا با بیست هزار مرد تاختن کرد و بلب جیحون رفت و ناگاه شبی خون برد و از آب جیحون بگذشت بشب و علی بن سروش خبر یافت زود بر نشست و سپاه را سلاح داد و پیادگان را پیش فرستاد و جنگ در پیوست و از هر سوی لشکر امیر اسمعیل می‌آمد و جنگ سخت شد و محمد بن علی بن سروش برگشت و او نیز گرفتار شد (۱) و از معروفان نشابور بسیار گرفتار شدند، دیگر روز امیر اسمعیل سپاه عمرو لیث را بنواخت و عطفه داد و همه را بنزدیک عمرو لیث فرستاد و بزرگان لشکر

۱ - ظاهراً درین موضع از متن تاریخ بخارا يك جمله افتاده است مشعر بر آنکه علی بن سروش دستگیر شده و پسرش محمد بن علی بن سروش نیز گرفتار شد چنانکه پس ازین از زبان عمرو لیث هم آورده است که «من کین علی سروش و پسر باز خواهم»



با امیر اسمعیل گفتند اینها که با ما جنگ کردند چون بگرفتی همه را خلعت دادی و باز  
 فرستادی . امیر اسمعیل گفت چه خواهید اذین بیچارگان؟ بمانید تا بملك خویش روند ،  
 ایشان هرگز بجنگ شما باز نیایند و دیگران دل تباه کنند. امیر اسمعیل باز گشت و با بسیار  
 سیم و جامه و زر و سلاح بیخارا باز شد و پس از آن یکسال عمرولیث بنشایور بماند غمناک  
 و غمگین و اندوهگین و پشیمان و می گفت من کین علی سروش و پسر باز خواهم. چون امیر-  
 اسمعیل خبر یافت که عمرولیث تدارك جنگ می سازد وی مر سپاه خویش را گرد کرد و  
 علوفه ایشان بداد و ازهر سو روی بایشان نهاد و مراهل را و نا اهل را و جولاهه همه را  
 علوفه بداد و مردم را اذین سخت می آمد و میگفتند با این لشکر بعمرولیث جنگ خواهد  
 کردن و این خبر بعمرولیث رسید ، شاد شد ، بلب جیحون بود، منصور قراتگین و پارس  
 بیکندی از خوارزم بآمویه آمدند و از ولایت ترکستان و فرغانه سی هزار مرد رسید و  
 بیست و پنجم ذی القعدة محمد بن هارون را با مقدمه لشکر فرستاد و خود روز دیگر بیرون  
 رفت و از جیحون بگذشت و سپاه ازهر جای بآمویه گرد کرد و از بخارا بشهر خوارزم رفتند،  
 تا دوشنبه دیگر کار راست کردند و از آنجا روی ببلخ آوردند و عمرولیث شارستان حصار  
 بگرفت و خود را پیش شارستان سپاه فرود آورد و لشکر پرده گرد بر گرد خندق بگرفت  
 و چند روز بود تا سپاه در آمد و بارها استوار کرد و بمردم چنان نمود که من از شهر شما  
 گردم و مردم را دل خوش کرد و امیر اسمعیل علی بن احمد را بفریاب فرستاد و فرمود تا  
 کار داران عمرولیث را بکشتند و بسیار مال بیاوردند و از هر جای کسان فرستاد تا کسان  
 عمرولیث را می کشتند و مال می آوردند و امیر اسمعیل بعلی آباد بلخ فرود آمد و سه روز  
 آنجا مقام کرد و از آنجا لشکر برداشت و چنان نمود که بنماز گاه خواهد فرود آمد و آن  
 راه را فراخ تر فرمود کردند . چون عمرولیث چنان بدید آن سوی دروازاها استوار کرد و  
 لشکر بد آن سوی پیش داشت و منجنیقها و ارادها بد آن سوی راست کرد و بد آن راه  
 نماز گاه کمین نهاد و جای لشکر را مشغول کرد. پس چون بامداد شد امیر راه بگردانید  
 و براه دیگر بدر شهر رفت و بیل عطا فرود آمد، عمرولیث اذین کار بشگفتی ماند و منجنیق  
 ها نیز بد آن سوی بایست بردن و امیر اسمعیل سه روز آنجا بماند و بفرمود تا آب از شهر  
 بر گرفتند و دیوار همی افکندند و درختان همی کنند و راهها راست کردند. تا روز سه شنبه  
 بامداد که امیر اسمعیل بانك سپاه بر نشست و بدر شهر رفت. عمرولیث بیرون آمد و جنگ  
 دریوست و جنگ سخت شد و لشکر وی بهزیمت شدند و لشکر در پی ایشان همی تاخت و  
 بعضی را همی کشتند و بعضی را می گرفتند تا بهشت فرسنگی بلخ برسیدند . عمرولیث را  
 دیدند با دو چاکر ، یکی بگریخت و آن دیگر بعمرولیث در آویخت . پس عمرولیث را  
 بگرفتند و هر کسی می گفت که عمرولیث را من گرفتم ، عمرولیث گفت مرا این چاکر من  
 گرفته است و عمرولیث مر آن چاکر را پانزده دانه مروارید داده است، بهای هر یکی  
 هفتاد هزار درم ، آن مرواریدها از آن غلام بستند و گرفتن عمرولیث چهارشنبه بود، دهم  
 ماه جمادی الاولی سال ۲۸۸ و عمرولیث را پیش امیر اسمعیل بردند ، عمرولیث خواست



که پیاده شود. امیر دستوری نداد و گفت امروز با تو آن کنم که مردمان شکفت دارند  
 و فرمود تا عمرو لیث را بسرا پرده فرود آوردند و برادر خویش را بنگاه داشتن او فرستاد  
 و از پس چهار روز امیر را بدید. عمرو لیث را فرمود تا بپرسیدند که چگونه گرفتار شدی؟  
 گفت همی تاختم اسبم فرودماند، فرود آمدم و خفتم و دو غلام دیدم بسر من ایستاده. یکی  
 از ایشان تازیانه رها کرد و بر بینی من بنهاد، گفتم ازین پیر مرد چه می خواهی؟ سوگند دادم  
 مرا ایشان را که مرا هلاک نکنند، فرود آمدند و پای مرا بوسه دادند و مرا زینهار دادند.  
 یکی از ایشان مرا بر اسب نشاند و مردمان گرد آمدند و گفتند با تو چیست؟ گفتم با من  
 چند مروارید است بهای هر یکی هفتاد هزار درم و انگشتی خویش بدادم و موزه از پای من  
 بیرون کردند. لختی گوهرهای گران بها یافتند و سپاه مرا اندریافت و محمد شاه مردمان  
 را از من باز همی داشت و درین میان امیر اسمعیل را دیدم، از دور خواستم که فرود آیم  
 بجان و سر خویش سوگند دادم که فرود می آیم، دل من قرار گرفت و مرا بسرا پرده فرود  
 آورد و ابو یوسف با من نشست و مرا باز داشت و چون آب خواستم مرا جلاب دادند و  
 در حق من انواع نیکو داشت و اکرام کردند. پس امیر اسمعیل نزدیک من اندر آمد و مرا  
 بنواخت و پیمان بست که ترا نکشم و فرمود تا مرا در عماری نشانند و بحرمت بشهر رسانند  
 و شب شهر سمرقند در آوردند، چنانکه از مردم سمرقند هیچ کس را آگاهی نبود و  
 امیر اسمعیل انگشتی من بخريد از آن کس که با وی بود، بسه درم و بهای آن بداد و  
 بنزدیک من فرستاد و نگین انگشتی یا قوت سرخ بود و عمرو لیث گفت که روز جنگ با من  
 چهل هزار درم بود که در جنگ بردند و من بر اسبی بودم که پنجاه فرسنگ رفتی و بسیار  
 آزموده بودم، آن روز چنان سست همی رفت که خواستم فرود آیم و پایهای او بجوی  
 فرو شد و از اسب فرو افتادم و از خویشتن نومید گشتم، چون آن هردو آهنگ من کردند  
 آن کس که با من بود او را گفتم بر اسب من بنشین، وی بر اسب من نشست، نگاه کردم  
 چون ابر همی رفت، دانستم که آن از بی دولتی من بوده است، آهوی اسب نیست. عمرو لیث  
 امیر اسمعیل را گفت من ببلخ ده خروار زر پنهان کرده ام، بفرمای تا بیارند که  
 امروز بدان سزاوارتری، امیر اسمعیل کس فرستاد و بیاوردند و جمله را بنزدیک  
 عمرو لیث فرستاد و امیر اسمعیل هر چند الحاح کردند هیچ نپذیرفت و نامه خلیفه بفرستاد  
 رسید بطلب عمرو لیث، عنوان نامه چنین نبشته بود که از عبدالله بن الامام ابو العباس  
 المعتضد بالله امیر المؤمنین بسوی ابی ابراهیم اسمعیل بن احمد مولی امیر المؤمنین. چون  
 نامه بامیر اسمعیل رسید اندوهگین شد از جبهه عمرو لیث. فرمان خلیفه را رد نتوانست  
 کردن، فرمود تا عمرو لیث را در عماری ببخار آورند و امیر اسمعیل از شرم روی بوی نمود  
 و کس فرستاد که اگر نیازی داری بخواه. عمرو لیث گفت فرزندان مرا نیکو دارند،  
 امیر اسمعیل هم چنان کرد و در عماری او را بیفداد فرستاد و چون بیفداد رسید خلیفه او  
 را بصافی خادم سپرد و وی در بند می بود، بیش صافی خادم. تا پایان عهد معتضد و  
 وی دو سال در زندان بود تا کشته شد، بتاریخ ۲۹۰. چون امیر اسمعیل مر عمرو لیث را  
 نزدیک خلیفه فرستاد خلیفه منشور خراسان بوی فرستاد از عقبه حلوان و ولایت خراسان  
 و ماوراءالنهر و ترکستان و سند و هند و گرگان همه او را شد و بر هر شهری امیری گماشت



و آثار داد و سیرت خوب پیدا کرد و هر بیدادگری را بر رعیت گوشمال دادی و هیچکس از آل سامان با سیاست تر از وی نبود، با آنکه پارسا بود در کار کشور هیچ محابا نکردی و پیوسته خلیفه را طاعت داشتی و در عمر خویش يك ساعت بر خلیفه عاصی نشد و فرمان او را بغایت استوار داشتی و امیر اسمعیل بیمار شد و مدتی بیمار بماند و رنج او بیشتر از رطوبت بود، پزشکان گفتند هوای جوی مولیان خوشترست، او را بدیه زرمان بردند که از خاصه ملك او بود و گفتند آن هوا او را سازگارتر باشد و امیر آن دیه را دوست داشتی و بهر گاه آنجا رفتی بشکار و آنجا باغی ساخته بود و مدتی آنجا بیمار بود تا وفات یافت و فرمان یافتن او هم در آن باغ بود بزیر کوزن بزرگ در پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ و وی بیست سال امیر خراسان بود و مدت حکومت او سی سال بود، در روزگار وی بخارا دارالملك شد و همه امیران آل سامان حضرت خویش ببخارا داشتند و هیچ از امیران خراسان ببخارا مقام نکردند پیش از وی و وی ببخارا مقام داشتن مبارك داشتی و دل وی بهیچ دیار نیآرامیدی جز ببخارا و هر کجا بودی گفتی شهر ما چنین و چنان، یعنی بخارا (۱) سبب آنکه آل سامان در بخارا ماندند آن بود که نزدیک ترین شهرهای ماوراءالنهر بخراسانست و هر که آنجا بود خراسان رو بروی اوست و ماوراءالنهر پشت او و بهمین سبب آل سامان ماندن در بخارا را بر دیگر شهرهای ماوراءالنهر مقدم داشتند (۲). پس از ظفر یافتن امیر اسمعیل بر محمد بن هارون، چنانکه گذشت. امیر بنیشابور شد و اندرین وقت معتضد خلیفه بمرد و مکتفی بجای او نشست و وی عهد خراسان با اسمعیل فرستاد و پس او پسر او را احمد و عهد و لوای خراسان بصحبت محمد بن عبدالصمد فرستاد، با عهد ولایت ری و قزوین و زنگان که بسا ولایت خراسان ضم کرده بود و چون محمد بن عبدالصمد بنیشابور رسید او را کرامت کرد و سیصد هزار درم صله داد و با هدیه های بسیار او را بازگردانید (۳). چنانکه پیش ازین گذشت بسال ۲۸۷ معتضد کرمان و گرگان را بر قلمرو اسمعیل افزوده بود و درین سال یعنی سال ۲۹۰ مکتفی ری و جبال را تا حد حلوان بر کشور او بیفزود (۴) و این قلمروی بود که پس از بر چیده شدن پادشاهی ساسانیان هنوز در يك تن جمع نشده بود یعنی هنوز پادشاهی نیامده بود که خراسان و ماوراءالنهر و گرگان و طبرستان و کومش وری و ابهر و زنگان را با هم بدست داشته باشد و با این همه اسمعیل ترکان را هم سر کوبید و خوار ساخت تا اینکه صولت و هیبت وی بحد چین رسید و هیبت او مر پادشاهان ترك را بگرفت تا اینکه بعضی از دیار ترکان جزء قلمرو وی شد (۵).

پس از بازگشتن محمد بن عبدالصمد سفیر خلیفه امیر اسمعیل ولایت ری مر برادر زاده خود ابو صالح منصور بن اسحق (۶) را داد و منصور بن اسحق مر احمد بن سهل را

۱ - تاریخ بخارا ص ۷۵-۹۱      ۲ - اصطخری - ص ۳۱۵

۳ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۱      ۴ - المقدسی - ص ۳۳۸

۵ - اصطخری - ص ۱۴۳ - ۱۴۴

۶ - ابن منصور بن اسحق همان کسیست که محمد بن زکریای رازی پیشوای دانشمندان آن زمان کتاب طب منصوری خود را بنام او پرداخته است.



سرهنگی داد و حرس خویش برسم او کرد و فرمود تا تیمار همه حشم بدارد چنانکه درد سری بمنصور بن اسحق نیاید و اسمعیل گرگان پسر خویش احمد را داد و طبرستان ابوالعباس عبدالله بن محمد را و پسر را فرمود تا با عبدالله موافقت کند بهمه کارها و بهیچ چیزی او را خلاف نکند .

پس از آن پسر خویش رامعزول کرد از گرگان بدان سبب که باجستان (۱) کارزار نکرد و جستان را پسر نوح هزیمت کرد (۲) . این جستان معروف بجستان بن وهسودان از سلسله جستانیان گیلان بود و در سال ۲۸۹ بهمدستی حسن بن علی معروف بداعی و ملقب بناصر کبیر سپاهی آراست و بخونخواهی محمد بن زیند بطبرستان تاخت و در نزدیکی آمل با عبدالله عم زاده امیر اسمعیل و احمد پسر وی جنگی سخت کردند و شکست فاحش خوردند چنانکه دوهزار مرد از ایشان کشته شد ولی سال دیگر یعنی در سال ۲۹۰ بهمدستی محمد بن هارون که در آن زمان از سامانیان گسسته بود و بناصر کبیر و جستان بن وهسودان پیوسته لشکری بسیار فراهم کردند و بطبرستان روی نهادند و بار دیگر با ابوالعباس عبدالله بن محمد در نزدیکی آمل رو برو شدند و چهل روز جنگ پیای بود تا آخر شکست بر سامانیان افتاد ولی درین میان عبدالله بن محمد با گروهی از دلیران لشکر خود بقلب لشکر دیلمیان زد و تا انوشدادن دژ ایشان را عقب نشانید (۳) . پسر نوح که درین جنگ ذکر اذوشده (۴) همان عبدالله است . از اینجا پیداست که احمد بن اسمعیل در جنگ دوم باجستان و ناصر کبیر یاری عبدالله بن محمد بجنگ نرفته بود ، بهمین جهت پدر بروی خشم آورد و او را از گرگان عزل کرد .

اما این جستان بن و هسودان ظاهراً از سال ۲۵۰ در سلطنت گیلان و دیلم بوده است (۵) .

پس ازین واقعه اسمعیل پارس را پسر خود احمد سپرد (۶) .

اما نخستین واقعه ای که در پادشاهی اسمعیل روی داد و باعث اعتبار شهر یاری وی شد آن بود که بسال ۲۸۰ پس از مرگ برادرش سپاه بترکستان برد و پادشاه ترکستان را با خاتونش و ده هزار کس برده کرد و بسمرقند آورد و چندان غنیمت بدست سپاهیان وی افتاد که هر سواری را هنگام بخش کردن هزار درهم رسید و اسب و شتر و گوسفند در شمار نبود (۷) .

۱ - در زین الاخبار بخط «یاخستان» آنهم در دو موضع بتحریف ذکر شده است .

۲ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۱ - ۲۲

۳ - تاریخ طبرستان - تألیف محمد بن حسن بن اسفندیار معروف بابن اسفندیار و تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین بن سید نصیرالدین مرعشی - چاپ بطرزبورغ ۱۲۶۶ (۱۸۵۰) - ص ۳۰۲ - ۳۰۳

۴ - هم در زین الاخبار و هم در تاریخ طبرستان با اسم «پسر نوح» نام او آمده است .

۵ - تاریخ طبرستان ابن اسفندیار

۶ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۲

۷ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در « ذکر اسمعیل بن احمد سامانی »



دومین غنیمتی که اسمعیل را فراهم شد از خزاین عمرو بن لیث بود بدین معنی که چون اسمعیل در نواحی بلخ با عمرو لیث رو برو شد و عمرو را بگرفت در جستجوی خزاین وی بود و هرچه گردید اثری از آن نیافت و کس را بر آن آگاهی نبود، فرمود از عمرو پرسیدند وی گفت از نزدیکان من کسی بود نام او سام و خزاین بوی سپرده بودم شاید بهری باز گشته باشد. چون پس از چند روز اسمعیل بهرات رسید مردم هرات زینهار خواستند و چون مردم را زینهار داد از سام و خزاین پرسید، هیچ کس را آگاهی نبود و چون کار لشکر پریشان گشته بود ارکان دولت امیروی را گفتند که مردم این شهر صد هزار کس باشند و اگر هرتن بدو مثقال زر یاری کند دو یست هزار مثقال زر باشد و یک صد هزار آن لشکر را بسنده باشد، امیر نپسندید و گفت من مردم را زینهار داده‌ام و پیمان خویش نگسلم و بشتاب از هری روان شد و چند بار سران سیاه بر امیر همان داستان زدند و وی همان پاسخ که از بزرگواری و مردی وی می‌سزید بداد چنانکه آن گروه نومید شدند درین میان کنیزکی از خاصگان امیر بطهارت خانه بود و حمایلی از گردن بر آورده و بر بام خانه نهاده چند دانه لعل در آن حمایل بود غلیو اژی مگر باندیشه آنکه پاره‌های گوشت است آن گردن بند بهوا برداشت و مردم در پی آن سوار شدند و بر اثر می‌تاختند، چون خواست فرود آید سواران از هر سوی رسیدند و غلیو اژ حمایل از منقار بیفگند، قضارا برابر آن چاهی بود و آن گردن بند بد آن چاه در افتاد، رسن‌ها آوردند و کسی را بچاه فرود کردند و از آن چاه بچاهی دیگر راه بود و صندوق‌های بسیار بود چون آن صندوق‌ها بگشادند دیدند خزانه عمرو لیث بود که سام از بلخ گریزانیده و تا حدود هری رسانیده و درین چاه پنهان کرده است و آن خزاین مالی بسیار بود که بردست اسمعیل افتاد (۱) زیرا که عمرو بن لیث بسیاری مال و توانگری از پادشاهان معروف بوده است.

اما چنانکه پیش از این هم باختصار اشارت رفت پیشرفت کار اسمعیل از سیم و زر و توانگری بسیار نبود، بلکه ازداد گستری و انصاف او بود که بغایت میرسانید چنانکه در سیرت وی نوشته‌اند که وی را آگاهی رسید که درری سنگی که زر خراج بد آن میکشند فزون از سنگ‌های دیگر است. اسمعیل بشتاب فرستاده‌ای بری روانه کرد تا سنگ‌ها را مهر کند و بیخارا برد و چون آن فرستاده بری رسید مردم ری اندیشناک شدند که مبادا بپیدای آمده باشد و وی سنگ‌ها را مهر کرد و باخود بیخارا برد و درین میان عمال ری همچنان معطل بودند، چون سنگ بیخارا رسید بسنجیدند و از وزن مقرر بیشتر یافتند. امیر قدس الله روحه العزیز فرمود تا فزونی از آن سنک برگرفتند و سنک معدل بری فرستادند و فرمان داد تا هرچه پیش از آن زیادت از مردم ستده بودند باز دهند (۲).

دیگر از سیرت او آنست که آورده‌اند پسرش احمد را آموزگاری بود روزی آن آموزگار از احمد در خشم شده بود و بطنز او را میگفت خدای برکت ندهد تو را و آن پدر را

۱ - وصایای خواجه نظام الملک - چاپ بمبئی ۱۳۰۵ قمری - ص ۴۵-۴۷ و این حکایت را مؤلف روضة الصفا و مجمع التواریخ هر دو ازین کتاب نقل کرده اند.  
 ۲ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۲ و مجمع التواریخ در موضع سابق الذکر



که توازوی بدید آمده‌ای . امیر اسمعیل اندر آمد و آموزگار را گفت من گناهی نکرده‌ام که مرا دشنام می‌دهی و آن آموزگار هراسان شد و چون اسمعیل بیرون رفت برای اینکه وی را ترسانیده بود او را عطا داد (۱) .

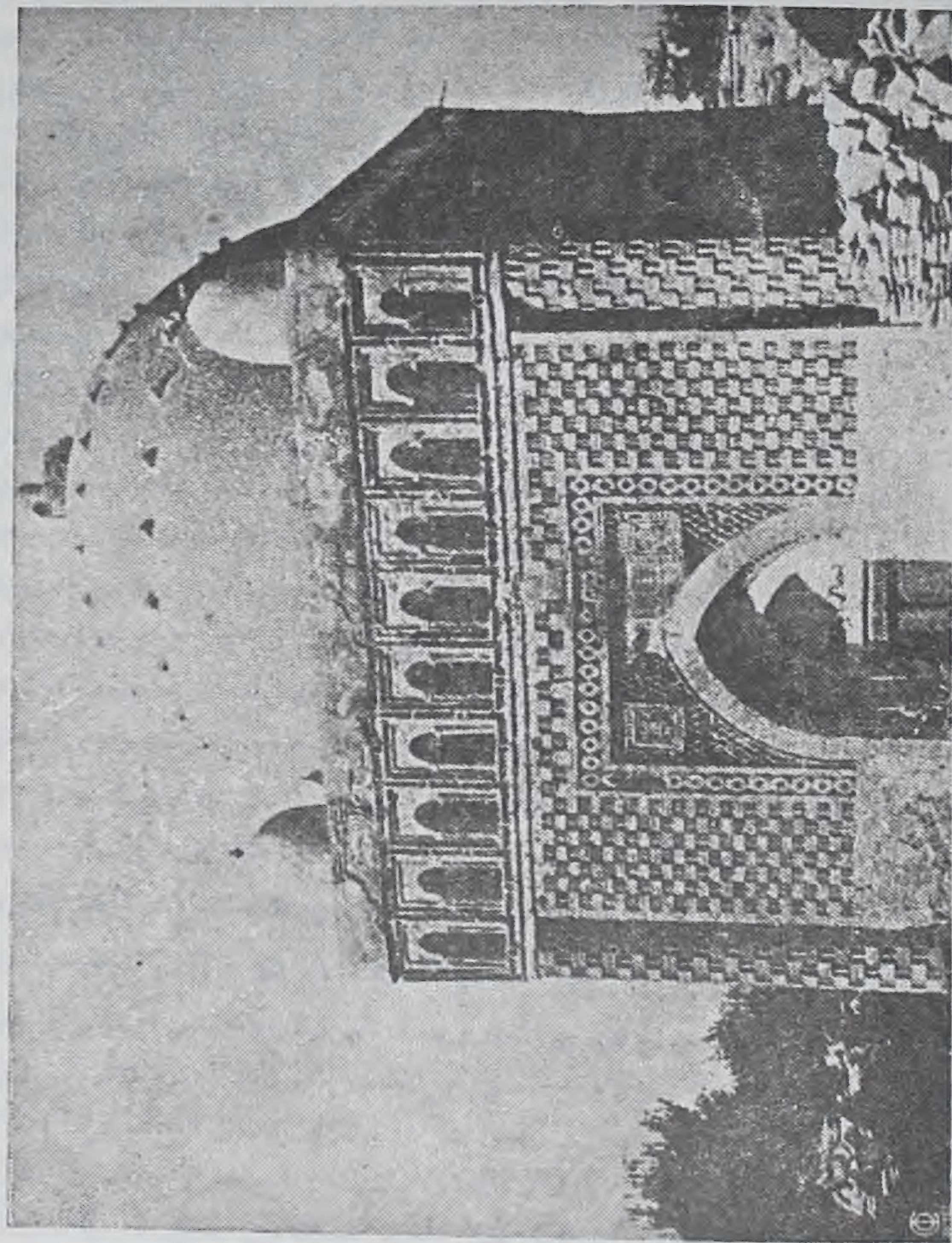
از مردمی و وفاداری او همین بس که گویند چون اسمعیل پیادشاهی رسید همچنانکه پیش از آن وی را بود بایاران دیرین خویش مکاتبات میکرد و از القاب و عناوین ایشان چیزی نکاست ، بعضی کسان وی را گفتند که چون بدین پایه رسیدی اینهمه فروتنی از تو نزیید که پادشاهی و خود را نباید شکست ، گفت در روز های بزرگی و شوکت برخویشتن لازم می‌شمارم که دوستان را از آن پایه نیفکنم بلکه بر قدرایشان بیفزایم تا اخلاص ایشان بر من افزون گردد و پیاس آنکه خدای مرا بجای بلند رسانید در بزرگ داشت دوستان چیزی فرونگذارم (۲)

بالاخره این امیر بزرگ در جوی مولیان که از باغهای سلطنتی شهر بخارا بود در تاریخ پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ از رنجی که چند ماه گرفتار آن بود در گذشت . بر سر خاک او در بخارا ساختمان زیبایی باشکوهی کرده‌اند که هنوز هست .

**احمد بن اسمعیل** پس از امیر اسمعیل پسرش امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل در ۱۵ صفر سال ۲۹۵ بسلطنت نشست و در شهر بخارا جلوس کرد و او بسیرت پدر خویش میرفت و عدل میکرد و انصاف رعیت بتمامی میداد و رعایا در راحت و آسایش می‌بودند و از بخارا بخراسان رفت و مملکت خویش را مطالعه میکرد و سیستان بگشاد و بروزگار امیر اسمعیل سیستان بنام او بود و از آنجا ببخارا شد و او شکار دوست داشتی و بشکار رفته بود بلب جیعون و سراپرده زده ، چون از شکار باز آمد قاصدی آمد و نامه‌ای آورد از ابوالعباس امیر طبرستان ، نامه برخواند نوشته بود که حسین بن علاء خروج کرد و بیشتر از ولایت گرگان و طبرستان گرفت و مرا بضرورت می‌باید گریخت . امیر تنگدل شد و بغایت غمناک گشت . دعا کرد و گفت بار خدایا اگر این ملک از من خواهد رفتن مرا مرگ ده و بسرا پرده در آمد . رسم آن بود که یکی شیرداشتی هر شبی بر در آن خانه که وی خفتی بزنجیر بستندی تا هر که خواستی که برین خانه در آید آن شیر وی را هلاک کردی ، آن شب چون دل تنگ بود خاصگان همه دل مشغول بودند ، فراموش کردند آوردن شیر را ، او بخفت ، جماعتی از غلامان امیر در آمدند و سرش پیریدند ، در پنجشنبه یازدهم جمادی الاخر در سال ۳۰۱ از هجرت و او را ببخارا بردند و در گورخانه نوکنده نهادند و او را امیر شهید لقب کردند و ابوالحسن را تهمت نهادند که او گماشته است و او را ببخارا بردند و بردار کردند و آن غلامان که وی را کشته بودند بعضی را یافتند و بکشتند و بعضی بترکستان بگریختند و مدت ولایت او شش سال و چهار ماه بود و پنج روز (۳) .

۱ - ابن اثیر در وقایع سال ۲۹۵ و روضة الصفا در مواضع سابق الذکر .  
۲ - روضة الصفا و مجمع التواریخ در مواضع سابق الذکر .  
۳ - تاریخ بخارا - ص ۹۱-۹۲





روبروی صحنهٔ ۲۰۲

آرامگاه امیر اسمعیل سامانی در بخارا



Title ASLUL USOOL.

Author Abdul Qadir Mehrban  
Fakhri.

Accession No. 18255

Call No. 297 Ab 32 A

[illegible]



احمد بن اسمعیل بارهایای خویش چندان حسن نظر داشت که ذکروی در جهان بدین صفت پراکنده گشت و بر مملکت پدران خویش دیار سگستان را نیز افزود و بازماندگان بجهستانیان را خوار کرد (۱).

امیر احمد بن اسمعیل در زمان پدر و لیعهد بود و چون پدرش بمرد مکتفی عهد خراسان را بوی فرستاد بصحبت طاهر بن علی ولوای او بدست خویش بست و چون ببخارا رسید احمد بن اسمعیل او را نیکو فرود آورد و با او نیکوی کرد و مال بسیار بخشید. اندر ذی القعدة سال ۲۹۵ مکتفی بمرد و مقتدر بخلافت بنشست و ولایت خراسان هم احمد بن اسمعیل نگاه داشت و چون کار بخارا راست کرد خواست که سوی ری شود و آن ولایت را ضبط کند و اشغال آنرا نظام دهد، ابراهیم بن زیدویه او را اشارت کرد که نخست بمسمرقند شو و مرعم خویش اسحق بن احمد را بگیر تا شغل خراسان بر تو نشورد که او اندر مسمرقند دارد، احمد بن اسمعیل بمسمرقند شد و اسحق را بند کرد و ببخارا فرستاد. پس خود بری شد اندر سال ۲۹۶ و عهد مقتدر آنجا بدور رسید. پس مرابو جعفر صعلوک را بری خلیفه کرد و خود باز گشت، اندر سال ۲۹۷ و به راه شد و از آنجا مر حسین بن علی المروزی را سوی سیستان فرستاد و احمد بن سهل و محمد بن المظفر و ابراهیم و یحیی بن زیدویه و احمد بن عبدالله را با وی فرستاد. ایشان معدل بن اللیث را اندر حصار کردند و معدل مر ابوعلی بن اللیث را بفرستاد تا بیست و رخود (۲) شود و مال گرد آورد و سوی معدل فرستد. پس ابوعلی لشکری جمع کرد و خواسته برداشت و روی بسیستان نهاد. احمد بن اسمعیل خبر یافت و از هرات تاختن کرد و آن لشکر را هزیمت داد و ابوعلی را بگرفت و خواسته اش همه بستد و ابوعلی را سوی بغداد فرستاد. حسین بن علی بسیستان بامعدل همی جنگ کرد، چون معدل خبر یافت که برادرش ابوعلی را بگرفتند صلح کرد و سیستان بمنصور بن اسحق داد و خود با حسین بن علی سوی بخارا رفت و مردی بود از جمله حشم احمد بن اسمعیل نام او محمد بن هرمز معروف بمولی صندلی و مذهب خوارج داشت و مردی پیرو کار آزموده. روزی بمعرض گاه شد از جهة وظیفه خویش و با ابو الحسن علی بن محمد العارض الحاح کرد. عارض او را گفت ترا آن صواب تر که بر باطلی بنشینی که پیر شده ای و از تو کاری نیاید، محمد بن هرمز را خشم آمد و از امیر دستوری خواست و بسیستان رفت و اندر ایستاد و همه مردم و اهل غوغای سیستان را از راه پیرد و بر منصور بن اسحق بیرون آورد و مرعمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث را بیعت کرد اندر سر و پیشرو ایشان محمد بن العباس بود معروف پسر حفار و منصور بن اسحق را بگرفتند و بیستند و بزدان کردند و خطبه بر عمرو بن یعقوب کردند. چون احمد بن اسمعیل خبر یافت حسین بن علی را بار دیگر بسیستان فرستاد و جنگ پیوست و نه ماه همی جنگ کرد. پس این پیر که او را مولی صندلی گفتندی بر گوشه حصار آمد و گفت: بگوئید ابو الحسن عارض را که فرمان تو کردم



و در باطنی گرفتم، دیگر چه فرمائی؟ پس عمرو بن یعقوب و پسر حفار از حسین بن علی زینهار خواستند، ایشان را زینهار داد و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین بن علی پسر حفار را نزدیک کرد و نیکو همی داشتی پس روزی پیش او آمدند. عمرو بن یعقوب پسر حفار را بگرفت و بند بر نهاد و حسین بن علی چنان دانست که احمد سیستان او را دهد. پس احمد سیستان سیمجور دوات دار را داد و حسین بن علی را بفرمود تا با آن زینهاریان باز گردد. پس حسین عمرو بن یعقوب را و پسر حفار را ببخارا برد اندر سال ۳۰۰، چنین گویند که احمد بن اسمعیل سخت مولع بود بر صید کردن، هنگامی سوی فربر (۱) بصید رفته بود. چون سوی بخارا رفت بفرمود تالشکر گاه را بسوختند. چون اندر راه رسید نامه ابو العباس صعلوک رسید که والی طبرستان بود که حسین بن علی بن عمرو بن علی بن - الحسین بن علی بن ابی طالب که او را حسین اطروش گفتندی بیرون آمده است. چون نامه بخواند متحیر گشت و سخت تنگدل شد، پس سر سوی آسمان کرد و گفت: یارب اگر اندر سابق فضای تو و تقدیر آسمانی چنان رفته است که این پادشاهی از من بشود تو مرا جان بستان و از آنجا سوی لشکر گاه رفت، آتش زده بودند آن بفال نه نیک بود. و شیری بود که هر شب بر در احمد بن اسمعیل بودی تاهیچ کس گرد نیارستی گشتن، آن شب آن شیر را نیاوردند و دیگر کسان از اصحاب او پر در نیز نخفتند. پس اندر شب چندی ازین غلامان او اندر آمدند و گلوی او را بیریدند و این حال روز پنجشنبه بود، ۲۱ جمادی الاخره سال ۳۰۱؛ او را از آنجا ببخارا بردند و دفن کردند و قومی را از پس آن غلامان فرستادند، بعضی را از ایشان بگرفتند و بکشتند و ابو الحسن نصر بن اسحق الکاتب را تهمت کردند که با غلامان مطابق بود بکشتن امیر شهید. او را بگرفتند و بردار کردند و مرا احمد بن اسمعیل را امیر شهید لقب کردند (۲).

عتبی تاریخ شهادت این امیر را ۲۳ جمادی الاخره سال ۳۰۱ ضبط کرده است (۳). اما حسن بی علی اطروش که طبرستان را از عمال احمد بن اسمعیل گرفت مؤسس سلسله دوم از علویانست که در طبرستان حکمرانی کردند و مقر پادشاهی ایشان ساری و آمل بود و در جنگهایی که محمد بن زید کرد شریک بود و در همین جنگها جراحتی بر سرش رسید و از آسیب آن گوشش سنگین شد و بهمین جهت او را حسن ثقیل السمع یا حسن اطروش می گفتند و پس از آن جنگها بدیلمستان فرار کرد و چند سال در آن دیار بود و گروهی را بمذهب خویش یعنی مذهب زیدی جلب کرد و چندان نیرو یافت که با حکام سامانیان محمد بن هارون و ابن صعلوک جنگها کرد و بر طبرستان مستولی شد و تمام سرزمین میان سفیدرود و آمل را باسلام آورد و مدت شهر یاری او از سال ۳۰۱ سال ۳۰۴ بود که رحلت کرد (۴).

۱ - درین موضع از ذین الاخبار (ص ۲۴) بخطا بجای «فربر» در چاپ شده و حال آنکه مسلمست نام این موضع فربر بوده (رجوع شود به المقدسی - ص ۳۳۷)

۲ - ذین الاخبار - ج ۲ ص ۲۳-۲۵

۳ - تاریخ یمنی ابو نصر عتبی - چاپ بمبئی - ۱۴۹

۴ - E. Sachau - op. cit. p. 10



آغاز جنگهای سامانیان در طبرستان در زمان احمد بن اسمعیل در سال ۲۸۷ بود و احمد بن اسمعیل در زمان شهریار ی پدرش که آغاز خروج حسن بن علی اطروش بود در طبرستان بود و حسن اطروش با گروهی بسیار روی بآمل نهاد و احمد بن اسمعیل بالشکر گران در موضعی که «فلاس» می خواندند و در نیم فرسنگی آمل بود با وی مصاف داد . حسن اطروش را شکست روی داد و گروهی بسیار از دیلمان کشته شدند و امیر فیروزان شکوری و امیر کاکی گیلانی هر دو بقتل رسیدند و طبرستان بسامانیان پیوست تا چون محمد بن هارون از اسمعیل بن احمد بگریخت و سامانیان بار دیگر طبرستان را گرفتند محمد بن صعلوک را که همان ابوالعباس باشد بآمل و رویان گماشتند و محمد بن صعلوک با پانزده هزار مرد در محل موسوم به «بورود» یاسید حسن بن قاسم جنگ کرد و ازو شکست خورد و چنانکه در تاریخ طبرستان مسطورست احمد بن اسمعیل در پایان عمر خود عازم طبرستان بود و با چهل هزار مرد روی بطبرستان نهاد و در آهنگ همین سفر بود که در راه وی را غلامان او بکشتند (۱)

اما استیلای احمد بن اسمعیل بر سیستان بسال ۲۹۸ بود بدین معنی که چون شهریار ی وی استوار شد در سال ۲۹۷ بری رفت و همواره ساکن بخارا بود و از آنجا به راه شد و از آنجا در ماه محرم سال ۲۹۸ سپاهی برداشت و بسیستان فرستاد و گروهی از بزرگان دربار خویش را با آن سپاه بفرستاد ، از آن جمله احمد بن سهل و محمد بن المظفر و سیمجور دواتی و حسین بن علی مروروزی را بر سپاه امیر کرد و ایشان بسیستان رسیدند و در سیستان معدل بن علی بن الیث صفار بود و خداوند سیستان بود و چون آگاهی بمعدل رسید برادر خویش ابوعلی محمد بن علی بن الیث را بیست و پنج فرستاد تا از آنجا مال بستانند و بسیستان فرستد و امیر احمد بن اسمعیل بیست رفت و با ابوعلی جنگ کرد و او را اسیر گرفت و با خود به راه برد .

اما سپاهی که در سیستان بود معدل را گرد گرفتند و کار بر و تنگ کردند و چون بوی آگهی رسید که برادرش ابوعلی محمد گرفتار شد با حسین بن علی صلح کرد و ازو زنهار گرفت و حسین بر سیستان دست یافت و امیر احمد بن اسمعیل پسر عم خویش ابو صالح منصور بن اسحق را بر سیستان گماشت و حسین از سیستان برقت و معدل بسا وی بود و او را ببخارا برد .

پس مردم سیستان در سال ۳۰۰ سرکشی کردند و چون سامانیان بر سیستان استیلا یافتند بدیشان خبر رسید که سبکری از فارس بسیستان شده است و ایشان سپاهی فرستادند که با وی رو برو شد و او را درهم شکستند و اسیر کردند و امیر احمد بمقتدر خلیفه نامه کرد و او را ازین فتح آگهی داد و مقتدر او را پاسخ داد و ازین کار سپاس گزارد و وی را فرمود که سبکری و محمد بن علی بن الیث را ببغداد فرستد و احمد فرستادگان خایفه را با هدایا و تحف باز گردانید (۲) .

۱ - تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین مرعشی - ص ۳۰۳ - ۳۰۴  
 ۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۸ و تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۱۹



در همان سال ۲۹۸ امیر احمد عم خویش اسحق بن احمد را از زندان رهایی بخشید و او را بسمرقند و فرغانه بازگردانید (۱).

در سال ۳۰۰ بار دیگر امیر احمد بن اسمعیل سپاهی بگشادن سیستان فرستاد زیرا که مردم آن دیار برو شوریده و خلاف آورده بودند و آن بدین گونه بود که محمد بن هرمز معروف بصندلی کیش خارجیان داشت و در بخارا می بود ولی از مردم سیستان بود و پیری بزرگ بود.

روزی بر حسین بن علی بن محمد عارض رفت و توشه خویش را از خواست و او وی را گفت پیرانی چون ترا شایسته آنست که رباطی بگیرند و خدای را بندگی کنند تا باز گشت ایشان برسد و او را ازین گفته دل چرکین شد و بسیستان رفت که والی آن منصور بن اسحق بود و گروهی از خوارج را گرد کرد و در پنهان با سم عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث بیعت گرفت و پیشوای ایشان محمد بن عباس معروف بابن الحفار بود که نیروی بسیار داشت و آن گروه بر سامانیان بیرون آمدند و منصور بن اسحق امیر خویش را گرفتند و او را بپند افکندند و خطبه بنام عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث کردند و سیستان را بوی دادند و چون با احمد بن اسمعیل خبر رسید بار دوم با حسین بن علی سپاه بزرنج فرستاد. بسال ۳۰۰ و آن شهر را شش ماه شهر بند کرد.

روزی محمد بن هرمز صندلی بر بارو شد و گفت شما را چه نیاز بازار پیرست که جز داشتن رباطی را شایسته نیست و آنچه عارض در بخارا بوی گفته بود بیاد ایشان آورد، قضا را صندلی مرد و عمرو بن یعقوب صفار و ابن الحفار از حسین بن علی زینهار خواستند و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین علی مر ابن الحفار را بخدمت خود گرفت و او را بخود نزدیک کرد و ابن الحفار گروهی را بشوریدن بر حسین برانگیخت و چون ابن حفار نزد حسین می شد او را حاجبی نبود، پس روزی، نزد او رفت و شمشیری با او بود، حسین فرمان داد که تا او را گرفتند و وی را با خود ببخارا برد و چون خبر پایان فتح سیستان بامیر احمد رسید سیمه جور دواتی را بعمل سیستان فرستاد و حسین را فرمان داد که بدانجا باز گردد و او باز گشت و عمرو بن یعقوب و ابن حفار و دیگران با وی بودند و باز گشت او در ذی الحجه سال ۳۰۰ بود و امیر احمد پسر عم خویش منصور بن اسحق را بامیری نیشابور روانه کرد و ابن الحفار برود (۲).

در سال ۳۰۱ امیر احمد که مولع بشکار بود شکار کنان بفر برد رفت و چون از آن کار فارغ شد فرمان داد آنچه از لشکر گاه وی مانده بود بسوزند و رهسپار شد. نامه نایب وی از طبرستان رسید که ابوالعباس صعلوک بود که پس از در گذشتن ابن نوح والی طبرستان گشته بود و وی او را از ظهور حسن بن علی الاطروش آگاهی می داد و خبر داد که بر طبرستان دست یافته است و وی را بیرون کرده.

احمد ازین خبر تنگ دل شد و ببلشکر گاه خود که سوزانیده بود باز گشت و بد آنجا



فرود آمد و مردم آنرا بفال بد گرفتند و او را شیری شکاری بود که هر شب از زنجیر گشاده بر در او پاسبانی می کرد و کس را یارای آن نبود که بدو نزدیکی جوید و آن شب از گشادن شیر غفلت کردند و گروهی از غلامان وی برو وارد شدند و وی را بر تخت سر بردند و بگریختند و کشته شدن وی شب پنجشنبه سه روز مانده از جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و او را ببخارا بردند و در آنجا بخاک سپردند و درین هنگام او را شهید لقب کردند و در پی آن غلامان شدند و بعضی را یافتند و بکشتند و پس از وی شهر یاری را پسرش نصر بن احمد دادند و او هشت ساله بود و ولایت او سی سال و سه روز بود و رحلت وی در رجب سال ۳۳۱ و او را سعید لقب کردند و اصحاب پدرش در بخارا پس از دفن پدر با وی بیعت کردند و آن کسی که تولیت این کار داشت احمد بن محمد بن الیث بود که ولایت بخارا داشت و او را بگردن خویش نهاد و مردم با وی بیعت کردند و چون خدمت گزاران پدرش وی را می بردند که بمردم آشکار کنند آن کودک بهراسید و میگفت آیا خواهید مرا نیز بکشید هم چنانکه پدرم را کشتید؟ وی را گفتند خواهیم که جای پدر ترا دهیم و او آرام شد و مردم نصر را خردمی شماردند و گمان می بردند با وجود نیروی عم پدرش امیر اسحق بن احمد کار او نظام نگیرد و این اسحق پیشوا و پیر سامانیان بود و خداوند سمرقند و میل مردم ماوراءالنهر بجز بخارا بوی بود و فرزندان او و تدبیر شهر یاری نصر بن احمد را با ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی سپردند و او کارها را سامان داد و مملکت را بدست گرفت و بیاری حشم نصر بن احمد بتدبیر کارها پرداخت و آنرا استوار کرد و با این همه خداوندان اطراف بدیارها چشم همی داشتند و از هر ناحیه ای بر آمدند و آنان که از طاعت وی سرباز کشیدند مردم سیستان بودند و عم پدرش اسحق بن احمد در سمرقند و منصور و الیاس پسران اسحق و محمد بن حسین بن مت و ابوالحسین بن یوسف و حسین بن علی المرورودی و احمد بن سهل و لیلی بن نعمان پیشوای علویان و طبرستان و با وی سیمجور با ابوالحسن بن ناصر و قراتگین و بروی برادرانش یحیی خروج کردند و منصور و ابراهیم فرزندان احمد بن اسمعیل و جعفر بن داود و محمد بن الیاس و نصر بن محمد بن مت و مرداویج و وشمگیر پسران زیار و نصر بن احمد بریشان کامروا بود (۱).

ناحیه فربر که احمد بن اسمعیل را در آن کشتند در کنار رود بلخ بود و چون پسرش نصر را بجای وی برداشتند مقتدر بالله بروی عهد و کتاب فرستاد و جای پدر را در فرمانفرمایی خراسان بوی داد (۲).

اما سبب رفتن احمد اسمعیل بنیشابور آن بود که چون بجای پدر نشست و براهنمایی ابراهیم بن زیدویه (۳) هم بد آن منوال که گذشت برفتن سمرقند و گرفتن عم خویش

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۳۳

۳ - در روضة الصفا و مجمع التواریخ نام این شخص «ابراهیم زید» ضبط شده و ظاهراً همان ضبط ذین الاخبار در دست است.



اسحق کامیاب شد بجانب خراسان آهنگ کرد و چون بنیشابور رسید بارس کبیر که از جانب پدرش حکمران گرگان بود بگریخت و بیفداد شد و سبب آن بود که بارس از خراج ری و طبرستان و گرگان مالی بسیار گرد کرده بود، چنانکه در خزانه او هشتاد خروار زرسرخ مسکوک از فلوس و نقره موجود بود و اجناس و امتعه او را خود شماره نبود و در پایان کار امیر اسمعیل این اموال را بار کرده بود و متوجه خدمت او گشته، در راه خبر مردن امیر شنید و باز گشت و آن اموال را آن خود دانست و داعیه استقلال داشت چون از توجه احمد بن اسمعیل آگاه شد رسولی نزد مکتفی فرستاد و رخصت خواست که بخدمت وی رود. مکتفی نیز جواز داد و بارس با چهار هزار کس و خزانه گران بیفداد رفت و چون بیفداد رسید مکتفی مرده بود و مقتدر بخلافت نشسته و او در آغاز کار خویش رسیدن بارس را با آن مال گران غنیمت شمرد و در صدد تربیت او برآمد، امرای خلافت از اندیشه آن کاریکی از غلامان وی را بفریفتند تا وی را زهر داد و چون بارس از آن دیار برفت احمد بن اسمعیل امیری طبرستان را با ابوالعباس عبدالله بن محمد بن نوح سپرد و در آن زمان حسن بن علی اطروش علوی بر دیلمستان دست یافته بود و آهنگ آن داشت که دیلمان را بجنگ با عبدالله برانگیزد و ایشان بواسطه نکویی‌ها که از عبدالله دیده بودند تن در نمی‌دادند تا احمد بن اسمعیل مرعبدالله را از طبرستان عزل کرد و سلام را بجای او گماشت و حسن اطروش با دیلمان بجنگ سلام آمد و منهزم شد و سلام از ولایت آن دیار استعفا جست، باردیگر حکومت طبرستان را بعبدالله دادند و عبدالله بکار حکمرانی خویش می‌پرداخت تا بمرد و احمد بن اسمعیل از آن پس محمد بن صعلوک را بجای او گماشت (۱). در سال ۲۹۸ احمد بن اسمعیل عم خود اسحق را از زندان برون آورد و سمرقند و اندجان را بوی داد و در سال ۳۰۰ پسر عم خویش منصور بن اسحق را حکمرانی نشابور داد. اما سبب کشته شدن احمد بدست غلامان وی آن بود که همواره با دانشمندان می‌نشست و غلامان وی از وی بیزار شده بودند و هر شب دوشیر عرین بارگاه او را پاس می‌داشتند و آن شب که این احتیاط نکردند وی را بکشتند و گفته اند احمد بن اسمعیل مردی بهادر و خود رای و بدخوی بود و زمان پادشاهی او بگفته‌ای شش سال و چهار ماه و هفت روز بود (۲).

پس از کشته شدن احمد بن اسمعیل پسرش نصر بن احمد که وی را ملک نصر بن احمد سعید خوانده اند روز ۲۴ جمادی الاخره سال ۳۰۱ پیادشاهی رسید. در زمان وی معاندین آل سامان سرکوبی یافتند و نیروی او در ملک و دولت بجایی رسید که کس با وی معارضه نکرد جز آنکه هزیمت یافت (۳). حاجب وی ابو جعفر ذوغوا بود و صاحب سپاهش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس از او ابوالفضل بلعمی و سپس ابو عبدالله جیهانی (۴) و او هشت ساله بود که از پدر بماند

۱ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱ و مجمع التواریخ در « ذکر ابو نصر احمد بن اسمعیل ».

۲ - روضة الصفا - موضع سابق الذكر

۳ - اصطخری - ص ۱۴۴ ۴ - المقدسی - ص ۳۳۸



که احمد را بشکارگاه بکشتند، دیگر روز آن کودک را بر تخت ملك نشاندند، بجای پدر آن شیر بچه ملك زاده ای سخت نیکو بر آمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمد، اما در وی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد از سرخشم، تا مردم از وی در رمیدند و با این همه بخرد رجوع کردی و می دانست که آن اخلاق سخت ناپسندیده است.

يك روز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر و زیری بود و بو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هردو یگانه روزگار بودند، در همه ادوات فضل و حال خویش بتمامی با ایشان برانند و گفت من میدانم که این که از من می رود خطایی بزرگست ولیکن با خشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بنشست پشیمان شوم و چه سود دارد که گردنها زده باشند و خانمانها برکنده و چوب بی اندازه بکار برده، تدبیر این کار چیست؟ ایشان گفتند مگر صواب آنست که خداوندندیمان خردمند را ایستاداند، که ایشان با خرد تمام باشند در پیش خویش و با خرد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند نیز و دستوری دهد ایشان را تا بی حشمت چونکه خداوند در خشم شود بافراط شفاعت کنند و بتلطف آن خشم را فرو نشانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی نیارایند تا زیادت فرماید، چنان دانیم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید.

نصرا احمد را این اشارت سخت خوش آمد و گفت ایشان را بپسندید و احما د کرد برین چه گفتند و گفت من چیزی دیگر برین پیوندم تا کار تمام شود و بمغلف سو گند خورم که هر چه من در خشم فرمان دهم تا سه روز آنرا امضاء نکنند تا درین مدت آتش خشم من سرد شود و شفیعان را سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و پرسم که اگر آن خشم را بحق کرده باشم چوبی چند زنند که کم از صد باشد و اگر بنا حق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و برداشت کنم آن کسان را که در باب ایشان سیاست فرموده باشم، اگر لیاقت دارند برداشتن را و دیگر عقوبت بر مقتضای شریعت باشد. چنانکه قضاة حکم کنند بر آنند.

بلعمی گفت و بو طیب که هیچ نماند و این کار بصلاح باز آمد آنگاه فرمود باز گردید و طلب کنید در مملکت من خردمند مردمان را و چندان عدد که یافته آید بدزگاه فرستید تا آنچه فرمود نیست بفرمایم.

این دو محتشم باز گشتند سخت شاد کام که بلایی بزرگتر ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اندتن را ببخارا آوردند که اسمی و رسمی و خاندانی داشتند و نصرا احمد را آگاه کردند، فرمود که این هفتاد و اندتن را که اختیار کرده آمد يك سال ایشان را می باید آزمود تا تنی چند از ایشان بخرد تر اختیار کرده آید و هم چنین کردند تا ازمیان آن قوم سه پیر بیرون آوردند، خردمند تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را نزد نصرا احمد آوردند و نصرا يك هفته ایشان را می آزمود و چون یگانه یافت راز خود با ایشان بگفت و سو گند سخت گران نسخت کرد بخط خویش و بزبان برانند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن در هر بابی و سخن فراخ تر بگفتن و



یکسال چون برین برآمد نصر احمد احنف قیس دیگر شده بود در حلم چنانکه بدو مثل زدندی و اخلاق ناستوده بیک بار از وی دور شده بود (۱).

از سن هشت سالگی که پس از احمد بن اسمعیل این امیر را پادشاهی برداشتند و او را سعید لقب کردند و وزارت او ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی گرفت و سپهسالار حمویه بن علی شد و او را صاحب وجود خراسان خواندندی و کار امیر سعید باول ضعیف بود و بهر جای فتنه پدید آمدی و عم پدر وی اسحق بن احمد بسمرقند بیعت خواست و مردم بسمرقند بوی بیعت کردند و پسر او ابو صالح منصور بن اسحق بنیشابوز خروج کرد و بعضی از شهرهای خراسان بگرفت و کار اسحق بن احمد در بسمرقند قوی شد. امیر سعید سپهسالار خود حمویه بن علی را فرستاد بجننگ، اسحق هزیمت شد و لشکر بسمرقند در آمد، اسحق دیگر باره خویشتن راست کرد و اهل بسمرقند با وی بیرون آمدند و با حمویه جنگ کردند و اهل بسمرقند بهزیمت شدند و اسحق بن احمد با رسوم بیرون آمد و این بار گرفتار شد و پسر وی منصور بن اسحق بنیشابوز بمرد و همه خراسان و ماوراءالنهر بر امیر نصر صافی شد و در فارس و کرمان و طبرستان و گرگان خطبه بنام او گفتند. بتاریخ سال ۳۱۳ امیر سعید از بخارا بنیشابوز رفت و ببخارا خلیفه ماند یکی از توابع خویش را نام ابو العباس احمد بن یحیی بن اسد سامانی، بدین تاریخ در محله گردون کشان حریق افتاد و آتشی چنان عظیم که مردم بسمرقند بدیدند آن آتش را و مردم بخارا گفتند آن آتش از آسمان آمد و این محله همه بسوخت، چنانکه در فرو نشانیدن متعذر شد؛ برادران دیگر امیر نصر خروج کردند و بسیار فتنه انگیز شدند و عاقبت ابوزکریا که اصل فتنه بود بگریخت با مردم اندک و بی برگ و نوا بخراسان شد و برادران دیگر زنهار خواستند. امیر ایشان را امان داد و بنزدیک خویش آورد تا آن فتنه بیار امید. هم بروزگار امیر سعید نصر بن احمد بن اسمعیل در ماه رجب سال ۳۲۵ در بخارا آتش افتاد و جمله بازارها بسوخت و آغاز آن از دکان هریسه پزی بود بدروازه بسمرقند که خاکستر از زیر دیگ هریسه برداشت و پیام آورد و بر بام او مفاکی بود تا آگنده شود و پاره ای آتش در میان خاکستر بود و وی ندانسته بود و باد برد و آن آتش بر توارهای زد و آن تواره در گرفت و از آن جمله بازارها در گرفت و محله دروازه بسمرقند جمله بسوخت و آتش بر هوا چون ابرهمی رفت و کوی بکار و تیمچه های بازار و مدرسه فارچک و تیم کفشگران و بازار صرافان و بزازان و آنچه در بخارا بود بد آن جانب همه بسوخت تا بلب رود و پاره ای آتش بجست و مسجد ماخ در گرفت و تمام بسوخت و دوشبانه روز می سوخت و مردم بخارا در آن عاجز شدند و بسیار رنج دیدند تا روز سوم بکشتند و یک ماه آن چوبها بزیر خاک می سوخت و زیاده از صد هزار درم اهل بخارا را زیان شد و هرگز عمارت های بخارا مانند آن نتوانستند کردن و امیر سعید را سی و یک سال ملک بود و پادشاه عادل بود و از پدر خویش عادل تر بود و شمایل او بسیار بودست (۲).

۱ - تاریخ بیهقی - چاپ طهران - ص ۱۰۱ - ۱۰۲ و چاپ کلمکته ص ۱۱۷ - ۱۱۹

۲ - تاریخ بخارا - ص ۹۲ - ۹۴



آغاز پادشاهی این امیر بیست و یکم جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و او هشت ساله بود و سی سال و سه ماه امیر خراسان بود، چون امیر شهید را بکشتند ببخارا مشایخ و حشم گرد شدند و اتفاق برین پسر او کردند نصر بن احمد؛ پسر او را سعد خادم بر گردن خویش نشاند و بیرون شد تا بروی بیعت کردند و صاحب تدبیرش ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی بود.

کارها بوجه نیکو پیش گرفت و همی راند و ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت و او را تألیفهای بسیار بوده است اندر فنی و علمی و چون او بوزارت بنشست بهمه ممالك جهان نامهها نوشت و رسمهای همه درگاهها و همه دیوانها بخواست تا نسخت کردند و بنزدیک او بردند، چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنجان و زابل و کابل و سند و عرب، همه رسمهای جهان بنزدیک او بردند و آن همه نسختها پیش بنهاد و اندر آن نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسندیده تر بود از آنجا برداشت و آنچه ناستوده تر بود بگذاشت و آن رسمهای نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا آن رسمها را استعمال گردندی و برای و تدبیر جیهانی همه کار مملکت نظام گرفت و چند تن از خارجیان بیرون آمدند و پیش هر یک لشکر فرستاد، همه منصور و مظفر باز گشتند و در هیچ کاری قصد نکرد جز آنکه مقصود او حاصل شد و چون نصر بن احمد بامیری بنشست اول کسی که عاصی شد عم پدر او اسحق بن احمد سمرقند بود و پسر او الیاس بن اسحق پیش شغل لشکر بیستاد و لشکر سوی بخارا کشیدند. پس نصر مرحوم بن علی را پیش او فرستاد و بخرتنک (۱) بیک دیگر رسیدند و جنگ کردند. اندر ماه رمضان سال ۳۰۱، پس روزگاری نشد که اسحق را هزیمت کردند و سوی سمرقند باز گشت و حموی بن علی بر عقب اسحق برفت و کار بروی تنگ بگرفت چنانکه بروعیش منقص گشت و چون سخت مضطر شد نامه نوشت و امان خواست، او را امان دادند تا ببخارا شد، او را نیکو همی داشتند و آنجا بماند تا مرگ و حسین بن علی چون سیستان بگرفته بود طمع داشت که سیستان او را دهند، ندادند و از آن متوحش گشت و منتظر همی بود فساد دوات احمد بن اسمعیل را و چون احمد بمرد او بهراة عاصی شد و چند وقت اندر عصیان بود. پس روزی لشکر عرض کرد و قصد نیشابور کرد و از بخارا احمد بن سهل را بجنگ او فرستادند.

احمد بهرات شد و آنرا بنگشاد و منصور بن علی برادر حسین امان خواست و پیش احمد بن سهل شد. پس احمد بن سهل سوی نیشابور شد، اندر ماه ربیع الاول سال ۳۰۶ و با حسین بن علی جنگ کرد و حسین را اسیر کرد و بنشابور مقام کرد و محمد بن احمد صاحب شرط بخارا بود و بمرو بود. او بنزدیک احمد بن سهل شد، با محمد بن المهلب بن ذراره مروزی

۱ - خرتنک قریه ای بود که تا سمرقند سه فرسنگ داشت و مزار امام محمد بن اسمعیل بخاری آنجا بود (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۱۵۴)



وازا آنجا باز گشتند و ببخارا رفتند و این احمد بن سهل از اسیلان ایران بود و نبیره یزدگرد شهریار بود و از جمله دهقانان خرنج (۱) بود که از دیه های بزرگ مرو باشد و جد احمد را کامگار نام بود و عمرو گلیست که برو باز خوانند، گل کامگاری، گویند بغایت سرخ باشد و این کامگاریان خدمت طاهریان کردند و برادران احمد همه دبیران و منجمان بودند: فضل و حسین و محمد و پدرش سهل بن هاشم اندر علم نجوم نیکو دست داشت روزی او را پرسیدند که طالع پسران خویش چون بنگری تا عاقبت ایشان چگونه خواهد بود. گفت چه نگرم؟ که هر سه بیک روز کشته خواهند شد اندر تعصب عرب و هم چنان بود و احمد بن سهل چون بزرگ شد خون برادران طلب کرد. هزار مرد با او گرد آمدند. پس عمرو بن الیث بطلب او کسان فرستاد و او بترسید و کس که بر اثر او شدی و جنگ همی کردی و دست ندادی. پس عمرو بن الیث او را ز نهار داد و بنزدیک خویش خواند و چون احمد بن سهل پیش عمرو شد او را بگرفت و بزدان کرد، بسیستان و خواهر احمد بن سهل نام او حفصه و او احمد سهل را تعهد همی کردی. عمرو مر احمد سهل را بفرمود تا خواهر خویش را بغلام اودهد. نام او سبکری و احمد بن سهل را سوی مرو بفرستد. احمد اجابت نکرد و بترسید که عمرو برو انتقام کند، پس حيله کرد و خواهر خویش را فرمود تا پیوسته بخدمت دختر عمرو همی شد.

پس خواهر احمد بن سهل بدختر عمرو و شفاعت کرد تا احمد را بگرما به شدن دستوری باشد که موی او دراز شده باشد. چون دستوری یافت بگرما به شد و آهک کرد بر سر و ریش خویش و چون غلامی بیرون آمد با جعد و طره و جامه بیگانه بپوشید و برفت که از آن موکلان هیچ کس او را نشناخت و اندر شهر سیستان متنکر شد. پس ابو جعفر صعلوک او را از عمرو بخواست، عمرو ببخشید تا آشکارا شد و شرط کرد با وی که کلاه نهد و موزه نپوشد و احمد بن سهل برین جمله ضمان کرد، پس اندر سرجمازها بساخت و از سیستان بیرون شد و برو رفت و قومی جمع کرد و ابو جعفر غوری را که خلیفه عمرو بود بگرفت و بیست و از اسمعیل بن احمد امان خواست و ببخارا برفت اسمعیل او را کرامت کرد و بردست احمد بن سهل کارهای بزرگ رفت و فتح های نیک بر آمد و احمد بن سهل مردی با رأی بود و گریز و دانسته و زیرک، چون بنزدیک اسمعیل بن احمد او را قبول افتاد آنجا قرار کرد و مردیها کرد تا هر روز عزیز تر گشت و بروز گار امیر شهید احمد بن اسمعیل هم بر آنجا همی بود و بروز گار امیر سعید نصر بن احمد نیشابور او را بود. پس عصیان پدید کرد بنیشابور و نام نصر از خطبه بیفگند و قرا تگین که امیر گرگان بود قصد او کرد.

احمد بن سهل از نیشابور برفت و برو شد و حصار حصین را بنا کرد و آنرا حصار گرفت و چون خبر ببخارا رسید مرحمویه بن علی را بجنگ او فرستادند و چون برو در شدند حمویه مر سهرنگان لشکر خویش را بفرمود تا با احمد بن سهل مکاتبه کردند و

۱ - این کلمه بمطابق باین شکل اصلاح شد، در اصل زین الاخبار (ص ۲۷) چنین ثبت آمده است: «مرمح» و واضحست که تحریفی در آن راه یافته



بدومیل نمودند و چون نامها باحمد رسید بد آن مغرور گشت و حزم نگرفت و از مرو قصد حمویه کرد و بخوزان (۱) بیک دیگر رسیدند. بر کنار رود. اندر وقت لشکر احمد بن سهل راهزیمت کردند و احمد تنها بماند و جنگ همی کردند تا ستورش طاقت داشت و چون اسبش بیفتاد او پیاده شد. پیاده حرب کرد. آخر بگرفتندش و بند کردند و بخارا فرستادند و امیر نصر فرمود تا بزنند و کردندش و اندر آن زندان بمرد، اندر ذی الحجه سال ۳۰۷ و اندر سال ۳۱۷ امیر نصر از بخارا سوی نیشابور شد و برادران خویش ابراهیم و یحیی و منصور را بکهندز بخارا باز داشت و فرمود تا اجرای ایشان را در آن همی دادند و طباطبائی بود نام او ابو بکر ابن عمی الخباز (۲) که اجرای ایشان دادی و آبله گونه بود و همیشه گفتی که امیر نصر را از من رنج باید دید و مردمان از حماقت او بخندیدندی.

ابن ابو بکر میان برادران نصر و میان فضولیان بخارا و لشکر واسطه بود؛ پس روزی مواضعت نهادند و بیامدند، دربان کهندز را فرو گرفتند و پسران احمد بن اسمعیل را و هر چه محبوس بود اندر کهندز همه را بیرون آوردند و بخارا گرفتند و یحیی بن احمد ابن ابو بکر طباطبائی را سرهنگی داد و بخویشتن نزدیک کرد و چون خبر بنصر رسید از نیشابور باز گشت و قصد بخارا کرد.

یحیی مر ابو بکر طباطبائی را باخیل او بلب جیحون فرستاد تا او راه نگاه دارد و نگذارد که گذاره شود و پسر حسین بن علی مروزی را با او فرستاد و چون بلب جیحون رسیدند محمد بن عبید الله بلعمی پسر حسین رقعہ نوشت، پسر حسین مر ابو بکر طباطبائی را بگرفت و بیست و امیر سعید از رود گذاره کرد و بخارا شد و فرمود تا ابو بکر را زیر تازیانه بکشتند و پس او را بتنور تافته نهادند و یک شب اندر تنور بداشتند. دیگر روز بر کشیدند هیچ اندام او نسوخته بود، همه مردمان از آن عجب داشتند و برادران امیر سعید متفرق افتادند و یحیی بسمرقند شد و از آنجا ببلخ رفت و از آنجا بنیشابور شد و از آنجا بیفداد رفت و هم آنجا بمرد و تابوت او با سبیجاب (۳) بردند و اندر سال ۳۲۰ القاهر بالله بخلافت بنشست و امیر سعید سوی نیشابور شد و کار گرگان را نظام داد و چون از شغل گرگان فارغ شد سپاه سالاری خراسان با ابو بکر محمد بن المظفر داد، چون بخارا باز گشت. پس الراضی بالله بخلافت بنشست و عهد خراسان سوی نصر بن احمد فرستاد بصحبت عباس بن شقیق و اندرین وقت محمد بن المظفر بنیشابور بود و مرد آویز بری و مرد آویز اری سوی اصفهان خواست رفت؛ اندر راه بگرما به فرو رفت، غلامان او را اندر گرما به بکشتند، اندر سال ۳۲۳ بحکم ماکان که سالار آن غلامان بود و محمد بن المظفر بنیشابور نالیده گشت و علت برو صعب شد. پس امیر سعید مر ابو علی احمد بن محمد بن المظفر را بنیشابور فرستاد و محمد را باز

- ۱ - خوزان از نواحی پنج ده بوده است (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۶) و چون در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) «خوزان» چاپ شده احتمال می رود «خوجان» هم باشد که از توابع مرو بوده و مردم آنجا نام آنرا «خجان» هم دانسته اند (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۱)
- ۲ - ظاهرا باید چنین باشد و حال آنکه در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) بتحریف «خباز» چاپ شده.
- ۳ - در اصل زین الاخبار (ص ۳۰) ظاهرا بخطا «سنبج» چاپ شده است



کرد و ابوعلی احمد اندر محرم سال ۳۲۸ سوی گرگان شد و شهر بر ماکان حصار کرد و  
کاربر وی تنگ گشت و همه قوم ماکان از ابوعلی احمد زینهار خواستند که علف تنگ  
شده بود و ماکان سوی طبرستان بگریخت و ابوعلی سوی کومش شد، اندر سال ۳۲۹ و از  
آنجا بری شد، و شمگیر بن زیار آنجا بود، از ماکان استعانت خواست. او از طبرستان  
بیامد و بر در ری جنگ کردند.

ابوعلی ایشان را هزیمت کرد و از لشکر ایشان بسیار بکشتند و ماکان اندر معرکه  
کشته شد، سر او ببخارا فرستادند و از آنجا بصحبت عباس بن شقیق ببغداد فرستادند و  
ابوعلی سر ماکان را با نهصد مرد دیلم معروف که اسیر گرفته بود اندر غزرها کرد و بر  
اشران نهاد و ببخارا فرستاد و اندر زندان بخارا همی بودند تا و شمگیر ببخارا شد بطاعت  
و ایشان را بخواست و بدو بخشیدند پس المقتدی بخلافت بنشست. اندر سال ۳۲۹ و عهد خراسان  
سوی امیر سعید فرستاد و ابوعلی احمد بن محمد بن المظفر بری بود، و شمگیر بطبرستان  
بود و ساریه را حصار گرفته بود و چون ابوعلی احمد قصد او کرد حال بروی تنگ شد و  
همه ولایت او بگرفت و زمستان اندر آمد و باران هامتواتر شد، پس صلح جستند و مواضعت  
بنهادند که و شمگیر سر از طاعت نکشد و ابوعلی احمد بن محمد سوی گرگان باز گشت.  
اندر جمادی الاخره سال ۳۳۱ و هم اندرین ماه امیر سعید فرمان یافت و چون او بمرد  
مدبران و دبیران که کارپرداز او بودند کسی نماند و حدود و گروهی میان لشکر او اندر  
افتاد و شغل تدبیر از ابو الفضل محمد بن عبیدالله بلعمی سوی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی  
شد و محمد بن حاتم مصمبی خلاف کرد و کارهایی نظام شد (۱).

نخستین واقعه ای که در سلطنت نصر بن احمد روی داد واقعه سیستان بود بدین گونه  
که در سال ۳۰۱ چون احمد بن اسمعیل کشته شد مردم سیستان بر پسرش نصر خلاف آوردند  
و سیمجور دواتی از سیستان برون شد و مقتدر بالله مرید را لکیر را بولایت سیستان فرستاد  
و فضل بن حمید و ابایزید خالد بن محمد المروزی بدانجا رفتند و عبیدالله بن احمد  
جیهانی در بست و رنج بود و سعید طالقانی در غزنین و از سوی نصر بن احمد و فضل و خالد  
آهنگ آن دیار کردند و عبیدالله بیرون شد و سعید طالقانی را بگرفت و ببغداد فرستاد و  
فضل و خالد بر غزنه و بست دست یافتند پس فضل بیمار شد و خالد بتنهایی دست اندر کار  
شد و بر خلیفه عصیان آورد و خلیفه در کا برادر نجح طولونی را فرستاد و میان ایشان جنگ  
در پیوست و خالد پیش از آنکه بکرمان رود پیروز شد و بدر سپاهی برو فرستاد و خالد  
جنگی کرد و او را زخم رسید و کسان وی شکست خوردند و وی را اسیر گرفتند و او بمرد  
و سرش را ببغداد بردند (۲).

هم درین سال اسحق بن احمد و پسرش الیاس بر نصر بن احمد خروج کردند و چون  
احمد بن اسمعیل کشته شد اسحق در سمرقند بود و چون خبر پادشاهی نصر بدو رسید برو  
عصیان آورد و پسرش الیاس بکار لشکر برخاست و کار ایشان بالا گرفت و بسوی بخارا



شدند و حمویه بن علی با سپاهی بسوی ایشان رفت و این در ماه رمضان بود و جنگی سخت در پیوست و اسحق شکست خورد و راه سمرقند گرفت. پس باز گروهی گرد آورد و بار دیگر آهنگ کرد و جنگی دیگر سخت روی داد و این بار نیز اسحق شکست خورد و حمویه تا سمرقند او را دنبال کرد و سمرقند را بقره گرفت و اسحق پنهان شد و حمویه او را خواستار شد و بر و پاسبانان و دیدبانان گماشت و چون کار بر اسحق تنگ شد خود نزد حمویه رفت و ازو زینهار خواست و او را ببخارا بردند و در بخارا بماند تا بمرد و اما پسرش الیاس بسوی فرغانه رفت و در آنجا ماند تا بار دیگر از آنجا خروج کرد (۱)

در سال ۳۰۲ منصور بن اسحق بن احمد بن اسد بر امیر نصر خلاف آورد و وی را حسین بن علی مروی و محمد بن حیدر بخلاف انگيختند و سبب آن بود که چون حسین بن علی نخستین بار سیستان را برای احمد بن اسمعیل گشاد، چنانکه بیامد، آرزوی آن داشت که ولایت سیستان یابد و منصور بن اسحق والی سیستان شد و چون بار دوم آن دیار را گشاد نیز آرزوی ولایت آن داشت و سیمجور ولایت آن دیار یافت و وی از سیمجور بازگشت و بیاری منصور بن اسحق برخاست و پس از مرگ احمد او را یآوری کرد و امارت خراسان بر منصور را بود و حسین بن علی خلیفه در اعمال وی بود و با هم یار شدند و چون احمد بن اسمعیل کشته شد منصور بن اسحق بنیشابور و حسین بهرات بود و حسین سرکشی آشکار کرد و بنزد منصور بنیشابور رفت و او را دلیر کرد و منصور در نیشابور بنام خود خطبه کرد و حمویه بن علی از بخارا با سپاهی آهنگ وی کرد و چنان روی داد که منصور بمرد و گویند علی بن حسین او را زهر داد و چون حمویه بنزدیک علی بن حسین رسید وی از نیشابور بهرات رفت و آنجا بماند و محمد بن حیدر صاحب شرط بخارا بود و مدت درازی آن مقام داشت و از بخارا بیرون شد و بهرات نزد حسین بن علی رفت و حسین از هرات بنیشابور شد و در هرات برادر خویش منصور بن علی را جانشین گذاشت و بر نیشابور دست یافت و احمد بن سهل از بخارا برای جنگ با او بیرون شد و احمد از هرات آغاز کرد و آن شهر را در حصار گرفت و شهر را بگشاد و منصور بن علی ازو زینهار خواست و احمد از هرات بنیشابور شد و در ربیع الاول ۳۰۶ بآن شهر رسید و احمد حسین را محاصره کرد و با وی بجنگید و کسان شکست خوردند و حسین بن علی اسیر شد و احمد بن سهل در نیشابور بماند.

درین موقع محمد بن حیدر بمرو بود و چون خبر استیلای احمد بن سهل بدو رسید و گرفتن نیشابور و اسیر کردن حسین بن علی را بدانست آهنگ احمد کرد و احمد او را بگرفت و مال و اسباب او بستد و وی را با حسین بن علی ببخارا فرستاد. اما ابن حیدر وی بخوارزم رفت و در آنجا بمرد.

اما حسین بن علی در بخارا بپند بود تا این که ابو عبدالله جیهانی وی را آزاد کرد و بخدمت امیر نصر بازگشت (۲).

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۲



در سال ۳۰۷ نصر بن احمد بر احمد بن سهل ظفر یافت. این احمد بن سهل از بزرگان دربار امیر اسمعیل بود و در رکاب این پادشاه کارهای بزرگ کرد و وی احمد بن سهل بن هاشم بن ولید بن جیله بن کامگار بن یزدگرد بن شهریار پادشاه ساسانی بود و کامگار دهقانی بود از نواحی مرو و گل کامگاری بدو منسوبست که گلیست بسیار سرخ و همانست که در ری قصرانی و در عراق و جزیره و شام جوری میگفتند، قصرانی منسوب بقصرانست که از قراء ری (۱) باشد و جوری منسوب بشهر جور از شهرستان های فارس و احمد را برادران بود محمد و فضل و حسین که در تعصب عرب و ایرانیان در مرو کشته شدند و احمد خلیفه عمرو بن الیث در مرو بود و عمرو وی را گرفت و با خود بسیستان برد و وی را ببند افکند و وی یوسف پیامبر را در خواب دید که بر در زندانست گفت ای پیامبر خدای دعا کن که خدای مرا برهاند و فرمانروایی دهد. یوسف گفت خدای ترا رهایی بخشد اما هرگز بتنهایی و سروری فرمانروایی نیایی.

پس احمد رخصت گرمابه رفتن خواست و چون بگرمابه شد نوره بر گرفت و سرو ریش خویش بسترد و موی بیفکند و از گرمابه بیرون شد چنانکه کس او را نشناخت و پنهان شد و عمرو هر چه بیافتن وی کوشید بر نیامد و وی از سیستان بمر و شد و خلیفه مرو را بگرفت و بر آن شهر دست یافت و نزد اسمعیل بن احمد ببخارا رفت و اسمعیل وی را گرامی و نیکو داشت و جایگاه او بلند کرد و وی فرزانه بود و نگاهدارنده رازها و چون حسین بن علی عصیان آورد احمد بجنگ او شد و چنانکه بیامد بروچیر گشت و او را نزد نصر بن احمد پایگاه بلند شد و چون بمعضی مواعید خویش در حق او وفا نکرد وی از آن امیر بدل وحشتی راه داد و روزی يك تن از اصحاب ابی جعفر صعلوك نزد او شد و احمد در گفتگو حال خویش مر او را بگفت و او نیز بعضی وعده ها داشت که گزارده نشده بود و چندی نگذشت که احمد در نشابور بر امیر نصر خلاف آورد و نام او از خطبه بیفکند و فرستاده ای ببغداد گسیل کرد و اعمال خراسان بخواست و از نشابور بگرگان رفت و قراتگین آنجا بود و با وی جنگ کرد و بر آن دیار مسلط شد و آنجا با رویی بساخت و حصار گرفت و نصر سپاهی با حمویه بن علی از بخارا بسوی او فرستاد و چون آن سپاه بمر و رود رسید در آن نواحی بماند تا احمد بن سهل بیرون آید ولی احمد از حصار گاه خویش بیرون نشد و چون حمویه دید که وی از مرو بیرون نمی آید حیلتي کرد که احمد خشم بگیرد و بیرون شود و او بیرون نشد.

درین زمان حمویه بگروهی از ثقات خود فرمان داد که با احمد بن سهل بنویسند و پنهان میل خویش را بدو بنمایند و او را بیرون شدن از حصار برانگیزند، پس احمد از مرو بیرون شد و در نواحیتی از مرو رود در ماه رجب سال ۳۰۷ روبرو شدند و اصحاب احمد شکست خوردند و او زینهار خواست و او را اسیر گرفتند و او را ببخارا فرستادند و وی در زندان در ماه ذیحجه سال ۳۰۷ بمرد (۲).

۱ - رودبار قصران از بلوک اطراف طهران هنوز بهین اسم باقیست.

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۷



در سال ۳۰۹ رسول امیر خراسان ببغداد نزد خلیفه شد و سر لیلی بن نعمان را که در طبرستان عصیان کرده بود ببغداد برد (۱). این لیلی یکی از سران سپاه اطروش علوی بود و ولایت گرگان داشت و حسن بن قاسم داعی بسال ۳۰۸ او را بولایت گرگان فرستاده بود و فرزندان اطروش او را «المؤید لدین الله» می نوشتند و «المنتصر لآل رسول الله» و او مردی بود با داد و دهش بسیار و دلیر و بی باک و از گرگان بدامغان رفت و جنگ کرد و گروهی بسیار از مردم آن دیار بکشت و بگرگان بازگشت و مردمان دامغان پناهگاهی ساختند و قراتگین بگرگان رفت و در نزدیکی ده فرسنگی گرگان با او بجنگید و قراتگین را شکست افتاد و غلام وی بارس از لیلی امان خواست و با او هزار مرد بود و لیلی او را نیکو داشت و خواهر خویش را بزنی بدوداد و ابوالقاسم بن حفص خواهرزاده احمد بن سهل نیز بز نهار نزد او شد و لیلی او را نیز نیکو داشت و سپاه وی بسیار شد و اموال بر لیلی بن نعمان تنگ شد و بفرمان حسن بن قاسم داعی نزدیک نیشابور رفت و ابوالقاسم بن حفص نیز وی را بدین کار تحریض کرد و قراتگین آنجا بود و در ذیحجه سال ۳۰۹ با آنجا رسید و خطبه بنام داعی کرد و امیر نصر از بخارا حمویه بن علی را بجنگ او فرستاد و در طوس بایک دیگر رو برو شدند و جنگ کردند و بیشتر از کسان حمویه بن علی شکست خوردند و گریختند و فراریان تا مرو رسیدند. اما حمویه و گروهی از سر کردگان در میدان پایداری کردند تا برخی از کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود هنگام گریز بکوچه ای رسید که راه پیرون شدند داشت. ناچار بخانه ای پنهان شد؛ بفرایندگان خانه رفت و او را گرفت. و بار دیگر حمویه بن علی و محمد بن عبیدالله بلعمی و ابوجعفر صعلوک و خوارزم شاه و سیمجور دواتی بجنگ او شدند و جنگ در گرفت و کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود شکست خورد و بآمل رفت و از آنجا روی پیرون شدن نداشت و بفرای آنجا بوی رسید و لیلی دیگر یارای ایستادگی نداشت و در خانه ای متواری شد و بفرای وی را بگرفت و نزد حمویه فرستاد و وی سر او را برید و بر نیزه ای کرد و چون کسان لیلی چنان دیدند ز نهار خواستند و او ایشان را امان داد و گفت خداوند شما را از شیاطین گیل و دیلم رهایی داد و جاویدان از ایشان دستید و کشته شدن لیلی در ربیع الاول بود. سال ۳۰۹ و سر او را ببغداد بردند و سر غلام قراتگین بگرگان ماند (۲).

در سال ۳۱۰ سیمجور با ابوالحسن علوی جنگ کرد، بدین گونه که چون لیلی بن نعمان کشته شد قراتگین بگرگان بازگشت و غلام وی بارس ازو ز نهار خواست و قراتگین او را بکشت و از گرگان برنت و ابوالحسن بن حسین علی اطروش علوی پسر ناصر بگرگان رفت و در آنجا بماند و نصر بن احمد مر سیمجور دواتی را با چهار هزار سوار بد آنجا فرستاد و وی بدو فرسنگی گرگان فرود آمد و نزدیک یکماه درین سال ابوالحسن را در حصار گرفت و ابوالحسن با هشت هزار مرد از دیلمان و گرجانیان پیرون شد و فرمانده سپاه او سرخاب بن وهسودان پسر عم ماکان ابن کاکی دیلمی بود و جنگی سخت در گرفت و سیمجور کمین گشاده بود ولی وی را شکست رسید و سیمجور کمینی ساخته بود اما در جنگ بدان کمین

۱ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۷۶

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۹



دیر رسیدند. سیمجور شکست خورد و کسان ابوالحسن دست بتاراج برداشتند. درین هنگام پس از پیروزی کسان ابوالحسن آمدند و ایشان را شکست دادند. و نزدیک چهار هزار سوار از دیلمان و گرگانیان بکشتند و ابوالحسن را شکست رسید و از راه دریا باسترآباد رفت و در آنجا اصحاب خویش را گرد کرد و سرخاب مرسیمجور را در شکست دنبال میکرد و چون آن هزیمت روی داد باسترآباد شد و در آنجا نزد ابوالحسن بن ناصر بماند و چون سیمجور پیشرفت سپاه خویش را شنید بسوی ایشان باز گشت و در گرگان بماند. درین زمان سرخاب بمرد و ابوالحسن بن ناصر بساریه باز گشت و ماکان بن کاکی را از جانب خود باسترآباد گذاشت و وی دیلمان را گرد خویش جمع کرد. پس محمد بن عبیدالله بلمی و سیمجور بر در استرآباد شدند و با ماکان بن کاکی جنگ کردند و چون کار بطول انجامید با وی صلح کردند بد آن شرط که از استرآباد بساریه شود و ماکان بساریه رفت و ایشان از استرآباد بگرگان رفتند و از آنجا بنیشابور و بغرا را در استرآباد گذاشتند و چون از آنجا برفتند ماکان بد آنجا باز گشت و ماکان در گرگان بماند (۱).

هم درین سال ۳۱۰ الیاس بن اسحق بن احمد بن اسد سامانی خروج کرد بدینگونه که وی با پدرش عصیان کرده بود، چنانکه گذشت. و بفرغانه رفته بود و چون بفرغانه رسید در آنجا بماند که بار دیگر خروج کند و از محمد بن حسین بن مت یاوری خواست و گروهی از ترکان با وی یار شدند و سی هزار مرد با وی بود و آهنگ سمرقند و نصر بن احمد کرد و نصر بن احمد مرا بوعمر و محمد بن اسد و دیگران را با دوهزار و پانصد مرد بجنگ او فرستاد و در بیرون شهر سمرقند هنگام ورود الیاس کمین کردند و چون وی و کسانش وارد شدند و سرگرم فرود آمدن بودند آن گروه از کمین بیرون تاختند و از میان درختان پدیدار شدند و شمشیر بر کشیدند و ابن مت شکست خورد و بسا سبیجاب رفت و از آنجا بطراز و دهقان ناحیتی که بد آنجا فرود آمده بود وی را بکشت و سر او را ببخارا فرستاد، پس الیاس با رسوم باز گشت و ابوالفضل بن یوسف صاحب شاش وی را یاوری میکرد و محمد بن الیسم را بجنگ وی فرستادند و جنگ در پیوست و الیاس شکست خورد و بکاشغر رفت و ابوالفضل دستگیر شد و وی را ببخارا بردند و وی آنجا بمرد و اما الیاس وی دختر دهقان کاشغر قراتکین را بگرفت و در آنجا بماند و محمد بن مظفر و الی فرغانه شد و الیاس بن اسحق بد آنجا باز گشت و محمد بن مظفر با او بجنگید و بار دیگر او را شکست افتاد و بکاشغر باز گشت و محمد بن مظفر بوی نوشت و او را دلجویی داد و وعده نیکو داشت کرد چنانکه از وی زنهار خواست و ببخارا رفت و نصر بن احمد او را نیکو همی داشت و دختر بدو داد و با وی بماند (۲).

در سال ۳۱۴ سامانیان برری دست یافتند بدینگونه که چون مقتدر خلیفه مر یوسف بن ابی الساج والی ری را بواسط فرستاد بنصر بن احمد نوشت و ولایت ری بوی داد و او را فرمود که آن دیار بگیرد و نصر بن احمد در اوایل ۳۱۴ بد آنجا رفت و بکوه قارن رسید

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۰

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۰



و ابونصر طبری او را از گذشتن مانع شد و وی در آنجا بماند و کس بدو فرستاد و سی هزار دینار بداد تا اینکه توانست بگذرد و بنزدیک ری رسید و فاتک از آنجا بیرون شد و نصر بن احمد در جمادی الاخره بر آن شهر دست یافت و دو ماه در آنجا بماند و سیمجور دواتی را ولایت ری داد و از آنجا بازگشت و ابن صعلوک بری داخل شد و در آنجا تا اوایل شعبان سال ۳۱۶ بماند پس بیمار شد و بحسن داعی و ماکان بن کاکی نوشت و ایشان را بخواند تا ری را بدیشان بازگذارد و ایشان بد آنجا رفتند و ری را تسلیم کرد و بیرون شد و در راه بمرد (۱).

بسال ۳۱۵ اسفار بن شیرویه از جانب نصر بن احمد بر گرگان دست یافت. این اسفار بن شیرویه دیلمی نخست از اصحاب ماکان ابن کاکی دیلمی بود و بد خوی بود و ماکان وی را از سپاه خویش براند و او بیکر بن محمد بن یسع پیوست که بنیشابور بود و وی را خدمت کرد و بیکر بن محمد او را بگرگان فرستاد که آنجا را بگیرد و ماکان بن کاکی درین هنگام بطبرستان بود و برادرش ابوالحسن بن کاکی بگرگان و میان وی و علوی خلاف افتاد و ابوالحسن بن کاکی آهنگ کشتن علوی کرد و علوی بروچیره شد و او را بکشت و در خانه پنهان گشت و چون فردا شد کس نزد گروهی از سران فرستاد و آن حال برایشان پیدا کرد و ایشان از کشته شدن ابوالحسن بن کاکی شادی کردند و حسن علوی را بیرون آوردند و او را جامه پوشانیدند و با وی بیعت کردند و او پیشوایی سپاه خود بعلی بن خورشید داد و با اسفار بن شیرویه نوشتند و آن حال بوی گفتند و او را بنزد خود خواندند و او از بیکر بن محمد رخصت گرفت و بگرگان رفت و با علی بن خورشید توأم شد و آن ناحیه بگرفت و ماکان بن کاکی از طبرستان آهنگ ایشان کرد با سپاه خود و ایشان با او در افتادند و او را شکست دادند و از طبرستان برون کردند و در آنجا بماندند و علوی با ایشان بود و وی روزی که بگوی سازی بود از ستور خویش بیفتاد و بمرد و علی بن خورشید سپهسالار نیز بمرد و ماکان بن کاکی بسوی اسفار بازگشت و با او بجنگید و اسفار از شکست خورد و بسوی بیکر بن محمد بن یسع برفت که در گرگان بود و در گرگان بماند تا اینکه بکر آنجا بمرد و امیر نصر بن احمد ولایت گرگان اسفار بن شیرویه را داد و این بسال ۳۱۵ بود و اسفار کس نزد مرد آویز بن زیار گیلانی فرستاد و او را بخود خواند و چون او بنزد یک وی رسید سپهسالاری خویش بدو داد و با او نیکومی کرد و آهنگ طبرستان کردند و بر آن دیار دست یافتند (۲).

در سال ۳۱۶ حسین بن قاسم داعی کشته شد. بدینگونه که چون اسفار بن شیرویه دیلمی بر طبرستان دست یافت و مرد آویز با او بود، چون بطبرستان شدند حسین بن قاسم در ری بود و بر آنجا مستولی گشته و اصحاب نصر بن احمد را بیرون کرده و بر قزوین و زنجان و ابهر و قم نیز دست یافته بود و ماکان بن کاکی دیلمی با او بود پس بسوی طبرستان شد و میان ایشان و اسفار نزدیک ساریه مقابله افتاد و جنگی سخت در پیوست و حسن و ماکان بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۵



کاکی شکست خوردند و چون بحسن رسیدند او را گرفتند و وی کشته شد و سبب شکست خوردن بیشتر سپاه حسن شکست عمدی بود و بد آن گونه بود که وی کسان خود را پایداری می فرمود و ایشان را ازستم باز میداشت و از می گساری و ایشان را از وی بدمی آمد و آن گروه با هم ساختند که پیشباز هرو سندان روند و وی یکی از سران گیلی و خال مرد آویز و وشمگیر بود و آهنگ آن داشتند که حسن داعی را بگیرند و حسین بن اطروش را بجای او بگمارند و خطبه بنام او کنند و هرو سندان با احمد طویل بدامغان بود پس از مرگ صعلوک و احمد برین آگاهی یافت و بحسن داعی نوشت و او را آگهی داد و چون هرو سندان برسید وی را با پیشوایان سپاه دید و ایشان را با خود بکاخ خویش بگراگان برد که با ایشان نان بخورد و نمی دانستند که او از آنچه درباره وی اندیشیده اند آگاهست و کسان او نیز با این همراهی بودند و او کسان خود را فرموده بود که از اندر شدن اصحاب آن سران سپاه بخانه وی منع کنند و چون آن گروه بسرای وی اندر شدند کسان وی برخاستند و وی ایشان را فرمود که آن گروه را بکشند و مال ایشان تاراج کنند و کشتار و تاراج بالا گرفت تا بجایی که بنزدیکان خویش نیز دست بردند و از وی بیزار شدند و چون چنین شد او را تنها گذاشتند و وی کشته شد و چون او کشته شد اسفار بر طبرستان و ری و گراگان و قزوین و ابهر و قم و کرج دست یافت و بسوی نصر بن احمد دعوت میکرد و در ساریه بماند و هرون بهرام را عامل بر شهر آمل کرد و هرون آنجا خطبه بنام ابی جعفر علوی می کرد و اسفار از ابی جعفر هراسان بود که مبادا فتنه و جنگ پیا کند و هرون بدو پیشنهاد کرد که دختری از یک تن از بزرگان آمل بگیرد و در جشن زناشوئی ابو جعفر و دیگر پیشوایان علویان را بخواند و در روزی که با اسفار گفته بودند چنین کردند . پس اسفار با گروهی از ساریه رفت و بد آن روز موعود بآمل رسید و ناگهان بخانه هرون اندر شد و ابو جعفر و دیگران از پیشوایان علویان را بگرفت و ایشان را ببخارا برد و ایشان آنجا بزنجیر بودند تا در فتنه ابو زکریا رهایی یافتند ، چنانکه ازین پس بیاید ؛ چون اسفار از طبرستان پرداخت بری شد و ماکان ابن کاکی آنجا بود و ری را ازو گرفت و بر آن شهر دست یافت و ماکان بطبرستان رفت و آنجا بماند و اسفار می خواست قلعه الموت را بگیرد که دژی بود بر کوه بلندی از حدود دیلم و بدست سیاه چشم بن مالک دیلمی بود و اسفار کس بدو فرستاد و او را بخود خواند و از وی خواست که زن و فرزند خویش را در قلعه الموت بگذارد و او را ولایت قزوین دهد ، وی پذیرفت و زن و فرزندان را بد آن دژ برد و با ایشان کسانی را فرستاد که از پیروان او فرمان بردارتر بودند و چون شماره آن کسان به صد مرد رسید وی را از قزوین بخواست و چون نزدیک او رسید او را بگرفت و پس از چند روز بکشت و چون اسفار بسمنان رسید ابن امیر که صاحب کوه دماوند بود ازو زنهار خواست و محمد بن جعفر سمنانی او را از فرود آمدن باز داشت و نیز از رفتن بقریه سنگسر (۱) مانع شد .

۱ - ظاهراً ابن اثیر این قریه را درین موضع «سگسر» خوانده و بتازی ترجمه کرده و «رأس الکلب» نوشته است .



پس اسفار ازو کینه‌ای در دل گرفت و چون برری دست یافت لشکری بسوی او فرستاد که وی را بیاورند و فرمانده آن سپاه کسی بود عبدالمک نام و عبدالمک بصلح با وی راضی شد و او عبدالمک را میهمان کرد و عبدالمک گروهی از دلیران خویش را با خویش برد که در نزدیکی حصن وی را رها کردند و او تنها نزد محمد بن جعفر بر فراز شد و پاسی با يك دیگر سخن می گفتند پس عبدالمک را از گروه خود جدا کرد و چنان کرد تا اینکه جز کودکی خرد کس نزد ایشان نماند و عبدالمک درو آویخت و او را بکشت و چندی درنگ کرد . پس تازی ابریشم از گریبان بر کشید و رسنی ساخت و از آن غرفه فرود آمد و بگریخت .

آن کودک خرد سال بنالید و کسان محمد بن جعفر بیامدند و در را شکستند و عبدالمک را کشته دیدند و هر کس از دیلمان نزد ایشان بود بکشتند و جان بدر بردند .

پس سپاه اسفار فراوان شد و کار او بالا گرفت و کبرافزود و بر نصر بن احمد عصیان کرد و می خواست تاج بر سر خویش نهد و در ری تخت زرین پادشاهی نهد و با خلیفه و صاحب خراسان جنگ کند .

خلیفه با هرون بن غریب سپاهی بجنگ او فرستاد و در نزدیکی قزوین رو برو شدند و هارون شکست خورد و از لشکر او گروهی بسیار بر در قزوین کشته شد و مردم قزوین با سپاه هرون یاری می کردند و اسفار بر ایشان کینه گرفت .

پس امیر نصر از بخارا با آهنگ اسفار بیرون آمد تا دیار او را بگیرد و بنیشابور رسید و اسفار سپاه خویش را گرد کرد و اسفار نزد نصر بن احمد فرستاد و صلح خواست و وی نپذیرفت و محمد بن مطرف گرگانی وزیر او نامه‌ای فرستاد و ایشان را بفرمان برداری و دادن مال بخواند و گفت که اگر نپذیرند کار ایشان بجنگ خواهد بود و در میان سپاه اسفار گروهی از ترکان بودند پیرو امیر نصر و او را و وزیرش را بیم دادند و چون اسفار آهنگ جنگ کرد بعضی از سران او را برانگیختند که مال بدهد و خطبه بنام امیر نصر کند و او را از جنگ بترسانیدند و او بگفته ایشان رفت و آنچه از اسفار خواسته بودند بپذیرفت و شرطی چند کرد از باب اموال و جز آن و در میان اتفاق افتاد و پس ازین صلح اسفار بر هر مردی از مردم ری يك دینار خراج نهاد و او را مالی بسیار فراهم شد و بعضی از آن اموال را با امیر نصر داد و وی باز گشت و کار اسفار بالا گرفت و برخویشتن بیفزود و آهنگ قزوین کرد که از مردم آنجا کین بستاند و از ایشان مال بسیار گرفت و گروهی بکشت و آزار کرد و دیلمان را بریشان چیره کرد و دل‌های مردم ازو رمیده گشت و چندان بیداد کرد که مؤذنی را شنید بر مناره‌ای اذان می‌گفت و فرمان داد که او را از مناره بیفکند و مردم ازستم او بجان آمدند و مردم قزوین مرد وزن و کودک بصحرا بیرون شدند و زاری می کردند و وی ایشان را استهزی می کرد (۱) .

هم درین سال ۳۱۶ اسفار بن شیرویه کشته شد بدینگونه که در سپاه او پیشوایی بود از بزرگان لشکر نام او مرد آویز بن زیار دیلمی و اسفار او را نزد سلار صاحب سمران



طرم (۱) فرستاد که وی را بفرمان او بخواند و این سلار همان کسیست که پسر وی پس از آن صاحب آذربایجان شده است و چون مرد آویز نزد سلار رسید با يك دیگر همدستان شدند و بقصد اسفار برخاستند و اسفار بقزوین رسیده بود و انتظار بازگشت مرد آویز داشت و گروهی از صران سپاه وی با او بودند و بایشان از آنچه میان سلار و مرد آویز روی داده بود آگاهی رسید و سپاه اسفار از ستم و بیداد و بدکرداری وی بتنگ آمده بود و بیاری مرد آویز برخاستند و از میان ایشان مطرف بن محمد (۲) وزیر اسفار بود. مرد آویز و سالار بسوی اسفار رهسپار شدند و این خبر با اسفار رسید و کسان او دست نشاندۀ مرد آویز بودند و بد خواه وی بسبب آن بیدادها که در قزوین کرده بود، پس اسفار از ایشان بگریخت و با تنی چند از غلامان خود ببری رفت بد آن اندیشه که مال بستاند ولی او را جر پنج هزار دینار فراهم نشد و او از آنجا بسوی خراسان شد و بناحیه بیهق رسید. اما مرد آویز از قزوین ببری آمد و بماکان بن کاکی نوشت که در طبرستان بود و از او خواستاری و یاوری شد.

اسفار از آن ناحیت که بود بیست رفت و چند کس فرستاد که بقلعه الموت روند وزن و فرزندان و اموال او را که بد آنجا بود بیاورند و بعضی از آن کسان از او برگشتند و نزد مرد آویز شدند و او را از وی آگاهی دادند و مرد آویز بی درنگ در پی او بشتافت و مرد آویز بدو رسید و او را بکشت و پس از کشتن وی مرد آویز بقزوین بازگشت و با مردم آن دیار نیکوئی ها کرد (۳).

هم در سال ۳۱۶ مرد آویز بسلطنت نشست بدینگونه که چون اسفار را بکشت بر دیار او دست یافت و شهر بشهر را همی گرفت. نخست قزوین را گرفت و از آنجا ببری آمد و آن شهر را نیز بگرفت و همدان و کنگاور و دینور و بروجرد و قم و کاشان و اصفهان و جرفادقان و دیگر بلاد را بگشاد ولی بویژه با مردم اصفهان بدرفتاری کرد و مال از ایشان بستد و با زنان بی پردگی کرد و تختی از زربساخت و بر آن نشست و تختی از سیم کرد و پیشوایان گروه خود را بر آن نشاند و چون بر تخت می نشست سپاه وی رده می بست و دور از او می ایستاد و کس با او سخن نمی گفت جز پرده داران او و مردم را از وی بیم بود (۴).

هم درین سال ۳۱۶ مرد آویز طبرستان را بگشاد بدینگونه که چون ماکان بن کاکی مرد آویز را در آهنگ وی بر اسفار بن شیرویه یاری کرد و مرد آویز بشهر یاری رسید و کار او نیرو گرفت و مال و سپاه بسیار یافت هوای گرگان و طبرستان در دل می پخت و آن هر دو دیار بدست ماکان بود و مرد آویز سپاه بیاراست و بسوی ماکان شد و بر طبرستان دست یافت و ابوالقاسم ابن بانجین سپه سالار لشکر خویش را بد آن دیار گماشت که مردی

۱ - سلار صاحب شمیران طارم

۲ - ابن اثیر نام این وزیر را پیش ازین محمد بن مطرف و درین موضع مطرف بن محمد ضبط کرده است.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶



صاحب حزم ودلیر و نیکو رأی بود و خود بجانب گرگان رفت و آنجا از جانب ماسکان شیر  
 ذیل بن سلار و ابوعلی بن ترکی بودند و ایشان از مرد آوینز بهراسیدند و بگریختند و مرد  
 آوینز گرگان را بگرفت و سرخاب بن با وس برادرزن ابوالقاسم را از سوی خود بگماشت  
 و ابوالقاسم بن بانجین را خلیفه خود کرد و باصفهان باز گشت و غنایم بسیار با خود برد و  
 ماسکان بدیلم رفت و ابوالفضل ثایر آنجا با وی نیکویی کرد و با وی بطبرستان شد و با  
 ابوالقاسم جنگ کردند و ماسکان و ثایر شکست خوردند، ثایر بدیلم رفت و ماسکان بنیشابور  
 شد و فرمان نصر بن احمد در آمد و نصر با وی نیکویی کرد و ابوعلی بن محمد بن مظفر را  
 بیاری اوفرستاد و ابوالقاسم در گرگان می بود و ابوعلی و ماسکان بسوی او شدند و ابوالقاسم  
 از مرد آوینز بیاری خواست و وی بیشتر از سپاه خود را بیاری اوفرستاد و ماسکان و ابوعلی باو  
 رسیدند و جنگی سخت در گرفت و ابوعلی و ماسکان شکست خوردند و بنیشابور باز رفتند  
 پس ماسکان بن کاکی بدامغان رفت که آنجا را بگشاید و ابوالقاسم وی را از آن کار بازداشت  
 و او بخراسان شد (۱).

در سال ۳۱۷ ابو ذکریا یحیی و ابو صالح منصور و ابو اسحق ابراهیم فرزندان  
 اسمعیل بن احمد سامانی بر برادر خویش نصر بن احمد بیرون آمدند و نیز گویند که این  
 واقعه بسال ۳۱۸ بود و آن درستست و سبب آن واقعه این بود که برادرشان نصر ایشان  
 را بکهندز بخارا بپند افکنده بود و کسان بریشان گماشته بود و ایشان بگریختند و انگیزه  
 گریز ایشان مردی بود معروف بابو بکر خباز اصفهانی و چون نام از نصر بن احمد میشد  
 آن مرد میگفت چندانی نکشد که او ازمن آسیبی بیند و مردم بروخته میزدند و نصر بن  
 احمد بنیشابور رفت و ابوالعباس کوسه را بجای خویش در بخارا گماشت و توشه آن  
 برادرانش را این ابو بکر خباز بزدان میبرد و ابو بکر با گروهی از سپاهیان بکوشید  
 که ایشان را از بند بر آورد و چون نصر از بخارا برفت روز آدینه ای بر در کهندز گرد آمدند  
 و رسم چنان بود که هر آدینه درهای کهندز را نمی گشادند مگر بعد از چاشتگاه و چون  
 پنجشنبه شد ابو بکر خباز پیش از آدینه بکهندز اندر شد و پیش از آنکه مردم آنجا گرد  
 آیند شب آنجا بماند و چون بامداد آدینه شد خباز بیامد و درها بگشاد و کسان را که  
 به بیرون کردن ایشان با وی یار بودند آواز داد و ایشان بر در بودند و باندرون شدند و  
 یحیی و منصور و ابراهیم پسران احمد بن اسمعیل از زندان بدر شدند و هر کس از دیلمان  
 و علویان و عیاران بزدان بودند رهایی یافتند و گروه کردند و آن کسان که از سپاهیان با  
 ایشان یار بودند بدیشان پیوستند و سر کرده ایشان شروین گیلی بود، پس کار ایشان نیرو  
 گرفت و خزاین نصر را تاراج کردند و خانه ها و کاخ های او بردند و یحیی بن احمد مرا ابو بکر  
 خباز را بخویش نزدیک کرد و او را پیشوایی داد.

درین زمان نصر بن احمد بنشابور بود و ابو بکر محمد بن مظفر سپهسالار خراسان  
 بگرگان بود، چون یحیی بیرون شد و آگاهی بنصر بن احمد رسید از نشابور بخارا باز گشت  
 و آگاهی به محمد بن مظفر رسید و او ماسکان بن کاکی را بفرستاد و دختر باو داد و ولایت نشابور



بد و سپرد و او را فرمود که اگر یحیی آهنگ نشا بور کند او را باز دارد و نصر بن احمد از نشا بور ببخارا شد و یحیی مرا ابو بکر خباز را بر کنار رود گماشت و نصر مر خباز را اسیر کرد و از نهر بگذشت و ببخارا رسید و خباز را بتنوری که در آن نان می پخت بینداخت و بسوخت و یحیی از بخارا بمرقند شد و از آنجا بیرون رفت و بنواحی چغانیان شد و ابو علی بن ابی بکر بن مظفر بد آنجا بود و یحیی بترمذ رفت و از رود بگذشت بسوی بلخ و آنجا قراتگین بود و قراتگین با وی یار گشت و بسوی مرو شدند و چون محمد بن مظفر بنشاور رسید یحیی برو نامه کرد و او را دلجویی داد و محمد آهنگ خویش بدو آشکاره ساخت و وعده کرد که بنزد وی رود. پس از نشا بور شد و ماکان بن کاکی را بجای خویش گماشت و آشکار ساخت که آهنگ مرو دارد ولی راه خویش بگرداند و بیوشنچ و هراة رهسپار گشت و بتاخت و آن دوشهر بگرفت و محمد از هرات بسوی چغانیان رفت بر راه غرجستان، پس چون آگاهی مر یحیی را بر رسید لشکری براه او فرستاد و محمد با ایشان رو برو شد و آن لشکر را درهم شکست و از غرجستان برفت و از پسر خویش ابو علی از چغانیان یاری خواست و وی او را با لشکری یاوری داد و محمد بن مظفر ببلخ شد و منصور بن قراتگین آنجا بود و جنگی سخت میان ایشان در گرفت و منصور شکست خورد و بگوزگانان رفت و محمد بچغانیان شد و پسرش بیوست و بنصر بن احمد در گزارش خویش نامه کرد و نصر وی را بلخ و طخارستان داد و با وی نیکویی کرد و محمد مر پسر خویش ابو علی احمد را بد آن دیار فرستاد و خود بنصر پیوست هنگامی که او در پی یحیی بود و یحیی بهراة می بود و از آنجا بنشاور شد و ماکان بن کاکی آنجا بود و وی را باز داشت و یحیی بر ماکان چیر نشد و محمد بن الیاس با یحیی بود و ازو زینهار خواست و منصور و ابراهیم برادران یحیی از نصر امان خواستند و چون نصر نزدیک هری رسید و قراتگین و یحیی بد آنجا بودند از هرات ببلخ شدند و قراتگین حمله کرد که نصر را از خویشستن بگرداند و یحیی را از بلخ ببخارا فرستاد و چون یحیی از رود بگذشت از بخارا بمرقند گریخت، پس بار دیگر از سمرقند ببخارا شد و قراتگین او را یاری نداد.

پس بنشاور شد و محمد بن الیاس بد آنجا بود و کاروی آنجا نیرو گرفت و ماکان از آنجا بگریگان رفت و محمد بن الیاس با یحیی یاری کرد و خطبه بنام او کرد و در نشا بور بماندند و نصر بن احمد هم چنان در پی یحیی بود و او را آرام نمی گذاشت و چون خبر آمدن نصر بن احمد بر رسید پراکنده شدند و محمد بن الیاس بسوی کرمان رفت و آنجا بماند و قراتگین بسوی ست و رنج بیرون شد و یحیی با وی بود و آنجا بماندند و نصر بن احمد بسال ۳۲۰ بنشاور شد و کس نزد قراتگین فرستاد و ولایت بلخ بدو داد و یحیی را زینهار داد و وی نزد او شد و فتنه از میان برخاست و چندی چنین بگذشت و نصر بن احمد بنشاور همی بود و یحیی را نزد خویش بخواند و او را نیکو داشت و وی و برادرش ابو صالح منصور در گذشتند و چون برادر وی ابراهیم این را بدید از نصر بگریخت و بیفداد شد و از آنجا بموصل اما قراتگین در بست بمرد و او را با سبیجاب بردند و آنجا بخاک سپردند، در رباط وی



که بر بابط قراتگین خوانده میشد (۱) .

در سال ۳۱۸ جعفر بن ابی جعفر بر نصر بن احمد بشورید، بدینگونه که جعفر بن ابی جعفر داود از سوی سامانیان والی ختل بود و او را کارهایی پیش آمد که بسبب آن بشورید و با احمد بن محمد بن مظفر نوشتند که آهنگ او کند و وی بدان سوی رفت و با وی بجنگید و او را بگرفت و بیخارا برد و جعفر او را آنجا ببند افگند و چون ابوزکریا خلاف آورد وی را از زندان بر آورد و بختل باز فرستاد که آنجا سپاه گرد کند و آنجا بماند و در فرمان نصر بن احمد می بود و کار وی نیکو شد و این بسال ۳۱۸ بود (۲) .

در سال ۳۲۱ مرد آوین از ری بگرگان رفت و ابوبکر محمد بن مظفر بد آنجا بود و بیمار بود و چون مرد آوین آهنگ او کرد وی بنشاپور باز گشت و نصر بن احمد بنیشاپور بود و چون محمد بن مظفر بدانجا رسید نصر بن احمد بسوی گران رفت و محمد بن عبیدالله بلعمی بمطرف بن محمد وزیر مرد آوین نوشت و او را بخود خواند و وی نزد او شد و این خبر بر مرد آوین رسید مطرف را بگرفت و او را بکشت و محمد بن عبیدالله بلعمی کس نزد مرد آوین فرستاد و وی را گفت که از گران دست بشوید و بری رود و او همچنان کرد و با نصر بن احمد صلح کرد (۳) .

در سال ۳۲۲ امیر نصر بن احمد بر کرمان دست یافت بدین گونه که ابوعلی محمد بن الیاس از کرمان خروج کرد و بفارس شد و باستخر رسید و یاقوت بدانست که وی اندیشه آن دارد که بحیله و مکر از او امان خواهد و چون یاقوت مکر او بدانست او بکرمان باز گشت و نصر بن احمد مرماکان بن کاکی را با سپاهی گران بدو فرستاد و با وی جنگ کردند و ابن الیاس را شکست افتاد و ماکان از جانب نصر بن احمد بر کرمان دست یافت و این محمد ابن الیاس از سران دربار نصر بن احمد بود و نصر بر وی خشم گرفت و او را ببند افگند .

پس محمد بن عبیدالله بلعمی ازو شفاعت کرد و او را از زندان بر آورد و با محمد بن - المظفر بگرگان فرستاد و چون یحیی بن احمد و برادرانش در بخارا بر پای خاستند محمد بن الیاس بسوی او رفت و با او می بود و چون کاریحیی بن احمد ببندی رفت محمد از نیشاپور بکرمان شد و بر کرمان چیر گشت تا زمانی که ماکان دست او را از آنجا کوتاه گردانید و وی بدینور رفت و ماکان در کرمان ماند و چون ماکان از کرمان برفت باردیگر محمد بن الیاس بکرمان باز گشت (۴) .

بسال ۳۲۳ در میان نصر بن احمد و وشمگیر جنگی در گرفت بدینگونه که چون وشمگیر برادرش مرد آوین کشته شد و سپاه برادر را فرمان خویش در آورد در ری بماند و امیر نصر بن احمد مر محمد بن مظفر بن محتاج را که سپهسالار وی در خراسان بود نوشت و وی را فرمود که بکومش رود و بماکان بن کاکی که در کرمان بود نوشت که از کرمان

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۷

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۸

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۱

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۲



به محمد بن مظفر پیوند که بگرگان وری روند و ماکان بدامغان شد و بانجین دیلمی که از کسان وشمگیر بود با سپاهی گران آهنگ او کرد و ماکان از محمد بن مظفر که در بسطام بود یاری خواست و وی بگروهی بسیار او رایاوری کرد و ایشان را فرمود جنگ نکنند تا او برسد ولی آن گروه چنان نکردند و با بانجین در آویختند و چون مدد بایشان نرسید شکست خوردند و بنشاپور باز گشتند و آنجا بماندند و ولایت نیشاپور مرماکان بن کاکی را شد و او آنجا بماند و این در پایان سال ۳۲۳ و آغاز سال ۳۲۴ بود و چون ماکان از کرمان برفت ابوعلی محمد بن الیاس بد آنجا باز گشت و بر آن دیار دست یافت و از آن پس او را جنگ هایی با سپاه نصر بن احمد دست داد و پیشرفت با وی می بود (۱).

در همین سال ۳۲۳ در خراسان تنگی و غلای سخت روی داد و گروهی بسیار از گرسنگی بمردند چندانکه مردم از سپردن ایشان بخاک ناتوان ماندند و بیگانگان و درویشان چندان میمردند که کس دفن و کفن ایشان نمی توانست (۲).

بسال ۳۲۴ معزالدوله بن بویه آهنگ کرمان کرد و سپاهی گران برداشت از دلیران خویش و چون بسیرجان رسید بر آنجا دست یافت و مال مردم تاراج کرد و بر سپاه خویش بخش کرد و درین زمان ابراهیم بن سیمجور دواتی در قلعه آنجا با سپاه نصر بن احمد مر محمد بن الیاس بن یسع را معاصره کرده بودند و چون از پیشرفت معزالدوله بسیمجور آگاهی رسید از کرمان بخراسان شد و محمد بن الیاس را رها کرد و او از آن قلعه برون آمد و بشهر بم شد که در میان کرمان و سیستان است و احمد بن بویه از جایگاه خویش آهنگ سیستان کرد ولی جنگ نکرد و احمد بجیرفت شد که قصبه کرمان بود و در بم یکی از کسان خود را گماشت و چون بجیرفت رسید فرستاده ای از سوی علی بن زنجی معروف بعلی کلویه که پیشوای قفص (۳) و بلوچ بود بوی رسید و این علی بن زنجی و پدران وی بر آن ناحیه دست داشتند ولی خلیفه را فرمان می بردند و خراج می گزاردند و او این خراج را بمعزالدوله داد و احمد از پذیرفتن آن خویشتن نگاه داشت و معزالدوله بر کرمان دست یافت و آن دیار از نصر بن احمد منتزع شد (۴).

هم در سال ۳۲۴ ماکان بن کاکی بر گرگان دست یافت ، بدینگونه که چون ماکان نخستین بار از گرگان باز گشت در نشاپور بماند و بانجین در گرگان می بود و پس از چندی بانجین بگوی بازی بیرون شد و از ستور خویش بیفتاد و بمرد و این خبر بنیشاپور بماکان بن کاکی رسید و با محمد بن مظفر سه سال در خراسان خلاف کرد و از نیشاپور با سفر این رفت و جمعی از سپاه خود را بگرگان فرستاد و آن دیار را بگرفتند و از اسفرا این آهنگ نشاپور کرد که محمد بن مظفر آنجا بود و چون سپاه محمد اندک بود و کسان وی با او نمی ساختند بسوی سرخس رفت و ماکان از ترس اینکه سپاه برو گرد شوند از نشاپور باز

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۳ - معرب کلمه کوچ

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴



گشت و این در ماه رمضان سال بر ۳۲۴ بود (۱).

در سال ۳۲۷ ابوعلی بن احمد بن ابی بکر محمد بن مظفر بن محتاج از جانب نصر بن احمد والی و سپهسالار خراسان شد و پدرش را از کار باز داشتند و بیخارا خواندند و سبب آن بود که ابو بکر محمد را بیماری سخت روی داد و بدرازا کشید و نصر بن احمد پسرش ابوعلی را از چغانیان بخواست و بجای پدر نشاند و بنشایور فرستاد و پدرش بنوشت و او را بخود خواند و وی از نشایور رهسپار شد و در سه منزلی پدر و پسر بیک دیگر رسیدند و پدر آنچه پسر را دانستنی بود بگفت و ابو بکر هم چنان بیمار بیخارا رسید و پسرش در رمضان این سال بامارت وارد نشایور شد و ابوعلی مردی فرزانه و دلیر و صاحب حزم بود و آنجا سه ماه بماند و خود را برای رفتن بگرگان و طبرستان آماده می کرد (۲).

در سال ۳۲۸ ابوعلی بن محتاج بر خراسان دست یافت بدینگونه که در ماه محرم ابوعلی با سپاه خراسان از نشایور بگرگان رفت و ماکان بن کاکی بگرگان بود و سر از فرمان نصر بن احمد باز کشید و ابوعلی بیک فرسنگی بگرگان رسید و گرد ماکان را بگرفت و کار بر و تنگ کرد و خوراک را از شهر بیرید و گروهی بسیار از سپاهیان ماکان از روزنهار خواستند و بر آن کسان که در گرگان مانده بود کار تنگ شد و ماکان از وشمگیر که بری بود یاری خواست و وشمگیر یک تن از پیشوایان سپاه خود را بنام سیرخ بن نعمان بیاوری وی فرستاد و چون او بگرگان رسید و آن حال بدید بر آن شد که میان ابوعلی و ماکان بن کاکی را صلح دهد پس ابوعلی هم چنان کرد و ماکان بطبرستان بگریخت و ابوعلی در اواخر سال ۳۲۸ بر گرگان دست یافت و ابراهیم سیمجور دواتی را آنجا از سوی خود بگذاشت و تا سال ۳۲۹ آنجا بماند و از آنجا بری رفت (۳).

در سال ۳۲۹ ماکان بن کاکی کشته شد و ابوعلی بن محتاج بر وی دست یافت بدینگونه که چون ابوعلی محمد بن مظفر بن محتاج بگرگان شد و ماکان را از آنجا برون کرد ماکان از گرگان بطبرستان شد و آنجا بماند و ابوعلی در گرگان می بود و در همان سال ابراهیم بن سیمجور دواتی را جای نشین خود کرد و بجانب ری راهی شد و در ماه ربیع الاول بد آن شهر رسید و وشمگیر بن زیار برادر مرد آویز آنجا بودند و عمادالدوله ورکنالدوله پسران بویه با ابوعلی نوشته بودند و وی را با آهنگ وشمگیر کردن برانگیخته و گفته بودند که اگر خواهد وی را یاری دهند و اندیشه ایشان آن بود که وی ری از وشمگیر بستاند و چون بسبب فزونی دیار خویش آن زمین را نگاه نتواند داشت ایشان بر آن دست یابند.

چون خبر همداستانی ایشان بوشمگیر رسید ماکان بن کاکی را نامه کرد و او را بیاری خواست و حال خویش بر او پدیدار کرد و ماکان بن کاکی از طبرستان بری رفت و ابوعلی نیز بری شد و سپاه رکنالدوله بن بویه بوی رسید و در اسحق آباد بهم رسیدند و ماکان بن کاکی در قلب سپاه بیستاد و خویشتن جنگ را بآراست و ابوعلی مر سپاهیان خود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۷

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۸



را فرمود که بر قلب بتازند و ماکان در آن جنگ دلاوری هایی کرد که کس چنان ندیده بود ولی تیری برو رسید و خود از سرش بیفکند و از پشت بیفتاد و در جای بمرد و شمشیر بگریخت و بطبرستان شد و آنجا بماند و ابو علی بر روی دست یافت و سرماکان را ببخارا فرستاد و تیر هم چنان در سر او بود و نیز اسیران را ببخارا گسیل داشت و آن اسیران در بخارا بودند تا سال ۳۳۰ که و شمشیر بفرمان آل سامان درآمد و آن اسیران را رها کردند (۱).

در سال ۳۳۰ محمد بن عبید الله بلعمی وزیر نصر بن احمد در گذشت و وی از فرزندان جهان بود و نصر بسال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته بود و جای او را بمحمد بن محمد جیهانی سپرده و ابوبکر محمد بن محتاج نیز در همین سال بمرد و او را در چغانیان بخاک سپردند (۲).

هم در سال ۳۳۰ ابی علی بن محتاج بر بلاد جبل دست یافت بدینگونه که پس از گشادن ری ابوعلی در آن دیار بماند و سپاه ببلاد جبل فرستاد و آن سرزمین بگشادند و برزنگان و ابهر و قزوین و قم و کرج همدان و نهاوند و دینور تا حدود حلوان دست یافتند و ابوعلی گماشتگان بدین نواحی گذاشت و مال بستد و حسن بن فیروزان پسر عم ماکان بن کاکی در ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او را بمیان گرفت و ابوعلی نیز بیاری او رفت و و شمشیر هم چنان در ساریه شهر بند بود و ابوعلی و حسن بوی رسیدند و در سال ۳۳۰ او را محاصره کردند و کار برودشوار کردند و هر روز گروهی از وی میکشند و زمستان آن سال باران بسیار بود و و شمشیر خواستار صلح شد و ابوعلی با وی صلح کرد و از و گروگان بستد که در فرمان نصر بن احمد سامانی باشد و از آنجا در جمادی الاخره سال ۳۳۱ بگروگان بازگشت و چون وی را از مرگ نصر بن احمد آگهی رسید از آنجا بخراسان شد (۳).

هم درین سال ۳۳۰ حسن بن فیروزان بر گروگان دست یافت و این حسن بن فیروزان پسر عم ماکان بن کاکی بود و در دلاوری نزدیک بوی و چون ماکان کشته شد و شمشیر کس نزد او فرستاد و بفرمان خویش خواند و او پذیرفت و در شهر ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او از ساریه نزد ابوعلی سپهسالار خراسان شد و از وی یاری خواست و ابوعلی از وی با وی رهسپار گشت و و شمشیر او را در ساریه محاصره کرد و آن محاصره تا سال ۳۳۱ بکشید و با هم صلح کردند. اما ابوعلی بخراسان بازگشت و یکی از پسران و شمشیر را که نام او سالار بود بگروگان بستد و حسن بن فیروزان همراه وی بود و از صلح اکراه داشت تا وفات نصر بن احمد فرا رسید و چون حسن این خبر بشنید آهنگ و شمشیر کرد و پسر او را بگرفت و باز بگروگان بازگشت و آن شهر بگشاد و دامغان و سمنان بدست گرفت و چون ابوعلی بنشایبورد آمد ابراهیم بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۹

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰



سیمجور دوانی با وی خلاف کرد و فرستادگان در میان ایشان رفت و آمد کردند تا صلح افتاد (۱).

هم درین سال محمد بن محمد جیهانی وزیر نصر بن احمد ازویرانی و آواربرد (۲). در سال ۳۳۱ نصر بن احمد سامانی را مرگ فرا رسید و رنجوری او از سل بود و سیزده ماه بیمار بماند و از پیشوایان دولت او کس نمانده بود زیرا که برخی ازو باز گشته و برخی کشته شده و پاره‌ای را مرگ فرا رسیده بود و مدت شهریاری اوسی سال و سی و سه روز بود و مدت زندگانی اوسی و هشت سال و وی مردی بردبار و با داد و دهش و فرزانه بود و از بردباری وی همین بس که یک تن از پرستندگان او گوهری گران بدزدید و بیازارگانی بسیزده درهم بفروخت و آن بازارگان نزد امیر شد و او را آگهی داد که گوهری گران خریده است که جز پادشاه را بکار نیاید و امیر آن گوهر بخواست و آن سوداگر بیاورد و چون آن گوهر بدید بشناخت که از آن اوست و بدانست که ازو دزدیده‌اند. پس بهای آن پرسید و پرسید از که خریده است و او آن پرستنده را نام برد و بهای گوهر بگفت و امیر فرمان داد که بهای آن بیاورند و در زمان بها بداد و هزار درهم سود بر آن بیفزود و آن سوداگر خون آن پرستنده از وی بخواست و امیر گفت از ادب کردن وی ناگزیر است ولی خون وی او را دهد. پس آن پرستار را بخواست و او را ادب کرد و مر آن بازارگان را فرستاد و گفت خون وی ترا دادیم و اینک مر ترا فرستادیم. و نیز آورده‌اند که روزی سپاه خویش عرض همی کرد و در میان ایشان کسی بود نام او نصر بن احمد و چون عرض بدو رسید از نام او پرسید و او خاموش ماند و پاسخ نداد و یک تن از حاضران گفت نام او نصر بن احمد است و اگر خاموش ماند از شکوه امیر بود.

امیر گفت بر ماهواره و توشه‌ی بیفزایند، پس وی را بخویش نزدیک کرد و بر جایگاه او بیفزود.

نیز آورده‌اند که چون برادرش ابوزکریا برو بیرون شد خزاین و اموال او تاراج کرد و چون نصر بن احمد پیادشهی خویش بازگشت وی را از گروهی که خواسته‌ی او برده بودند آگهی دادند و او ایشان را متعرض نشد و نیز او را گفتند که کسی از بازاریان کار دی گران بها از آن او بسدویست درهم خریده است و او کس فرستاد و دویست درهم بداد و کارد بخواست و او خویشتن داری کرد مگر آنکه بهزار درهم بفروشد. امیر گفت آیا شکفت ندارید از این مرد که من مال خویش را نزد او همی بینم و با او درشتی نمی‌کنم و حق او بوی می‌دهم و در خواستن آن کارد پایداری کرد و بخرسند کردن او فرمان داد و نیز آورده‌اند که رنجوری او بدرازا کشید و سیزده ماه بیمار بماند و درین هنگام بنماز و عبادت بر می‌خاست و مر خویشتن را کاخی بساخت و آنرا «عبادت خانه» یا «بیت العباده» نام کرد و جامه‌ی پاک می‌پوشید و با فروتنی بد آن جایگاه می‌رفت و

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰



نماز می گزارد و دعا می کرد و می زارید و از نافرموده خویشان نگاه می داشت و از گناه پرهیز می کرد تا بمرد و چون او بمرد در کنار پدرش بخاک سپردند و پس از او پسرش نوح بن نصر را که در زمان پدر والی بخارا بود پیادشاهی برداشتند و او در ماه شعبان سال ۳۳۱ پیادشاهی نشست و او را امیر حمید لقب کردند (۱).

ازین وقایع که آورده شد پیداست که امیر نصر بن احمد را همواره در پادشاهی دشواری ها در پیش بوده است و با بسیار کسان از معاندین خویش بجنگید و پیوسته در ستیز بوده است و چندانی آرام و آسایش نکرده است و بجز دشمنان خویش گاهی بفته های دیگر نیز دوچار شده چنانکه بسال ۳۲۲ در چغانیان کسی پیدا شد و دعوی پیامبری کرد و از راه شعبده و نیرنگ که بدان استاد بود گاهی دست بر آبدان می کرد و زر سرخ بر میگرفت و از همین راه مردم بسیار بروگرد آمدند و بگرویدند و آیین او این بود که هر کس بمیرد بازوی را بدین جهان بازگشت بود و چون کار او نیرو گرفت ترکستان را بگشاد تا بچاچ رسید و مردم چاچ بدو گسراییدند و ابوعلی محمد بن مظفر سپاهی بیآراست و بجنگ او فرستاد و پس از جنگهای بسیار آن مرد بگریخت و بر فراز کوهی شد که بدان کوه شدن دشوار بود و چندان بکوشیدند تا بر فراز آن کوه شدند و بر آن مرد دست یافتند و او را بکشتند و گروهی بسیار از پیروان وی را نیز بکشتند و آن فتنه بنشانند (۲).

با این همه دشواری ها این امیر تا بود در شهر یاری کامگار بود و از آنکه هم وی مردی فرزانه و دادگستر و بردبار بود و هم کارگشایان دلیر و با فرهنگ و صاحب تدبیر و رای رزین داشت چنانکه هیچ پادشاه از سامانیان و کمتر از شهریاران ایران را چنان خدمت گزاران بزرگ دست داده است و کارهای هر يك پیش از این آمده است و در میان ایشان مردان بزرگ بوده اند چنانکه از ابوعلی قهستانی (۳) آورده اند که چون امیر نصر مر او را بجنگ ماکان بن کاکی میفرستاد بهنگام جواز دادن وی را بسخن نگاهداشته بود و او را فرمانها میداد و وصیت ها بر زبان می راند. در همان زمان کژدمی پیراهن ابوعلی راه یافت و او را نیش می زد و وی تاب می آورد و دم نمی زد و همچنان در برابر امیر ایستاده بود تا سخن او پایان رسید. آنگاه شتابان برفت و جامه از تن بگشاد و کسان را آشکار شد که هفده بار آن کژدم وی را بزده است و او تاب آورده. چون این خبر بامیر رسید مر ابوعلی را بخواند و سبب پرسید که چرا دم نزده است. وی گفت اگر از زخم کژدمی بر خویش پیچم و سخن امیر را ناتمام گذارم چگونه شمشیر و سنان دشمن را بتابم و بسوی مرگ آهنگ کنم (۴).

۱ - ابن اثیر وقایع ۳۳۱

۲ - مجمع التواریخ در ذکر سلطنت ابوالحسن نصر بن احمد.

۳ - در حبیب السیر در ذکر این واقعه نام ابوعلی قهستانی همه جا بخطا «علی» آمده است.

۴ - مجمع التواریخ - موضع سابق الذکر حبیب السیر - چاپ بمبئی - جزو چهارم از جلد

دوم - ص ۱۰ و جوامع الحکایات و لوامع الروایات و این داستان را در باره ایساز و محمود غزنوی هم آورده اند.



اما این همه کامیابی مر نصر بن احمد را بیشتر از خصال بزرگ خویش روی داده است و وی در بزرگواری و رادی از جد خویش اسمعیل بن احمد کمتر نبود و در خصال او سخن بسیار است که بعضی از آنها درین مقام همی آید :

وقتی دو تن از بزرگان حضرت او را بایک دیگر دشمنی افتاد و در دعوی مالی لجاج ایشان از حد بگذشت و قضاة و حکام بدان در ماندند و آن دشمنی پایان نمی رسید، هر دو باتفاق قصه بنزدیک امیر نصر نوشتند و گفتند که مر پادشاه را درین خصومت بحکومت برگزیدیم که اندر میان ما داوری کند ، امیر نصر بر پشت قصه ایشان توقیع کرد که هر حکمی من کنم سبب خرسندی یکی و خشم دیگری خواهد بود و هر آینه از دو کس يك تن نا خشنود خواهد ماند ، اما صدق و عدل را حکم سازید و بموجب راستی و داد در میان خویش حکم کنید تا دشمنی از میان برخیزد ، و آن دو تن چون چنین خواندند خصومت از میان برداشتند (۱) .

هم از دور اندیشی آن امیر آورده اند که چون پیادشاهی نشست ابوعلی چغانی را بر کشید و محل او در خدمت خود معمور گردانید و بیاری رای و رویت او کارهای بزرگ از پیش او برخاست ، روزی برای استخلاص ری و اصفهان او را بخواند و با او رایهای صائب زد چنانکه امیر نصر را بغایت خوش آمد و لشکر بسیار بوی سپرد . چون وی برفت امیر نصر با یکی از خواص خود گفت که ابوعلی مردی دلیر و قوی دل و نیکو تدبیرست تا ما زنده باشیم از وی خطایی نیاید که قدر وی می شناسیم و لیکن چون ما را ازین جهان بسرای دگر رحلتی بود و کار بفرزندان افتد قدر آن مرد شناسند و او را بیازارند و او عصیان کند و نخست خلل در خاندان ما از وی باشد ، و راست چنان بود که وی گفته بود و چون نوبت بفرزندان او رسید ابوعلی را از نشابور عزل کردند و او مسترد شد و عصیان آورد و بسیار خلل در کار سامانیان از عصیان او راه یافت (۲) .

از بزرگی مقام و نیروی این امیر آورده اند که پیوسته میان آل بویه و سامانیان مودت بود و آل بویه خراج و مال ری بنزدیک آل سامان فرستادندی و در زمان نصر بن احمد آن قاعده مطروح گشت و از هر دو سوی يك دیگر را رعایت می کردند و تا او بود شوکت او برقرار بود و چون او بمرد و نوح بن نصر بامارت بنشست در عراق عضدالدوله فنا خسرو شوکتی یافت و تمامت آل بویه در متابعت و مطاوعت او يك دل بودند و رسمی بود که آل سامان هر سال مالی خطیر بمکه و مدینه فرستادندی تا بمجاوران دادندی و بریشان بخش کردند و آن کس که متقلد آن بودی در بازگشت از عراق هدیهها و ظرایف عراق بیاوردی ، احمد خوارزمی گفت در زمان نوح بن منصور مرا بدان مهم فرستادند و عضدالدوله بهمدان می نشست بخدمت او پیوستم ، مرا تعظیم کرد و بنشانند و از امیر پرسید و از حال وزیر بجویند و گفت خواجه ابوالحسن عتبی چگونه

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .



است و کارها تمشیت چگونه می دهد؟ من خدمت کردم و گفتم بندگی عرضه داشته است و گستاخی کرده و تذکره ای داشتم که آنجا ابوالحسن عتبی مرا داده بود، پیش او نهادم در آنجا نوشته بود که دو هزار جامه می باید فرمود بطراز بغداد تا بنام امیر بندند: «الملك منصور ولی النعم ابوالقاسم منصور بن نوح مولی امیر المؤمنین» و پانصد بنام «خواجه جلیل سید ابوالحسن عبدالله بن احمد» و پانصد تا بنام «خواجه جلیل ابوالعباس تاش» و چون عضدالدوله آن نسخه را تأمل کرد آثار خشم در روی او پدید آمد و آن کاغذ سوی من انداخت و گفت پسر عتبی چرا عافیت نطلبید و حرمت خود نگاه ندارد و او را چه حد آن باشد که بر من تحکم کند و اقتراح جوید و مرا بآن می دارد که پیش از رسیدن تو بعراق بلب جیحون چند سوار فرستم تا خاک آن زمین را بسم ستوران بهوا برند و صحن آسمان را از بسیاری غبار همرنگ زمین گردانند. احمد گوید من متحیر شدم و از هیبت او کلامه ای نیارستم گفت. از پیش خدمت او باز گشتم و در حال عضدالدوله صاحب عباد را بخواند که وزیر بود و حال تذکره امیر خراسان با وی بگفت، صاحب مردی عاقل و دانا بود گفت سهل اقتراح چیست که امیر خراسان کرده است بهای آنچه وی خواسته است دو هزار دینار بغدادی بود که در نوبت نوح بن نصر خداوند رکن الدوله از جهة ابوالفضل بلعمی این مقدار میفرستاد و وی بکراهیت می ستد و اگر ایشان همان طلبیدندی که در آن عهد پنجاه هزار دینار کم نبایستی بنزدیک ایشان فرستادن، اما اکنون ابوالحسن عتبی بجهة رواج کار خداوند بدان کودک باز نموده است که من بجهة تو کاری می کنم و اگر این قدر بجهة خاصه خود اقتراح کردی بایستی فرستادن بجهة بزرگی آن خاندان. چون عضدالدوله این سخن ازو بشنید ساکن شد.

احمد خوارزمی گوید که روزی چند بر آن برآمد من بر آن شدم که بسوی بغداد روان شوم و کاروان را کوچ نزدیک آمد و جمعیتی آوردند و مرا بخدمت امیر عضدالدوله بردند. چون رسم خدمت بجای آوردم مرا با روی گشاده پذیرفت و گفت تذکره ای که آورده ای فرموده شد تا جمله را پرداخته کنند چه کراهیت آن خاندان روا نداشتم و پیوسته میان جانبین طریق تودد مسلوك بوده است نخواستم که در عهد ما برافتد، چون من او را وداع گفتم و از مکه باز گشتم جمله پرداخته شده بود. بمن تسلیم کردند (۱). از انصاف و بزرگواری این امیر آورده اند که وی را آموزگاری بود که در آن هنگام که او خرد بود او را تعلیم کردی و چوب بسیار زدی امیر نصر گفتی هرگاه بیادشاهی رسم سزای آن آموزگار بدهم چون امیر بیادشاهی نشست شبی میندیشید از آن آموزگار خودش یاد آمد، همه شب در اندیشه انتقام او بود، خادمی را فرمود که رو استاد را حاضر کن، خادم رفت و معلم را بطلبید؛ معلم از وی پرسید که سلطان چه میکرد و از منش چون یاد آمد و چه گفت؟ خادم گفت غلامی را فرمود که از بستانده چوب آبی بیاور و مرا گفت رو و معلم را حاضر کن. آموزگار دانست که در بند انتقام ویست، در راه که می آمد بدکان میوه فروشی بگذشت درستی بداد و از وی آبی خرید



و در آستین کرد و چون پیش امیر نصر آمد امیر يك چوب آبی بر گرفت و گفت درین چه میگویید؟ معلم دست در آستین کرد و آن آبی بیرون کشید و گفت زندگانی پادشاه دراز باد این میوه بدین لطیفی از وی زاده است. سلطان را این لطف سخن از وی بغایت خوش آمد و او را تشریف فاخر فرمود و مشاھرہ معین کرد و در باقی حیوة ب فراغت و خوشدلی گذرانید (۱).



زندگی رودکی در بخارا و سمرقند درین زمانی که گفته آمد در میان خصال و رادمردی ها و دلیری آل سامان گذشته است، از میان سه پادشاه سامانی که معاصر با رودکی بوده اند دو تن یعنی اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد چنانکه ازین صحایف بر می آید مردان بزرگوار بوده اند و چون بیش از همه چیز تعصب ایران در نهاد ایشان بوده است پیدا است که با چه شور و آتشی بزنده گردانیدن آیین تمدن ایران می پرداخته اند این همه مساعی و مجاهدت و جنگ های در خاور و باختر برای آن بود که اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد در جایی که گاهواره تعصب ایران و قیام بر تازیان باشد دولتی ایرانی پاك نهند که شایسته زنده گردانیدن ایرانی و رهایی از چنگال بیگانگان تازی باشد.

#### (۴) علوم و معارف ماوراءالنهر در زمان سامانیان

در زمانی که رودکی در ماوراءالنهر می زیست بشهادت صحایف تاریخ این خطه ایران از هر حیث آباد ترین دیار بود: در تجارت و صناعت باوج کمال رسیده بود و متاع سمرقند و بخارا از يك طرف بداخله ایران و شهرهای بزرگ آن پراکنده می گشت و از آنجا بعراق و آسیای صغیر می رفت و از سوی دیگر در چین و هندوستان رواج داشت و حتی قرآینی بدستست که از راه مغرب دریای خزر بممالك شمال اروپا نیز می رفته است چه مقدار کثیر درهم مسكوك ایران را در روسیه و سوئد یافته اند که بیشتر آن از درمهای سکه سامانیانست که در بخارا و سمرقند و چاچ و بلخ و اندر آب و نیشابور سکه زده اند و این خود دلیلست که در میان شهرهای ماوراءالنهر و ممالك شمال شرقی اروپا روابط تجارت در میان بوده است (۲). واضحست در دیاری که صناعت و تجارت توانگری فراهم کند و پادشاهان توانایی مردم را بدانند بنوازند و همواره در اندیشه آن باشند که بر شماره دانشمندان بیفزایند و ایشان را نیکو دارند تا بچه پایه مردم بزرگ پدید می آیند و تا بچه سان مردان بسوی دانش می گرایند. یکی از آیین دربار سامانیان آن بود که دانشمندان را بزمین بوس خویش روانی داشتند و ایشان را مجالسی شبانه بود که در ماه رمضان فراهم می کردند و در حضور پادشاه دانشمندان مناظره می کردند و پادشاه خود در مناظره را می گشود و پرسشی می کرد و دانشمندانی

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات.

W. Heyd - Histoire du commerce du Levant du moyen - âge - Leipzig - 1923 - t. 1. pp. 58 - 59 - Tornberg - Numic cufici regii numrophylacii. Helmiensis - Upsala - 1848 - p. V-XLIV et XLIX



که بودند بسا وی سخن میگفتند و راه دانش می پویدند و ایشان را گرایش ب‌مذهب بوحنیفه بود و یا زیردستان خویش گشاده روی و مهربان بودند و وزرای ایشان بکارها می رسیدند و چون کسی را بر می آوردند با خود بخوان می نشانیدند و از سفرها پرسش از مهمات می کردند و هر کس در بخارا در فقه و عفاف برتر از دیگران بود وی را بر میکشیدند و از وزای می جستند و کارها بقبول او می کردند (۱).

پیداست در چنین دیاری با چنین پادشاهان دانش پرور تا بچه مایه مردم بخرد و دانش می گرایند و بهمین جهتست که در زمان سامانیان سمرقند و بخارا دارالعلم ایران بوده است و مخصوصاً چون بخارا پای تخت بوده است ازین حیث بر سمرقند برتری داشته و درین شهر همواره جمعی کثیر از بزرگان و ائمه در هر فنی در بخارا بوده اند و یا در بخارا پرورش یافته و دانش آموخته و از آنجا بدیگر شهرهای اسلام رفته اند که بعضی ازیشان را مؤلفات و آثار مهم مانده است و بعضی دیگر را مؤلفات نابود شده و اگر می بایست شماره ایشان را باحصای کامل درین صحایف بیاورم سخن را مجال نبود ناچار اسامی معاریف ایشان ثبت کرده آمد:

### مشاهیر بخارا:

(۱) سیبویه بن عبدالعزیز بخاری نحوی که مدتها قاضی بخارا بود و برهیچ کس ستم نکرد.

(۲) مخلد بن عمر که سالهای دراز قاضی بخارا بود و در غزا شهید شد.

(۳) ابو دیم حازم سدوسی که بفرمان خلیفه بقضای بخارا نشست.

(۴) عیسی بن موسی التمیمی معروف بغنجار که وی را قضا دادند و نپذیرفت.

(۵) حسن بن عثمان همدانی معاصر عیسی بن موسی غنجار که قضای بخارا داشت و در زمان وی در خراسان بدانش و پارسایی او کس نبود.

(۶) عامر بن عمران قاضی بخارا.

(۷) اسحق بن ابراهیم الخیطی قاضی بخارا که پس از عزل بسال ۲۰۸ در طوس فرمان یافت.

(۸) سعید بن خلف بلخی که در سلخ جمادی الاولی ۲۱۳ او را قضای بخارا دادند و مثل بود در دادگری و مهربانی با مردم و سنت های نیک ازو بماند، از آن جمله قسمت کردن آب بخارا.

(۹) عبدالمجید بن ابراهیم نرشنخی که از نیکان جهان بود و قاضی بخارا.

(۱۰) احمد بن ابراهیم البرکدی که بروزگار احمد بن اسمعیل سامانی قضای بخارا یافت و فقیه و پارسا بود.

(۱۱) ابوذر محمد بن یوسف بخاری از اصحاب امام شافعی و قاضی بخارا، مردی بود با دانش و پارسایی و بر جمله علمای بخارا پیشی داشت و وی را بسیار برشوت بفریفتند و دامان آلوده نکرد و چون پیر شد از قضا استعفا جست و بحج رفت و مدتی



در عراق بماند و در پی دانش شاگردیها کرد و چون ببخارا آمد عزت گزید .

(۱۲) ابوالفضل بن محمد بن احمد مروزی السلمی فقیه صاحب مختصر کافی سالهای بسیار در بخارا بقضا بود و اندک عیبی برون گرفتند و در آن زمان بدانش و داد مانند نداشت و پس از چندی وزیر سامانیان شد و در غزا بشهادت رسید (۱) .

(۱۳) خواجه امام ابوحفص کبیر بخاری که در محله دروازه حقره در بخارامی نشست و او از بخارا بیفداد رفت و شاگردی امام محمد حسین شیبانی کرد و چون او کسی در بخارا نبود بزهد و دانش و بخارا از برکت او قبة الاسلام شد و او سبب شد که مردم بخارا دانشمند شدند و دانش در بخارا شیاع یافت و دانشمندان محترم گشتند و پسرش ابو عبدالله را علم بدرجهای بود که چون قافله از حج باز می گشت علمای آن قافله بنزدیک خواجه امام ابوحفص آمدند و ازو مسئله پرسیدند، او گفت از عراق می آید چرا از دانشمندان عراق نپرسیدید؟ گفتند درین مسئله با علمای عراق مناظره کردیم جواب نتوانستند گفت و ما را گفتند چون ببخارا رسیدید این مسئله از خواجه امام ابوحفص بخاری پرسید یا از فرزندان وی و خواجه امام آن مسئله را جواب نیکو گفت .

خواجه امام ابوحفص هر شبان روزی دو بار ختم قرآن می کرد با آنکه مردم را هم علم می آموخت و چون پیر و ناتوان شد یک بار ختم قرآن می کرد و چون ناتوانتر شد نیمه ای از قرآن بر می خواند تا ازین عالم برفت .

یحیی بن نصر گفت بنزدیک خواجه ابوحفص بودم، نماز بامداد گزارده بود و روی بقبله بنشسته و چیزی می خواند، چون آفتاب برآمد نگریست، قوم حاضر نشده بودند تا علم گوید، برخاست و چهار رکعت نماز گزارد، سورة البقره و آل عمران و سورة النساء و سورة المائدة خواند اندر آن چهار رکعت نماز و چون سلام داد هنوز قوم حاضر نشده بودند برخاست و دوازده رکعت نماز بگزارد و تا سورة الرعد خواند .

محمد بن طالوت همدانی از فصل الخطاب روایت کرده است که ببخارا امیری بود نام او محمد طالوت، روزی خشویه را که وزیر او بود گفت می باید که زیارت خواجه ابوحفص رویم و او را دریابیم و این خشویه از مهتران بخارا بود و مردی محتشم بود. خشویه گفت ترا نزد او شاید رفتن، چون تو بنزدیک او رسی سخن نتوانی گفتن از هیبت، او گفت هر آینه بروم، پس با وزیر نزد خواجه ابوحفص شد و او در مسجد بود و نماز می گزارد، پس از نماز پیشین چون سلام داد وزیر اندر آمد و گفت امیر آمده است دستوری هست تا در آید؟ گفت هست، و روی بقبله بنشسته بود، امیر اندر آمد و سلام کرد و بنشست و هیچ سخن نتوانست گفت؛ خواجه امام ابوحفص گفت چه حاجت داری؟ هر چند کوشید سخن گوید نتوانست، چون امیر خشویه را دید گفت خواجه ابوحفص را چون یافتی؟ گفت هم چنانکه تو گفتی، حیران فرو ماندم. چند بار بنزد خلیفه رفتم و با خلیفه سخن گفتم، مرا مهابت خلیفه از سخن باز نداشت و اینجا از هیبت سخن نتوانستم گفت. محمد بن سلام بیکنندی که مردی زاهد و عالم بود گفته است رسول را بن خواب



دیدم ببخارا در بازار خرقان و آن محلی بوده است در بخارا از سرکوی مغان تا کوی دهقانان که باسم بازار خرقان خوانده می شد. گفت رسول را دیدم بر همان اشتری که در خبر آمده است نشسته و کلاهی سفید بر سر و گروهی پیش او ایستاده و بآمدن وی شادی می کردند و او را می گفتند بکجات فرود آریم و آنگاه بخانه خواجه امام ابو حفص فرود آوردند و خواجه ابو حفص را دیدم پیش رسول کتاب می خواند بمدت سه روز و رسول بخانه او می بود و او کتاب میخواند و رسول می شنود و درین سه روز هیچ برورد نکرد و همه صواب می داشت ر خواجه امام ابو حفص بسال ۲۱۷ در گذشت (۱) و نسب این امام ابو حفص بدین قرار بود: ابو حفص احمد بن حفص بن زرقان بن عبدالله بن الجرا العجلی البخاری و درسال ۱۵۰ ولادت یافت، پسرش ابو عبدالله محمد بن ابی حفص در جانب قبله تربت پدر بهمان موضع مدفونست (۲).

(۱۴) خواجه عبدالله سفید مونی از فقها و دانشمندان معروف بخارا که شاگرد این ابو عبدالله محمد بن ابی حفص بود و چون بمرد در جوار ایشان مدفون شد.

(۱۵) کعب بن سعید عامری ملقب بخواجه کعبان و معروف بکعبان عابد که درسال ۱۹۹ در بخارا بدست کافران شهید شد و او را در محل معروف بچشمه ایوب بجانب قبله بخاک سپردند و وی از زهاد معروف زمانه بود (۳).

(۱۶) ابو عبدالله محمد بن احمد بن سلیمان البخاری صاحب تاریخ بخارا که در ۳۱۲ در گذشت (۴).

(۱۷) خواجه امام ابوبکر احمد بن سعد از مشایخ بخارا متوفی در ۳۶۰ که مزار وی در قبله بخارا در قریه سمیتن زیارت گاهست.

(۱۸) شیخ امام ابوبکر محمد بن الفضل بن جعفر البخاری متوفی در ۳۲۵ که او نیز در همان قریه مدفونست و از دانشمندان بزرگ زمانه خویش بود.

(۱۹) امام فقیه ابوبکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسراییل الاسمعیلی از خاندان معروف اسمعیلیان که یکی از مشاهیر خانواده های فقها و دانشمندان بخارا بوده و مزار خاندان ایشان در بخارا باسم «مقبره اسمعیلیه» معروف و از بقاع متبرک بخارا است و وی در ۳۰۱ تولد یافت و در رمضان ۳۸۴ در گذشت (۵).

(۲۰) ابو عبدالله حاشد بن عبدالله الصوفی العابد البخاری معروف بحاشد کم پناه که از عرفای بزرگ وائمه بخارا بود و در محله در میدان سکونت داشت و بسال ۲۴۶ در گذشت و مزار او هنوز در بخارا بیرون دروازه حاجیان بر شمال جویبار زیارتگاهست و از بقاع متبرک بخارا است.

(۲۱) امام محمد بن محمد بن ابراهیم البصیر المیدانی البخاری متوفی در ذیقعه

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵۴ - ۵۶

۲ - رساله ملا زاده . ۳ - رساله ملا زاده .

۴ - کشف الظنون - ج ۱ - ص ۲۲۰

۵ - رساله ملا زاده و کتاب الانساب - سمعی چاپ اوقاف کتب - ورق ۳۶ - روبه دوم



۳۳۵ که از ائمه زمان بود و مزار او بر همان موضع دروازه حاجیانست (۱).  
 (۲۲) شیخ امام ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حارث ابن الجلیل الکلابادی  
 الفقیه الحارثی السفید مونی (یا سبید مونی و یا سبذ مونی) از معاریف ائمه خراسان  
 که از قریه سفید مون بر نیم فرسنگی بخارا و باستاد سبید مونی مشهورست و مقام او  
 بیایه ای بود که در مجلس املای او چهارصد مستملی می ایستادند و فقیه امیر اسمعیل بن  
 احمد بود و مزارش در همان قریه هنوز زیارتگاهست و در غره ربیع الثانی سال ۲۴۸ ولادت  
 یافت و در شب جمعه ۵ شوال ۳۴۰ در گذشت (۲).

(۲۳) امام زاهد شیخ ابوبکر محمد بن احمد الاسکاف معروف بخواجه پاره دوزاز  
 ائمه مشایخ بخارا که در ۳۱۰ در گذشت و مزار او هنوز یکی از بناهای باشکوه بخارا است  
 و زیارتگاه متبرکست و معروفست بمقبره خواجه پاره دوز.

(۲۴) امام عالم مجاهد ابوبکر عبدالله بن محمد بن علی بن طرخان بلخی از ائمه بخارا  
 که در ماه صفر ۳۳۳ در گذشت و مزار او در بخارا بموضع است که در قدیم تل میانه می گفتند و  
 پس از آن تل بغرابیک نیز گفته اند و درین زمان بتل خواجه طرخان و تل مولانا حافظ الدین  
 معروفست از بقاع بخارا و زیارتگاهست.

(۲۵) شیخ ابوبکر محمد بن حامد از مشایخ بخارا که مزار وی در محلی موسوم به  
 تل خواجه ابوبکر حامد از بقاع بخارا است و وی بسال ۳۲۵ در گذشته است و در آن زمان چهار  
 شیخ بودند بکنیت ابوبکر و هر چهار از پیشوایان بخارا: یکی این ابوبکر بن حامد دیگر  
 ابوبکر بن طرخان که ذکر او رفت و دیگر ابوبکر بن فضل که او نیز بسال ۳۲۵ در گذشت  
 و دیگر ابوبکر بن سعد که در ۳۶۰ وفات یافت و کمال الدین میدانی در تاریخ رحلت هر  
 چهار این ابیات گفته است:

ابوبکر فضل و ابوبکر حامد  
 که در خاک رفتند این هر دو گنج  
 بسیصد برفت و ثلث و ثلثین (۴)  
 بشست و بسیصد بچنت رسید.

بیک سال رفتند دو شیخ زاهد  
 ز هجرت شده سیصد و بیست و پنج  
 ابوبکر طرخان امام مهین  
 ابوبکر سعد آن امام سعید

(۲۶) شیخ امام ابو الحسن محمد بن علی بن الحسین بن الحسن القاسم بن محمد بن القاسم  
 ابن الحسن بن زید بن الحسن بن ابی طالب علوی همدانی از کبار ائمه و مشایخ بخارا که در  
 طریقت شاگرد جمفر خلدی بود و او شاگرد جنید بغدادی بود و در بخارا سال ۳۹۵ مرد  
 و بسید پابند معروف بود و در اندرون حصار بخارا بردروازه سمرقند خانه داشت و چون بمرد  
 وی را در همان خانه بخاک سپردند و پس از بیست سال یا بیشتر استخوان وی را بجایی دیگر  
 سپردند و اینک مزار او از بقاع متبرک بخارا است (۳).

(۲۷) ابو عبدالله محمد بن اسمعیل بن ابراهیم بن مغیره بن بردزبه بخارائی، بردزبه نیای

۱ - رساله ملا زاده .

۲ - رساله ملا زاده و کتاب الانساب سمعانی - چاپ اوقاف کتب - ورق ۲۸۹ رویه اول .

۳ - رساله ملا زاده



اواز مجوس بود که بدست یمان بخاری اسلام آورد و وی در پی دانش بخراسان و عراق و شام و حجاز و مصر سفر کرد و بسال ۱۹۴ متولد شد و شب عید فطر سال ۲۵۶ در خرتنگ در گذشت (۱)

(۲۸) محمد بن یوسف بن مطر فربری متولد در ۲۳۱ راوی صحیح بخاری منسوب بفربری از قراء بخارا و متوفی در ۳۲۱ (۲).

(۲۹) ابوالطیب محمد بن علی البخاری شاعر معروف زبان عرب (۳).

(۳۰) امام محمد بن اسمعیل بخاری از اعظم ائمه ماوراءالنهر، مقیم سمرقند که بسال ۲۵۶ در گذشته و در قریه خرتنگ از توابع سمرقند مدفون شده است (۴).

(۳۱) ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن الحرب الخلیل بخاری اسپازمونی معروف با استاد از بزرگان مشایخ بخارا که بدربار احمد بن اسمعیل مختص بود و آن امیر جمله مشکلات خویش از او خواستی و در پیری سفرها به عراق و خراسان در پی دانش کرد و مقامی بسیار بلند داشت و شب چهارشنبه غره ربیع الاخر سال ۲۵۸ ولادت یافت و شب جمعه پنج روز مانده از شوال سال ۳۴۰ در بخارا در گذشت (۵)

(۳۲) ابو عبدالرحمن حاشد بن عبدالله بن نصیر بن عبدالله بن ایمن بن مره بن احنف بن قیس سفدی اغدونی که از مردم اغدون از قرای بخارا بود و از روات مشهور و بسال ۲۵۰ رحلت کرد (۶)

(۳۳) ابو عبدالله عبدالواحد بن محمد بن عبدالله بن ایمن بن عبدالله بن مره بن احنف بن قیس تمیمی اغزونی از مردم اغزون از قراء بخارا و جد ابو عبدالرحمن حاشد که ذکر او گذشت و وی نیز از روات بود و در حدود سال ۲۰۰ در گذشته است (۷).

(۳۴) ابوبکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسرائیل بن فشاخر افرخشی بخارایی از مردم بخارا و از قریه افرخش که آنرا فرخشی نیز مینامیدند و بچهار فرسنگی بخارا بود و او پیشوای دانشمندان عصر خویش بود و با اسمعیلی معروف بود و از روات درجه اول و بسال ۳۰۱ تولد یافت و در ماه رمضان سال ۳۸۴ در گذشت و ۸۴ سال عمر کرد (۸).

(۳۵) ابو حفص عمر بن جریر بن داود بن جنهم انجافرینی بخارایی از مردم انجافرین از قراء بخارا و از روات معروف که بسال ۳۲۶ رحلت کرده است (۹).

(۳۶) ابواسحق ابراهیم بن محمد بن اسحق بن عبدالله بن حدیر بن ذراع اسدی بابشی از مردم بابش از قراء بخارا و از روات معروف که بسال ۳۳۰ رحلت کرد (۱۰).

(۳۷) ابو عبدالله محمد بن حسن بن جعفر بن غروان بادی بخاری از قریه بادن از قراء

۲- ابن انیر - وقایع سال ۳۲۱

۴- سمریه - ص ۵۶-۵۷

۶- کتاب الانساب سمعانی

۸- کتاب الانساب سمعانی

۱۰- کتاب الانساب سمعانی

۱- معجم البلدان - ج ۲ - ص ۸۷

۳- کتاب الفهرست ابن الندیم

۵- کتاب الانساب سمعانی

۷- کتاب الانساب سمعانی

۹- کتاب الانساب سمعانی



بخارا که وی نیز از روات بود و بعراق سفر کرد اندر پی دانش و در ماه صفر سال ۲۶۷ در گذشت (۱).

(۳۸) ابوعلی حسن بن ضحاک بن مطرب بن هناد باردیزی بخاری از مردم باردیز که دیهی بود از سواد بخارا و بسال ۳۲۶ رحلت کرد (۲).

(۳۹) ابو اسحق یعقوب بن اسراییل بن ابی السمیدع باردیزی از همان قریه که در خراسان میزیست و در سال ۳۰۹ در گذشت (۳).

گذشته ازین چندتن بزرگان علمای بخارا که در زمان رودکی و در عصر زندگی او زیسته اند یک عده کثیر دانشمندان دیگر در بخارا بوده اند که اگر میبایست نام ایشان را در جایی گرد آورند کتابی جدا میبایست، در سمرقند نیز در همان زمان عده کثیر از دانشمندان بوده اند که چندتن از نامبرداران ایشان را درین مقام نام میبرم:

### مشاهیر سمرقند:

(۱) ابو عبدالله محمد بن نصر مروزی شافعی ساکن سمرقند و متوفی در سمرقند بسال ۲۹۴ (۴).

(۲) ابوبکر محمد بن احمد بن منصور خیاط معروف بابن خیاط از نحاة معروف عرب و از مردم سمرقند و مقیم بغداد مؤلف «کتاب النحو الکبیر» و کتاب «معانی القرآن» و «کتاب المقنع» و «کتاب الموجز» (۵).

(۳) صالح بن عمران معروف بصالح حنفی سفدی که پدران وی مقیم سفد بوده اند و از علمای معروف اخبار رسول بود و کتاب «غزاة ذات الابطیل» ازوست (۶).

(۴) ابوبکر احمد بن محمد بن موسی بن رجا بن حنش اربنجنی یا ربنجنی قاضی از بزرگان ائمة خراسان که در ربیع الاخر سال ۳۶۹ در گذشت.

(۵) ابو مسلم عامر بن مکامل بن محمد بن قطن بن عثمان بن عبدالله بن عاصم بن خالد بن قره بن شرف همدانی اربنجنی یا ربنجنی از روات معروف و صاحب مؤلفات بسیار که بسال ۲۹۳ در گذشته است (۷).

(۶) بکر بن حنظلة بن انومرد اسکارنی سفدی از قریة اسکارن بود از قراء سفد و نزدیک دبوسیه بیک فرسنگ یادو فرسنگ که از قراء کشانیه بشمار میرفت و وی از روات بود و پس از سال ۳۷۰ در گذشت (۸).

(۷) ابوبکر محمد بن نصر اسمیثنی از مردم اسمیثن بود از قراء کشانیه و از بزرگان زمان خویش بود و پیش از سال ۳۲۰ در گذشت (۹).

(۸) ابوبکر بن محمد بن احمد بن مت اشتیخنی از مردم اشتیخن که تا سمرقند هفت

۲- کتاب الانساب سمعانی

۴- ابن اثیر وقایع سال ۲۹۴

۶- کتاب الفهرست ابن الندیم

۸- کتاب الانساب سمعانی

۱- کتاب الانساب سمعانی

۳- کتاب الانساب سمعانی

۵- کتاب الفهرست ابن الندیم

۷- کتاب الانساب سمعانی

۹- کتاب الانساب سمعانی



فرسنگ بود و وی از فقهای اصحاب شافعی و از بزرگان ائمه خراسان بود و زاهد و فاضل بود و در غرة رجب سال ۳۸۸ در اشتهخن در گذشت (۱).

(۹) ابو منصور محمد بن حسن بن نصر بن سباع الدهقانی انداکی از مردم انداکی یا انداک بود که قریه‌ای بود بر سه فرسنگی سمرقند و او از اصحاب حدیث بود و نیکورای و از بزرگان عصر خویش و پس از سال ۳۷۰ در گذشته است (۲).

(۱۰) ابوالحسن علی بن حسن بن نصر بن خراسان بن عبدالله ابن طلحة بن قیس بن ثعلبة بن مالک بن خویشان قیشی با بدستانی از مردم بابدستان یکی از محلات سمرقند بود که از فضلی ثقة بود و راستگوی و از فقهای صاحب رأی گراینده بسوی دانش و حدیث و در سمرقند بسال ۳۶۸ بماء صفر رحلت کرد (۳).

(۱۱) ابو ابراهیم اسحق بن اسمعیل بن جعفر بن داود بن یوسف و یاسیف بن جبلة ابن حسین بن معد زاهد بایکسی سمرقندی از محله باب کس یادروازه کش از محلات زیبای سمرقند و وی از زهاد و دانشمندان زمانه بود و بعد از عصر روز آدینه یازده روز مانده از رمضان سال ۲۵۹ در گذشت (۴).

ازین چند اسم که بنمونه از کثرت دانشمندان مقیم سمرقند و بخارا در زمان رودکی آوردم پیدا است که تا بچه پایه علم و خرد در زمان رودکی در ماوراءالنهر مقام بزرگ داشته است. ثعالبی گوید (۵) بخارا در آن زمان مرکز عظمت و جلال و کعبه پادشاهی و مجمع بزرگان عصر بود.

شیخ الرئيس ابن سینا در ترجمه حالی که از خود نوشته است در وصف کتابخانه سامانیان در بخارا گوید (۶): «بخانه‌ای اندرون شدم که حجره‌های بسیار داشت و در هر حجره‌ای صندوقهای کتاب بر فراز يك دیگر نهاده بودند، در يك حجره کتب تازی و دواوین شعراء و در حجره‌ای دیگر کتاب‌های دین و فقه و همچنین هر حجره‌ای شامل کتابی در رشته‌ای بود، من فهرست کتب مؤلفین قدیم را خواستار شدم و آن کتب که نیازمند آن بودم بخواستم و آنجا کتابهایی دیدم که حتی نام آن بر بسیار کسان مجهول بود و از آن پس هرگز چنین مجموعه‌ای از کتب بهیچ جای ندیده‌ام»، از این نکته پیدا است که تا بچه پایه دربار سامانیان در بخارا مرجع علم و پناه دانش و خرد بوده است. درین زمان گذشته از فقها و روای و محدثین و حکما و عرفای معروف که بشماره‌ای احصا ناپذیر در بخارا می زیسته‌اند ادبا و مؤلفین و مورخین بسیار نیز بوده‌اند، از آن جمله ابوالحسن علی بن احمد سلامی (۷) مؤلف کتاب «فریدالتاریخ فی اخبار خراسان» معروف بکتاب

۱- کتاب الانساب سماعی

۲- کتاب الانساب سماعی

۳- کتاب الانساب سماعی

۴- کتاب الانساب سماعی

۵- یتیمه الدهر - ج ۴ - ص ۲۹

۶- عیون الانباء فی طبقات الاطباء تألیف ابن ابی اصیبعه - چاپ مصر ۱۲۹۹ ج ۲ - ص ۴

۷- وفيات الاعیان ابن خلکان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۳۳ و ۳۶۹ و ۵۷۷ و معجم الادباء

یا قوت ج ۲ - ص ۶۰ و یتیمه الدهر ثعالبی - ج ۴ - ص ۲۹ که در آنجا با اسم ابوعلی سلامی ذکر ازورفته و کتاب

W. Barthold-Turkestan down to the mogol Invasion London 1923-pp. 10-11



اخبار ولای خراسان که یکی از معتبرترین کتب تاریخ بوده است و اینک ظاهراً از میان رفته و مؤلف آن از دانشمندان و ثقات مؤلفین بوده و با ابوبکر بن محتاج چغانی و پسرش ابوعلی روابط نزدیک داشته است و پیش از سلامی ابوالقاسم عبدالله بن احمد بلخی کعبی بوده است متوفی در سال ۳۱۹ که چند تألیف کرده بود از آن جمله کتابی با اسم «محاسن آل طاهر» و کتاب دیگر با اسم «مفاخر خراسان» (۱).

نیز در همین زمان ابوزید احمد بن سهل بلخی متوفی در سال ۳۲۲ بود که ظاهراً نخستین کتاب جغرافیا را در ایران تألیف کرده است و تألیف او تا درجه‌ای حواشی بوده است مختصر در وصف شهرها که گرداگرد نقشه‌های جغرافیایی که خود می‌کشیده است می‌نوشته (۲) و او از مختصان ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی وزیر بوده است و این وزیر خود از دانشمندان و مؤلفین بزرگ بشمار میرفته و مؤلفاتی چند داشته است که بجای خود خواهد آمد. ابوزید مؤلف عده بسیار کتب در فنون مختلف نیز بوده است (۳). اما ادبیات نیز در زمان آل سامان و مخصوصاً در پادشاهی نصر بن احمد بحد کمال رسیده بود. نخست در شعر عرب عده کثیر از گویندگان معروف در ماوراءالنهر و در دربار آل سامان بوده‌اند مانند ابی بکر ابن حامد کاتب امیر اسمعیل و پسرش احمد و ابوطیب طاهر بن محمد بن عبدالله بن طاهر معروف بابوطیب طاهری و ابومنصور طاهری که هر دو از آل طاهر بودند و ابوالحسین محمد بن محمد مرادی که بیارسی و تازی شاعر زبردست بود و ابومنصور احمد بن عبدون و ابوطیب محمد ابن حاتم مصعبی صاحب دیوان رسالت احمد بن اسمعیل و نصر بن احمد که او نیز بدو زبان شاعر توانا بوده است و ابوعلی ساجی و ابومنصور خزر جی و ابواحمد محمد بن عبدالعزیز نسفی و ابوالقاسم کسروی اردستانی اصفهانی مقیم بخارا و ابوبکر محمد بن عثمان نیشابوری خازن و حسین بن علی مروروزی از امرای دربار سامانیان و محمد بن موسی حدادی بلخی و ابوالفضل احمد بن محمد بن زید سکری مروزی و ابو عبدالله ضریر ابیوردی و ابومحمد سلمی و ابوذر بلخی حاکم و ابواحمد یمامی بوشنجی و ابوالقاسم علی بن محمد اسکافی نیشابوری دبیر معروف که از نوادر زمان خود بود (۴).

## دانشمندان بزرگ خراسان در زمان رودکی

در زمان رودکی سراسر خراسان از مرز چین گرفته تا خاک ری و گرگان کشور سامانیان بود و پیداست پیشرفتی که هنر و دانش درین روزگار درین سرزمین کرده مرهون کوششهای مردانه و بزرگواریهای سامانیان بوده است. درین دوره عده کثیر مردان بزرگ در هر دانش و فنی در نواحی مختلف خراسان زیسته‌اند و یا پدید آمده‌اند و بزرگان ایشان

- 
- ۱- کشف الظنون ج ۲ - ص ۳۸۹ و ۴۷۷ و W Barthold. op. cit. p. 11
  - ۲- المقدسی ص ۴. ۳- کتاب الفهرست ابن الندیم چاپ مصر ص ۱۹۸-۱۹۹ ۴- یتیمه الدهر ج ۴ ص ۲-۲۳.



که در میان سالهای ۳۰۰ و ۳۵۰ در گذشته و با رود کی معاصر بوده اند بدین گونه اند (۱):  
(۱) ابوبکر جعفر بن محمد بن حسن بن مستفاخی ترکی فریابی قاضی دینور که در ۳۰۱ در نود سالگی در مصر در گذشته است.

(۲) ابوعلی حسین بن ادریس بن مبارک بن هیثم انصاری معروف با بن حزم محدث در گذشته در ۳۰۱.

(۳) محمد بن عبدالرحمن هروی سامی حافظ متوفی در ذی القعدة ۳۰۱.

(۴) ابوالحسن مسدد بن فطن نیشابوری محدث زاهد معروف در گذشته در ۳۰۱.

(۵) محمد بن زنجویه قشیری نیشابوری محدث در گذشته در ۳۰۲.

(۶) ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی نسایی مؤلف سنن در گذشته در ۱۳ صفر ۳۰۳ در ۸۸ سالگی.

(۷) حافظ کبیر ابوالعباس حسن بن سفیان شیبانی نسوی مؤلف مسند و اربعین در گذشته در ۳۰۳.

(۸) ابو یعقوب اسحق بن ابراهیم بن نصر نیشابوری شبتی مؤلف مسند متوفی در ۳۰۳.

(۹) ابواسحق ابراهیم بن اسحق نیشابوری انماطی مؤلف تفسیر متوفی در ۳۰۳.

(۱۰) ابو محمد جعفر بن احمد بن نصر حافظ نیشابوری معروف بحصیری متوفی در ۳۰۳.

(۱۱) ابوالحسن عبدالله بن محمد بن یونس سمنانی محدث در گذشته در ۳۰۳.

(۱۲) ابو عبدالرحمن محمد بن منذر هروی حافظ معروف بشکر متوفی در ۳۰۳.

(۱۳) ابو محمد عبدالله بن عبدالرحمن بن شیرویه بن اسد قرشی مطلبی نیشابوری از حفاظ معروف در گذشته در ۳۰۵.

(۱۴) حاجب بن ارکین فرغانی ضریر محدث متوفی در ۳۰۶.

(۱۵) ابو زکریا یحیی بن زکریا نیشابوری اعرج از حفاظ متوفی در مصر در ۳۰۷.

(۱۶) ابواسحق ابراهیم بن محمد بن سفیان فقیه نیشابوری در گذشته در ۳۰۸.

(۱۷) ابو سعید مفضل بن محمد جندی ساکن مکه از محدثین متوفی در ۳۰۸.

(۱۸) ابوالعباس حامد بن محمد بن شعیب بلخی مؤدب محدث متوفی در بغداد در ۳۰۹ در ۹۳ سالگی.

(۱۹) ابو عبدالرحمن عبدالله بن محمد سغدی محدث مرو در گذشته در ۳۱۱.

(۲۰) ابو محمد عبدالله بن عروه هروی حافظ در گذشته در ۳۱۱.

(۲۱) حافظ کبیر ابو حفص عمر بن محمد بن یحیی همدانی سمرقندی صاحب صحیح و تفسیر متوفی در ۳۱۱ در ۹۸ سالگی.

(۲۲) امام ابوبکر محمد بن اسحق بن خزیمه سلمی نیشابوری حافظ متولد در ۲۲۲ و متوفی در ۳۱۱ از دانشمندان معروف.

(۲۳) ابوالعباس محمد بن شاذل نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۱۱.



- (۲۴) ابوعلی حسن بن نصر طوسی خراسانی حافظ معروف بکردس در گذشته در ۳۱۲.
- (۲۵) ابو احمد محمد بن سلیمان بن فارس دلال نیشابوری ساکن بخارا متوفی در ۳۱۲.
- (۲۶) ابوقریش محمد بن جمعه بن خلف قهستانی اصم حافظ متوفی در ۳۱۳.
- (۲۷) ابوبکر احمد بن محمد بن عمر تیمی سنکدری حجازی محدث ساکن خراسان در گذشته در ۳۱۴.
- (۲۸) حافظ ابوبکر احمد بن علی بن شهریار رازی نیشابوری مؤلف معروف در گذشته در ۳۱۵.
- (۲۹) محمد بن مسیب ارغیانی جوال زاهد اسفنجی حافظ شیخ نیشابور متوفی در ۳۱۵ در ۹۲ سالگی.
- (۳۰) ابوبکر عبدالله بن ابوداود سلیمان بن اشعث حافظ سجستانی ساکن نیشابور و شهرهای دیگر متولد در سجستان در ۲۳۰ و متوفی در ۳۱۶.
- (۳۱) محمد بن عقیل بن ازهر بلخی حافظ شیخ بلخ در گذشته در ۳۱۶.
- (۳۲) ابو عوانه یعقوب بن اسحق بن ابراهیم بن یزید اسفراینی مؤلف صحیح المسند متوفی در اسفراین در ۳۱۶.
- (۳۳) ابوالفضل محمد بن احمد بن عمار جارودی هروی حافظ شهید که بر در خانه کعبه در ۳۱۷ کشته شد.
- (۳۴) ابو عمرو احمد بن محمد بن احمد بن حفص بن مسلم جبری نیشابوری در گذشته در ذی القعدة ۳۱۷.
- (۳۵) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن عبدالعزیز بغوی محدث در گذشته در شب عید فطر ۳۱۷ در بغداد در ۱۰۳ سالگی.
- (۳۶) ابوالحسن محمد بن احمد بن زهیر طوسی حافظ متوفی در ۴۱۷.
- (۳۷) ابوبکر عبدالله بن محمد بن مسلم اسفراینی حافظ در گذشته در ۳۱۸ در ۸۰ سالگی.
- (۳۸) ابوبکر محمد بن ابراهیم بن بنی منذر حافظ نیشابوری علامه شیخ الحرم و مفتی آن در گذشته در ۳۱۸.
- (۳۹) ابوالقاسم عبدالله بن احمد کعبی بلخی شیخ معتزله حکیم معروف در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۰) ابو عبدالله محمد بن فضل بلخی زاهد ساکن سمرقند در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۱) ابوالوفاء مؤمل بن حسن بن عیسی بن هر جیس رئیس نیشابوری محدث متوفی در ۳۱۹.
- (۴۲) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن مطرف ربری صاحب بخاری متولد در ۲۳۱ و متوفی در شوال ۳۲۰ در ۸۹ سالگی.
- (۴۳) امام ابوبکر محمد بن حمدون بن خالد نیشابوری حافظ کبیر در گذشته در ۳۲۰.
- (۴۴) ابو حامد یا ابوتراب احمد بن حمدون بن عماره بن رستم اعمشی نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۲۱.



- (۴۵) ابوعلی احمد بن زرین بامشانی هروی محدث ساکن هرات متوفی در ۳۲۱.
- (۴۶) ابویزید حاتم بن محبوب شامی محدث ساکن هرات در گذشته در ۳۲۱.
- (۴۷) ابوبشر احمد بن محمد بن عمرو بن مصعب کندی مصعبی مروزی حافظ متوفی در ۳۲۳.
- (۴۸) ابوالحسن علی بن فضل بن طاهر بن نصر جوال بلخی حافظ در گذشته در ۳۲۳.
- (۴۹) ابو عمران موسی بن عباس جوینی محدث متوفی در ۳۲۳.
- (۵۰) ابوبکر محمد بن احمد بن اسد هروی سلامی بغدادی معروف بابن البستنبان حافظ در گذشته در ۳۲۳.
- (۵۱) ابوبکر عبدالله بن محمد بن زیاد بن واصل فقیه شافعی نیشابوری معروف بابن زیاد مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ۳۲۴.
- (۵۲) ابو حامد مکی بن عبدان تمیمی نیشابوری محدث در گذشته در ۳۲۵.
- (۵۳) ابو حفص عمر بن احمد بن علیک مروزی جوهری حافظ متوفی در ۳۲۵.
- (۵۴) ابو عبدالله احمد بن علی بن علاء جوزجانی ساکن بغداد در گذشته در ۳۲۸ در ۹۳ سالگی.
- (۵۵) ابوعلی محمد بن عبدالوهاب ثقفی نیشابوری فقیه در گذشته در ۳۲۸ در ۸۴ سالگی.
- (۵۶) ابو محمد مرتعش عبدالله بن محمد نیشابوری زاهد از مشایخ عراق در گذشته در ۳۲۸.
- (۵۷) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن اسحق مروزی بغدادی محدث متوفی در ۳۲۹.
- (۵۸) ابو نصر محمد بن حمدویه بن سهل بن یزداد مروزی غازی محدث متوفی در ۳۲۹.
- (۵۹) ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی مؤلف کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات در گذشته در ۳۲۹.
- (۶۰) ابو حامد احمد بن محمد بن یحیی بن بلال نیشابوری محدث متوفی در ۳۳۰.
- (۶۱) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن بشر هروی حافظ معروف بغندر از بزرگان شافعیان متوفی در ۳۳۰.
- (۶۲) ابوبکر محمد بن اسمعیل فرغانی صوفی از عباد معروف در گذشته در ۳۳۱.
- (۶۳) ابو محمود عبدالله بن محمد بن منازل نیشابوری زاهد متوفی در ۳۳۱.
- (۶۴) ابوبکر محمد بن حسن قطان نیشابوری محدث متوفی در شوال ۳۳۲.
- (۶۵) ابواسحق احمد بن محمد بن یاسین هروی حافظ حداد مؤلف تاریخ هرات در گذشته در ۳۳۴.
- (۶۶) ابو محمد حاجب بن احمد بن یرحم طوسی محدث در گذشته در ۳۳۶ در ۱۰۸ سالگی.
- (۶۷) ابوعلی محمد بن احمد بن معقل میدانی نیشابوری متوفی در رجب ۳۳۶.
- (۶۸) ابوطاهر محمد بن حسن بن محمد محمد آبادی نیشابوری از علمای معروف لغت در گذشته در ۳۳۶.



(۶۹) ابوعلی محمد بن علی بن عمر نیشابوری مذکر متوفی در ۳۳۷.

(۷۰) ابوالحسن علی بن محمد بن سختویه بن محممشاد نیشابوری حافظ مؤلف مسند

در گذشته در ۳۳۸ در ۸۰ سالگی.

(۷۱) ابو عبدالله محمد بن عبدالله بن دینار نیشابوری فقیه متوفی در ۳۳۸.

(۷۲) ابو محمد احمد بن محمد بن ابراهیم طوسی بلادری صغیر حافظ در گذشته در ۳۳۹.

(۷۳) ابو نصر محمد بن محمد بن طرخان فارابی حکیم بسیار معروف در گذشته در ۳۳۹.

(۷۴) ابواسحق ابراهیم بن احمد مروزی شیخ شافعیان ساکن بغداد و مصر متوفی در

رجب ۳۴۰.

(۷۵) ابو عبدالله حسین بن حسن بن ایوب طوسی ادیب در گذشته در ۳۴۰.

(۷۶) علامه ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حرث بخاری فقیه شیخ حنفیان در

ماوراءالنهر معروف بعبدالله استاد در گذشته در ۳۴۰ در ۸۲ سالگی.

(۷۷) علامه ابوبکر احمد بن اسحق بن ایوب ضبعی شیخ شافعیان در نیشابور مؤلف

کتابهای بسیار متوفی در ۳۴۲.

(۷۸) ابوالفضل حسن بن یعقوب بخاری عدل ساکن نیشابور در گذشته در ۳۴۲.

(۷۹) امام ابوالعباس قاسم بن قاسم بن مهدی سیار مروزی شیرازی معروف بابن ابنة

احمد زاهد محدث معروف در گذشته در ۳۴۲.

(۸۰) ابوبکر محمد بن داود بن سلیمان نیشابوری شیخ صوفیه و محدث در گذشته در

ربیع الاول ۳۴۲.

(۸۱) امام ابوالنصر محمد بن محمد طوسی شافعی مفتی خراسان مؤلف کتابهای معروف

متوفی در ۳۴۴.

(۸۲) ابو عبدالله محمد بن یعقوب بن یوسف بن اخرم شیبانی حافظ محدث نیشابوری

مؤلف مسند و صحیحین در گذشته در ۳۴۴ در ۹۴ سالگی.

(۸۳) امام ابوبکر محمد بن زکریا بن حسین نسفی حافظ در گذشته در ۳۴۴.

(۸۴) ابوزکریا یحیی بن محمد عنبری نیشابوری عدل حافظ ادیب مفسر در گذشته

در ۳۴۴ در ۷۶ سالگی.

(۸۵) ابواحمد بکر بن محمد مروزی و خمسینی محدث در گذشته در ۳۴۵ یا ۳۴۸.

(۸۶) ابو عمرو عثمان بن محمد بن احمد سمرقندی متوفی در ۳۴۵ در ۹۵ سالگی.

(۸۷) ابوالحسن علی بن ابوالحسن مسعودی مورخ معروف متوفی در جمادی الاخره ۳۴۵.

(۸۸) ابو محمد احمد بن عبدوس عنزی طرایفی محدث ساکن نیشابور در گذشته

در رمضان ۳۴۶.



(۸۹) ابو محمد حسن بن محمد بن اسحق اسفراینی محدث اسفراین متوفی در شعبان ۳۴۶ .

(۹۰) حافظ کبیر ابویعلی عبدالؤمن بن خلف تمیمی نسفی در گذشته در ۳۴۶ در ۸۷ سالگی .

(۹۱) ابوالعباس محمد بن احمد بن محبوب محبوبی مروزی محدث مرو و شیخ آن شهر در گذشته در رمضان ۳۴۶ در ۹۷ سالگی .

(۹۲) ابو جعفر محمد بن محمد بن عبدالله بن حمزه بغدادی محدث ساکن سمرقند و محدث ماوراءالنهر در گذشته در ذی الحجه ۳۴۶ .

(۹۳) ابوالعباس محمد بن یعقوب بن یوسف بن معقل بن سنان اموی نیشابوری معقلی مؤذن و راق معروف باصم محدث خراسان در گذشته در ربیع الثانی ۳۴۶ در ۹۹ سالگی .

(۹۴) ابوالحسن اسمعیل بن محمد بن فضل بن محمد بن مسیب نیشابوری شعرانی عابد معروف در گذشته در ۳۴۷ .

(۹۵) علامه ابوالولید حسان بن محمد قرشی اموی فقیه شیخ شافعیان در خراسان مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ربیع الاول ۳۴۹ در ۹۲ سالگی .

(۹۶) ابوعلی حسین بن علی بن یزید بن داود نیشابوری حافظ ثقه از مشاهیر روزگار در گذشته در جمادی الاولی ۳۴۹ در نیشابور در ۷۲ سالگی .

(۹۷) ابو محمد عبدالله بن اسحق بن ابراهیم خراسانی معدل محدث متوفی در ۳۴۹ .

(۹۸) ابو محمد عبدالله بن احمد بن سعد بن منصور نیشابوری چاچی بزاز حافظ معروف بابن سعد بزاز مؤلف کتابهای بسیار در گذشته در ۳۴۹ .

(۹۹) ابو حامد احمد بن علی بن حسن بن حسنویه نیشابوری تاجر محدث متوفی در ۳۵۰ .

(۱۰۰) ابو بکر محمد بن احمد بن حبیب بغدادی فقیه محدث مسند بخاری ساکن بخارا در گذشته در ۳۵۰ در ۸۴ سالگی .

چیزی که درین میان اهمیت بسیار دارد اینست که درین دوره شمارۀ دانشمندان ایرانی که از خراسان و ماوراءالنهر یعنی قلمرو سامانیان برخاسته اند قطعاً ده برابر کسانیست که در نواحی دیگر ایران پدید آمده اند. در میان این صد تن دانشمند خراسان بیشترشان از مردم هرات و نیشابور و اطراف این دو شهر بوده اند و این نیز میرساند که این دو شهر پس از بخارا مهم ترین مرکز دانش در آن روزگار بوده اند و مردم آنجا بدانند بیشتر می گرویده اند. نکته مهم تر اینست که در میان این دانشمندان کسانی که تاریخ ولادتشان بدستست و از سن آنها خبر داریم از هشتاد و نود و حتی برخی از صد سال بیشتر زیسته اند و این بهترین گواهیست که دانشمندان در آن روزگار در منتهای آسودگی و خوشی و ناز و نعمت بوده اند که توانسته اند چنین عمرهای دراز بکنند و این همه از پرتو ناز و نعمتی بوده که پادشاهان سامانی برای ایشان فراهم کرده بودند .



## ادبیات پارسی در دوره سامانیان

در ادبیات پارسی رغبت سامانیان بمراتب بیش از زبان تازی بود و راستی می توان گفت شوری و عشقی بدین کار داشته اند چنانکه نظم و نثر زبان دری را بایدزاده ماوراءالنهر و دربار سامانیان دانست .

درین دوره بسیاری کتابهای جالب بنثر فارسی فراهم شده است از آن جمله شاهنامه ای که بفرمان ابومنصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سپهسالار خراسان آماده کرده اند و اینک تنها قسمتی از دیباچه آن باقیست و شاهنامه ای که ابوالمؤید بلخی فراهم کرده بود و کتاب عجایب البلدان وی که اکنون در دستست و کتاب حدود العالم من المشرق الى المغرب در جغرافیا و کتاب الابنیه عن حقایق الادویه تألیف ابومنصور موفق بن علی هروی و ترجمه تفسیر طبری که چندتن از دانشمندان ماوراءالنهر کرده اند و ترجمه تاریخ طبری از ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر و تاریخی که محمود و راق نوشته بوده است و برخی از مؤلفات فارسی ابن سینا و برخی از مؤلفات فارسی ابوالریحان بیرونی مانند کتاب مسامره در اخبار خوارزم و کتاب التفهیم لاوائل صناعة التنجیم . وزیر معروف ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی نیز مؤلفات چند داشته است مانند تلخیص البلاغه و کتاب المقالات . مؤلف کشف الظنون (۱) کتابی در لغت بنام «تاج المصادر» برودکی نسبت داده است ولی پس ازین خواهد آمد که درین انتساب بخطارفته است و در هر صورت گویا لغت نویسی برای زبان دری معمول بوده و مسلمست که ابوحفص حکیم بن احفص سغدی سمرقندی کتابی در لغت پارسی در همان اوان پرداخته است (۲) که ظاهراً نخستین کتاب درین فنست و اما در شعر پارسی عده بسیار کثیر در دربار آل سامان بوده اند که از بعضی اسامی و اشعار ما را مانده است از آن جمله ابوالمؤید رونقی بخارایی و علی سپهری بخارایی یا ماوراءالنهری و ابوشکور بلخی و رابعه بنت کعب قزداری و ابوطیب مصعبی و ابوالحسن شهید بن حسین جهودانکی بلخی و ابوعبدالله محمد بن موسی فرالای و ابوالحسن محمد بن محمد مرادی و ابوالعباس فضل بن عباس ربنجنی و ابوالمثل بخارایی و ابواسحق محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخارایی و امیر ابوالحسن علی بن الیاس آغاچی بخارایی و طخاری و خبازی نیشابوری و استغنایی نیشابوری و ابوحفص حکیم بن احفص سغدی (۳) که همه شعرای معروف آن زمان و معاصر رودکی بوده اند که با اسم و رسم معروفند و نیز عده کثیر شعرای دیگر بوده اند که در فرهنگها و مخصوصاً کتبی که از قرق پنجم مانده است نامی ازیشان برده اند و از هر کدام يك چند بیت پراکنده مانده است و از قراین پیدا است که از شعرای دربار سامانیان بوده اند مانند ابوالعلاء ششتی و احمد برمک

۱- ج ۱ ص ۲۱۲.

۲- رجوع شود بمقاله نویسنده این سطور بعنوان «نثر فارسی در قرق چهارم» در شماره اول مجله ارمان منطبع طهران ص ۸-۱۰ و مقاله دیگر در همین زمینه در مجله پیام نو.

۳- رجوع شود بفصل شعرای معاصر رودکی که پس ازین خواهد آمد.



وابوالخطیر گوزگانی و ابوالقاسم مؤدب و ابوعلی چاچی و ابونصر مرغزی و ابهری و برجیس  
و جلاب بخاری و چرخ و کیا حسینی قزوینی و حصری و حكاك و خباز قاینی و خجسته  
سرخسی و ابوسعید خطیری و خفاف وزرین کتاب و سرودی و شاهسار و ابوشریف و شهره آفاق  
وصفار مرغزی و ابو عاصم و عبدالله عارضی یا عبدالله عارض و علی قرطاندکانی و حکیم غمناک  
و غواص و غیائی و فاخر و ابوالقاسم مهرانی و قریع الدهر و قریع الفرس و لمغانی عباسی و  
محمودی و مرواریدی و مشفق بلخی و نجار و ابو یوسف عروضی و قصار امی و احمداشنانی  
و یزدانی و احمد منصور و احمد و اتکی و ابوالعباس عباسی و پیروزی و میرعلی بوری تگین و  
حامدی و ابوالحسن عراقی و دهقان خوزی و ذوقی و ربیعی و شا کر بخاری و طاهر بن فضل  
چغانی و محمد بن عبده و موقری و نجاد و تنها شماره این اسامی بسنده است تا آشکار شود که  
امرای آل سامان را تا بچه اندازه بنظم پارسی رغبت بوده است و شگفت نیست اگر درین  
میان کسی مانند ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی با آن جلالت قدر پدید آید و شعر فارسی  
را بدان پایه برساند .



## باب دوم

### زندگی رودکی

درباره چند تن از بزرگان سخن‌سرایان ایران دشواری بسیار بزرگی که در پیش ماست اینست که درباره نام و نسب و تاریخ درگذشت و جزئیات زندگی ایشان آگاهی درست و دقیق در کتابهای رایج نیست. گویی شهرت ایشان و انتشار فوق‌العاده آثارشان چنان در میان مردم ایران در گرفته است که در پی این گونه جزئیات که درباره ایشان بسیار اهمیت دارد نرفته‌اند و در حقیقت شهرتشان زندگیشان را تحت الشعاع قرار داده است چنانکه درباره فردوسی هنوز مجهولات فراوان در پیش داریم. درباره برخی دیگر ازین گروه گاهی تنها تصادف و برخورد بکتابی که انتظار نمی‌رفته است در آن مطلبی باشد تا اندازه‌ای مارا روشن می‌کند، چنانکه درباره رودکی چنین پیش آمده است.

نخستین کسی که بحث درباره این مرد بزرگ را بجای رسانده است که برخی جزئیات زندگی او را از زیر پرده استتار روزگار بیرون کشیده مرحوم محمد قزوینی در حواشی چهارمقاله نظامی عروضیست. من که در چاپ نخستین این کتاب در ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و دنباله کار را گرفتم و مطالبی از گوشه و کنار بر آن افزودم نادرستیهای را که تذکره نویسان درباره وی آورده‌اند در هم نوردیدم و پس از آن چند تن دیگر که درباره وی چیزی نوشتند برخی سرچشمه‌ای را که بدستشان داده بودم بیاد آوردند و برخی با آنکه از آن برخوردار شده بودند آنرا نادیده و ناشنیده گرفتند.

اینک باید آنچه درباره وی در کتابهای رایج آمده است بترتیب تاریخ نقل کرد و سپس در نقد آنها و در جدا کردن غث از سمین کوشید:

نخستین کسی که ذکر از رودکی کرده نظامی عروضی سمرقندی در کتاب معروف چهارمقاله است که در حدود سال ۵۵۰ یعنی تقریباً دو بیست و بیست سال پس از مرگ رودکی تألیف کرده است: نخست درجایی که بهره‌مندی از آثار متقدمان خود را بدبیران توصیه می‌کند<sup>(۱)</sup> «اشعار رودکی» را درمبحث «شعرعجم» پیش از همه یاد کرده است، سپس درجایی که در بقای نام پادشاهان در سخنان شاعران بحث کرده این قطعه را از مخلصدی گرگانی آورده است<sup>(۲)</sup>:

(۲) ص ۴۴

(۱) چاپ آقای دکتر معین طهران - ص ۲۲



از آن چندین نعیم این جهانی  
ثنای رود کی ماندست و مدحت

که ماند از آل سامان و آل ساسان  
نوا ی باربد ماندست و داستان

اندکی پس از آن فهرستی از شاعرانی که در هر دوره و مداح هر خاندانی بوده اند آورده است و می گوید: «اسامی آل سامان با استاد ابو عبدالله جعفر بن محمد الرودکی». پس از آن (۱) شرح مستقلى درباره اودارد بدین گونه: «آن اقبال که رودکی در آل سامان دید، بیدیه گفتن و زود شعری، کس ندیده است.

**حکایت:** چنین آورده اند که نصر بن احمد که واسطه عقد آل سامان بود و اوج دولت آن خاندان ایام ملك او بود و اسباب تمتع و علل ترفع در غایت ساختگی بود، خزاین آراسته و لشکر جرار و بندگان فرمانبردار، زمستان بدار الملك بخارا مقام کردی و تابستان بسمرقند رفتی، یا شهری از شهرهای خراسان. مگر يك سال نوبت هری بود، بفصل بهار بیادغیس بود، که بادغیس خرمترین چراخوهای خراسان و عراقست. قریب هزار ناوهست بر آب و علف، که هریکی لشکری را تمام باشد. چون ستوران بهار نیکو بخوردند و بتن و توش خویش باز رسیدند و شایسته میدان و حرب شدند، نصر بن احمد رو بهری نهاد و بدر شهر بمرغ سپید فرود آمد و لشکر گاه بزد و بهار گاه بود، شمال روان شد و میوه های مالان و کروخ در رسید، که امثال آن در بسیار جایها بدست نشود و اگر شود بدان ارزانی نباشد. آنجا لشکر بر آسود و هوا خوش بود و باد سرد و نان فراخ و میوه ها بسیار و مشومات فراوان و لشکری از بهار و تابستان برخوردار تمام یافتند، از عمر خویش و چون مهرگان در آمد و عصیر در رسید و شاهسفرم و حماحم و اقحوان در دم شد، انصاف از نعیم جوانی بستند و داد از عنفوان شباب بدادند. مهرگان دیر در کشید و سرما قوت نکرد و انگور در غایت شیرینی رسید و در سواد هری صد و بیست لون انگور یافته شود، هریك از دیگری لطیف تر و لذیذ تر و از آن دو نوعست که در هیچ ناحیت ربع مسکون یافته نشود: یکی پر نیان و دوم کلنجری تنك پوست، خردتکس، بسیار آب؛ گویی که در و اجزای ارضی نیست. از کلنجری خوشه ای پنج من و هردانه ای پنج درم سنگ بیاید؛ سیاه چون قیر و شیرین چون شکر و از ش بسیار توان خورد، بسبب مائیتی که در پوست و انواع میوه های دیگر همه خیار. چون امیر نصر بن احمد مهرگان و ثمرات او بدید، عظیمش خوش آمد. هر گس رسیدن گرفت، کشمش بیفگندند در مالان و منقی بر گفتند و آونگ بیستند و گنجینه ها پر کردند. امیر با آن لشکر بدان دوپاره دیه در آمد، که او را غوره و در و از خوانند، سراهایی دیدند، هریکی چون بهشت اغلی و هریك را باغی و بستانی، در پیش، بر مهب شمال نهاده؛ زمستان آنجا مقام کردند و از جانب سجستان نارنج آوردن گرفتند و از جانب مازندران ترنج رسیدن گرفت. زمستان گذاشتند، در غایت خوشی. چون بهار در آمد اسبان بیادغیس فرستادند و لشکر گاه بمالان در میان دوجوی بردند و چون تابستان در آمد میوه ها در رسید. امیر نصر بن احمد گفت: «تابستان کجا رویم؟ که ازین خوشتر مقامگاه نباشد، مهرگان برویم.»



و چون مهر گان در آمد گفت: «مهر گان هری بخوریم و برویم.» و هم چنین فصلی بفصلی همی انداخت، تا چهار سال برین بر آمد؛ زیرا که صمیم دولت سامانیان بود و جهان آباد و ملک بی خصم و لشکر فرمانبردار و روزگار مساعد و بخت موافق. با این همه ملول گشتند و آرزوی خانمان برخاست پادشاه را ساکن دیدند؛ هوای هری در سر او و عشق هری در دل او. در اثنای سخن هری را بیهشت عدن مانند کردی بلکه بر بهشت ترجیح نهادی و از بهار چین زیادت آوردی. دانستند که: سر آن دارد که این تابستان نیز آنجا باشد. پس سران لشکر و مهتران ملک بنزدیک استاد ابو عبدالله الرود کی رفتند و از ندمای پادشاه هیچ کس محتشم تر و مقبول القول ترازو نبود. گفتند: «پنج هزار دینار ترا خدمت کنیم، اگر صنعتی بکنی که پادشاه ازین خاک حرکت کند، که دلهای ما آرزوی فرزند همی برد و جان ما از اشتیاق بخارا همی بر آید.» رود کی قبول کرد، که نبض امیر بگرفته بود و مزاج او بشناخته. دانست که بنشر با او درنگیرد، روی بنظم آورد و قصیده ای بگفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و بجای خویش بنشست و چون مطربان فرو داشتند او چنگ بر گرفت و در پرده عشاق این قصیده آغاز کرد:

بوی جوی مولیان آید همی      یاد یار مهربان آید همی

پس فرو تر شود و گوید:

ریگ آموی و درشتی راه او      زیر پایم پر نیان آید همی  
آب جیحون از نشاط روی دوست      خنگ مارا تا میان آید همی  
ای بخارا، شاد باش و دیر زی      میر زی تو شادمان آید همی  
میر ماهست و بخارا آسمان      ماه سوی آسمان آید همی  
میر سروست و بخارا بوستان      سروسوی بوستان آید همی

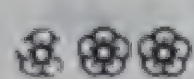
چون رود کی بدین بیت رسید امیر چنان منفعل گشت که از تخت فرود آمد و بی موزه پای در رکاب خنگ نوبتی آورد و رو ببخارا نهاد، چنانکه رانین و موزه تا دو فرسنگ در پی امیر بردند، بیرونه و آنجا در پای کرد و عنان تا بخارا هیچ باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار مضاعف از لشکر بستند و شنیدم بسمرقند، بسنه اربع و خمس مائه، از دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد عابدی که گفت: «جد من ابورجا حکایت کرد که: چون درین نوبت رود کی بسمرقند رسید، چهار صد شتر زیر بنه او بود» و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود، که هنوز این قصیده را کس جواب نگفته است، که مجال آن ندیده اند که ازین مضایق آزاد توانند بیرون آمد و از عذب گویان و لطیف طبعان عجم یکی امیر الشعراء معزی بود، که شعر او در طلاوت و طراوت بغایتست و در روانی و عذوبت بنهایت. زین الملك ابوسعید هندو بن محمد بن هندو الاصفهانی ازو درخواست کرد که: «آن قصیده را جواب گوی.» گفت: «نتوانم.» الحاح کرد؛ چند بیت بگفت که يك بیت از آنها اینست:

رستم از مازندران آید همی      زین ملک از اصفهان آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست؟ و که تواند گفتن بدین عذبی که در مدح همی گوید، درین قصیده:



آفرین و مدح سود آید همی      گر بگنج اندر زیان آید همی  
و اندرین بیت، از محاسن، هفت صنعتست : اول مطابق، دوم متضاد، سوم مردف،  
چهارم بیان مساوات، پنجم عذوبت، ششم فصاحت، هفتم جزالت، و هراستادی که اورا  
در علم شعر تبخیرست، چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصیّبم، والسلام»



پس از آن محمد عوفی در لباب الالباب که در حدود ۶۱۸ تألیف کرده است نخست (۱)  
همان دو بیت «ابو شریف احمد علی مخلصی گر گانی» را که نظامی عروضی هم آورده است  
نقل کرده و پس از آن در فصل شعرای آل سامان (۲) چنین آورده است :  
«الاستاد ابو عبدالله جعفر محمد الرودکی السمرقندی، رودکی، از نوادر فلکی  
بوده است و در زمره انام از عجایب ایام، اکمه بود، اما خاطرش غیرت خورشیدومه بود،  
بصر نداشت اما بصیرت داشت، مکفوفی بود اسرار لطایف بروی مکشوف، محجوبی  
بود از غایت لطف طبع محبوب، چشم ظاهر بسته داشت، اما چشمه باطن گشاده و شهید  
بلخی در مدح او گفته است، نظم :

رودکی را سخنی تلو نیست

بسخن ماند شعر شعرا

رودکی را خه واحسنت هجیست

شاعران را خه واحسنت مدیح

و اورا سلطان شعرا گفتندی و معروفی بلخی در مدح او گفته است، بیت :

کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی

از رودکی شنیدم، سلطان شاعران :

و دقیقی هم مدح او گفته است، نظم :

امام فنون سخن بود، و

کرا رودکی گفته باشد مدیح

چو خرما بود برده سوی هجر

دقیقی مدیح آورد نزد او

و عنصری در مدح او گفته است، نظم :

غزلهای من رودکی وار نیست

غزل رودکی وار نیکو بود

بدین پرده اندر مرا بار نیست

اگرچه بکوشم بیاریک و هم

و مولد او رودک سمرقند بود و از مادر نابینا آمده، اما چنان ذکی و تیزفهم بود  
که در هشت سالگی قرآن تمامت حفظ کرد و قراءت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و معانی  
دقیق می گفت، چنانکه خلق بر آن اقبال نمودند و رغبت او زیادت شد و اورا آفریدگار  
تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش داده بود و بسبب آواز در مطربی افتاده بود و از  
ابوالعبیک بختیار، که در آن صنعت صاحب اختیار بود، بر بطن پیاموخت و در آن ماهر شد  
و آوازه او باطراف و اکناف عالم بر رسید و امیر نصر بن احمد السامانی، که امیر خراسان  
بود، اورا بقربت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بحد  
کمال رسید، چنانکه گویند : اورا دو یست غلام بود و چهار صد شتر در زیر بنه او می رفت  
و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنّت نبوده است و این اقبال روی نداده و چنین گویند،

(۱) چاپ تهران ۱۳۳۵ با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی - ص ۱۴

(۲) ص ۲۴۵ - ۲۴۸

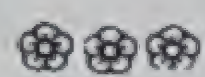


والعهدة على الراوى ، كه : اشعار او صد دفتر بر آمده است و قلايد قصايد او مشحونست  
بفرايد فوايد ومصداق آن سخن استاد رشيدى گفته است، نظم:

گر سري يابد بعالم كس بنيكو شاعري  
رود كي را بر سر آن شاعران زيبد سري  
شعر او را بر شمر دم سيزده ره صدهزار  
هم فزون آيد اگر چو نان كه بايد بشمري  
ويكي از جهال در نظم او طعنى كرد و عرايس نفايس و طوايف لطايف او را  
تزييفى نمود، نظامى عروضى اين بيت در حق او انشا كرد؛ شعر:  
اي آنكه طعن كردى در شعر رود كي  
ابن طعن كردن تو ز جهل وز كود كيست  
كان كس كه شعر داند، داند كه در جهان  
صاحب قران شاعري استاد رود كيست  
واگر چه شعر او از حد وعد متجاوزست ، اما آنچه اين مجموع آنرا احمال كند  
ثبت افتاد ...»

پس از آن ۱۲ قطعه از اشعار وي را كه شامل سى بيتست آورده است . اند كي  
پس از آن (۱) درباره شيخ ابو زرعه معمري جرجانى چنين گويد :

«امير خراسان او را گفت : شعر چون رود كي گويى ؟ او گفت : حسن نظم من از  
آن بيشتر ، اما احسان و بخشش تو در مى بايد ، كه شاعر مرضى همگان آنگاه گردد  
كه نظر رضاى مخدوم بوى متصل شود، پس اين سه بيت در آن معنى نظم داد ، نظم:  
اگر بدوات با رود كي نمى مانم  
عجب مكن ، سخن از رود كي نه كم دانم  
اگر بكورى چشم او بيافت گيتى را  
ز بهر گيتى من كور بود نتوانم  
هزاريك زان كو يافت از عطاي ملوك  
بمن دهى ، سخن آيد هزار چندانم.»  
جاي ديگر (۲) درباره معزى شاعر معروف گفته است : «گويند سه كس از شعرا  
در سه دولت اقبالها ديدند و قبولها يافتند، چنانكه كسى را آن مرتبه مىسر نبود : يكي  
رود كي در عهد سامانيان و عنصرى در دولت محموديان و معزى در دولت سلطان ملكشاه.»



حمدالله مستوفى در تاريخ گزيده كه در ۷۳۰ تاليف كرده است نخست در باره  
نصر بن احمد سامانى (۳) چنين آورده است : «خيرات بسيار كرد ، بعد از مدتى بتماشاي  
هراة رفت ، در نظرش خوش آمد ، آنجا فرو كشيد . اميران او را هواى زن و بچه بود ،  
امير نصر نه عزم بخارا كردى و نه اميران را دستورى دادى كه بخانه روند و يا زن و بچه  
بهره آورند . اميران از طاقت طاق شدند و يم بود كه بر امير نصر خروج كنند . هر چند  
بمقربان حضرت وسيلت مى جستند فايده نبود . تارود كي را پذرفت ها كردند و اين ابيات  
در صفت خوشى بخارا و تهيبج امير نصر بر عزيمت آنجا بخواند ، بيت :

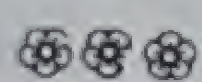
بوى يار مهربان آيد همى	باد جوى موليان آيد همى
زير پايم پرنيان آيد همى	ريگ آمو با درشتيهاي او
خنك مارا تامين آيد همى	آب جيحون را نشاط روى دوست
مير زى تو شادمان آيد همى	اى بخارا ، شاد باش و دير زى



سرو سوی بوستان آید همی  
ماه سوی آسمان آید همی

میر سروست و بخارا بوستان  
میر ماهست و بخارا آسمان

امیر نصر را پس از آن آرام نماند که ابیات تمام خواند و روان شد، چنانکه بی موزه بر نشست و رود کی باین ابیات از انعام امیران غنی شد. «  
پس از آن در فصل شعرا (۱) درباره وی چنین نوشته است: «رود کی مقدم شعرای  
فرست و پیش از و اهل عجم شعر عربی گفتندی. معاصر امیر نصر سامانی بود. اشعار بسیار  
دارد، اما اندکی مشهورست، در تاریخ منوچهر خوانده ام که او را هفتصد هزار بیت شعر  
بود و در آن تاریخ اشعار او بسیارست. کلیله و دمنه فارسی منظوم از منشآت اوست.»



پس از آن دولت شاه بن علاءالدوله بختی شاه غازی سمرقندی در تذکره الشعراء که  
در ۲۸ شوال ۸۹۲ پایان رسانیده نخست (۲) چنین آورده است: «از شعرای عجم استاد  
رود کی (۳) را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره  
انعام فرمود.»

سپس جای دیگر (۴) ترجمه او را چنین نوشته است: «ذکر مقدم الشعراء استاد  
ابوالحسن رود کی، تغمده الله تعالی بغفرانه، استاد ابوالحسن رود کی در روزگار دولت  
ملوک سامانیه ندیم مجلس امیر نصر بن احمد بود. وجه تخلص رود کی گویند بدان جهتست  
که او را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر بط را نیکو نواختی و بعضی گویند که:  
رودک موضوعیست از اعمال بخارا و رود کی از آنجاست فی الجمله طبعی کریم و ذهنی  
مستقیم داشته و از جمله استادان فن شعرست و کتاب کلیله و دمنه را در قید نظم در آورده و  
امیر نصر را در حق او صلوات گرانمایه است، چنانکه استاد عنصری شرح آن انعام در قصاید  
خود می گوید. خواجه حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده می آورد که: امیر نصر بن احمد  
سامانی را، چون ممالک خراسان مسلم شد و بدارالملک هرات رسید، باد شمال و هوای با  
اعتدال آن شهر جنت مثال امیر را ملایم طبع افتاد. نو بهار سرخس و تموز کوهسار بادغیس  
و خزان پر نعمت حوالی شهر مشاهده می کرد و امیر را دارالملک بخارا، که تختگاه اصلی  
آن خاندانست، از خاطر محو شد. امرای دولت و ارکان سلطنت را چون وطن و مسکن و  
ضیاع و عقار، از قدیم الایام، در بخارا بود، از مکث امیر در هرات ملول شدند و بهیچ حیل  
امیر قصد بخارا نمی کرد. آخر الامر استعانت با استاد رود کی بردند، تا امیر را در مجلس  
انس بر عزیمت بخارا تحریض کند و مال بسیار استاد را تقبل کردند. روزی امیر را در  
مجلس شراب ذکر نعیم بخارا و هوای آن ملک جنت آسا بر زبان گذشت. استاد رود کی  
بدیهه این ابیات نظم کرده، بعرض رسانید، لله درقائله، قطعه:

یاد یار مهربان آید همی

زیر پا چون پر نیان آید همی

بوی جوی مولیان آید همی

ریگ آمو با درشتیهای او

(۱) ص ۸۱۹ (۲) چاپ لیدن ص ۱۰ (۳) درین کتاب ناشر همه جا «رودکی» چاپ  
کرده است که درست نیست (۴) ص ۳۱ - ۳۲



خنک مارا تا میان آید همی  
شاه نردت میهمان آید همی  
ماه سوی آسمان آید همی  
سرو سوی بوستان آید همی

آب جیحون و شگرفیهای او  
ای بخارا، شاد باش و دیر زی  
میر ماهست و بخارا آسمان  
میر سروست و بخارا بوستان

این قصیده ایست طویل، ایراد مجموع آن را این کتاب تحمل نیاورد، گویند: امیر را این قصیده بخاطر چنان ملایم افتاد که موزه درپای نکرده سوار شد و عزیمت بخارا نمود. عقلاً را این حالت بخاطر عجیب می نماید که این نظم بیست ساده و از صنایع و بدایع و منانت عاری، چه که اگر درین روزگار سخنوری مثل این سخن در مجلس سلاطین و امرا عرض کند مستوجب انکار همگنان شود؛ اما می شاید که چون استاد را در اوتار و موسیقی و قوفی تمام بوده قولی و تصنیفی ساخته باشد و بآهنگ اغانی و ساز این شعر را عرض کرده و در مجلس قبول افتاده باشد. القصه استاد را انکار نشاید کرد. بمجرد این سخن، بلکه او را در فنون علوم و فضایل و قوفست و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو می گوید و استاد رودکی عظیم الشأن و مقبول خاص و عام بوده است. نقلست که: چون رودکی در گذشت دویست غلام هندو و ترك تر که گذاشت. قیاس اموال دیگر ازین توان کرد...»



جامی در بهارستان که در ۸۹۲ تألیف کرده است (۱) می گوید: «رودکی رحمه الله از ماوراءالنهرست و از مادر نابینا زاده است، اما چنان ذکی و تیزفهم بوده است که در هشت سالگی قرآن را بتمام حفظ کرد و قرائت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و بواسطه حسن صوت در مطربی افتاد و عود پیاموخت و در آن ماهر شد و نصر بن احمد سامانی او را تربیت کرد. گویند او را دویست غلام بود و چهارصد شتر در زیر رخت و بار می رفت و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنت نبوده و اشعار وی، العهدة علی الراوی، صد دفتر برآمده است و در شرح یمینی مذکورست که: اشعار وی هزار هزار و سه صد بیت بوده است و از سخنان ویست در وصف شراب؛ قطعه:

از عقیق گداخته شناخت  
این بیفسرد و آن دگر بگداخت  
ناچشیده بتارک اندر تاخت

آن عقیقی میی که هر که بدید  
هر دو یک جوهرند، لیک بطبع  
نا بسوده دو دست رنگین کرد  
و در نصیحت گوید، قطعه:

زمانه را چونکو بنگری همه پندست  
بسا کسا که بروز تو آرزو مندست

زمانه پندی آزاده وار داد مرا  
بروز نیک کسان آرزو مبر، ز نهار

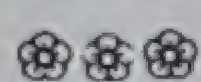
و در بعض تواریخ چنان مذکورست که: نصر بن احمد از بخارا بمر و شاه جهان نزول فرموده بود و مدت مکث وی آنجا متمادی شده، ارکان دولت را خاطر ببخارا و قصور و بساتین آن می کشید. از رودکی چیزی بسیار تقبل کردند، تا بیتی چند مشوق و مرغوبی



ببخارا گوید و در محلی مناسب بر آهنگ عود بر آن ترنم کند، در سحری که پادشاه صبحی کرده بود این ابیات را بر آهنگ عود ساز کرد و بخواند، غزل:

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	زیر پا چون بر نیان آید همی
آب جیحون و شگرفیهای او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	شاه نزدت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

چنان در نفس وی تأثیر کرد که باشقۀ خاص و کفش سوار شد و یک منزل برفت و در بعضی تواریخ این حکایت را بسلطان سنجر و امیر معزی نسبت کرده اند والله اعلم.»



حکیم شاه محمد بن مبارک قزوینی در ترجمۀ مجالس النفایس علیشیر نوایی (۱) که از ۹۲۷ تا ۹۲۹ مشغول ترجمۀ آن بوده است درین زمینه چنین گفته است: «رودکی، مقدمۀ شعراء ماوراءالنهر فرست و شعر عربی نیز خوب می گفته و معاصر امیر نصر سامانی بوده و کلیله دمنه تصنیف اوست و در هشت سالگی حفظ قرآن بقراآت سبع فرموده و چون حسن صوتی داشته بمطربی افتاده و عود نواختن آموخته و در نواختن ماهر گشته و بتربیت امیر نصر سامانی صاحب دو یست غلام شده و چهارصد شتر بار خانۀ او می کشیده و کمتر شاعری را این قدر مکنت حاصل شده و سیصد هزار بیت اشعار خوب دارد و این قطعه در صفت شراب ازوست، قطعه:

آن عقیقی میی که هر که بدید	از عقیق گداخته شناخت
هر دو یک جوهرند، لیک بطبع	این بیفسرد و آن دگر بگداخت
نابسوده دو دست رنگین کرد	ناچشیده بتارک اندر تاخت

#### وله

زمانه پندی آزاده وار داد مرا	زمانه را چونکو بنگری همه پندست
بروز نیک کسان آرزو مخور ز نهار!	بسا کسا که بروز تو آرزو مندست

و در بعضی تواریخ مذکورست که نصر بن احمد از بخارا بمر و شاه جهان نزول فرموده بود و مدت مکث او درین جا متمادی گشته، ارکان دولت چون از خان و مال و اهل و عیال خود دور شده اند همه غمگین گشته اند و از دوری بجان آمده، ناچار جهت خلاصی ازین غربت پر کربت چیزی بسیار برای رودکی قبول کردند. تا رودکی باعث رفتن پادشاه ببخارا شود و رودکی جهت این معنی این ابیات نظم فرمود، و در ساز عود بآهنگ تمام ادا کرده، بنوعی که پادشاه از شنیدن آن ابیات در زمان آهنگ بخارا را کرده و می گویند: چنان بتعجیل از مرو برخاسته، که موزه نپوشیده و بی کفش سوار گشته و ببخارا رفته، آن ابیات اینست:

(۱) مجالس النفایس در تذکرۀ شعراء قرن نهم تألیف میر نظام الدین علیشیر نوایی، بسمی و اهتمام علی اصغر حکمت طهران ۱۳۲۳ ص ۳۳۶ - ۳۳۷



باد جوی مولیان آید همی  
 ریگ آمو و درشتیهای او  
 آب جیحون و شگرفیهای او  
 ای بخارا شادباش و دیرزی  
 شاه ماهست و بخارا آسمان  
 شاه سروس و بخارا بوستان  
 بوی یار مهربان آید همی  
 زیر پاچون پر نیان آید همی  
 خنگ مارا تامیان آید همی  
 شاه نزدت میهمان آید همی  
 ماه سوی آسمان آید همی  
 سروسوی بوستان آید همی  
 و در بعضی کتب تواریخ این حکایت نسبت بمعزی و سلطان سنجر کرده اند.

☆☆☆

غیاث الدین بن همام الدین هروی خوند میر در کتاب معروف حبیب السیر (۱) چنین آورده است :

« بشبوت پیوسته که : امیر نصر شعرا و فضلارا مشمول انعام و احسان بی کران می ساخت  
 و با آن زمره عالی شان مصاحبت نموده ، کماینبفی بترفیه حال ایشان می پرداخت و از جمله  
 اعظم شعرا رود کی باوی معاصر بود و در مدح آن پادشاه عالی جاه اشعار نظم می فرمود.  
 در بهارستان مذکورست که : رود کی از بلاد ماوراءالنهرست و نابینا از مادر متولد شده ،  
 اما حدت طبع و جودت ذهن او بمثابه ای بود که در هشت سالگی قرآن را بالتمام حفظ  
 فرمود و آغاز شعر گفتن کرد و بواسطه حسن صوت متوجه مطربی گشته ، در نواختن عود  
 ماهر شد و امیر نصر بمرتبه ای در تربیت او کوشید که ظاهراً بعد از و هیچ پادشاهی شاعری  
 را بآن درجه رعایت ننموده ؛ گویند که : رود کی را دوست غلام خدمت گار و چهارصد  
 شتر باربردار بود . در ترجمه یمینی مسطورست که : عدد اشعار رود کی بهزار هزار و  
 سیصد و بیست هزار رسید و این قطعه از جمله منظومات اوست که ؛ نظم :  
 زمانه پندی آزاده وار داد مرا      زمانه را ، چونکو بنگری ، همه پندست  
 ز روز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار      بسا کسا که بروز تو آرزو مندست  
 در بسیاری از تواریخ مشهور مسطورست که : نوبتی امیر نصر از بخارا ، که دارالملک  
 او بود ، بمرورفته ، مدتی مدید آنجا رحل اقامت انداخت و چون زمان توطن پادشاه در  
 آن دیار امتداد یافت امرا و ارکان دوات ، که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند ، از  
 رود کی تقبلات نمودند که : بیتی چند که موجب تشویق و ترغیب پادشاه شود ، بجانب  
 بخارا ، در سلك نظم کشد و در مقامی مناسب بآهنگ عود بدان ابیات ترنم کند ، تا امیر نصر  
 مایل بدارالملک گردد و رود کی در سحری ، که پادشاه صبحوحی کرده بود ، این قصیده گفته  
 بر آهنگ عود بخواند ، که ، نظم :

باد جوی مولیان آید همی  
 ریگ آموی و درشتیهای او  
 آب جیحون و شگرفی های او  
 ای بخارا شادباش و دیرزی  
 بوی یار مهربان آید همی  
 پای ما را پر نیان آید همی  
 خنگ مارا تامیان آید همی  
 شاه نزدت میهمان آید همی



شاه ماهست و بخارا آسمان  
ماه سوی آسمان آید همی  
گویند که : استماع این اشعار آن مقدار در ضمیر امیر نصر تأثیر نمود که موزه‌ها کرده  
سوار شد و یک منزل بطرف بخارا طی مسافت نمود .



آنچه خواند میردرباره رود کی از «ترجمه یمینی» آورده است درست نیست، زیرا  
که مراد از ترجمه یمینی آنست که ابوالشرف ناصح بن ضفر بن سعد منشی جرفا دقانی در  
ربیع الثانی ۶۰۳ از کتاب یمینی تألیف ابو نصر محمد بن عبد الجبار عتبی در تاریخ سبکتگین  
و محمود کرده است . جایی که عتبی نامی از رود کی برده در آغاز کتابست (۱) که سخن از  
اشعار فارسی در مدح محمود می گوید و عین عبارت آن اینست : «الی ان ورث السلطان المؤید  
یمین الدولة و امین الملة مكانه ( ای مکان ایبه سبکتگین ) فخلفه فی ترتیب الامور و تدبیر -  
الجمهور و تألف الاخوة و الاقارب و استماله القلوب بمنزل الرغائب ، الی ان استقل به سریر -  
الملك مطاعا و تناهضت ولاة الاطراف الی بیعته سراعا ، فوجدتهم قد عولوا فی معانیها  
علی ما سار فی اکناف الحضرة من الاشعار الفارسیة ، لازدحام شعرائها علی بابہ الرفیع ،  
بقصائدهم التي قد عبروا بها بدیباجة الورد کی و بصنعة الخسروی و الدقیقی ...»

یعنی : « تا این که سلطان مؤید یمین الدولة و امین الملة جای اورا ( یعنی جای پدرش  
سبکتگین را ) بارش گرفت ، پس در ساز دادن کارها و کار سازی مردم و دلجویی از برادران  
و خویشاوندان و بدست آوردن دلها از راه بر آوردن اندیشه‌ها جانشین وی شد ، تا آنکه بر  
تخت پادشاهی از و پیروی کردند و فرمانروایان اطراف بزودی بیعت او شتافتند و من ایشان  
را یافتم در معانی آن با اشعار فارسی که در درگاه آن پراکنده شده بود راه می جستند ، از  
بس که شاعران آن درگاه بر پیشگاه بلند آن با قصاید خویش که رونق رود کی و صنعت  
خسروی و دقیقی را داشت فراهم آمده اند ...»

این قسمت آغاز کتاب را جرفا دقانی ترجمه نکرده است و در ترجمه یمینی نیست .  
قدیم ترین شرحی که بر یمینی نوشته اند شرحیست که صدر الافاضل ابو محمد قاسم بن حسین  
ابن محمد خوارزمی ادیب معروف ایرانی که در شب نهم شعبان ۵۵۵ ولادت یافته و در  
۶۱۷ در گذشته نوشته است . شرح دیگر کتاب یمینی را حمیدالدین ابو عبد الله محمود بن  
عمر نجاتی نیشابوری بنام بساتین الفضلاء نوشته است . شرح صدر الافاضل ظاهراً در میان  
نیست زیرا بجز آنچه یاقوت در معجم الادباء (۲) در شرح حال او نوشته است اثری در جای  
دیگر ندیدم .

اما در شرح نجاتی درباره همین قسمت از یمینی چنین آمده است : « و یخاطب الورد کی  
شاعر مفاق و مطرب فایق استاذ ، منسوب الی رودک نسف ، کان یلازم نوح بن منصور و قد  
سمل آخر عمره و اشعاره الف الف و ثلثمائة بیت ، کذا ذکره الرشیدی فی قصیده له انشدها  
فی کتابه الموسوم بسعدنامه . »

یعنی : « رود کی را سراینده ای شکفت گوی و خنیاگری چیره دست استاد می دانند ،

(۱) تاریخ یمینی - چاپ لاهور ۱۳۰۰ ص ۱۳ (۲) چاپ لیدن ج ۶ ص ۱۶۲



نسبت او برودك در نسف است ، گماشته نوح بن منصور بود و در پایان زندگی چشمش را میل کشیدند و اشعارش هزارهزار و سیصد بیتست ، چنانکه رشیدی در قصیده ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده آورده است .»

شرح سومی که از کتاب یمنی هست بنام الفتح الوهبی علی تاریخ ابی نصر العتبی تألیف احمد بن علی بن عمر بن صالح بن احمد بن سلیمان بن ادریس بن اسمعیل بن یوسف بن ابراهیم حنفی طرابلسی منینی ساکن دمشق متولد در ۱۰۸۹ و متوفی در ۱۱۷۲ است . در این شرح (۱) چنین آمده است :

«الروذکی بضم الراء وسكون الواو وفتح الذال المعجمة في آخره كاف مكسورة قبل ياء ، النسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكيم بن عبدالرحمن بن آدم الروذکی السمرقندی منسوب الى روذك وهي قرية من نواحي سمرقند ، على فرسخين منها وهو شاعر مفلح جيد الشعر بالفارسية ، متين القول حتى قيل ان اول من قال الشعر الجيد بالفارسية هو و قال ابو سعيد الادريسي الحافظ : ابو عبدالله الروذکی كان مقدما في الشعر بالفارسية في زمانه على اقرانه ومات بروذك سنة تسع وعشرين وثلثمائة ، كذا في انساب السمعاني وقال النجاشي كان يلازم نوح ابن منصور وقد سمل في اواخر عمره واشعاره الف الف وثلثمائة بيت ، كذا قاله الرشیدی في قصيدة له انشدها في كتابه الموسوم بسعدنامه .»

يعني : «رود کی بضم را وسكون واو وفتح ذال نقطه دار و در پایان آن كاف مكسور پیش از یا ، نسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكيم بن عبدالرحمن بن آدم رود کی سمرقندیست منسوب برودك و آن دهی از نواحي سمرقندست در دو فرسنگی آن ووی سراینده ای شگفت گوی بود که بفارسی خوب شعر می گفت و گفتارش استوار بود ، تاجایی که گفته اند وی نخستین کسیست که شعر خوب بفارسی گفته است و ابو سعد ادريسي حافظ گفته است : ابو عبدالله رود کی در روزگار خود در شعر فارسی بر همسران خود پیشی داشت و اشعار وی هزارهزار و سیصد بیتست ، چنانکه رشیدی گفته است در قصیده ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده است .»

گمان ندارم این مطلب را منینی مستقیماً از ابو سعید ادريسي گرفته باشد و گویا از کتاب الانساب سمعانی برداشته باشد . ابو سعد عبدالرحمن بن محمد ادريسي حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ کتابی داشته است در تاریخ سمرقند که ظاهراً از میان رفته است اما سمعانی در کتاب الانساب بارها از آن نقل کرده است .

تاج الدین ابو سعد عبدالکریم بن محمد بن منصور بن ابوبکر محمد تمیمی مروزی سمعانی متولد در ۲۱ شعبان ۵۰۶ و متوفی در مرو در غرة ربيع الاول ۵۶۲ در کتاب الانساب دوبار ذکر از رود کی کرده است . نخست در کلمه بنجی (۲) می گوید : «البنجی بفتح الباء المعجمة لواحدة وضم النون وفي آخرها الجيم ، هذه النسبة الى قرية من قري روذك بنواحي سمرقند يقال لها بنج روذك وهي قطب روذك ومن هذه القرية كان شاعر المعروف ابو عبدالله الروذکی وساذكره في حرف الراء ، لانه اشتهر بذلك ولكنه كان من بنج ، قال ابو سعد الادريسي -

(۲) ورق ۹۲ آ .

(۱) چاپ قاهره ۱۲۸۶ ج ۱ ص ۵۲



الحافظ : قبرابی عبدالله الرود کی مشهور بها، هو خلف بستان بنج رودك، يزار وقد زرتة».

یعنی: بنجی بفتح بای يك نقطه دار و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودكست، در نواحی سمرقند، كه بآن بنج رودك می گویند و قطب رودكست و شاعر معروف ابو عبدالله رودكی ازین قریه بود و در حرف راء یاد از و خواهم كرد، زیرا كه بدان معروفست اما از بنج بود، ابوسعید ادریسی حافظ گفته است: قبر ابو عبدالله رودكی در آنجاست، در پشت بستان بنج رودك، آنرا زیارت می كنند و من زیارت کرده ام.

عزالدين ابوالحسن علي بن ابوالكرم محمد بن محمد بن عبدالكريم بن عبدالواحد شيباني جزري معروف بابن الاثير مورخ مشهور متولد در ۵۵۵ و متوفی در موصل در ۶۳۰ در كتاب اللباب فی تهذيب الانساب (۱) كه تلخیص و گاهی تهذيب همان كتاب الانساب سمعانیست همین مطالب را با اندك تلخیص چنین آورده است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحدة و ضم النون و فی آخرها الجیم، هذه النسبة الى قرية من قرى رودك بنو حنی سمرقند، يقال لها بنج و هي قطب رودك و من هذه القرية كان ابو عبدالله الرودكی الشاعر و سا ذكره فی الرء انه اشتهر بذلك».

یعنی: بنجی بفتح بای يك نقطه و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودك در نواحی سمرقند، كه بآن بنج می گویند و آن قطب رودكست و ازین قریه بود ابو عبدالله رودكی شاعر و در راء یاد از و خواهم كرد زیرا كه باین مشهورست. پیداست كه این مطلب را سمعانی از ادریسی و ابن الاثير از سمعانی گرفته است اما گمان ندارم ادریسی در تاریخ سمرقند چنین اشتباهی را كه سمعانی با آنكه از مردم مرو بوده و در آن شهر میزیسته در خواندن كلمه فارسی کرده است باشد، زیرا كه ادریسی خود از مردم سمرقند بوده و این نام را بارها از مردم آن سرزمین شنیده و نمی بایست چنین اشتباهی کرده باشد. آشكارست كه درین مورد كلمه «بنج» و «بنج رودك» همان عدد پنج فارسیست كه چون در قدیم در زیر حرف «پ» بیش از يك نقطه نمی گذاشتند آنرا «بنج» می نوشتند. پس «بنج» بفتح با و ضم نون نیست، بلكه بفتح بای فارسی و سكون نون و جیمست. پیداست كه درین قریه سمرقند پنج جوی كوچك روان بوده و بدین جهت آنرا پنج رودك می گفته اند و همه ناحیه بنام رودك معروف بوده است. اکنون همین ناحیه و همین روستا در بیرون شهر سمرقند همین نامها را دارد و چنانكه خواهد آمد اثری از قبر رودكی در همان جا یافته اند.

بار دوم كه سمعانی در كتاب الانساب یاد از رودكی کرده است در حرف راست (۲)، در آنجا می گوید: «الروذكی، بضم الرء و سكون الواو و فتح الذال المعجمة و فی آخرها الكاف، هذه النسبة الى روذك و هي علی فرسخین من سمرقند و المشهور منها الشاعر المليح القول بالفارسية، السایر دیوانه فی بلاد المعجم: ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكیم بن عبدالرحمن ابن آدم الروذكی. قال ابوسعید الادریسی الحافظ: ابو عبدالله الروذكی كان مقدما فی الشعر بالفارسية فی زمانه علی اقرا نه، یروی عن اسمعیل بن محمد بن اسلم القاضي السمرقندی



حکایه حکاها ابو عبدالله بن ابی حمزة السمرقندی ، لا نعلم له حدیثا مسندا و بعدان رایت له رواية لم استحسن ترك ذكره ، قال : وكان ابو الفضل البلعمی ، وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان يقول : ليس للروذکی فی العرب والعجم نظیر ومات بروذک سنة ۳۲۹ .

یعنی : روذکی بضم را و سکون واو وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف ، این نسبت بروذکست و آن در دو فرسنگی سمرقندست و بدان مشهورست شاعری که گفتارش بفارسی شیواست و دیوانش در شهرهای ایران پراکنده است : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم روذکی . ابوسعید ادریسی حافظ گفته است : ابو عبدالله روذکی در روزگار خود در شعر فارسی بر همانندان خود پیشی داشت ، از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی حکایتی روایت کرده که ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی آورده است ، حدیث مسندی برای آن نمی دانیم و پس از آنکه روایتی برای آن دیدم خودداری اذکر آن را نیکو نداشتم ، گوید : ابو الفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد فرمانروای خراسان میگوید : روذکی را در عرب و عجم مانند نیست و در روزک در سال ۳۲۹ در گذشت .

ابن الاثیر در همان کتاب (۱) این مطلب را چنین نقل کرده است : «الروذکی بضم - الراء و سکون الواو وفتح الذال المعجمة و فی آخرها کاف ، هذه النسبة الى روذک وهي ناحية بسمرقند والمشهور بهذه النسبة الشاعر المليح القول بالفارسية ، الذي سار شعره : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الروذکی الشاعر السمرقندی و توفي بروذک سنة تسع وعشرين وثلاثمائة .»

یعنی : روذکی بضم راء و سکون واو وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف ، این نسبت بروذک و آن ناحیه ایست در سمرقند ، باین نسبت مشهورست شاعری که گفتار وی بفارسی شیواست و شعرش پراکنده است : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن ابن آدم روذکی شاعر سمرقندی و در روزک بسال ۳۲۹ در گذشت .

درین صورت پیدا است که مرادخو ندمیر از «ترجمة یمنی» همان شرح نجاتیست زیرا که شرح منینی که در ۱۰۸۹ متولد شده و در ۱۱۷۲ در گذشته است مدت ها پس از زمان خوند میر که در حدود ۸۸۰ ولادت یافته و در ۹۴۲ رحلت کرده نوشته شده است . اما این که نوشته است « عدد اشعار رودکی بهزار هزار و سیصد و بیست هزار رسید » چنانکه گذشت در متن تازی شرح نجاتی «الف الف وثلثمائة» آمده که هزار هزار و سیصد معنی می دهد . در دو شعری که از رشیدی مانده و در لباب الالباب هست و گویا دیگران همه شماره اشعار رودکی را ازان گرفته اند « سیزده ره صدهزار » آمده است که هزار هزار و سیصد هزار یا يك ميليون و سیصد هزار می شود و شاید در اصل عبارت حبیب السیر « هزار هزار و سیصد هزار بیت » بوده و کاتبان آنرا « هزار هزار و سیصد و بیست هزار » نوشته باشند .

☆☆☆

محمد عارف لقایی در مجمع الفضلا چنین آورده است : « رودکی در روزگار آل سامانیه بوده و ندیم مجلس امیر نصر بن احمد بوده است . اصل وی از موضع رودکست من اعمال -



الكش، ابیات غرا دارد و قبل از وی کسی بزبان فارسی شعر نگفته، این بیت از نتایج طبع اوست:

دردا وحسرتا که مرا دور روزگار  
بی آلت و سلاح بزد راه کاروان

☆☆☆

امین احمدرازی درهفت اقلیم نوشته است: «فریدالدین ابو عبدالله محمدالرودکی، از نوادر فلکی بوده و در زمرة انام از عجایب ایام، اگرچه اکمه بوده اما خاطرش غیرت خورشید و مه بوده، اگرچه بصر نداشته اما بصیرت داشته، تولید وی از رودك سمرقند است و از مادر نابینا برآمده، گویند در هشت سالگی قرآن را حفظ نمود و بعد از آن بشعر رغبت کرد و لوای آن بخوبی ترویجی برافراشت و او را حق سبحانه و تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود، که هر گاه قفل زبان را در قراءت گشودی قدسیان را قلوب ربودی و اگر بکلید تلاوت دهان را بمفتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیر و برنا شیفته وی گردیدندی. در آخر بمطربی افتاد و بر بطن پیاموخت و کارش در نوازندگی بجایی رسید که آب دستش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی. چون آوازه وی باطراف و اکناف رسید امیر نصیرالدین (!) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بحد کمال رسید، تاحدی که او را دوست غلام زر خرید بوده و چهارصد شتر در زیر بنه او می رفته، چنانچه (!) مولوی الجامی اظهاری بدان کرده می گوید:

رودکی آنکه درهمی سفتی  
صله شعرهای همچو درش  
مدح سامانیان همی گفتی  
بود در بار چارصد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خود می گوید:

چهل هزار درم رودکی زمهر خویش  
عطا گرفت بنظم کلیله در کشور  
اگرچه در زمان طاهر و آل لیث شاعری چند مثل حنظله بادغیسی و حکیم فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد و قدوة شعرای آن دودمان رودکی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگر شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضا ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابوذرعه معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی که هر یک در فن خود تمام بوده اند، چنانچه (!) احوال بعضی نوشته خواهد شد و آل سامان پادشاه عدل گستر فاضل پرور بوده اند و همواره نام نیک را خریداری می کرده اند و ملک ایشان از دیار ترک تا حدود هند و فارس و عراق بوده و اکثری از اهل تواریخ برینند که عدد ایشان نه نفر بوده و مدت ملکشان صد و ده سال و شش ماه بدین موجبست:

گشته بامارت خراسان مشهور  
دونوح و دو عبدالله الملك و دو منصور

نه تن بودند ز آل سامان مذکور  
اسمعیلی و احمدی و نصیری



بعضی که ده نفر قرار داده اند ابو ابراهیم اسمعیل بن نوح را که بمستنصر اشتها ریافته داخل پادشاهان شمرده اند. آورده اند که : چون ایلک خان از کاشغر بر آمده بر عبدالملک مسلط گشت مستنصر برادر وی را گرفته مقید ساخت و او از محبس گریخته چند سال در اطراف ماوراءالنهر و خراسان تگ و پوی نمود و سه کُرت با ایلک خان جنگ کرده ، يك مرتبه مظفر گشت ، اما آخر بدست ابن نهج اعرابی که از جانب سلطان محمود بود بقتل رسید و ازان دودمان کسی که شعر گفته وی بوده . آورده اند که : وی همیشه بر بالای اسب بسر می برده و پیوسته با زره می خوابیده ، یکی از مخصوصان گفته که : چرا مجلس بزم نسازی و به سبب ملاحی که یکی از امارات پادشاهیست پردازی ؟ او این قطعه بدیهه گفته :

گویند مرا خود زچه رو خوب نسازی	ماوی گه آراسته و فرش ملون
با نعره گردان چه کنم لحن مغنی	با پویه اسبان چه کنم مجلس گلشن
جوش می و نوش لب ساقی بچه کارست	جوشیدن خون باید بر عیبه جوشن
اسبست و سلاحست مرا بزمگه و باغ	تیرست و کمانست مرا لاله و سوسن

ورود کی مادح ابو الحسن نصیر (!) بن احمد بن اسمعیلست که بحلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شعرا را مشمول انعام بی کران می ساخته و با این زمره همیشه مهری داشته . آورده اند که : وقتی از بخارا بمر و رفته و مدتی آنجا توطن نمود و چون ایام توقف امتداد پذیرفت ارکان دولت که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند برود کی توسل جستند که : شاید نوعی سازد که امیر بجانب بخارا نهضت فرماید و ورود کی بیتی چند گفته ، در سجری که پادشاه صبوحنی کرده بود او ابیات را با آهنگ عود برخواند و امیر نصیر (!) را از استماع آن اشعار چندان شوق پدید آمد که بی دستا رو کفش سوار شده ، يك منزل بطرف بخارا روان گشت ، این ابیات از آن جمله است :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ هامون و درشتیهای او	پای ما را پر نیان آید همی
آب جیحون با شگر فیهای او	خنک شه را تا عنان آید همی
ای بخارا شاد باش و دیرزی	شاه زردت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروسر و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

در ترجمه یمینی مسطورست که : همه اشعار رود کی بهزار هزار و سیصد و بیست بیت رسیده و در بعضی نسخ آمده که : اشعار وی صد دفتر بوده ، چنانچه (!) استاد رشیدی بدان اظهار کرده ، میگوید :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری	رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار	هم فزون تر آید از چو نانکه باید بشمری

و اکثری از شعرا رود کی را مدح گفته اند و در شاعری مسلم داشته ، چنانچه (!) ابو الحسن شهید گوید :



بسخن ماند شعر شعرا  
شاعران راخه واحسنت مدیح  
عنصری گوید :

رود کی را سخنی تلون نیست  
رود کی راخه واحسنت هجیست  
غزلهای من رود کی واد نیست  
برین پرده اندر مرابار نیست  
ورود کی را سلطان الشعرا گفتندی ، چنانچه (!) معروف بلخی بتقریبی ذکر آن میکند:  
از رود کی شنیدم سلطان شاعران

و این دو بیت دقیقی راست در مدح وی :  
کرا رود کی گفته باشد مدیح  
دقیقی مدیح آورد نزد تو

امام فنون سخنور بود  
چو خرما بسوی هجیور بود  
گویند : وقتی کسی از جهال در نظم رود کی طعنی زده بود و عرایس نفایس او  
را تزییفی نموده ، نظامی عروضی این دو بیت در حق او انشاء کرده :

ای آنکه طعن کردی در شعر رود کی  
آن کس که شعر داند داند که در جهان  
و با آنکه شعر وی از حدود متجاوز بوده اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت  
اصفر و کبریت احمر کمترست ، آنچه در سفینه ها و تذکره ها بنظر آمده این ابیاتست ، که  
قطره ای از آن سحاب و جزوی از آن کتابست .» پس از آن ۵۶ بیت اشعار آورده است.



شیخ ابوالقاسم بن ابوحامد بن نصر بلیانی انصاری کازرونی در کتاب سلام السماوات  
چنین آورده است : « حکیم رود کی ، اسمش ابوالحسنست و اصلش از بخارا ، موسیقیدان  
و فاضل بوده و از جمله حکما ، مدتی ندیم مجلس امیر ابونصر (!) بن احمد بوده و کتاب  
کليلة و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة نظم نموده در فوت او گفته اند :

رود کی رفت و ماند حکمت او  
چند جویی ، چنو نیابی باز  
صاحب دیوان و مؤلفات و رسایل نیکوست و این قصیده از نفایس منشآت او :  
شنبه شادی و اول مه آذر  
باده فراز آرو دل ذرنج می آزار  
و هم ازو این قصیده است :

چون بخرامد بسر و ماند وعرعر  
بالا چون زیر ماه شاخ صنوبر  
شاخ وی از بادوبار چفته کند سر  
سجده کنان پیش او بزدین مغفر  
آن گاه و بی گاه بر ملوک مظفر  
جانش همه رامشست و روی همه فر»

چون بنشیند بماه ماند و خورشید  
عارض چون برگ لاله بر طرف ماه  
چون بدرخت ترنج بر گذرد باد  
گویی هنگام عرض لشکر میرست  
ماه ظفر آفتاب نصره ابونصر  
دانش همه دانشست و دست همه جود



محمد صادق ناظم تبریزی در نظم گزیده نخست در فصل غزل سرایان میگوید :  
 «رود کی استاد سخن بوده ، گوی سخن در میدان بلاغت از جمیع استادان این فن بوده  
 و در روزگار دولت سامانیه ندیم مجالس و محافل اکابر بوده و مداح امیر نصر بن احمدست  
 و رود کی بدان جهت تخلص میکرده که او را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر بط  
 را نیکو می نواخته و بعضی گویند که : رودك موضوعیت در بخارا و حکیم از آنجاست .  
 الحاصل مخترع طرز غزل و قصیده اوست و کتاب کليلة و دمنه را بسلك نظم در آورده ،  
 اسم شریفش حکیم ابوالحسن بوده ، دیوان او بغایت کمیابست ، لیکن اشعار او در میان  
 اهل سخن بسیارست ، قریب بده هزار بیت از همه قسم شعری از اشعار او بنظر کاتب  
 رسیده و این چند بیت نموداری از غزلیات اوست :

بوی جوی مولیان آید همی  
 ای بخارا شادباش و شاد زی  
 شاه ماهست و بخارا آسمان  
 شاه سروسست و بخارا بوستان  
 ریگ آمو و درشتیهای او

بحق نالم ز هجر دوست زارا  
 قضاگر داد من نستاند از تو  
 چو عارض بر فروزی می بسوزد  
 نگنجم در لحدگر زانکه لختی  
 رود کی چنگ بر گرفت و نواخت  
 آن عقیقی میی که هر که بدید  
 نا بسوده دو دست رنگین کرد  
 هر دو يك جوهرند ليك بطبع

شادزی با سیاه چشمان ، شاد  
 ز آمده شادمان نباید بود  
 من و آن مشکبوی غالیه موی  
 نيك بخت آن کسی که داد و بخورد  
 باد و ابرست این جهان فسوس  
 چو درپاش گردد بمعنی زبانم  
 بصوت و نوا و بصیت معانی  
 خرد در بها نقد هستی فرستد

کار بوسه چو آب خوردن شور

یاد یار مهربان آید همی  
 شاه روزی شادمان آید همی  
 ماه سوی آسمان آید همی  
 سرو سوی بوستان آید همی  
 زیر پا چون پرنیان آید همی

سحر گاهان چو بر گلبن هزارا  
 ز سوز دل بسوزانم قضا را  
 چومن پروانه برگردت هزارا  
 نشینی بر مزارم سو کوارا  
 می در انداز کوسرود انداخت  
 از عقیق گداخته شناخت  
 نا چشیده بتارك اندر تاخت  
 این بیفسردو آن دگر بگداخت

که جهان نیست جز فسانه و باد  
 وز گذشته نکرد باید یاد  
 من و آن ماهروی حور نژاد  
 شور بخت آنکه او نخورد و نداد  
 باده پیش آر ، هرچه بادا باد  
 رسد مرحبا از زمین و زمانم  
 طرب بخش روحم ، فرح زای جانم  
 گهرهای رنگین چو زایدز کانم

بخوری باز تشنه تر گردی

ز بوی سوسن و سنبل جهان پر مشک و بان کردی

اپاسروی که بر سوسن و سنبل سایبان کردی



نمودی بر گل از عنبر هزاران حلقهٔ پرچین  
گرم گردان نخواهی دل بسان گوی بر آتش

بزیر هر يك از عمدا یکی جادوستان کردی  
چرا بر سیمگون میدان ز عنبر صوابان کردی؟

بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابستی  
سحابستی قدح گویی و می قطرهٔ سحابستی  
اگر می نیستی یکسر همه دلها خرابستی  
اگر این می با براندر بچنگال عقابستی  
بپاکی گویی اندر جام مانند گلابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی  
طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی  
و گر در کالبد جان را ندیدستی شرابستی  
از آن تانا کسان هر گز نخوردندی صوابستی  
بخوشی گویی اندر دیدهٔ بی خواب خوابستی

زلف ترا جیم که کرد؟ آنکه او  
آن دهن تنگ تو گویی مگر

خال ترا نقطهٔ آن جیم کرد  
دانگکی نار بدو نیم کرد

زهی فزوده جمال تو زیب آرا را  
قسم بدان دل آهن خورم که از سختی  
که از تو هیچ مدارا طمع نمی دارم  
تو رود کی بغلامی اگر قبول کنی

شکسته سنبیل زلف تو مشک سارارا  
هزار طرح نهادست سنگ خارا را  
که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را  
بپندگی نپسندد هزار دارا را

بر رخ زلف عاشقست چو من  
من و زلفین او نگو و نساریم  
همچو چشم توانگرست لبم

لاجرم همچو منش نیست قرار  
او چرا بر گلست و من بر خار؟  
آن بلعل، این بلؤلؤ شهوار

فرشته راز حلاوت دهان پر آب شود  
بخاک خستهٔ تیغ تو از حلاوت زخم

چو از حرارت می دلبرم لبان لیسد  
زبان بر آورد و زخم را زبان لیسد

من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه  
چون جامه‌ها بوقت مصیبت سیه کنند

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه  
من موی بر مصیبت پیری کنم سیاه

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت

سر از دریچهٔ زرین برون کند چو نگین»

پس از آن در فصل رباعی چنین آورده است: «رباعیات رود کی:

تقدیر خدا چو در رخ آزرم نداشت  
اندر عجبم ز جان ستان کز چو تویی

بر حسن و جوانیت دل نرم نداشت  
جان بستد و از جمال تو شرم نداشت

آمد بر من، که؟ یار من، وقت سحر  
دادمش دو بوسه، بر کجا؟ بر لب و بر

ترسنده ز که؟ ز خصم، خصمش که؟ پدر  
لب بد؟ نه، چه بد؟ ولیك بهتر ز شکر

چون کشته ببینی ام دو لب کرده فراز  
بر بالینم نشین و می گوی براز

و زجان تهی این قالب پرورده بناز  
کای کشته ترامن و پشیمان شده باز

در جستن آن نگار پر کینه و جنگ  
شددست ز کار و پای رفت از رفتار

گشتیم سرا پای جهان بادل تنگ  
این بس که بسر زدیم و آن بس که بسنگ



ای ناله پیر خانقاه از غم تو  
افغان خروس صبح گاه از غم تو

وی گریه طفل بی گناه از غم تو  
آه از غم تو، هزار آه از غم تو

در عشق چو رود کی شدم سیر از جان  
القصه که از بیم عذاب هجران

وز گریه خونین مژه‌ام شد مرجان  
در آتش رشکم دگراز دوز خیان

☆☆☆

میر حسین دوست سنبه‌لی در تذکره حسینی (۱) چنین نوشته است : «شاعر سحبان دستگاه استاد رود کی رود کی موسوم بعبدالله، رودك نام معموره ایست من مضافات سمرقند، صاحب لك بیت متین بوده و سر حلقه اساتذۀ متقدمین :

نظر چگونه بدوزم ؟ که بهر دیدن دوست ز خاک من همه تر گس دمد بجای گیاه

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت  
چون کار دلم بزلف او ماند گره  
امید ز گریه بود ، افسوس ، افسوس !

سراز دریچه رنگین برون کند زرین  
بر هر رگ جان ز آرزو ماند گره  
آن هم شب وصل در گلو ماند گره

☆☆☆

امیر شیر علی خان لودی در مرآة الخیال (۲) : «دسته بند ازهار اشعار استاد رود کی، کنیت او ابوالحسنست، مداح و ندیم مجلس امیر نصرالدین (!) بن احمد سامانی بوده و کتاب کليلة و دمنه در عهدوی بقید نظم در آورده ، صلات گرانمایه یافت ، چنانچه (!) عنصری شرح آن انعامات در قصیده‌ای ذکر کرده که مطلعش اینست ، بیت :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش عطا گرفت ز نظم آوری بکشور خویش (!)

اول کسی که شعر فارسی را مدون ساخته اوست ، در علم موسیقی نیز مهارتی تمام داشت و بر بطنیک و نوختی ، بعضی وجه تخلصش همین یافته اند و بعضی گویند رودك موضعیت از اعمال بخارا ، رود کی از آنجا بود ، بدان نسبت این تخلص میکرد . گویند کور مادر زاد بود و در هشت سالگی بفکر شعر افتاده ، معانی و الفاظ دقیق بر زبان آورد . استاد رشیدی در دو بیت تعریف وی کرده ، تعداد اشعارش بسیزده لك رسانید والله اعلم بالصواب . خواجه حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده مینویسد که امیر نصرالدین (!) را چون ممالك خراسان مسلم شد در شهر هرات که هوای باعث دلش گریبان گیر بود رحل اقامت انداخت و دارالملک بخارا که تختهگاه اصلی بود فراموش کرد . ارکان دولت و اعیان مملکت را چون وطن و مسکن و ضیاع و عقار از قدیم الایام در آنجا بود از مکث امیر در هرات ملول شده ، استغاثه باستاد ابوالحسن رود کی نمودند و زرها وعده کردند که اگر بطریقی خاطر امیر را ببخارا مایل سازد . روزی امیر را در مجلس شراب ذکر نعیم بخارا و هوای آن ملك بر زبان گذشت ، رود کی فی البدیهه قصیده‌ای انشا کرد و ابیات آن برخاطر امیر چندان مطبوع و ملایم افتاده که موزه درپای نا کرده سوار شد و عزیمت بخارا را نمود . چند بیت از آن قصیده است :

(۱) چاپ لکنهو ۱۸۷۵-۱۲۹۲ ص ۱۳۰

(۲) چاپ بمبئی ص ۲۱-۲۲



بوی موی جولیان آید همی  
ای بخارا شاد باش و شاد زی  
ریگ آمون (!) بادرشتیهای او  
میر ماهست و بخارا آسمان  
میر سروسست و بخارا بوستان

یاد یار مهربان آید همی  
میر روزی شادمان آید همی  
پای ما را پرنیان آید همی  
ماه سوی آسمان آید همی  
سرو سوی بوستان آید همی



حاج لطفعلی بیک آذربیکدلی در آتشکده (۱) : «استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده ، گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب بن لیث صفاری شعری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده یحتمل که بعلت دولت عرب ضبط نشده، بهرحال تازمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده ووی ندیم مجلس امیر نصر سامانی بوده و سبب تخلص او را دو احتمال نقل کرده اند : یکی آنکه در حوالی بخارا قریه ایست مسمی برودک و استاد مزبور از مردم آنجا است و تخلص برودکی کرده ، یا آنکه در علم موسیقی ماهر بوده و بر ربط نیکومینواخته ، لهذا تخلص را برودکی قرار داده ، نقلست که قصه کلبله و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته و چون امیر نصر احمد تسخیر ولایت خلد آیت خراسان کرده ، نظر باعتبار احوال هوا شهر فرح بخش هرات مقر دولت ساخته ، آب و هوای ولایت مزبور از بخارا که تختگاه اصلی آن سلسله بود فراموش کرده ، چون اعیان امر او و جوه لشکر را در بخارا خانهای عالی و باغات خوب و بساتین مرغوب بوده ، از توقف هرات تنگدل و اهل هرات هم بعلت نزول سپاه بجان آمده ، از استاد رودکی اعانت جسته ، او را تطمیع کرده که امیر را تحریص بخارا کند . استاد در مجلس شراب این قصیده بدیهه گفته ، بنغمه مناسب بعرض شاه رسانید :

بوی جوی مولیان آید همی  
ریگ آمو و درشتیهای او  
ای بخارا شاد باش و شاد زی  
میر ماهست و بخارا آسمان  
میر سروسست و بخارا بوستان

بوی یار مهربان آید همی  
زیر پایم پرنیان آید همی  
شاه سویت میهمان آید همی  
ماه سوی آسمان آید همی  
سرو سوی بوستان آید همی

نگارش تمام قصیده موجب تطویل کلام میشود . گویند حب وطن انگیز شراب و تأثیر نغمه و اثر این کلام بحدی امیر را متغیر کرده که همان لحظه از جای برخاسته ، موزه دربان کرده سوار شد و عزیمت بخارا کرده غرض ، دولت شاه سمرقندی نقل کرده که : چون استاد رودکی تار بر ربط حیاتش گسیخته دو بیست غلام ترک بوارث گذاشته ، ازوست ۴۰۰۰ . پس از آن ۳۹ بیت اشعار بنام رودکی ثبت کرده است .





میرغلامعلی آزاد بلگرامی در خزانه عامره (۱) : « رود کسی سمرقندی ، کاروان سالار شعراست و مقدمه الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین دیوان سخن پرداخته و الوان گلها را گل دسته ساخت . امیر نصیر (!) بن نوح (!) سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کلیله و دمنه بنظم آورد و چهل هزار درم صله برگرفت . احوال او را تذکره نویسان مفصل بضبط آورده اند ، در مرثیه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا این دو بیت گفته و گوهر بیش بها سفته :

مرد مرادی نه همانا که مرد      مرگ چنان خواجه نه کاریست خورد (!)  
جان گرامی بپدر باز داد      کالبد تیره بما در سپرد  
مخفی نماند که در فارسی قبل و او معدوله فتحه باشد غیر خالص که بویی از ضمه دارد و آنرا گاهی بافتحه خالص قافیه سازند ، چنانچه (!) شیخ سعدی گوید :  
در آن مدت که مارا وقت خوش بود      ز هجرت شش صد و پنجاه و شش بود  
و گاهی باضمه خالص ، چنانچه (!) در قطعه رود کی که مذکور شد .

☆☆☆

محمد قدرة الله خان گوپاموی در نتایج الافکار (۲) : « موجد اسالیب سخن ، صاحب طبع زکی ، استاد ابوالحسن رود کی که اصلش از رودك سمرقندست ، در عمر هشت سالگی با وجودی که دیده ظاهر بین نداشت حفظ کلام مجید نموده و اول کسی که از فصیحای عجم بتدوین سخن پرداخته او بوده ، سر حلقه شعرای عصر بود و سرخیل بلغای دهر ، در فنون نظم علم شهرت می افراشت و در علم موسیقی هم مهارت تامه داشت و بفیض مصاحبت امیر نصر بن اسمعیل (!) سامانی سامان جمعیت فراوان بهم رسانید و متاع حشمت و ثروت بی کران فراچنگ گردانید و بنظم کتاب کلیله و دمنه از پیشگاه امیر صله نمایان یافته و اواخر سنه مائه رابع ازین جهان گذران رو بر تافته ، این چند بیت از طبع بلند اوست :

قسم بآن دل آهن خورم که از سختی      هزار طرح نهاده است سنگ خارا را  
که از تو هیچ مروت طمع نمیدارم      که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را  
تو رود کی بغلامی اگر قبول کنی      ببند گوی نپسندد هزار دارا را

نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست      ز خاک من همه نر گس دمد بجای گیاه

رباعی

چون کار دلم ز زلف او ماند گره      بر هر رگ جان صد آرزو ماند گره  
امید ز گریه بود ، افسوس افسوس !      کان هم شب وصل در گلو ماند گره .

☆☆☆

رضا قلی خان هدایت در مجمع الفصحاء (۳) : « رود کی بخارایی ، نامش محمد کنیتش ابوالحسن ، بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند : ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرود کی و رودك قریه ای از نسف بوده که نسف را نخب و قرشی

(۱) چاپ کانپور ۱۸۷۱ ص ۲۳۰

(۲) چاپ اول مدراس ۱۲۵۹ - ۱۸۴۳ ص ۱۷۳ - ۱۷۴

(۳) چاپ اول طهران ج ۱ ص ۲۳۶ - ۲۴۰



خوانند و رودك را برخی از اعمال بخارا دانسته اند و گویند بسبب نواختن رود او را رود کی خوانده اند. علی ای حال از گاه کودکی باز مکفوف و نابینا بوده و با این حال کسب کمالات نموده، چنانکه در بینش و دانش شهره و از همه علوم با بهره آمد. گویند: رود نیکو نواختی و شعر دلجو ساختی و سرود با اثر گفتی و بحسن صوت و علم موسیقی معروف و بصفات حسنه که ندیمان سلاطین را شاید موصوف بودی. بروز کار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرده و در حضرت او پرورده آمد، چنانکه صاحب ثروت وافی و دولت کافی شد، دو صد غلام زرین کمر باروی چون قمر داشت و چهار صد شتر ساز سفر او را در اسفار بر می داشت، اگرچه امیر عنصری و معزی در زمان خود بین الشعرا صاحب شوکت امرا بودند بیاد ثروت و سامان وی شبها بحسرت می غنودند. این که بعضی نگاشته اند که: وی در نظم پارسی بر همه مقدمست سخن بی خبرانست، زیرا که سخن موزون و ناموزون از روزگار آدم تا این دم در هر زمان و هر زبان بوده و در عهد ملوک ایران همیشه شعرا بوده اند و مداحی نموده اند، چنانکه عباس مروزی مامون عباسی را مدح پارسی برد و صلتی وافر حاصل آورد و سید ابوالحسن شهید فرالاوی (!) و مرادی و جمعی دیگر پیش از رود کی قانون شاعری نواخته اند و رود فصاحت ساخته و خود در مرثیه شهید و مرادی که بروی مقدم بوده اند قطعه گفته و آنان را باستادی در پذیرفته و جماعتی از فصحا و شعرا معاصروی بوده اند و از آن جمله اند ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصر بن محمد النیشابوری و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و شیخ ابوالعباس که از اغلب آنان شعری باقی نمانده است الا معدودی. رود کی اشعار بسیار داشته، اما از اشعار وی چیزی در میان نمانده و همه بتحلیل رفته، طرفه این که رشیدی سمرقندی در باب نظم او گوید، نظم:

شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار  
هم فزون تر آید از چو نان که باید بشمری  
و اکنون قلیلی اشعار بنام وی مذکورست و در بعضی تواریخ و کتب تذکره مسطورست. چون دیوان حکیم قطران پدید آمد بیشتر آنها نیز در آن دیوان دریافته شد و بعد از تحقیق و تدقیق آشکار آمد که: آن اشعار که بنام حکیم مشهورست هم از قطرانست و چون قطران نیکو شعر گفته و دیوانش معروف نبوده و در مدایح وی نام ابو نصر اندرست گمان کرده اند که نصر بن احمدست و شاعر رود کیست. پس از آنکه در تواریخ و آثار دقتی رفت پیدا آمد که حکیم رود کی صد و اند سال قبل از قطران بوده و این اشعار معروف بنام وی از قطرانست، الا قلیلی که در آن نیز شبهه است. هم از شعرای که در زمان وی معاصر آل سامان بوده اند ابوالعباس بن عباس الزنجی (!) و ابوالمثل بخاری و ابواسحق جویباری و طخاری و کسایی و دقیقی و خبازی و شابوری و ابوالحسن اعجمی (!) و دیگرانند و آل سامان بسیار شعر دوست بوده اند و شعرا را تربیت نموده اند و حکیم رود کی وفاتش در سنه ۳۰۴ بوده و این ابیات ازوست ...»

پس از آن ۱۵۸ بیت بنام رود کی آورده و در آن میان در آغاز قطعه معروف که مصرع اول آن را «بادجوی مولیان آید همی» آورده چنین نوشته است: «این چند بیت از قصیده ایست که در وقتی که امیر نصر بن احمد سامانی اراده توقف در هرات داشته و امرا



راضی نبودند حکیم ابوالحسن رودکی را وعده‌ها دادند وصلها پذیرفتند که سلطان را بحرکت ازهرات ورفتن ببخارا که وطن مألوف آنها بود ترغیب و تشویق کند، حکیم قصیده‌ای برین وزن موزون کرده، شبانه که سلطان در مجلس می سرگرم بود بنوای خوش رودسرود را انباز کرده وخواندن آغاز وچنان در امیر تاثیر کرده که شبانه از هری ببخارا روانه گردید ... » .



طامس ولیم بیل درمفتاح التواریخ (۱): «مقدم الشعرا رودکی البخاری، درهفت اقلیم مسطورست که: فریدالدین ابوعبدالله محمدالرودکی از نوادر فلکی بوده ودر زمره انام ازعجایب ایام، تولدوی از رودک سمرقندست واز مادر نابینا پیدا شده، درهشت سالگی قرآن را تمام حفظ نمود، بعد از آن بشعر رغبت نمود واورا حق سبحانه تعالی (!) آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت فرموده بود، در آخر بمطربی افتاد و بربط بیاموخت و کارش در نوازندگی بجای (!) رسید که آب دستش درمقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش درجگر کدورت زد. چون آوازه او باطراف و اکناف رسید امیرنصر بن احمد سامانی که امیرخراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشان مخصوص گردانید و او اول کسیست ازعجمیان که دیوان شعر ترتیب داده وامیرنصر رودکی راصله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرموده، چنانکه عنصری می فرماید، بیت:

چهل هزار درم رودکی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله و دمنه  
و در ترجمه یمینی مسطورست که عدد اشعار رودکی بهزار هزار و سه صد و بست (!) بیت رسیده بود و در بعضی نسخ آمده که اشعار وی صد دفتر بوده، وفات وی در سال سه صد و چهل و سه رو داده .



امیرالملک سید محمد صدیق حسن خان در شمع انجمن (۲): «رودکی سمرقندی کاروان سالار شعراست و مقدمه الجیش عسا کر فصحا، اول کسی که بتدوین سخن فارسی پرداخت و گلهای بوقلمون را گلدسته ساخت اوست. احوالش تذکره نویسان مفصل بضبط آورده اند و درید بیضا ترجمه حافله او نوشته، این رباعی (!) در مرثیه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا گفته و گوهر بیش بها سفته:

مرد مرادی نه همانا که مرد	مرد چنان خواه نه کاریست خرد
جان گرامی پیر باز داد	کالبد تیره بمادر سپرد

رباعی

چون کار دلم ز زلف او ماند گره	بر هر رگ جان ز آرزو ماند گره
امید ز گریه بود، افسوس افسوس	کان هم شب وصل در گلو ماند گره

(۱) چاپ کانپور ۱۲۸۴ - ۱۸۶۷ ص ۲۹

(۱) چاپ بهوپال ۱۲۹۳ ص ۱۶۳



## رباعی

رویت دریای حسن و لعلت مرجان  
ابرو کشتی و چین پیشانی موج  
زلفت عنبر، صدف دهن، در دندان  
گرداب بلا غیغب و چشمت توفان.



مولوی آغا احمد علی احمد درهفت آسمان (۱): «تاروزگار آل سامان اشعار عجم ندیده اند و اگر احیاناً نیز شعر گفته باشند مدون نکرده اند. اما شعر فارسی بروزگار شاهان سامانیه رونق یافت. استاد ابوالحسن رودکی درین علم سرآمد روزگار بود و قبل ازوشاعری که در فارسی صاحب دیوان باشد نشنوده ایم. در عهد اسلام نخستین طرح مثنوی هم از آدم الشعرا رودکی بود، رحمه الله علیه. ملاحسین واعظ کاشفی در انوار سهیلی گفته که: دیگر باره ابوالحسن نصر ابن (!) احمد سامانی یکی از فضیلاتی زمان را نامزد کرد تا آن نسخه (ای کلیله و دمنه) را از زبان عربی بلغت فارسی نقل نموده و رودکی شاعر بفرموده سلطان آنرا در رشته نظم انتظام داده، انتهی و در دولتشاهی نیز نوشته که استاد رودکی کتاب کلیله و دمنه را بموجب اشارت امیرالامرا نصر ابن (!) احمد در رشته نظم در آورده و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو میگفته، انتهی و هکذا فی مرآة الخیال و واه داغستانی در ریاض الشعرا نوشته که: حکیم محمد الرودکی السمرقندی اسم اصلش عبدالله و کنیتش ابوجعفر و ابوالحسن بوده، از قدمای طبقه علییه بلغا و از فصیحای طایفه شریفه شعراست. جمیع شعرای زمان ریزه خوار خوان بلاغت و خوشه چین خرمن فصاحت اویند، الحق وی نادره دوران و اعجوبه زمان بوده، در شیوه سخنوری و آیین بلاغت گستری مخترع طرز و اطوار است و اوست که زبان طعن عرب را از عجم کوتاه کرده و عرب را بفصاحت عجم معترف ساخته، استاد رشید در حق وی گفته است:

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری  
رودکی را بر سر آن شاعران زبید سری  
شعر او را من شمردم سیزده ره صد هزار  
هم فزون تر آید از چونانکه باید بشمری  
شعرا ی عالی مقدار اکثر مداحی او کرده اند، انتهی و آذر اصفهانی در آتشکده آورده که: استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده، گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب ابن (!) لیث صفار شعری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده یحتمل که بعلت دولت عرب ضبط نشده، بهر حال تا زمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده، نقلست که: قصه کلیله و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته، انتهی. در بهارستان جامی مرقومست که: رودکی رحمه الله، وی از شعرای ماوراءالنهرست و از مادر نابینا زاده، اما چندان ذکی و تیزفهم بوده که در هشت سالگی (۲) قرآن را بتمام حفظ کرده و قراءت پیاموخته و در آن ماهر شده و نصر بن احمد سامانی او را

(۱) چاپ کلکته ۱۸۷۳ ص ۶ - ۱۲

(۲) ن. شش



تربیت کرده ، گویند او را دو یست غلام بوده و چهار صد شتر در زیر بار رخت او میرفته و بعد از وی هیچ شاعری را این مکنت نبوده و اشعار وی (المهداة علی الراوی) صد دفتر بر آمده است و در شرح یمنی (۱) مذکور است که : اشعار او هزار هزار و سیصد بیت بوده است ، انتهى و محمد امین رازی در هفت اقلیم گفته که : فریدالدین ابو عبدالله محمد رود کی از نوادر فلکی بود و در زمرة انام از عجایب ایام ، اگر چه ا کمه بود اما خاطرش غیرت خورشید و مه بود ، اگر چه بصر نداشته اما بصیرت داشته ، تولد وی از رودك سمرقندست که از مادر نابینا شده ، گویند در هشت سالگی قرآن را تمام حفظ نمود و بعد از آن بشعر رغبت فرمود و لوای آن بخوب ترین وجهی برافراشت . او را حق سبحانه آواز خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود که هر گاه قفل زبان را در قراءت گشودی قدسیان را قلوب ربودی و اگر بکلید تلاوت دهان را با مفتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیرو برنا شیفته و گردیدندی . در آخر بمطربی افتاد و بر بط پیاموخت و کارش در نوازندگی بجایبی رسید که آب دستش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی و چون آوازه او باطراف رسید امیر نصرا بن (!) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بعد کمال رسید ، تا بعدی که او را دو یست غلام زر خرید بوده و چهار صد شتر در زیر بنه او میرفته ، چنانچه (!) مولوی الجامی اظهاری بدان کرده میگوید ، بیت :

رود کی آن که در همی سفتی  
صله شعرهای همچو درش  
مدح سامانیان همی گفتی  
بود دربار چار صد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خویش میگوید ، شعر :

چهل هزار درم رود کی زمهتر خویش  
عطا گرفت بنظم کليلة در کشور

انتهی . صاحب مفتاح التوازیخ از هفت اقلیم این شعر را نقل کرده و بجای « بنظم کليلة در کشور » « بنظم کليلة و دمنه » نوشته و صاحب مرآة الخیال مصرع ثانی آنرا بدین اسلوب خوانده ، ع : « عطا گرفت بنظم آوری بکشور خویش » و هم صاحب هفت اقلیم گفته : اگر چه در زمان آل طاهر و آل لیث شاعری چند مثل حنظله بادغیسی و حکیم فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد . قدوة شعرای آن دودمان رود کسی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضاً ابو عبدالله بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیسابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابومنصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی (۲) که هر يك در فن خود تمام بوده اند و اکثری از شعرا

(۱) منسوب بیهین الدوله سلطان محمود سبکتگین (یاد داشت اصل کتاب)

(۲) داکتر اسپرنگر صاحب از لب اللباب (۱) محمد عوفی آورده که شعرای آل طاهر و آل

لیث و آل سامان این دوازده کس بوده اند ، یکم حکیم حنظله بادغیسی ، دوم حکیم فیروز مستوفی (!) مداح عمرو لیث ، سیم شیخ ابوالحسن شهید بلخی ، چهارم ابوشعیب صالح بن محمد هروی ، پنجم استاد ابو عبدالله محمد رود کی ، ششم شیخ ابوالعباس الفضل بن عباس ، هفتم شیخ ابو ذراعه معزی (!) جرجانی ، هشتم ابوالمظفر ناصر بن محمد نیشابوری ، نهم ابو عبدالله محمد بن عبدالله جنیدی ، دهم ابومنصور عماره ابن محمد مروزی ، یازدهم ابو مؤید بلخی ، دوازدهم ابو مؤید بخاری ، انتهى (یاد داشت اصل کتاب).



رود کی را مدح گفته‌اند و در شاعری مسلم داشته‌اند، همچو ابوالحسن شهید و دقیقی و عنصری و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی، انتهی و آزاد بلگرامی در خزانه عامره رقم کرده که: رود کی سمرقندی کاروان سالار شعر است و مقدمة الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین سخن پرداخت و الوان گلها را گلدسته ساخت. امیرنصر سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کلیله و دمنه را بنظم آورد و چهل هزار درم صله بر گرفت، انتهی. در وجه تخلص رود کی دولت‌شاه نوشته که: بعضی گویند بدان جهتست که در علم موسیقی ماهر بوده و بر ربط را نیکو نواختی و بعضی گویند که رود کی موضوعیست از اعمال بخارا و رود کی از آنجاست، انتهی و در شرع الشعرا نوشته که: قبل از رود کی هیچ شاعری که اشعارش متداول و مشهور گردیده باشد نبود. طرح قصیده و غزل را با نیست و طریق مثنوی نیز ازو بامثله فرهنگ جهانگیری معلوم میشود، اگرچه مثنوی ازو دیده نشده، چنانچه (!) این بیت، شعر:

داشتی آن تاجر دولت شعار      صد قطار سار اندر زیر بار

انتهی، غالباً این بیت از کلیله و دمنه بود و در جهانگیری از استاد رود کی بعضی بیت مثنوی بوزن تقارب هم مسطورست چنانچه (!) بیاید و در هفت اقلیم نوشته: با آنکه اشعار رود کی از حد و عد متجاوز بود اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت اصفه و کبریت احمر عزیز ترست، انتهی و قاسم ایرانی در سلم السموات گفته: حکیم رود کی اسمش ابوالحسن و اصلش از بخارا، موسیقی دان و فاضل بوده، از جمله حکما، مدتی ندیم مجلس ابونصر (!) بن احمد بود. کتاب کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائه (۳۲۰) نظم نمود، انتهی. در مفتاح التواریخ آورده که: وفات مقدم الشعرا رود کی در سال سیصد و چهل و سه (۳۴۳) از هجرت روی داده، انتهی، اینست در بیشتر کتب تذکره اما و اله داغستانی گوید که: استاد ابوشکور در قدمای حکما و استادان معتبر بلخ بود و در تقدم زمان از رود کی و شهید گوی سبقت برده، کلام او را جسته جسته استادان بسند آورده‌اند، شعر او اگرچه بسیار بوده اکنون کمیابست و کتابی در سنه ۳۳۰ ثلثین و ثلثمائه تمام کرد. این چند بیت از آنجاست، شعر:

تو سیمین تنی من چو زرین ایاغ      تو تابان مهی من چو سوزان چراغ  
بدشمن برت زندگانی مباد      که دشمن درختیست تلخ از نهاد

انتهی و شمس الدین فقیر نیز در حقایق البلاغت همین آورده، من میگویم اگر این (ای تصنیف کتاب او) در سنه ثلثین و ثلثمائه ثابت شود پس رود کی بخاری و ابوشکور بلخی هر دو معاصر باشند، بلکه رود کی در اتمام مثنوی کلیله و دمنه که در سنه عشرين و ثلثمائه زیور اختتام یافته (کما مر آنفا) اقدام بود بر ابوشکور.

☆☆☆

میرزا محمد ناصر طبیب دیلمی متخلص بادیب در گذشته در ۱۳۱۴ قمری در تذکره بسیار دقیقی که از شاعران متقدم نوشته و نسخه منحصر آن را من دارم چنین آورده است: «استاد رود کی، مولد و منشأ او رود کی سمرقندست و از مادر همچنان نابینا متولد شد،



چنانکه ابو ذراع جرجانی گوید :

اگر بدولت بسا رود کی نمی مانم

اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را

عجب مدان سخن از رود کی نه کم دانم

ز بهر گیتی من کور بود نتوانم

و گویند حافظه او بمثابه ای بود که بهشت سالگی قرآن مجید را از بر نمود ، چون

بگفتن شعر زبان گشود از فحول شعرا و قدوه فصحا شد و باری تعالی جلت قدرته او را

صدایی دلکش و آوازی خوش عنایت فرمود و در او اسط عمر نیز بربط و دیگر سازها

پیاموخت و درین صنعت هم سر آمد اقران خود شد و ازین پس که خبر فصاحت در نظم سخن

و دیگر صنایع او در اطراف و اکناف جهان سایر و دایر گشت نصر بن احمد سامانی که

پادشاه خراسان و ماوراءالنهر بود او را باحضرت خویش آورد و در سلك مخصوصه

درگاه انتظام یافت و در آن حضرت ثروت و مکننت او بکمال رسید و او را دو یست غلام

زر خرید از عطای پادشاه بهم آمد و چهارصد شتر در سفر بنه او را حمل نمودندی ،

چنانکه یکی از شعرا گفته است :

رود کی آنکه درهمی سفتی

صله شعرهای همچو درش

مدح سامانیان همی گفتی

بود دربار چارصد شترش

و همچنین استاد عنصری در یکی از قصاید فرموده است :

چهل هزار درم رود کی زمهتر خویش

شگفتش آمد و شادی نمود و کبر گرفت

عطا گرفت ز نظم کلیله در کشور

ز روی فخر بگفت این شعر خویش اندر

و اگر در زمان آل طاهر و آل لیث شاعری چند مانند حنظله بادغیسی و کلیم (!)

فیروز مشرقی و ابو سلیم کورکانی (!) برخاسته اند اما بنابر قلت شوق سلاطین عصر

بنظم پارسی بازار شعر را رواجی نبوده ، چون نوبت سلطنت خراسان و ماوراءالنهر بآل

سامان رسید و ایشان را بشعر رغبتی و افرو میلی متکثر بود در تربیت شعرا و مراعات حال

ایشان یدبضا نمودند تا از طبع شعرا سحرهای حلال سرزد و جهان بلفظ نیک و معانی دلکش

ایشان آراسته شد و قدوه و پیشوای آل سامان شیخ ابوالحسن شهید بلخیست و دیگری ابو

عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و ابو ذراع جرجانی و ابو مظفر نصر بن محمد النیشابوری و

محمد بن عبدالله الجنیدی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و استاد دقیقیست. آورده اند

که : امیر نصر وقتی از بخارا بمر و رفت و دیر گاهی در آن جایگاه توطن ساخت و چون

ایام توقف بطول انجامید ارکان دولت و اعیان حضرت را میل بوطن و بازگشت بسوی

بخارا عنان اختیار از دست بدر برد و هیچیک را زهره آن نبود که درین باب در

حضرت امیر عرض توانند کرد. رود کی را وسیله ساختند و بدو توسل جستند و مبلغی را

متعهد گشتند که او نوعی کند که امیر بصوب بخارا نهضت فرماید. رود کی بیتی چند نظم

داده ، در سحر گاهی که امیر صبحوحی کرده بود آن ابیات را بآهنگ عود برخواند و

امیر نصر را از استماع آن ابیات چندان شوق ببخارا پدید آمد که بی شلووار و کفش سوار

شده ، بصوب بخارا روان گشت و این چند بیت از آن جمله است که نوشته شد :

یاد جوی مولیان آید همی

ریگ آموی و درشتیهای او

بوی یار مهربان آید همی

زیر پایم پر نیان آید همی



آب جیحون و شگرفیه‌های او  
ای بخارا شاد باش و شادزی  
شاه ماهست و بخارا آسمان  
شاه سروست و بخارا بوستان

اسب ما را تا میان آید همی  
شاه سویت میهمان آید همی  
ماه سوی آسمان آید همی  
سرو سوی بوستان آید همی

و در ترجمهٔ یمینی مسطورست که : عدد اشعار رود کی بدو کرو و سیصد و بیست هزار بیت رسیده بود و در بعضی نسخ بنظر آمد که اشعار رود کی صد دفتر بوده است و استاد رشیدی نیز درین باب اظهاری کرده است :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری  
شعر او را من شمردم سیزده ره صد هزار  
و اکثری از شعرا در مدح رود کی شعرها گفته اند ، از آن جمله شیخ ابوالحسن شهید گوید :

رود کی را سخنش تلونبیست  
رود کی را خه و احسنت هجیست

بسخن ماند شعر شعرا  
شاعران را خه و احسنت مدیح

و استاد عنصری فرماید در قصیده‌ای که این دو بیت ازوست :

غزلهای من رود کی وار نیست  
بدین پرده اندر مرا بار نیست

غزل رود کی وار نیکو بود  
[اگر چه بکوشم بیاریک و هم]  
و همچنین استاد دقیقی فرماید :

امام و قبول (!) سخنور بود  
چو خرما بنزد هجیور بود

اگر (!) رود کی گفته باشد مدیح  
دقیقی مدیح آورد نزد او

و همچنین استاد فرخی از رود کی بتضمین آورده و شعر خویش بدان آراسته :

گر چه ترا نگفت سزاوار آن توی  
جز راستی نجویی ما نا ترازوی

يك بيت شعر یاد کنم زانکه رود کی  
جز برتری نخواهی گویی که آتشی

و مسعود سعد سلمان که از فحول فصحا است ازو بتضمین آورده ، در قصیده‌ای

که می فرماید :

بدستگاه فریدون و پایگاه قباد  
خدای چشم بد از ملك تو بگرداناد

چو من بینم بر تخت خسروانه ترا  
جزان نگویم دیگر که رود کی گوید:

و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی چنانکه معروف کرخی (!) بتقریبی درین

بیت میگوید :

کندر جهان بکس منگر جز بفاطمی

از رود کی شنیدم سلطان شاعران  
و ازین بیت که خود فرماید :

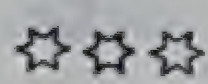
شود سرخ رو در دو گیتی باور

کسی را که در دل بود مهر حیدر

درستی اعتقاد و پاکی مذهب او نیز معلوم میگردد. باری امروز از رود کی با آن

همه شعر جز معدودی یافت نمیشود و اینها را نیز از کتب شعرا و تذکره‌های قدیم و فرهنگها جمع کرده‌ام ...» پس از آن صد و چهل بیت شعر بنام رود کی آورده است و پس از مجمع الفصحا باین اندازه در هیچ تذکره دیگری از اشعار رود کی نقل نکرده‌اند.





در مقدمه کتاب معروف بدیوان رود کی چاپ تهران ۱۳۱۵ (۱) «احوال حکیم رود کی نقل از تذکره نواب مستطاب والاعمال السلطنه» چنین آمده است :

«رود کی، اسمش محمد، بعضی جعفر دانند، کنیش (!) ابو عبدالله، برخی ابوالحسن گویند، اصلش بخارایی، مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل، لقبش سلطان الشعراء، وفاتش بقول مجمع الفصحا در سنه سیصد و چهار هجری روی داد. از استادان سلف و یکی از مشاهیر شعرای عجمست. با وجود آنکه در آن وقت تازه شعر و شاعری رو بترقی گذاشته بود اشعار رود کی از اغلب شعرای تکمیل شده بعد بهتر و نیک تر، توصیف او بزبان راست نیاید. رود کی نابینا از مادر متولد شد، با وجود نداشتن بصر بصیرتش از همه کس بیشتر، در هشت سالگی حافظ کلام الله مجید. در علم موسیقی و آواز از باربد و نکبسا در گذشت. رودک نام قریه ایست در بخارا، یا سبب تخلص او باین جهت که در آن قریه متولد شده بود و یا آنکه رود خوش مینواخت لهذا باین تخلص موسوم شده است. ظهورش بروزگار امیر نصر سامانی و در آن حضرت نهایت محترم و مکرم، چنانچه (!) صد غلام زرین کمر با روی چون قمر داشت و چهار صد شتر در اسفار ساز سفر او را بر می داشت. اول شاعری که بعد از اسلام در عجم صاحب دیوان شعر شد او بود، اگر چه پیش از او ابوالعباس مروزی و ابوالحفص حکیم سفیدی سمرقندی و حنظله بادغیسی و شهید بلخی اشعار گفته بودند ولی اشعار رود کی بجهت قدمت و هم بفصاحت از سایرین ممتازست. عدد اشعار رود کی از حد و حصر زیاد بوده، چنانچه (!) رشیدی سمرقندی درین باب می گوید :

گر سری باید (!) بعالم کس بنیکو شاعری رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری  
شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار هم افزون تر آمد از چو نانکه باید بشمری  
ابوالشرف جرفادقانی در ترجمه یمینی هم ذکر باین مطلب میکند و اکنون از آن همه  
شعر قلیلی باقیست، آن هم از اشعار حکیم قطران مخلوطست، زیرا که ممدوح رود کی امیر  
نصر سامانی و ممدوح قطران امیر ابونصر میلان، لهذا بعضی اشعار قطران را بوی نسبت  
می دهند و هم چنین بر عکس و رود کی صد سال بر قطران مقدمست. حکیم عنصری بلخی  
در مدح رود کی میگوید و این تعریف او را بستم :

غزل رود کی وار نیکو بود  
اگر چه بکوشم بیاریک و هم  
استاد دقیقی در مدح رود کی گوید :

کرا رود کی گفته باشد مدیح  
دقیقی مدیح آورد نزد او  
شیخ ابوالحسن شهید در مدح رود کی گوید که معاصر هم دیگرند :

بسخن ماند شعر شعرا  
شاعران راخه و احسنت مدیح  
رود کی را سخنش تلویناست (!)  
رود کی راخه و احسنت هجاست



کسی بشعر رود کی طعن زده بود نظامی عروضی در طعن وی گوید :

ای آنکه طعن کردی بر شعر رود کی      این طعن کردن تو ز چهل و ز کود کیست  
کان کس که شعر داند داند که در جهان      صاحب قران شاعران استاد رود کیست

رود کی بحکم امیرنصر کتاب کلیله و دمنه را بشعر در آورد و چهل هزار درم صله یافت ، چنانچه (!) عنصری می گوید :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش      عطا گرفت بنظم کلیله در کشور  
دیگری میگوید در صله اشعار رود کی :

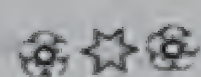
رود کی آنکه درهمی سفتی      مدح سامانیان همی گفتی  
صله شعرهای همچو درش      بود در بار چارصد شترش

اشعار رود کی بحکم قلت چون یاقوت احمر کم یابست . نظامی عروضی در چهار مقاله میآورد که : نصر بن احمد بن اسمعیل زمستان بدارالملک بخارا میگرد ، تابستان گاهی بسمرقند ، گاهی بجای دیگر میرفت . قضا را سالی بیادغیس و از آنجا بهرات رفت . چون در هرات امیرنصر زیست کرد و جای نزه با طراوتی بود میل رفتن نکرد . چهار سال در هرات توقف کرد . مردم تمام از ماندن زیاد تنگ آمدند و میل وطن و اهل و عیال میکردند . پادشاه چون تابستان میماند میل میکرد زمستان هم بماند و همچنین بهار را که میماند میخواست پاییز را هم ببیند ، تا آنکه امرا و لشکریان بخدمت سلطان الشعرا رود کی رفتند و پنج هزار دینار برود کی وعده کردند که کاری بکنند امیرنصر از هرات بکوچد و راه بخارا پیش گیرد . رود کی از تمام ندما قرب و منزلتش در خدمت شاه بیشتر بود . در آن حال قصیده گفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و خدمت کرد ، بجای خود بنشست ، چون مطربان آغاز طرب و نواختن کردند رود کی جنگ در بر گرفت و پرده عشاق بنواخت و این قصیده را آغاز کرد که بجز این چند بیت از آن قصیده شعری بدست نیست :

بوی جوی مولیان آید همی      یاد یار مهربان آید همی

الی آخر قصیده . امیرنصر چون اشعار شنید بی موزه و دستار سوار مرکب شد . بعد از رفتن دو فرسنگ موزه بجهت اورسانیدند و لشکریان از غم هجرت خلاص شدند . نظامی عروضی مینویسد : هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته ، افسوس که تمام این قصیده در دست نیست . اینکه در مجمع الفصحا تاریخ فوت رود کی را در سیصد و چهار نوشته بنظر صحیح نمیآید ، چرا که امیر نصر ممدوح رود کی در سال سیصد و یک بسن هشت سالگی بر تخت سلطنت جلوس نموده و درین تاریخ اختلافی نیست . پس باید رود کی سه سال بعد از جلوس امیرنصر فوت کرده باشد و حال آنکه رود کی تا آخر عمر امیر نصر حیات داشته و همچنین اشعاری که در هرات گفته دلیلت که در آنوقت امیر نصر در سن یازده نبوده . از قرار تحقیق فوت رود کی در سنه سیصد و چهل باید باشد ، الله اعلم بالصواب .





مولانا محمد عبدالغنی خان غنی موفرخ آبادی در تذکرۃ الشعراء (۱): «تخلص رود کی، نام فریدالدین عبدالله، سنه وفات سنه ۳۰۴ هـ، وطن سمرقند، ملک خراسان، عهد امیر نصر بن احمد سامانی والی بخارا - فریدالدین عبدالله از قدمای طبقه علمیه بلغا و فصاحت، جمیع شعرای زمان ریزه خوار خوان بلاغت اویند، زبان طعن عرب از عجم کوتاه کرده و عرب را بفصاحت عجم معترف ساخت، اکثری از شعرای عالی مقدار مدح وی کرده اند».



مرحوم صدرالدین عینی مؤلف معروف تاجیکستان در نمونه ادبیات تاجیک (۲) نام رود کی را «استاد ابوالحسن رود کی بخارایی بروایتی سمرقندی» رحلت وی را در سال ۳۴۱ هجری نوشته و پس از ضبط برخی از اشعار بنام او میگوید: «گویند استاد رود کی کلیله و دمنه (انوار سهیلی) را بنام نصر بن احمد سامانی بفارسی منظوم کرده است. در «نمونه ادبیات ایران» بیت زیر از آن منقولست:

هر که نامخت از گذشت روزگار  
هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار»  
پس از آن ابیات دیگر آورده و سپس چنین میگوید: «نظر باتفاق اهل تذکره و تراجم احوال، استاد رود کی، اول کسیست که شعر فارسی را از قصیده، غزل، قطعه و رباعی تدوین کرده.

«هر چند پیش از رود کی، مثل بهرام گور، حکیم ابو حنظل (!) سغدی و خواجه ابوالعباس مروزی شعر فارسی را انشاد کرده باشند هم، گفته ایشان بدرجه دیوان نرسیده. بنا بر همین سبب نام رود کی بسردفتر «نمونه ادبیات تاجیک» گذشت.  
«دولتشاه سمرقندی، مثل سایر ارباب تذکره هر چند نام رود کی را باستانی یاد کرده، اما بشعرش بنظر استخفاف نگاه میکند.  
«بفهم فقیر، شعر رود کی در کمال روانی، و دارای فصاحت و بلاغتست که بخواننده بآسانی يك هيچان بدیعی میبخشد همینست درجه بالای شعر.  
«بنظم آوردن کتابی مثل کلیله و دمنه، در اول شیوع شعر فارسی، بر کمال قدرتش دلالت میکند.

«دولتشاه سمرقندی و صاحب تذکره آتشکده رود کی را بخارایی مینویسند. لیکن صاحب خزانه عامره سمرقندی قید میکند. اما در مجموعه منتخباتی که مستشرق بار تولد بنام «تورکستان» جمع و نشر کرده است «رودک» قریه ای از نواحی سمرقند و رود کی را منسوب بآنجا قید کرده شده است. لیکن این رود کی بکنیه «ابو عبدالله» ذکر یافته است.  
«اما روده کی که ما در صدد بیان ترجمه حالش هستیم کنیه اش را صاحب آتشکده و دولتشاهی «ابوالحسن» نوشته اند.

«ممکن است که بنام «رودک» قریه ای هم در بخارا و هم در سمرقند باشد. چنانچه (!)

۱- چاپ علیگه ۱۹۱۶ ص ۶۱

۲- چاپ سمرقند ۱۹۲۵ - ص ۱۱ - ۱۷



بنام قواله ، مولیان نوقصر وامثالش قریه‌ها هم در بخارا و هم در سمرقند هستند .  
«بهر حال ظهور استادی مثل رودکی از ماوراءالنهر باعث افتخار تاجیکانست .»



مولانا محمد حسین آزاد ادیب معروف هند در کتاب سخندان فارس (۱) چنین آورده است : «اکنون از کلام اقدم الشعرا استاد رودکی پاره سخن میرانیم . همه او را خطاب استادی داده مینویسند صاحب دیوان بوده و غالباً بدینجهت سلسله نظم را ازو آغاز میکنند لیکن کس مینویسد که دیوان او را دیده است یاخیر - بنده در بعضی از بلاد ایران سفر کرده و با دانشمندان آنجا صحبت نموده هر کرا دیدم بجز از چند قصیده معمولی چیزی از استاد سراغ ندارد - حال آنکه بعضی ازان قصاید را نیز سخن فهمان از حکیم قطران میدانستند - بعضی‌ها ادعا دارند که پاره از قصاید رودکی در دست آنهاست که در دست دیگری نیست . بی شبهه در طبع استاد قوه ارتجال نسبت بدیگر شعرا از متقدمین و معاصرین بیشتر بوده . گویند ۱۳ هزار شعر از ویادگار بوده و کلیله و دمنه را نظم کرده . اما میتوان گفت که اگر اشعار او همه از همین قبیلهست بجای ۱۳ هـ - ۱۳ لک هم اندکست (۲) .

در وجه تخلص استاد برودکی ، بعضی گویند وطن او موضوع (!) رودک بوده از علاقه بخارا و بعضی گویند رود و بر بطن و قانون خوب مینواخت و بدینجهت رودکی تخلص یافت . رودکی کور مادر زاد بوده لکن در آوازه خوانی و موسیقی مهارتی بسزا داشت . گویی قوه بصارتش از راه چشم برگردیده و با طبع او همنوا شده بر عده نظمش برافزود . شعر استاد هم اوای (!) موسیقی و موسیقی او همنوای شعر گردید و بوسیله این دو کارش بجایی رسید که اسماعیل سامانی او را بر تبه ندیمی خویش رساند : رودکی در ۳۰۴ ترک حیات گفت (۳) .

نوبتی امیر اسماعیل از بخارا بهرات آمد و بعلتی در آنجا مدتی قیام ورزید . رجال دربار از طول سفر ملول آمده و استاد را که در خلوت و انجمن مصاحب پادشاه بود وادار نمودند تا بتدبیری امیر را مایل بر رفتن بخارا سازد شباهنگام (۴) پادشاه بتقریبی از بخارا و آب و هوای آن ذکر بمیان آورد . رودکی موقع یافته بر بطن را ساز کرد و سرود :  
بوی جوی مولیان آید همی (شش بیت)

«مورخین مینویسند این قصیده چند صد بیت بوده لکن همین چند بیت در دستست و برای دلیل بر عدم نضج فارسی در آن عهد کافیتست .  
«خصوصیات رودکی :

- 
- ۱- ترجمه قاری عبدالله خان ملك الشعراء - چاپ کابل ۱۳۱۵ ص ۲۲۷ - ۲۳۱
  - یادداشت اصل کتاب : ۲- رشیدی سمرقندی در تعداد اشعار این استاد میگوید :  
شعر او را بر شمر دم سیزده ره صدهزار هم افزون تر از شمار آید اگر تو بشمري
  - ۳- تاریخ ادبیات ایران وفات او را (۳۲۹) مینویسد .
  - ۴- تذکره دولتشاه بجای شب - روزی - نوشته .



۱- در کلام رودکی و معاصرین او لفظ (همین) (!) بکثرت میآید گویی تکیه کلام آنان بوده و در عهد شیخ سعدی اندکی قلت پذیرفته و اکنون جز هنگام ضرورت متروکست.

۲- از اضافت تشبیهی و استعاره و سایر تکلفات تهی بوده امور محسوسه و احوال اصل آنها را بالفاظ ساده و بسیط تعبیر و برشته نظم، هموار در کشیده و از نهایت بی تکلفی جوی مولیان را عوض بوی گل و نکبت و شمیم و دریا و ریگ آنرا بجای سبزه و کنار آب و گلزار و گلگشت و غیره استعمال کرده و بالاخره از نسیم، صبا و باد سحر هم نامی نبرده بلکه از امور واقعی و حسب حال سخن رانده.

۳- گاه شاعر مقتدر برای دخول لفظ مناسب و پر معنی در بیت یا برای سلامت ترکیب آن تقدیم و تأخیری در عبارت مینماید که اگر آن نظم را نشر کنند از يك و نیم تا دو سطر میشود. لیکن در اشعار استاد ایجازی نبوده بلکه عبارت مساوی بمعنیست و ازین جهة در جمله بندی الفاظ سستی نمایانست.

۴- قائده (!) عمو میست که زبان در آغاز طفولیت بر صراحت اصلی خود بوده از وسعت افکار و مضامین دقیق بر کنار و جز با چیزهای محسوس و تحت نظر سروکاری ندارد لذا در ابیات فوق تنها از جوی مولیان که نهریست در بخارا و ریگ آمو و آب جیحون تعریف نموده و چون بعلمت بی چشمی از ذوق بلطایف مرایایی (!) بی بهره بود لذا بوی جوی مولیان گفت و بذکر ریگ پرداخت تا مشقت سفر در ریگزار را بشوق وصول بوطن سهل نماید و ازین جهت گفت ریگ آمو و درشتیهای آن کار لطافت پر نیان میکنند. اگر شاعر کنونی بود تا بش زره را آفتاب میساخت لکن آن بیچاره از ذره و تابش آن خبری ندارد. « این چنین شاعر کنونی از موجه آب جیحون طوفانی برمی انگیزد لیکن استاد آنچه حالت واقعی آن بود بیان کرد و نگفت: آب جیحون تا میان خنگ شه میآید و این حالتیست خالی از تکلیف و خط (!) بلکه خوش آیند و فرحت انگیز و نیز از حرکت پادشاه بشادمانی بخارا را مژده داد و از نشستن بادوستان یادآوری نمود شاید شعر اشعاری در حب وطن سروده باشند غرور نگین لکن همه خیالی و مبالغه شاعرانه خواهد بود برخلاف این ابیات که وقوعی و تذکاری از وطن و امور اتفاقی عرض (!) را نموده حالت جغرافی آن ناحیه را بیان میکنند از مبالغه و سایر اموری که شعر فارسی را بدنام ساخته چنان پاك و پاکیزه و ساده است که اگر این نظم نشر گردد هم اصل موضوع همین قدر عبارت میخواهد. « قصیده دیگری نیز از مشهورست و در آن شکایت از ایام پیری کرده چند بیت از آن در ذیل مینگاریم :

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود (۲۳ بیت)

« سخنان زمان پیری او افکار بسیط و کلمه بندیهای بی تکلف و الفاظ ساده است که در پیکر نظم در آورده و بدان ماند که استاد موسیقی صورت مقامی را بصوت و آهنگ محض بدون الفاظ مجسم سازد ... »



در کتاب نمونه های ادبیات تاجیک که ترتیب دهندگان آن خ. میرزا زاده و ج. سهیلی و جلال اکرامی و لطف الله یوا کبریا و بزرگ زاده در زیر تحریر عمومی ص. عینی و س.



الغزاده وا. پ. دهاتی وم. تورسون زاده وم. رحیمی وی. براگینسکی و مشاور آن ا. لاهوتی بوده اند و بخط لاتین چاپ شده است (۱) درباره رود کی چنین آمده است:

«استاد ابوالحسن رود کی - رود کی شاعر دوره سامانیانست. در دربار امیر نصر بن احمد سامانی در بخارا ملك الشعراء (رئیس شاعران) بودست. سال وفاتش ۹۴۱- ۹۴۲ میلادیست. دولت شاه سمرقندی در تذکره خود و صاحب «آتشکده» رود کی را بخارایی نوشته اند، اما صاحب «خزانه عامره» وی را سمرقندی گفته قید میکند.

«رود کی اولین کسیست که در زبان تاجیک قصیده، غزل، قطعه و رباعی گفته و اینها را بدرجه دیوان رسانیده. ازین سبب نام وی بسردفتر ادبیات تاجیک گذرانیده میشود. «غیر ازینها، رود کی کتاب مشهور «کلیله و دمنه» را که قصه حیواناتست، بنظم آورده است. لیکن دیوان غزل و قصیده های رود کی و این چنین «کلیله و دمنه» منظوم چند عصر پیش گم شده و یا نابود گشته و تا حال پیدا کرده نشده اند. از «کلیله و دمنه» در تذکره ها فقط همین يك بیت نقل کرده میشود:

هر که نامخت از گذشت روزگار      هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار

«حتی همین يك بیت هم، و این چنین بعضی پارچه ها از عصر ایجادیات رود کی که باقیمانده اند و يك قسم آنها درین کتاب درج یافته اند، بمضمون یابی بر حکمت و شکل بسیار دلچسب خود بطبع بلند و تلذت (هنرمندی) بزرگ این اولین شاعر تاجیک گواهی میدهند. «هر چند رود کی همچون شاعر و بهترین از شاعران در دربار امیران سامانی صاحب آبرو و اعتباری کلان باشد هم، لیکن در ایام پیری بغضب آنها گرفتار شده آخرهای عمرش در محتاجی و مأیوسی گذشته است. بیالای این وی نابینا هم شده مانده بود؛ احتمال میرود که وی یاد در نتیجه رقابت بعض از شاعران درباری و یا در نتیجه «کنه کار» شدنش بسببی در نزد امیران سامانی، چشمش کور کرده شده باشد». «س. الغزاده»



محمد علی تبریزی (مدرس) در کتاب ریحانة الادب فی تراجم المعروفین بالکنیة او اللقب (۲): «رود کی - محمد یا عبد الله یا جعفر بن محمد بخارایی نسفی مکنی بابوالحسن یا ابو عبد الله از نامداران شعرای ایرانی که از گاه کودکی نابینا بوده و در هشت سالگی قرآن مجید را حفظ کرده و با آن حال نابینایی در بینش و دانش شهرة آفاق و بویژه در فن موسیقی دستی توانا داشته و بیاربد و نکیرا که درین فن معروف جهان هستند برتری یافته و اشعار او در نهایت فصاحت و بلاغت بوده بلکه بزعم بعضی در عرب و عجم نظیری نداشته و گاهی بسلطان الشعراء نیز موصوفش دارند - معروف بلخی گوید:

از رود کی شنیدم سلطان شاعران      کاندرجهان بکس مگرو جز بفاطمی  
و اشعارش با آن همه فصاحت و بلاغت بسیار      و بی شمار و بکثرت و زیادتى شعر در

۱ - چاپ ستالین آباد ۱۹۴۰ ص ۱-۲

۲ - ج ۲ طهران ۱۳۶۸ ق. ۱۳۲۸ ش. ص ۹۸-۱۰۰



نهایت اشتها را بوده و از رشیدی شاعر نقلست که عدد اشعار او را تا يك ميليون و سیصد هزار بشمار آورده و گوید :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری      رود کی را بر سر آن شاعران باشد سری  
شعرا و را من شمردم سیزده صد هزار      هم فزون آید اگر چون آنکه (!) باید بشمری  
ولیکن ازین اشعار بی شمار بسیار اندکی بدست آمده و در نتیجه انقلابات زمان  
از میان رفته و اشعار بسیار اندکی بدو منسوب دارند و آنها نیز نوعاً با اشعار حکیم  
قطران تبریزی که صد و اند سالی بعد از وی زیسته مشته گردیده است . باری رود کی  
مداح امیر نصرالدین (!) بن احمد بن اسمعیل سامانی و ندیم و مقرب در گاه وی همواره مشمول  
عنایات ملوکانه بوده و بامر آن شاه و الاجاه و وزیر کبیرش ابوالفضل بلعمی بنظم کلیله و  
دمنه پرداخته چنانچه (!) کسی دیگر آن کتاب را میخوانده و رود کی هم بنظمش میآورده  
است . فردوسی گوید :

گذارنده (!) را پیش بنشانند      همه نامه بر رود کی خواندند  
پیوست گویا پراکنده را      بسفت این چنین در آکنده را

و در اثر همین نظم کلیله نیز بیش از پیش مورد توجهات شاهانه بوده و  
بصله و انعامات بسیاری نایل گردیده و عاقبت برتری او بحدی رسید که گویند (والعهدة  
عایهم) دو یست غلام زرین کمر داشته و چهار صد شتر بنه و ساز سفر او را نقل دادی و معزی  
و امیر عنصری با آن همه شوکت امیرانه که در زمان خود داشته اند در حسرت سامان و  
ثروت وی بوده اند باری در چهار مقالة عروضی بعد از تلخیص این نگارنده گوید در عهد  
نصر بن احمد سامانی که اوج دولت آل سامان بوده و اسباب تمتع و ترفیع در غایت ساختگی  
و لشکر جرار و بندگان فرمان بردار و خزاین آراسته بود اینک زمستان در دارالملک خود  
(بخارا) و تابستان در سمرقند و یا شهری دیگر از بلاد خراسان اقامت کردی تا آنکه در  
هری و بادغیس که خرمترین چراخوهای خراسان و عراق و بعضی از بلاد دیگری که  
نارنج و ترنج و مشمومات و میوه جات (!) گوناگون و نعمت های رنگارنگ و تمامی وسایل  
آسایش لشگریان (!) فراهم و همه چیز فراوان و ارزان بود با تمامی لشگریان (!) در تمامی  
فصول سال متنعم و برخوردار و از نعیم جوانی بهره ور بوده و بهمین جهت در مراجعت  
بدارالملک (بخارا) با مسامحه گذرانده و هر فصلی بفصل دیگر میانداخت و چون ملک بی خصم  
و جهان آباد و لشکر (!) فرمان بردار و روزگار مساعد و بخت موافق بود اینک چهار  
سال بدین منوال گذرانیدند تا آنکه ارکان دولت و لشگریان (!) ملول و دلتنگ و آرزومند  
خانمان و وطن و اهل و عیال خودشان بوده لکن شاه را هم چنان ساکن دیدند که هوای  
هری در سر و عشق هری در دل داشته و در اثنای سخن آنرا ببهشت ترجیح دادی دانستند  
که سر آن دارد که آن تابستان نیز در هری باشد پس سران لشکر (!) بنزد رود کی که  
محتشم تر و مقبول القول تر از دیگر ندمای شاه بود رفته و بعد از اظهار اشتیاق بخارا و  
فرزندان و خاندان شان پنجهزار دینار (اشرفی طلای هیجده نخودی) وعده اش کردند که



صنعتی بکند که شاه از آنجا بسمت بخارا حرکت بکند رود کی نیز قبول کرده و قصیده‌ای گفته و علی‌الصباح خدمت شاه رفته و بجای خویش بنشست و بعد از نوای مطربان چنگ برگرفته و بخواندن آن قصیده در پرده عشاق آغاز کرد و از ابیات همان قصیده است :

بوی جوی مولیان آید همی (هفت بیت) ...

چون رود کی بدین بیت رسید امیرچنان متأثر گشت که از تخت فرود آمده و بی‌موزه پا در رکاب خنگ نوبتی آورده و روی بخارا نهاد چنانچه (!) رانین و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر بیروته بردند و آنجا در پای کرده و تا بخارا هیچ عنان باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار را مضاعف از لشگریان (!) بستاد (!) و چون رود کی درین نوبت بسمرقند رسید چهارصد شتر زیر بنه او بود و الحق بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است از لطیف طبعان عجم یکی امیرالشعراء معزی بود که شعر او در طراوت بغایتست و در روانی و عذوبت بی‌نهایت . زین الملك ابوسعید هندو از وی درخواست کرد که آن قصیده را جواب بگوید گفت نتوانم عاقبت در اثر اصرار چند بیتی گفت که یکی از آنها اینست :

رستم از مازندران آید همی      وین ملک از اصفهان آید همی  
همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست و که تواند بدین غذبی که او (رود کی) درین قصیده در مدح گفته سخن راند :

آفرین و مدح سود آید همی      گر بگنج اندر زیان آید همی  
و درین بیت هفت صنعت از محاسن بدیعه است مطابق و متضاد و مردف و بیان مساوات و عذوبت و فصاحت و جزالت و هراستادی که در علم شعر تبجری دارد چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصییم . درین جا کلام چهار مقاله عروضی ملخصا بپایان رسید و از ابیات همین قصیده غیر ازین هفت بیت که از چهارمقاله نقل شده بیت دیگری پیدا نکردیم و نیز از اشعار اوست که در نصیحت گفته :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا      زمانه را چو نکو بنگری همه پندست  
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار      بسا کسان که بروزتو آرزو مندست

زلف ترا جیم که کرد آنکه او      خال ترا نقطه آن جیم کرد  
از دهن تنگ تو گوید کسی      دانگکی نثار بدو نیم کرد

و کتاب تاج المصادر در لغت فرس از وست و دیوانی مشتمل بر ۱۱۵۴ بیت در سال ۱۳۱۵ هـ . قمری در تهران بنام رود کی چاپ سنگی شده است باری رود کی گفتن صاحب ترجمه بجهت انتساب او بدیهی رودک نامی از دیهات سمرقند یا بخارا میباشد که تولدش در آنجا بوده است و در مراصد گوید رودک (بروزن کودک) باذال نقطه دار دیهست از سمرقند و ظاهر آنست که باذال نقطه دار معرب همان رودک باذال بی نقطه است و یا خود رود کی گفتن او بجهت آنست که در رود و بربط نوازی و دیگر آلات موسیقی مهارتی بسزا داشته و رود را نیکو نواختی و سرود با اثر گفتی و گو یا بجهت بلندی و نیکویی اشعار اوست که بعضی او را نخستین کسی دانند که بزبان پارسی شعر گفته است والا پیش



ازو نیز شعرای بسیار بوده‌اند علی‌الجمله رودکی در سال ۳۰۴ یا ۳۲۹ یا ۳۳۹ یا ۳۴۳ هـ. قمری (شد یا شکط یا شلط یا شحج) در قریه مذکور در گذشت.

چهارمقاله عروضی و ۲۳۶ ج ۱ مع و ۲۳۱۶ ج ۳ ص و ۲۹۷ ج ۳ ذریعه. «رموزی که مؤلف ریحانة الادب درین مورد بکار برده ازین قرار است: مسع: مجمع الفصحاح و ص که اشتباهاً بجای س چاپ شده: قاموس الاعلام.



در کتاب تاریخ ادبیات افغانستان (۱) در «قسمت دوم مؤلف‌شاغی (!) علی محمد «زهما» از ظهور دین اسلام تا دوره مغل» درباره رودکی چنین آمده است: «رودکی - ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی در ناحیه رودک سمرقند تولد یافته در غزل دستی بالای دستها دارد تمام تذکره نویسان ببلندی خیال و فضل وی معترفند چنانچه (!) معمری گرگانی که خود را صاحب قریحه سرشار میداند و از سخن وی استغنا و آزادگی آشکارست خود را با اوستاد مقایسه کرده میگوید:

اگر بدولت با رودکی نه همسانم  
عجب ممکن سخن از رودکی نه کم‌دانم  
عنصری ببلند بودن قریحه غزل رودکی اعتراف میکند:

غزل رودکی وار نیکو بود  
غزلهای من روده کی (!) وار نیست  
اگر چه بکوشم بیاریک وهم  
بدین پرده اندر مرا بار نیست  
جامی گوید:

رودکی آنکه در همی سفتی  
مدح سامانیان همی گفتی  
قصیده زیر قصیده‌ایست که رودکی در روزگار پیری و در شرح حال خود ساخته و از نشاط جوانی و ضعف پیری سخن میراند:

مرا بسود و فرو ریخت هرچه دندان بود. (شش بیت) ...  
و در اثنای این قصیده گوید:

کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی  
کون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم  
گویی (!) رودکی شعرش را خیلی ها دلپسند برچنگ نواختی و از همین جاست که نصر احمد که از بخارا فراموش کرده بود و در باریان هوای وطن بسر داشتند به رودکی (!) متوسل شدند و او صبحگاه نزد امیر آمد چنگ بر گرفت و غزلی که ساخته بود شروع کرد بمطالع زیر:

بوی جوی مولیان آید همی  
یاد یار مهربان آید همی

گویند این شعر چنان مؤثر افتاد که امیر بی موزه بدان صوب رهسپار شد.  
«رودکی در لفظ و معنی هر دو بنام عصرش محسوب است وفات این شخصیت مبرز در سیصد و بیست و نه ضبط گردیده که غالباً دو سال پیش از وفات ممدوح و حامی او نصر بن احمد میشود».



آقای غلامرضا ریاضی آخرین کسیست که در کتاب «دانشوران خراسان» (۲)

۱ - چاپ کابل ۱۳۳۰ ص ۷۸-۷۹

۲ - چاپ مشهد ۱۳۳۶ ص ۶۶-۷۱



در باره رود کی چنین بحث کرده است : « واز نيك بختی های ما ، این کشور رنج کشیده در آن هنگام مردی را پرورش داد که بازار ادب و فرهنگ از آوردن چنین کالای گرانبهایی ناتوان و مادر روزگار از دادن چنین فرزندی سترون مانده است ... این کاروان سالار میدان بلاغت پارسی ، همانا ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی ( فوت ۳۲۹ هـ ) بود که زبان دری و شعر پارسی را بر تخت نشانیده جاویدان ساخت و راهی را که بزرگان آنروز در بازگشت آزادی کشور با شمشیر انجام دادند ، این سخنور دانا به نیروی زبان پیمودن گرفت و توانائی بخشیده شعر نوین پارسی را پی ریزی نمود .

اشعار نغز و پرمغز وی چنان در دلها جای گرفته که زیب هر انجمنی شد و رود کی ازینرو در میدان سخن پایه رهبری یافت و راه را بر آیندگان گشود و هموار کرد (۱). پس از وی استادانی که در فن شعر و ادب پارسی پدید آمدند همه بر آن جاده راست و هموار راه رفتند و گام زدند و او را باستادی شناختند . سرایندگانی هم که هم عصر وی بودند روش آن هزارستان بوسقان سخن را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند . دقیقی سخنسرای فرزانه گفت :

استاد شهید زنده بایستی ،      وان شاعر تیره چشم روشن بین ؛  
تا شاه مرا مدیح گفتندی :      ز الفاظ خوش و معانی رنگین !  
عنصری استاد شاعران و ملک الشعرای محمود باو ستادی رود کی در فن غزلسرائی  
اقرار کرد و گفت :

غزل رود کی وار نیکو بود ؛      غزلهای من رود کی وار نیست ؛  
اگرچه بکوشم بیاریک دهم ،      بدین پرده اندر مرا بار نیست .  
شهید بلخی گفت :

شاعران راخه و احسنت مدیح      رود کی راخه و احسنت ، هجاست  
معروفی بلخی ویرا شاه شاعران دانسته و گفت :

از رود کی شنیدم سلطان شاعران      کاندرجهان بکس مگر و جز بفاطمی  
نظامی عروضی صاحب چهارمقاله این دو بیت را درباره رود کی سرائید :  
ای آنکه طعن کردی بر شعر رود کی ،      این طعن کردن تو ز جهل و ز کودکیست ؛  
کان کس که شعر داند داند که در جهان :      صاحب قران شاعری استاد رود کیست !  
منوچهری (۲) در اشاره بسخن گویان آن سامان چنین گفت :

يك مرغ سرود پارس (!) خواند      يك مرغ سرود ماورالنهری

۱- رشیدی سمرقندی در شماره اشعار رود کی گوید :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری      رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری  
شعر او را بر شمردم سیزده ره صد هزار      هم فزون تر آید ارچونانکه باید بشمری  
آقای سعید نفیسی در نتیجه تتبع در احوال و آثار رود کی از اشعار وی ۸۰۴ بیت بدست آورده اند که اغلب ابیات پراکنده و در فرهنگ های پارسی با استشهاد معنی لغات آورده شده ( ص ۵۸۲ احوال رود کی )

۲- ابوالنجم احمد بن قوس دامغانی مشهور به شصت کله نخست ستایشگر منوچهر بن شمس بقیه در صفحه بعد



تا آنجا که شادروان ادیب نیشابوری ، اشاره بشیوایی زبان دری و شعر و موسیقی رودکی کرده فرماید :

آنکه امروز بآهنگ زند شعر دری ، رودکی وار باوتار اغانی مائیم !  
باری ، این شاعر نابینا که دلی بینا و روشن داشت در قصیده ، تغزل ، مثنوی ، رباعی و قطعه داد سخن داد و پدر شعر و ادب پارسی نام گرفت. بگفته قیس رازی ، رباعی ابداع اوست . فرهنگ نویسندگان در لغات باشعار اوستاد استناد کردند. کلیله و دمنه را به تشویق خواجه ابوالفضل محمد بن عبدالله بلعمی وزیر امیر نصر بن احمد بن اسماعیل سامانی با

بقیه از صفحه قبل

المعالی قابوس و شمگیر بوده پس از فوت او نزد عنصری شتافته و بمعرفی عنصری در درگاه سلطان محمود باریافته و بویژه در مجلس مسعود تقرب داشته و ستایشگروی بوده است . این شاعر که بی اندازه بدو این شاعران تازی نظر داشته و بامسمطها و خمریات خود راه تازه ای در نظم باز کرده شایستگی آن دارد که پایه اش چنانکه باید شناخته شود و در جای خود باین کار مبادرت خواهد شد .

تنها یادآور میشویم که سبک منوچهری را سخندانان ، خراسانی دانند و از حیث استحکام و جزالت همپایگی با شعر خراسانی دارد ولی این ، سبکی است خاص که بواسطه تبحر در زبان تازی توانسته است اصطلاحات شعر و ادب عرب را وارد زبان ما کرده و پاره ای موارد ترجمان افکار گویندگان آنان شود . از جمله مصراع اول این شعر ابونواس را که میگوید :

الا فاسقنی خمرأ و قل لی هی الخمر ولا تسقنی سرأ اذا امکن الهجر

بهرتر از شاعر تازی ترجمه کرده و گوید :

تا سامعه ام نیز نصیبی برد از می منوچهری هنگامی که خواست بدربار محمود نزدیک شود مدحی از عنصری ملک الشعرا سلطان کرد اما بایک تشبیبی تازه و بدیع و لغز شمع را در نظر آورد گفت :

ای نهاده بر میان فرق جان خویشتن ، جسم ما زنده بجان و جان تو زنده بتن ،  
کر نه ای شیدا چرا پیدا نکردی جز بشب ، ورنه ای عاشق چرا گرئی همی بر خویشتن !

باری همه اشعار او حکایت از فرورفتن در دیوان ادب تازیان دارد . چند شعر در شکایت وی از شعر گفتن و بلندی مقام سخنور که نام شاعران و حکیمان خراسان را نیز دارد آورده میشود :

گاه توبه کردن آمد از مدایح وز هجی کز هجی بینم زیان و از مدایح سودنی  
بوالعلا و بوالعباس و بوسلیک و بوالمثل آنکه از لوالج آمد و آنکه آمد از هری  
از حکیمان خراسان کو شهید و رودکی بو شکور بلخی و بوالفتح بستی هکزی  
روز کاری کان حکیمان و سخن گویان بدند بود هر یک را بشعر نغز گفتن اشتی  
اندرین ایام ما بازار هزلست و فسوس کار بوبکر ربابی دارد و طنز حجی  
هر کرا شعری بری یا مدحتی پیش آوری گوید این یکسر دروغست ابتد تا انتهی  
گرمدیج و آفرین شاعران بودی دروغ شعر حسان بن ثابت کی شنیدی مصطفی  
بر لب و دندان آن شاعر که نامش نابغه کی دعا کردی رسول هاشمی خیرالوری  
ور عطا دادن بشعر شاعران بودی فسوس احمد مرسل ندادی کعب را هدیه ردی

نباید گمان کرد که منوچهری یک باره زبان پارسی را فراموش کرده . شعرهای نغز دارد که در آن واژه تازی کمتر بکار برده از جمله بچکامه ستایش ابوسهل زوزنی که می گوید :  
چنین خواندم امروز در دفتری که زنده است جمشید را دختری

و همانند آن نگاه کنید . فرورفتن در باده گساری بعلت نزدیکی با مسعود غزنوی شاه باده گسار بوده که از شرابخواری وی داستانها نوشته اند .



افزودن تمثیلهای و اندرزها از خود بشعر پارسی مزدوج در بحر رمل مسدس در آورده که بیت اولش این است :

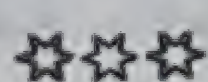
هر که نامخت از گذشت روزگار  
هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار  
گویند امیر نصر برای این کار چهل هزار درم برود کی صله داد، چنانکه عنصری گوید:  
چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش  
عطا گرفت بنظم کليلة در کشور  
فردوسی در باره نظم کليلة و دمنه در دفتر چهارم شاهنامه گوید :

بتازی همی بود تا گاه نصر  
بدانکه که شد در جهان شاه نصر  
گرانمایه بوالفضل دستور وی  
که اندر سخن بود گنجور وی  
بفرمود تا پارسی و دری  
بگفتند و کوتاه شد داوری  
همی خواستی آشکار و نهان  
کزو یادگاری بود در جهان  
گذارنده را پیش بنشانند  
همه نامه بر رود کی خواندند  
به پیوست گویا پراکنده را  
بسفت این چنین در آکنده را  
حدیث پراکنده پیرا کند  
چه پیوسته شد مغز جان آ کند (۱)

رود کی در تشبیب قصیده‌ها مهارتی بسزا نشان داد . از آن جمله در مجلسی که در پیشگاه امیر نصر بیاد امیر بوجعفر احمد بن محمد بن خلف بن لیث صفاری فرمانروای سیستان (۳۱۱-۳۵۲) تشکیل گردید و بشادی آن مرد دلیر - که داستان تاختنش بمازندران و زندانی کردن ماکان ، شنیدنی و خواندنی است - می گساری کردند ، چکامه‌ای شیوا در ۹۵ بیت سرود که مطلعش این است :

مادر می را بکرد باید قربان  
بچه او را گرفت و کرد بزندان  
از گفته وی آنچه مانده همه نغز و زیباست و هر آنگاه شعر او را پس از هزار سال بشنوید گمان می کنید امروز سروده است .  
اینك يك دو بیتی :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا ،  
زمانه را چونکو بنگری همه پنداست  
بروز نيك كسان گفت تا تو غم نخوری ،  
بسا كسا كه بروز تو آرزو مندست .  
سخنوران نامی چون گفتار اوستاد را در بلندترین پایه دیدند ، سبك و شیوه او را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند و پادشاهانی که در این سرزمین بر او رنگ شاهی نشستند هر جا شاعری بود در پیشگاه خویش خواستند و بآنان صله‌های شگرف بخشودند تا نام خویش را جاویدان گردانند . زبان پارسی نیز در پرتو این گرایش زنده گشت و این گویندگان به پیروی از گفتار رود کی ، استاد شاعران زمانه لب بسخنگوئی گشودند و شعر را باوج خود در آسمان هفتم رساندند که : ان الله تحت العرش كنوزاً مفاتیحها السنة الشعراء . »



آنچه در باره رود کی در کتابهای رایج آمده است بدین گونه بود . در روز چهارشنبه



Title ASLUL USOOL.

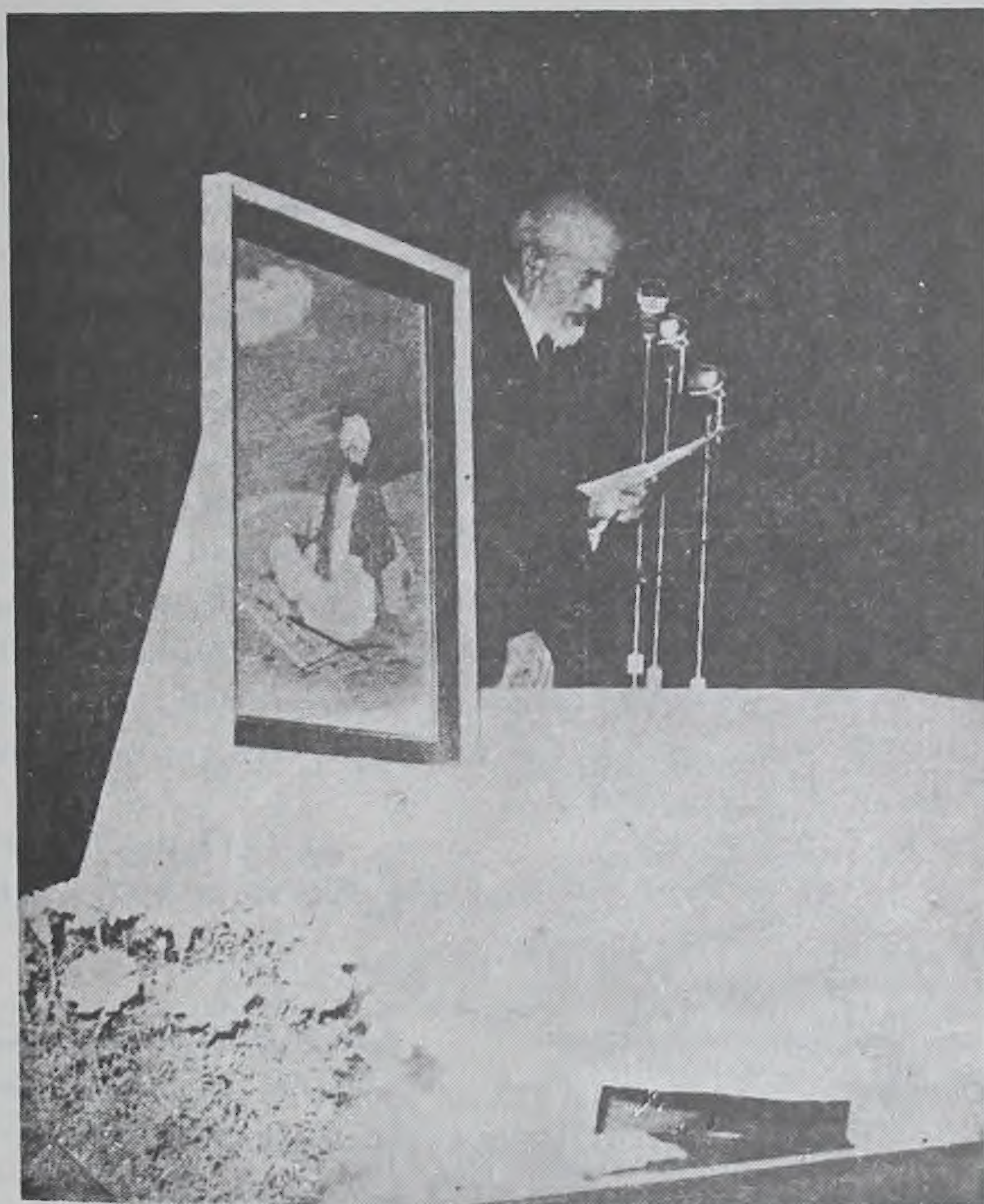
Author Abdul Qadir Mehrban  
Fakhri.

Accession No. 18255

Call No. 297 Ab 32 A

[illegible]





روبروی صحیفه ۲۸۹  
مؤلف کتاب در مراسم هزار و صدمین سال ولادت رودکی



سوم دیماه ۱۳۳۷ ساعت چهار بعد از ظهر بمناسبت هزار و صدمین سال ولادت رودکی در دانشکده ادبیات طهران مراسمی برپا شد و بیاناتی کردند. مجموعه آنها را در شماره ۳ و ۴ سال ششم مجله دانشکده ادبیات (فروردین ماه و تیر ماه ۱۳۳۸) که باین مراسم اختصاص یافته است چاپ کرده‌اند.

مندرجات این شماره مخصوص بدین گونه است :

پیام شاهنشاه

سخنرانی جناب آقای دکتر علی اکبر سیاسی

سخنرانی جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

سخنرانی جناب آقای دکتر مهران

سخنرانی جناب آقای دکتر فرهاد

چند نکته تازه درباره رودکی - سخنرانی آقای سعید نفیسی

رودکی و اختراع رباعی - سخنرانی آقای جلال همایی

بحثی در اشعار و افکار رودکی - سخنرانی آقای هادی حائری

به آستان رودکی - اثر طبع آقای دکتر لطفعلی صورتگر

يك نمونه نشر فارسی از دوره رودکی - بقلم آقای دکتر مهدی بیانی

يك قصیده رودکی - بقلم آقای دکتر محمد معین

شعر و شاعری رودکی - سخنرانی آقای بدیع الزمان فروزانفر

لغات و ترکیبات رودکی - بقلم آقای دکتر عسکر حقوقی

### رودکی در خارج از ایران

تاجیکان فارسی زبان جمهوری شوروی تاجیکستان مانند ما ایرانیان همواره توجه خاصی برودکی و آثار وی داشته‌اند. رودکی در سرزمینی میزیسته است که اکنون قسمتی از آن جزو جمهوری شوروی ازبکستان و قسمت دیگر جزو جمهوری شوروی تاجیکستان و اندک قسمتی از آن در خاک افغانستان جای گرفته است. در ۲۶ خردادماه ۱۳۳۴ (۱۷ ژون ۱۹۵۵) دولت تاجیکستان تصویب کرد که بمناسبت هزار و صد سالگی ولادت رودکی مراسمی برپا کند. جمهوریهای دیگر اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی نیز تصمیم گرفتند درین مراسم شرکت کنند. از همان وقت بتألیف يك رشته کتاب و مقاله بزبانهای مختلف اتحاد جماهیر شوروی آغاز کردند. پیش از آن یگانه کتاب مستقلی که در تاجیکستان درباره رودکی انتشار یافته بود کتاب کوچکی بود از مرحوم صدرالدین عینی دانشمند معروف تاجیک که بخط لاتین چاپ شده است. از ۱۳۳۴ که مقدمات جشن هزار و صد ساله را فراهم کردند تا روزی که این مراسم به پایان رسید بزبانهای مختلف جمهوریهای شوروی کتابها و مقالات فراوان انتشار یافته است که شاید تهیه فهرست همه آنها بسیار دشوار باشد. آنچه تا کنون من درین زمینه از کتابهای مستقل دیده یا از آن آگاه شده‌ام بدین گونه است :

۱ - استاد رودکی (بفارسی و خط لاتین) از صدرالدین عینی ور. دهاتی و سمینوف -

استالین آباد ۱۹۴۰



۲- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای س . براگینسکی و ترجمه ب . ب در ژاوین و ب . ب لویک - استالین آباد ۱۹۴۹

۳- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای س . براگینسکی - استالین آباد ۱۹۵۵

۴- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای . براگینسکی . مسکو ۱۹۵۷

۵- استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از صدرالدین عینی و براگینسکی - مسکو ۱۹۵۹

۶- استاد ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط روسی) از ح . م . میرزا زاده و و . اسراری و پ . ن . لازیف و ت . پولادی و آ . نصرالدینف - استالین آباد ۱۹۵۸

۷- صاحب قران شاعری استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از م . زند - استالین آباد ۱۹۵۷

۸- رود کی و انکشاف غزل در عصرهای ۱۰-۱۵ (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۷

۹- ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸  
۱۰- نمونه فولکلور دور رود کی (بفارسی و خط روسی) از رجب امانف و محمد شکورف - استالین آباد ۱۹۵۸

۱۱- آثار ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸

۱۲- ابو عبدالله رود کی اساس گذار ادبیات کلاسیکی تاجیکی (بفارسی و خط روسی) از خ . میرزا زاده - استالین آباد ۱۹۵۸

۱۳- رود کی و زمان او (بفارسی و خط روسی و زبان روسی) از آ . آ . سمفوف ، ع . میرزایف ، ص . عینی ، آ . برتلس ، آن . ن بولدیرف ، ژ . لازار ، ک . عینی ، و . هادی زاده ، ب . سیروس ، خ . میرزا زاده ، م . بقایف ، م . ای . زند ، ای . عثمانف ، آ . جلیلف ، ب . آ . لیتوینسکی ، آ . داوید وویچ ، ر . هاشمف ، ش . حسین زاده ، آ . خروموف ، آ . آ . گواخاریا - استالین آباد ۱۹۵۸

۱۴- رود کی ۸۵۷-۱۹۵۷ (بزبان گرجی) از و . پوتوریدزه ، داوید ایوانوویچ کوبیدزه . آ . گواخاری ، ل . توشیشویلی ، ک . پاگاوا ، م . تودویا - تبیلیسی (تفلیس) ۱۹۵۷  
۱۵- اشعارهم عصران رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸

۱۶- آثار رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸

مهمترین مقالاتی که بزبانهای مختلف در مطبوعات شوروی درین زمینه نوشته شده تا جایی که من خبر دارم ازین قرارست :

۱- گ . علیوف - کلیله و دمنه رود کی - مجله شرق سرخ شماره ۱۰-۱۹۵۸  
۲- س . امیر قلوب - بعضی قیدها عاید بلیریکای رود کی - روزنامه تاجیکستان ساوتی ۱۹۵۷ - ۲۸ ژون



- ۳ - ر . امانوف - قبر رود کی یافت شد ، صورت حقیقی و کشیده میشود . مجله شرق سرخ ۱۹۵۲ شماره ۱۲ ص ۶۲ - ۶۹
- ۴ - و . اسراری - فولکلور در آثار رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۶ ماه مه
- ۵ - یو . آسچتوروف - رود کی و موسیقی تاجیک - روزنامه کامسومول تاجیکستان ۱۹۵۷ - ۱۴ اوت .
- ۶ - م . بقایف - لیریکای رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۳۱ مه
- ۷ - ر . بصیروف - رود کی در آثار شاعران گذشته تاجیک - روزنامه تاجیکستان - ساوتی ۱۹۵۶ - ۵ فوریه
- ۸ - ر . ویناکور - رود کی و زمان او - روزنامه پراودای لنین آباد - ۱۹۵۵ - ۱۶ نوامبر
- ۹ - م . گراسمیوف - ابوالحسن جعفر رود کی (بروسی) - استالین آباد ۱۹۵۹
- ۱۰ - آ . دهاتی - اساس گذار ادبیات تاجیک - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۶ - ۸ فوریه
- ۱۱ - د . دری و آ . ناصر - سرچشمه گران بها برای آموختن میراث شاعر (در باره دست خطهای رود کی) - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۳۰ مه
- ۱۲ - م . زند - زندگی و آثار رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۵ - ۲۵ اوت .
- ۱۳ - م . زند - موضوع خرد و دانش در ایجادیات رود کی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ - شماره ۲ ص ۵۰ - ۵۸
- ۱۴ - م . زند - جهت های ضد خلافتی و اجتماعی در نظم رود کی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ شماره ۱۲ ص ۷۰ - ۸۶
- ۱۵ - گ . ذهنی - درباره بعضی کلمه های معمول استاد رود کی و معاصرانش - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ شماره ۱۰ - ص ۱۴۴ - ۱۵۷ و شماره ۱۱ ص ۱۵۲ - ۱۶۳
- ۱۶ - م . ایلالوف - روانی و سادگی در زبان رود کی - روزنامه بدخشان ساوتی - ۱۹۵۷ - اول سپتامبر
- ۱۷ - عصمة اللہ یف - گفتارها در باره رود کی - روزنامه معلمان - استالین آباد ۱۹۵۵ - ۲۰ اکتبر
- ۱۸ - و . کاپرانف - درباره بعضی خصوصیات زبان رود کی - روزنامه کامسومول تاجیکستان - ۱۹۵۸ - ۸ ژون
- ۱۹ - و . کاپرانف - راجع بزبان نظم عصر رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۶ - ۸ ژون
- ۲۰ - آ . پ . کلپاکوف - نماینده بزرگ مدنیت تاجیک - مجله مدنیت تاجیکستان - ۱۹۵۸ - شماره ۱۲ ص ۱۵ - ۱۷



- ۲۱ - گ . محمود - فکرهای دیدا کتیک کی رود کی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۵ -  
شماره ۱۱ - ص ۵۳
- ۲۲ - گ . محمود - تضمین ها بشعرهای رود کی - مجله مکتب ساوتی ۱۹۵۶ -  
شماره ۱۰ - ص ۳۶-۴۰
- ۲۳ - ع . میرزایف - نظری بحیات استاد رود کی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۷ -  
شماره ۱۰ - ص ۷۹-۴۶
- ۲۴ - ع میرزایف - میراث ادبی رود کی و اشعار تازه بدست آمده او - مجله شرق  
سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۴ - ص ۶۶-۶۷
- ۲۵ - ح . میرزا زاده - چند سخن درباره میراث ادبی ابو عبدالله رود کی - مجله  
مکتب ساوتی - ۱۹۵۸ شماره ۱ ص ۳۳-۴۶ - شماره ۳ ص ۴۵-۴۷
- ۲۶ - ح . میرزا زاده - ابوالحسن رود کی - افاده کننده ایده های پیشقدم عصر ۱۰ -  
روزنامه تاجیکستان ساوتی ۱۹۵۶ - ۱۳ مه
- ۲۷ - ح . میرزا زاده - چند سخن درباره مندرجه غایوی رباعی های رود کی - مجله  
شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰ ص ۱۰۱-۱۱۷
- ۲۸ - ح . میرزا زاده - اهمیت ایجادیات رود کی و گفتارها درباره وی - روزنامه  
معلمان - ۱۹۵۸ - ۲۵ فوریه
- ۲۹ - آ . مجدی - رود کی و زبان عربی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۷ -  
۸ ژون .
- ۳۰ - آ . مجدی - امثال و حکم حکیم رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان -  
۱۹۵۸ - ۱۴ ژون
- ۳۱ - م . نظیروف - ایجادیات دهنکی (شفاهی) خلق در اثرهای استاد رود کی و  
هم عصران او - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۷ - ۱۷ نوامبر
- ۳۲ - آ . نصیرالدینوف - بعضی عقیده های اجتماعی عصر دهم در ایجادیات رود کی -  
روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۲۵ مه
- ۳۳ - آ . نصیرالدینوف - دل استاد رود کی در مسئله شکل یابی عصرهای ۱۰ -  
۱۲ ، روزنامه معلمان ۱۹۵۸ - ۸ آوریل
- ۳۴ - آ . نصیرالدینوف - استاد رود کی - سرآمد کلام موزون و نخستین کلاسیک  
ادبیات تاجیکی - مجله وصیت لنین ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۹ - ۱۱
- ۳۵ - آ . ناصر . لغت مدار الافاضل فیضی و اشعار رود کی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ -  
شماره ۳
- ۳۶ - رود کی از بند و حکمتش (شعر) مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۲
- ۳۷ - رود کی - سطرهای نصیحتی - تریبوی ، مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره  
۱۰ - ص ۱۱
- ۳۸ - رود کی - قطعه (ترجمه تازه لپکین ولویک) روزنامه کمونیست تاجیکستان -  
۱۹۵۸ - ۸ ژون



- ۳۹ - رود کی - رباعیها - مجله زنان تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ شماره ۸ ص ۱۴
- ۴۰ - رود کی - قصیده شکایت از پیری - در مرثیه ابوالحسن مرادی - قصیده در وصف بهار - دو غزل ، مجله شرق سرخ ۱۹۵۵ - شماره ۱۱ ص ۷۷-۸۶
- ۴۱ - از آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۲ - آ. سیف الله یف - استاد رود کی و ایجادیات او - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲ فوریه
- ۴۳ - ب. سیروس - عاید بوزن اشعار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۴ - سخنهای حکمت ناک رود کی و معاصران او - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۱۰-۱۱۶
- ۴۵ - ل. ن. توشیشویلی - برخی خصوصیات زبان رود کی - مجموعه «رود کی» - دانشگاه دولتی تبیلیسی (تفلیس) - ۱۹۵۷
- ۴۶ - س. الخزاده - قسمت (سرنوشت) شاعر - (پارچه از سناریای فیلم بدیعی در باره نخستین کلاسیک ادبیات تاجیک ابوعبدالله رود کی) - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۷ - ۸ ژانویه
- ۴۷ - م. فتایوا - سر دفتر ادبیات کلاسیکی تاجیک ابوالحسن رود کی - بولتین اینستیتوت رسپوبلیکوی تکمیلی اختصاصی معلمان - استالین آباد ۱۹۵۶ - شماره ۴ ص ۸۰ - ۸۷
- ۴۸ - آ. غفوروف - استاد ابوالحسن رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۱۱ مه
- ۴۹ - آ. غفوروف - اساس گذار بزرگ نظم کلاسیکی تاجیک - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۸ - ۸ مه
- ۵۰ - ش. حسین زاده و. ر. هاشم - دانشنامه قدرخان و اهمیت آن در آموختن میراث ادبی ما و آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ شماره ۶ ص ۱۰-۲۱
- ۵۱ - ش. حسین زاده - رود کی و فولکلور تاجیک - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۵۲ - ش. حسین زاده - آفریننده شعرو وطن دوست بزرگ - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ - ۱۶ ژویه
- ۵۳ - آ. جلیلوف - از تاریخ حیات مدنی زمان رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۷۲ - ۸۴
- ۵۴ - ر. جورایف - خصوصیات بدیعی شعرهای رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲۸ ژویه
- ۵۵ - م. بهبودی - خلاصه ملاحظهها عاید بزبان اشعار استاد رود کی - روزنامه معلمان ۱۹۵۸ - ۱۶ اکتبر
- ۵۶ - م. عارفی - بعضی مسئلههای تربیه در ایجادیات رود کی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۶ - شماره ۹ ص ۳۰-۳۶



۵۷- م شکوروف - غایه وطن دوستی در شعرهای استاد رود کی - روزنامه تاجیکستان  
ساوتی - ۱۹۵۸ - ۱۷ اکتبر

۵۸- م. شکوروف و. امانوف - رود کی و خلق - روزنامه معلمان - ۱۹۵۸ -  
۱۶ اکتبر .

۵۹- س. سلطانونوف - نقاش معنوی و مصور زیبایی های حیات - روزنامه معلمان  
۱۹۵۸ - ۱۳ سپتامبر

۶۰- حبیبوف - تصویر طبیعت در اشعار رود کی - روزنامه تاجیکستان ساوتی -  
۱۹۵۸ - ۱۷ اوت

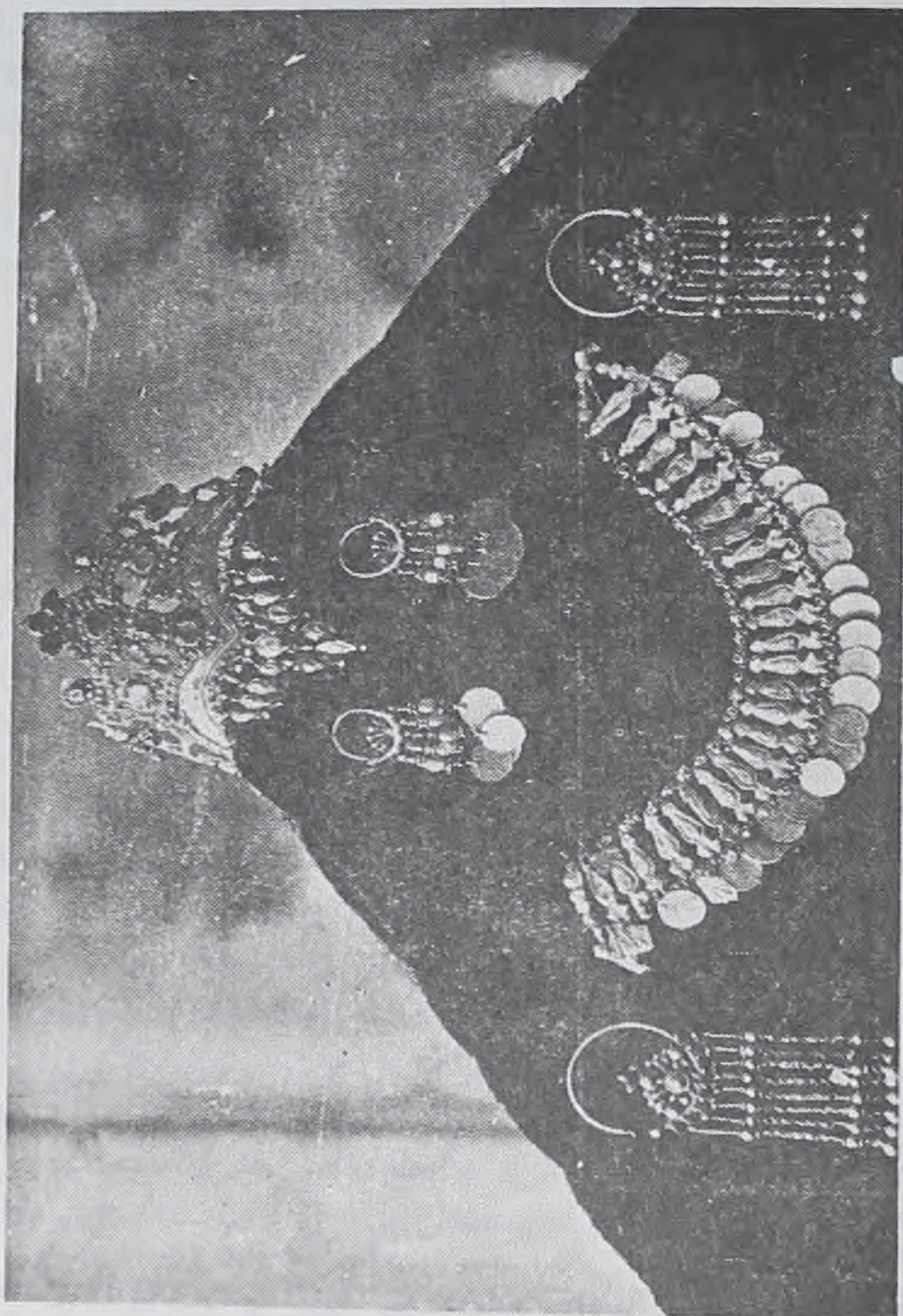


قسمت اعظم این فهرست را مدیون همکاری گران بهای بانو لیدا سمیرنوا کارمند  
بنگاه زبان و ادبیات فرهنگستان علوم تاجیکستان در استالین آباد هستم و ازین یادآوری  
وی بسیار ممنونم .



درین کتابها و مقالات برخی تحقیقات نوین درباره رود کی و آثار وی کرده اند که  
در صحایف آینده منعکس خواهد شد . پس از برگذار شدن بیست و پنجمین کنگره خاور  
شناسان در مسکو فرهنگستان علوم تاجیکستان مرا بآن سرزمین دعوت کرد و از ۲۸  
امرداد تا ۲ شهریورماه ۱۳۳۹ از مهمان نوازی مردم تاجیکستان برخوردار بودم . روز  
دوشنبه ۳۱ امرداد ماه از استالین آباد از راه سمرقند بشهر پنج کنت که نزدیک ترین شهر  
امروز بزادگاه رود کیست رفتم . در شمال پنج کنت دره بسیار خرم با صفاییست که پنج  
رود كوچك در آن میریزند و در پایان دره بیکدیگر میپیوندند و برود زرافشان میریزند .  
بهمین جهت این ناحیه را پنج رودك مینامند و هنگامی که رود کی در آنجا بجهان آمده است  
همین نام را داشته است . بهمین جهت وی رود کی تخلص کرده است . در مرکز این ناحیه  
آبادی کوچکی بوده است که خاندان رود کی در آن میزیسته اند و وی در پایان زندگی  
از دربار سامانیان بآنجا بازگشته است و اینك كالخوز آباد حاصلخیزی در آنجا هست که  
نام رود کی را بآن داده اند . در دامنه تپه کوچکی پیوسته باین آبادی گورستانی  
از زمانهای بسیار قدیم بوده است و باصراحتی که در گفته سمعانی در کتاب الانساب هست  
استخوانهای رود کی را در آنجا یافته اند و ساختمان ساده بسیار با شکوه دلپسندی بر سر  
خاك وی کرده اند . از استخوانهایی که بدست آمده ثابت شده که کورمادرزاد نبوده و در  
پایان زندگی وی را با فلز گداخته ای کور کرده و با اصطلاح چشم وی را میل کشیده اند  
و ازین مصیبت رنج بسیار برده است . يك نیمه روز را درین آبادی دل انگیز زیبا گذراندم  
و از نوازش مردم زادگاه رود کی برخوردار شدم . در شهر پنج کنت که از شهرهای بسیار  
کهن دوران پیش از اسلام این سرزمین بوده است و آثار تمدن آن روزگارها پی در پی از  
زیر خاك بیرون می آید موزه ای برای نشان دادن زندگی رود کی و آثار وی و دوران او  
ساخته و آماده کرده اند . گردش درین موزه روزگار شاعر بزرگ و زندگی او را در برابر





روبروی صفحه ۲۹۴

زیورهای زنانه زمان رودکی در شهرپنج کنت



Title ASLUL USOOL.

Author Abdul Qadir Mehrban  
Fakhri.

Accession No. 18255

Call No. 297 Ab 32 A

[illegible]



من مجسم کرد و بر آنچه از بحث و فحص در کتابها فرا گرفته بودم افزود و در صحایف آینده بجای خود خواهد آمد .

گذشته از آنچه بمناسبت این مراسم هزار و صد سالگی رود کی بمیان آمده است گروهی از خاورشناسان از روزی که بحث در شعر فارسی آغاز کرده اند بزبانهای مختلف نوشته اند . ترجمه آنها در چاپ اول این کتاب در صحایف ۸۲۰ تا ۹۶۱ مجلد سوم چاپ شده است و چون بنای این چاپ درین زمینه اختصار بود از تکرار آنها خودداری می کنم . جویندگان می توانند بدان جا رجوع کنند .

## بررسی در احوال رودکی

### ۱ - نام و نسب .

مؤلف لباب الالباب نام و نسب او را استاد ابو عبدالله جعفر محمد الرودکی ضبط کرده است و در زبان پارسی متداولست که نام پسر را باضافت بر نام پدر ملحق می کنند ، پس مراد او ابو عبدالله جعفر بن محمد بوده است . نظامی عروضی هم در چهار مقاله در مقالات اول که شاعران سلف را می شمارد نام وی را ابو عبدالله جعفر بن محمد الرودکی ضبط کرده است . مؤلف فرهنگ جهانگیری در لغت زخمه که این بیت از قطران دابوی نسبت می دهد می نویسد : استاد ابو الحسن رودکی گوید :

شنبه شادی و اول مه آذر زخمه برافکن بعود و عود بر آذر

در تذکره بزم آرا تألیف سید علی بن محمد الحسینی که در سال ۱۰۰۰ تألیف شده است نام او ابو عبدالله محمد رودکیست (۱) . در تذکره میخانه تألیف حسن بن لطف الله طهرانی رازی (۲) که در اوایل قرن یازدهم تألیف شده ابو عبدالله محمد الرودکی السمرقندی ، در تذکره خیرالبیان تألیف حسین بن غیاث الدین محمد مؤلف احیاء الملوك در تاریخ سیستان که تذکره خود را در رمضان ۱۰۱۹ تمام کرده (۳) تنها بنام رودکی اسم او برده شده است . در تذکره درویش نوا (۴) که در ۱۲۸۸ در گذشته است نام او ابو الحسن رودکیست (۵) . در تذکره الشعرای دولت شاه سمرقندی نیز نام وی استاد ابو الحسن رودکی ثبت شده است . مؤلف مجمع الفصحا نوشته است : « نامش محمد کنیتش ابو الحسن بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرودکی » در تذکره ریاض الشعرای علیقلی خان داغستانی متخلص بواله (۶) چنینست : « اسم اصلش

۱ - رجوع کنید بضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا تألیف ریو - لندن ۱۸۹۵ Supplement of the Catalogue of the Persian Manuscripts ۷۳ in the British Museum-London 1895

۲ - ص ۷۴ ۳ - ص ۷۶ ۴ - رجوع کنید بشرح حال او در مجمع الفصحا ۲۸۱ ص ۵۲۷

۵ - ضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا ص ۸۱

۶ - نسخه خطی متعلق بآقای محمد باقر الفت در اصفهان



عبدالله و کنیتش ابو جعفر و ابو الحسن بوده». در تذکره خلاصه الاشعار «حکیم ابو الحسن محمد بن عبدالله رودکی»، در مقدمه دیوان چاپ طهران جزو «احوال حکیم رودکی نقل از تذکره نواب مستطاب والا عماد السلطنه» نوشته شده است: «اسمش محمد بعضی جعفر دانند کنیتش ابو عبدالله برخی ابو الحسن گویند». اما البته درست ترین گفته از حیث قدمت مآخذ و اعتبار کتاب گفتار سمعانیست در کتاب الانساب (۱) که نام و نسب او را چنین تصریح میکند: «ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الرودکی الشاعر السمرقندی». عزالدین ابن الاثیر و احمد بن علی منینی که در کتاب اللباب و کتاب الفتح الوهبی (۲) در باره رودکی بحث کرده اند و هر دو مطلب را از سمعانی گرفته اند نیز نام و نسب رودکی را چنان که گذشت آورده اند. ریشه گفتار سمعانی و ابن الاثیر و منینی تاریخ سمرقند تألیف ابوسعید عبدالرحمن بن محمد اداریسی حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ است که ۱۲۱ سال پس از رودکی در گذشته است و نزدیک ترین کس از مؤلفان بزمان اوست. برخی لقب مجدالدین را در حق وی آورده اند (۳) اما این نکته درست نمی نماید زیرا که در زمان رودکی هنوز این گونه القاب رایج نشده بود.

## ۲- لقب

مؤلفان قدیمی تر چون نظامی عروضی در چهار مقاله و عوفی در لباب الالباب و دولتشاه سمرقندی در تذکره الشعرا و بیشتر شاعرانی که نام از او برده اند او را «استاد» لقب داده اند. از آن پس در تذکرها و تازها تر مانند آتشکده و مجمع الفصحی او را «حکیم» خوانده اند، البته درین موارد هر چه گوینده بروز کار صاحب ترجمه نزدیکتر باشد گفته او معتبر ترست. دلیل دیگر آنست که در قرن چهارم معمول نبوده است کلمه «حکیم» را در لقب سرایندگان بکار ببرند و با آنکه شهید بلخی دوست و معاشر رودکی از بزرگان حکیمان زمانه بوده است در کتابها لقب حکیم باو نداده اند.

عوفی در لباب الالباب و امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم مینویسند او را سلطان الشعرا میگفتند چنانکه معروفی بلخی (۴) گوید:

از رودکی شنیدم، استاد شاعران  
کندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی

همین گفته سبب شده است که در مقدمه دیوان چاپ طهران نوشته اند: «لقب او سلطان الشعرا» ولی این گفته معتبر نیست چه مراد معروفی از «سلطان شاعران» معنی حقیقی این دو کلمه است یعنی پیشوای شاعران و مقتدای ایشان و کسی که از برتری در میان شاعران چون پادشاه در میان مردم باشد، چنانکه اگر گفته بود «تاج شاعران»

۱- کتاب الانساب تألیف عبدالکریم بن محمد السمعانی چاپ اوقاف کتب ورق ۲۶۲ الف رجوع کنید بصحایف ۲۵۹-۲۶۱

۲- الفتح الوهبی فی شرح تاریخ ابی نصر العتبی چاپ مصر ج ۱ ص ۵۲ رجوع کنید بصحیفه

۳- کشف الظنون چاپ اول استانبول ج ۲ ص ۱۱۱

۴- در هفت اقلیم بخط معروف بلخی نوشته شده ولی پیدا است که مراد معروفی بلخی شاعر معروف اواخر قرن چهارمست



مقصود آن نبود که تاج الشعرا لقب داشته است و اگر چنین باشد باید او را «استاد الشعرا» نیز لقب کرد، زیرا که کسایی در حق او گفته است :

رود کی استاد شاعران جهان بود صد یکی از او تویی، کسایی؟ یر گست  
وانگهی در زمان سامانیان هنوز دامنه لقب چنان پهناور نشده بود که ازد ستگاه  
خلیفه بغداد تجاوز بکند و امرای سامانی بشاعر دربار خویش لقب «سلطان الشعرا» بدهند  
و سامانیان چنان در ایران دوستی متعصب بودند که چنین القاب و عناوین تازی را روا  
نمیداشتند و هیچ يك از امیران دربار سامانی حتی صدور و وزرا که ظاهراً از رود کی  
محتشم تر بوده اند لقب بآن معنی که بعدها متداول شده است نداشته اند. این گونه لقب ها  
صد سال بعد از زمان غزنویان رواج یافت و در دوره سلجوقیان بیشتر شد، چنانکه نخستین  
امیران سامانی هم خود لقبی که از خلیفه بغداد گرفته باشند نداشته اند.

### ۳- مولد

محمد عوفی در لباب الالباب مولد او را رودك سمرقند میداند. جامی در بهارستان  
اؤرا از مردم ماوراءالنهر شمرده است. دولت شاه در وجه تخلص او گفته است: «در موسیقی  
اؤرا مهارتی عظیم بود و بر بط را نیکو نواختی، بعضی گویند رودك موضعیت از اعمال  
بخارا ورود کی از آنجا است». امین احمد رازی در هفت اقلیم وی راجزو شعرای سمرقند  
شمرده و گوید: «تولد وی از رودك سمرقندست». مؤلف تذکره خلاصة الاشعار و  
زبدة الافکار گفته است: «از سمرقند قند مانند». حاج لطفعلی بیك آذربیکدلی در تذکره  
آتشکده نام وی را در سلك شعرای بخارا آورده ولی همان وجه تخلص دولت شاه را در ترجمه  
حال او گفته است. رضاقلی خان هدایت در مجمع الفصحا بر آنست که: «رودك قریه ای از نصف  
بوده که نصف را انخشب و قرشی خوانند و رودك را بعضی از اعمال بخارا دانسته اند» و همو  
در فرهنگ انجمن آرای ناصری در کلمه رودك مینویسد: «نام قریه ایست از بخارا که استاد  
رود کی از آنجا بوده، بعضی گویند از مضافات سمرقندست و بعضی چنان دانند که رود نواز  
بوده و این تخلص از آنروست چنانکه گفته: رود کی چنگ بر گرفت و نواخت». در مقدمه  
دیوان چاپ طهران مسطورست که: «اصلش بخارائی، رودك قریه ای است از بخارا»  
بهمن جبه در اذهان گاهی برود کی سمرقندی و گاهی بخارایی معروف شده است. شیخ  
منینی در شرح تاریخ یمینی گوید: «رودك قریه ایست از اعمال سمرقند و بدو فرسنگ  
فاصله از آن». مؤلف لب الالباب (۱) مینویسد: «الرودك بالضم وفتح المعجمه الی رودك  
ناحیه سمرقند» یعنی رود کی بنهم را وفتح دال نسبت برود کست که ناحیتی از سمرقند  
باشد. سمعانی در کتاب الانساب گوید: «رود کی نسبت برود کست و آن ناحیتیست در سمرقند  
و قریه ایست که آنرا بنج گویند و این قریه قطب رودك و دو فرسنگ تا سمرقندست». یاقوت  
حموی در معجم البلدان (۲) مینگارد: «رودك بضم اوله و سکون ثانیه و ذال معجمه مفتوحه

۱- لب الالباب فی تحریر الانساب تألیف جلال الدین عبدالرحمن السیوطی الشافعی طبع لیدن

۱۸۴۰ - ص ۱۲۰

۲- چاپ مصر ۱۳۲۴ - ج ۴ ص ۳۰۰



و آخره كاف من قری سمرقند» یعنی رودك بضم حرف اول و سکون حرف دوم و ذال نقطه دار بافتحه و آخر آن كاف از قرای سمرقندست . اما سمعانی در جای دیگر از کتاب الانساب در کلمه بنجی (۱) نوشته است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحد وضم النون و فی آخره الجیم هذه النسبة الى قرية من قرا رودك بنواحي سمرقند يقال لها بنج رودك وهي قطب رودك ومن هذه القرية كان شاعر المعروف ابو عبدالله الرودکی و ساذکره فی الرء لانه اشتهر بذلك ولكنه كان من بنج قال ابو سعد الادریسی الحافظ قبر ابی عبدالله الرودکی مشهور بهاهو خلف بستان بنج رودك یزار و قد ذرته» یعنی بنجی بفتح با که نقطه دارد وضم نون و در آخر آن جیم نسبتیست بقریه ای از قرای رودك در نواحی سمرقند که آنرا بنج رودك میخوانند و آن قطب رودكست و ازین قریه است شاعر معروف ابو عبدالله رودکی که ذکر او در حرف راء خواهد آمد زیرا که بآن مشهورست اما از بنج بودو ابو سعد ادریسی حافظ (۲) گفت که قبر ابو عبدالله رودکی در آنجا و در پشت بستان بنج رودك مشهورست و آنرا زیارت کنند و من آنرا زیارت کرده ام». ازین قرار شکی نمی ماند که رودك بسمرقند نزدیکتر بوده است تا بخارا و جزو توابع سمرقند شمرده میشده و ناچار باید رودکی را سمرقندی دانست نه بخارایی و بگفته سمعانی مولد حقیقی رودکی دهکی بوده است با اسم بنج میان قریه رودك معروف بینج رودك که رودکی در آن ولادت یافته و هم در آنجا فرمان یافته است و وی را در پشت باغ آن دهکده بخاک سپرده اند و بهمین جهتست که در کتابهای معتبر زبان پارسی بسمرقندی معروفست و مروزی شاعر که در حق کسایی گفته است:

زیبا بود از مرو بنازد بکسایی چو نانکه جهان جمله با استاد سمرقند

مراد وی از «استاد سمرقند» رودکی بوده است. در صحیفه ۲۹۴ گذشت که مولد رودکی در بنج رودك در شمال شهر بنج کنت و شمال سمرقند بوده است و پیدا است که سمعانی کلمه «بنج» فارسی را که ادریسی باملای قدیم «بنج» نوشته است درست ننخوانده است. کلمه رودك در اسامی جغرافیایی ایران نظایر دیگر هم دارد چنانکه دیهی بهمین اسم در بلوک رودبار قصران در شمال شرقی طهران هست و رودك دیگری نیز نزدیک شهر قزوینست که از دههای آباد اطراف قزوین بشمار میرود .

#### ۴- تخلص

در باب وجه تخلص او مؤلفانی که درین باب ذکر کرده اند متفقند که یا از نام مولد وی رودك آمده است و یا اینکه چون رود را نیکو مینواخته او را رودکی خوانده اند. اما جهة دوم سست و نادرست مینماید چه اگر رود نواز بوده است میبایست او را رودی بخوانند و نه رودکی، زیرا که از رود مصغری چون رودك هرگز در زبان ما معمول نبوده و در هیچ يك از فرهنگها ضبط نکرده اند. رودی هم بقیاس زبان فارسی درست نیست

۱- ورق ۹۲ - رویه اول

۲- ابو سعد ادریسی حافظ مؤلف کتابی بوده است در تاریخ سمرقند ( رجوع شود بکتاب

الانساب سمعانی - ورق ۳۸ ب - سطر ۵)



زیرا زننده و نوازنده رود را باید بزبان فارسی آنهم در قرن چهارم که رعایت قواعد فصاحت و مبادی زبان را میکرده‌اند «رودساز» یا «رود نواز» و یا «رودزن» گفت‌ونه رودی یا رود کی. اما اینکه بعضی از مستشرقین تخلص او را رودگی بکاف فارسی نوشته‌اند خطای محضست.

مسلمست که رود کی نام شهرت این شاعر بزرگ مابوده و باین اسم شناخته‌میشده و خود نیز از هزار و چهل و هفت بیت که از و بازمانده است یا بنام او معروفست هشت جا این تخلص را بکار برده است، درین اشعار:

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| (۱) رود کی چنگ بر گرفت و نواخت      | باده انداز کو سرود انداخت           |
| (۲) رود کیا، بر نورد مدح همه حلق    | مدحت او گوی و مهر دولت بستان        |
| (۳) نیست شگفتی که رود کی بچنین جای  | خیره شود بی روان و ماند حیران       |
| (۴) تورود کی را، ای ماهرو، همی بینی | بد آن زمانه ندیدی که این چنینان بود |
| (۵) در عشق چو رود کی شدم سیر از جان | از گریه خونین مژهام شد مرجان        |
| (۶) بیا اینک نگه کن رود کی را       | اگر بیجان روان خواهی تنی را (۱)     |
| (۷) چو رود کی بغلامی اگر قبول کنی   | ببندگی نپسندد هزار دارا را          |
| (۸) خاک کف پای رود کی نسزی تو       | هم بشوی گاو و هم بخایی برغست (۲)    |

و چنانکه در جای خود خواهد آمد معاصرین و کسانی که بلافاصله پس از وی آمده‌اند همه او را بدین تخلص خوانده‌اند.

اما تخلص بمعنی امروز که در میان شعرای پارسی زبان متداولست و از قرن پنجم بیشتر رواج یافته بدین معنی که هر شاعری بغیر از نام خود اسم دیگری مستعار اختیار کند که در شعر خود را بدان نام بخواند در زمان رود کی و پیش از وی یعنی از اواخر قرن سوم که شعر پارسی پیدا شده و حتی پس از رود کی تا اوایل قرن پنجم کم دیده میشود، شعرای پیش از رود کی و حتی معاصرین او را اغلب بنام اصلی ایشان خوانده‌اند، چون شهید بلخی و ابوالمؤید بلخی و ابوالمثل و غیرهم و تنهائیش از رود کی بختیاری اهوازی و مسعودی مروزی را میتوان نامبرد که بتخلص معروف گشته‌اند، هر چند که مسعودی نیز بتخلص واقعی نیست و نام قبیله و نسبت اوست، و از اقران رود کی هم جز مرادی دیگر کسی بتخلص معروف نیست که آنهم نام خانوادگی و نسبت و دربارۀ بختیاری هم تردیدست که مقدم بر رود کی بوده باشد.

پس رود کی را یکی از چند تن معدود از میان نخستین شعرای زبان فارسی میتوان شمرد که بتخلص شاعرانه خویش معروف شده و این خود دلیل برفرط شهرت شاعرست که شهرت او در شعر عنوان شخصی ویرا در حجاب بگیرد و نام اصلی او را از میان ببرد، چنانکه مؤلفان در نام و نسب و کنیت او آن همه اختلاف کرده‌اند که بدان اشاره دفت و شاید شاعران دیگر اقران رود کی نیز تخلص داشته‌اند که بدان مشهور نگشته‌اند.

۱- در بارۀ این بیت و بیت بعد پس ازین بحث خواهیم کرد.

۲- انتساب این بیت بکسای بیشترا اعتبار دارد.



## ۵ - ولادت

تاریخ ولادت رود کی را کسی ضبط نکرده است اما تا یک-درجه میتوان حدس زد که در حدود اواسط قرن سوم متولد شده باشد زیرا که رحلت او باصح اقوال در سال ۳۲۹ رویداده است و یقینست که بپیری رسیده ، چه در اشعار خود کراراً بدین معنی اشارت کرده :

۱- یکجا گوید :

چنانکه جاه من افزون بد ازامیروملوک  
مرا نگویی کز چه شده است شادی سوک؟

۲- جای دیگر گفته است در حق خویش :

شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود

بسا که مست درین خانه بودم و شادان  
کنون همانم و خانه همان و شهر همان

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت

۳- و نیز جای دیگر :

طبعم گرفت نیز گـرانی

جوانی گسست و چیره زبانی

۴- وهم گوید :

بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش  
که باز گردد پیر و پیاده و درویش ؟

رهی سوار و جوان و توانگرا زره دور  
پسند باشد مرخواجه را پس از ده سال

۵- وهم جای دیگر :

مرا سینه پرانجوخ و تو چون چفته کمانی

شدم پیر بدین سان و تو هم خود نه جوانی

۶- و نیز جای دیگر گوید :

و آنک نبود ازامیر مشرق فرمان

خدمت او را گرفته چامه بدنندان

کو بتن خویش ازین نیآمد مهمان

ورم ضعیفی و بسی بدیم نبودی

خود بدویدی بسان پیک مرتب

عذر رهی خویش و ناتوانی و پیری

تاریخ سرودن این اشعار معلومست و چنانکه بجای خود خواهد آمد این قصیده را بسال ۳۲۱ سروده است .

۷- جای دیگر گفته است :

عصا بیار که وقت عصا و انبان بود

کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم

۸- و نیز جای دیگر :

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه

من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

من موی خویش را نه از آن میکنم سیاه

چون جامه ها بوقت مصیبت سیه کنند

۹- وهم جای دیگر :

دولت او مرا بکرد جوان

پیر فرتوت گشته بودم سخت

ازین اشعار برمی آید که در اواخر عمر رود کی پیر و ناتوان شده بود ، چنانکه جنبش نمیتوانست و او را عصا میباشد و موی سپید بر آمده و خضاب میکرد و فرتوت گشته بود و اینهمه حالا نیست که پیران شست یا هفتاد ساله را بر آید . ازینجا میتوان حدس زد که عمر او از شست متجاوز و شاید از هفتاد نیز افزون گشته باشد و حتی در سال ۳۲۱ نیز پیر



بوده است و بهمین سبب میتوان انگاشت که شاید در حدود سال ۲۶۰ تولد یافته باشد. اینکه گویند شماره اشعار او از يك ميليون و سیصد هزار بیت متجاوز بوده مستلزم آن نیست که بیش از هفتاد سال عمر کرده باشد زیرا از شاعری چون او که واضحست طبعش در شعر در منتهای روانی بوده است دور نیست که بتواند شبانروزی صد شعر بسراید، چنانکه از شعرای دیگر نیز دیده و شنیده شده است و چنانکه صائب تبریزی شاعر معروف قرن یازدهم که بسیار در شعر اندیشه میکرده بیش از صد و بیست هزار شعر گفته است. از این قرار کسی که روزی صد بیت نظم تواند گفت در چهل سال او را يك ميليون و چهارصد و ششت هزار شعر دست خواهد داد.

کسی که در ۳۲۹ در گذشته و چهل سال پیش از آن شعر گفته باشد و فرض کنیم که در بیست سالگی بشاعری آغاز کرده باشد (و حال آنکه گویند در هشت سالگی آغاز کرده و آنهم دور از مجاری طبیعتست) لازم میشود که در سال ۲۶۹ ولادت یافته باشد و این نکته نیز برهان دیگر برین حدست که رودکی در حدود اواسط قرن سوم متولد شده و در هر صورت در ۳۲۹ که رحلت کرده بپیری رسیده بود ولی وی را عمر بسیار که از حد طبیعی در گذرد ننوشته اند.

## ۶- عصر زندگی

در تراجم احوال رودکی نکاتی که در عصر زندگی او باشد ضبط نکرده اند جز آن که مؤلفان متفقند که وی شاعر و ندیم و معاصر نصر بن احمد سامانی بوده و این نکته چنان هویدا است که نام رودکی و نام نصر بن احمد همیشه قرین یکدیگرست. امیر سعید ابوالحسن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی سومین پادشاه این خاندان بزرگ بود و در عدل و کرم و دانش پروری اختصاص داشت، در سال ۳۰۱ پس از مرگ پدرش احمد بن اسماعیل بشهریاری رسید. احمد بن اسمعیل در همان سال ۳۰۱ کشته شده بود چنانکه مؤلف تاریخ سیستان (۱) می نویسد: «احمد بن اسمعیل را دو غلام از آن وی بلب جیحون بکشتند، بتعلیم بو بکردیر هشت روز باقی از جمادی الاخر سنه احدى و ثلثمائه. کشتن احمد بن اسمعیل امیر خراسان را و نشانیدن پسر او را نصر بن احمد را بامیری و سپاه و مردمان بیعت کردند پسر او را نصر بن احمد و او نه ساله بود و کار عبدالله جیهانی (۲) همی راند و رسولان را (۳) باز گردانید.» و بقول ملازاده (۴) وفات او شب پنجشنبه رجب سال ۳۳۱ روی داد، یعنی پس از سی سال و يك ماه و چهار روز سلطنت در گذشت یا بقول مؤلف تاریخ بخارا (۵) سی و یکسال شهریاری کرد.

۱- تاریخ سیستان چاپ طهران ص ۳۰۱ - ۳۰۲

۲- در باب جیهانی رجوع شود بفصل معاصران رودکی

۳- یعنی رسولان سیستان را چنانکه مؤلف پیش ازین اشارت رانده است.

۴- رساله ملازاده نسخه متعلق بکتابخانه موقوفه مدرسه ناصری در طهران ورق ۱۳ و

چاپ طهران ص ۲۷ ۵- تاریخ بخارا تلخیص محمد بن زفر بن عمر از ترجمه ابونصر احمد بن

محمد بن نصر القباوی از تألیف ابوبکر محمد بن جعفر النرشخی - چاپ شفر - پاریس ۱۸۹۲ ص ۹۴

و چاپ طهران ص ۱۱۳



نظامی عروضی نام رود کی را در مقالات دوم چهار مقاله جایی که اسامی شعرای سلف را می‌شمارد در سلك شعرای آل سامان ضبط کرده و چنین می‌شمارد: ابو عبدالله جعفر ابن محمد الرود کی و ابو العباس الر بنجني و ابو المثل بخاری و ابو اسحق جویباری و ابو الحسن اغجی و طحاوی و خبازی نیشابوری و ابو الحسن الکسایی. عوفی در لباب الالباب گوید: «امیر نصر بن احمد السامانی که امیر خراسان بود او را بقربت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده گوید: «معاصر امیر نصر سامانی بود». مؤلف حبیب السیر نام وی را در سلك شعرای دربار نصر بن احمد ضبط کرده است. امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم گوید:

«چون آوازه او باطراف و اکناف رسید امیر نصرالدین (۱) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». جامی در بهارستان گوید: «نصر بن احمد او را تربیت کرد». مؤلف خزانه عامره می‌نویسد: «امیر نصیر بن نوح سامانی او را تربیت کرد (۲)». مؤلف مجمع الفصحا می‌نویسد: «بروزگار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرد و در حضرت او پرورده آمد» و هم این مؤلف در فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت آبسکون که بیتی را بنام رود کی آورده در صدر آن نوشته است:

«رود کی که معاصر نصر ابن احمد سامانی بوده و دو بیست سیصد سال بعد هجرت زمان دولت سامانیه گفته است». در مقدمه دیوان چاپ طهران مسطور است: «مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل». نام رود کی با نام نصر بن احمد چنان پیوسته بوده است که منوچهری دامغانی در مدح فضل بن محمد سروده است:

شاعر و مهتر دلست وزیرك و والا      رو کی دیگرست و نصر بن احمد

درین که مداح و معاصر نصر بن احمد بوده بهیچوجه تردید نیست چنانکه در لباب الالباب يك قطعه دو بیتی از اشعار او را تصریح کرده است که بمدح نصر ابن احمدست و خود نیز بدین معنی اشارت کرده است، آنجا که گوید:

شد آن زمان که باو انس داد مردان بود      شد آن زمانه که او پیشکار میران بود  
همیشه شعر و را زی ملوك دیوانست      همیشه شعر و را زی ملوك دیوان بود  
که را بزرگی و نعمت ز این و آن بودی      و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

و نیز دو بیت دیگر از اشعار او را محمد عوفی در لباب الالباب بمدح ابوطیب المصعبی وزیر تصریح کرده و او وزیر نصر بن احمد بود، چنانکه پس ازین خواهد آمد. قصیده او که بمدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستانست و پس ازین بحثی درباره آن خواهد آمد و در سال ۳۲۱ سروده شده (که ده سال پیش از رحلت نصر بن احمد و هشت سال پیش از فرمان یافتن رود کی باشد) نیز بفرمان و تشویق نصر بن احمد گفته شده است.

۱- واضحست که تحریف شده و امیر نصر بن احمد مراد بوده است.

۲- چاپ کانپور ص ۲۳۰ و واضحست که نصر بن احمد را مؤلف تحریف کرده و از آن «نصیر بن نوح» ساخته است!



در میان اشعار رودکی این بیت را نقل کرده‌اند:

باد بر تو مبارك وخنشان جشن نوروزو گوسپندكشان

واضحست که این بیت را رودکی در سالی سروده که عیداضحی و نوروز در یکروز بوده است و این سال مصادفت با ۳۱۱ از هجرت که ۱۱ ماه مارس فرنگی مطابق با اول ذی‌الحجه بوده، پس ۲۱ مارس که نوروز باشد بادهم ذی‌الحجه که عید اضحیست مصادف بوده است (۱).

از طرفی دیگر چنانکه پس ازین خواهد آمد رودکی معاصر بوده است با شهید بلخی شاعر معروف و مرادی شاعر و فرالاوی که هر سه معاصرین نصر بن احمد و وزیر وی جیهانی بوده‌اند و شهید بلخی در ۳۲۵ در گذشته و رودکی او را مرثیت گفته است.

ازین نکات مسلم میشود که رودکی در نیمه اول قرن چهارم میزیسته و چون بیش از بیست و نه سال از قرن چهارم را درك نکرده و البته سن او بیست و نه بیشتر بوده ناچار قسمتی از عمر او در اواخر قرن سوم گذشته و لازم میشود که پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را جزو عصر زندگی او شمرده که ازین مدت ۲۸ سال را در دربار نصر بن احمد گذرانده است، یعنی از سال ۳۰۱ جلوس این پادشاه تا سال ۳۲۹ که خود رحلت کرده است و دو سال پیش از فرمان یافتن نصر بن احمد باشد. چون لازم آمد که رودکی نزدیک پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را نیز دریافته باشد واضحست که تمام عمر او مصادف با سلطنت نصر بن احمد نمیگردد زیرا که نصر بن احمد بسال ۳۰۱ جلوس کرد و پیش از او پدرش احمد بن اسمعیل از ۲۹۵ تا ۳۰۱ شهریاری داشت و پیش از او امیر اسمعیل سامانی بزرگترین امیر و مؤسس این سلسله از ۲۷۹ تا ۲۹۵ پادشاهی میکرده است.

پس ظن غالب آنست که رودکی زمان این هر دو را نیز دریافته باشد چنانکه او را بیتیت در مدیحه که گوید:

چو فضل میر ابو الفضل بر همه ملکان چو فضل گوهر و یاقوت بر نبیره بشیز

از امرای سامانی کسی که ابو الفضل کنیت داشته باشد نیست و دیگری را از رجال آن عصر جز سامانیان لقب امیر در خور نبوده، ظن غالب آنست که در اصل ابو نصر بوده که کنیت احمد بن اسمعیل (۲) باشد و آنرا با ابو الفضل تحریف کرده‌اند. بدین قرار قسمت اول عمر رودکی مصادف میشود با تأسیس سلسله سامانی و سلطنت امیر اسمعیل و پسرش احمد بن اسمعیل و همان بیتی که ازین پیش آوردم که خود را مخصوص آل سامان میدانسته، و نه تنها نصر بن احمد، تا يك درجه اشارت صریح بهمین معنیست. دلیل دیگر آنکه پس ازین خواهد آمد که رودکی با ابو الفضل بلعی وزیر اسمعیل که ظاهراً از ۲۷۹ تا ۳۲۶

۱- رجوع شود بجدول مقایسه تقویم عیسوی و اسلامی تألیف دکتر فردیناند و وستنفلد مستشرق

آلمانی چاپ لایپزیک ۱۹۰۳ Dr-Ferdinand Wüstenfeld-Vergleichungs-Tabellen der muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung-Leipzig-1903

۲- زین الاخبار تألیف ابوسعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود کردیزی - چاپ برلین -

مطبعة ابرانشهر - ۱۹۲۸ - ص ۳



وزارت داشته و وزیر احمد بن اسمعیل نیز بوده است روابط بسیار نزدیک بهم پیوسته و یکی از خاصان او بوده است. دلیل دیگر آنست که خود گوید :

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور      بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش  
پسند باشد مر خواجه را پس از ده سال      که باز گردد پیر و پیاده و درویش ؟  
و پیدا است که وی جوان و رعنا بخدمت آل سامان آمده و در آن خدمت پیرو فرتوت  
گشته است و البته چون بیش از ۲۸ سال از سلطنت نصر بن احمد را (۳۰۱-۳۳۱) در  
نیافته است، از ۳۰۱ تا ۳۲۹ که رحلت اوست، این اندک مدت بیست و هشت ساله بسنده  
نیست که او را پیر و فرتوت کند و ناچار مدت‌ها پیش از جلوس نصر بن احمد در ۳۰۱ بدربار  
سامانیان رفته است .

## ۷- ممدوحین

بدبختی را که از اشعار رود کی در مدایح جزاییاتی چند پراکنده مانده است تا بتوان  
بتفصیل، چنانکه در حق دیگر شاعران ایران میتوان، اسامی ممدوحین را بدست آورد .  
باز تا یک درجه میتوان چند تن از ممدوحین وی را شناخت :

### ۱- نصر بن احمد

بزرگترین و معروفترین ممدوح او نصر بن احمد پادشاه سامانیست و هر چند در  
اشعاری که از وی مانده اسمی ازین امیر کریم و دادگر خرد پرور نیست ولی حکایت سفر  
او از بخارا بیادغیس و ماندن در آنجا و برانگیختن رود کی او را بیازگشت بیخارا چنان  
که ازین پس خواهد آمد و مؤلفین همه در آن متفقند چنان معروفست که نام نصر بن احمد  
و نام رود کی را توأم نگاه داشته و دلیلست بر آنکه رود کی بدربار آن امیر سعید مخصوص  
بوده است، چنانکه مؤلف هفت اقلیم هم گوید : «رود کی ماح ابوالحسن نصر بن احمد بن  
اسمعیل است که بحلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شعرا را مشمول انعام  
بی کران می ساخته و با آن زمره همیشه صحبت میداشته .» اما رود کی خود گوید :

نه چون پور میر خراسان که او      عطار را نشسته بود کرد کار  
نیز جای دیگر :

اگر امیر جهاندار دادمن ندهد      چهار ساله نوید مرا که هست خرام ؟  
و هم جای دیگر :

امروز باقبال تو ای میر خراسان      هم نعمت و هم روی نکودارم و سیار  
جای دیگر سروده است در حق خود :

بداد میر خراسانش چل هزار درم      درو فزونی یک پنج میر ماکان بود  
واضحست که مراد از میر خراسان و امیر مطلق یک از امرای سامانیست، زیرا که  
تنها پادشاهان این سلسله را در آن زمان بلقب «امیر» می نامیده اند و امیر درین اشعار  
یا اسمعیل است یا احمد و یا نصر، اما امیر خراسان که با ماکان (پس ازین خواهد آمد)  
معاصر و قرین باشد جز همان نصر بن احمد ممدوح عمده رود کی نیست .



خود درجایی گوید :

من بدان آمدم بخدمت تو      که بر آید رطب ز کا ناظم

ازین بیت معلوم میشود که از دیار خویش یعنی پنج‌رودک در جوار سمرقند بمدحت سرایی بخدمت سامانیان رفته است و چون دربار سامانیان همواره در بخارا بود شکی نمی‌ماند که در اوایل عمر از سمرقند ببخارا رفته است .

## ۲- امیر ابو جعفر

دومین کس که مدح او در شعر رود کی مانده امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان است. مؤلف زینت‌المجالس در وقایع سلطنت امیر ابو الحسن نصر بن احمد گوید (۱) : «وزیرش ابو عبدالله محمد بن احمد بود و رود کی شاعر تربیت یافته اوست». چنین کسی در میان وزرای آل سامان و مخصوصاً نصر بن احمد نیست ، ظن غالب بر آنست که همان ابو جعفر احمد بن محمد باشد یا ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی که نام ایشان را چنین تعریف کرده‌اند ، یا اینکه ممکنست مؤلف زینت‌المجالس را شبیه‌ای دست داده باشد بدین معنی که در تاریخ سیستان آمده است در وقایع سال ۳۱۰ : «چون طغان کشته شد باز همه جهان طلب عبدالله بن احمد همی کرد و عبدالله متواری بود تا شب سه شنبه سیزده روز گذشته از جمادی‌الآخر سنه عشر و ثلثمائه هیچ کسی را خبر نبود تا بلب بارکین بدر فارس نو آواز طبلی آمد ضعیف گونه ، احمد قدام از کوشک یعقوبی بیرون آمد با سپاه ، نگاه کرد عبدالله بن احمد با گروهی غوغا حرب آغاز کردند ، چون آواز حرب بشهر اندر آمد مردمان بدانستند ، عامه شهر عبدالله بن احمد را یاری کردند و احمد بن قدام با اندک مردم بهزیمت شد ، برفت هم از لب بارکین و بیست شد و عبدالله احمد اندر قصر یعقوبی شد و ذخایر و مال و سلاح احمد قدام همه بدست او افتاد و همه مردم سجری که با احمد قدام بودند نزدیک عبدالله بن احمد آمدند و هندوان با احمد قدام بیست شدند و طلحة بن سوار را بطلیعه بدهک فرستاد . پس عبدالله بن احمد بسیستان دوپسر طرابیل هندو را که سالار هندوان یعقوبی بود بند بر نهاد ، نامه طرابیل اندر نهانی سوی عبدالله بن احمد آمد که امانم ده تا بیایم ، عبدالله او را امان داد و خلعت فرستاد ، پیش از آمدن طرابیل بسیستان آمد و احمد قدام برخد بود . چون طرابیل بیامد عبدالله بن احمد قوی گشت ، سپاه جمع کرد و قصد احمد قدام کرد و عزیز را پسر خویش برسیستان خلیفت کرد ، غره رمضان سنه عشر و ثلثمائه برفت با سپاهی قوی ساخته ... آخر احمد بن قدام هزیمت شد .. و عبدالله بن احمد مالها بستدن گرفت ... و عبدالله بن احمد بنفس خویش برخد شد و از آنجا بنشست ، چون روز یکشنبه بود ، نه روز باقی از محرم سنه احدى عشر و ثلثمائه ، عامه سیستان بر عزیز بن عبدالله خروج کردند و پیدا کردند شعار امیر ابو جعفر احمد بن محمد بن خلف بن اللیث ...» (۲).

ازینجا معلوم میشود که پیش از دست یافتن امیر ابو جعفر احمد بن محمد برسیستان

۱- چاپ طهران - ص ۱۰۸

۲- تاریخ سیستان چاپ طهران ص ۳۰۹-۳۱۰



عبدالله بن احمد دست داشته و مؤلف زینت المجالس نام این دو نفر را که یکی پس از دیگری بوده اند درهم آمیخته و از آن ابو عبدالله محمد بن احمد ساخته است و چون ابو جعفر احمد ابن محمد با نصر بن احمد سامانی مناسبات نزدیک داشته ابن ابو عبدالله محمد بن احمد مجعول را وزیر نصر بن احمد قرار داده است.

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده در حق امیر ابو جعفر گوید: «امیر نصر در هراة روزی جوانی نیکوروی در کار گل یافت فر بزرگی از او مشاهده کرد از نام و نژادش پرسید و امان داد گفت نامم احمد است و نژاد از تخم بنی لیث، امیر نصر را بحال او رقت آمد و او را نوازش فرمود و اموال بخشید و از اقربای خودش زن داد و بامارت سیستان فرستاد و تا غایت امارت سیستان در تخمه اوست.»

در باب این امیر ابو جعفر در تاریخ سیستان مسطور است (۱).

«نشاندن امیر ابو جعفر را با میری سیستان شب چهارشنبه سیزده روز باقی از محرم سنه احدى عشر وثلثمائه».

«پس او را بیرون آوردند و بنشانند و او اندک مایه بزرگ بود هنوز، اما با خرد پیران بود و علم بسیار حاصل کرده و فرشاهی و بزرگی اندر وی پیدا و شهر عیاران فرو گرفتند و دست غارت و کشتن و سوختن بردند، چون امیر ابو جعفر آن بدید خویشان را احتیاط کرد کار مهمل فرو گذاشت و خود نهان شد، روز پنجشنبه دوازده روز مانده از محرم. چون خبر نهان شدن او از عزیز بن عبدالله برسد بهزیمت رفته بود باز آمد، چون بدر شهر آمد عیاران بانك امیر ابو جعفر کردند و گفتند هرگز بر ما هیچ کسی سالار نگردد مگر او، چون عزیز آن بدید باز گشت و بر باط ربیع فرود آمد و خبر امیر ابو جعفر بعبدالله بن احمد برسد، نخفت و نیارامید تا سیستان آمد، روز شنبه یازده روز باقی از صفر سنه احدى عشر وثلثمائه. چون کار شهر متغیر دید و دلهای مردمان و عیاران از خویشان نفور و هیچ کسی نزدیک او نشد و محبت امیر با جعفر اندر دل مردمان جایگیر دید و شعار او آشکاره متحیر ماند، بیرون شد از شهر و عیاران بانك با جعفر همی کردند و امیر با جعفر اندر خانه نشسته، بهر جای جاسوسان و پیکان و نامه ها همی فرستاد و اندر سر نزدیک میهم بن رونك نبشته بود و او عامل رخد بود، از دست عبدالله بن احمد که باید که دل سرهنگان و موالی ما که آنجا اند بد آن دیار خوش گردانی و ایشان را از جهة من تهنیت کنی بخلعت های نیکو و نواختها و عملهای بزرگوار و همچنان نزدیک حمك بن نوح نبشته بود و گفته که بیای تارخد و هر چند توانی مردم جمع کن و بیعت ها بستان و همگنان او را اجابت کرده بودند و میهم چون خبر بیرون آمد امیر با جعفر بشنید و عبدالله بن احمد را خلع کرد و خطبه بر امیر با جعفر کرد و حمك برخد آمد، هم بفرمان او عبدالله بن احمد محمد بن محمد بن ابی تمیم را بخلیفتی بست فرستاد، مردمان او را اندر نگذاشتند و پیدا کردند شعار امیر با جعفر و خطبه برو کردند، چون خبر خطبه بست بر خد سوی میهم برسد از رخد بست آمد و بیست [بیعت] امیر با جعفر را بگرفت و مردمان را بگفت که او چندین



روزگارست تا این کار فرو گرفته است و همی راست کند اندر نهان، عبدالله بن احمد فرو مانده بود اندر حدود سیستان که ندانست که چه کند و کجاشود و برهیچ کسی او را اعتماد نمانده بود که همه عالم میل امیر باجعفر کرده بودند، پس امیر بوجعفر نامه کرد سوی میهم که برخیز و بسیستان آی با سرهنگان و حشم که جمع شده است از اولیا تا عهد تازه کرده آید و میهم از بست برفت، با سپاهی ساخته، جان و مال فدا کرده که ما مهتری یافتیم از یادگار پادشاهی خویش و از خدمت بیگانگان و بندگان رستیم، چون میهم با این سپاه نزدیک سیستان برسید عبدالله بن احمد را خبر نبود، چون خبر عیاران نزدیک عبدالله احمد برسید باز گشت تا باز گشت آواز طبل و بوقها شنید، میهم با سپاه فرا رسید، نه میهم را ازو خبر بود و نه او را از میهم، حرب فرو گرفتند ناساخته و حربی سخت بکردند و یاران میهم چیره دستی کردند و دولت نو و سعد روزگار، عبدالله بن احمد هزیمت شد و اندر وقت خبر سوی امیر باجعفر آمد، آشکاره شد و بقصر یعقوبی بقصر پادشاهی بنشست و اندر وقت یمان بن حذیف بر اثر عبدالله بن احمد بفرستاد، یمان ببندها اندر عبدالله احمد رسید و او را آنجا اسیر گرفت و بشهر اندر آورد، شب دوشنبه سیزده روز گذشته از رجب سنه احدی عشر و ثلثمائه.

### اسیر ماندن عبدالله احمد بر دست یمان حذیف

و دیگر بیعت عام کردند امیر باجعفر را و کار برو قرار گرفت و سپاه جمع شد، از موالی و سرهنگان و آزادگان سیستان همه یکدل و یک نهاد و تشویش از میانه برخاست. باز میهم بن رونک و حسین و محمد دو پسر بلال بن الازهر بیرون شدند که بخراسان شویم بفرمان امیر بوجعفر. چون بفراه رسیدند میهم و طرا بیل خلاف کردند و بیست شدند و امیر بوجعفر بحرب میهم شد بیست و محمد بن بهمن را بر سیستان خلیفت کرد و حرب میهم بکرد و میهم بهزیمت برفت. باز ابوالفضل محمد بن اسحاق العربی بسیستان آمد. بخلافت امیر بوجعفر، اندر شوال و بذی الحجّه اندر امیر از بست باز آمد. باز خبر آمد که ابوالفضل حارث و ابوالفضل حصین بیعت کردند بیست عزیز بن عبدالله را اندر رجب سنه ثلث عشر و ثلثمائه. امیر بیرون رفت، سوی بست، بحرب عزیز؛ اندر ماه رمضان. چون نزدیکان بست رسید عزیز راه کش بحدود سیستان آمد اندر آخر رمضان بدرمینا فرود آمد و ابوالفضل محمد بن اسحاق العربی با او حرب کرد، سرهنگان عزیز بگشتند و نزدیک ابوالفضل آمدند، عزیز بگریخت، بخراسان شد، اندر شوال و امیر بوجعفر از بست باز آمد بسیستان اندر ربیع الآخر سنه اربع عشر و ثلثمائه و باز اندر ذی الحجّه سنه خمس عشر و ثلثمائه بیست و رخد شد و اندر رجب سنه ست عشر باز آمد و اندرین میانه خلافت سیستان ابوالفضل را بود و بذی الحجّه اندر شهر آمد و محمد بن موسی را اندر جمادی الآخر سنه سبع عشرة و ثلثمائه و اندر شعبان رزدانی که نام وی محمد بن یعقوب بود بکرمان فرستاد، با سپاه و بکرمان شد و هزار هزار درم بدادند و باز آمد، اندر ذی القعدة و هم اندرین سال احمد بن محمد بن اللیث را از قضا عزل کرد و ابوالحسین انصاری را قاضی کرد و بوسعید شروطی را از خطبه عزل کرد و ابوالحسین الماصلی را خطیب کرد، باز محمد



ابن یعقوب رزدانی را بیست فرستاد، اندر رمضان و بازار نو اندر ربیع الاول بسوختند، باز امیر بوجعفر بنفوس خویش برقت بحرب حمك بن نوح، اندر شعبان سنه تسع عشرة و ثلثمائه و آنجا شد و صلح کردند و باز گشت و اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه ابو احمد الحسین بن بلال بن الازهر را بحرب بایزید نسكر فرستاد و با یزید بهزیمت برقت، و اندرین ماه انصاری را از قضا عزل کرد و قضا خلیل بن احمد را داد، اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه باز خبر آمد که بایزید بنکی و باز کریاء زیدوی و قراتگین و یاران ایشان براه نوزاد بیرون آمدند بیست که احمد یعقوب رزدانی را بگیرند و رزدانی بماه رمضان گریخته ز آنجا باز آمد و امیر بوجعفر بیرون شد که آنجا رود، بحرب ترکان بیست و دو ماه بردر شهر بماند، بر رمضان بیرون شد و اندر ذی الحجه شهر اندر آمد و اندرین میانه نامه نبشته بود سری ابو حفص عمرو بن یعقوب و ابو حفص متنکر ببغداد بود، تا باز آید و اندر محرم سنه احدى و عشرين و ثلثمائه شهر اندر آمد و امیر بوجعفر او را بزرگ داشت و اجلال و اکرام کرد و خلعت ها داد و عملها عرضه کردند و بروی و بایزید بنکی و با ز کریاء زیدوی و قراتگین بیست هر سه طاعت کردند و بفرمان اندر آمدند، چون رزدانی از آنجا باز گشت و رزدانی را محبوس کرد و سالها بحبس اندر بماند و باز از زندان بگریخت و کارها بدست پسران طاهر اصرم بوالخیر و ابو حفص و بوالقسم همی رفت. چون امیر با حفص بیآمد عملها برو عرضه کرد، گفت من دو عمل را اندر سیستان پس از صدر که تو داری خریدار بودم، کنون آب آن بشد نخواهم و صدر من داشتم بباد دادم و کفایت آن ندانستم که بداشتمی تو بجای آوردی، بدان تو مستحق تری از من، آنچه من کردمی امیری شهر بودی، کنون فلان گندمك را دادی، آب آن بشد و دیگری امیری آب بودی فلان محمد بن عبدالرحمن را دادی، آب آن بشد، کنون مرا هیچ عمل نماند و نخواهم و نکنم. آخر سیده بانو مادر امیر بوجعفر گفت نه ترا شغلی باید؟ آخر او را صاحب مظالم کردند، هر روز مظالم سپاه بودی و بصدر مظالم بنشستی و کارها همی راندی و امیر با جعفر مردی بود بیدار و سخی و عالم و اهل هنر و از هر علمی بهره داشت. روز و شب بشراب مشغول بودی و ببخشیدن و داد و دهش و مردمان جهان اندر روزگار او آرام گرفتند و هیچ مهتری بشجاعت او نبود، اندرین روز گارها و ساعات و اوقات را بخشش کرده بود. زمانی بنماز و خواندن، زمانی نشاط و خوردن، زمانی کار پادشاهی باز نگریدن، زمانی آسایش و خلوت بآرامیدن و ذکر او بزرگ شد در جهان، نزدیک مهتران عالم.»

پس از آن واقعه ماکانست با امیر بوجعفر (۱).

### حدیث ماکان با امیر بوجعفر

«بدانك رسولی فرستاد سوی ماکان، بمیانۀ زره رسول پذیرۀ بوالحسین خارجی آمد، بوالحسین گفت کجاری، گفت نزد ماکان همی فرستد ملك بنده را برسولی. بوالحسین مزاح بود گفت:

قالی بکنم ریش ترا یا رسول      ریشت بکند ماکان پاك از اصول



رسول برفت، نزدیک ماکان شد و ماکان او را بنواخت و برو نیکویی کرد، آخر شبی شراب خورد و تافته گشت فرمان داد تاریش وی بستر دهند، دیگر بهشیاری ز آن پشیمانی خورد و رسول را خلعت‌ها داد و مالهای بسیار و عذرهای خواست و بداشت تاریش وی بر آمد و بر قضای حاجت باز گردانید و عذر همی خواست، رسول گفت ترا ای امیر اندرین هیچ گناه نبودست الا این فالی بود که بکردند بسیستان و فال کرده کار کرده بود. چون رسول بسیستان باز آمد جاسوس امیر با جعفر را آگاه کرده بود. از رسول باز پرسید، قصه باز گفت، بوالحسین خارجی را بخواند، وی انکار کرد و هزار سوار بساخت و نگفت که همی کجا روم و پانصد جمازه و پانصد مرد پیاده بر نشاند و بیابان کرمان بر گرفت، مردمان گفتند مگر سوی کفجان خواهد شد، هیچ کس را خبر نبود تاشب بخون کرد بری و ماکان را بگرفت و بسیستان آورد و خزینه و مال او بر گرفت و هزار اسب تازی و پانصد شتر آورد و اینجا از و هزار هزار درم، پس بنواخت و بگذاشت و مهمان کرد، بمستی برو خویشتن متغیر گردانید، بفرمود تاریشش بستر دهند، دیگر عذرهای بسیار خواست و نیکو همی داشت، تا باز ریشش بر آمد، آنگاه خلعت داد و باز گردانید.»

این ماکان پسر کاکی که بعضی نام او را ماکان بن کالی نوشته‌اند پیش از آن با امرای سامانی زد و خورده‌ها کرده و در حوالی سال ۳۱۰ بر استرآباد تسلط یافت و با سامانیان و مخصوصاً اسفار که یکی از پیروان سابق وی بود و نیز با مرداویز دیلمی پدر پادشاهان آل زیار جنگها کرد و در شمال ایران فتنه‌ها از و برخاست و دوره سلطه وی از ۳۱۰ تا ۳۲۹ بینجامید (۱). رودکی این بیت را در حق خود گوید:

بُداد میر خراسانش چل هزار درم  
درو فزونی يك پنج میر ماکان بود

اگر چه بدرستی معنی ازین شعر بر نمی آید و ظنست که تحریفی در آن راه یافته باشد ولی ظاهراً چنانست که امیر خراسان وی را چهل هزار درم صلت بخشید (چنانکه بعد خواهد آمد) و امیر ماکان نیز پنج هزار بر آن بیفزود و البته اگر چنین باشد این واقعه یا پیش از ۳۱۰ روی داده است که ماکان هنوز بر سامانیان نشوریده بود و یا پس از آنکه امیر ابو جعفر برو اهانت کرد و نصر بن احمد را ازین اهانت خوش آمد و امیر ابو جعفر را شکر گزاری کرد و رودکی قصیده‌ای در مدح امیر ابو جعفر گفت ماکان برای اینکه رودکی او را بدنگوید این صلت را بوی بخشید که از اهاجی و زخم زبان رودکی در امان باشد.

پس از آن مؤلف تاریخ سیستان واقعه شراب خوردن امیر نصر را بیاد امیر ابو جعفر و شکر گزاری ازین اهانت بر ماکان و قصیده سرودن رودکی را چنین بیان میکند: (۲)

۱- رجوع شود بکتاب «سلسله‌های اسلامی» تألیف ان پول انگلیسی چاپ لندن ۱۸۹۴ - Stanley Lane-Poole, The muhammedan dynasties London- ۱۳۶ ص 136-p. 1894 و نیز بکتاب «اشارات در باب سلسله‌های اسلامی» تألیف ادوارد زاخاو آلمانی برلین ۱۹۲۳- ص ۱۰ Edward Sachau, Ein Verzeichnis Muhammedanischer Dynastien-Berlin 1923-p. 10

۲- تاریخ سیستان ص ۳۱۶-۳۲۶



## حدیث نصر بن احمد با امیر بوجعفر

«این خبر بمجلس امیر خراسان بگفتند، او را عجب آمد از همت و مروت و شجاعت او و ماکان را دشمن داشتی. امیر خراسان یکروز شراب همی خورد، گفت همه نعمتی ما را هست اما بایستی که امیر باجعفر را بدیدمی، اکنونکه نیست باری یاد او گیریم و همه مهمتران خراسان حاضر بودند. یاد وی گرفت و بخورد و همه بزرگان خراسان نوش کردند. آنگاه که سیکی بدو رسید، جام سیکی سرمهر کرد و ده پاره یاقوت سرخ و ده تخت جامه بیش بها و ده غلام و ده کنیزك ترك همه باحلی و حلل و اسبان و کمرها نزدیک وی فرستاد بسیستان ورود کی این شعر اندرین معنی بگفته بود بفرستاد و آنروز برزفان امیر خراسان برفت که اگر نه آنست که امیر باجعفر قانعست یانه آن دل و تدبیر و رای و خرد که وی دارد همه جهان گرفتستی و شعر اینست :

مادر می را بکرد باید قربان  
بچه او را گرفت و کرد بزنندان

..... ☆ ..... (۱)

و ما این شعر بد آن یاد کردیم تا هر که این شعر بخواند امیر باجعفر را دیده باشد که همه چنین بود که وی گفتست و این شعر اندر مجلس امیر خراسان و سادات رود کی بخواندست، هیچ کس بیک بیت و یک معنی ازین که درو گفته بود منکر نشد، الا همه يك زبان گفتند که اندر و هر چه مدیح گویی مقصر باشی که مرد تمامست، چون شعر اینجا آوردند ده هزار دینار فرستاد رود کی را و شرابدار امیر خراسان را که آن یادگار آورده بود خلعت داد و عطا و باز گردانید و قصه دراز نمی کنم اندر حدیث او که کتاب دراز گردد که فضایل او را خاصه از میان بزرگان سیستان دو مجلد چنین باید و هم گفته نیاید. اما از آن هر مهتری باختصار فصلی یاد کرده همی آید و صانع بلخی اندر رباعیات خویش این قصه ماکان و میر شهید یاد کردست، چنانکه یاد کنیم، بیت :

خان غم تو پست شده ویران باد      خان طربت همیشه آبادان باد  
همواره سر کار تو بانیکان باد      تو میر شهید و دشمنت ماکان باد

و شعرای تازی اندر و شعر بسیار گفته اند اما شرط ما اندرین کتاب پارسیست، مگر جایی که اندر مانیم و پارسی یافته نشود. باز امیر بوجعفر پسران طاهر اصرم را محبوس کرد و محمد بن حمدون را و بوالعباس عمیر را بلشکر فرستاد، باز محمد بن حمدون بخراسان شد، بخدمت امیر خراسان، امیر بوجعفر بوالفتح را سپهسالار کرد و کارها بردست بوالفتح همی رفت و بزرگ گشت و مردی جلد بود و بآخر باز ابوالحسین طاهر بن محمد بن محمد بن ابی تمیم دستوری خواست و بخراسان شد و آنجا بردست وی کارها بسیار رفت و خدمت ها کرد امیر خراسان را و سببها بود او را که بجایگاه باز گفته آید، انشاء الله و بسیار چیز عطا داد و نام وی بمردی اندر خراسان بزرگ گشت و بدرگاه امیر خراسان بیود و آنجا خلعت و ایجاب بسیار یافت و معروف گشت و ز آنجا با بزرگی بسیستان باز آمد و امیر

۱- پس ازین ۹۳ بیت دیگرست که اینجا فرو گذاشته میشود و بجای خود در اشعار رود کی خواهد آمد.



با جعفر پذیره او باز شد و او را با مرتبه بزرگ بشهر اندر آورد و شش ماه اینجا بیود و روز  
 و شب بمجلس او بود و خلعت ها داد و نیکو بی ها کرد با او . باز بست او را داد و آنجا شد و  
 آنجا اهل علم بسیار بود و طاهر علم دوست بود و روز و شب بد آن مشغول گشت و علما و  
 فقهای بست را روز و شب نزدیک خویشتن داشتی و مناظره کردند ، اندر پیش او و اندر  
 آن سخن گفتی ، باز میان مردمان اوق تعصب سنگل و ذاتورق افتاد ، اندر سینه احدی و  
 اربعین و بوالفتح آنجا شد و ایشان را از آن زجر کرد . باز بوالفتح را خلاف افتاد ، بسبب  
 تازی مندرک و عاصی شد و از شهر بیرون شد و بکر کوی شد و ز آنجا بقوقه شد و امیر  
 بوجعفر رزدانی را و سپاه را بطلب او فرستاد و بوالفتح باز گشت و بجرواد کن آمد و آنجا  
 مردم غوغا با او جمع شد باز بوالعباس را پسر طاهر بن محمد بن عمرو و المیث آنجا بیعت  
 کردند ، گفتند این پادشاهی نیمروز را سزاوارتر از امیر بوجعفر که پدر بر پدر پادشا  
 و پادشازادست و امیر بوجعفر پادشازاده از جهت ما درست و لشکر هم اندر بیعت یکی  
 شدند و بوالفتح بسپاه سالاری او بایستاد و سپاه جمع کرد و قصد قصبه کردند و بدر شهر  
 آمدند و حرب افتاد میان دو سپاه و ترکان بست فرا رسیده بودند ، بیاری امیر بوجعفر و  
 پای نداشت . بوالفتح با ایشان بهزیمت برفت و جرواد کن و بیشتری از پیش زره غارت  
 کردند و امیر بوجعفر رزدانی را بر اثر او باوق فرستاد و او را اندر نیافت و باوق استقامت  
 کرد و مردمان اوق سر از طاعت بکشید و بیرونج جمع شدند و حرب کردند و بهزیمت شدند  
 سالاران ایشان را شانزده مرد آن روز بکشتند . باز امیر بوجعفر احمد بن ابراهیم را باوق  
 فرستاد و مردم آرام گرفتند با او ، باز سلیمان بن عوف از خراسان بنامه امیر بوجعفر  
 بیامد ، بامان او با سه هزار مرد و باز ناحیت اوق فرا او داد . باز رزدانی که غلام وی  
 بوده بود و چندان نیکویی امیر بوجعفر بروی کرده بود تدبیر کرد بر عبدالله بن محمد بن  
 اسمعیل و بر بوالعباس بن طاهر بن عمر و بر ابراهیم سرخ و گروهی از چاکران خاصه وی  
 و او را اندر مجلس شراب بگوشه ای خلفی اندر بکشتند و بیت المال غارت کردند و  
 کشتن وی شب سه شنبه بود دو شب گذشته از ربیع الاول سنه اثنی و خمسين و ثلثمائه ...  
 این قصیده رود کی در مدح امیر بوجعفر احمد بن محمد یکی از چند قصیده اوست  
 که بجا مانده و شاید تنها قصیده او باشد که تمام بما رسیده است و یکی از امهات قصاید  
 اوست و از حیث خمریات و مدایح در غایت فصاحت و اوج شاعر بست . در تخلص این قصیده  
 در حق این ممدوح گوید :

یاد کند روی شهریار سجستان  
 گوید هر يك چو می بگردد شادان  
 آن مه آزادگان و مفخر ایران

زان می خوشبوی ساغری بستانند  
 خود بخورد شاد و اولیاش همیدون  
 شادی بو جعفر احمد بن محمد

و در نسب او گوید :

خلق ز خاک و ز آب و آتش و بادند  
 وین ملک از آفتاب گوهر ساسان  
 چنانکه گذشت در انجام این قصیده از ناتوانی و پیری خویش شکوه همی کند که  
 اگر درماندگی و پیری نبودی پپای خویش نزد وی همی رفتی و مدح بر وی همی بردمی



و اگر ابو عمر او را دلاور نکرده بمدح امیری چون وی زهره نداشتی و درین اشعار مدح و منقبت امیر ابو جعفر را بجای بلند رسانیده است چنانکه وی را در علم و حکمت و شرع می ستاید و بر افلاطون و ابوحنیفه و شافعی و سفیان برتری مینهد و کرم و داد و خرد پروری وی را نیز ستایش همیکند و ازین ابیات سخت آشکارست که مدح این امیر را از صمیم دل و با نهایت صدق سروده است .

### ۳- ابو طیب مصعبی

سومین کسیکه بر آنند رود کی وی را مدیح گفته باشد ابو طیب مصعبی وزیر نصر بن احمدست . احوال این وزیر را که ظاهراً یکی از بزرگان زمان خویش بوده است و در علم و سخا از سر آمدان زمانه بشمار میرفته کتب تاریخ فرو گذاشته اند و ذکر مختصری در چند جای وی رفته است از آن جمله است در تاریخ مسعودی تالیف ابوالفضل بیهقی (۱): «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بکشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملک نشاندند، بجای پدر، آن شیر بچه ملک زاده ای سخت نیکو بر آمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمدا ما در وی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد از سر خشم تا مردم از وی رمیدند و با این همه بخرد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق ناپسندیده است. یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر و زیری بود و بو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند در همه ادوات فضل و حال خویش بتمامی با ایشان براند ...»

پس از آن گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد نویسد: «... شغل تدبیر از ابوالفضل محمد بن عبدالله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد و محمد بن حاتم المصعبی خلاف کرد و کار بی نظام شد.»

ازین دو کتاب چنین بر می آید که ابو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت نصر بن احمد بود و چون در او آن کودکی و آغاز شهریاری وی دارای این مقام بوده است شاید در زمان احمد بن اسمعیل نیز این مقام را داشته است و از رجال دربار پدر بوده که در پادشاهی پسر نیز بجای مانده است، چنانکه بلعمی نیز همین حال داشته و بجای خود خواهد آمد و از آن پس در زمان نصر بن احمد روزگار براو دگرگون شده است و بر مخدوم خویش خلاف آورده است .

از آن پس ابو منصور عبدالملک بن محمد بن اسمعیل النیشابوری الثعالبی مورخ و ادیب معروف قرن پنجم در کتاب یتیمه الدهر (۳) مختصر ترجمه حالی ازین وزیر نوشته است: «ابو طیب المصعبی محمد بن حاتم - در همه کارهای معاشرت و ندیمی و اسباب ریاست و وزارت معروف و مشهور بود، دست وی در کتابت با برق هم چشمی کردی و خامه او در

۱- چاپ کلکته ص ۱۱۷ و چاپ طهران ص ۱۰۱ و چاپ من ج ۱ ص ۱۱۲

۲- ص ۳۲

۳- چاپ دمشق ج ۴ - ص ۱۵



روش چون کشتی و خط او گلشن دیدگان و بلاغت او املای عطارد و شعرا و در دو زبان نتایج فضل و میوه‌های عقل و چون بر امیر سعید نصر بن احمد بواسطه فزونی محاسن و وفور مناقب مسلط شد و او وی را وزیر خویش گردانید و بمنادمت خویش اختصاص داد زمانی نگذشت که برو چشم زخم رسید و آفت وزارت بر وی پیچید و پس زمین را از خون او سیراب کرد ..»

و از آن پس ابیاتی چند از شعر تازی او آورده است که در فصاحت طاقست. از اینجا آشکار میشود که مصعبی پس از آن از صاحب دیوانی رسالت بوزارت نصر بن احمد رسیده و شاید پس از آنکه بلعمی فرمان یافته باشد، یعنی بسال ۳۳۰ و آخر الامر کشته شده ولی تاریخ کشته شدن او را بدست نداده‌اند.

و دیگر در کتاب «المحمدون من الشعراء» تألیف وزیر جمال الدین ابی الحسن علی بن القاضی الاشرف یوسف القفطی معروف بابن قفطی (متوفی در ۶۴۶) ترجمه مختصری از مصعبی هست بدین قرار:

«محمد بن حاتم ابوطیب المصعبی - از شعرا و وزرا و ندما و رؤسای خراسان بود و در هر يك ازین کارها بکمال رسید و خاطری وقاد و خامه‌ای روان داشت و بفزونی محاسن و بسیاری مناقب بر امیر نصر بن احمد چیره شد و وی او را وزیر خویش گردانید و بهم نشینی خود برگزید و روزگاری نگذشت که چشم زخم برو رسید و آفت وزرات بر او پیچید و زمین از خون او سیراب شد ...» و از آن پس همان اشعاری را که از او در یتیمه‌الدهر است ثبت کرده است.

مصعبی در دوزبان شاعر فحل بوده، از شعر پارسی او جزین چند بیت نمانده و آن قطعه‌ای است معروف که بخطا بشعرای دیگر بسته‌اند و در تاریخ بیهقی باسم او ثبت آمده است (۱).

که بر کس نیایی و با کس نسازی  
بگناه ربودن چو شاهین و بازی  
چو باد از وزیدن، چو الماس گازی  
چو عنبر سرشته یمان و حجازی  
بیاطن چو خوک پلید و گرازی  
یکی را نشیبی، یکی را فرازی  
برین سخت بسته، بر آن نیک بازی  
همه پردر ایش، چو گرگ ترازی  
ترا مهره زاده بشطرنج بازی  
چرا ابلهان راست بس بی نیازی؟  
چرا مار و کرکس زید درد رازی؟

جهانا، همانا فسوسی و بازی  
چو ماه از نمودن، چو خور از شنودن  
چو زهر از چشیدن چو چنگ از شنیدن  
چو عود قماری و چون مشک تبت  
بظاهر یکی بیت پر نقش آزر  
یکی را نعیمی، یکی را جحیمی  
یکی بوستانی پراکنده نعمت  
همه آزمایش، همه پر نمایش  
هم از تست شهمات شطرنج بازان  
چرا زیر کاند بس تنگ روزی؟  
چرا عمر طاوس و دراج کوتاه؟

۱ - چاپ کلکته ص ۴۶۶ - ۴۶۷ که آنجا صریحاً بنام مصعبیست و چاپ طهران ص ۳۸۴ که نام شاعر ندارد و چاپ من ج ۱ ص ۴۵۶ - ۴۵۷ که نیز بنام اوست.



صد و اند ساله یکی مرد غرچه  
چرا شست و سه زیست آنمردتازی؟  
اگر نه همه کار تو باژ گونه  
چرا آن که ناکس تر او رانوازی؟  
جهانا، همانا ازین بی نیازی  
کنه کار ماییم، تو جای آزی  
و در فرهنگ جهانگیری در لغت «غرچه» بیت ۱۱ و ۱۲ این قطعه صریحاً بنام  
ابی طیب مصعبیست.

از رود کی شعری که نام ابی طیب مصعبی در آن برده شده باشد نیست ولی در  
لباب‌الالباب دو بیت از اشعار رود کی را صریحاً در مدح این وزیر ثبت کرده‌اند. چنانکه  
بجای خود خواهد آمد.

یاقوت در معجم‌البلدان در کلمه بست (۱) در شرح حال ابو حاتم محمد بن حبان بن  
معد بن مؤید بن سعید بن شهید تمیمی بستی معروف با ابو حاتم سجستانی فقیه نامی قرن چهارم  
متوفی در ۳۵۴ مینویسد که وی کتابی در باره قرمطیان برای ابوطیب مصعبی نوشت و  
پیاداش آن ابوطیب مصعبی قضای سمرقند یا بگفته دیگر عمل سیستان را با و سپرد، ازین  
قرار ابوطیب محمد بن حاتم مصعبی هم مانند مخدوم خود نصر بن احمد سامانی قرمطی یا  
اسمعیلی بوده است و شاید در همان فتنه اسمعیلیه که پس ازین خواهد آمد کشته شده باشد.

#### ۴- بلعمی

چهارمین کسی که رود کی مدح وی را گفته است بلعمی وزیرست. سوزنی سمرقندی  
شاعر معروف قرن ششم که در اطلاع باحوال و اشعار پیشینیان و معاصران خویش بر تمام  
شعرای ایران برتری دارد چهار جا باین معنی اشارت کرده است:

۱- یکجا در قصیده‌ای بدین مطلع:

ای بر سریر دولت و اقبال متکی  
ممدوح بی‌خلافی و مخدوم بیشکی  
در مدح وجیه‌الدین بن علی زکی در مدیحه گوید:

صدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی  
از بلعمی بعمری نگرفت رود کی

۲- در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع:

صدر جهان رسید بشادی و خرمی  
در دوستان فزونی و در دشمنان کمی  
بمدح شمس‌الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ، در مدیحه آن بیتی از رود کی را  
تضمین کرده و گوید:

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم  
یک بیت رود کی را در حق بلعمی  
«صدر جهان، جهان همه تاریک شب شدست  
از بهر ما سپیده صادق همی دمی»

۳- در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع:

جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام  
زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام  
در مدح نظام‌الدین وزیر و در فاتحه قصیده پیش از مدیحه گوید:



رودکی آن اوستاد بیت دانش را تکش (۱)  
 قیمت عیار را هم فام کرد از دیگر-ری  
 کرد عتبی با کسای هم چنان کردار خوب  
 فرخی هندی غلامی از قهستانی بخواست  
 و سپس در مدیحه گوید :

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلعمی  
 زو شود نادیده دیدن چون و را دیدی تمام  
 ۴- جای دیگری در مسمطی که در هجو «کل شبلی» است و در خاتمه آن مدح  
 ضیاءالدین نامی رانده است در مدیحه آن گوید :

قدم همت او فرق فلک را سودست  
 رودکی واریکی بیت زمن بشنودست  
 نظر او خطر اهل هنر بفزودست  
 بلعمی وار بدو ده صلتم فرمودست

جز بر او بجوانمردی او گر بودست  
 هرگز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دیوان شعرا مسلم میسازد که در میان تمام سخن سرایان کسی که مانند  
 سوزنی از احوال و اشعار اسلاف و معاصران خود آگاه باشد نیست و همه جا اعتبار گفته-  
 های وی روشن میشود این اشارات صریح او در چهار جای مختلف بهترین سندست که  
 رودکی بمدح بلعمی وزیر امتیاز داشته و طبیعیت که شاعری مقرب پادشاه چون رودکی  
 وزیر دانشمند و خردپور و توانایی چون بلعمی را مدیحه گوید و از همین ابیات آشکارست  
 که بلعمی رودکی را صلات بسیار بخشیده و حتی وامی را که از خریدن غلامی داشته او  
 گزارده است .

در دولت سامانیان دوتن از بزرگان وزرا با اسم بلعمی معروف شده اند : نخست  
 ابوالفضل محمد بن عبدالله یا عبیدالله (۲) وزیر اسمعیل بن احمد (۲۷۹-۲۹۵) که ظاهراً  
 در ۲۷۹ بوزارت امیر اسمعیل رسیده و در زمان امیر احمد بن اسمعیل در وزارت باقی مانده  
 و در جلوس نصر بن احمد نیز وزیر بوده و در خردی این پادشاه با ابوطیب مصعبی صاحب  
 دیوان رسالت کفایت کارهای کشور میکرده است و پس از چندی در سال ۳۲۶ معزول  
 شده (۳) و ابوعلی محمد بن محمد جیهانی بجای او برگزیده گشته و در ۳۳۰ هجری (۹۴۰)

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی که این قصیده هست ناقص آمده : در یکجا : «رودکی اغلمت  
 دانش و انکش...» و جای دیگر : «رودکی آن ... بیت دانش را تکش» ، تصحیح نسخه اول ممکن  
 نشد و نسخه دوم بنظر اصح مینماید. واضحست درجایی که خالی مانده يك کلمه افتاده است بر وزن  
 فاعلات مانند اوستاد و پیشوای و غیره ولی بقراین بدین حالت پسندیدتر مینماید. درین زمینه پس  
 ازین بار دیگر بحث خواهم کرد .

۲- فقط بضبط زین الاخبار گردیزی ص ۳۰ و ۳۲ و معجم البلدان چاپ مصر ج ۲ - ص ۲۷۱ -  
 ۲۷۲ و چند جا از ابن اثیر و جای دیگر همه جا «عبدالله» .

۳- ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰



میلادی (۱) در گذشته است که يك سال پس از رحلت رود کیست و ازین قرار در تمام مدت عمر رود کی با وی معاصر و در دربار سه پادشاه سامانی با وی قرین و معاشر بوده است مؤلفین کتب تاریخ ایران در حق این وزیر بزرگ که از بزرگترین کارگشایان ایران بوده است نیز کوتاهی کرده اند و جایی که تادرجه ای حق او برگزار شده کتاب الانساب سمعانیست که در آن مسطورست (۲).

«بلعمی - این نسبتیست بسوی وزیر ابی الفضل محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء (۳) بن معید بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحرب بن زید مناه بن تمیم البلعمی التمیمی. ابن ما کولا گوید که رجاء بن معید بر بلعم مستولی گشت و آن شهریست از دیار روم، در آن زمان که مسیلمه بن عبدالملک بدان داخل شد و در آنجا بماند و نسل او آنجا بسیار شد و پسر او بد آن منسوب گشت و بخطابی سعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خواندم که ابوالعباس المعدانی گفت که ابوالفضل بلعمی نسب خویش را بعلوان رسانیده و گفت که جدا و در آن شهر بود، بزمان خالد بن مغیث بن الحرب بن مالک بن حنظله (۴) بن زید مناه و بزمانی که فرسان تمیم المعدودی با سپاه قتیبه بن مسلم بمر و رفت آنجا بود و در دور ترین قریه ای بلاسجرد در موضعی که آنرا بلعمان گویند فرود آمد و بلعمی بد آنجا منسوب گشت و ابوالفضل وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان بود و از محمد بن جابر (۵) در مر و و محمد بن حاتم بن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخت و در عقل و رأی و بزرگی دانش یگانه زمانه بود و از ابی عبدالله محمد بن نصر الفقیه درس مصنفات گرفت و اخبار او در کتابها مانده است و شب دهم صفر سال ۳۲۹ بمرد و او از اهل بخارا است و ازو تا این روز گاران اعقاب مانده است.» (۶)

و نیز یاقوت حموی در معجم البلدان در لغت «بلعم» در حق همین وزیر گوید: «بلعم ... شهریست از نواحی روم ... و چنین ذکر کرده اند در نسب ابی الفضل محمد بن عیدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی التمیمی البلعمی وزیر آل سامان در ماوراءالنهر و خراسان و وی از ادبای بلیغ بود و ذکر او در اخبار الوزراء رفته است.» (۷)

۱ - تاریخ ادبیات فارسی تألیف ادوارد براون مستشرق انگلیسی ج ۱ - ص ۳۵۶

Edward G. Browne - A Literary History of Persia - V.I. - London - 1909 - p. 356

و ابن اثیر و قایم سال ۳۳۰

۲ - چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰ - رویه دوم

۳ - در اصل «رجاء»

۴ - در اصل «حنظله»

۵ - در اصل «جابر»

۶ - چاپ مصر - ج ۲ - ص ۲۷۱ - ۲۷۲

۷ - برای جزئیات احوال او رجوع شود بصحایف ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۸

و ۲۲۵ ازین کتاب



دوم پسر اوست (۱) ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله البلعمی وزیر ابوالفوارس عبدالملک بن نوح (۲) (۳۴۳-۳۵۰) و پسر وی ابوصالح منصور بن عبدالملک بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد سامانی (۳۵۰-۳۶۶) پنجمین و ششمین پادشاه این سلسله که نوادگان امیر نصر بن احمد بودند و پس از و بسه پشت و چهار پشت پادشاهی رسیده‌اند. این ابوعلی پس از ابو منصور یوسف بن اسحق بوزارت رسیده و در کتب تاریخ ایران معروف تراز پدرست، با آنکه در فرمانروایی و کارگشایی از پدر خویش کوچک‌تر بوده و در زندگانی خود آن جلالت و احتشام پدر را نداشته است. حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده (۳) در شرح حال منصور بن عبدالملک نویسد: «وزیر او ابوعلی محمد بن محمد بلخی مترجم تاریخ جریر طبری بوده». واضحست که در اصل نسخه تحریفی رفته و همان بلعمی بوده است که ببلخی تحریف کرده‌اند و بلعمیان هرگز از بلخ برنخاسته‌اند. اما دلیل این که پسر از پدر مشهور ترست اینست که در سال ۳۵۲ بفرمان منصور بن عبدالملک تاریخ ابوجعفر محمد بن جریر ابن یزید الطبری را که موسومست به «تاریخ الامم والملوک» و معروف بتاریخ طبری از تازی بیارسی نقل کرده و با حشو و زواید و اندک تصرفی همان کتابیست که بترجمه طبری معروفست و از شاهکارهای دبیران قرن چهارم ایرانست و نیز ترجمه تفسیر طبری از همین مؤلف را که آن نیز از امهات کتب نثر زبان فارسیست بوی نسبت می‌دهند (۴)، بهمین جهت این پسر در زمان ما معروف تراز پدرست و هرگاه که بلعمی مطلق گفته میشود مراد هموست و وی در سال ۳۸۶ فرمان یافته است (۵)، یاد در جمادی الاخره ۳۶۳ (۶).

معلوم میشود که یکی ازین دو بلعمی (پدر یا پسر؟) کتابی داشته است باسم «توقیعات بلعمی» زیرا که نظامی عروضی در چهارمقاله جایی که کتب نظم و نثر بیارسی و تازی را می‌شمارد و خواندن آن کتب را بردبیران فرض میداند این کتاب را نیز اسم می‌برد و از اسم آن پیدا است که مجموعه توقیعات یا باصطلاح قرون بعد ترسل و یا باصطلاح امروز منشآت یعنی مجموعه فرامین و رسایل بلعمی بوده و چون پدر و پسر هر دو دبیر بوده‌اند معلوم نیست که از کدام یکست و نیز پوشیده است که این توقیعات بتازی بوده یا بیارسی. دو بیت شعر بیارسی نیز بنام بلعمی در دستست:

۱- که بخطا برخی از مؤلفین برادر او دانسته‌اند ولی فقط از سلسله انساب پیدا است که برست و نه برادر و همین دلیل بسنده است.

۲- زین الاخبار کردیزی ص ۴۲

۳- چاپ اوقاف کیب ص ۳۸۵

۴- رجوع شود بمقاله مرحوم محمد قزوینی بعنوان «اولین کتاب در زبان فارسی حالیه» در شماره ۱۲ مجله ایرانشهر چاپ برلن نمره ذی‌قعدة ۱۳۴۱ - ص ۳۱۸ - ۳۲۶

۵- رجوع شود بفهرست کتب خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس تألیف ادگار بلوشه فرانسوی

پاریس ۱۹۰۵ - ج ۱ ص ۱۹۲ Edgar Blochet-Catalogue des manuscrits Persans de la Bibliothèque Nationale, V. 1. Paris 1905-p. 192

۶- زین الاخبار کردیزی ص ۴۶



(۱) مؤلف فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت «خسبی» بمعنی ستاره مشتری آورده است که: «استاد بلعمی در صفت شمشیر گوید:

درنده چو شیران، دمنده چو ثعبان  
درفشان چو خسبی، درخشان چو آذر»  
(۲) در فرهنگ جهانگیری در لغت «شیشله» که بمعنی سست باشد مسطورست: «استاد بلعمی گوید:

چون برافروزی رخ از باده کله سازی یله  
دسته‌هایم شیک (۱) گردد پایهایم شیشله

این دوبیت هم پوشیده است که از پدرست یا از پسر، چون از پدر آثاری بزبان پارسی مارا نمانده و بالعکس از پسر ترجمه معروف تاریخ طبری مانده شاید بتوان گفت که ابوعلی بلعمی از پدرش ابوالفضل بلعمی بیشتر در زبان پارسی دست داشته و لهذا این اشعار از وست وانگهی سبک این دوبیت بسخن اواخر قرن چهارم که عصر زندگی پسر بوده است شبیه ترست تا با اشعار اوایل قرن چهارم که دوره زندگانی پدر باشد، پس ظن غالب بر آنست که این دو فرد شعر از ابوعلی بلعمی باشد.

خانواده بلعمیان در قرن چهارم یکی از معروف ترین خاندانهای علم و ادب خراسان بوده و اسم ایشان در آن زمان نماینده فضل و خرد و دانش پروری رجال بزرگ ایران بوده است، چنانکه کسانی مروجی شاعر و حکیم معروف اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم زمان این خاندان را بالهف و اسفی یاد کند و بایمانی لهف انگیز گوید:

بعهد دولت سامانیان و بلعمیان  
جهان نبود چنین، بانهاد و سامان بود  
و این بیت که باستقبال قصیده معروف رود کی سروده شده خود تلمیحی و کنایه‌یست بر اینکه رود کی وابسته بلعمی بوده زیرا چنان مینماید که کسانی در استقبال از قصیده رود کی یادی و ذکر از شاعر معروف سلف خود کرده باشد که بسیار بدو معتقد بوده و از شعر او کاملاً هویدا است که رود کی را استاد خویش و مقتدای خود می‌شمرده و در ضمن اینکه از درگذشتن رود کی یادی همی کند بیاد ممدوح معروف وی و آن سلسله دلیر و خرد پرور سامانیان همی افتد و این بیت را در آن مقام همی سراید.

اما آن بلعمی که ممدوح رود کی بوده باید قطعاً ابوالفضل باشد زیرا که ابوعلی پسر او چنانکه گذشت در سال ۳۶۳ بقول درست‌ترین ۳۸۶ بقول سست‌تر رحلت کرده و بقول اول سی و چهار سال یا بقول دوم پنجاه و هفت سال پس از رحلت رود کی فرمان یافته است و چنانکه بهفتاد سالگی در گذشته باشد (که حد نصاب عمر طبیعی انسانست) در ۳۲۹ که رود کی رحلت کرد سی و شش سال یا سیزده سال بیشتر نداشت و در هر صورت شایسته آن نبود که شاعری پیر و مشهور و محتشم جوانی نو خاسته و وزیر زاده‌ای را که هنوز پدرش زنده بود مدح گوید و انگهی تا پدرش زنده بود و معزز البته مدح رود کی حق وی بود، زیرا چنانکه گذشت پدرش ابوالفضل درست معاصر بارود کیست و یک سال پس از رحلت رود کی در گذشته است. پس بلعمی ممدوح رود کی جز ابوالفضل دیگری نتواند بود و بلعمی نیز در حد خود ستایشگر رود کی بوده است چنانکه بمعانی در کتاب الانساب نویسد: «ابوالفضل



بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت که رود کی را در عرب و عجم نظیری نیست و این خود دلیل روابط این دو مرد معروف و دو کارگشای بزرگ دربار نصر بن احمد است. در باره این پدر و پسر پس ازین نیز بحث خواهم کرد.

اما آنچه از شعر رود کی مانده يك جای بیشتر اسم بلعمی را ندارد و آن در قصیده ایست که بمدح امیر ابو جعفر سروده و جایی که وصف مجلس امیر نصر بن احمد را همی کند و می خوردن او را بیاد امیر ابو جعفر همی سراید همی گوید :

يك صف میران و بلعمی بنشسته  
يك صف حران و پیر صالح دهقان

## ۵ - عدنانی

پنجمین کسی که ممدوح رود کی بوده و مدح او در اشعار رود کی دیده میشود کسیست با اسم عدنانی چنانکه در حق او گوید :

گیهان ما بخواجه عدنانی  
عدنست و کار ما همه باند اما

و جای دیگر در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گفته است :

گر نه مرا بو عمر دلاور کردی  
و آنکه دستوری گزیده عدنان  
زهره کجا بودمی بمدح امیری  
کز پی او آفرید گیتی یزدان

همینقدر معلومست که این کس یا خانواده او در خراسان مقامی داشته اند و مردم محتشم بوده اند و شاید اختصاصی بنشأ بور داشته اند چنانکه در تاریخ بیهقی محلی را در شهر نیشابور اسم می برند با اسم «باغ عدنانی» (۱) که از باغهای نزه و معروف نیشابور بوده است، در هر حال پیدا است که عدنانی مرد محتشمی بوده زیرا که رود کی او را «خواجه عدنانی» و «برگزیده عدنان» خوانده است و در آن زمان حتی تا اواخر قرن ششم خواجه لقبی بود مر بزرگان و وزرا و صاحبان اعمال بزرگ را، نیز واضحست که عدنانی نسبتست بسوی عدنان که یکی از اسامی متداول عرب بود و قدیم ترین کس که این نام را در میان اعراب داشته جد بیست و یکم رسول بوده است (۲) ولی در کتب بهیچ وجه کسی را که دارای این نسبت بوده باشد و با تاریخ ایران پیوستگی بیابد و یا قرین رود کی باشد نام نبرده اند. همینقدر می توان حدس زد که این عدنانی از رجال دربار نصر بن احمد بوده و اختصاصی بخدمت امیر ابو جعفر داشته یا دوستی در میان ایشان بوده است زیرا که نخست ابو عمر نامی رود کی را بمدح این امیر دلاور کرده است و سپس عدنانی وی را دستور داده و اگر این دو تن نبودند رود کی زهره نمیداشت مدح امیر ابو جعفر گوید.

## ۸ - معاصران

گذشته از شعرای معاصر که رود کی با ایشان روابط داشته و اغلب دوستی در میان

۱- در مواضع بسیار و از آن جمله در چاپ کلکته ص ۵۱ و چاپ طهران- ص ۴۵ و چاپ من ج ۱ ص ۴۹

۲- بدین ترتیب : محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرة بن کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک بن النضر بن کنانة بن خزیمه بن مدرکه بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان (تاریخ ابوالفداء چاپ مصر ۱۲۸۶- ج ۱- ص ۱۱۸)



بوده است و پس ازین ذکر هر يك جدا خواهد آمد رود کی در شعر خویش جمعی از معاصران خود را نیز نام می برد که بیشتر ایشان در تاریخ ایران گم نامند و اگر شعر رود کی نبود اسمی از ایشان درین عالم نمی ماند .

(۱) يك جا گوید، در وصف مجلس باده نوشی امیر نصر بیاد امیر ابو جعفر :

بربط عیسی و فرش های فوادی      چنگ مدك نیرو نای چابك جانان  
يك صف میران و بلعمی بنشسته      يك صف حران و پیر صالح دهقان

ازین دو بیت همین قدر برمی آید که عیسی نامی بوده است بربط نواز و مدك نیز نامی چنگ زن از خنیاگران مجلس امیر نصر بن احمد که تاریخ در حق هیچ يك معرفتی نمی دهد . اما مدك نیز چنان می نماید ترکی باشد زیرا که این اسم بنامهای ترکان شبیهست و در هر صورت نام ایرانی نیست . پیر صالح دهقان ظاهراً شخص محتشم و مکرمی بوده است چه در يك مصرع نام بلعمی و وزیرست و در مصرع دیگر نام او و این دلیل بر حشمت اوست . دیگر آنکه وی را در صف «حران» نام برده چنانکه بلعمی را در صف «میران» و «حر» در آن زمان مخصوصاً در دربار آل سامان لقبی بوده است برای ایرانیان اصیل و حتی شعرای عرب ایرانیان نجیب را در اشعار خود «احرار» خوانده اند و کلمه حرو پس از آن کلمه «دهقان» تا اواخر قرن ششم لقب نجیبای ایران بوده است، کلمه «حر» و مؤنث آن «حره» ترجمه لفظ «آزاد» و یا «آزات» و احرار و حران و حرات ترجمه «آزادان» و یا «آزاتان» است که در زمان ساسانیان در حق نجیب زادگان ایران معمول بوده و کلمه «دهقان» که معرب کلمه «دهکان» است لقبی بوده که در همان عصر در حق نجیبای درجه دوم که حکام محلی نواحی ایران بوده اند بکار میبرده اند (۱) . در زمانی که تازیان بر ایران تاختند و آن بیدادها بر سلطنت باستانی ایران رفت عده کثیر از اشراف و نجیبای ایران از شهرها فرار کردند و بقرای کوچک پناه بردند و اغلب در املاکی که از خود داشتند متواری شدند، تا از تاراج عرب و ستمگری عمال تازی بر کنار باشند و این جمع کثیر در قرای ایران سلسله ای بزرگ فراهم کردند که در باطن اشراف و نجیب زادگان ایران و در ظاهر روستاییان بودند و چون سلسله های پادشاهان ایران ظهور کردند بعضی ازیشان نیز از پناه گاه نهانی خویش بیرون آمدند و در تاریخ ایران نمودار شدند. بهمین جهت از اواخر قرن سوم کلمه احرار و حر در ادبیات ایران دیده میشود و تافتنه مغل کلمه دهقان در اسامی جمعی کثیر از رجال سیاست و ادب ایران آشکارست که گاهی پیش از اسم و گاهی پس از اسم اشخاص می آورده اند . پدر فردوسی ازین سلسله نجیب زادگان ایران بوده و این پیر صالح دهقان ممدوح رودکی نیز از همان نژادست و بنابراین یکی از بزرگان ایرانی نژاد عصر خویش بوده است .

(۲) در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گوید :

۱- رجوع شود بکتاب «شاهنشاهی ساسانیان» تألیف آرتور کریستنسن مستشرق دانمارکی

کپنهاک ۱۹۰۷ ص ۴۴ - ۴۵ - Arthur Christensen - L'Empire des Sassanides -  
Kobenhavn 1905 p.44-45



گر نه مرا بو عمر دلاور کردی      و آنکه دستوری گزیده عدنان  
 زهره کجا بودمی بمدح امیری      کز پی او آفرید گیتی یزدان  
 یعنی اگر نه مرا ابو عمر و دستور دادن گزیده عدنان دلاور میکرد کجا زهره  
 داشت می که مدح این امیر بسرایم ، پیداست که ابو عمر یکی از رجال دربار نصر بن احمد  
 بوده و در بخارا میزیسته و رودکی را بسرودن مدح امیر ابو جعفر دلیر کرده است و ازین  
 قرار این ابو عمر میبایست اختصاصی با امیر ابو جعفر حکمران سیستان داشته باشد ولی از  
 تصفح کتب تاریخ هویدا نشد که این ابو عمر که بوده است .  
 ۳- در جای دیگر گفته است در هجو :

چرخ فلک هرگز پیدا نکرد      چون تویکی سفلۀ دون ژ کور  
 خواجه ابوالقاسم از ننگ تو      بر نکند سر ز قیامت ز گور  
 واضحست این دو بیت را در حق پسری یا بازمانده ای از خواجه ابوالقاسم نامی  
 سروده است که معلوم نشد کیست و بطریق اولی از اولاد وی هم چیزی بدست نیامد ،  
 همینقدر از لحن سخن پیداست که این ابوالقاسم مردی محتشم بوده چنانکه رودکی وی  
 را بلقب خواجه میخواند و خواجه لقبی بوده است مرزرا و کارگشایان درجه اول را و در  
 ضمن این خواجه مردی نیکو کار بوده چنانکه بیازمانده ای از وی گوید که از شرم بد کرداری  
 تو تارستخیز سرز گور نتواند بر آورد و نیز پیداست که در سرودن این اشعار خواجه  
 ابوالقاسم در گذشته و در گور آرمیده بود .

### خاندان بلعمیان

هرچند که از رودکی شعری که در مدح بلعمی وزیر معروف باشد بماند نرسیده است  
 اما از اشارات فراوانی که دیگران کرده اند مسلمست که رودکی شاید بیش از وزیران  
 دیگر مداح بلعمی بوده و بوی نزدیکتر از دیگران بوده است .  
 گذشته ازین که ابوالفضل بلعمی از بزرگان تاریخ ایران بوده و جایی که سخن از  
 رودکی میرود باید در احوال وی نیز بحث کرد چون در بسیاری از کتابها ابوالفضل  
 بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده اند جای آن دارد که درین زمینه آنچه هست  
 درین سطور گرد آید :

در تاریخ ایران پس از خاندان نامی برمکیان که در داد و دهش و مردانگی و  
 جوانمردی شهرۀ روزگاران شده اند هیچ خانواده ای بنام برداری خاندان بلعمیان نیست .  
 در ادبیات ایران بیشتر جاها برمکی و بلعمی را همواره قرین یکدیگر آورده اند . نظام  
 الملك در سیاست نامه جایی که در فایده وزیر سخن میراند (۱) میگوید: «... هر پادشاهی  
 که او بزرگ شد و بر جهانیان فرمان یافت و تا قیامت نام او بنیکی میبرد همه آن  
 بودند که وزیران نیک داشتندی ... همچنین سلیمان علیه السلام چون آصف برخیا داشت و  
 خلفای بنی عباس را چون آل برمک و سامانیان را چون بلعمیان و سلطان محمود را چون  
 احمد حسن و فخرالدوله را چون صاحب عباد ...»



چنانکه گذشت کسای مروزی سراینده بزرگ پایان قرن چهارم ایران که چند سالی پس از برچیده شدن این خاندان بجهان آمده است جایی که از روزگار گذشته در قصیده‌ای که باستقبال رودکی سروده بدرد ودریغ یاد میکند میگوید:

بعهد دولت سامانیان و بلعمیان  
جهان نبود چنین، بانهادوسامان بود  
امیر معزی سمرقندی یکی از شاعران بزرگ سده ششم ایران در باره ممدوح خویش چنین میگوید:

ای از کرم چو برمکیان درعرب مثل  
وی از هنر چو بلعمیان درعجم سمر  
ازین خاندان دو مرد بزرگ بوزیری سامانیان رسیده‌اند: نخست ابوالفضل محمد ابن عبیدالله بلعمی، دوم ابوعلی محمد بن محمد بلعمی. درنسب این خاندان اختلاف است: احمد بن علی منینی در کتاب الفتح الوهبی علی تاریخ ابو نصر العتبی در شرح کتاب یمینی ابونضر عتبی درجایی که نام ابوعلی بلعمی آمده است چنین میگوید: «صدرالافاضل گوید که وی ابوالفضل محمد بن عبیدالله وزیر اسمعیل بن احمد سامانی بود وچنان گمان می‌رود که وی وزیر امیر سعید (۱) هم بوده است ورجاء بن معبد که یکی از نیاگان بلعمی بود بر بلعم که از دیار رومست هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدان جا رفت استیلا یافت و بازماندگان وی در آنجا بودند و بدان منسوب شدند ووی درخرد ورای و بزرگداشت دانش و دانشوران یگانه روزگار بود. از ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه مصنفات شنید و وی آن کسیست که امیر سعید در باره وی میگوید که: درکار من و مردم میکوشید و ابو مالک الاخطل الاصبم گفته است که محمد بن عبیدالله را در نزدیکی از ندیمان وی در نیشابور مدح کردم و رقعته‌ای مهر کرده نزد من انداخت و چون بیرون رفتم آنرا گشودم و در آن چنین بود که چه از من آرزو داری؟ من تمیمی مروزیم. سپس صلت گرانی برای من فرستاد. وزارت ازو بابوعلی محمد بن محمد جیهانی رسید. شب دهم صفر ۳۲۹ بمرد.»  
این مطالبی که منینی بخطا در باره ابوالفضل بلعمی، جایی که نام پسرش ابوعلی برده شده است، آورده ظاهراً بیشتر از کتاب الانساب سمعانی گرفته شده است، چنانکه پس ازین خواهد آمد.

سمعانی در کتاب الانساب (۲) درنسب این خاندان چنین میگوید: «البلعمی، بفتح بایی که يك نقطه دارد و سکون لام وفتح عین مهمله ودر پایان آن میم، نسبتست بسوی ابوالفضل محمد بن عبدالله بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحارث بن زید مناه بن تمیم بلعمی تمیمی. ابن ماکولا گوید که رجاء بن معبد بر بلعم که شهری از دیار رومست استیلا یافت، هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدانجا رفت و در آنجا ماند و بازماندگان وی در آنجا بسیار شدند و فرزندان وی را بدانجا نسبت دادند و بخط ابو سعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خواندم که: ابوالعباس معدالی گفته است: ابوالفضل بلعمی نسبش بعلوان میرسد

۱- یعنی نصر بن احمد پادشاه سامانی

۲- چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰



و گوید نیای او در آنجا بود بروزگار خالد بن مغیث بن الحرث بن مالک بن حنظلة بن زید مناه و بروزگاری که فرسان تمیم المعدودی بمر و رفت با سپاه قتیبة بن مسلم آنجا بود و در دورترین قریه‌ای از لاسجرد در جایی که آنرا بلعمان گویند فرود آمد و بلعمی بدانجا منسوب شد و ابوالفضل وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان بود و از محمد بن جابر در مرو و محمد بن حاتم بن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسماعیل بن احمد و دیگران حدیث شنید و در خرد ورای و بزرگ داشت دانش و دانشوران یگانة روزگار بود و از ابو عبدالله محمد بن نصیر فقیه مصنفات شنید و اخباری از او آورده‌اند و در کتابها مانده است و شب دهم صفر ۳۲۹ بمرد و او از مردم بخارا است و او تا این روزگار بازماندگان مانده‌اند.»

یاقوت حموی در معجم البلدان (۱) در کلمة بلعم گوید: «بلعم، بفتح و سپس سکون و فتح عین مهمله و میم شهر است در دیار روم و در نسب ابوالفضل محمد بن عبیدالله بن محمد بن عبدالرحمن ابن عبدالله بن عیسی تمیمی بلعمی وزیر خاندان سامان در ماوراءالنهر و خراسان چنین آورده‌اند و وی از ادیبان بلیغ بود و در اخبار الوزراء ذکر او رفته است.»

محب الدین ابوالفیض سید محمد مرتضی حسینی واسطی زبیدی حنفی در کتاب تاج العروس (۲) در کلمة بلعم چنین گوید: «بلعم، در نواحی روم، رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن الحرث بن حسان بن هشام بن المعتب بن الحرث بن زید مناة بن تمیم بر آن استیلا یافت و آنجا ماند و فرزندان وی بدان منسوب شدند و از ایشانست وزیر ابوالفضل بلعمی بخاری محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء، وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان شد و در مرو و جای دیگر حدیث شنید و در سال ۳۲۹ مرد.»

تاج الدین ابونصر عبدالوهاب بن تقی الدین سبکی در کتاب طبقات الشافعية الکبری (۳) در باره همین وزیر چنین گفته است: «محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن ابوالفضل بلعمی بفتح باء که يك نقطه دارد و سکون لام و فتح عین مهمله و در پایان آن میم، وزیر اسمعیل بن احمد خداوند خراسان. نیای وی رجاء بر بلعم استیلا یافت و آن شهر است از شهرهای روم، هنگامیکه مسلم بن عبدالملک آنجا رفت و آنجا ماند و بازماندگان وی در آنجا بسیار شدند و بدانجا منسوب گشتند و وزیر ابوالفضل از اصحاب امام محمد بن نصر مروزی بود. حاکم گوید: از مشایخ روزگار خود در مرو و بخارا و نیشابور و سمرقند و سرخس حدیث شنیده بود و بیشتر از کتابها را از محمد بن نصر شنیده بود و گوید از ابوالولید حسان بن محمد فقیه چند بار شنیدم که میگفت: شیخ ابوالفضل بلعمی بمذهب حدیث گروید. ابن الصلاح گوید: چون وی را رها کردند بمذهب شافعی گروید و ابوالفضل را مصنفات است: کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات. ابن ماکولا گوید: در صفر سال ۳۲۹ مرد.»

پیدا است این مطالبی که در باره ابوالفضل بلعمی و نسب این خاندان در کتاب الانساب

۱- چاپ قاهره ۱۳۲۳ ج ۲ ص ۲۷۱ - ۲۷۲

۲- چاپ قاهره ۱۳۲۴ ج ۸ ص ۲۰۶

۳- چاپ قاهره ج ۲ ص ۱۷۰ - ۱۷۱



و معجم البلدان و تاج العروس و طبقات الشافعیه و الفتح الوهبی آمده همه از یکدیگر گرفته اند و گویا اصل همه گفته ابن ماکولا باشد .

برین مطالب خرده ای که میتوان گرفت اینست که نخست نام پدر ابوالفضل گویا عبیدالله بوده است نه عبدالله، زیرا که در مراجع معتبرتر عبیدالله نوشته اند . دوم آنکه ابوالفضل بلعمی را وزیر احمد بن اسمعیل سامانی دانسته اند و چنانکه پس ازین خواهد آمد گویا این نکته هم نادرستست . اما این که خاندان بلعمیان از نژاد تازی و از بنی تمیم بوده باشند و نخست در شهر بلعم از شهرهای روم بوده اند درین نیز ایرادست ، زیرا که میدانیم یکی از عاداتهای بسیار ناپسندی که در میان مؤلفان تازی رواج داشته اینست که همواره کوشیده اند برای هر لفظی اشتقاق جعلی از زبان تازی پیدا کنند و نسب هر کس را یکی از تازیان پیش از اسلام برسانند، مخصوصاً در باره مردان بزرگ تاریخ این نسب سازیهای شگفت بیشتر معمول بوده است و از جمله این شگفتیهایکی آنست که هر کس در تاریخ اسلام نامی دارد باید حتماً نسب وی یکی از طوایف و قبایل تازی بینجامد و شاید در آن زمانها که هنوز تازیان و فرهنگ و آداب تازی بر ایران چیره بوده است اینگونه کسان هم برای آنکه نجات و شرف خود را بیشتر وانمود کنند خود نسب خویشان را بیک قبیله تازی میبسته اند، چنانکه در باره نسب خاندان بلعمیان هر دو گفتار هست و پیش ازین آوردیم که همایشان را از مردم بلعم روم و هم از مردم بلعمان در ناحیه لاسگرد در سرزمین مرو دانسته اند ولی این گفته دوم درست تر مینماید . گویا چون شهر بلعم بذهن تازیان نزدیک تر از بلعمان مرو بوده است بلعمی را نسبت بشهر بلعم پنداشته اند و شاید املائی بلعمان مرو هم در آغاز بجز این بوده است و پیروی از املائی نام شهر بلعم املائی آنرا هم تغییر داده باشند . چنانکه پیش ازین گذشت ابوالفضل بلعمی همه زندگی خود را در خراسان و ماوراءالنهر یعنی در نیشابور و سرخس و مرو و سمرقند و بخارا گذرانده است و همین دلیلست که پدران وی نیز ایرانی و از مردم این نواحی بوده اند . پس ازین نیز خواهد آمد که خاندان بلعمیان در مرو خانه ای داشته اند که از ساختمانهای معروف آن شهر بوده است و همچنانکه گذشت ابوالفضل هم خود گفته است من مرو زیم . پس بدین جهات درست تر آنست که این خاندان از مردم بلعمان قریه ای در ناحیه لاسگرد در مرو بوده اند، چنانکه ابوالفضل خود کودک و جوانی خویش را در مرو گذرانده و در آنجا دانش آموخته است و پیش ازین بدان اشارت رفت . پس از آن بلعمیان بماوراءالنهر رفته اند و چون وزیران آل سامان شده اند در بخارا پایتخت سامانیان مانده اند و خاندانشان همواره در بخارا بوده است و سمعانی میگوید که تاروزگار وی یعنی تا حدود سال ۵۵۰ که او در آن نواحی بوده است بازماندگان این خاندان بوده اند .

از بلعمیان مردان دیگری بوده اند که ذکر ازیشان در کتابها رفته است و بیشتر بدان میماند که ازین خاندان بوده اند . از آن جمله است محمد بن حسن بلعمی که ابوبکر محمد بن یحیی صولی متوفی در ۳۳۶ از او روایت کرده است (۱) و بلعمی نامی که عطار



در مصیبت نامه این داستان را از او آورده است :

چار صد سالش عبادت بیش بود  
جمله در توحید و در رفع حجاب  
روی خود برداشت از روی زمین  
شمع گردون را خدای خویش گفت  
سجده کردش ، صار کلب من کلاب  
بلعمی گردد ، از ایمان بگذرد  
فارغ از مدح و ملامت بایست  
آن چنان صد عقل دم بریده بیش  
لیک مقصود تو گرداند تمام  
وی عجب مقصود باید زودتر

بلعمی ، کو مرد عهد خویش بود  
کرده بود او چار صد پاره کتاب  
یک شب از شبها ، شبی بس سهمگین  
صد دلیل نفی صانع بیش گفت  
روی خویش آورد سوی آفتاب  
عقل چون از حد امکان بگذرد  
عقل در حد سلامت بایست  
گر تو عقل ساده می یابی ز خویش  
گر چه عقلت ساده باشد ، بی نظام  
دورتر باشد چنین عقل از خطر

### ۱- ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی که بواسطه بسیاری دانش و هنر و خردپروری و برای امتیاز از پسرش ابوعلی محمد بن محمد مورخان او را «بلعمی بزرگ» نامیده اند وزیر نصر بن احمد سامانی بوده است .

مقدسی (۱) در باب نصر بن احمد نوشته است : «حاجب وی ابو جعفر ذوغوا بود و سپهسالارش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس از او ابوالفضل بلعمی و سپس ابو عبدالله جیهانی» .

درین جا مقدسی اشتباهی که کرده اینست که ابو عبدالله محمد بن نصر جیهانی را با پسرش ابوعلی محمد بن محمد بن احمد بن نصر جیهانی با هم آمیخته است . پس ازین خواهد آمد که پیش از ابوالفضل بلعمی ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی وزیر بوده و پس از ابوالفضل بلعمی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی وزیر شده است و ابوالفضل بلعمی در میان دو جیهانی وزیری کرده است .

ابن اثیر در وقایع سال ۳۲۹ می نویسد : «درین سال محمد بن عبدالله بلعمی وزیر سعید نصر بن احمد خداوند خراسان مرد و وی از مردان خردمند بود و نصر در سال ۳۲۶ او را از وزارت بازداشت و جای او را به محمد بن محمد جیهانی داد» . پس این گفته کاملاً ثابت میکند که جیهانی که پس از ابوالفضل بلعمی بو زیری رسیده ابوعلی محمد بن محمد بوده است و نه ابو عبدالله محمد بن احمد .

هم گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد می نویسد : «شغل تدبیر از ابوالفضل محمد بن عبیدالله البلعمی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد ..»  
ابوالفضل بیهقی تاریخ نویس معروف (۳) می نویسد : «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر بن احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بشکارگاه

۱ - ص ۳۳۷

۲ - چاپ برلن ص ۳۲

۳ - چاپ کلکته ص ۱۱۷ - ۱۱۹ و چاپ طهران ص ۱۰۱ - ۱۰۲ و چاپ منج ص ۱۱۲



بکشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملك نشانند ، بجای پدر . آن شیربچه ملك  
 زاده ای سخت نیکو بر آمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمد . امّا دروی  
 شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی با فراط بود و فرمانهای عظیم میداد ، از سرخشم .  
 تا مردم از وی در بمیدند و با اینهمه بخورد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق  
 ناپسندیده است . یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر وزیری بود و بو طیب مصعبی  
 صاحب دیوان رسالت و هردو یگانه روزگار بودند ، در همه ادوات فضل و حال خویش  
 بتمامی با ایشان برانند و گفت : من میدانم که اینکه از من میرود خطایی بزرگست ؛ ولیکن  
 باخشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بنشست پشیمان میشوم و چه سود دارد که این  
 گردن ها زده باشند و خانمانها بکنده و چوب بی اندازه بکار برده ، تدبیر این کار چیست ؟  
 ایشان گفتند : مگر صواب آنست که خداوند ندیمان خردمند را ایستاداند که ایشان باخرد  
 تمام باشند در پیش خویش و باخرد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند و دستوری دهد  
 ایشان را تا بی حشمت ، چونکه خداوند درخشم شود با فراط ، شفاعت کنند و بتلطف آن  
 خشم را بنشانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی بیارایند ، تا زیادت فرماید .  
 چنان دانیم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید . نصر احمد را این اشارت  
 سخت خوش آمد و گفت ایشان بپسندید و احمد کرد برین چه گفتند و گفت : من چیزی  
 دیگر بدین پیوندم تا کار تمام شود و بمغلف سو کند خورم که : هر چه من درخشم فرمان دهم  
 تا سه روز آنرا امضا نکنند ، تا درین مدت آتش خشم من سرد شده باشد و شفیعان را  
 سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و برسم که اگر آن خشم بحق گرفته باشم  
 چوب چندان زنند و کم از حد باشد و اگر بناحق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و  
 برداشت کنم آن کسانرا که در باب ایشان سیاست فرموده باشم ، اگر لیاقت دارند بر  
 داشتن را و دیگر عقوبت بر مقتضای شریعت باشد ، چنانکه قضاة حکم کنند برانند . بلعمی  
 گفت و بو طیب که : هیچ نماند و این کار بصلاح باز آمد و آنگاه فرمود که باز گردید و  
 طلب کنید در مملکت من خردمندتر مردمان را و چنان عدد که یافته آید بدرگاه آرید ،  
 تا آنچه فرمود نیست بفرمایم . این دومحتمل باز گشتند ، سخت شاد کام که بلایی بزرگتر  
 ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اند تن را بپنجاه  
 آوردند ، که رسمی و خاندانی و نعمتی داشتند و نصر احمد را آگاه کردند و فرمود که : این  
 هفتاد و اند تن را که اختیار کرده اند یکسال ایشان را میباید آزمود ، تا آنی چند از ایشان  
 بخردتر اختیار کرده آید و همچنین کردند تا از میان آن قوم سه پیر بیرون آمدند خردمند  
 تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را پیش نصر احمد آوردند و نصر یکپخته ایشان  
 را میآزمود و چون یگانه یافت راز خویش با ایشان بگفت و سو کند سخت گران نسخت  
 کرد ، بخط خویش و بر زبان راند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن در هر بابی و  
 سخن فراخ تر بگفتن و یکسال برین آمد ، نصر احمد احنف قیس دیگر شده بود در حلم ،  
 چنانکه بدو مثل زدند و اخلاق ناستوده بیکبار از وی دور شده بود . »

سیف الدین حاجی بن نظام عقیلی در کتاب آثار الوزراء در باره ابوالفضل بلعمی  
 می نویسد : «الوزير ابوالفضل بلعمی از کبایر و ذرای عجمست واسمعیل بن احمد السامانی



وزارت بدو تفویض فرمود و در رفع لوای معدلت و نصفیت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت و الا مکان بکوشید و بقصد خمارتگین صاحب جیش که رباط خمارتگین در راه عراق او بنا کرده است امیر نوح سامانی باهلاک او مثال داد.

در کتاب بحیره تألیف فزونی استرآبادی (۱) همین مطالب با اندک تصرفی بدینگونه آمده است: «وزیر ابوالفضل بلعمی از کبار وزرای عجمست، اسمعیل بن احمد سامانی وزارت خود را باو تفویض کرده بود و در رفع لوای معدلت و نصفیت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت کوشید، بواسطه قصد خمارتگین (۲) صاحب جیش که رباط خمارتگین در سر راه عراق بنا کرده است امیر نوح سامانی بهلاک او مثال داد.

درین گفتارها نویسندگان که گفته اند ابوالفضل بلعمی در زمان امیر اسمعیل بن احمد و احمد بن اسمعیل بوزیری رسیده است همه بخطا رفته اند و تردیدی نیست که تازمان نصر ابن احمد ابوالفضل بلعمی وزیر نیافته و در اواخر دوره احمد بن اسمعیل ابو عبدالله محمد ابن احمد جیهانی که پس از ابو بکر بن احمد بوزیری رسیده وزیر بوده است و هنگامی که احمد بن اسمعیل را کشته اند ابو عبدالله جیهانی درین مقام بوده و در آغاز سلطنت نصر بن احمد که کودک بوده است ابو عبدالله جیهانی همین پایه را داشته و ظاهراً اندکی پس از آن معزول شده و ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری باین مقام رسیده و پس از او ابوالفضل محمد ابن عبیدالله بلعمی وزیر شده است و سپس این مقام را با بوعلی محمد بن محمد جیهانی پسر جیهانی بزرگ داده اند.

راورتنی خاورشناس انگلیسی در ترجمه طبقات ناصری نیز درباره ابوالفضل بلعمی اشتباهات کرده است: یکجا (۳) گوید: «امیر اسمعیل ابوالفضل بلعمی معروف را وزیر خود کرد و او درین مقام بود تازمان نوح بن منصور و بفرمان وی تاریخ طبری را از تازی بفارسی ترجمه کرد». در اینجا آغاز وزیری ابوالفضل بلعمی را بخطا در زمان اسمعیل بن احمد دانسته و ابوالفضل بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده است.

جای دیگر (۴) گوید: «نوح بن نصر نخست حکیم ابوالفضل احمد ابن محمد را در ۳۳۰ بوزارت گماشت و در همان سال خود جانشین پدر شده بود و نیز وی فرمان داده است که ابوالفضل بلعمی وزیر را بکشند و این همان کسی که تاریخ طبری را ترجمه کرده نیست و از همان خانواده است». اینجا آن شبهه پیش را اصلاح کرده ولی خطای دیگر افزوده است و چنانکه پس ازین خواهد آمد کشته شدن ابوالفضل بلعمی یا مرگ او در زمان نوح بن نصر نبوده است زیرا که نوح بن نصر تنها از شعبان ۳۳۱ تا ۳۴۳ پادشاهی کرده و یکسال پس از مرگ ابوالفضل بلعمی باین مقام رسیده است.

چنان مینماید که ابوالفضل بلعمی در همان آغاز پادشاهی نصر بن احمد و در زمانی

۱- چاپ طهران ۱۳۲۸ ص ۳۶۹

۲- در اصل «خارتگین» در هر دو موضع

۳- ج ۱ - ص ۳۳ یادداشت شماره ۱

۴- ج ۱ - ص ۳۸ یادداشت شماره ۵



که وی هنوز جوان بوده است بوزیری او رسیده، چنانکه ابوالفضل بیهقی نیز بدان اشارت کرده است و پیش ازین آوردم. نخستین بار که نام ابوالفضل بلعمی در تاریخ دیده میشود در حوادث سال ۳۰۶ است. در سال ۳۰۲ یعنی سال دوم پادشاهی نصر بن احمد منصور ابن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان از شاهزادگان سامانی بر نصر بن احمد شورید و حسین بن علی مروزی از سران سپاه سامانی و شاعر معروف زبان تازی و جمعی دیگر با او همدست بودند و چون شکست خوردند حسین بن علی مروزی را بپند افکندند و وی در زندان بود تا اینکه در سال ۳۰۶ آزاد شد. ابن الاثیر در وقایع سال ۳۰۲ گوید حسین بن علی را در بخارا زندانی کردند و ابو عبدالله جیهانی وی را از بند رهایی داد. اما در یتیمه الدهر (۱) در ترجمه حال حسین بن علی مروزی سه بیت از اشعار تازی حسین بن علی هست که ثعالبی در آغاز آن مینویسد در مدح ابوالفضل بلعمی سروده است هنگامی که وی را از حبس قهندز هرات رها کرد و ازین قرار حسین بن علی را در قهندز هرات بند کرده بودند و ابوالفضل بلعمی سبب رهایی او از آن زندان شده است و نه ابو عبدالله جیهانی و آن اشعار حسین بن علی اینست :

عَدُو هَمی حَبِیبِ نَفْسی	اَلَا اسْقِنی مَن زَبِیبِ شَمْسِ
وَمَن عَدی و عَبدِ شَمْسِ	اَرَق مَن دِینِ آلِ تِیمِ
بِناءِ مَجْدی بَهدَمِ حَبِسی	اَشْرَبِ بَتَذْکَارِ مَن تَوَلی

ازین قرار در سال ۳۰۶ اگر هم ابوالفضل بلعمی وزیر نبوده است لا اقل از مردان متنفذ و توانای دربار بوده و چون چنانکه پس ازین خواهد آمد در سال ۳۲۶ از وزارت معزول شده است مدت بیست سال در کارهای دیوانی بوده است.

پس از سال ۳۰۹ در بیشتر از سالها نام ابوالفضل بلعمی در ضمن حوادث مهم سلطنت نصر بن احمد برده میشود، چنانکه در وقایع سال ۳۰۹ در جنگ گرگان در میان سپاه نصر بن احمد و لیلی بن نعمان دیلمی بنابر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بوده است. سپس در سال ۳۱۰ در همان جنگ محمد بن عبدالله بنابر گفته ابن الاثیر با سیمجور دواتی با ستراباد رفته و با ماکان بن کاکی جنگ کرده اند. پس از آن بنا بر گفته گردیزی در زین الاخبار (۲) در سال ۳۱۷ که نصر بن احمد بنیشابور رفته و در غیبت وی پسران امیر احمد بن اسمعیل یعنی برادران نصر بن احمد که در زندان بوده اند رهایی یافته و بر نصر بن احمد شوریده و بخارا را گرفته اند و نصل بن احمد ناچار شده است بماوراءالنهر باز گردد محمد بن عبدالله بلعمی با او بوده است. پس از آن در سال ۳۲۱ بنا بر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بامرداویز و عاملان وی بر سر کارهای کشور مکاتبت میکرده و روابط داشته و پیغام میفرستاده است. سپس در سال ۳۲۲ که نصر بن احمد بدست ماکان ابن کاکی کرمان را از ابوعلی محمد بن الیاس گرفته است در شرح این وقایع ابن الاثیر مینویسد که محمد بن الیاس نخست از سران دربار نصر بن احمد بوده است و نصر بروخشم



گرفت و او را ببند افگند و سپس محمد بن عبدالله بلعمی ازو شفاعت کرد و او را از زندان بر آورد و با خود میداشت و چون کار او بیدی رفت محمد بن الیاس از نیشابور بکرمان شد و بر کرمان چیره گشت. ازینجا پیداست که پیش از سال ۳۲۲ ابوالفضل بلعمی در کار خویش ضعیف شده و در کار او شکستی رخ داده است و چند سال پیش از آنکه در ۳۲۶ معزول شود کار او از آن رونق نخستین افتاده است.

بالاخره ابن الاثیر در وقایع سال ۳۲۹ مینویسد که محمد بن عبدالله بلعمی وزیر نصر ابن احمد در گذشت و وی از خردمندان جهان بود و نصر بسال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته و جای او را بمحمد بن محمد جیهانی سپرده بود.

پیش ازین گذشت که مرگ بلعمی را مؤلف الفتح الوهبی از گفته صدرالافاضل قاسم ابن حسین شاگرد زمخشری شارح تاریخ یمینی ابونصر عتبی و سمعانی در کتاب الانساب هر دو شب دهم صفر ۳۲۹ نوشته اند و مؤلف طبقات الشافعیه نیز در صفر ۳۲۹ گفته و دیگران چنانکه پیش ازین آوردیم همه در سال ۳۲۹ ضبط کرده اند. مؤلف آثار الوزراء که مؤلف بحیره هم ازو پیروی کرده است مرگ وی را بسبب طبیعی ندانسته اند و گفته اند که بسبب قصد خمارتگین صاحب جیش امیر نوح سامانی وی را کشته است و چنانکه پیش ازین اشارت رفت این نکته درست نمینماید مگر آنکه امیر نوح در زمان زندگی پدرش نصر بن احمد بدینکار پرداخته باشد. ازین قرار سال ۳۳۰ که راورتی در ترجمه طبقات ناصری آن را سال مرگ ابوالفضل بلعمی میداند بکلی نادرست است.

ابوالفلاح عبدالحی بن عماد حنبلی نیز در کتاب شذرات الذهب فی اخبار من ذهب (۱) در وقایع سال ۳۲۹ نوشته است: «ابوالفضل بلعمی وزیر، محمد بن عبیدالله، در خردورای و بلاغت یکی از مردان روزگار بود و از محمد بن نصر مروزی و دیگران روایت کرد و کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات را نوشت».

خاور شناس انگلیسی ادوارد براون در تاریخ ادبیات خود (۲) وفات ابوالفضل بلعمی را در سال ۹۴۰ میلادی (۳۳۰ هجری) نوشته و این نیز درست نیست.

چنانکه پیش ازین هم اشاره رفت گویا نام پدر ابوالفضل بلعمی عبیدالله بوده است و نه عبدالله، چنانکه در برخی از کتابها نوشته اند. گردیزی در زین الاخبار (۳) و یاقوت در معجم البلدان (۴) و منینی در کتاب الفتح الوهبی و حاج خلیفه در کشف الظنون (۵) عبیدالله نوشته اند و در تاریخ ابن الاثیر گاهی عبدالله و گاهی عبیدالله نوشته شده است. چون کتابهایی که در آنها عبیدالله ضبط کرده اند معتبر ترست چنان پندارم که عبیدالله درست ترست

۱- چاپ قاهره ۱۳۵۰ - ج ۲ ص ۳۲۴

۲- Edward G. Browne - A Literary History of Persia Vol. I. London 1909, p.336

۳- چاپ برلن ص ۳۰ و ۳۲

۴- چاپ قاهره - ج ۲ ص ۲۷۱

۵- چاپ اول استانبول ج ۱ ص ۳۲۸



و عبدالله خطایست که از تحریف کاتبان پیدا شده است .

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی مردی بوده است که هنرهای فراوان و بزرگواری های بسیار داشته است . نخست آنکه مرد دانشمندی بوده و خود در کودکی و جوانی در راه دانش رنج بسیار برده و از استادان بزرگ فرا گرفته و بمقامی بلند رسیده است ، چنانکه در حدیث و فقه شافعی از مردان نامی زمان خود بوده و او را از بزرگان شافعیان میدانسته اند و گفته او را سند می شمرده اند و در کتابهای حدیث شافعی از زبان او سخنان آورده اند . پیش ازین گذشت که سمعانی گفته است از محمد بن جابر در مرو و محمد بن حاتم ابن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخته است و نیز نزد ابوعبدالله محمد بن نصر فقیه درس خوانده است . سبکی گفته است که وی از اصحاب امام محمد بن نصر مروزی بود و در مرو و بخارا و نیشابور و سرخس و سمرقند حدیث بسیار شنیده بود ، نخست بمذهب حدیث گرویده بود و سپس بمذهب شافعی گروید .

ابوالفضل بلعمی تألیفات هم داشته است و مؤلف طبقات الشافعیه و شذرات الذهب دو کتاب « تلخیص البلاغه » و « کتاب المقالات » را از مؤلفات او شمرده اند . حاج خلیفه نیز در کشف الظنون ( ۱ ) مینویسد : « تلخیص البلاغه » ، از ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی تمیمی بخاری متوفی در سال ۳۲۹ » .

ناچار چنین کسی که باین پایه از دانش رسیده باشد در پرورش دانشمندان نیز می بایست بکوشد . سمعانی در کتاب الانساب ( ۲ ) در احوال فقیه ابوالحسن محمد بن شعیب بن ابراهیم بیهقی عجلای مفتی شافعیان نیشابور فقیه معروف در گذشته در ۳۲۴ نوشته است : « ابوسهل صعلوکی گفت در مجلس وزیر ابوالفضل بلعمی حاضر بودم و چون از مجلس پرداخت ابوالحسن بیهقی را خواند و گفت قضای ری یا شاش را اختیار کند و ابوالحسن امتناع بسیار کرد و تضرع کرد که ازو در گذرد ... »

از بخشندگی های وی درباره دانشمندان و سرایندگان یکی آنست که پیش ازین اشارت رفت که ابومالک الاخطل الاصبم گفته است که وقتی او را صلت فراوانی بخشیده است . دیگر آنکه پیش ازین گذشت که سبب رهایی حسین بن علی مروزی سراینده معروف از زندان قهندز هرات شده است . دیگر آنکه بمطهرانی شاعر برای قصیده ای که مطلع آن اینست : « لا شرب الا بسیر النای والعود » پانزده هزار دینار صلت داده است ( ۳ ) . سراینندگان تازی زبان وی را می ستوده اند ، چنانکه ابومنصور ثعالبی در یتیمه الدهر ( ۴ ) گوید ابواحمد یمامی بوشنجی شاعر فوشنج درباره وی گفته است :

۱ - چاپ اول استانبول ج ۱ - ص ۳۲۸

۲ - چاپ اوقاف کیب ورق ۱۰۱ ب

۳ - خزانه الادب و لسان العرب تألیف عبدالقادر بن عمر بغدادی - چاپ قاهره ۱۳۴۸

ج ۲ ص ۳۱۲

۴ - ج ۴ - ص ۲۸



جالست من زينة الدنيا محياه  
الى الذى هو عندي حين القاه  
حتى افارق عقلي حين اسقاه

لو كنت واجد عقل اشتریه اذا  
لكننت اطلبه جهدي و اجمعه  
فكيف اشرب شيئاً لا يفارقني

بزرگترین دلیل این دانشپرووری و هنر دوستی ابوالفضل بلعمی آنست که با ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی سمرقندی بنیادگذار شعر پارسی و بزرگترین سراینده سده چهارم ایران روابط دوستی نزدیک داشته و درباره او دهشهای شاهانه کرده است. سوزنی سمرقندی شاعر معروف سده ششم ایران که در آگاهی بسیار از احوال و اشعار پیشینیان خویش بر همه شاعران ایران برتری داشته چندین بار بدین معنی اشارت کرده است. از آنجمله در قصیده‌ای بدین مطلع :

ای بر سریر دولت و اقبال متکی  
ممدوح بی‌خلافی و مخدوم بی‌شکی  
در مدح وجیه‌الدین بن علی زکی در ستایش وی میگوید :

صدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی  
از بلعمی بعمری نگرفت رودکی  
در قصیده دیگر بدین مطلع :

صدر جهان رسید بشادی و خرمی  
در دوستان فزونی و دردشمنان کمی  
در ستایش شمس‌الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ در مدیحه بیتی از رودکی را تضمین کرده و گفته است :

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم  
یک بیت رودکی را در حق بلعمی :  
« صدر جهان، جهان همه تاریک شب شد دست  
از بهر ما سپیده صادق همی دمی »

در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام  
زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام  
در مدح نظام‌الدین وزیر در آغاز قصیده پیش از مدیحه میگوید :

رودکی، آن استاد بیت دانش را، تکش (۱)  
داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام  
قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری  
بلعمی عیار وار از رودکی بفگند فام  
کرد عتبی با کسایی همچنان کردار خوب  
ماند عتبی از کسایی تا قیامت زنده نام  
استاد مشرق و مغرب رشیدی را بشعر  
داد سعدالملک خرواری هزار از سیم خام

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی این مصرع ناقص آمده : یکجا «رودکی اغلمت دانش وانکش ...» جای دیگر «رودکی آن ... بیت دانش را تکش». درست کردن نسخه نخست ممکن نشد و نسخه دوم بنظر درست‌تر می‌آید و پیدا است در جایی که تهی مانده کلمه‌ای افتاده است بوزن فاعلات مانند استاد و پیشوا و غیره ولی بقراین بدین حال پسندیده‌تر مینماید. در نسخه سومی این مصرع چنین آمده : «رودکی را داد آن راد کریم دانشی» اما چون کلمه داد در مصرع دوم هم هست و پیدا است که این نسخه نادرست است. در «دیوان حکیم سوزنی سمرقندی» چاپ آقای دکتر ناصر الدین شاه حسینی طهران ۱۳۳۸ این مصرع چنینست : «رودکی را اندران جامه که وصف باده بود» اما برای ربط با مصرع بعد که فعل داد در آن آمده است فاعلی لازمست که در مصرع اول نیست و بهمین جهت نادرستست.



فرخی هندی غلامی از قهستانی بخواست  
عنصری از خسرو غازی، شه زاول، بشعر  
هر ورق یابی ز دیوانش چو میرانی درو  
سپس در مدیحه میگوید :

سی غلام ترک دادش، خوش لقاو خوش خرام  
پیلوار زر گرفت و دیبه و اسب و ستام  
خسرو زاول کشیده تیغ هندی از نیام

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلعمی  
جای در مسمطی که در هجای « کل شبلی » گفته و در پایان آن مدح ضیاءالدین  
نامی رانده است در مدیحه میگوید :

زو شود نادیده دیدن چون و را دیدی تمام

نظر او خطر اهل هنر بفزودست  
بلعمی وار بدو ده صلتم فرمودست

قدم همت او فرق فلک را سودست  
رود کی واریکی بیت زمن بشنودست

جز بر او بجوانمردی او گر بودست

هر گز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دیوانهای شاعران مسلم میکند که در میان همه سخن سرایان ایران  
کسی که مانند سوزنی از احوال و اشعار پیشینیان و هم عصران خود آگاه باشد نیست و همه  
جا اعتبار گفته‌های او روشن میشود این اشارتهای صریح او که در چهار جای مختلف کرده  
بهترین سندست که رود کی بمدح ابوالفضل بلعمی وزیر اختصاص داشته است و پیدا است که  
شاعری مقرب پادشاه چون رود کی میبایست وزیر دانشمند و خردپور و توانایی چون  
بلعمی را بستاید و از همین ابیات آشکارست که ابوالفضل بلعمی رود کی را صلات بسیار  
بخشیده و حتی و امی را که از خریدن غلامی «عیار» نام داشته این وزیر گزارده است. البته  
شکی نیست که بلعمی وزیر ممدوح رود کی همین ابوالفضل محمد بن عبیداللهست، زیرا  
که رود کی نیز در همان سال مرگ ابوالفضل بلعمی در ۳۲۹ در گذشته است و چون چشم  
رود کی را در پایان عمر میل کشیده و کور کرده‌اند شاید بتوان چنین نتیجه گرفت که پس  
از ۳۲۶ که از کار افتاده و خانه نشین شده است در حوادثی که در پایان سلطنت نصر بن احمد  
روی داده و بواسطه گرویدن وی و بزرگان دربارش بطریقه اسمعیلی برخی از درباریان  
بر و برخاسته‌اند و وی را از سلطنت باز داشته‌اند، چنانکه پس ازین خواهد آمد، بلعمی را  
که مانند دیگران بدان طریقه گرویده بود در شب دهم صفر ۳۲۹ کشته‌اند و سه سال پس  
از عزل هلاک شده است. شاید رود کی را هم که با آن وزیر پیوستگی تام داشته و با او  
هم عقیده بوده است کور کرده باشند و وی نیز در همان سال ۳۲۹ با وضعی دلخراش از  
جهان رفته باشد. درین باره پس ازین هنگام بحث از عقاید رود کی نیز مطالبی خواهد آمد.  
رود کی در یکجا از ابوالفضل بلعمی وزیر نام برده است و آن در قصیده بسیار  
معروف اوست بدین مطلع :

بچه او را گرفت و کرد بزندان

مادر می را بکرد باید قربان

که در سال ۳۲۱ در مدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان سروده  
است در اواخر آن قصیده در مدیحه که وصف از مجلس امیر نصر بن احمد و می خوردن



او بیاد امیر ابو جعفر میکند میگوید :

يك صف میران و بلعمی بنشسته  
يك صف حران و پیر صالح دهقان  
چنانکه گذشت سمعانی در کتاب الانساب (۱) در ترجمه حال رود کی نوشته است:  
«ابوالفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت رود کی را در عرب و عجم  
مانند نیست» .

دیگر از دلایل رابطه رود کی با ابوالفضل بلعمی آنست که رود کی کلیله و دمنه  
را بفرمان و بخواهش ابوالفضل بلعمی نظم کرده است. فردوسی در شاهنامه (۲) درباره  
کلیله و دمنه چنین آورده است:

نبشتند بر نامه خسروی  
همی بود با ارج در گنج شاه  
چنین تا بتازی سخن راندند  
چو مامون روشن جهان تازه کرد  
دل موبدان داشت و رای کیان  
کلیله بتازی شد از پهلوی  
بتازی همی بود تا گاه نصر  
گرانمایه بوالفضل دستور او  
بفرمود تا پارسی دری  
ازان پس چو بشنید رای آمدش  
همی خواستی آشکار و نهان  
گزارنده ای پیش بنشانند  
پیوست گویا پراکنده را

نبد آن زمان خط بجز پهلوی  
بدو ناسزا کس نکردی نگاه  
ازان پهلوانی همی خواندند  
خور و روز بر دیگر اندازه کرد  
بیسته بهر دانشی بر میان  
برین سان که اکنون همی بشنوی  
بدان گه شد در جهان شاه عصر  
که اندر سخن بود گنجور او  
بگفتند و کوتاه شد داوری  
برو بر خرد رهنمای آمدش  
کزو یادگاری بود در جهان  
همه نامه بر رود کی خواندند  
بسفت این چنین در آکنده را

پیداست که مراد از ابوالفضل دستور نصر بن احمد همان ابوالفضل محمد بن عبیدالله  
بلعمیست و اینکه فردوسی میگوید :

بفرمود تا پارسی دری

بگفتند و کوتاه شد داوری

شاید مرد آن باشد که ابوالفضل بلعمی چون بوزارت رسیده است فرمان داده که  
دیوانها را بفارسی کنند و مکاتبات درباری سامانیان را بفارسی دری بنویسند و چنانکه  
پیش از آن معمول بوده است بتازی ننویسند، همچنانکه در زمان محمود غزنوی وزیر  
نامی ابوالعباس فضل بن احمد اسفراینی و در زمان آل بارسلان سلجوقی ابونصر محمد بن  
منصور عمیدالملک کنذری وزیر معروف همینکار را کرده اند.

چون رود کی بفرمان و خواهش ابوالفضل بلعمی کلیله و دمنه را نظم کرده است  
پیداست که پیش از مرگ او در سال ۳۲۹ و شاید هم پیش از عزل وی در سال ۳۲۶  
نظم این کتاب پایان رسیده باشد، پس هر تاریخ دیگری که در باره نظم کلیله و دمنه  
رود کی آورده باشند درست نیست.

۱- چاپ اوقاف کتب ورق ۲۶۲

۲- چاپ کتابخانه بروخیم طهران (بتصحیح و مقابله سعید نفیسی) ج ۸ ص ۲۵۰۶-۲۵۰۷



گویا در نتیجه اینکار یعنی نظم کلیله و دمنه رودکی چهل هزار درم از ابوالفضل بلعمی صلت گرفته است، زیرا که عنصری بلخی شاعر نامی سده پنجم در قصیده بسیار معروفی بدین مطلع:

ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر  
بیا ز خسرو مشرق عیان بین توهنر  
در مدح سلطان محمود غزنوی میگوید:

چهل هزار درم رودکی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور (۱)  
دیگر از بزرگواری هاییکه در نهاد ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بوده آنست که بآبادانی بسیار پای بست بوده و درین کار میکوشیده است و در شهرهای خراسان و ماوراءالنهر بناهایی ازو مانده بود، از آنجمله اصطخری در کتاب المسالك الممالك در باب مرو (۲) از جمله بناهاییکه می شمارد گوید: «فیه دورالشیخ الجلیل ابی الفضل محمد ابن عبیدالله» و پیدا است که مراد از شیخ جلیل ابوالفضل محمد بن عبیدالله که در مرو خانه داشته همین ابوالفضل بلعمی وزیرست. در جای دیگر (۳) در ذکر بخارا از دروازه های بخارا «بابالشیخ الجلیل ابی الفضل» را نام میبرد که پیدا است مراد هموست. خاورشناس نامی روسی و. بارتولد در دایرةالمعارف اسلام (۴) گوید اکنون در بخارا دروازه ای هست که آنرا «دروازه شیخ جلال» مینامند و حدس زده است که این همان دروازه ایست که ابوالفضل بلعمی ساخته و آنرا «دروازه شیخ جلیل» مینامیده اند و سپس در زبان مردم مرور روزگار بدینگونه تحریف شده است.

دیگر از بزرگواریهای ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی کاردانی و آگاهی و بزرگی های او در کارهای دیوانی بوده است. ظاهراً ابوالفضل بلعمی از زمان امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد سامانی (جمادی الاخره ۲۷۹-۱۴ صفر ۲۹۵) امیر بزرگ نامدار سامانی در کار بوده و بوی نزدیک بوده است و همنشینی او را داشته و امیر اسمعیل از زندگانی خود برای او می گفته است، چنانکه ابن الاثیر در وقایع سال ۲۶۱ گوید: «ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی آورده است که گفت از امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که میگفت: من در سمرقند بودم و روزی بمظالم نشستم و برادرم در کنار من نشست و ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه شافعی اندر آمد و من برای بزرگ داشت دانش و دین او برخاستم و چون رفت برادرم اسحق بامن درشتی کرد و گفت: تو امیر خراسانی و مردی از رعیت تو بر تو وارد میشود و تو برای او برمیخیزی و بدین کار سیاست میرود و گفت: آنشب را خفتم و رسول را در واقعه دیدم و من و برادرم اسحق آنجا بودیم. رسول پیش آمد و بازوی مرا گرفت و مرا گفت: ای اسمعیل ملک در تو و پسر ت باقی بماند برای آن بزرگ داشت از محمد بن نصر. پس روی با اسحق کرد و گفت: ملک اسحق و پسرانش

۱- این مصرع دوم نسخه بدلی هم دارد بدینگونه: «بیافست بتوضیع ازین و آن در»

۲- چاپ لیدن ۱۹۲۷ - ص ۲۶۰

۳- ص ۳۰۷

۴- W. Barthold, Encyclopédie de l' Islam, Vol. I. p. 626-627



برفت برای خرد شمردن او محمد بن نصر را و این محمد بن نصر از دانشمندان کاردان بود و فقیه در مذهب شافعی و رونده بدانش او و او را تصنیفاتست و در شهرها در پی دانش گشت و در مصر از یاران شافعی دانش آموخت، یعنی از یونس بن عبدالاعلا و ربیع بن سلیمان و محمد بن عبدالله بن حکم و با حارث محاسبی همنشین شد و علم معامله را از او فرا گرفت و در آن نامی شد. « همین مطلب را محمد عوفی در جوامع الحکایات و لوامع الروایات با اندک اختلافی آورده ولی اساس آنرا نگاهداشته است.

از کاردانیها و تدبیرها و بزرگواریهای ابوالفضل بلعمی در کار و زبیری در کتابها داستانهای بسیار و گفتههای گوناگون هست. از آن جمله ابو نصر محمد بن عبدالجبار عتبی که نزدیکترین نویسنده بزمان او و معتبرترین کس در ینگونه سخنانست در کتاب یمینی (۱) گوید: ابوالفضل بلعمی و ابوجعفر عتبی نامی ترین وزیران سامانیان بوده اند و در استوار کردن پادشاهی سامانیان و گرد آوردن خزینههای ایشان بیش از همه کوشیده اند.

امیر عنصر المعالی کیکاوس بن اسکندر بن قابوس بن وشمگیر امیر زاده معروف خاندان زیاری در قابوس نامه (۲) در باره این ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر چنین گوید: « حکایت، چنان شنودم که ابوالفضل بلعمی سهل خجندی را صاحب دیوانی سمرقند داد، منشور بنوشتند و توقیع بکردند و خلعت بداد. آنروز که بخواست رفت بسرای خواجه برفت بوداع کردن و فرمان خواستن. چون خدمت وداع بکرد و دعای خیر بگفت و آن سخنی را که بظاهر خواست گفتن بگفت پس خلوت خواست. خواجه جای خالی فرمود کردن. سهل گفت: بقا باد خداوند را، بنده چون برود بسر شغل شود؛ ناچاره ازینجا فرمانها روان باشد، خداوند با بنده نشانی کند تا کدام نشان را پیش باید بردن، تا بنده بداند که آنکه باید کردن کدامست و آنکه نباید کردن کدام؟ ابوالفضل بلعمی گفت: ای سهل، نیکو گفتی و دانم که این بروزگار دراز اندیشیده ای، ما را نیز اندیشه بیاید کردن، تا در اندیشیم، در وقت جواب نتوان داد، روزی چند توقف کن. سهل خجندی بخانه باز رفت. سلیمان بن یحیی الصغانی را صاحب دیوانی سمرقند دادند و با خلعت و منشور بفرستادند و سهل را فرمود که: یکسال بیاید که از خانه بیرون نیایی. سهل یکسال بخانه خویش بنشست بزدان. بعد از سالی او را پیش خواند و گفت: یا سهل، ما را چه دیده بودی بر دو فرمان: یکی راست و یکی دروغ؟ بزرگان عالم را بشمشیر فرمان برداری آموزیم، فرمان ما یکی باشد، از ما چه احمقی دیدی که ما که تران خویش را نافرمانی آموزیم؟ آنچه خواهیم کرد بفرماییم و آنچه نخواهیم کرد نفرماییم، ما را از کسی ترسی و بیمی نیست و نه نیز از عقل عاجز آییم. و این گمان که تو در ما بردی کار عاجزان باشد، چون تو ما را در شغل پیاده پنداشتی مانیز در عمل ترا پیاده دانستیم، تا تو بدان دل بعمل نروی که ما را فرمانی بود و بدانکار نکنی و کس را زهره نباشد که بفرمان ما کار نکند».

۱- در حاشیه تاریخ کامل ابن الاثیر - چاپ قاهره ۱۲۹۰ - ج ۱۰ - ص ۴۸

۲- قابوس نامه با تصحیح و حواشی نویسنده این سطور. طهران ۱۳۱۲. ص ۱۶۲-۱۶۳